

# Rigasche stadtblätter

Literärisch-prakti...  
bürgerverbindung  
in Riga

Balt 6804.10

Harvard College  
Library



THE GIFT OF  
Archibald Cary Coolidge, Ph.D.  
*Class of 1887*  
PROFESSOR OF HISTORY







# Nigafche Stadtblätter

für das Jahr 1895.

86. Jahrgang.

Herausgegeben

im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung

von

Dr. Arthur Voelchau.



Niga.

Druck von W. J. Pader.

1895.

Balt 6804.10

Harvard College Library

May 31, 1924

Gift of

Prof. A. C. Coolidge

Дозволено цензурою. Рига, 28 Декабря 1895 г.

# I n h a l t.

## I. Zur Geschichte der Gegenwart und Vergangenheit.

- Der herzoglich kurländische Bildhauer Nicolaus Söffrens, von B. Neumann 59.  
 Memorial welcher in dem Thurm-Knopff der Dhom-Kirche Anno 1724 ver-  
 wahrlich eingelegt worden 67, 75, 83.  
 Eigenbändige Briefe König Karls XII. von Schweden auf der Lübeder Stadt-  
 bibliothek, von Dr. M. Hoffmann 99.  
 Paul Freiherr von Tiefenhausen, von S. A. Hier 102.  
 Diarium oder die igeige Kriegseuße von 1601. 107, 115, 125, 131, 139, 147,  
 155, 164, 174, 187, 195.  
 Ueber den Ausschluß eines rebalschen Rathsherrn aus dem Rath, von Bernh.  
 A. Hollander 123.  
 Heinrich Tiemer †, dim. Rathsherr, von A. Voelchau 163.  
 Claus Kempe. 1659. 179.  
 Eine Gesandtschaftsrechnung von 1577. 203.  
 Nachlaß eines Kaufmannes. 1607. 204.  
 Memorial welches in dem Thurm-Knopffe der Dhom-Kirche auf dem soge-  
 nanndten rothen Umgange verwahrlich eingelegt worden, Anno 1724, d.  
 2. Septembris, bis 1730 September 211, 219, 227.  
 Johann Nicolaus Tiling, von S. Diederichs 235.  
 Georg von Grindel, von Fr. Reußler 243.  
 Aufgabe die vorkommende Unkosten bey Beerddigung einer Leiche bey der Jesus-  
 Kirche (aus dem 18. Jahrhundert), mitgetheilt von B. Heine 251.  
 Einige Nachrichten über kirchliche Gegenstände des Pinkenboffschen Kirchspiels,  
 mitgetheilt von B. Heine 259.  
 Die Vereinigung Kurlands mit Rußland 267, 279.  
 Relatio, 1598 den 11. Augusti, des Herrn Ober Secretarii von dem Wendischen  
 Landtage 275, 285.  
 Das Grindel-Denkmal 291.  
 Aus der Sitzung der Gelehrten estnischen Gesellschaft am 3. (15.) Mai 1895  
 (Ueber einen alten Reich) 292.  
 Relation des Gsganges im Frühjahr 1795. 293.  
 Ist über eine Heilig- oder Seligsprechung Bischof Meinharbs etwas bekannt?  
 von B. Heine 299.  
 Otto Hermann von Vietinghoff, von Ar. Buchholz 309.  
 Confirmation deren Walschischen Privilegien von Gustavo Adolpfo Könige in  
 Schweden 325.  
 Von Alterthümern und Monumenten, wie auch verschiedenen Inscriptionen der  
 Dohm- oder St. Johannis-Kirche in Wenden, von B. Heine 341, 349.  
 Zum 10. November. (Zur Reformationsgeschichte Rigas.) Von A. Voelchau  
 357, 365.  
 Erzählung was sich bey Riga Anno 1605 zugetragen 389, 397.  
 Varia. Ein Brief Schendings. In Riga aus- und eingegangene Waaren  
 1595. 409.

## IV

### II. Handel und Schifffahrt. Volkswirtschaft und Gemeinnütziges.

Zur Statistik der Brandschäden im Jahre 1894. 61.  
Anfertigung von Blindenbüchern, von Oskar Rothnagel 78.  
Nachenschaftsbericht der Wittve Reimerschen Augenheilanstalt für 1894 253.  
Bericht des Theaterkomitès der großen Gilde über die Verwaltung des Stadttheaters für die Zeit vom 21. August 1894 bis zum 21. August 1895 (8. Verwaltungsjahr) 315.

### III. Gesellschaften und Vereine. Kirchen-, Schul- und Armenwesen.

Jahres- und Sitzungsberichte der literarisch-praktischen Bürgerverbindung 1, 11, 19, 27, 35, 43, 51, 91, 171, 373, 405, 408.  
Nachtschlaf für Obdachlose 16, 37, 119, 272, 328.  
Das Rigasche Stadtarchiv im Jahre 1894 283.  
Jahresbericht des Evangelischen Jünglingsvereins zu Riga über das Vereinsjahr März 1894 bis März 1895 307.

### IV. Vermischtes.

Das Jahr 1895. 1.  
Aus den Kirchengemeinden 9, 16, 24, 32, 40, 49, 57, 65, 73, 81, 88, 96, 105, 112, 120, 128, 136, 144, 153, 161, 168, 177, 185, 193, 200, 209, 216, 225, 233, 241, 249, 256, 264, 273, 281, 287, 296, 304, 312, 323, 330, 338, 346, 354, 362, 370, 378, 387, 394, 402, 410, 418.  
Wochenbericht über Infektionskrankheiten 10, 18, 26, 34, 42, 50, 58, 66, 74, 82, 90, 98, 106, 114, 122, 130, 138, 146, 154, 162, 170, 178, 186, 194, 202, 210, 218, 226, 234, 242, 250, 258, 266, 274, 282, 290, 298, 306, 314, 324, 332, 340, 348, 356, 364, 372, 380, 388, 396, 404, 412, 420.  
Notizen 8, 24, 40, 48, 53, 62, 79, 87, 103, 120, 128, 144, 152, 160, 176, 190, 198, 205, 222, 230, 237, 246, 253, 263, 287, 296, 303, 311, 329, 337, 346, 362, 369, 375, 383, 401.  
Beiträge zur Morbiditätsstatistik Rigas. Beilage zu den Nr. 4, 9, 16, 18, 22, 27, 33, 34, 39, 43, 48.  
Uebersicht über die zur Registrierung gelangten Geburten, Sterbefälle und Eheschließungen. Beilage zu den Nr. 1, 5, 10, 14, 17, 19, 25, 26, 32, 35, 40, 45, 48.  
Durchschnittspreise der wesentlichsten Lebensmittel in Riga im Jahre 1894. Beilage zu Nr. 15.  
Vergleichende Uebersicht der Durchschnittspreise der wesentlichsten Lebensmittel in Riga in den Jahren 1885—1894. Beilage zu Nr. 15.  
Berichtigung 264.  
Einige Adressen der literarisch-praktischen Bürgerverbindung zu Riga 361.

### V. Literarisches.

Das Armenwesen der Stadt Riga, histor.-statistische Studie von Alex. Tobien, von A. Voelchau 333.  
Alt-Livland. Mittelalterliche Baudenkmäler Liv-, Est-, Kurlands und Desels, von R. Guleke, von Th. Schlemann 413.  
„Der Nachbar“. Illustriertes christliches Familienblatt für Stadt und Land 417.



## Alphabetisches Register.

### A.

- Abendmusik, Geistliche 205.  
 Abiturienten 240, 287.  
 Adressen, Einige, der Bürgerverbindung 381.  
 Alexander-Gymnasium, Rigaer; Rechenschaftsbericht 62.  
 Alter, Pöbes 63.  
 Alterthümer der St. Johanniskirche in Wenden, von B. Heine 341, 349.  
 Alt-Livland, von R. Guleke 413.  
 Ankunft des Herrn Ministers der Kommunikationen 296.  
 — des Generaladjutanten D. B. Richter und des Generalgouverneurs von Turkestan Baron Wremssky 303.  
 — des Justizministers R. W. Murawjew 346.  
 Amateur-Athleten, Rigaer; Soirée 370.  
 Armenwesen der Stadt Riga, von Alex. Tobien 333.  
 Armistead, Alfred, † 63.  
 Asyl, Rigasches, der barmherzigen Schwestern der Gesellschaft des Rothén Kreuzes 54.  
 Aufführung, Griechische, des „König Oedipus“ 205.  
 Augenheilkunst, Wittwe Reimersche; Rechenschaftsbericht für 1894. 253.  
 Ausschluß eines Revalschen Rathsherrn aus dem Rath 123.  
 Ausstellung von Schusswaffen 56.  
 — physikalischer Apparate 56.  
 — einer Sammlung abnormer und hybrider Wildvögel 160.  
 — Jubiläums-, des Kunstvereins 206.  
 — von Geflügel 208.  
 — von Lehrlingsarbeiten 224.

### B.

- Baehr, Karl Ferdinand, † 9.  
 Bauunternehmen, B. Th. Sproßsche 27.  
 Bed, Aeltester der gr. Gilde Jakob, † 48.  
 Berichtigung 264.  
 Blindenbücher 78.  
 Börsenbank; Generalversammlung 191.  
 Börsenmakler 191.  
 Bürgerschaft großer Gilde; Gastnachtsversammlung 144.

- Brandschäden im Jahre 1894 61.  
 Brief, Ein, Schendings 409.  
 Briefe Karls XII. 99.  
 Buchholz, A., Otto Hermann von Bietinghoff 309.  
 Bürgerverbindung 1, 11, 19, 27, 35, 43, 51, 55, 91, 171, 373, 405, 408.

### C.

- Confirmation der Waldschen Privilegien 325.

### D.

- Diakonissenanstalt, Marien-; Bazar 8, 401; Soirée 208; Stiftungsfeier 377.  
 Diarium der Kriegsläufe von 1601 107, 115, 125, 131, 139, 147, 155, 164, 174, 187, 195.  
 Diederichs, P., Johann Nicolaus Liling 235.  
 Dienstabotenstiftung, B. Th. Sproßsche 29.  
 Domkirche; Schluß wegen Umbaus 232.  
 Donner, Dr. med. A., † 303.

### E.

- Eckardt, Dr. med. Albert, † 338.  
 Ehrenmitglied der Bürgerverbindung 173, 407, 408.  
 Ehrlich, Dr. Th. 56.  
 Eisenheim, Kindersyl; Erntefest 338.  
 Eisgang 1795 293.  
 Erzählung was sich bey Riga Anno 1605 zugetragen 389, 397.  
 Export Rigas zur See 1894 79.

### F.

- Freyberg, Kaufmann A. F., Verdienstmedaille 362.  
 Fußmannstraße 231.

### G.

- Garten, Kaiserlicher; Eröffnung der Winteraison 53; Sommeraison-Eröffnung 230; Schluß der Sommeraison 337; Schiffsbahnbahn 387.  
 Gasbeleuchtung der Straßen 385.

Gas- und Wasserwerk; Rechenschaftsbericht 64.

Geburten in Riga, Registrierung. Beilage zu den Ann. 1, 5, 10, 14, 17, 19, 25, 26, 32, 35, 40, 45, 48.

Gehilfe des Sekretärs der Bürgerverbindung 407.

Gesandtschaftsrechnung von 1577 203.

Gesellschaften s. Vereine.

Gewitter 296, 303, 338.

Gilde, Große; Bruderwahl 224;

Michaelisversammlung 338.

Grabdenkmal für Oberpastor Lützens 311.

Grimm, Johann Wilhelm, Schenkung 44.

Grindel, Georg von, von Fr. Reußler 243.

Grindel-Denkmal 291.

Guleke, R., Alt-Livland 413.

### II.

Handlungskasse, Rigaer 385.

Heilbadeanstalt des Dr. S. Kröger 48.

Heilig- oder Seligsprechung Bischof Meinhards 299.

Heine, W., Unkosten bei Beerdigung einer Leiche 251.

—, Nachrichten über das Pinkenhoffche Kirchspiel 259.

—, Ist über eine Heilig- oder Seligsprechung Bischof Meinhards etwas bekannt? 299.

—, Alterthümer der St. Johannis-Kirche in Wenden 341, 349.

Helmfing, Oberlehrer John, † 337.

Hochzeit, Diamantene; Pastor em. R. Fr. Stoll und Frau Wilhelmine, geb. Winer; Lehrer G. F. Peitau und Frau Eva Wilhelmine, geb. Michelson 56.

Hochzeit, Goldene; Schlossermeister Eb. Alberg und Christine, geb. Seemann 303; G. Traugott und Johanna, geb. Marcus 303.

Hochzeit, Silberne; Professor G. Kierschky und Frau Elise, geb. Alt 56; dim. Rathsherr W. Daudert und Frau Marie Helena, geb. Peggoldt 56.

Poerschelmann, Professor Dr. Ferdinand 56.

Hoffmann, M., Eigenhändige Briefe Karl XII. 99.

Hollander, Bernh. A., Ausschuß eines revalschen Rathsherrn aus dem Rath 123.

Holzbofe 43.

### J.

Jahr, Das, 1895. 1.

Jahresbericht über die Hauptklasse der Bürgerverbindung 1.

Infectionskrankheiten; Wochenbericht 10, 18, 26, 34, 42, 50, 58, 66, 74, 82, 90, 98, 106, 114, 122, 130, 138, 146, 154, 162, 170, 178, 186, 194, 202, 210, 218, 226, 234, 242, 250, 258, 266, 274, 282, 290, 298, 306, 314, 324, 332, 340, 348, 356, 364, 372, 380, 388, 396, 404, 412, 420.

Introduktion des Oberpastors zu St. Peter E. Karbbrandt 198.

Johannisgilde, St., Fastnachtsversammlung 152.

Johannisgilden-Bürgerchaft; Kinderfest 56.

Johannis-Jahrmarkt 296.

Jubiläum, 50j., der Firma A. Wolf-schmidt 385.

— des Herrn B. Schönsfeld 329.

Jungfrauen-Stiftung von 1805, Rechenschaftsbericht 120.

### K.

Kelch, Ein alter 292.

Kempe, Claus 179.

Keußler, Fr. v., Georg von Grindel 243.

Kirchen: Geborene, Aufgeborene, Begrabene aus den Kirchengemeinden 9, 16, 24, 32, 40, 49, 57, 65, 73, 81, 88, 96, 105, 112, 120, 128, 136, 144, 153, 161, 168, 177, 185, 193, 200, 209, 216, 225, 233, 241, 249, 256, 264, 273, 281, 287, 296, 304, 312, 323, 330, 338, 346, 354, 362, 370, 378, 387, 394, 402, 410, 418.

Kirchhofsweg 19.

Konsulat, Spanisches 48; portugiesisches 152.

Konzert, Alfred Reisenauer 9, 54, 160; Frä. Martha Rückwardt u. Hans Schmidt 9; Frau Emily Martinsen 48; zum Besten des Tschakowsky-Fonds im Stadt-Theater 53; der Schüler des Stadt-Gymnasiums 55; der Schüler der Stadt-Realschule 55; Joseph Elwinski 57, 63, 128; Frau Eilian Sanderson und A. Wulffius 63; H. Bankwitz 128; Paul Bulß, Ella Pancera und Achille Simonetti 160; Jakowlew, Kamenstaja und Lejeune 160; geistliches des Walter-Chores 176; Böhmisches Streichquartett 176;



Kennverein, Rigaer; Rechenschafts-  
 bericht 40.  
 Sängerkreis, Rigaer; Abendunter-  
 haltung 192.  
 Schachklub, Rigaer; Stiftungstag  
 53; Generalversammlung 54.  
 Schützenverein, Rigaer; Generalver-  
 sammlung 231.  
 Technischer Verein; Sitzungen und  
 Vorträge 9, 55, 63, 64, 144, 160,  
 190, 192, 199, 223, 224, 230,  
 370, 376, 383, 384, 385, 401;  
 Generalversammlung 63; Exkur-  
 sion 329.  
 Turnverein; Generalversammlung 8,  
 232; Schauturnen 48, 385; Stif-  
 tungsfeier 160.  
 „Beletia“, Polytechniker-Verbindung;  
 musikalisch-dramatische Soirée 191.  
 Velocipedistenverein, Erster Rigaer;  
 Generalversammlung 191; Rechen-  
 schaftsbericht 207.  
 Verein gegen den Bettel; Promenaden-  
 konzert 152; Generalversammlung  
 und Rechenschaftsbericht 237;  
 Promenaden-Konzert 402.  
 Verein zur Ausbildung Blinder und  
 Schwachsichtiger; Generalver-  
 sammlung 199.  
 „Vorschusskasse“; Jahres-Versammlung  
 224.  
 Vorschuß- und Sparkasse des Rigaer  
 Handwerker-Artels; Rechenschafts-  
 bericht 207.  
 Vorschuß- und Sparkassenverein der  
 St. Johannisgilde; Rechenschafts-  
 bericht 191.  
 Waaren, Ein- und ausgegangene,  
 1595 410.

Wittwen- und Waisen-Versorgungs-  
 Anstalt, Rigaer; Generalver-  
 sammlung 232.  
 Wohlthätigkeitsverein, Rigaer Letti-  
 scher; Verloosung 376.  
 Wohlthätigkeitsverein, Rigaer rö-  
 misch-katholischer; Lotterie und  
 Bazar 48; Generalversammlung  
 222.  
 Zitherspieler-Verein, Rigaer, „Livo-  
 nia“; Familienabend 193.  
 Vereinigung Kurlands mit Rußland  
 267, 279.  
 Verzeichniß zu den „Rig. Stadt-  
 blättern“ 172.  
 Vietinghoff, Otto Hermann von, von  
 Ar. Buchholz 309.  
 Volksküche, I. 35; 25jähr. Jubiläum  
 386, 405.  
 —, II. 45.  
 —, III. 51, 93.

#### W.

Werbatus, Inspektor M., Jubiläum  
 128.  
 Wölkert, Kapellmeister Louis, † 383.  
 Wolfschmidt, Manufakturrath A. A., †  
 296.

#### Y.

Yachtklub, Rigaer 54, 311.

#### Z.

Zeichen- und Malsschule B. Blum 311.  
 Zum 10. November (Zur Reforma-  
 tionsgeschichte Rigas), von A.  
 Poelchau 357, 365.



Benefiz-Matinée des Konzertmeisters R. Krämer 192; geistliches 192; Alfred Grünfeld 192; Bassily Sapelnikow 192; Mrawina und Maiboroda 192; Katharine Jacznowska und Alexander Berschbielowitsch 199; der musikalischen Vereinigung unter Hans Schmidt 199; Jadwiga von Zaleska und Luigi Alvarez 205; Benefiz-Konzert der Chormitglieder des Stadt-Theaters 205; geistliches für Musiker, Sänger und deren Wittwen und Waisen 205; von zur Mühlen und Hans Schmidt 223, 224; geistliches 230; Raoul Koczalski 329, 337, 338, 370; Joseph Elvinsti 370, 384; Lydia Müller und Arthur Bulfinch 376; Marcella Sembrich und Fr. Olga v. Radezi 377, 383; Böhmisches Streichquartett 384, 385; Eillian Sanderson und Fr. Käthe Püttig 384; Eugène Hysse und Théophile 386.

Krebs, Inspektor G. v., † 128.

Kriegsflotte, Baltische 296.

Krippe, Die; Soirée 62; Bazar und Lotterie 200.

Kunstausstellung von Fr. Eißlarz aus Wien 386.

## L.

Lebensmittel in Riga; Durchschnittspreise im Jahre 1894. Beilage zu Nr. 15.

—, Vergleichende Uebersicht derselben für die Jahre 1885—1894. Beilage zu Nr. 15.

Lewinsky, Joseph; Vorlesung 385, 386.

Lier, P. A., Paul Freiherr von Tiefenhausen 102.

Lutherschule 11.

## M.

Mädchen-Sonntagschule, Russische; Konzert 223.

Magdalenenasyl 20.

Memorial im Thurmknoyf der Domkirche von 1724 67, 75, 83.

— von 1724—1730 211, 219, 227.

Mineralwasseranstalt, Eröffnung 230.

Morbiditystatistik Rigas. Beilage zu den Ann. 4, 9, 16, 18, 22, 27, 33, 34, 39, 43, 48.

Musikaufführung des Organisten D. Schepetsky 176, 370.

Musikschule, Rigaer (v. Gypsy); Schüler-Soirée 55.

## N.

Nachbar, Der 417

Nachlaß eines Rigaschen Kaufmanns 1607 204.

Nachrichten über das Pinkenborsche Kirchspiel, von B. Feine 259.

Nachtsyl für Obdachlose 16, 37, 119, 272, 328.

Neujahrsvisitenablösung 91.

Neumann, W., Nikolaus Schöffrens 59.

Nothnagel, Oskar, Anfertigung von Blindenbüchern 78.

Notizen 8, 24, 40, 48, 53, 62, 79, 87, 103, 120, 128, 144, 152, 160, 176, 190, 198, 205, 222, 230, 237, 246, 253, 263, 287, 296, 303, 311, 329, 337, 346, 362, 369, 375, 383, 401.

## P.

Park, kleiner Böhrmannscher; Eröffnung 230.

—, Böhrmannscher; Eröffnung des Wintergartens 8; Eröffnung der Schlittschuhbahn 48; Restaurant-eröffnung 224; Schluß der Sommerfaison 329.

Pelzer, Agnes; Brust-Medaille 384.

Pensionskasse der Rigaschen Bühnemitglieder; Künstlerabend 176.

Pleskodahl; Bazar 55.

Poelschau, A., Das Armenwesen der Stadt Riga, von Alex. Tobien 333.

—, Heinrich Tiemer † 163.

—, Zum 10. November 357, 365.

Poenigkau, P., Jubiläum 63.

Pontonbrücke 231.

Präsentationspredigt von Propst E. Karstbrandt 160.

## R.

Realschule Kaiser Nikolai I., Konzert 208.

Reformation Rigas (Zum 10. Nov.), von A. Poelschau 357, 365.

Reichsangehörige, Deutsche; Bismarck-Feier 205.

Relatio von dem Wendischen Landtage 1598. 275, 285.

## S.

Schiemann, Th., Alt-Livland von H. Guleke 413.

Schiffe, deren Rheder in Riga wohnen 79.

Schweinfurth, Kaufmann Alexander, † in Rom 56.

Schöffrens, Nikolaus, von W. Neumann 59.

Stadtbuch, Das Rigasche, im Jahre 1894 283.

# VIII

Stadt-Diskontobank, Rigaer; Rechenschaftsbericht [232](#).  
 Stadt-Theater; Beginn der Saison [303](#).  
 Stadt-Töchterschule; Jahresbericht [87](#).  
 Stadtrath-Wahl [230](#).  
 Stadt-Realschule; Schülerabend [224](#).  
 Stadtverordnetenversammlung; Deputation nach St. Petersburg [56](#).  
 Staßl, Frä. Lina v., Schulvorsteherin, † [329](#).  
 Sterbefälle in Riga, Registrierung; Beilage zu den Nrn. [1](#), [5](#), [10](#), [14](#), [17](#), [19](#), [25](#), [26](#), [32](#), [35](#), [40](#), [45](#), [48](#).  
 Sterbekasse, Rigaer, von 1802, [56](#).  
 Subventionen seitens der Bürgerverbindung [406](#).

## T.

Taubstummenanstalt [12](#), [171](#), [373](#).  
 Theater, Russisches; Rechenschaftsbericht [103](#).  
 —, Polnisches [176](#).  
 —, Lettisches [199](#).  
 —, Dagensberger [231](#).  
 Theaterkomité; Bericht für [1894/95](#) [315](#).  
 Thierasyl, Rigaer; Bazar [54](#); Jahresbericht [303](#); Abendunterhaltung [377](#).  
 Tiemer, Heinrich, dcm. Rathsherr, † [163](#).  
 Tiefenhausen, Paul Freiherr von [102](#).  
 Tiling, Johann Nicolaus, von [5](#).  
 Diederichs [235](#).  
 Timm, Professor Wilh. von, † in Berlin [205](#).  
 Tobien, Alex., Armenwesen der Stadt Riga [333](#).

## U.

Unkosten bei Beerdigung einer Leiche [251](#).  
 Unterstützungskasse des Baltischen Polytechnikums [387](#).  
 Unterstützungskasse für evang.-luther. Gemeinden in Rußland; livländ. Bezirk; Generalversammlung [209](#); Bazar [376](#).  
 Unterstützungskasse für Lehrer-Wittwen und -Waisen; Rechenschaftsbericht [191](#).  
 Unterstützungskassenfest [338](#).  
 Uwarow, Gräfin, in Riga [199](#).

## V.

Varia [409](#).  
 Velociped-Fabrik A. Leutner; Fabrikgebäude-Einweihung [312](#).

## VI. Vereine, Gesellschaften und Verbindungen.

Gesellschaft, livländische, der Korrektionsanstalten [370](#).  
 Gesellschaft, Riga-Vorstädtische, gegenseitiger Versicherung von Gebäuden gegen Feuer; Rechenschaftsbericht [208](#).  
 Gewerbeverein: Diskutirabend [48](#), [63](#), [160](#), [200](#), [224](#), [376](#), [384](#), [386](#); Kunst- und gewerbliche Weihnachts-Ausstellung [55](#); Jahresbericht [104](#); Faschingsfest [128](#), [152](#); Diskutirabend-Exkursion [231](#); Diskutirabend-Jubiläum [401](#).  
 Hilfsverein der Handlungskommiss in Riga; Jahresbericht [1894/95](#) [263](#).  
 „Imanta“, Gesangsverein; Konzert [338](#).  
 Jünglingsverein; Jahresbericht [307](#).  
 Jungfrauenverein; musikalisch-dramatische Soirée [54](#); Rechenschaftsbericht [79](#); Verloosung [191](#); Ausstellung von Schülerinnen-Arbeiten [287](#); Ball [384](#).  
 Kaufmännischer Verein, Rigaer; Diskutirabend und Vorträge [54](#), [152](#), [192](#), [199](#), [375](#), [376](#), [377](#), [384](#), [385](#), [386](#), [402](#); Generalversammlung [128](#).  
 Kreditverein, Zweiter Rigaer gegenseitiger; Jahres-Generalversammlung [223](#).  
 Kreuz, Rothes; Gymnastische Soirée [53](#); Rechenschaftsbericht [206](#); Stiftungstag [376](#); Bazar [386](#).  
 Kreuz, Weißes; Militärkonzert [198](#).  
 Kunstverein, Rigaer; Ausstellung [48](#); Sitzungen und Vorträge [54](#), [57](#), [128](#), [199](#), [385](#); Festigung [231](#); Generalversammlung [377](#).  
 Lettischer Verein; Generalversammlung [176](#); wissenschaftliche Kommission [377](#).  
 Liedertafel, Rigaer; Generalversammlung [376](#).  
 Mussen-Gesellschaft; Generalversammlung [152](#).  
 Naturforscher-Verein; Sitzungen und Vorträge [8](#), [54](#), [63](#), [64](#), [152](#), [176](#), [192](#), [199](#), [223](#), [230](#), [231](#), [303](#), [337](#), [370](#), [376](#), [377](#), [385](#), [387](#); Jubiläumsfeier [205](#).  
 Pferdeisenbahn-Gesellschaft; Wahlen [207](#).  
 „Pbónix“, Waggonfabrik [338](#).  
 Radfahrer-Verein, Rigaer; Generalversammlung [192](#).

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 1.

Donnerstag den 5. Januar.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Das Jahr 1895

ist wie sein friedenreicher Vorgänger friedlich auch für unser Land und unsere Stadt angebrochen. Wenn es echt menschlich ist, von der Zukunft alles das, was das Herz ersehnt, zu erwarten, so richten sich nun die Blicke gespannter denn je in die kommenden Tage. Was der Mensch wünscht, das glaubt er. Fester Glaube aber überwindet und trägt Alles, was die Zeit bringt, Freude wie Leid. Möge dieser starke Glaube Allen der rechte Grund sein, auf dem und aus dem heraus sie der Tage Aufgabe und Arbeit verrichten, dann wird das neue Jahr, in das sie getreten, ihnen auch ein Jahr des Friedens und des Segens sein. Im Glauben, daß Einer die Geschicke Aller, der Großen wie der Kleinen, ihnen zum Heile lenkt, in diesem Glauben zum Besten Anderer in seinem Berufe nach Kräften wirken, das wird Jedem auch das neue Jahr zum Heil gereichen lassen. Und so möge es denn, das Jahr 1895, Jedem ein Jahr des Heiles werden!

## Literarisch-praktische Bürgerverbindung.

### II.

Jahresbericht über die Hauptkasse der Bürgerverbindung für die Zeit vom 1. Dezember 1893 bis zum 1. Dezember 1894, abgestattet von dem Kassadirektor, dim. Rathsherrn Eugen Burchard.

Der Abschluß für die Hauptkasse der literarisch-praktischen Bürgerverbindung stellt sich im Rechnungsjahre vom 1. Dezember 1893 bis zum 1. Dezember 1894 sehr ungünstig, da buchmäßig eine Kapitalminderung von 4329 Rbln. 20 Kop. zu verzeichnen ist.

So bedauerlich dieses Resultat, so darf es doch nicht erschrecken, da die Bürgerverbindung, dank der reichen Geschenke und Zuweisungen in einer Reihe von Jahren, Kapitalzuwachs erfahren hat; so im Jahre

1889 . .	Rbl. 11414. 66
1890 . .	" 3825. 73
1891 . .	" 3257. 73
1892 . .	" 6478. 31
1893 . .	" 224. 65

Auch im laufenden Rechnungsjahre hat die Bürgerverbindung zu ihrer Freude erfahren, daß das Interesse und das Vertrauen des Publikums nicht geschwunden, wie die Ueberweisungen von Kapitalien im Betrage von mehr als 100000 Rbl. dokumentiren. Diese Geschenke tragen aber im Gegensatz zu früheren Darbringungen den Charakter von Zweckstiftungen und kommen nicht dem allgemeinen Dispositionsfond der Bürgerverbindung zu Nutz. Dem Gemeinwohl und der Gemeinnützigkeit sind sie aber in hohem Grade förderlich gewesen.

Mehr als budgetmäßig veranschlagt wurden verausgabt:

	Budget.		Effektive Ausgabe.	
	R.	R.	R.	R.
Holzvertheilung an Arme . . . . .	600.	—	618.	— + 18. —
Unterhalt d. Immobils Eichenheim . . . . .	726.	—	1141. 38	+ 415. 38
Lutherschule . . . . .	490.	—	591. 90	+ 101. 90
Frl. Ottilie Röhl, Pension . . . . .	—	—	100.	— + 100. —
Taubstummenanstalt . . . . .	4337. 50		4528. 62	+ 191. 12
Stadtblatt-Konto . . . . .	400.	—	491. 30	+ 91. 30
Agio-Konto . . . . .	—	—	554. 78	+ 554. 78
Das Agio-Konto erklärt sich durch				
Ankauf von Werthpapieren mit				
Agio und Buchung derselben				
zum Nominalwerth.				
Unkosten-Konto . . . . .	750.	—	1659. 38	+ 909. 38
Zahlung an Frau Marie Golubow				
aus einem Zweckkapital . . . . .	—	—	600.	— 600. —
Der Gegenposten befindet sich im				
Mehrbetrag der erhobenen Renten.				
Billige Speisehäuser . . . . .	—	—	300.	— 300. —
III. Volksküche . . . . .	—	—	1500.	— 1500. —
				4781. 86

Die Differenz zwischen dem Kapitalverlust Rbl. 4329. 20 und obiger Aufstellung Rbl. 4781. 86 ergibt sich aus einzelnen Mehrbeträgen der Einnahmen.

In Nachstehendem gebe ich eine detaillirte Uebersicht der Einnahmen und Ausgaben, wie solche auf dem Gewinn- und Verlust-Konto verbucht sind, und ein Verzeichniß des Vermögensbestandes der literarisch-praktischen Bürgerverbindung nach dem Bilanz-Konto, endlich eine Zusammenstellung des eigenen Kapitals der Bürgerverbindung und der mit der Hauptkasse und durch dieselbe verwalteten Zweckkapitalien.

Im Laufe des Rechnungsjahres wurden  
vereinnahmt:

Renten auf Werthpapiere aus dem disponiblen	
Kapital der Bürgerverbindung und aus dem	
Zweckkapital der Frau Marie Golubow netto . . . . .	Rbl. 7798. 60
Neujahrsvisitenablösungsgelder netto . . . . .	1642. 99
Mitgliederbeiträge . . . . .	2574. —

Seitenbetrag Rbl. 12015. 59

Uebertrag Rbl.	12015. 59
Subvention der Stadt für die Taubstummenanstalt	„ 1000. —
Ueberschuß aus der Johann Wilhelm Grimm-Schenkung . . . . .	„ 434. 74
<b>zusammen Rbl.</b>	<b>13450. 33</b>

Im Laufe des Rechnungsjahres wurden  
verausgabt:

Beitrag für die Lutherschule . . . . .	Rbl.	591. 90
Zahlung aus der Zeit des Bestehens der Waisenschule und für das Immobil Eichenheim . . .	„	1141. 38
Pension der Wittwe Herweg . . . . .	„	100. —
Zahlung für den Herweg-Pensionär . . . . .	„	150. —
Zahlung für den Pöchlau-Pensionär (Waisenschule) . . .	„	150. —
Zahlung für den David Müller-Pensionär . . . . .	„	120. —
Pension für Frä. Ehler, Waisenschule . . . . .	„	130. —
Pension für Frä. Rosen, Waisenschule . . . . .	„	160. —
Zahlungen für die Taubstummenanstalt:		
für den Herweg-Freischüler . . . . . R.	50. —	
für die beiden R. Pöchlau-Pensionäre „	400. —	
Zuschuß . . . . . „	4078. 62	
		4528. 62
Pension für Frä. Grave, Töchterchule . . . . .	„	200. —
Pension für Frä. Köhl, Töchterchule . . . . .	„	100. —
Beitrag für das Magdalenenasyl . . . . .	„	1934. 17
Beitrag für die I. Volkstüche . . . . .	„	200. —
Beitrag für die III. Volkstüche . . . . .	„	1500. —
Beitrag für das Nachtschl . . . . .	„	700. —
Zuschuß zu den Kosten der Herausgabe der Rigaschen Stadtblätter nach Ab- zug der Abonnementsbeträge . . . R.	1091. 30	
davon gedeckt durch Subvention der Stadt . . . . . „	600. —	
		491. 30
Holzbewilligung . . . . .	„	618. —
Subvention für die heilpädagogische Anstalt der Frau Therese Plag . . . . .	„	150. —
Subvention für die Lehranstalt des Frä. Karoline Pfeiffer . . . . .	„	200. —
Subvention für den Verein zur Ausbildung Blinder und Schwachsichtiger . . . . .	„	200. —
Subvention für den Jünglingsverein . . . . .	„	200. —
Subvention für die Diakonissenanstalt . . . . .	„	300. —
Subvention für die Mädchen-Gewerbeschule des Jungfrauenvereins . . . . .	„	300. —
Subvention für die Kinderbewahranstalt des Vereins gegen den Bettel . . . . .	„	200. —

Seitenbetrag Rbl. 14365. 37

	Uebertrag Rbl. 14365 37
Subvention für das Fischersche Institut:	
rückständige Zahlung für 1893 . . .	R. 150. —
Zahlung für 1894 . . . . .	„ 150. —
	300. —
Einmaliger Beitrag zur Einrichtung der Volks-	
speisehäuser . . . . .	300. —
Vertragsmäßige Zahlung an Frau Marie Golubow . . .	600. —
Agio bei der Anschaffung von Werthpapieren . . .	554. 78
Unkosten und verschiedene Ausgaben . . . . .	1659. 38
	<u>zusammen Rbl. 17779. 53</u>

Ueberschuß der Ausgaben über die Einnahmen 4329 Rbl. 20 Kop.

Bilanz-Konto am 1. Dezember 1894.

Activa.

Verzinsliche Anleihe des Holzhofes R. 5475. —	
Unverzinsliche Anleihe des Holzhofes „ 1000. —	
	Rbl. 6475. —
Anleihe der III. Volkstüche . . . . .	500. —
Verzinsliche Anleihe des Magdalenenasphls . . . . .	4000. —
Hypoth. Oblig. Henr. Salzmann . . . . .	5000. —
„ „ F. v. Ludwig . . . . .	2500. —
„ „ W. M. Redert . . . . .	1900. —
„ „ Joh. Paul Klee . . . . .	1500. —
„ „ Ernst Kerkovius R. 10000. —	
„ „ Ernst Kerkovius „ 5000. —	
	15000. —
„ „ L. Hellmann . . . . .	14600. —
„ „ Karl Balk . . . . .	8000. —
„ „ L. Wolff . . . . .	5000. —
„ „ Dorothea Galle . . . . .	300. —
„ „ Anna Steinmann . . . . .	450. —
Mobiliar-Konto . . . . .	1. —
Immobil Eichenheim . . . . .	1. —
Immobil Magdalenenasphl . . . . .	1. —
5 1/2 % Odeßaer Stadt-Hypoth.-Pfandbriefe . . . . .	27500. —
5 % Wilnaer Agrar-Pfandbriefe . . . . .	6100. —
5 % Estländische Pfandbriefe . . . . .	24900. —
5 % Riga-Dwinskter Eisenb.-Oblig. IV. Em. . . . .	17600. —
5 % Kurl. Stadt-Hypoth.-Pfandbriefe . . . . .	11800. —
5 % Prämien-Obligation I. Em. . . . .	500. —
5 % „ „ II. Em. . . . .	300. —
5 % Prämien-Pfandbriefe der Adels-Agrarbank . . . . .	300. —
5 % Riga-Mitauer Eisenb.-Oblig. . . . .	2000. —
5 % Charkower Agrar-Pfandbriefe, Metall . . . . .	3000. —
5 % Charkower Agrar-Pfandbriefe . . . . .	3500. —
5 % Hypotheken-Pfandbriefe . . . . .	56000. —

Seitenbetrag Rbl. 218728. —

Berl

N a m	
	der
S t a d t	
Innere C	
I. Distrikt . .	
II.	
Ohne Angabe d	
Peter sb. St	
I. Distrikt . .	
II. "	
III. "	
Ohne Angabe d	50
	08
Moskauer S	
I. Distrikt	58
II. "	
III. "	
IV. "	
Ohne Angabe d	
Mitauer St	
I. Distrikt	26
II.	
Ohne Angabe d	79
	33
Ohne Angabe d	85
	75
Total der regi	
Im Novbr. 189	45
" " 189	
" " 189	
" " 189	25
" " 188	69
" " 188	03
" " 188	
" " 188	18
	58

Zahl

gegeben zu folgen die Veranforderung im letzten  
Rechnungsjahre . . . . .

Rbl. 11



### Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen im November 1894 in Riga.

Einheits- Ver- Apstadt: Unl es Distrikts Summa	Gesammthum der Geborenen.				Gesammthum der Gestorbenen.				Verhältnis der Ge- borenen zu den Gestorbenen.			
	Von den Geborenen waren		Von den Ge- storbenen waren		Verhältnis der Ge- borenen zu den Gestorbenen.		Verhältnis der Geborenen zu den Gestorbenen.					
	mnl.	weibl.	mnl.	weibl.	männl.	weibl.	männl.	weibl.				
adttheil:	33	24	+	9	16	17	10	14	+	6	+	3
es Distrikts	41	29	+	12	20	21	10	19	+	10	+	2
Summa	46	22	+	24	25	21	11	11	+	14	+	10
adttheil:	61	27	+	34	30	31	15	12	+	15	+	19
es Distrikts	45	23	+	22	22	23	11	12	+	11	+	11
Summa	61	27	+	34	34	27	15	12	+	19	+	15
adttheil:	82	45	+	37	47	35	27	18	+	20	+	17
es Distrikts	4	—	+	4	2	2	—	—	+	2	+	2
Summa	253	122	+	131	135	118	68	54	+	67	+	64
adttheil:	43	29	+	23	22	21	14	6	+	8	+	15
es Distrikts	52	51	+	1	27	25	30	21	—	3	+	4
Summa	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	95	71	+	24	49	46	44	27	+	5	+	19
Stadttheils	8	18	—	10	4	4	14	4	—	10	—	0
Arten Fälle:	512	313	+	199	263	249	175	138	+	88	+	111
M3	536	435	+	101	290	246	221	214	+	69	+	32
32	446	363	+	83	237	209	188	175	+	49	+	34
31	442	403	+	39	237	205	218	185	+	19	+	20
30	462	403	+	59	231	231	218	185	+	13	+	46
51/9	484	524	—	40	235	249	264	260	—	29	—	11
58	447	335	+	112	233	214	163	172	+	70	+	46
57	494	370	+	124	241	253	203	167	+	38	+	82
56	462	397	+	65	250	212	209	188	+	41	+	24
55	473	337	+	136	237	236	180	157	+	57	+	79

in Riga in Summa registrirten Geschließungen.

Getraut im Novbr. 1894: 164 Paare.

1893: 180

Lower Agrar-Pfandbriefe . . . . .	"	3500. —
Obsteten-Pfandbriefe . . . . .	"	56000. —

Seitenbetrag Rbl. 218728. —

	Uebertrag	Rbl. 218728. —
4 1/2 % Einlageschein Diskontobank . . . . .	„	50000. —
4 1/2 % Pfandbriefe des Kreditvereins der Haus- besitzer zu Riga . . . . .	„	18000. —
4 1/2 % Dössaer Stadt-Anleihe . . . . .	„	4000. —
4 1/2 % Bodenkredit-Pfandbriefe . . . . .	„	1400. —
4 1/2 % Innere Anleihe . . . . .	„	2200. —
4 % Livländische Pfandbriefe . . . . .	„	6800. —
4 % Consolidirte Anleihe . . . . .	„	17125. —
4 % Bauerrentenbriefe . . . . .	„	8550. —
4 % Innere Anleihe . . . . .	„	5300. —
4 % Gewerbevereins-Scheine . . . . .	„	20. —
4 % Schützengarten-Obligationen . . . . .	„	500. —
4 % Riga-Dwinker Eisenb.-Oblig. . . . .	„	500. —
4 % Sparfassenscheine . . . . .	„	2580. —
4 % Moskau-Kasaner Eisenb.-Oblig. . . . .	„	60500. —
Unverzinslicher Börsenbankschein . . . . .	„	600. —
Guthaben bei der Riga. Börsenbank . . . . .	„	17. 50
Kassa: Baar und Giro . . . . .	„	2043. 08
		<hr/> Rbl. 398863. 58

Passiva.

Joh. Wilh. Grimm-Schenkung . . . . .	Rbl.	74800. —
Ferdinand Vajen-Stiftung . . . . .	„	2000. —
Johann Grünfeldt eiserner Fond . . . . .	„	1500. —
von Heimann-Stiftung . . . . .	„	5000. —
W. Th. Sproß-Kapital zum Erbau von Arbeiter- wohnungen . . . . .	„	22450. 26
Kapital zur Gewährung von Freibädern in Kemmern . . . . .	„	5344. 79
Baufond für eine Taubstummenanstalt . . . . .	„	35210. 33
Projektirtes Waisenhaus . . . . .	„	38. 85
Projektirtes Findelhaus . . . . .	„	2878. 75
Joh. Vickberg-Stiftung . . . . .	„	600. —
Joh. Ed. Gallert-Stiftung . . . . .	„	29865. 45
J. Eduard Schmidt-Kapital . . . . .	„	50000. —
Marie Golubow-Zweckkapital . . . . .	„	24000. —
Bischof Ulmann-Fond . . . . .	„	3265. 25
Charlotte Elisab. Karg-Kapital . . . . .	„	10129. 69
Reinhold L. Pyschlaw-Fond . . . . .	„	17419. 03
Disponibles Kapital der liter.-prakt. Bürgerver- bindung . . . . .	„	114361. 18
		<hr/> Rbl. 398863. 58

Das Kapital der literarisch-praktischen Bürger- verbindung bezifferte sich zum 1. Dezember 1893 auf . . . . .	Rbl.	118690. 38
hiervon zu kürzen die Verminderung im letzten Rechnungsjahre . . . . .	„	4329. 20
		<hr/> Rbl. 114361. 18

	Uebertrag Rbl. 114361. 18
der Bischof Ulmann-Fond . . . . .	3265. 25
das Kapital Charlotte Elisabeth Karg . . . . .	10129. 69
der Reinhold Ludwig Pöchlau-Fond . . . . .	17419. 03
	<u>Rbl. 145175. 15</u>

Unabhängig von diesem Kapital werden in der Hauptkasse verwaltet:

1. Das Zweckkapital der Frau Marie Golubow.

Dasselbe bezifferte sich zum 1. Dezember 1894 auf . . . . . 24000. —  
 Die Zinsen dieses Kapitals werden vertragsmäßig mit 1200 Rbln. ausgezahlt und der Kapitalbetrag verändert sich nicht.

2. Das Kapital der Johann Wilhelm Grimm-Schenkung.

Dasselbe bezifferte sich zum 1. Dezember 1893 auf . . . R. 74800. —  
 vereinnahmte an Renten . . . „ 3447. 29  
R. 78247. 29

zahlte für Schulgelber . . . . R. 2992. 55

zahlte für Depositalgebühr . . . . „ 16. —

zahlte für Grabpflege . . . . „ 4. —

brachte zur Hauptkasse . . . . „ 434. 74

„ 3447. 29

und beziffert sich zum 1. Dezember 1894 . . . „ 74800. —

3. Das Ferdinand Bajer-Kapital.

Dasselbe bezifferte sich zum 1. Dezember 1893 auf . . . R. 2000. —  
 vereinnahmte an Renten . . . „ 90. 25  
R. 2090. 25

verausgabte gemäß der Bestimmung des Darbringers . . . „ 90. 25

und beziffert sich zum 1. Dezember 1894. . . „ 2000. —

4. Das Johann Grünfeldt-Kapital

bezifferte sich zum 1. Dezember 1893 R. 1500. —  
 vereinnahmte an Renten . . . „ 71. 24  
R. 1571. 24

verausgabte in Ansehung der Stiftungsurkunde . . . . „ 71. 24

und beziffert sich zum 1. Dezember 1894. . . „ 1500. —

Seitenbetrag Rbl. 247475. 15

Uebertrag Rbl. 247475. 15

5. von Heimann-Stiftung  
 bezifferte sich zum 1. Dezember 1893 R. 5000. —  
 vereinnahmte an Renten . . . „ 237. 50  
R. 5237. 50  
 und verausgabte nach Bestimmung  
 des Darbringers . . . „ 237. 50  
 beträgt mithin zum 1. Dezember  
 1894 . . . „ 5000. —
6. Das W. Th. Sproßische gemeinnützige  
 Bauunternehmen.  
 Das Kapital bezifferte sich zum  
 1. Dezember 1893 . . . R. 19397. 85  
 vereinnahmte aus  
 dem Verkauf  
 eines Hauses . R. 2000. —  
 vereinnahmte an  
 Renten . . . „ 997. 41  
 Zahlung von der  
 Administration . „ 400. —  
„ 3397. 41  
R. 22795. 26  
 verausgabte:  
 Zahlung an die Ab-  
 ministration . . R. 275. —  
 Zimmermann Nolde  
 Remonte . . . „ 70. —  
„ 345. —  
 Kapitalbestand zum 1. Dezember 1894 . . „ 22450. 26
7. Kapital zur Gewährung von Frei-  
 bädern in Kemmern.  
 Dasselbe bezifferte sich zum 1.  
 Dezember 1893 . . . R. 5341. 67  
 vereinnahmte an Renten . . „ 278. 12  
R. 5619. 79  
 verausgabte gemäß d. Bestimmung „ 275. —  
 betrug mithin zum 1. Dezember 1894 . . „ 5344. 79
8. Baufond für die Taubstummenanstalt.  
 Das Kapital bezifferte sich zum  
 1. Dezember 1893 auf . . R. 13764. 83  
 vereinnahmte:  
 Geschenk des  
 Herrn Alex.  
 Schweinfurth R. 20000. —  
 Renten . . „ 1445. 50  
„ 21445. 50  
 beträgt zum 1. Dezember 1894 . . . „ 35210. 33  
Seitenbetrag Rbl. 315480. 53

		Uebertrag Rbl. 315480. 53
9. Kapital des projektirten Waisenhauses.		
Dasselbe bezifferte sich zum 1. Dezember 1893 auf . . . . .	R. 37. 09	
vereinnahmte an Renten . . . . .	„ 1. 76	
beträgt zum 1. Dezember 1894 . . . . .	„	38. 85
10. Kapital des projektirten Findelhauses.		
Dasselbe bezifferte sich zum 1. Dezember 1893 auf . . . . .	R. 2748. 22	
vereinnahmte an Renten . . . . .	„ 130. 53	
beträgt zum 1. Dezember 1894 . . . . .	„	2878. 75
11. Kapital der Rickberg-Stiftung.		
Dasselbe bezifferte sich zum 1. Dezember 1893 auf 600 Rbl. und beträgt ohne Einnahme und Ausgabe zum 1. Dezember 1894 unverändert . . . . .	„	600. —
12. Kapital der Joh. Ed. Gallert-Stiftung.		
Schenkung 20. Septbr. 1894 . . . . .	R. 29594. 30	
vereinnahmte an Renten . . . . .	„ 271. 15	
und beziffert sich zum 1. Dezember 1894 . . . . .	„	29865. 45
13. Kapital J. Eduard Schmidt.		
Schenkung 30. November 1894 . . . . .	„ 50000. —	
		<u>Rbl. 398863. 58</u>

## Notizen.

Am Sonntag den 20. November, als am Todtenfeste, fand in der St. Petrifirche die 86. Aufführung des Bachvereins statt unter Betheiligung der Konzertsängerinnen Frä. Martha Rückwardt aus Berlin und Frä. Marie Kiecke, sowie der Herren Musikdirektoren A. Berndt und W. Bergner.

Im Naturforscherverein auf der Sitzung am Montag den 21. November sprach Herr Mechaniker Raasche sen. über die Uhr des Straßburger Münsters und Herr Oberlehrer Westermann gab ein Referat aus Galileis Discorsi.

Zum Besten der Rigaschen Marien-Diakonissenanstalt wurde am Montag den 21. und Dienstag den 22. November im oberen Saale der St. Johannis-Gilde ein Bazar veranstaltet.

Am Mittwoch den 23. November erfolgte die Eröffnung des Wintergartens im Wöhrmannschen Park.

Der Rigauer Turnverein hielt am Freitag den 25. November seine Generalversammlung ab. Im Verlaufe des letzten Jahres betrug die Gesamtzahl der Turnenden 2885 Personen, also 77 pro Abend; im Vorjahre 2273 Personen, also 64 Personen pro Abend. Das Kapital des Vereins repräsentirt gegenwärtig die Summe von

24200 Rbln., das Jahresbudget balancirt mit 5411 Rbln. 60 Kop. Wie die Zahl der aktiven Turner, ist auch die der Mitglieder bedeutend gestiegen; es traten im verflossenen Semester 86, im laufenden gleichfalls 86 Personen neu ein, so daß der Verein im Ganzen 172 neue, in Summa aber 580 Mitglieder zählt.

Im Gewerbevereins-Saale gab am Freitag den 25. November Herr Alfred Reisenauer ein Konzert.

Am Sonntag den 27. November verstarb in Affern Karl Ferdinand Colmar Baehr, besonders in den Jahren 1872—1881 allgemein beliebter lyrischer Tenor am Stadttheater.

Am Sonntag den 27. November gab Frä. Martha Rückwardt unter Mitwirkung des Herrn Hans Schmidt ein Konzert im Schwarzhäuptersaale.

Auf der Sitzung des Technischen Vereins am Dienstag den 29. November sprach Herr Maschinen-Ingenieur Hartmann: „Ueber Schreibmaschinen mit Demonstration verschiedener Systeme“.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Alide Marie Ottilie Gagnus. Friederike Antonie Anna Lumschewitsch. Otto Max Bergengrün. Hertha Katharina Wilhelmine Bergengrün.

**Dom-K.:** Alice Elisabeth Johanna und Alfred August Julius Neujahr, Zwillinge. Julianna Bertha David. Erika Elfriede Louise Rangro. Erich Hermann Lagtigall. Hans Otto Eduard Drews.

**Gertrud-K.:** Alice Nanny Malwine Ruffel. Anna Auguste Jaffel. Harald Karl Gads. Robert Alexander Osenis. Herbert Georg Wilhelm Silling. Martha Karoline Trehsing. Malwine Lilly Dinibirs. Reinhold Arvid Luffing. Elvira Pigul. Lina Lisette Emilie Berkis, gen. Bergmann. Elsa Hedwig Sahrving.

**Jesus-K.:** Arnold Woldemar Behrsin. Anna Romanow. Olga Luise Charlotte Schirmann. Wilhelmine Charlotte Dorothea Gertschat, gen. Jurnschat. Friedrich Busch. Meta Bobeth.

**Johannis-K.:** Selma Lisa Dorothea Kublin. Ottilie Agathe Wille. Pauline Emilie Balob. Ludwig Karl Martin Balob. Jahn Woldemar Bergmann. Robert Woldemar Leitendorf. Margarethe Emilie Schauberg. Lucie Hermine Sutte.

**Martins-K.:** Karl Woldemar Heinrich Bristka. Mischa Alwine Behrsing. Pauline Stein. Jahn Obfol.

**Pauls-K.:** Florentine Auguste Hermann. Lehma Natalie Kadine. Jahnis Eduard Siwtin.

### Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Schneidermeister August Karl Friedrich Wilhelm Ziese mit Bertha Friederike Freyberg. Stabskapitän Apollinari v. Palkiopow mit Lilly Luise Genog. Kandidat der Handelswissenschaften Georg Maximow mit Klara Alice Charlotte Svenson. Klempner Julius Robert Zinserling, gen. Sina, mit Jenny Emma Dorothea Pittke. Accisebeamter Max Friedrich Wilhelm Reinthal mit Anna Henriette Helene Schmidt.

**Jakobi-K.:** Buchhalter Moriz Anton Wilhelm Gruber mit Anna Wilhelmine Christine Marks. Handlungscommis Peter Johann Grewe mit Johanna Odhsing, geb. Zweigel. Konditor Friedrich Jakob Mechold mit Maria Elisabeth Baltrum.

**Gertrud-K.:** Premierlieutenant Nikolai Rominski mit Ida Louise Pauline Reurand. Gärtner Otto Leetuwet mit Karoline Leontine Linde.



# Rigische Stadtblätter.

Nr. 2.

Donnerstag den 12. Januar.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Literarisch=praktische Bürgerverbindung.

### III.

Die Lutherschule, begründet 1817.

Sonntags- und Abendschule für Handwerkslehrlinge. Berichterstatter  
A. Loeffler.

Auch in diesem Jahre wieder hat das Kuratorium das Ausscheiden eines seiner Glieder zu beklagen. Herr Oberlehrer Dr. Alexander Bergengrün, der demselben seit dem 1. März 1891 angehörte, hat seinen Austritt angezeigt, da er Riga verläßt.

Die Schule hat einen recht erfreulichen Aufschwung genommen. Die Schülerzahl ist im verflossenen Jahre nicht unbedeutend gestiegen; namentlich im II. Semester war der Andrang ein so großer, daß das Kuratorium im Interesse des Unterrichts sich veranlaßt sah, vorläufig für das laufende Semester eine Nebenklasse einzurichten, die am 14. Oktober eröffnet wurde. Den dazu erforderlichen Nachtragskredit bewilligte die Allgemeine Versammlung am 22. November 1894.

Außer dem bisherigen langjährigen Hauptlehrer, Herrn Friedrich Dohne, unterrichten jetzt noch die Herren Nikolai Friedenberg und Jakob Kemmer; letzterer hat den ganzen russischen Unterricht in seiner Hand.

Ueber die Regelmäßigkeit im Schulbesuche ist im Ganzen nicht zu klagen gewesen, die Fortschritte der Schüler sind seit der Theilung recht erfreulich; das Alter derselben schwankt zwischen 12 und 28 Jahren.

Die Frequenz im Jahre 1894 war folgende:

Bestand zum Beginn des Jahres	26 Schüler (1893: 22)
Im Laufe des Jahres hinzugekommen	51 „ (1893: 22)
zusammen	77 Schüler (1893: 44).

Im Jahre 1894 sind abgegangen:

vor Beendigung des Kurses	25 (16) Sch.,
nach Beendigung des Kurses	1 (2) „
	26 „ (1893: 18)

Zum Jahre 1895 verbleiben . . . 51 Schüler (1893: 26).



Dieselben vertheilen sich nach Konfession, Stand und Nationalität folgendermaßen:

evang.-luth.	45 Schüler,	bürgerlichen Standes	35 Schüler,
griech.-orth.	3 „	bäuerlichen „	15 „
röm.-kath.	3 „	Ausländer	1 „
<hr/>		<hr/>	
51 Schüler.		51 Schüler.	
Deutscher Nationalität	23 Schüler,		
russischer	2 „		
lettischer	23 „		
polnischer	3 „		
<hr/>		<hr/>	
51 Schüler.			

Das Schulgeld beträgt 1 Rbl. semesterlich. Die Schule befindet sich Kurmanowstr. Nr. 2 im Lokale der städtischen St. Martha-Töchter Schule. Der Unterricht findet statt am Sonntag von 8—10 Uhr Morgens, sowie am Dienstag, Mittwoch und Freitag von 7—10 Uhr Abends.

Rassabericht. Berichterstatte'r Aeltester Th. Voerber.

#### Einnahmen:

Schulgeld: im I. Semester . . . . .	R. 22. —	
im II. Semester . . . . .	„ 31. —	
	<hr/>	Rbl. 53. —
Beiträge von der Hauptklasse der Bürgerverbindung:		
im I. Semester . . . . .	R. 216. 50	
im II. Semester . . . . .	„ 375. 40	
	<hr/>	„ 591. 90
	<hr/>	Rbl. 644. 90

#### Ausgaben:

Gehalt an F. Dohne für 1 Jahr . . . . .	R. 440. —	
„ „ Kemmer für 6 Monate . . . . .	„ 90. —	
„ „ Friedenberg für 6 Monate . . . . .	„ 45. —	
	<hr/>	Rbl. 575. —
Unkosten für Beheizung, Beleuchtung, Reinigung von		
2 Klassenzimmern, Lehrmittel, Inserate und kleine		
Kosten . . . . .	„ 69. 90	
	<hr/>	Rbl. 644. 90

#### IV.

Die Taubstummenanstalt, begründet 1839.

Berichterstatte'r Oberlehrer E. Mettig.

Die bedeutende Darbringung des Herrn Alexander Schweinfurth im Betrage von 20000 Rbln. zum Baufond der Taubstummenanstalt brachte die Hauskaut- oder Baufra ge aufs Programm des Kuratoriums, das in Anlaß dieser Angelegenheit häufiger als in den vergangenen Jahren zusammentrat. Nach Besichtigung verschiedener Häuser und Baupläge und eingehenden Berathungen wurde von der Allgemeinen Versammlung der Bürgerverbindung am 1. November

1894 beschlossen, das der Frau Scheuber gehörige, in der Marienstraße sub Nr. 40 gelegene Grundstück, enthaltend 644 □-Faden, für den Preis von 10000 Rbln. anzukaufen. Auf den Bau des Hauses und die Einrichtung desselben wird nun in Zukunft das Kuratorium seine Aufmerksamkeit zu richten haben.

Das Lehrpersonal ist im verflossenen Jahre unverändert geblieben und der regelmäßige Gang des Unterrichts hat keine Störung erfahren.

Die Frequenz war im laufenden Jahre folgende:

	Knaben	Mädchen	Schüler
Am Schluß des Jahres 1893 verblieben . . . . .	24	26	50
im Laufe des Jahres traten aus . . . . .	5	5	10
verblieben also	19	21	40
wurden aufgenommen . . . . .	4	7	11
gegenwärtiger Bestand . . . . .	23	28	51

Von den Ausgetretenen hatten 4 Mädchen und 1 Knabe den Kursus der Anstalt absolvirt und erhielten auch das Zeugniß der Reife. Dieselben waren im Laufe des I. Semesters von ihren Seelsorgern konfirmirt worden. Zum Andenken an den Tag der Konfirmation erhielten sie von der Anstalt eine Bibel und ein Gesangbuch. Von den übrigen Ausgeschiedenen traten 3 ihres vorgerückten Alters wegen aus, zwei aber sind ohne jede Anzeige fortgeblieben. Neu aufgenommen wurden 11 Schüler: aus Riga 8, aus Obeßa 1, aus Poniewesh 1, aus Weggern 1.

Diese 51 Schüler wurden in 6 gesonderten Abtheilungen unterrichtet, und zwar sind in der

I <sup>a</sup> .	Klasse	3 Knaben,	2 Mädchen	=	5 Schülern,
I <sup>b</sup> .	"	4 "	5 "	=	9 "
II.	"	5 "	4 "	=	9 "
III <sup>a</sup> .	"	4 "	6 "	=	10 "
III <sup>b</sup> .	"	3 "	4 "	=	7 "
IV.	"	4 "	7 "	=	11 "

zusammen 23 Knaben, 28 Mädchen = 51 Schülern.

Der Unterricht wurde auch in diesem Jahre von dem Anstaltsvorsteher, einem Lehrer und 4 Lehrerinnen erteilt, und zwar in folgenden Fächern: deutsche Sprache, Religion, Naturkunde, Geographie, Rechnen, Schreiben, Zeichnen und Turnen. Den weiblichen Handarbeitsunterricht leitete die Frau des Anstaltsvorstehers und der Knaben-Handfertiglkeitsunterricht lag in den Händen des Hilfslehrers Peltz. Die Leistungen der Schüler sind im Ganzen als befriedigend bezeichnet worden. Der Gesundheitszustand ist im Allgemeinen kein befriedigender gewesen. So sind als versäumt im I. Semester 248 Tage und im II. Semester 181 Tage verzeichnet worden, was durchschnittlich pro Schüler  $4\frac{1}{4}$  Tage semesterlich ausmacht.

Dem Glaubensbekenntnisse nach vertheilen sich die 51 Schüler folgendermaßen:

Lutheraner . . . .	19 Knaben, 23 Mädchen	= 42 Schülern,
Katholiken . . . .	— 1 „	= 1 Schüler,
Orthodoxe . . . .	1 Knabe, — „	= 1 „
Mosaischen Glaubens	3 Knaben, 4 „	= 7 Schülern,
	23 Knaben, 28 Mädchen	= 51 Schülern.

Die lutherischen Kinder vertheilen sich auf die einzelnen Kirchgemeinden folgendermaßen:

zur Johannisikirche . . . .	10 Böglinge,
zur Jesuskirche . . . . .	5 „
zur Gertrudikirche . . . . .	5 „
zur Martinskirche . . . . .	4 „
zur Jakobikirche . . . . .	3 „
zur Lutherkirche . . . . .	3 „
zur Domkirche . . . . .	2 „
zur Petrikirche . . . . .	1 Bögling,
zu Holmhof . . . . .	1 „
zu auswärtigen Gemeinden .	8 Böglinge.

zusammen 42 Böglinge.

Von den Böglingen der Taubstummenanstalt gehören:

1. zu städtischen Steuergemeinden: Riga 15 Böglinge; Griwa-Semgallen 2 Böglinge; Mitau, Rowno, Reval, Reschiza, Walk, Poniewesh, Olessa, Weggern, Jurjew, Tuckum je 1 Bögling, zusammen 27 Böglinge;

2. zu den Landgemeinden: a) zu livländischen: Holmhof, Zinten-hof, Hirschenhof, Perrist, Raästwere, Festen, Rammershof, Groß-Rambi, Sehwegen, Wiezemhof je 1 Bögling, zusammen 10 Böglinge; b) zu kurländischen: Grünhof 3 Böglinge; Neuburg, Mißhof, Kalnezeem, Ufseneeken, Pusseneeken, Edwahlen, Ruhenthal, Blieben, Riemensbehrsen, Annenhof je 1 Bögling, zusammen 13 Böglinge;

3. zu steuerfreien Ständen: 1 Bögling.

Von dem Gange des gesammten Unterrichts hat der Präses des Kuratoriums Einsicht genommen, und der lutherische Religionsunterricht ist von Pastor Josephi revidirt worden. Von auswärtigen Taubstummenlehrern haben die Anstalt in diesem Jahre die Taubstummenlehrer Ambarzumow aus Saratow und Rau aus Tula besucht.

Im Laufe des November hat sich die Hilfslehrerin Frä. Kupffer dem von dem Kuratorium angeordneten Examen unterzogen und tritt nun als definitiv angestellte Lehrerin in den Dienst der Anstalt.

Geleitet von dem Wunsche, die gebotenen Mittel zur Förderung der Taubstummenbildung in Riga zu verwerthen, kam das Direktorium dem Gesuche des Vorstehers unserer Anstalt, ihn auf einige Wochen vom Unterrichte, behufs Betheiligung an dem vom 5. bis 7. Mai a. c. in Augsburg tagenden III. Kongreß der deutschen Taubstummenlehrer, zu dispensiren, entgegen, indem es ihm einen vierwöchentlichen Urlaub bewilligte und ihm auch zur Bestreitung der Reisekosten eine Subvention im Betrage von 150 Rbln. vom Direktorium der literärisch-praktischen Bürgerverbindung erwirkte. Der Besuch verschiedener deutscher Taubstummenanstalten, die Arbeiten des Kongresses, der Verkehr mit Autoritäten auf dem Gebiete

der Taubstummeneinbildung sind nach Angabe unseres Vorstehers ihm eine Quelle reicher Belehrung geworden.

Zum Schluß sei noch der herzlichste Dank allen Denjenigen ausgesprochen, die dafür Sorge trugen, daß in den Weihnachtsferien des verflossenen Jahres unser Weihnachtstisch so reich gedeckt werden konnte.

# Kassabericht. Berichterstatter W. Lange jun.

## Einnahmen:

Schulgelber (darunter aus der Hauptkasse für den Herweg-Freischüler 50 Rbl.)	Rbl.	687. 50
Subvention aus der Stadt-Sparkasse	"	200. —
Kirchenkasse	"	146. 99
aus den Sammelbüchern	"	211. 72
aus der W. Th. Sproßschen Familienstiftung	"	50. —
Geschenke	"	10. —
Vorschuß	"	200. —
Zurückempfangene Unkosten	"	13. 26
Zinsen aus der v. Heimann-Stiftung	"	118. 75
Zinsen aus der Grünfeldt-Stiftung	"	71. 24
Aus der Hauptkasse	"	4700. —
	Rbl.	6409. 46

## Ausgaben:

Gehalte	Rbl.	3360. 50
Miethe	"	1300. —
Beheizung	"	205. 85
Beleuchtung	"	63. 93
Zurückgezahlter Vorschuß	"	200. —
Zahlung an den Schulvorsteher für die beiden R.		
Phylau-Pensionäre	"	400. —
Weihnachtsgratifikationen	"	180. —
Unkosten	"	477. 80
Rückzahlung an die Hauptkasse	"	221. 38
	Rbl.	6409. 46

## Die Kasse der Taubstummenschule

hat aus der Hauptkasse empfangen	Rbl.	4700. —
hat an die Hauptkasse zurückgezahlt	"	221. 38

Die Zahlung aus der Hauptkasse beträgt also Rbl. 4478. 62

Außerdem hat die Kasse der Taubstummenschule aus der Hauptkasse empfangen für den Herweg-Freischüler die in der Schulgeld-Einnahme enthaltenen

zusammen Rbl. 4528. 62

Dieser Beitrag aus der Hauptkasse setzt sich zusammen aus folgenden Posten:

Beitrag für den Herweg-Freischüler	Rbl.	50. —
Beitrag für die R. Phylau-Pensionäre	"	400. —
Zuschuß	"	4078. 62
	Rbl.	4528. 62

## Nachtschl für Obdachlose.

Aufschließen an den in Nr. 41 vom 13. Oktober 1894 veröffentlichten, die Monate Juli, August und September 1894 umfassenden Frequenzbericht, geben wir nunmehr nachstehende, die Monate Oktober, November und Dezember 1894 betreffenden Zahlen. In Klammern stehen die entsprechenden Zahlen des Jahres 1893.

Das Asyl (Mosk. Vorst., Marienstraße 49) benutzten:

	Männer	Frauen	zusammen	
im Oktober . . .	1527(1565)	119(134)	1646(1699)	Personen,
im November . . .	1517(1490)	120(112)	1637(1602)	"
im Dezember . . .	1367(1507)	98(121)	1465(1628)	"

zusammen 4411(4562) 337(367) 4748(4929) Personen.

Dabon waren unter 18 Jahren 211 Männer und 15 Frauen; über 60 Jahre 115 Männer und 35 Frauen. Noch 23 Kinder sind zu rechnen, welche nichts zu zahlen hatten, da sie mit der Mutter oder dem Vater eine Bettstelle theilten. Der nächtliche Durchschnitt betrug im Oktober 53,10, im November 54,57 und im Dezember 47,26 Personen, oder für die drei Monate 51,61, d. h. also ca. 2 Personen täglich weniger, als in demselben Zeitraum des Vorjahrs (53,58). Die Maximalzahl für Männer, 56, wurde erreicht an 15 Tagen im Oktober, 14 Tagen im November und 12 Tagen im Dezember. Die Maximalzahl der Frauen betrug im Oktober 8, im November 7 und im Dezember 7. Die geringste Zahl der Besucher betrug im Oktober 35, im November 39 und im Dezember 26. Neue, bisher im Asyl überhaupt noch nicht gesehene Gäste erschienen im Oktober 99, im November 78 und im Dezember 86, also täglich ungefähr 3. Nur einmal im Monat wurde das Asyl benutzt von 406, volle fünfmal von 577 Personen. Da, jeden Monat besonders gerechnet, 1504 verschiedene Personen das Asyl in dieser Zeit benutzten, so erschien im Durchschnitt jeder Asylanter ungefähr drei Mal im Monat. In derselben Zeit wurden zurückgewiesen 722 Männer und 4 Frauen, oder im Durchschnitt 8 Personen täglich, und zwar wegen Raum-mangels 381, Trunkenheit 189, zu häufigen Erscheinens 145, Geld-mangels 9, anderer Gründe 2 Personen. Im Vergleich zum vorigen Jahr (698) hat die Zahl der Zurückgewiesenen um 28 zugenommen. Die zu 5 Kop. einfließenden Eintrittsgelder betrugen in diesem Vierteljahr 237 Rbl. 40 Kop.

Die öffentlichen Blätter werden im Interesse der Anstalt und des Publikums ersucht, diesem Bericht durch Abdruck möglichst weite Verbreitung zu verschaffen.

Riga, den 4. Januar 1895.

Das Kuratorium.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Margerite Louise Emilie Ramsperger. Louise Marie Alice Reisenberg. Erifa Margaretha Scholastika Buttle. Wilhelm Hugo Thobiel.  
**Dom-K.:** Julianne Katharine Rosalie Mad. Frieda Johanna Wally Berner. Richard Nikolai Albert Kroepfch. Juliane Adelsheid Bulawfky.

**Jakobi-K.:** Johann Erich Edgar Kurt Kaspareit. Eugen Florian James Maslowski. Edgar Hugo Georg Eyra. Irma Johanna Frey. Willy Wilhelmine Martha Walter.

**Gertrud-K.:** Oskar Hermann Freigang. Alfred Adam Christmann. Katharina Minna Keffis. Lilly Louise Grabwiesing. Kurt Panter. Otto Karl Ernst Grassmann. Marie Klara Uppicht. Maria Henriette Buttel. Emilie Elise Seeding. Andrei Jakob Woldemar Gabre. Karl August Baris. Irma Emilie Tauring.

**Jesus-K.:** Peter Johann Julius Polkow. Maximilian Elmar Alphons Beris. Elisabeth Minder. Woldemar Laurentius Dombrowsky. Alide Christine Jakobsohn.

**Johannis-K.:** Emma Auguste Schuß. Elisabeth Emilie Helene Bergmann. Elsa Amalie Kapen. Amalie Anna Stinkart. Marie Martha Pauline Bergmann. Grete Amalie Behrfin. Waldis Albert Rosenfeld.

**Martins-K.:** Emma Friederike Elisabeth Klawin. Zahn Dhsolin. Emma Johanna Petersohn. Anna Marie Elisabeth Lorenz.

**Trinitatis-K.:** Alfred Joseph Winkewitz. Agnes Esfriebe Plum. Arthur Karl Georg Berg. Karl Jakob Binag. Karl Alfred Eschaffar. Wilhelm Martin Salte.

**Pauls-K.:** Lina Purin. Auguste Maurin. Johann Karl Stellmacher. Ottilie Lina Alice Strals. Anna Emilie Purin. Friedrich Gustav Leimann. Jahnis Aron, gen. Arum. Ernst Juris Eduard Gutberg. Rudolph Bernhard Impols. Eugen Johann Andreas Grotin.

**Luther-K.:** Marie Lisette Ottilie Sneedfin. Antonie Katharina Günther. Margarethe Berg. Alfred Peebalg. Valentine Margarethe Jaunsem. Johann Hermann Kuprin.

### Aufgeboten.

**Petri- u. Pomi-K.:** Kaufmann Georg Christian Medeth mit Mathilde Auguste Ed. Erbl. Ehrenbürger Heinrich Adolph Schulz mit Karoline Elisabeth Bramberg, gen. Schmidt.

**Jakobi-K.:** Wirtschafter Bürger Oskar Nolenberg mit Marie Denz.

**Gertrud-K.:** Werkmeister Arthur Paul Müller mit Auguste Grünberg, geb. Kuster. Schlosser August Johann Behrking mit Julianne Alma Antonow. Kutscher Johann William Durran mit Anna Schulemann. Bäckergefell Otto Kerans mit Juble Lemke. Arbeiter Andrei Leeping mit Anna Kristine Arnit. Peter Friedrich Johann Dhsoling mit Olga Swjetschnikow. Kommiss Iwan Sergejew Gregorjew mit Leene Lawa.

**Jesus-K.:** Fabrikarbeiter Janis Rihwit mit Karoline Swaigsnit. Jakob Daniel Kristewitz mit Leene Scheimann. Konstantin Murowski mit Minna Jansohn.

**Johannis-K.:** Schlosser August Alexander Zimmermann mit Auguste Johanna Theodora Baitin. Former Martin Pukulaus (Blumfeld) mit Marie Sokolow. Arbeiter Peter Julius Siskaln mit Nibie Legdin. Müller Leo Eugenius Urban mit Ewa Silin. Schmied Karl Alexander Weiß mit Julie Dhsolin.

**Martins-K.:** Schmied Jakob Rosenwald mit Lawise Radfing. Loofte Martin Friedrich Struppe mit Ottilie Dorothea Indriksohn, gen. Heinrichsohn. Kutscher Otto Breebe mit Anna Marie Kofficht. Händler Theodor Samuel Eisen mit Elisabeth Marie Barbak.

**Trinitatis-K.:** Tischler Zahn Tanzler mit Trihne Minna Salmin. Arbeiter Friedrich Wilhelm Swirzelm mit Emilie Mathilde Borm. Zimmermann Friedrich Alexander Freimann mit Wera Kapelko. Fabrikarbeiter Johann Heinrich Strassding mit Eva Timm. Schlosser Konstantin Schmidke, gen. Scharow, auch Scherikow, mit Antonie Auguste Meyer.

**Pauls-K.:** Schuhmacher Martin Teres mit Karoline Abbel. Kommiss Cornelius Heinrich August v. Erdmann mit Karoline Antonie Hellmann. Schneider Jahnis Wendtsche, gen. Zurewitsch, mit Anna Kuschna. Kutscher Nabrz Aufa mit Mathilde Sible. Bierhändler Jahnis Behrfin mit Katharine Reseffly.

**Luther-K.:** Johann Wilhelm Ried mit Trihna Dpla.

## Begraben.

**Petri.-K.:** Wittve Eva Juliane Müller, geb. Birk, 82 J.

**Dom.-K.:** Gerber Peter Christian Julius Sennels, 42 J. Chem. Schiffsbaumeister Georg Jakob Porbaczewski, 82 J. Färber Bernhard Nikolai Stahl, 78 J.

**Jakobi.-K.:** Fräulein Amalie Kleinberg, 83 J. Dimitt. Kameralhofs-Präsident Leopold Klemens Baron von Campenhausen, 67 J. Wittfrau Elisabeth Eckstein, geb. Entler, 62 J. Friedrich Kurynecks, 13 J.

**Gertrud.-K.:** Nikolai Gustav Schulz, 2 J. Katharina Antonie Margarethe Hasenfuß, geb. Seemann, gen. Ehlers, im 63. J. Katharina Karoline Kapp, 5 J. Niklas Dietrich Schönberg, 77 J. Zahn Boldemar Saks, 2 M. Stabskapitänsfrau Amalie Petrowsky, geb. Linkewitsch, 73 J. Jungfrau Emilie Johanna Marie Weidts, 27 J. Pächter Adam Wahzeets, im 61. J.

**Jesus.-K.:** Dorothea Amalie Bosh, verw. Saborfsky, geb. Stephanowitsch, 86 J. Ans Dahm Sentel, 47 J. Karl Johann Alfred Schmidt, im 12. J. Elsa Marie Schmidt, im 3. J. Hildegard Mily Berendsen, 6 M. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 2. bis zum 9. Januar 17 Verstorbene.

**Johannis.-K.:** Todgeb. Sohn Pellert. Alexander Rink, 5 J. Livia Henriette Katharine Grünberg, 1 J. Schuhmacher Jahnus Eglit, 22 J.

**Martins.-K.:** Wilhelmine Dorothea Emma Schneider, im 4. M. Alfred Boldemar Ohlslei, 3 W. Albert Ernst Pecholt, im 1. M. Spinner Martin Breier, 67 J. Tischler David Kronberg, im 45. J. Anna Gertrud Ratsch, im 25. J. Julianne Elisabeth Buttler, im 56. J. Zahn Ohlsolin, 1 St. Emilie Margarethe Wschaul, 10 M.

**Trinitatis.-K.:** Alfred Theodor Meekis, 7 W. Marie Flora Berggrün, 5 M. Friedrich Wilhelm Alexander Gulbe, 4 M. Zimmermann Jakob Silting, 34 J. Wittve Dorothea Sahr, geb. Ohls, 60 J. Schuhmachergesell Alexander Peterjohn, 33 J. Peter Ohls, 65 J. Alfons David Keppmann, 5 W. Arbeiter Jahn Weinberg, 37 J.

**Pauls.-K.:** Kristoph Marts, 41 J. Anna Marie Mühlberg, 3 M. Pina Trautling, 22 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 1. bis zum 7. Januar 1895 registrirten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersth. Vorst.	In der Mosl. Vorst.	In der Mit. Vorst.	Im kriegshospital.	Obne Angabe d. Stth.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mnt.	wbl.	zus.
Typhus abdominal. . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Scarlatina . . . . .	—	2	2	—	—	—	3	1	4
Diphtheritis vera . . . . .	—	1	2	—	—	—	3	—	3
Variolois mit Impfnarben . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Tussis convulsiva . . . . .	1	—	1	—	—	—	1	1	2
Pneumonia crouposa . . . . .	—	1	2	1	—	—	4	—	4
<b>zusammen</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>8</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>12</b>	<b>3</b>	<b>15</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelchau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 12 Января 1895.

Druck von W. B. Häder in Riga.

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 3.

Donnerstag den 19. Januar.

1895.

(86. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Literarisch=praktische Bürgerverbindung.

V.

### Die Administration zur Erhaltung der Kirchhofswege,

begründet 1824.

Berichterstatte Dr. Robert Büngner.

In den der Aufsicht der Administration der Kirchhofswege unterstellten Alleen hat im letzten Jahre ein Theil der Asphaltlage, und zwar vom Aufhören der Trottoirs bis zum Jakobikirchhofe, neu gelegt werden müssen. Die dadurch verursachten Kosten haben sich auf 750 Rbl. 78 Kop. belaufen.

Das Wasser aus dem Brunnen des Sumorowgartens ist auch in diesem Jahre abermals zu zwei verschiedenen Zeitpunkten auf seine Tauglichkeit untersucht worden. Aus den diesjährigen und den vorigjährigen sehr genauen Analysen ergab sich, daß das betreffende Wasser in seinen Bestandtheilen großen Schwankungen unterliegt und als Trinkwasser, wenngleich es nicht als schädlich bezeichnet, doch auch nicht besonders empfohlen werden kann. Die Administration hat sich daher prinzipiell für die Erbohrung eines artesischen Brunnens im Sumorowgarten ausgesprochen, die Anlage eines solchen Brunnens aber noch hinausgeschoben, weil einerseits die Stadt die Herstellung mehrerer artesischer Brunnen bereits beschlossen hat und einen derselben möglicher Weise in eben jener Gegend anlegen wird, andererseits aber amerikanische Bohrmaschinen bereits nach Riga unterwegs sein sollen, welche die Anlage artesischer Brunnen vorzugsweise für geringere Kosten ermöglichen werden.

Die Administration hat auf ihr gewordene Anregung in diesem Jahre auch die Frage geprüft, ob sie sich der Pflege von Gräbern solcher Männer unterziehen solle, welche sich um die Stadt besonders verdient gemacht haben, falls für diese Pflege nicht bereits von den Nachkommen oder von anderer Seite gesorgt werden sollte. Die Administration ist hierbei nach genauerer Erwägung dazu gelangt, eine solche Grabbpflege abzulehnen in Berücksichtigung dessen, daß die Bestimmung der Gräber auf mannigfache Schwierigkeiten



stoßen würde, zu solcher Grabpflege auch zeitweilig größere, der Administration nicht zur Verfügung stehende Mittel erforderlich sein würden, und die Verwendung der resp. Mittel, welche nur für Kirchhofswegen hergegeben seien, zu dem beregten Zwecke rechtlich nicht wohl als zulässig erachtet werden könne.

Während regelmäßig die Administration ihre Aufmerksamkeit nur den Kirchhofswegen diesseits der Düna zuzuwenden hat, ist in diesem Jahre ein Gesuch seitens des Pastors der Martinskirche auf Schwarzenhof um Anlage eines neuen Fußweges von der Martinskirche zum Hagensberger Kirchhof an die Administration gelangt. Die eigene Ausführung dieser neuen Wegeanlage hat die Administration zwar nicht übernehmen können, weil sie bei der örtlichen Entfernung eine Beaufsichtigung der resp. Wegearbeiten ihrerseits nicht ausüben konnte. Sie hat aber, um dem an sie gelangten Gesuch entgegenzukommen, dem Herrn Pastor Raehlbrandt als Pastor der Martinskirche die Summe von 300 Rbln., welche nach sachverständiger Schätzung für die Anlage des eben nur kurzen Weges erforderlich ist, zur Verfügung gestellt. Die Auszahlung dieser Summe wird jedoch erst im nächsten Jahre erfolgen, da die Anlage des Weges wegen der vorgerückten Jahreszeit sich in diesem Jahre nicht mehr bewerkstelligen ließ.

#### Rassabericht. Berichterstatter G. Wiebersperger.

##### Einnahmen:

Saldo vom Jahre 1893 . . . . .	Rbl. 191. 30
Beiträge zc. . . . .	„ 1046. 24
Für eingelöste Werthpapiere . . . . .	„ 2100. —
	<hr/>
	Rbl. 3337. 54

##### Ausgaben:

Unterhaltungskosten . . . . .	Rbl. 1338. 53
Für angeschaffte Werthpapiere . . . . .	„ 1500. —
Saldo . . . . .	„ 499. 1
	<hr/>
	Rbl. 3337. 54

##### Das Vermögen der Administration besteht in:

Werthpapieren . . . . .	Rbl. 5925. —
Baar . . . . .	„ 499. 1
	<hr/>
	Rbl. 6424. 1

#### VI.

Das Magdalenenasyl, begründet 1851, unter die Anstalten der Bürgerverbindung aufgenommen im Jahre 1866.

Berichterstatter Pastor H. Eizenschmidt.

Am 1. Dezember 1893 befanden sich im Asyl 15 Zöglinge. Es kamen im Laufe des Jahres hinzu 9 Mädchen. Es wurden

als gebessert zu den Angehörigen resp. in einen Dienst  
entlassen . . . . . 11 Mädchen,  
den Verwandten zurückgegeben . . . . . 1  
als nicht in unsere Anstalt passend in die Heimath gesandt 1 „

so daß im Ganzen auschieden 13 Mädchen,  
und am 1. Dezember 1894 sich 11 Böglinge in der Anstalt befanden.

Mit Sorge muß das Kuratorium durch den Umstand erfüllt werden, daß die Zahl der Böglinge eine so geringe geworden ist. Zwar finden wir darin nicht eine im Leben der Anstalt bisher noch nicht vorgekommene Erscheinung. Wenn wir bis 1880 zurückgehen, so finden wir, daß am je 1. Dezember schon zwei Mal nur 11 Mädchen im Asyl waren, nämlich in den Jahren 1881 und 1882; daß einmal, 1889, die Zahl sogar nur 10 betrug. Es ist überhaupt bemerkenswerth, daß in der Zahl der das Asyl aufsuchenden Mädchen keine regelmäßige Bewegung wahrzunehmen ist. Die betreffenden Zahlen seit 1880 sind 13, 11, 11, 12, 22, 16, 15, 12, 14, 10, 14, 16, 23, 15 und dieses Mal 11. Wir sehen also zwei Mal, im Jahre 1884 mit 22 Mädchen und 1892 mit 23 Mädchen ein plötzliches Steigen der Frequenz, dem aber sofort ein Sinken der Ziffer folgt. An sich wäre also die geringe Zahl der zu diesem Jahres- schluß im Asyl sich befindenden Mädchen kein außergewöhnliches oder besorgnißerregendes Moment, aber schmerzlich muß doch die Betrachtung berühren, daß, während sonst Hilfs- und Bewahrungs- anstalten überfüllt zu sein pflegen, so daß man oft auch dringender Noth nur mit Mühe oder auch gar nicht gerecht werden kann, unsere Anstalt, die immer bereit wäre, den vorgesehenen Raum für 22 Mädchen, wenn es nöthig wäre, bis an die äußerste Grenze der Möglichkeit zu erweitern, so viel Plätze unbesezt sehen muß, während doch die Zahl derer, die die Hilfe des Asyls nöthig hätten, so sehr groß ist.

Das Kuratorium, von der Ansicht ausgehend, daß so manche der Mädchen, für welche die Anstalt bestimmt ist, wohl um Aufnahme bitten würden, wenn ihnen dieser Weg der Rettung bekannt wäre, hat schon mehrfach die Frage erwogen, wie etwa in weiterem Um- fange den des Asyls bedürftigen Mädchen die Kenntniß vom Bestehen und Zwecke der Anstalt nahe gebracht werden könnte, aber bei der eigenthümlichen Schwierigkeit der hier obwaltenden Verhältnisse hat noch kein fester Beschluß gefaßt werden können. Mit Dank sei es hier ausgesprochen, daß so manches der Mädchen, die doch gekommen sind, und auch, so weit wir es beurtheilen können, die ihnen im Asyl gebotene Gelegenheit, unter der Zucht des Wortes Gottes und in der Wiedergewöhnung an ehrliche Arbeit ein neues Leben zu beginnen, recht gebraucht haben, auf das Asyl hingewiesen worden ist durch die unermüdliche Fürsorge eines emeritirten Lehrers, der diese Elendesten unseres Volkes in den Krankenhäusern aufsucht. Wir können auch nicht aufhören zu betonen nach langjähriger genauer Kenntniß der Verhältnisse, daß das Bestehen eines Magdalenenasyls eine un- bedingte Nothwendigkeit ist. Denn ist einmal ein Mädchen so tief gesunken, wie die es sind, deren Besserung unsere Anstalt bezweckt, dann ist fast immer das einzige Mittel zur Rettung durch das Asyl

gegeben. Ein Beweis dafür ist, daß so manches Mal von anderen Städten aus um Aufnahme von Zöglingen gebeten wird. Wo sollte denn auch solch ein armes Mädchen untergebracht werden? Oft sind es doch gerade die schlechten häuslichen Verhältnisse gewesen, die das Mädchen auf den Weg der Schande geführt haben, in anderen Fällen hat es überhaupt keine Familie oder ist aus weiter Ferne allmählich hierher gekommen; wieder in anderen Fällen wollen die Verwandten nichts mehr von ihm wissen; es wird immer eine Ausnahme sein, wenn andere Wege eingeschlagen werden können, um wirklich radikal zu helfen, darum müssen wir ein Asyl für eine nothwendige Anstalt christlicher und menschlicher helfender Liebe halten, und bitten stets aufs Neue, daß auch die Bürgerverbindung nicht müde werde, uns in dem Erhalten unserer Anstalt zu helfen.

Dafür, daß auch bei der geringeren Anzahl von Zöglingen die Arbeit im Asyl rüstig gefördert wird und die Anstalt dadurch, so weit es ihr möglich ist, zu ihrer Erhaltung auch selbst beiträgt, erlauben wir uns darauf hinzuweisen, daß der Reinertrag der Asylarbeit nach Abzug der Unkosten für Materialanschaffung und der den Mädchen zu Gut geschriebenen Tantième im letzten Jahre 830 Rbl. 64 Kop. beträgt; nur um ein Geringes weniger, als im vorigen Jahre.

Das Kuratorium hat mit lebhaftem Bedauern im November seinen langjährigen Präses, Herrn Oberpastor emer. J. v. Holst, aus seiner Mitte scheiden sehen müssen. Seit dem Januar des Jahres 1880 Mitglied, seit dem Februar desselben Jahres Präses des Kuratoriums, hat Oberpastor v. Holst zu seinem eigenen Leidwesen von der durch so viele Jahre an dem Asyl gethanen Arbeit zurücktreten müssen, durch Kränklichkeit und weil die Kräfte nicht mehr ausreichen wollten, dazu genöthigt. Am 16. November, als am Jahresfest der Anstalt, zu dem sich viele Freunde unserer Arbeit aus Riga und Mitau versammelt hatten, leitete Oberpastor Holst zum letzten Mal die stille häusliche Feier und verabschiedete sich von der Anstalt, ihren leitenden Kräften und ihren Zöglingen. Pastor Eizenschmidt sprach im Namen des Kuratoriums und der ganzen Anstalt dem scheidenden Präses den herzlichsten Dank für alle der Anstalt zugewandte Liebe und Sorge aus, und der Herr Direktor der lit.-prakt. Bürgerverbindung, bim. Stadtrath A. Hillner, überreichte Oberpastor v. Holst mit warmen Dankesworten als Zeichen der Anerkennung von Seiten der Bürgerverbindung das Diplom der Ehrenmitgliedschaft dieser Gesellschaft. An Stelle des ausscheidenden Oberpastors v. Holst ist Herr Pastor R. Zind von der Bürgerverbindung in das Kuratorium des Magdalenenasyls gewählt worden und hat nach erfolgter Wahl von Seiten des Kuratoriums das Amt des Präses freundlichst übernommen.

Sonst ist im Bestande des Kuratoriums keine Aenderung vorgekommen. Die Anstalt stand auch in diesem Jahre unter der Leitung der Frau Oberin F. Meyer, der die beiden Gehilfsinnen Frä. Ruth und Frä. Sattler zur Seite standen.

Der bei der angespannten Thätigkeit im Asyl nothwendige Urlaub im Sommer wurde auch dieses Jahr den Gehilfsinnen durch das hilfsbereite Entgegenkommen des Diakonissenhauses ermöglicht, welches

zwei seiner Schwestern die Stellvertretung übertrug, während die Frau Oberin während ihres vierwöchentlichen Urlaubes durch eine der Anstaltsarbeit freundliche Theilnahme entgegen tragende Dame vertreten wurde.

Der Damenkreis hat wie bisher nach verschiedenen Seiten hin die Zwecke und Ziele unseres Hauses mit seiner Thätigkeit gefördert, und der Gesangunterricht wurde fortgehend den Zöglingen von dem unsere Anstalt mit so warmem und liebevollem Interesse begleitenden Manne gegeben.

Dankbar müssen wir es aussprechen, daß das letzte Jahr keine Störungen schwererer Art in dem Leben und der Arbeit des Asyls gebracht hat. Mit der Bitte und mit der Hoffnung, daß uns immer mehr Seelen zugeführt werden mögen, die sich retten lassen wollen, treten wir in das neue Anstaltsjahr.

Kassabericht. Berichterstatte dem. Stadtrath C. Bergengrün.

Einnahmen:

Beiträge:

von der lit.-prakt. Bürgerverbindung . . . . .	Rbl. 1934. 17
durch das Subscriptionsbuch . . . . .	" 460. 62
vom Rigaer Damenhilfsverein . . . . .	" 227. 34
vom Mitauer Hilfsverein für 1892 R. 242. 61	
1893 " 173. 89	
1894 " 100. —	
	" 516. 50
von der Centralkasse der kirchl. Armenpflege . . . . .	" 100. —
von dem med.-polizeil. Comité . . . . .	" 400. —
durch verschiedene Kirchenkollekten . . . . .	" 367. 29
Reinertrag der im Asyl gefertigten und geleisteten Arbeiten . . . . .	" 830. 64
Ertrag verkaufter Gartenfrüchte, ungerechnet den eigenen Verbrauch . . . . .	" 20. —
in der Sparbüchse vorgefunden . . . . .	" 8. 68
von den Zöglingen Beiträge zu den Kosten beschaffter Pässe . . . . .	" 19. 67
aus Jurjew Pflegegeld pr. 1/2 Jahr für einen von dort aufgenommenen Zögling . . . . .	" 35. —
durch Herrn Pastor E—dt . . . . . R. 1. —	
durch Herrn Pastor E—dt von Pastor E—rd " 3. —	
	" 4. —
von der St. Petrikirche aus dem Bußtags-Abendsgottesdienst . . . . .	" 10. 3
für Zinsen auf Giro-Konto . . . . .	" 6. 83
zur Anschaffung einer Kuh:	
durch Fräulein A. v. B. . . . . R. 50. —	
durch Herrn Pastor E—dt von einer Ungenannten . . . . .	" 31. 31
	" 81. 31
	<u>Rbl. 5022. 8</u>

Ausgaben:

Gehalte . . . . .	Rbl. 1020. 92
Beföstigung . . . . .	" 1415. 33
Bereinigung und Feuerung . . . . .	" 300. —
Beleuchtung . . . . .	" 39. 55
Bekleidung . . . . .	" 227. 34
Hausunkosten und Remonten . . . . .	" 85. 42
Feuerversicherung . . . . .	" 95. 13
Unterhalt und Erneuerung des Inventars . . . . .	" 98. 1
Unterhalt des Gartens . . . . .	" 54. 15
Apotheke . . . . .	" 50. 46
Beförderung der Lohnwäsche zur Stadt . . . . .	" 62. 40
Zinsen an den Hypothekenverein . . . . .	R. 351. —
Zinsen an die lit.-prakt. Bürgerverbindung . . . . .	" 240. —
Verschiedene Ausgaben und Gratifikationen . . . . .	" 591. —
Zurückerstatteter Vorschuß des Kassaführers . . . . .	" 197. 90
für Anschaffung einer Kuh . . . . .	R. 60. 50
" " von Geräthschaften zur	
" " Milchwirtschaft . . . . .	" 2. 75
" " von Futter . . . . .	" 19. 90
Saldo . . . . .	" 83. 15
	Rbl. 5022. 8

Notizen.

Herr Alfred Reisenauer gab am Dienstag den 29. November im Gewerbevereins-Saale ein zweites Konzert.

Im Rigaer Kaufmännischen Verein hielt am Mittwoch den 30. November Herr Oberlehrer H. Diederichs aus Mitau einen Vortrag über: „Die Aufhebung des Ediktes von Nantes 1685“.

Aus den Kirchengemeinden.

Getauft.

**Petri-K.:** Alfred Theodor Gottlieb Plath. Lydia Helene Emilie Lilly Elsa Olga v. Schlippe.

**Dom-K.:** Robert Hermann Gustav Paul Max Kunzendorf.

**Jakobi-K.:** Ludmilla Dittlie Bauert. Friedrich Erich Swichte. Johann Gangnus. Michael Alexander Telm. Ernst Herbert Leopold Eiste.

**Gertrud-K.:** Wilhelm Ludwig und Gustav Johann Ulmann, Zwillinge. Lydia Irmgard Zehley. Alwine Martha Jakobsohn. Auguste Marie Landsdorf. Alice und Irma Seeding, Zwillinge. Peter Andrei Ahron. Alfred Swaigsnit. Anna Karoline Freimann. Kristine Ernestine Grabwis. Jurre Arvid Blimberg, gen. Limberg. Elise Karoline Jägermann. Anna Dittlie Wimba. Johann Eduard Mitelson. Arvid Ludwig Janson. Alexandra Hedwig Marie Fabehrs. Anna Wilhelmine Widmann. Woldemar und Alice Sahlmann, Zwillinge.

**Jesuu-K.:** Karl Arved Phaeo Ellienthal. Emilie Auguste Bert. Dekar Adolph Hölger. Dittlie Pauline Jage. Ednard Johann Schmidt. Johann Adolph Ribjit. Jahn Eduard Ludwig Aleks. Hermann Karl Mattisohn. Elisabeth Marie Ahmus.

**Johannis-K.:** Lucie Susanna Baron. Adolf Alexander Behzin. Wilhelm Eduard Otto Goltmann. Alma Natalie Wilhelmine Grundberg. Heinrich Gustav Andreas Libert. Johann Emil Miffin. Alexander Andreas Hugo Raßmann. Ans Johann Gustin. Martin Wilhelm Paulowitsch. Theodor Martinsohn. Johann Julius Eisler. Gottthard Eduard Rom. Alexander Peter Jäger. Karl Friedrich Gutmann.

**Martins-K.:** Jakob Felix Alexander Kalning. Johann Alfons Albert Espawa.

**Pauls-K.:** Emil Franke. Adolph Martin Damberg. Erika Pauline Johanna Eelenburg. Otto Bernhard Damberg.

**Luther-K.:** Wilhelm Reinhold Thomson. Karl Jakob Wihnoga. Georg Gulbis.

## Aufgeboten.

**Petri u. Dom-K.:** Dr. med. Reinhold Christian Gottlieb Siegmund mit Julie Marie Wally Postwol. Kaufmann Johann Wilhelm Raistum mit Emilie Charlotte Kaminsky. Prikschischik Karl Gustav Zeelau mit Emma Johanna Ernestine Murauch, geb. Kaeslau. Komptoirarbeiter Karl Heinrich Neumann mit Marie Amalie Martha Fuhrmann. Kommiss August Christian Rosenfant mit Nanny Karoline Wächter. Fabrikbeamter Rudolf Georg Gustav Scheffler mit Alma Alide Charlotte Drevting. Schuhmachergesell Johann Gottfried Hasenfuß mit Maria Amalie Apollonia Hasenfuß.

**Jakobi-K.:** Eisenbahnbeamter, Gouvernementssekretär Felix Karl Konstantin v. Woyciechowsky mit Ottilie Emma Eberhardt. Fleischergefell Emil Boldemar Guck mit Ottilie Elisabeth Steinbrecher. Schuhmachergesell Heinrich Johann Fuß mit Juliane Petrowna Iwanowa. Arbeiter Nikolai Masfiewitsch mit Eva Meyer. Karl Rosenthal mit Johanna Marie Antonie Anskinerwitsch, geb. Engelbrecht.

**Gertrud-K.:** Fabrikbesitzer Alfred Boldemar Hermannsohn mit Marie Fomin. Schuhmacher Simon Kufsch mit Ewa Adamsohn. Fleischer Simon Busch mit Karoline Kalejs. Wirth Jehlab Standol mit Katharine Rode. Schlosser Augustin Pawlow mit Emilie Margarethe Rosenthal, gen. Rosenbach. Schmied Spriz Murenecks mit Minna Slagun. Antscher Fritz Aussen mit Lotte Grünbert, gen. Blumbert. Fuhrmann Eduard Alexander Rattung mit Anna Pauline Ribet. Schneider Andres Peetuwet mit Kristine Alkalejs. Maschinenschler Hugo Nikolai Lbar mit Emma Pauline Fuß.

**Zeius-K.:** Holzrader Leonhard Kronberg mit Julie Kapmek. Bildhauermeister Martin Petersohn mit Auguste Schimanow. Schlosser Georg Mahn mit Olga Jassoninski, geb. Bogdanow. Peter Julius Dreita mit Karoline Malwine Semenow, geb. Kulikowski. Messerschmiedegesell Julius Wilhelm Zalle mit Katharine Juliane Müller, gen. Möller. Handlungskommiss Harry Arthur Langbein mit Elisabeth Herrling. Schlossergesell Georg Jeskowsky mit Marie Eglicht, geb. Petersohn. Andreas Bezpodge mit Anna Peln.

**Johannis-K.:** Fabrikarbeiter Andrei Stabin mit Pauline Jaunsem. Arbeiter Johann Werner mit Lise Siwert. Schuhmachergesell Leo Buschinsky mit Emilie Ottilie Estradin. Schlossergesell Julius Theodor Berg mit Karoline Henriette Kronenberg. Maurer Jakob Kapuke mit Emilie Luise Grunthal (Kronthal). Beurl. Soldat Jahn Stril mit Julie Jannsohn. Fabrikarbeiter Karl Skudrewitsch mit Minna Adamsohn.

**Martins-K.:** Friseur Wilhelm Heinrich Matthäus mit Elisabeth Matthäus, geb. Kefler. Musikant Karl Theodor Slakter mit Elisabeth Wilhelmine Birkahn.

**Pauls-K.:** Arbeiter Karl Rehnin mit Marie Wibtois. Arbeiter Hugo Drevting mit Lise Krasling. Verwalter Otto Wilhelm Feldmann mit Anna Schüp. Musiker Karl Raeder mit Josephine Klepazki. Hausaufseher Jahnis Surwil mit Anne Subter.

**Luther-K.:** Jahn Baumann mit Annette Steinert. Theodor Balod mit Anna Neumann. Jurris Berkmann mit Lotte Puhje. Jahnis Philips mit Margarethe Graube.

## Begraben.

**Petri-K.:** Kaufmannsrau Emma Cäcilie Kunzendorf, geb. Poorten, 91 J.

**Dom-K.:** Todtgeb. Tochter Fleißner. Kaufmann Karl Magnus Paas, 50 J. Konditorgehilfe Wilhelm Leonhard Kloppenburg, 32 J.

**Jakobi-K.:** Frau Katharina Grabsch, geb. Freisamen, 49 J. Fräulein Henriette Peterjohn, 82 J. Samuel Johann Birsul, 3 J. Katharina Helene Marie Reichberg, 8 M. Philipp August Arvid Reinsfeldt, 7 W.

**Gertrud-K.:** Wittfrau Maria Bertha Penel, im 51. J. Kaufmann Peter Pehlschen, 62 J. Stuhlmacher Johann Georg Orlovsky. Peter Alexander Wilhelm Dille, im 3. J. Tischlermeister Robert Marius Christian Neugebauer, 62 J. Entlassener Soldat Andrei Ischafsing, 61 J. Otto Karl Ernst Grasmann, 1 M.

**Jesus-K.:** Marie Elisabeth Sehger, 22 J. — **St. Matthäi-Freiegrab:** vom 9. bis zum 16. Januar 16 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Zahn Indrik Romanow, im 2. J. Eveline Alwine Satewik, 1 M. Karl Rant, 6 M. Todtgeb. Tochter Müller. Anna Marie Martha Kollmann, 1 J. Friedrich Woldemar Abolin, im 3. J. Clara Margarethe Osolin, 11 M. Selma Wilhelmine Anna Brehmann, 10 M. Anna Garais, geb. Schabeis, 85 J. Charlotte Auguste Luise Kumbineek, im 10. J. Gustav Johann Wilhelm Lüdek, im 2. J. Anne Kragge, geb. Klabwe, im 80. J. Nibel Andrei Osolin, im 4. M. Wittwe Anna Gust, 80 J. Tischler Friedrich Aschmann, im 54. J. Arbeiter Jan Spunde, 74 J. Arbeiter Otto Ernst Freymann, 60 J. Trihne Blutis, geb. Brihwul, 50 J.

**Martins-K.:** Elisabeth Gritmann, im 66. J. Karoline Marie Strasbin, im 57. J. Katharine Ischernawsky, 50 J. Zanne Sperl, 75 J. Ernest Pleggain, 62 J. Karoline Julianne Swisful, 1 M. Jeshab Zaune, 76 J.

**Pauls-K.:** Emil Franke, 1 M. Zahnis Prauling, 53 J. Arthur Viktor Drill, 4 J. Thekla Alwine Blette, 11 M.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 9. bis zum 16. Januar 10 Verstorbene.

**Reform. K.:** Frau Christiane Henriette Lisette Niehoff, geb. Künstling, 64 J. Kollegienassessor Georg Ambrosius von Walentynowicz, 70 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 8. bis zum 14. Januar 1895 registrierten  
Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Woch.	In der Mosk. Woch.	In der Wilt. Woch.	In der Reichs-hospital.	In der ohne Angabe d. St. b.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	unl.	obl.	zus.
Dysenterie . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Morbilli . . . . .	—	—	2	—	—	—	—	2	2
Diphtheritis vera . . . . .	—	—	2	—	—	—	1	1	2
Variolois mit Impfnarben . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
<b>zusammen</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>7</b>

Im Auftrage der literärisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Доволено цензурою. — Рига, 19 Января 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 4.

Donnerstag den 26. Januar.

1895.

(86. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Literarisch-praktische Bürgerverbindung.

### VII.

Das W. Th. Sproß'sche gemeinnützige Bauunternehmen,  
begründet 1867.

Berichterstatteur Ingenieur W. Weir.

Der Kassabericht für die Häuser an der Revaler Straße weist ein Saldo von 10 Rbln. 5 Kop. auf. Dieser geringe Ueberschuß hat seinen Grund darin, daß in diesem Jahre die Remonten recht groß gewesen sind, indem es sich herausstellte, daß des vielen Ungeziefers und der undichten Wände wegen mehrere Quartiere im Innern gepugt werden mußten, eine Arbeit, die bisher immer noch hinausgeschoben war, aber jetzt der angeführten Gründe wegen nicht länger aufgeschoben werden konnte. Auch im kommenden Jahre wird bei manchen Quartieren diese Arbeit nicht zu vermeiden sein, soll aber auf das Nothwendigste beschränkt werden.

Den größten Kostenaufwand erforderte die zum Quartier Nr. 13 gehörende Bude. Dieselbe war zum Nachbar hin ganz baufällig geworden, und als man zur Reparatur schreiten wollte, stellte sich heraus, daß dieser Theil zum Zaun des Nachbar gehörte. Da aber dies Quartier gerade, der Bude wegen, sehr gesucht ist, und eine Miethe geboten wurde, die die zum Neubau erforderlichen Kosten reichlich verzinsen würde, so entschloß sich die Administration, die 3 Wände der Bude (die 4. bildet das Wohngebäude) aus Stein herstellen zu lassen. Die Kosten für diese Arbeit haben 505 Rbl. 41 Kop. betragen. Früher betrug die Miethe für das Quartier und die Bude 103 Rbl. 20 Kop., jetzt erhalten wir 150 Rbl., also 46 Rbl. 80 Kop. mehr, so daß also die Ausgabe mit ca. 9 % verzinst wird. Da der dazu gehörige Keller gewölbt und tiefer gelegt ist, wird sich vielleicht die Miethe später noch erhöhen lassen. Diese 505 Rbl. 41 Kop. sind eigentlich als Werthvermehrung anzusehen und müßten auf Baukapital gebucht werden; dann würde sich der diesjährige Ueberschuß auf 515 Rbl. 46 Kop. stellen. Da aber



nicht amortisirt wird, so werden etwa in Zukunft nöthige Neubauten aus den jährlichen Ueberschüssen bestritten werden müssen, und es werden dann Jahre kommen, wo das Anlagekapital nicht verzinst wird, wenn nicht gar noch Zuschüsse nöthig werden. Es erhellt aus dem Dargelegten, daß die Annehmlichkeit, welche man den dortigen Einwohnern bietet, nicht ohne Opfer gewährt werden kann.

Die beiden Häuser an der Kurischen Straße Nr. 7 und 9 sind im Frühling dieses Jahres nebst dem daranstoßenden Grundstück von 600 □-Faden gemäß Beschluß der Bürgerverbindung vom 11. Februar 1894 für den Preis von 2000 Rbln. an den Herrn J. Vogelsang verkauft worden, so daß die Bürgerverbindung nunmehr von diesem Schmerzenskinde befreit ist.

Die Administration hat ins Auge gefaßt, den unbebauten, früher zeitweilig als Garten benutzten Theil des Grundplatzes an der Revaler Straße zu bebauen, und läßt gegenwärtig ein Projekt dazu ausarbeiten. Sobald dasselbe fertig ist, wird die Administration nicht verfehlen, der lit.-prakt. Bürgerverbindung die Sache vorzulegen.

#### Abrechnung für die Häuser an der Revaler Straße Nr. 51.

##### Einnahmen:

Saldo . . . . .	Rbl.	82. 96
Rechenfehler vom vorigen Jahre . . . . .	"	10. —
Mietherträge . . . . .	"	998. 77
Aus der Hauptkasse . . . . .	"	345. —
Aus der Kasse der Häuser an der Kurischen Straße . . . . .	"	3. —
	Rbl.	1439. 73
Aus dem Jahre 1892 rückständige Miete . . . . .	"	12. —
	Rbl.	1451. 73

##### Ausgaben:

An Stadtabgaben . . . . .	Rbl.	45. 4
„ Kronimmobiliensteuer . . . . .	"	42. 94
„ Wächter und Polizei . . . . .	"	18. —
„ Vereinigung . . . . .	"	19. 20
„ Schornsteinfeger . . . . .	"	12. —
„ Hausknecht . . . . .	"	13. —
„ Remonten . . . . .	"	794. 31
„ Stempelmarken . . . . .	"	5. 15
„ Wassergebühr . . . . .	"	14. 8
„ Feuerversicherung . . . . .	"	53. 63
„ Privatvereinigung . . . . .	"	30. —
„ Beleuchtung . . . . .	"	4. 7
„ Inventar . . . . .	R.	5. 40
„ Desinfektion . . . . .	"	6. 42
„ Fuhrlohn und kleine Ausgaben . . . . .	"	19. 54
	"	31. 36
„ Hauptkasse . . . . .	"	358. 90
	Rbl.	1441. 68
„ Saldo . . . . .	"	10. 5
	Rbl.	1451. 73

Abrechnung für die Häuser an der Kurischen Straße Nr. 7 u. 9.

Einnahmen:

Saldo . . . . .	Rbl. 32. 29
Miethe . . . . .	" 10. 64
Von dem Grundstück Pacht . . . . .	" 24. —
	<hr/> Rbl. 66. 93

Der Kaufpreis für die Häuser nebst dem unbebauten Grundstück, 2000 Rbl., ist von dem Käufer direkt an die Hauptkasse gezahlt.

Ausgaben:

Remonte . . . . .	Rbl. 1. 20
Feuerversicherung . . . . .	" 15. 43
Diverse . . . . .	" 6. 20
An die Hauptkasse . . . . .	" 41. 10
An die Kasse der Häuser an der Revaler Straße . . . . .	" 3. —
	<hr/> Rbl. 66. 93

VIII.

Die W. Th. Sproßische Dienftbotenstiftung, begründet 1867.

Berichterstatter Konsulent Konrad Bornhaupt und Buchdruckereibesitzer Wilhelm Häcker.

Wenngleich sich auch im verflossenen Jahre die Thätigkeit der Stiftung auf die Auszahlung der Pensionen beschränkte und die Wiederherstellung eines Abths oder eines Büreaus für Dienftboten nicht in Angriff genommen worden, hat diese Stiftung in diesem Jahre doch wesentliche Fortschritte dadurch gemacht, daß die Zahl der Pensionsquoten der interimistischen Altersversorgung um 12 erhöht, d. h. verdoppelt worden ist, und somit jetzt 24 alte weibliche Dienftboten die Wohlthat dieser Stiftung genießen können. Nachdem das Kuratorium der W. Th. Sproßischen Dienftbotenstiftung in seiner Sitzung vom 8. März 1894 eine Erweiterung dieser Abtheilung vorzunehmen für möglich befunden und sich der Zustimmung der Stifterinnen versichert hatte, ist auf seinen Antrag diese Vermehrung der Pensionsquoten von der Allgemeinen Versammlung der Bürger Verbindung am 29. März 1894 genehmigt worden.

Im Uebrigen verbleibt die Administration bei dem von ihr bisher eingehaltenen Plane, zur Begründung der Altersversorgungsanstalt die Mittel der Stiftung noch weiter anwachsen zu lassen.

Aus der Administration scheiden aus die Herren: Pastor R. Zind und W. Häcker, die event. wieder wählbar sind.

1. Die Stiftung überhaupt.

Einnahmen:

An Saldo vom 1. Dezember 1893 . . . . .	Rbl. 457. 47
" Renten . . . . .	" 651. 18
" Convertirungsprämie bei Umtausch von 3 Riga-Dwinsker Eisenbahn-Aktien gegen 3 4 % Riga-Dwinsker Staats-Obligationen . . . . .	" 24. 09
	<hr/> Rbl. 1132. 74

### Ausgaben:

Per 1 Adelsloos III. Prämien-Anleihe . . . . .	Rbl. 193. '
„ 1 Stadt-Häuser-Pfandbrief à 500 Rbl. . . . .	508. '
„ Renten von gekauften Werthpapieren . . . . .	3. '
„ div. Unkosten . . . . .	13. '
„ Saldo zum 1. Dezember 1894. . . . .	414. '
	<hr/>
	Rbl. 1132. '

### Bilanz.

#### Aktiva:

9 Riga-Dwinsker Eisenbahn-Obligationen IV. Emission à 1000 Rbl. . . . .	R. 9000. —
17 desgl. à 100 . . . . .	„ 1700. —
	<hr/>
	Rbl. 10717. '
3 4 % Riga-Dwinsker Staats-Obligationen . . . . .	„ 482. '
2 Rigaer Hypothekenverein-Pfandbriefe . . . . .	„ 1032. '
3 „ Stadt-Häuser-Pfandbriefe . . . . .	„ 2008. '
1 Adelsloos III. Prämien-Anleihe . . . . .	„ 193. '
Kassakonto Saldo . . . . .	„ 414. '
	<hr/>
	Rbl. 14849. '

#### Passiva:

Kapitalkonto (Novbr. 1893 — R. 14214. 47) . . . . .	Rbl. 14849. '
---	---------------

## 2. Die Unterstützungsklasse der Stiftung, begründet 187

In der I. aus 2 Personen bestehenden Kategorie fand keine Veränderung statt.

In der II. Kategorie sind — nach dem Tode der Vene Reinfeld — nur noch fünf Personen verblieben.

Die III. Kategorie besteht aus 9 Pension Beziehenden (davon 6 à 36 Rbl. und 3 à 40 Rbl. jährlich), 6 auf Pension Wartend und 27 Beisteuernden. Zu derselben sind angeschrieben 7 Aspirantinnen.

### Kassenbericht.

#### Einnahmen:

An Saldo am 1. Dezember 1893 . . . . .	Rbl. 868. '
„ Beiträgen von Mitgliedern III. Kategorie . . . . .	„ 75. '
„ Renten . . . . .	„ 1248. '
„ gezogene 4 Riga-Dwinsker Eisenb.-Obligationen IV. Em. . . . .	„ 400. '
„ Convertirungsprämie 50 Riga-Dwinsker Eisen- bahn-Aktien . . . . .	„ 61. '
„ gezogenen 1 Hypothekenverein-Pfandbrief . . . . .	„ 100. '
	<hr/>
	Rbl. 2754. '

**Ausgaben:**

Der städtische Unterhaltungs-...

**Januar 1895.**

**December 1894.**

Von den Beneficiären standen im Alter von						Von den Verstorbenen standen im Alter von					
2-5 Jahren.	6-15 Jahren.	16-30 Jahren.	31-60 Jahren.	über 60 Jahren.	Oben Angabe des Alters.	0-1 Jahr.	2-5 Jahren.	6-15 Jahren.	16-30 Jahren.	31-60 Jahren.	über 60 Jahren.
—	—	1	1	—	—	—	—	—	1	—	—
—	—	7	2	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	10	2	—	—	—	2	1	—	—	—	—
1	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	5	3	—	1	—	2	3	1	—	—	—
1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	8	6	—	—	—	—	—	—	1	—
15	23	26	10	1	—	4	4	1	2	1	—
74	114	40	6	—	3	3	8	2	—	1	—
20	17	45	26	1	6	6	12	7	6	5	—
53	73	28	24	2	4	6	19	7	1	5	1
102	217	53	23	1	5	3	8	4	3	2	3
15	30	13	15	5	2	5	6	5	1	5	—
38	62	19	22	3	3	3	5	3	1	3	—
74	124	44	8	1	—	2	13	8	1	—	2
39	53	28	12	1	3	4	10	4	1	—	—



Ausgaben:

Per gezahlte Unterstüßungen:

an 2 Mitglieder	I. Kategorie	R. 100. —	
" 5 "	II. "	" 180. —	
" 9 "	III. "		
" 6 à Rbl. 36 und 3 à Rbl. 40		" 336. —	
			Rbl. 616. —
" gekaufte 4 Riga-Dwinsker Eisenb.-Obligationen			
IV. Em.		" 412. —	
" div. Unkosten		" 60. 90	
" gekaufte 2 Stadt-Häuser-Pfandbriefe		" 1118. 25	
" Renten an gekauften Werthpapieren		" 12. 28	
" Saldo zum 1. Dezember 1894		" 534. 73	
			<u>Rbl. 2754. 16</u>

Bilanz.

Activa:

6 Rigaer Hypothekenverein-Pfandbr.	R. 3600. —	Rbl. 3526. 90
7 Rigaer Stadt-Häuser-Pfandbriefe	" 4600. —	" 4606. 87
96 Riga-Dwinsker Eisenbahn-Obligationen IV. Emission, 94 à 100, 2 à 1000	" 11400. —	" 10570. 45
52 4% Riga-Dwinsker Staats-Oblig.	" 6500. —	" 8344. 18
Kassafonto Saldo		" 534 73
		<u>Rbl. 27583. 13</u>

Passiva:

Kapitalkonto (30. Novbr. 1893 Rbl. 26948. 68)	Rbl. 27583. 13
---	----------------

Das Kapital ist auf der Börsenbank offen niedergelegt zur Verfügung von je 2 Administratoren.

3. Die interimistische Alterspension der Stiftung,  
begründet 1886.

Einnahmen:

An Saldo am 1. Dezember 1893	Rbl. 399. 16
" Renten	R. 1706. 74
" Convertirungsprämie für 3 Riga-Dwinsker Eisenb.-Aktien gegen 4% Riga-Dwinsker, Staats-Obligationen	" 24. 9
" Rigaer Börsenbank gegen 2 eingelöste Bankcheine	" 40000. —
" Kapitalkonto: Zinseszins-Gewinn auf 1 Bankchein	" 10000. —
	<u>" 51730. 83</u>
	<u>Rbl. 52129. 99</u>

### Ausgaben:

Per gezahlte Unterstützungen (an 12 Mitglieder à 36 Rbl. jährlich und an 9 Mitglieder à 18 Rbl. halbjährlich) . . . . .	Rbl.	594. —
„ diverse Unkosten . . . . .	„	18. 15
„ gekaufte Rigaer Stadt-Obligation . . . . .	„	10000. —
„ Rigaer Börsenbankschein . . . . .	„	20000. —
„ gekaufte Rigaer Stadt-Häuser-Pfandbriefe 21 Stück . . . . .	„	20558. 13
„ Renten von Werthpapieren . . . . .	„	357. 45
	Rbl.	51527. 73
„ Saldo zum 1. Dezember 1894 . . . . .	„	602. 26
	Rbl.	52129. 99

### Bilanz.

#### Aktiva:

32 Rigaer Stadt-Häuser-Pfandbriefe . . . . .	Rbl.	30588. 76
1 Rigaer Börsenbankschein . . . . .	„	10000. —
3 4 % Riga-Dwinsker Staats-Obligationen . . . . .	„	482. 91
1 Rigaer Stadt-Obligation von der 2 Mill.-Anl. . . . .	„	10000. —
Kassakonto Saldo . . . . .	„	602. 26
	Rbl.	51673. 93

#### Passiva:

Kapitalkonto . . . . .	Rbl.	51673. 93
------------------------	------	-----------

### Aus den Kirchengemeinden.

#### Getauft.

**Petri-K.:** Elinor Alexandrine Karoline Urban. Kathleen Alexandra Pomani. Anna Wilhelmine Selma Fuß. Arthur Konstantin Woldemar Bergfeldt. Emilie Niklas. Konstantin Joachim Christian Wazze. Julianne Amalie Gertrud Erika Hein.

**Dom-K.:** Julianna Henriette Louise Kenke. Friedrich Alexander Eduard Wieberg. Robert Arthur Reinell. Elsa Juliane Christine Weide.

**Jakobi-K.:** Gustav Ludwig Arnowiß. Alexander Jakob Abraham Betting.

**Gertrud-K.:** Erna Johanna Solmann. Anna Dagmar Keeping. Jakob Georg Laßch. Margarethe Eva Emilie Turkewitsch. Albert Johann Behrfing. Hugo Karl Seeburg. Reinhold Johann Otto Starain. Jakob Herbert Christoph Ammann.

**Jesús-K.:** Emilie Auguste Pellmann. Alexandra Mathilde Thomson-Hermann Julius Zibru. Johanna Leontine Selma Lambach. Friedrich Woldemar Jakobsohn. Nikolai Alexander Siwalop. Kristhjañ Alfred Vikson.

**Johannis-K.:** Alexander Albert Kabrkin. Annette Grebße. Pauline Marie Osolin. Kristine Emilie Lebin. Hans Alfred Jankowsky. Johann Gottfried Jakobsohn. Anna Mathilde Laßmann.

**Martins-K.:** Elia Emilie Purin. Jahnis Ansohn. Martin Ludwig Amolinsh. Marie Emilie Erna Feldberg. Theodor Petrich Max Laube. Clementine Elisabeth Erasmus.

**Trinitatis-K.:** Emilie Anna Sommerfeldt. Peter Konrad Gail. Jakob Oskar Kester.

**Luther-K.:** Karl Jakob Wibnoga. Pauline Elsa Abbel. Olga Emilie Elisabeth Dombrowsky. Anna Viktoria Lunin. Ernst Alexander Migla. Johann Kristoph Janson. Jahnis Albert Neumann.

### Aufgeboten.

**Petri u. Dom-K.:** Tapezierergesell August David Kruschat mit Anna Raigas. Kaufmann Eduard Adolf Petersohn mit Emilie Alma Grünberg. Buchhalter Ernst Wilhelm Johann v. Pübbenet mit Konstanze Emmy v. Pübbenet. Beamter der Reichsbank Arthur Friedrich v. Sed mit Heloise Amalie Louise Baronesse v. Orgles-Ruthenberg. Schlossergesell Eduard Alexander Altleben mit Bertha Isabella Dorothea Gutwing. Kaufmann Johann Fabrenz mit Henriette Straußmann. Photograph Nikolai Osjubenko mit Elisabeth Malwine Richter.

**Jakobi-K.:** Arbeiter Karl Krasting mit Amalie Stummberg. Buchbindergehilfe Johann Koschull mit Annette Alexandra Karoline Nagling.

**Gertrud-K.:** Arbeiter Martin Graubing mit Emma Korn. Maler Heinrich Karl Sonnenberg mit Katharine Döhl. Arbeiter Peter Eduard Kalning mit Anna Rosenthal. Schneider Karl Beit mit Julie Krühming. Zahn Viger mit Anne Kalning.

**Jesus-K.:** Gärtner Jahnis Teefneß mit Katharine Dorothea Bojer. Maler Karl Johann Baumann mit Julie Marie Elisabeth Protopie. Maler Paul Leepin mit Anna Grund, verw. Plozzis, geb. Weizmannag. Maurer Fritz Kluge mit Karoline Ernestine Cäcilie Lukowski. Komptoirdiener Wilhelms Jahnis mit Katharine Auguste Lisette Döhsolin. Geschäftsführer Wilhelm Petersohn mit Auguste Karoline Emilie Phillips. Johann Grifmann mit Marianne Butkus-Karwelis.

**Johannis-K.:** Gorodowoi Krist Ischipsen mit Minna Swaigine. Arbeiter Andrei Krushin mit Minna Geschwender, geb. Lihumneef. Arbeiter Johann Heinrich Peka mit Wilhelmine Kristine Grunbe. Kommiss Alexander David Nikolsohn mit Marie Matarow. Steuermann Ans Döhl mit Elfriede Charlotte Buchholz. Bahnarbeiter Donat Beirrow, gen. Buzen, mit Lina Katharina Marie Feldmann. Fabrikarbeiter Ansch Grassis mit Auguste Karoline Rosenthal. Instrumentenmacher Adolf Wilhelm Heinrichsohn mit Anna Eglisht. Restaurateur Kristof Kreewin mit Ede Stern, geb. Diezmann.

**Martius-K.:** Zimmermann Jahn Bidsahl mit Lina Razis. Maschinenfeller Samuel Schulz mit Julie Schidow. Arbeiter Jannis Kristlieb mit Karoline Jule.

**Trinitatis-K.:** Fabrikarbeiter Karl Studrewitsch mit Minna Adamsohn. Schneidergesell Hermann Oskar Feldmann mit Julianne Karoline Johanna Wendi. Fabrikarbeiter Reinhold Lessing mit Anna Döhsolin.

**Pauls-K.:** Arbeiter Karl Abbsolin mit Kristine Frommholz. Schlossergesell Johann Ferdinand Groschke mit Katharine Ottlie Abbsolin. Aelterer Schreiber Bonifacius Kemtowitau mit Charlotte Dorothea Besmen. Mälergesell Johann Friedrich Jordan mit Minna Bremschmidt.

### Begraben.

**Petri-K.:** Goldarbeiterlehrling Alexander Robert Arthur Schwend, 19 J. Amalie Charlotte Schatté, geb. Bauer, 70 J. Profurant Eugen Julius Apping, 51 J. Putmachergesell Friedrich Wilhelm Müller, 33 J. Frau Pastor Jenny Punnius, geb. Müller, 62 J.

**Dom-K.:** Aelterer der St. Johannisgilde, Instrumentenmacher Johann Georg Wandenberg, 72 J. Sattlergesell Karl Ludwig Georg Drewing, 56 J. Schlossermeister Ludwig Johann Friedrich Christian Berner, 78 J. Kaufmann Alfred Armitstead, 64 J.



**Jakobi-K.:** Hansbrücker Matthias Seeberg, 53 J. Fräulein Gertrud Louise v. Deutenhoff, 85 J. Heinrich Hugo Ludwig Commende, 5 M.

**Gertrud-K.:** Johann Georg Mera, 2 M. Frau Pauline Dorothea Eina Eise, geb. Peterson, 23 J. Schneider Alexander Sefewsky, im 48. J. Johann Edgar Dreimann, 11 M. Kaufmann Peter Peflschen, im 62. J. Pauline Dorothea Garrin, 5 M. Robert Georg Seminski, 4 M. Anna Ottilie Melup, im 2. J. Elvire Marie Anna Salkis, im 2. J. Wittwe Veronika Karoline Berg, geb. Leichmann, 67 J. Arbeiter Andreas Schibbs, im 74. J. Frau Pastor Antonie v. Knieriem, geb. Oldesop, 76 J. Bruno Friedrich Alexander Dulkeit, 1 J. Frau Jenny Wilhelmine Taurin, geschiedene Guth, geb. Kachuhn, im 29. J.

**Jesus-K.:** Alphons Karl Jakob Ramberg, im 2. J. — St. Matthäi-Freibegräbnis: vom 16. bis zum 23. Januar 18 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Todtgeb. Sohn Antensisch, Friß Pubze, gen. Gule, 63 J. Todtgeb. Sohn Swarneel. Leontine Marie Elisabeth Kahrklin, 10 M. Adele Adelheid Birkenfeld, 3 J. Zule Nebain, geb. Uddre, 74 J. Ilse Krewing, 87 J. Edgar Bernhard Karl Weltwin, im 3. J. Dwornik Jakob Kurfel, 66 J.

**Martins-K.:** Wittwe Katharine Mitrov, 56 J. Schmied Ernst Birger, 26 J. Rahel Dibriß Miffinsch, 38 J. Rahel Puring, 10 St. Christian August Bernowsky, im 1. J. Marie Krause, 80 J. Frau Margarethe Raß, 88 J.

**Trinitatis-K.:** Glasmacherswittve Marie Katharine Kauffeldt, geb. Schmidt, 53 J. Karoline Gailit, geb. Krebs, 57 J. Frau Karoline Eise, 67 J. Oesterreichische Unterthanin Josepha Graf, 20 J. Jurris Schulte, 44 J. Brenz Ballob, 26 J. Peter Stuje, 27 J. Alfred Joseph Mintewiß, 3 B. Deutscher Unterthan Albert Bollmann, 69 J. Mathilde Henriette Kahrkling, geb. Klahwing, 41 J.

**Pauls-K.:** Anna Ottilie Melup, im 2. J. Leene Ischaksten, 70 J. Mikel Alexander Bernhard Petersohn, im 4. M. Jenny Koch, 39 J. Zahnis Satis, 43 J. Marie Leepin, 74 J.

**Markus-Armensirchhof:** vom 16. bis zum 23. Januar 7 Verstorbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 15. bis zum 21. Januar 1895 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	zusammen	
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mit.	mit.
Scarlatina . . . . .	2	—	1	—	—	—	—	—	3
Diphtheritis vera . . . . .	1	2	—	—	—	—	—	—	3
Variola ohne Impfnarben . . . . .	—	—	—	—	—	1	—	1	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
<b>zusammen</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>8</b>

Zu Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Довзволено цензурою. — Рига, 26 Января 1895.

Druck von W. F. Häcker in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 5.

Donnerstag den 2. Februar.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Literariſch=praktiſche Bürgerverbindung.

### IX.

Die I. Volkſküche, in der Stadt, gegründet 1870.

Berichterſtatter Notarius J. C. Schwarz.

Der Verwaltungsrath beſteht aus den Herren: Not. publ. J. C. Schwarz, Dr. med. Fr. Haack und Oberlehrer Herm. Weſtermann. Der Küchenvorſtand beſteht, wie im Vorjahre, aus den Damen: Frau Marie Schwarz, geb. Bünchner, Frä. Ida Verner, Frau Alexandrine Bloßfeldt, geb. v. Brückner, Frau Wilhelmine v. Czudnochowsky, geb. Wulffius, und Frä. Klara Schwarz.

Im Rechnungsjahre dejourirten in der Volkſküche die Ehren-  
damen: Frau Armittſtead, Frau Bloßfeldt, Frä. Verner, Frä. Buſch, Frä. Bergner, Frä. v. Boetticher, Frau Dr. Bünchner, Frau Oberlehrer Bünchner, Frä. v. Barclay de Tolly, Frä. Berent, Frau v. Czudnochowsky, Frä. Dänemark, Frä. Deubner, Frau A. Deubner, Frau C. Deubner, Frä. Diemel, Frau Oberlehrer Eckardt, Frau Dr. Eckardt, Frau Paſtor Eckardt, Frä. Fleiſcher I und II, Frä. v. Freymann, Frä. Göſchel I und II, Frä. Haken, Frau Dr. Haack, Baronette Heyking I und II, Frä. Heß, Frau Johanson, Frä. Jaſſich I und II, Frau Irmer, Frä. Kurk, Frä. Keller, Frau Kaul, Frau Müller, Frä. v. Mende, Frä. Pleſke, Frä. Redlich I und II, Frä. Reinberg, Frä. Strauß I und II, Frä. Salemann I und II, Frau M. Schwarz, Frä. C. Schwarz, Frä. Cl. Schwarz, Frau Oberlehrer Schwarz, Frau W. Schwarz, Frä. W. Schwarz, Frä. Schmidt, Frä. Stankiewicz, Frä. Scheluchin, Frä. Treymann I und II, Frä. Tode, Frau Dr. Waldbauer, Frau Oberlehrer Weſtermann, Frau Dr. Wagner, Frä. Wieprecht.

Die im Rechenschaftsbericht pro 1893 hervorgehobene zunehmende Frequenz in der Volkſküche kann im Rechnungsjahre leider nur noch für das erſte Dritttheil deſſelben konſtatirt werden. Mit Eröffnung der ſogen. Volkſpeiſehäuser an der Düna und auf der Gorka machte ſich, beſonders während der ſonſt ſehr frequenten Sommermonate, ein namhafter Rückgang im Konſum der Volkſküche

geltend. Es sind daher im Rechnungsjahre in Summa nur 2218 Portionen verabsolgt worden, gegen 254983 Portionen im Vorjah und die Tageseinnahme beträgt für das Rechnungsjahr durchschnittlich nur 40 Rbl. 97 Kop. gegen 47 Rbl. 44 Kop. im Vorjah Daß die Eröffnung der Volksspeisehäuser auf den Konsum in d Volksküche nicht ohne Einfluß bleiben konnte, war ja von Anfa an vorauszu sehen. Auch mag die Eröffnung der III. Volkskü bei der Waggonfabrik, zur Herabsetzung des Konsums in der Volksküche beigetragen haben.

Die in früheren Rechenschaftsberichten hervorgehobenen Mäng des gegenwärtigen Küchenlokals — das in Bezug auf Wirtschaftsräume, Bequemlichkeiten und wohl auch in hygienischer Beziehun zu wünschen übrig läßt — bestehen leider noch fort und werd wohl auch schwerlich in einem anderen Miethlokal ganz zu beseitig sein, so daß der Verwaltungsrath seinen Herzenswunsch nach eine eigenen Heim für die Küche fest im Auge behalten muß, trotzde daß der Reserve- und Baufond, welcher bestimmt ist, den erst Schritt zur Verwirklichung dieses Planes zu ermöglichen, im abgelaufenen Jahre nur einen sehr bescheidenen Zuwachs aufzuweisen h

### R a j j a b e r i c h t.

#### Einnahmen.

Saldo vom November 1893. . . . .	Rbl.	211. 1
Für Lokalmarken . . . . .	R.	13807. 31
„ Abonnements-Marken . . . . .	„	1150. 53
„ Abfälle und Knochen . . . . .	„	76. 49
Subvention der lit.-prakt. Bürgerver-		
bindung . . . . .	„	200. —
		<hr/>
	„	15234. 3
	Rbl.	15445. 5

#### Ausgaben:

Miethe für die Küche . . . . .	R.	700. —
Gehalte . . . . .	„	1297. 42
Gratifikationen . . . . .	„	303. 50
Versicherung . . . . .	„	7. 15
Holz, Beleuchtung und Eis . . . . .	„	483. 44
Fleisch . . . . .	„	6241. 59
Brod . . . . .	„	1078. 20
Viktualien . . . . .	„	4239. 35
Inventarvergrößerung und Remonte „	„	532. 61
Diverse Unkosten . . . . .	„	43. 96
		<hr/>
	Rbl.	14927. 2
Dem Reservefond zugezählt . . . . .	„	100. —
Baar in Kassa (inkl. die am 6. Dezember fällige		
Miethe) . . . . .	„	418. 2
		<hr/>
	Rbl.	15445. 5

	Vertheilte Portionen						Im Werth			für den Monat	Durchschnitt täglich
	Suppe		Gemüse		Braten		Brod	Milch	Kaffee		
	$\frac{1}{2}$ R.	$\frac{1}{4}$ R.	$\frac{1}{2}$ R.	$\frac{1}{4}$ R.	$\frac{1}{2}$ R.	$\frac{1}{4}$ R.	1 R.	1 R.	3 R.		
Dezember 1893	1801.	6829.	1081.	5063.	637.	2214.	8356.	948.	1719.	1286.	22.
Januar 1894	1769.	6918.	812.	5009.	632.	2559.	8951.	830.	1788.	1304.	98.
Februar	1743.	6166.	804.	4815.	588.	2074.	7749.	726.	1537.	1179.	27.
März	1795.	6791.	944.	5320.	678.	2136.	8295.	859.	1750.	1284.	01.
April	1295.	5587.	783.	4407.	606.	2208.	7063.	684.	1513.	1100.	50.
Mai	1802.	6883.	858.	5217.	921.	2802.	8529.	839.	1619.	1378.	40.
Juni	1493.	5871.	806.	4805.	969.	2533.	6953.	977.	1488.	1253.	26.
Juli	1474.	5962.	735.	4556.	934.	2530.	6684.	1048.	1447.	1216.	45.
August	1428.	5995.	777.	4889.	1002.	2874.	7270.	941.	1650.	1289.	91.
September	1451.	6319.	735.	4474.	785.	2515.	7877.	458.	1932.	1225.	09.
Oktober	1428.	6496.	788.	4495.	636.	2669.	8789.	662.	2535.	1264.	19.
November	1384.	6139.	763.	4316.	634.	2313.	8914.	680.	2464.	1191.	37.
	18773.	75959.	9886.	57266.	9082.	29433.	95430.	9652.	21442.	14993.	65.

Im Ganzen wurden vertheilt, außer Brod und Milch:

im Dezember	19334	Portionen,
„ Januar	19487	„
„ Februar	17727	„
„ März	19414	„
„ April	16399	„
„ Mai	20102	„
„ Juni	17878	„
„ Juli	17638	„
„ August	18615	„
„ September	18211	„
„ Oktober	19017	„
„ November	18019	„

zusammen 221841 Portionen.

Die durchschnittliche Zahl der an einem Tage vertheilten Portionen schwankte zwischen 547 und 648; das Mittel betrug 608.

Der Reserve- und Baufond betrug per 1. Dezember 1893 . . . . . Rbl. 2119. 15

Derfelbe beträgt per 1. Dezember 1894 . . . . . „ 2300. —

ist mithin gewachsen um . . . . . Rbl. 180. 85

und ist angelegt in:

1 Livländischer Pfandbrief de 1000 Rbl. Robert Büngners Vermächtniß, nom. . . . .	Rbl. 1000. —
1 Pfandbrief 5 % des Rigaer Hypothekenvereins de 500 Rbl. Basergia-Stiftung, nom. . . . .	„ 500. —
1 Pfandbrief 5 % des Rigaer Hypothekenvereins de 500 Rbl. . . . .	„ 500. —
8 Einlagzscheine der Rigaer Sparkasse (anklebende Zinsen ungerechnet) . . . . .	„ 300. —
	Rbl. 2300. —

## X.

Das Nachtafhl für Obdachlose, gegründet 1880.

Berichterstatler Konsulent H. Kuchczynski.

Nachstehend erstatten wir der Bürgerverbindung Bericht für die Zeit vom 1. December 1893 bis dahin 1894.

Veröffentlichungen erschienen: in Nr. 5, 7, 14, 34 und 41 Rigaschen Stadtblätter; Nr. 28, 79, 192 und 231 der Zeitung für Stadt und Land bezw. der Rigaschen Rundschau Nr. 29, 80, 193 und 232 des Rigaer Tageblatts; Nr. 79, 193 und 237 der Duna-Zeitung. — Darin befinden ausführliche Angaben über die Benutzung der Anstalt, welche in Mosk. Vorstadt an der Marienstraße Nr. 49 belegen ist.

Die Anstalt wurde im abgelaufenen Rechnungsjahr von 172 Personen benutzt, d. h. von fast genau derselben Anzahl Personen wie im Vorjahre (17253).

Die tägliche Durchschnittsziffer betrug für das ganze Jahr 47,27, in den einzelnen Monaten aber wie folgt:

1893 December	52,71	1894 Juni	34,17
1894 Januar	54,16	„ Juli	38,03
„ Februar	52,46	„ August	47,42
„ März	47,90	„ September	47,07
„ April	41,17	„ Oktober	53,10
„ Mai	44,81	„ November	54,57.

Die durchschnittliche Benutzung stellt sich auf fast genau 6 Nächte im Monat, während die höchste gestattete Zahl fünf Nächte beträgt. — Volle fünfmal im Monat erschienen 2094 oder 12,16 der Gesamtzahl. — Täglich kamen ungefähr zwei bisher im Anstalt gänzlich unbekannte Personen (im ganzen Jahre 781), so daß die Summe der verschiedenen Personen auf mindestens 1221 anzunehmen ist; wahrscheinlich ist diese Zahl aber bedeutend größer.

Es erschienen 15996 Männer und 1258 Frauen, außerdem noch 149 kleine Kinder, die nichts zu zahlen hatten, weil sie mit der Mutter oder den Geschwistern eine Bettstelle theilten. (Mehr als doppelt so viel Kinder als im Vorjahr — 59.)

Ueber 60 Jahre alt waren 776 und unter 18 Jahren 104 Personen, zusammen 1816. Die meisten Asyanten stehen also im arbeitsfähigen Alter. Als höchste Zahl wurden verzeichnet 65 am 5. Februar und als geringste 10 am 29. Juni. Zurückgewiesen wurden 2576 Männer und 15 Frauen, 425 Personen mehr als im Vorjahre (2166), im Durchschnitt täglich sieben, und zwar wegen Raummangels 1042, Trunkenheit 907, zu häufigen Erscheins 61 Geldmangels 15, anderer Gründe 16.

Die Beherbergung und Beköstigung jedes Besuchers kosten einschließlich sämtlicher Unkosten, als: Miete, Inventar, Remon, Personal-Wagen, Beheizung, Beleuchtung, Drucksachen etc., 16 1/4 Kop. demnach ca. 1 Kop. weniger als im vorhergehenden Rechnungsjahr (17 1/4 Kop.). Die Brodpreise betragen das ganze Jahr hindurch 2 Kop. für das Pfund; demnach haben wir für 9963 Pfund Brot 199 Rbl. 26 Kop. ausgegeben. Für unser Vorrathskonto bildet Brot den wichtigsten Posten.

**Zahl**

**S**

**Sta**

Inne  
I. Distrikt  
II.  
Ohne Ange

Petersb.  
I. Distrikt  
II. "

**3n**  
I. Dist  
II.  
Ohne A

Peter  
I. Dist  
II.  
III.  
Ohne A

Moska  
I. Dist  
II.  
III.  
IV.  
Ohne A

Mitar  
I. Dist  
II.  
Ohne A

Ohne A

Total

Im De

" "

" "

" "

" "

" "

" "

" "

" "

" "

**3n**

Summa Werth Rbl. 91. 50

Die Versicherungssumme für Inventar und Vorräthe betr.  
846 Rbl. Schulden und laufende Rechnungen sind nicht vorhanden.

### Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen im December 1894 in Riga.

Namen der Stadttheile.	Befamtlumme der Geborenen.	Befamtlumme der Gestorbenen.	Verhältniß der Ge- borenen zu den Gestorbenen.	Von den Geborenen waren		Von den Ge- storbenen waren		Verhältnis Gebor- en zu d. Gestorb-	
				mnl.	wbl.	mnl.	wbl.	männl.	weibl.
nere Stadt:									
irft . . . . .	28	16	+ 12	18	10	5	11	+ 13	-
	18	11	+ 7	9	9	7	4	+ 2	-
Angabe des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	46	27	+ 19	27	19	12	15	+ 15	-
b. Stadttheil:									
irft . . . . .	39	22	+ 17	20	19	12	10	+ 8	-
" . . . . .	67	28	+ 39	36	31	22	6	+ 14	-
" . . . . .	42	22	+ 20	25	17	10	12	+ 15	-
Angabe des Distrikts	1	—	+ 1	—	1	—	—	—	+
Summa	149	72	+ 77	81	68	44	28	+ 37	-
uer Stadttheil:									
irft . . . . .	62	30	+ 32	32	30	13	17	+ 19	+
" . . . . .	59	30	+ 29	31	28	18	12	+ 13	+
" . . . . .	73	31	+ 42	37	36	16	15	+ 21	+
" . . . . .	74	43	+ 31	42	32	18	25	+ 24	+
Angabe des Distrikts	1	1	0	1	—	—	1	+ 1	—
Summa	269	135	+ 134	143	126	65	70	+ 78	+
er Stadttheil:									
irft . . . . .	36	22	+ 14	17	19	9	13	+ 8	+
" . . . . .	59	47	+ 42	52	37	21	26	+ 31	+
Angabe des Distrikts	1	—	+ 1	—	1	—	—	—	—
Summa	126	69	+ 57	69	57	30	39	+ 39	+
Angabe d. Stadttheils	9	25	— 16	5	4	16	9	— 11	—
er registrirten Fälle:									
Jahr: 1894 . . . . .	599	328	+ 271	325	274	167	161	+ 158	+
1893 . . . . .	518	395	+ 123	245	273	209	186	+ 36	+
1892 . . . . .	468	367	+ 101	247	221	183	184	+ 64	+
1891 . . . . .	609	369	+ 240	306	303	195	174	+ 111	+
1890 . . . . .	632	441	+ 191	324	308	225	216	+ 99	+
1889 . . . . .	640	507	+ 133	331	309	255	252	+ 76	+
1888 . . . . .	566	352	+ 214	283	283	172	180	+ 111	+
1887 . . . . .	527	402	+ 125	277	250	212	190	+ 65	+
1886 . . . . .	545	376	+ 169	278	267	191	185	+ 87	+
1885 . . . . .	578	313	+ 265	306	272	167	146	+ 139	+

der in Riga in Summa registrirten Geschließungen

Getraut im Decbr. 1894: 189 Paare.

1893: 139

20 Kop. für das Pfund; demnach haben wir für 9963 Pfund Br  
Rbl. 26 Kop. ausgegeben. Für unser Vorrathskonto bildet Br  
n wichtigsten Posten.

Betreffend die Anzahl der Jahresbeiträge zahlenden Gönner, so hatten für 1893 gezahlt . . . . .	311
für 1894 schieben aus: durch den Tod 8, durch Weg-	
zug 4 und durch Austritt 4 . . . . .	16

Rest 295

und kam hinzu 1

mithin haben für 1894 gezahlt 296.

Leider vermindert sich die Anzahl unserer Gönner von Jahr zu Jahr; daher sind Anmeldungen zum Eintritt in die Gönnerzahl sehr erwünscht. Im verflossenen Rechnungsjahr hielt das Kuratorium zwei Sitzungen ab, am 3. Dezember 1893 und am 1. April 1894. Der Bestand desselben blieb unverändert.

Die Anstalt ist im Laufe des Jahres besichtigt worden von den Kuratoren 68 Mal und von Fremden 8 Mal.

Mit dem Berliner Asylverein für Obdachlose haben wir auch im abgelaufenen Jahre im Schriftwechsel gestanden.

An Naturalgeschenken erhielten wir von einem langjährigen Gönner der Anstalt ein Faß Holzeßig; ferner wurde von einem anderen Gönner den Asplanten zu Weihnachten 1893, sowohl den Männern, als auch den Frauen und Kindern, je ein Baum hergerichtet, wobei dieselben mit Speckfischen, Fleisch, Brod, Thee und Zucker bewirthet wurden, die Männer auch eine kleine Ration Taback zum Geschenk erhielten.

Im Allgemeinen ist der Betrieb der Anstalt ruhig und regelmäßig verlaufen, nur selten haben Trunkenbolde oder rohe, schimpfende Personen Störungen verursacht; sie werden meist schnell durch den Hausvater, mit Hilfe des Knechts, abgefertigt; nur in ganz vereinzelten Fällen mußte die Hilfe des Nachtwächters oder gar eines Schutzmannes beansprucht werden. Dagegen ist es wohl ziemlich sicher, daß unsere Anstalt oft Paßlose und manchmal auch Verbrecher beherbergt; doch dringt die Polizei nie in die inneren Räume unseres Asyls, sondern, bei begründetem Verdacht, umstellt sie Morgens die Ausgänge, untersucht die Verdächtigen und führt dieselben, wenn nöthig, auf das Polizei-Quartier. Wir können wohl sagen, daß die Polizei unsere Anstalt begünstigt. Die Sanitätskolonne, welche am 30. Juli die Anstalt besichtigte, war mit dem Zustande derselben vollkommen zufrieden.

Das Inventar des Nacht-Asyls ist geschätzt auf 525 Rbl. 3 Kop. Die Vorräthe am 1. December c. betragen:

13 Faden Holz . . . . .	Rbl. 78. —
1½ Tonnen Coaks . . . . .	5. —
5 Pof Kartoffeln . . . . .	4. 50
½ Faß Holzeßig . . . . .	2. —
9 Arschin Sacklein . . . . .	2. —

Summa Werth Rbl. 91. 50

Die Versicherungssumme für Inventar und Vorräthe beträgt 846 Rbl. Schulden und laufende Rechnungen sind nicht vorhanden,



es wird nur baar gewirthschaftet. An Werthpapieren besitzten für 1048 Rbl. Nennwerth (gegen 660 Rbl. vor einem Jahre — 388 Rbl. Zunahme), woran jetzt ungefähr 40 Rbl. an Zinsen anfiel

## Kassenbericht.

### Einnahmen:

#### A. Ordentliche:

1. von 296 Gönnern à 3 Rbl. . . . .	Rbl. 888.
2. von 17254 Asplanten à 5 Kop. . . . .	„ 862.
3. von der Bürgerverbindung Subvention . . . . .	„ 700.
4. Geschenke und Vermächtnisse . . . . .	„ 580.
5. Zinsen . . . . .	„ 43.
6. Diverse . . . . .	„ 8.
<b>Summa</b>	<b>Rbl. 3082.</b>

#### B. Außerordentliche:

7. Saldo vom 1. December 1893	Rbl. 204. 72
8. für verkaufte Werthpapiere . . . . .	„ 408. —
	„ 612.
<b>zusammen</b>	<b>Rbl. 3695.</b>

### Ausgaben:

#### A. Ordentliche:

1. Miethe . . . . .	Rbl. 800.
2. Arbeitslöhne . . . . .	„ 763.
3. Vorräthe . . . . .	„ 714.
4. Beheizung . . . . .	„ 266.
5. Inventar . . . . .	„ 100.
6. Beleuchtung . . . . .	„ 43.
7. Unkosten . . . . .	„ 26.
8. Drucksachen . . . . .	„ 26.
9. Heu und Stroh . . . . .	„ 28.
10. Desinfection . . . . .	„ 20.
11. Verschiedenes . . . . .	„ 13.
<b>Summa</b>	<b>Rbl. 2802.</b>

#### B. Außerordentliche:

12. Für angekaufte Werthpapiere . . . . .	„ 796.
<b>Summa</b>	<b>Rbl. 3598.</b>
13. Baarbestand am 1. December 1894 . . . . .	„ 96.
<b>Summa wie oben</b>	<b>Rbl. 3695.</b>

## Notizen.

Dem Rechenschaftsbericht des Rigaer Rennvereins für 1894 zu entnehmen, daß außer dem Ehrenpräsidenten Generaladjutanten Graf Woronzow-Daschkow und fünf Ehrenmitgliedern der Verein aus 13 Gründern, 13 ordentlichen und 12 Besuchsmitgliedern besteht; Präsident desselben ist der Fioländische Gouverneur Generalleutnant Simowje Vice-Präsident Generalmajor Baron v. Offenbergh, Sekretär E. Warclah de Tolly. An den Frühjahrssrennen theilnahmen sich 2

an den Herbstrennen 39 Pferde; zur Vertheilung gelangten im Mai Preise im Werthe von 5250 Rbln. und ein silberner Gegenstand im Werthe von 200 Rbln., während der Herbstsaison 9900 Rbl und Zetons im Werthe von 250 Rbln., also die Gesamtsumme von 15150 Rbln. Das Budget balancirte bei einem Saldo von 47 Rbln. in Einnahme und Ausgabe mit 144526 Rbln. 94 Kop.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Sophie Emilie Inp. Edith Rauny Karoline Bergmann. Matthias Theodor Peter Neumann.

**Dom-K.:** Harry Gottlieb Weis.

**Jakobi-K.:** Wilhelm Richard Prindull.

**Gertrud-K.:** Wilhelm Joseph Gaidarowitsch. Ellen Marie Schulz, Kindling. Hertha Elisabeth Hübsche. Otto David Gersie. Ernst August Rusche. Juble Amalie Dabrsneek. Anna Marie Arrais. Anna Amilde Schobfa. Johann Olfried Danneberg. Karl Julius Robert Preedicht. Karl Wilhelm Ohfoting. Karl Busch. Elfriede Selma Bredid.

**Jesus-K.:** Jahnis Bulle. Leontine Charlotte Bredid. Olga Johanna Katharine Rosenberg. Ella Juble Edde Steedfis, gen. Steitsche. Woldegar Jakob Wilhelm Pinne. Wilhelm Friedrich Rink. Ernst Primanitski.

**Johannis-K.:** Antonie Emilie Breeschraggs. Hermine Luise Runkowsky. Alexander Georg Karl Jakobsjohn. Erna Henriette Ansberg. Aline Wally Natalie Schütz. Alice Marie Busch. Martin Andreas Jägermann. Alexander Reinhold Burkewis. Anton Dombrowsky.

**Martins-K.:** Ludwig Herbert Mariensfeld. Anna Alice Bergmann. Emma Katharina Elisabeth Vogel. Alide Erna Julie Saulist. Jektab Woldegar Alexander Busgul. Selma Mathilde Estrafin.

**Pauls-K.:** Albert Karl Wihlip, gen. Laiwin. Fritz Kobeschnecks. Milda Frida Bitrinella Jansohn. Milda Emilie Niglam.

**Luther-K.:** Janis Alfons Jektabson. Rudolf Kabrtlin. Greete Schabrid. Lucie Auguste Grusdop. Alfred Esars.

**Reform. K.:** Charlotte Wilhelmine Rolte.

### Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Beamter der Waggonfabrik Wilhelm August Cyprian Garb mit Frida Julie Wilhelmine Elise Lübke. Schauspieler Friedrich Rudolf Heinrich Duwald mit Hertha Beit.

**Jakobi-K.:** Arzt, Kollegienassessor Karl Moritz Lejin mit Jenny Marie Paltin.

**Gertrud-K.:** Arbeiter Behrtul Schwihtul mit Karoline Wihlip. Zimmermann Ans Ansberg mit Elise Weisbard. Schneider Zahn Willa mit Theresia Amalie Obert. Fabrikarbeiter Johann Richard Mische mit Anna Stujing. Metallgießer Alexander Kuprianow mit Hermine Antonie Jannewitsch. Schneider Adam Bunte mit Elisabeth Katharine Wilde. Robert Theodor Keepa mit Johanna Göz.

**Jesus-K.:** Plakauffeher Arthur Heinrich Kronberg mit Anna Kronthal. Arbeiter Martin Rosenthal mit Kristine Appin. Schuhmacher Karl August Stupki mit Katharine Elisabeth Ohlsaber. Zeugschmied Karl Schulz mit Margarethe Charlotte Johannson, geb. Keepa, gen. Linde. Tischlergesell Ernst Rosenthal mit Anna Louise Margarethe Trehfin. Kleischergefell Leopold August Rode mit Helene Charlotte Kimmern.

**Johannis-K.:** Bergolber Friedrich Johann Semit mit Anna Dabse. Fabrikarbeiter Jakob Putnin mit Emilie Rosenberg. Schlossergesell Jakob Ans Trautmann mit Angelika Hirsch. Bäcker Anzis Frisjohn mit Gewa Seemel. Buchhalter Jannis Wigin mit Pauline Dorothea Julie Penke. Fabrikarbeiter Georg Alexander Franzmann mit Katharine Kristine Strenge. Arbeiter Johann Goldmann mit Lawise Eillin.

**Martins-K.:** Maurergesell Joseph Wilhelm Gulla mit Auguste Wilmine Krause. Tischler August Schelmann mit Elisabeth Marianne Purrie.

**Pauls-K.:** Arbeiter August Swaigine mit Karoline Janjohm.

**Luther-K.:** Fabrikarbeiter Ernst Julius Johann Wenschau mit Charl. Margarethe Schnore, geb. Stahl.

**Reform-K.:** Handlungscommis Johann Jakob Ferdinand Streiff Helene Popow. Maurermeister Karl Friedrich Müller mit Elsa Margar. Marie Kelsch in Jellin.

### Begraben.

**Petri-K.:** Zimmergesell Johann Heinrich Gottlieb Brand, 62 J.

**Dom-K.:** Ehemal. Kaufmann, Oekonom Julius Rudolph Steinbr. 59 J. Hansbesitzer Erdmann Barwig, 57 J. Tapeziter Christian Alexan. Stern, 72 J. Fräulein Vertha Freymann, 31 J. Kaufmann Peter Marjohm, 45 J.

**Jakobi-K.:** Kaufmann Johann Alexander Kulikowsky, 32 J. Kolleg. rath Georg Gustav von Behrens, 72 J. Frau Anna Kef, geb. Keruts, 50

**Gertrud-K.:** Jungfrau Hedwig Reichenow, 27 J. Maler Alexan. Nikolai von Dorfow, im 41. J. Frau Natalie Grassmann, geb. Sahliß, 26. J.

**Johannis-K.:** Todtgeb. Sohn Rotneek. Johann Gottfried Jakob 3 W. Ernestine Johanna Reisin, im 2. J. Ernst Albrecht Grünberg, 48 Georg Leopold David Dombrowsky, im 51. J. Karoline Burkewiß, 1 J. Anderjohm, im 37. J. Alexander Georg Karl Jakobjohm, 1 St. Se Sokolow, 9 W. Otto Robert Gludmann, im 5. W. Alexander Reinhold I. kewis, 2 W. Wittwe Marie Zeplit, 74 J. Anton Dombrowsky, 1 St. F. line Marie Osolin, 7 L. Wirth Jakob Behrsin, 70 J. Wilhelmine Pu 1 J. Wrafer Georg Martin Hoffmann, im 33. J.

**Martins-K.:** Andrej Woldemar Kaprsklin, im 2. J. Mahrtin Dedsta 66 J. Friedrich Wilhelm Goldbahn.

**Pauls-K.:** Wilhelm Alfred Balob, 1 J. Anna Osolin, 82 J.

**St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 23. bis zum 30. Januar 21 J. fiordene.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 24. bis zum 31. Januar 8 Verstorb.

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 22. bis zum 28. Januar 1895 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Vorst.	In der Mosk. Vorst.	In der Mitt. Vorst.	In der Kriegs- hospital.	Ohne Angabe d. St.	zusammen	
	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	mtl.	wöchl.
Scarlatina . . . . .	1	—	1	1	—	—	1	2
Morbilli . . . . .	1	—	—	—	—	—	—	1
Diphtheritis vera . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—
Variolois ohne Impfnarben . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1
Febris puerperalis . . . . .	—	1	1	—	—	—	—	2
Pneumonia crouposa . . . . .	1	2	6	—	—	—	8	1
zusammen	3	3	10	1	—	—	10	7

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Voelchau für den Redakt.

Доволено цензурой. — Рига, 2 Февраля 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 6.

Donnerstag den 9. Februar.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Literariſch=praktiſche Bürgerverbindung.

### XI.

Die Holzhöfe, begründet 1880 und 1891.

Berichterſtatter dcm. Rathſherr Eugen Burchard.

Die Holzhöfe haben im verfloſſenen Rechnungsjahre mit der Ungunſt der Verhältniſſe rechnen müſſen, und konnten in Folge deſſen, ungeachtet höherer Einkaufspreiſe, mit Rückſicht auf die verminderte Kaufkraft des einfachen Mannes, die Verkaufspreiſe nicht ſteigern; dennoch iſt der Geſammtumsatz zurückgegangen. Der Abſchluß kann, wie natürlich, in Folge dieſer Umſtände kein befriedigender ſein, und um nicht einen Verluſt zu verzeichnen, mußte von einer Abſchrift des Immobilienwerthes Abſtand genommen werden.

Im Vorjahre wurden verdient

Rbl. 150. —, die zur Abſchrift vom Werthe des Wächter-  
hauſes und der Zäune verwandt wurden,

und „ 216. 77, die dem Kapital der Holzhöfe gutgebracht  
ſind,

zuſammen Rbl. 366. 77; jedoch fiel die Verzinsung des der lit.-  
prakt. Bürgerverbindung geſchuldeten Kapitals aus.

In dieſem Jahre ſind erarbeitet Rbl. 285. 08

Davon ſind Rbl. 273. 75

als Zinſen der Hauptidee der lit.-  
prakt. Bürgerverbindung zugeführt und „ 11. 33

dem Kapital der Holzhöfe zugeſchrieben worden.

Rbl. 285. 08

Das Kapital der Holzhöfe bezifferte ſich am

1. Dezember 1893 auf . . . . . Rbl. 265. 44

vergrößerte ſich um . . . . . „ 11. 33

und iſt am 1. Dezember 1894 mit . . . . . Rbl. 276. 77  
vorgetragen.

Der Verkauf vom 1. Dezember 1893 bis zum 1. Dezember  
1894 ergiebt einen Umsatz von 1268<sup>17/40</sup> Faden gegen 1502 Faden

im Vorjahre (minus 234 Faden). Es wurden verkauft auf Holzhof in der Mitauer Vorstadt, Sassenhof, Schloßsche Str. Nr 107/2, 148/4, 244/8, 794/16, 3863/40 = 2678/40 Faden gegen 271 F im Vorjahre, und in der Moskauer Vorstadt, Ecke der Färber- der Spargelstraße: 23/1, 143/2, 850/4, 492/8, 880/16, 23110/40 = 100 Faden gegen 1231 Faden im Vorjahre. Der Minderumsatz en mithin fast ausschließlich auf die Moskauer Vorstadt.

Der Einkauf für das laufende Geschäftsjahr läßt ein günstige Resultat für den künftigen Buchschluß voraussagen.

Die Bilanz der Holzhöfe stellt sich zum 1. Dezember 1 wie folgt:

Aktiva:	
Wächterhaus und Zäune . . . . .	Rbl. 1300
Holzvorrath, Einkaufspreis zuzüglich Anfuhrkosten:	
Holzhof Moskauer Vorstadt . . . . .	Rbl. 3332. —
„ Mitauer „ . . . . .	981. 12
	„ 4313
Raffabestand . . . . .	„ 1138.
	<u>Rbl. 6751.</u>

Passiva:	
Darlehn von der lit.-prakt. Bürgerverbindung:	
unverzinslich . . . . .	Rbl. 1000. —
verzinslich . . . . .	„ 5475. —
	Rbl. 6475.
Kapital der Holzhöfe . . . . .	„ 276.
	<u>Rbl. 6751.</u>

## XII.

**Johann Wilhelm Grimms Schenkung.** In Wirksamkeit geth 1889.

Berichterstatte dim. Stadtrath C. Hausmann.

Im Laufe des Jahres 1894 wurden aus der Hauptkasse lit.-prakt. Bürgerverbindung der Verwaltung gezahlt im Januar im August je 1500 Rbl., zusammen also, wie durch das Bul festgestellt . . . . . Rbl. 3000.

Hiervon wurden verausgabt:

im I. Semester 1894 für 49 Schüler	
an Schulgeld . . . . .	R. 1467. 50
im II. Semester für 53 Schüler des-	
gleichen . . . . .	„ 1515. 50
für Drucksachen, Bücher Botenlohn zc. „	9. 55
an die Hauptkasse zurückgezahlt . . . „	7. 45
zusammen	<u>Rbl. 3000.</u>

### XIII.

**Die II. Volksküche, in Sassenhof, begründet im Jahre 1893.**

**Berichterstatte'r Pastor J. Raehlbrandt.**

In den verfloffenen 14 Monaten ihres Betriebes, vom 1. Oktober 1893 bis 1. Dezember 1894, hat die II. Volksküche eine Rentabilität noch nicht erwiesen. Der Unterschuf beträgt 357 Rbl. 75 Kop. oder — wenn man die ersten zwei Monate, über denen ein besonderer Unstern waltete, in Abzug bringt — also fürs Wirtschaftsjahr vom 1. Dezember 1893 bis zum 1. Dezember 1894 162 Rbl. 81 Kop.

Die Frequenz der Küche war eine ungleiche. In den ersten 10 Monaten ergab sie eine Durchschnitts-Tageseinnahme von 20 Rbln. 79 Kop. bis 25 Rbl. 9 Kop.; in den letzten 2 Monaten 17 Rbl. 65 Kop. bis 17 Rbl. 72 Kop. Unrichtig wäre es indeß, daraus den Schluß zu ziehen, daß die anfänglich gezeigte Sympathie der Fabrik-Arbeiterschaften für die Volksküche im Schwinden begriffen sei. Den Leuten behagt die Art von Mittagsetöstigung, die ihnen die Volksküche bietet. Sie empfinden sie als eine Wohlthat, möchten sich aber noch nicht dazu entschließen, die Marken baar zu bezahlen, verlangen sie auf Vorschuf, à Konto ihrer Löhnung, und dem kann nicht in allen Fabriken nachgegeben werden. Am meisten nuzten die Küche die Arbeiter aus der Fabrik der Herren Herminghaus & Voormann, darnach die aus der Rigaer Draht-Industrie und der Maschinenfabrik des Herrn Mantel. Die anderen Fabriken kommen wenig in Betracht. Die Mittagsgäste betrugten sich manierlich und anständig, kleine Ungehörigkeiten kamen mitunter vor, größere Ausschreitungen waren nicht zu beklagen. Auch hat das unmotivirte Verschwinden von Messern und Gabeln aufgehört.

Die Zahl der das Essen aus der Volksküche ins eigene Haus beziehenden Familien ist eine geringe geblieben. Hingegen ist durch den Hagensberger „Suppenverein“ zahlreichen Armen der Segen der Volksküche zugänglich gemacht worden.

Die Speisenverabfolgung Sonntags in der Küche und außerhalb derselben mußte eingestellt werden, weil der Speise Begehrenden zu wenig waren.

Die Leitung und Bescheidung der Küche ließ nichts zu wünschen übrig. Dank der Auffassung, daß der Volksküche zu dienen eine Liebes- und Ehrenpflicht sei, der man sich nicht entziehen dürfe, fehlte es nie an Damen, die die Austheilung der Speisen besorgten. Ihre Zahl beträgt augenblicklich 67. Herzlicher Dank gebührt ihnen für diese Mühwaltung und insbesondere auch dem Küchen-Vorstande, der, keine Mühe scheuend, durch Umsicht und Energie die Schwierigkeiten, die aus der Neueinrichtung als solcher und dem ungeschulten Küchenpersonal erwuchsen, zu überwinden vermocht hat.

Der Verwaltungsrath besteht aus den Herren: Pastor J. Raehlbrandt, Fabrikbesitzer M. Voormann und Buchhalter E. Bayer.

Die Küchenleitung liegt in den Händen der Damen: Fr. Fabrikdirektor Nahlenbeck, Frau Fabrikbesitzer Voormann, Fr. Fabrikbesitzer Mantel, Frau Fabrikdirektor Hentschell, Frau Fabrikbesitzer Posse und Fr. R. v. Bach.

Als Ehrendamen haben in der II. Volkstüche dejourirt Damen: Fr. Alsleben, Fr. E. Andrees, Fr. A. v. Bach, Fr. J. Bach, Fr. Baer, Fr. M. Bajer, Fr. Beck, Fr. E. Böhnte, W. Böhnte, Fr. E. Bonert, Fr. Bose, Fr. v. Blumenbach, E. Brintwirth, Fr. Buddé, Fr. Carlile, Fr. Creunzburg, Fr. Durst, Fr. v. Dercks, Fr. Glaskamp, Fr. Friede, Fr. Grebe, M. Hartmann, Fr. Hebenström, Fr. Hebenström, Fr. Herrm Fr. Herckind, Fr. Dr. Huff, Fr. Jahnke, Fr. Jensen, Fr. P. Kaeßbrandt, Fr. A. Keller, Fr. J. Kiepert, Fr. Klevesahl, Klevesahl, Fr. Krefler, Fr. Maugner, Fr. M. Meslin, Fr. Meyer, Fr. M. v. Meyer, Fr. M. Peitan, Fr. M. Pirang, E. Pirang, Fr. M. Prüffert, Fr. H. Nahlenbeck, Fr. D. R. Fr. M. Rathminder, Fr. Reim, Fr. Roser, Fr. Sahlmann, Schickli, Fr. E. Schindler, Fr. Schilling, Fr. A. Schweinsfurth, B. Schürmann, Fr. Seemann v. Zerferst, Fr. Siede, Fr. St mann, Fr. Stamm, Fr. Strautmann, Fr. Pastor Taube, Fr. Todleben, Fr. Klara Todleben, Fr. P. Todleben, Fr. Uppan, M. Vogel, Fr. Wenkel und Fr. Wollepydt.

### R a s s a b e r i c h t.

#### Einnahmen:

Bestand am 1. Dezember 1893 . . . . .	Rbl. 531
Markenverkauf vom 1. Dezember 1893 bis 30. November 1894 . . . . .	713
Abfall und Nachverkauf . . . . .	131
	<hr/>
	Rbl. 780

#### Ausgaben:

Rest Küchenanlage . . . . .	Rbl. 400. —
Rest Kücheneinrichtung . . . . .	„ 40. 95
	<hr/>
	Rbl. 44
Miethe . . . . .	Rbl. 550. —
Gehälter des Personals . . . . .	„ 624. 49
Gratifikationen . . . . .	„ 51. 30
Holz und Beleuchtung . . . . .	„ 332. 93
Fleisch . . . . .	„ 3623. 11
Brod . . . . .	„ 317. 02
Viktualien . . . . .	„ 1578. 99
Inventarersatz . . . . .	„ 80. 35
	<hr/>
	„ 711
Bestand am 30. November 1894 . . . . .	„ 20
	<hr/>
	Rbl. 780

Für die Anlage und Einrichtung der Küche wurden  
insgesamt verausgabt . . . . . Rbl. 2206. 56  
Die Volksküche erhielt zu diesem Zweck von der  
Bürgerverbindung . . . . . „ 2200. —  
Der Rest von . . . . . Rbl. 6. 56  
wurde auf Betrieb abgeschrieben, so daß das Anlagekapital, konform  
mit der Bürgerverbindung, 2200 Rbl. beträgt.

### Rentabilitäts-Berechnung.

Um eine genaue Uebersicht über die Rentabilität der Küche vor-  
legen zu können, müssen die ersten beiden Betriebs-Monate (Oktober-  
November 1893) mit in Rechnung gezogen werden, und stellt sich  
solche alsdann wie folgt:

#### Einnahmen:

Verkaufte Speisen, Brod und Abfälle:	
Oktober-November 1893	Rbl. 1618. 14
do. 1. Dezbr. 1893 bis 30. Novbr. 1894	„ 7272. 87
Subventionen bei Eröffnung der Küche	„ 605. —
Inventarbestände laut Aufnahme	„ 42. 04
	<u>Rbl. 9538. 05</u>

#### Ausgaben:

Miethe pro Oktober-November 1893	R. 137. 50	
„ „ 1893/94	„ 550. —	
		Rbl. 687. 50
Gehälter pro Oktober-November 1893	R. 134. 80	
„ „ 1893/94	„ 624. 49	
		„ 759. 29
Gratifikationen pro 1893/94	„ 51. 30	
Holz u. Beleuchtung pro Okt.-Nov. 1893	R. 134. 50	
„ „ „ 1893/94	„ 332. 93	
		„ 467. 43
Fleisch pro Oktober-November 1893	R. 969. 23	
„ „ 1893/94	„ 3623. 11	
		„ 4592. 34
Brod pro Oktober-November 1893	R. 30. —	
„ „ 1893/94	„ 317. 02	
		„ 347. 02
Viktualien pro Oktober-November 1893	R. 726. 58	
„ „ 1893/94	„ 1578. 99	
		„ 2305. 57
Inventarersatz 1893/94	„ 80. 35	
		<u>Rbl. 9290. 80</u>
		Ueberschuß Rbl. 247. 25
Subventionen	Rbl. 605. —	
Ueberschuß	„ 247. 25	
Effektiver Betriebsverlust	„ 357. 75	



# Frequenz.

Monat	Tage	Braten		Suppe	Gemüse	Kaffee	Prob	Durchschnitt		Ab
		15 R.	10 R.	8 R.	5 R.	4 R.	1 R.	R.	R.	R.
Dezember 1893	30.	70.	809.	4393.	3422.	24.	2301.	637.	91.	21. 26. 19.
Januar 1894	29.	67.	768.	3949.	3483.	47.	2413.	602.	93.	20. 79. 14.
Februar	28.	99.	961.	3901.	4899.	43.	2895.	673.	65.	24. 06. 10.
März	31.	99.	1115.	3891.	4625.	57.	3146.	702.	62.	22. 67. 9.
April	27.	92.	797.	3065.	3935.	41.	2720.	564.	29.	20. 90. 8.
Mai	26.	93.	939.	3332.	4814.	28.	3049.	648.	72.	24. 88. 10.
Juni	24.	43.	696.	2488.	4337.	10.	2712.	519.	46.	21. 64. 7.
Juli	26.	41.	861.	2873.	5942.	7.	3284.	652.	31.	25. 09. 7.
August	27.	28.	786.	2967.	5792.	10.	3150.	641.	66.	23. 76. 9.
September	26.	18.	635.	2905.	5128.	15.	2892.	576.	27.	22. 16. 16.
Oktober	27.	16.	518.	2296.	4278.	6.	2478.	476.	55.	17. 65. 10.
November	25.	14.	486.	2248.	3783.	8.	2293.	442.	34.	17. 72. 9.
Summa	326.	680.	9371.	38208.	53928.	296.	33333.	7137.	31.	21. 90. 135.
							Abfall	135.	56.	

Gesammt 7272. 87.

Im Laufe des Jahres wurden also verabfolgt:  
im Ganzen an Speise-Portionen . . . 102187,  
pro Tag also durchschnittlich . . . 313.

## Notizen.

Das Allerhöchste Exequatur als spanischer Konsul in Riga h. Herr Kaufmann Eugen Schwarz erhalten.

Die vom Rigaer Kunstverein vom 1. Dezember bis zum 10. Januar 1895 in der Aula des Polytechnikums veranstaltete Gemäldausstellung ist bei ihrer Eröffnung von 92 Gemälden und 61 Aquarellen im Gesamtwerthe von ca. 65000 Rbln. besichtigt worden.

Am Donnerstag den 1. Dezember verstarb nach langem schweren Leiden im besten Mannesalter der Aelteste der großen Gilde Jafko Beck.

Auf dem am Donnerstag den 1. Dezember im Gewerbeverein stattgehabten Diskutirabend mit Damen beantwortete Herr Oberlehrer H. Westermann die Frage: „Wie sollen wir uns kleiden?“

Am Freitag den 2. Dezember vollendete die Heilbadeanstalt des Dr. G. Kröger, jetzt unter Leitung des Herrn Dr. v. Hirschheydt stehend, das erste Jahrzehnt ihres Bestehens.

Im Saale des Gewerbevereins gab am Freitag den 2. Dezember die Konzertsängerin (Sopran) Frau Emily Martinfen ein Konzert unter Mitwirkung des Herrn Kapellmeisters Max v. Haken.

Eine Lotterie und Bazar zum Besten des Rigaer römisch-katholischen Wohlthätigkeitsvereins wurden im oberen Saale der Großen Gilde von Sonnabend den 3. bis Montag den 5. Dezember veranstaltet.

Der Rigaer Turnverein arrangirte am Sonnabend den 3. Dezember ein Schauturnen, welchem ein geselliges Beisammensein folgte.

Im Wöhrmannschen Park wurde am Sonntag den 4. Dezember die Schlittschuhbahn eröffnet.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Jakob Johann Wilhelm Heil. Ludwig Alfred Georg Muischel.

**Dom-K.:** Wilhelm Leonhard Oskar Leppig. Eduard Edgar Kobbing.  
Nikolai Paul Kariton. Wally Agnes Libbert.

**Jakobi-K.:** Robert Johann Reiburg. Max Otto Erich Mägdefessel.  
Hermann Alexander Friedrich Matikowski. Benigna v. Paul.

**Gertrud-K.:** Johanna Amalie Jekfowiß. Irma Emilie Merz. Irmgard  
Katharina Voot. Hugo Ferdinand August Michelfohn. Robert Neumann.  
Edgar Jakob Jekfahon. Karl Kristapfohn. Georg Adolph Willumsohn.  
Elfriede Alide Erik. Marie Helene Amols. Edith Elisabeth Ottilie Weinberg.  
Selma Katharina Ehrfschis. Jahn Alexander Sprigast. Jakob Alfred Kreewß.  
Marie Mathilde Anna Wibgant. Katharine Rosalie Wehwer. Mary Nussing.

**Jesus-K.:** Amalie Lina Mengot. Anne Marie Abelsht. Dorothea  
Konstanze Kefber. Marie Christine Mathilde Löttger. Alphons Karl Kuschke.  
August Wilhelm Ludwig Kalnin. Karl Alfred Ahtis. Lilly Alexandra Olga  
Sibpol. Marri Margaretbe Amalie Sehnberg.

**Johannis-K.:** Portensie Alide Bertha Semtur. Heinrich Schmidt.  
Emilie Dorothea Luise Laßmann. Fritz Boldemar Nikolai Treulohn. Wilba  
Hermine Elsa Herbat. Gustav Maximilian Lups. Oswald Johann Ehlert.  
Ottilie Selma Sagle. Elsa Wilhelmine Gelba. Johann Fritz Albert Burkewiß.  
Marie Olga Margot Janfohn. Emilie Olga Schleyer. Theodor Joachimowitsch.  
Alexander Rudolf Damborg (Damsfeld). Herbert Johann Sandowitsy. Alfred  
Kristfahon Gaischums. Elisabeth Pauline Mikelfohn.

**Martins-K.:** Ella Margaretbe Erna Knopf. Elsa Ottilie Peechel.  
Ans Albert Dubschel. Kristof Theodor Adolf Rosenberg. Alide Pauline  
Schilling. Kaspar Wilhelm Alexander Bohn.

**Trinitatis-K.:** Karoline Angelika Ilona Malowsky. Alexander Kasat.  
Anna Pauline Mikelfohn. Ottilie Emilie Theresie Litzing. Adolf Georg  
Friedrich Behrskals. Viktor Alexander Eugen Birsecks.

**Pauls-K.:** Marie Lamsh. Mathilde Alexandra Belle. Natalie Alma  
Danzis. Selma Angelika Voittmann. Jahnis Purin. Arthur Friedrich Mischke.  
Antonie Alma Plawin.

**Luther-K.:** Jahn Eduard Polis. Kristap Mitrewiß.

### Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Kommis Fritz Egle mit Alide Alwine Charlotte  
Jakobine Friedrichfohn. Pastor Karl August Viktor Wittrock mit Alexandra  
Elisabeth Treffel, geb. v. Engelhardt.

**Jakobi-K.:** Schmied Friedrich Theodor Rist mit Kristine Rahjin. Fa-  
brikarbeiter Alexander Bleck mit Helene Charlotte Murlei.

**Gertrud-K.:** Fabrikarbeiter Peter Eduard Behrfing mit Marri Sarring.  
Lischler Jan Staschis mit Marianne Klusis. Fabrikarbeiter Jahn Krasfing mit  
Anna Blau. Wagenbauer Jekfahs Willumsohn, gen. Wisfohn, mit Trihne  
Dimant. Bäcker Ernst Heinrich Kanzberg mit Katharine Elisabeth Kaulen.  
Stellmacher Karl Kehpul mit Alwine Kristine Seimann.

**Jesus-K.:** Maurer Eduard Raugul mit Anna Dyfoling. Arbeiter Jahn  
Lippart mit Madde Aunin. Stellmachermeister Johann Reekfin mit Susanne  
Reepin. Bautechniker Wilhelm Georg Fischer mit Elisabeth Marie Blum.

**Johannis-K.:** Zimmermann Karl Karlfohn mit Ede Ganin. Krüger  
Hans Jossow mit Henriette Pauline Wisfne. Wirth Janis Mikelfohn mit  
Zuble geb. Krubmin. Fabrikarbeiter Jahnis Pelfer mit Trihne Rubten. Ar-  
beiter Fritz Osol mit Anne Litzin. Schmied Alexander Rosenberg mit Emilie  
Eckernowsky. Fabrikarbeiter Jafey Berg mit Marie Kefhs. Techniker Karl  
Arthur Kopp mit Jenny Amalie Jekre. Maschinist Johann Friedrich Zinn mit  
Anna Krasfin. Händler Andreas Tobias Martinfohn mit Anna Reekfin.  
Schneider Johann Wendtsche, gen. Jurewitsch, mit Emilie Bortow.

**Martins-K.:** Fritz Michelfohn mit Antrihne Miknewiz. Händler Kristof  
Jehsneef mit Emilie Christine Anna Schmiedeberg.

**Trinitatis-K.:** Maschinenbauer Paul Anselm Giersdorf mit Joh. Marie Junfer. Postillon in Jurjew Johann Obfols mit Olga Emilie Anderl.  
**Luther-K.:** Beurl. Soldat Andrei Sabmel mit Martha Kobrt.  
**Reform. K.:** Maschinenmeister Arthur Wilhelm Leonhard Duerft Emma Dorothea Simon.

### Begraben.

**Petri-K.:** Marie Emilie Mathilde Adler, 30 J. Vittoria Char Marie Jakobsohn, 2 J.

**Dom-K.:** Fräulein Leontine Anna Nordmann, 28 J. Frau Kar Sophie Keller, geb. Aull, 88 J. Anna Irma Pauline Kürst, 10 M.

**Jakobi-K.:** Lehrer Johann Bartels, 34 J. Kollegiensekretär, Ehrenbürger Karl Ferdinand Schwarz, 67 J. Wittfrau Anna Marie geb. Lahn, 72 J.

**Gertrud-K.:** Karl Busch, 2 L. Pauline Margarethe Sprogis, Grandin, im 26. J. Zehlab Eduard Jense, im 4. J.

**Jesús-K.:** Wittwe Pauline Püllberg, 77 J. Julie Karoline Grisch 59 J. Beamter Alexander Pennig, 68 J. Katharine Marie Paul, geb. Johann Ferdinand Zellinsky, im 42. J. Böttcher Michael Wisfas, 64 J. Pennig, geb. Beder, 63 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 30. Januar bis zum 6. Februar 20 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Arbeiter Jannis Freimann, im 64. J. Peter Sack 3 J. Boldeemar Stahl, 8 M. Arbeiter Dahm Swanner, 70 J. Weinberg, geb. Martinsohn, 33 J.

**Martins-K.:** Stauer Johann Altrock, 58 J. Unget. verst. Straße. Frau Marie Katharine Dorothea Kreyser, geb. Apt, 53 J. Elise Feldmann, 74 J. Rahrl Grischliht, im 1. M. Rahrl Johann D gall, 2 B.

**Trinitatis-K.:** Preuß. Unterthan Heinrich Menien, 68 J. Karl Bishnoga, 1 M. Anna Pauline Miffelsohn, 5 L.

**Pauls-K.:** Johann Jakob Elise, 23 J. Minna Klawin, 41 J. Lamsch, 1/2 St. Johann Nikolai Wagon, im 2. J. Todtgeb. Tochter Anne Grabbe, 80 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 1. bis zum 8. Februar 5 Verstorbene

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 29. Januar bis zum 4. Februar 18 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Born.	In der Mosk. Born.	In der Wilk. Born.	In Kriegs-hospital.	Obne Angabe d. St.	zusammen	
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mm.	wbl.
Typhus abdominal. . . .	—	—	1	—	—	—	1	—
Diphtheritis vera . . . .	—	—	—	—	—	1	—	1
Variola mit Impfnarben . .	—	—	1	—	—	—	1	—
Variolois mit Impfnarben .	—	—	1	—	—	—	1	—
Variolois ohne Impfnarben .	—	—	1	—	—	—	1	—
Tussis convulsiva . . . .	1	—	—	—	—	—	—	1
Pneumonia crouposa . . .	1	2	3	1	—	—	3	4
<b>zusammen</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	<b>6</b>

Im Auftrage der literärisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Reda

Доволено цензурою. — Рига, 9 Февраля 1895.

Druck von W. S. Häcker in Riga.

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 7.

Donnerstag den 16. Februar.

1895.

(86. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Literärisch-praktische Bürgerverbindung.

### XIV.

Die III. Volksküche, im Moskauer Stadttheil, Säulenstraße Nr. 119.

Berichterstatter Direktor H. Dernen.

Das Direktorium der literärisch-praktischen Bürgerverbindung war zu Anfang dieses Jahres auf die Anregung der Direktion der Russisch-Baltischen Waggonfabrik der Frage zur Begründung einer neuen Volksküche näher getreten. Nachdem die dazu von dem Direktorium erbetenen Herren Aeltester Th. Busch und Not. publ. J. C. Schwarz in Gemeinschaft mit dem Direktor H. Dernen bezüglich eines Lokals und dessen entsprechender Umgestaltung in nähere Verhandlungen getreten waren, beschloß die literärisch-praktische Bürgerverbindung am 29. März d. J. auf Grund des Berichts der genannten Herren und unter Annahme der seitens der Waggonfabrik gemachten Offerte: einen Zuschuß von 1500 Rbln. zur Einrichtung herzugeben und ein etwaiges Jahresdeficit mit 400 Rbln. zu decken, eine III. Volksküche in der Säulenstraße, gegenüber der Waggonfabrik, als Anstalt der Bürgerverbindung zu begründen und zu verwalten, auch eine Summe bis 1500 Rbl. zur Errichtung der Küche zu bewilligen und zum Betriebe ein zinsfreies Darlehn von 500 Rbln. zur Verfügung zu stellen. In derselben Versammlung erwählte die literärisch-praktische Bürgerverbindung aus der Zahl ihrer Mitglieder die Administration, welche sich wie folgt konstituiert hat: Direktor H. Dernen, Präses; Generalmajor Landsberg, Vicepräses (ist inzwischen Krankheit halber zurückgetreten); Direktor G. Simon, Kassaführer; Architekt J. von Hagen, Schriftführer.

Hierauf ist das zur Placirung der Küche erwählte Lokal, im Mendeschken Hause an der Säulenstraße Nr. 119, vom 1. Juli o. ab kontraktlich auf 4, eventuell 8 Jahre, für den Preis von 450 Rbln. pro Jahr gemiethet worden. Die Umgestaltung der Räume und die Einrichtung der Küche, sowie ein Anbau zur Unterbringung

einer Vorrathskammer und eines Dienstbotenzimmers, welcher aus Stein hat ausgeführt werden müssen, haben die Zeit von Juli bis Ende September beansprucht, so daß die Eröffnung Küche erst am 6. Oktober hat erfolgen können.

Der von Anfang an stattgehabte und fortgesetzt lebhafteste der Küche berechtigten zur Erwartung eines guten Erfolges. Resultate des bisherigen Wirthschaftsbetriebes haben indessen Zukunftsschuß von ca. 400 Rbln. ergeben, ein Umstand, der Mangel an Erfahrungen zugeschrieben werden muß. Durch sprechende Aenderungen, die bereits getroffen worden sind, darf die Zukunft eine ähnliche Erscheinung vermieden werden.

Was die Aus- und Umbaukosten, die Kosten der Küche richtung und der Anschaffung des Inventars betrifft, so haben anfänglich angenommenen Summen nicht ausgereicht und sind dazu bestimmt gewesen 3000 Rbl. um ca. 2000 Rbl. überschritten worden, was seinen Grund in dem Umstande gehabt hat, daß der Ausführung dieser Arbeiten sich die Nothwendigkeit heraus verschiedene Mehrarbeiten vorzunehmen. Zur Deckung dieses betrages mit der literarisch-praktischen Bürgerverbindung in Verhandlung zu treten, behält sich die Administration bis Abschluß aller bezüglichlichen Rechnungen vor.

Die Leitung der Küche liegt in den Händen der Damen: Direktor Simon, Präsidentin; Frau Hande, Frau Ruhnde, Dr. Wagner und Frau Stoltzerhof.

Als Ehrendamen haben freundlichst die Dejour und die theilung der Speiseportionen übernommen die Damen: Fr. Adert, Fr. Agthe, Fr. Albin, Fr. Albrecht, Fr. Bahr, Fr. Bauer, Bergmann, Fr. Bergner, Fr. Berner, Fr. Bertels, Fr. Fr. Borstelmann, Fr. Angelika Busch, Fr. Marie Busch, Fr. W. Busch, Fr. Clark, Fr. Gorth, Fr. Dietrich, Fr. Ehme, Fr. Führer, Fr. Erbe, Fr. Faldenberg, Fr. v. Fedoritzky, Fr. F. Fr. Feller, Fr. Fleischmann, Fr. Freudenberger, Fr. Freyberg, Eva Glasenapp, Fr. Imogen Glasenapp, Fr. Großkopff, Grothen, Fr. v. Hagen, Fr. Haten, Fr. Hartmann, Fr. Ha. Fr. Hauff, Fr. Heinrich, Fr. Erna Hellmann, Fr. Mühlmann, Fr. Herrmann, Fr. Hildebrandt, Fr. Hüller, Fr. Holz, Fr. Hoppe, Fr. Horn, Fr. Jacobsohn, Fr. Jacobsohn, Fr. Jür, Fr. Kieferitzky, Fr. Ködtnitz, Fr. Krüger, Fr. Kürschner, F. Lamcemicz, Fr. Lhra, Fr. Wagon, Fr. Maurach, Fr. Cha Müller, Fr. Elsa Müller, Fr. Dhlhaber, Fr. Paczko, Fr. Pas, Fr. Pfeiffer, Fr. Pleste, Fr. Philipp, Fr. v. Reichard, F. Reiskner, Fr. Reng, Fr. Runge, Fr. Sahlit, Fr. Schwadewig, Scheel, Fr. Scherwinzky, Fr. Schoel, Fr. Schwand, Fr. Stat, Fr. Taube, Fr. Alara Taube, W. Baronesse Tiefenhausen, Zeitweiler, Fr. Tillemann, Fr. Uhlmann, Fr. Urbchat, Fr. Fr. Marie Verbatus und Fr. Olivia Verbatus.

## R a s s a b e r i c h t.

### Einnahmen:

Literarisch-praktische Bürgerverbindung . . . . .	Rbl. 1500. —
Waggonfabrik . . . . .	„ 1500. —
Darlehn der lit.-prakt. Bürgerverbindung . . . . .	„ 500. —
Darlehn der Waggonfabrik . . . . .	„ 500. —
Abonnementkarten . . . . .	„ 263. 61
Tagesmarken . . . . .	„ 991. 78
Abfälle . . . . .	„ 6. 51
	<hr/> Rbl. 5261. 90

### Ausgaben:

à Konto der Einrichtung . . . . .	Rbl. 2227. 10
Inventar . . . . .	„ 747. 46
	<hr/> Einrichtung . . . Rbl. 2974. 56
Miethe . . . . .	Rbl. 225. —
Attestation des Miethvertrages . . . . .	„ 20. 45
Fleisch, Viktualien, Löhne . . . . .	„ 1908. 66
	<hr/> „ 2154. 11
Rassabestand am 1. Dezember 1894 . . . . .	„ 133. 23
	<hr/> Rbl. 5261. 90

Verkaufte Portionen:						Im Werth	
Suppe und Gemüse zu 10 bis 15 R.	Braten zu 10 bis 15 R.	Kaffee zu 4 R.	Thee			für den Monat R. R.	im Durchschnitt täglich R. R.
Oktober . 2449.	3096.	1102.	555.	182.	64.	602. —	20. 6 <sup>2</sup> / <sub>3</sub>
November 3361.	2909.	1591.	401.	285.	34.	668. 08.	22. 26 <sup>14</sup> / <sub>15</sub>
<hr/> zusammen 5810.	<hr/> 6005.	<hr/> 2693.	<hr/> 956.	<hr/> 467.	<hr/> 98.	<hr/> 1270. 08.	<hr/> 21. 17.

## N o t i z e n.

Im Stadt-Theater wurde am Sonntag den 4. Dezember ein Konzert zum Besten des Tschaikowsky-Fonds gegeben, unter Mitwirkung der Opersängerinnen Frä. W. Erdmann, M. Kühnel, N. Nolden; der Herren: Opersänger Fr. Bartowsky, Domorganisten W. Bergner, Musikdirektor A. Berndt, Kapellmeister H. Jaeger; der Männergesangsvereine: „Liedertafel“, „Liederfranz“, „Männergesangsverein“, „Sängerkreis“, vieler Dilettanten, sowie des verstärkten Theater-Orchesters.

Im Kaiserlichen Garten wurde die Winterfaison am Sonntag den 4. Dezember eröffnet.

Eine große gymnastische Soirée mit nachfolgendem Tanz, unter Mitwirkung geschätzter Künstler und Dilettanten, wurde am Sonntag den 4. Dezember im Saale des Gewerbevereins zum Besten des „Rothen Kreuzes“ gegeben.

Der Rigaische Schachklub feierte am Montag den 5. Dezember seinen 4. Stiftungstag mit einem kleinen Souper im Hotel Frankfurt a. M.

Auf der Sitzung des Naturforschervereins am Montag, 4. Dezember wurde der Kassenbericht 1893/94 verlesen, der von dem Herrn Oberlehrer Westermann über „Galileis Discorsi“ gelesen und von Herrn cand. Kupffer eine lepidopterologische Mittheilung gegeben und ein Vortrag über synanthrope Pflanzen gehalten.

Auf dem Vereinsabende des Rigaer Kunstvereins am 5. und 6. Dezember sprach Herr Dr. R. Baron Engelhardt über Aufgaben der Kunstkritik und Herr G. Baron Rosen machte Mittheilungen über die im Polytechnikum ausgestellten Gemälde.

Die Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Provinzen Rußlands hielt ihre Jahresversammlung zu ihrer Stiftungstage am Dienstag den 6. Dezember im Saale des Museums ab, auf welcher, nach einer Eröffnungsrede des Präsidiums, Herr Ritterschafts-Sekretär Hermann Baron Bruiningk, der Vorsitzende der Gesellschaft, Herr Oberlehrer Bernhard Hollander, den Bericht für 1894 erstattete, an den sich dann ein Vortrag des Oberlehrers Dr. Friedrich Bienemann jun. über „Gustav I. und Livland“ schloß.

Herr Alfred Reisenauer gab am Dienstag den 6. Dezember im Saale des Gewerbevereins unter Mitwirkung von Frau W. Böhse ein Abschiedskonzert.

Auf der Allgemeinen Versammlung des Rigaer Nachtklubs am Mittwoch den 7. Dezember sprach Herr Kandidat Kupffer über „Die Theorie des Segelns“.

Auf dem Diskutirabend im Rigaer Kaufmännischen Verein am Mittwoch den 7. Dezember wurde von Herrn H. Hollman ein Vortrag gehalten über: „Die Wirkungen von Konversionen tragender Papiere“.

Am Dienstag den 6. und Mittwoch den 7. Dezember fand in der oberen Saale der St. Johannis-Gilde ein Bazar zum Besten des Rigaer Thierasyls statt, welcher einen Reinertrag von 611 Rbln. 38 Kop. ergab.

Der Jungfrauenverein gab am Donnerstag den 8. Dezember im Schützenhause unter Mitwirkung geschätzter Künstler und Dilettanten eine musikalisch-dramatische Soirée, die einen Reinertrag von 10 Rbln. 12 Kop. erzielte.

In der oberen Saale der Großen Gilde fanden von Freitag den 9. bis Montag den 12. Dezember der Bazar und die Lotterie zum Besten des Rigaer Asyls der barmherzigen Schwestern der Gesellschaft des Rothen Kreuzes statt, welche Unternehmungen einen Reinertrag von 2946 Rbln. 12 Kop. eintrugen.

Der Rigaer Schachverein hielt am Freitag den 9. Dezember in der unteren Saale der Großen Gilde seine Jahres-Generalversammlung ab.

Auf der Jahresversammlung des Gartenbauvereins am Samstag den 10. Dezember wurde nach Erstattung des Jahresberichts von Herrn Stadtgärtner G. Kuphaldt ein Vortrag gehalten über „Die internationale Obstausstellung in St. Petersburg“.

Am Montag den 12. Dezember wurde im Stadtgymnasium von den Schülern desselben ein Konzert gegeben.

Die lit.-prakt. Bürgerverbindung hielt am Montag den 12. Dezember im Saale des Dom-Museums ihre Jahresversammlung ab.

Auf der Sitzung des Technischen Vereins am Dienstag den 13. Dezember sprach Herr Professor Gräbler erstens über: „Grashof und seine Bedeutung für die technischen Wissenschaften“ und dann über „Die Technischen Hochschulen Nord-Amerikas“.

Am Dienstag den 13. und Mittwoch den 14. Dezember fand in der St. Johannisgilde ein Bazar zum Besten der Rigaer Rettungs- und Erziehungsanstalt zu Pleskodahl statt, der einen Reingewinn von 2497 Rbln. 65 Kop. ergab.

Die lettisch-literarische Gesellschaft hielt am Mittwoch den 14. Dezember im oberen Saale des Dom-Museums ihre 66. Jahresversammlung ab, auf welcher nach der vom Präsidenten der Gesellschaft, Herrn Dr. A. Bielenstein, gehaltenen Eröffnungsrede Referate über die lettischen Literaturerzeugnisse des verflossenen Vereinsjahres erstattet wurden.

Am Mittwoch den 14. Dezember wurde die bis Freitag den 23. Dezember währende Kunst- und gewerbliche Weihnachts-Ausstellung des Gewerbevereins eröffnet.

Die russische Gesellschaft „Bajan“ veranstaltete im Saale des „Ulei“ zum Besten der Gesellschaft zur Unterstützung armer Schüler der Realschule Kaiser Peter I. einen musikalisch-literarischen Abend.

Unter Leitung des Herrn Organisten Nus fand am Donnerstag den 15. Dezember in der Stadt-Realschule ein Schüler-Konzert statt, dessen Ertrag zur Anschaffung eines neuen Harmoniums für jene Anstalt bestimmt ist.

Von der Rigaer Musikschule (v. Gijzdi) wurde Sonabend den 17. Dezember im Saale der Schwarzen Häupter eine Schüler-Soirée arrangirt.

Am Sonntag den 18. Dezember begingen das überaus seltene Fest der diamantenen Hochzeit der Pastor emer. von Siffegal Karl Friedrich Stoll und seine Ehegattin Wilhelmine, geb. Winer.

Am Dienstag den 20. Dezember fand, verbunden mit der Weihnachtsfeier, die feierliche Einweihung des an der Kalnezeemischen Straße belegenen neuen Schulgebäudes der vom Rigaer Frauenverein geleiteten Marienschule und der Marien-Kleinkinderbewahranstalt statt. Das neue Schulgebäude: „Henriettens Andenken,“ ist auf einem dem Frauenverein gehörigen Grundplatz vom Architekten v. Trompowsky erbaut worden und verdankt im Wesentlichen seine Errichtung der testamentarischen Verfügung eines langjährigen Mitgliedes des Vereins, der Frau Rathsherr Henriette Grimm, geb. Klago, die zu diesem Zweck 10000 Rbl. zur Verfügung gestellt hatte. Die Weihrede hielt Herr Pastor Th. Taube.

Auf der Sitzung der Gesellschaft praktischer Aerzte am Mittwoch den 21. Dezember hielt Dr. Behr einen Vortrag „über einen Stammbaum einer degenerirten Familie“, Dr. P. Bergengrün gab eine



Demonstration von Kehlkopflepra und Dr. v. Erdberg sprach „die operative Behandlung hochgradiger Kurzsichtigkeit“.

Am Mittwoch den 21. Dezember begingen das Fest ihrer bernen Hochzeit der Professor und ehemalige Direktor des hiesigen Polytechnikums Herr Gustav Kieseritzky und seine Gattin E. geb. Alt.

Eine historische Ausstellung von Schußwaffen, beginnend mit Pfeil und Bogen und schließend mit Centralfeuerwaffen neuer Konstruktion, wurde im Museum den Besuchern am 2. Weihnachtstage, Montag den 26. Dezember, am Mittwoch den 28. Dezember und am Montag den 2. Januar 1895 zugänglich gemacht.

Am Dienstag den 27. Dezember verließ Riga Herr Dr. Ehrlich, der frühere Leiter der hiesigen hebräischen Gemeindefürsorge, der auch als Prediger an der großen Synagoge fungirt hat, ein Ruf zum Kreisrabbiner nach Tilsit folgend.

Am Mittwoch den 28. Dezember begingen das Fest ihrer bernen Hochzeit in Freiburg im Breisgau der Herr d. m. Rathsch Wilhelm Daudert und seine Gattin Marie Helena, geb. Pechho.

Am Donnerstag den 29. Dezember verstarb im Alter von 74 Jahren in Rom Herr Alexander Schweinfurth, der ehemalige, habend der altrenommirten Weinhandlung G. A. Schweinfurth, gemeinnützigen und künstlerischen Unternehmungen stets bereitwillig Förderung zu Theil werden ließ und der Armuth durch freigebige Hilfe gern beizutrat.

Die Rigaer Sterbekasse, gegründet 1802 als Sterbekasse der ehemaligen Rigaer Stadtgarde zu Pferde, zählte zum Schluß des Jahres 450 männliche und 199 weibliche, im Ganzen also 649 Mitglieder.

Als geistlicher Beisitzer des Livländischen Evangelisch-Lutherischen Konsistoriums ist der Professor der praktischen Theologie, Universitätsprediger Dr. Ferdinand Hoerschelmann bestätigt worden.

1895.

Von Dienstag den 3. bis Freitag den 6. Januar veranstaltete der Naturforscherverein im Museum eine Ausstellung physikalischer Apparate.

Zum Besten der Schulen und der Unterstützungskasse des Rigaer Frauenvereins (gegründet 1818) wurden im Saale des Gewerksvereins am Dienstag den 3. Januar eine dramatische Aufführung gegeben und lebende Bilder gestellt.

Das seltene Fest der Diamanthochzeit begingen am Mittwoch den 4. Januar in Dünamünde der emer. Schulmeister Georg Fabian Peitau und dessen Ehegattin Eva Wilhelmine, geb. Michelson.

Die Johanniskinder-Bürgerchaft veranstaltete am Freitag den 6. Januar, als am Heiligendreikönigstage, ein Kinderfest mit Weihnachtsbaum.

Von der Stadtverordnetenversammlung wurde auf ihrer Sitzung am Sonnabend den 7. Januar beschlossen: zum 15. Januar eine Deputation, bestehend aus drei Personen, nach Petersburg abzu-

senden, um Ihren Kaiserlichen Majestäten die Glückwünsche der Stadt Riga zu der Allerhöchsten Vermählung darzubringen. Zu Gliedern dieser Deputation wurden erwählt: das Stadthaupt L. W. Kerkovius, Stadtrath M. v. Haffner und Stadtverordneter E. Moritz. Der Rigaer Börsenkomité entsandte in gleicher Veranlassung eine Deputation nach St. Petersburg, bestehend aus den Herren: Präses des Rigaer Börsenkomités Rudolph Kerkovius, Vicepräses Oskar v. Sengbusch und dem Komitégliebe Ältester Hermann Stieda.

Am Dienstag den 10. Januar gab der Klaviervirtuos Joseph Eliwinski ein Konzert im Saale des Gewerbevereins.

Auf dem ersten Vereinsabende des Kunstvereins im neuen Jahre hielt Herr Direktor G. Schweder einen Vortrag über: „Optische Täuschungen“.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Theodor Gustav Georg Jakobsohn. Paul John Hall.

**Dom-K.:** Edith Henriette Eva v. Seeler. Karl Alfred Jantoffti. Bolbemar Karl Paul Spengel. Theophil Friedrich Otto Rosengrün. Rivia Marie Knorr. Alice Ida Franziska Rückward.

**Jakobi-K.:** Eugen Richard Johann Samuel Wellmer.

**Gertrud-K.:** Käthe Friederike Auguste Borm. Maria Theresia Sagnus. Helene Malwine Grabwel. Arthur Behring. Jahn Rudolf Gudde. Nanny Antonie Elisabeth Auflehga. Marie Mathilde Purring. Jakob Rudolph Pahn. Aline Bihstol. Marie Selma Anschmit.

**Jesus-K.:** Elsette Karoline Swaigsne. Erich Heinrich Lewitzki. Anna Ottilie Kobs. Alfons Martin Alexander Schilling. Emma Alexandra Adeline Staehr. Karl Johann Robert Mahler. Edgar Johann Siede. Irma Charlotte Wittinshi. Alexander Jakob Arthur Bendrup, gen. Endrup. Johann Richard Stanke. Minna Marie Pauline Dawidan.

**Martins-K.:** Luise Lucie Dundurs. Anna Pinkis. Sascha Alexander Rungain. Gustav Osolin. Theodor Kristof Krushmeter.

**Trinitatis-K.:** Olga Alice Irma Swaigsne. Minna Johanna Altrod. Elisabeth Katharina Uysau.

**Pauls-K.:** Maja Theresie Graudin. Greete Adele Osolin. Anna Elsa Mathilde Krimmeyer.

**Luther-K.:** Karoline Ballmann. Johann Hans Sehege. Karl Paul Kamlau. Anna Dorothea Swirbul.

### Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Handlungskommiss Oskar Bruno Ludwig v. Dziengel mit Regina Marie Schwings-Lunde. Handlungskommiss Karl Gutmann mit Karoline Helene Dorothea Meier. Cand. chem. Viktor Hermann Schüpe mit Bertha Elisabeth Aurora v. Engel. Eisendreher Hermann Biene, gen. Bitte, mit Amalie Döllert. Schmiedegefell Reinhold Langhade mit Charlotte Gertrud Bächhof.

**Jakobi-K.:** Kaufmann Leo Julius Lebedew mit Anna Michelfohn.

**Gertrud-K.:** Kommis August Abbelting mit Domicella Schalimowa. Kaufkommis Eduard Peter Joachim Dörries mit Anna Amalie Helene Panne. Arbeiter Wilhelm Zawne mit Karlina Leelauf. Zimmermann Martin Samuel Blum mit Antonie Marie Amalie Osoling. Maurer Jahn Kohnschneel mit Anne Osennis.

**Jesus-K.:** Schneider Georg Philipp Sagnus mit Charlotte Ottilie Sagnus.

**Martins-K.:** Eisenhobler Friedrich Traugott Kollau mit Lipse Dom-browsky.

**Trinitatis-K.:** Müllermeister Johann Karl Schultze mit Emilie Aug. Braß. Fabrikarbeiter Wille Steinbohr mit Sawilse Spring.

**Pauls-K.:** Arbeiter Martin Jansohn mit Anne Muzenecks. M. Jakob Glasnecks mit Alwine Bomit.

**Luther-K.:** Schlosser Johann Karl Friedrich Hückstedt mit Dore Kriß Tischler Martin Natusch mit Annette Spruttsche.

### Besten.

**Petri-K.:** Anna Kämmerling, geb. Seel, 58 J. Ältester der Schw. Häupler, Kaufmann Alexander Wilhelm Frey, 57 J.

**Dom-K.:** Instrumentenmacher Andreas Johann Hertel, 62 J. Fleischmeister Eduard Witrin, 53 J. Ernst Theodor Wachtmuth, im 13. J. triebtschef der Dwinst-Eisenbahn Wilhelm Nikolai Baumgarten, 54

**Jakobi-K.:** Fräulein Ida Margarethe von Zwingmann, 44 J. A. legienaffessor und Ruter Gustav von Krebs, 86 J. Schuhmachermeister R. Boldemar Rose, 71 J. Schriftfeger Johann Hugo Wilhelm Krosch, 36 J.

**Sertrud-K.:** Wittwe Olga Amus, 42 J. Hilba Alice Pauline Erbe 2 M. Arthur Behring, 1/2 St. Ingenieursgehilfe Peter Emanuel Zent 32 J. Lehrling Alexander Nikel Oskar Raffar, im 22. J. Frau An Keepin, geb. Samal, im 71. J.

**Jesus-K.:** Alma Johanna Koreika, im 5. J. Karoline Grabinsky, g. Granowski, 71 J. Rosalie Katharine Kaimin, 6 M. Katharine Ama Dahlcarbt, 73 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 6. bis zum 13. J. bruar 18 Verstorbene.

**Martins-K.:** Frau Kristine Birger, 28 J. Luise Lucie Dundurs, 4 J. Schuhmacher Jahnis Starks, im 52. J. Arbeiter Johann Ferdinand Wint 67 J.

**Pauls-K.:** Christine Wilhelmine Kruse, 70 J.

**Luther-K.:** Arbeiter Kristiahn Klahwin, 61 J. Fran Wilhelmine P. lewsky, 57 J. Friß Wilhelm Willis, 8 M. Todtgeb. Sohn Sallo. Wittn Annliße Schnohre, 74 J. Wittwe Santridne Grise, 67 J. Wida Ann Henriette Osol, im 2. M. Greete Schabris, 1 M. Todtgeb. Sohn Elße Wittwe Anna Major, 82 J. Lucie Auguste Grusdup, 6 W.

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 5. bis zum 11. Februar 1895 registrierte Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Vorst.	In der Mosk. Vorst.	In der Miti. Vorst.	In der Kriegs- hospital.	Obne Angabe d. St.	zusammen	
	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	mit.	mit.
Dysenterie . . . . .	—	—	2	—	—	—	—	2
Scarlatina . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	1
Morbilli . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	1
Diphtheritis vera . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	1
Variolois mit Impfnarben . . . . .	—	2	—	—	—	—	1	2
Tussis convulsiva . . . . .	1	—	—	—	—	—	1	1
Pneumonia crouposa . . . . .	2	3	1	—	—	—	4	6
<b>zusammen</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>8</b>	<b>14</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelchau für den Redakteur

Дозволено цензурою. — Рига, 16 Февраля 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 8.

Donnerstag den 23. Februar.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Der herzoglich kurländiſche Bildhauer Nicolaus Söffrens.

(Vorgetragen am 5. Dezember 1894 auf der Sitzung der Geſellſchaft für Geſchichte und Alterthumskunde der Oſtſeeprovinzen Rußlands.)

In meiner Mittheilung über den großen, reich geſchnitzten Hauptaltar der St. Annenkirche zu Libau (Rigaſche Stadtblätter 1892) mußte ich bei der Nennung des Künſtlers, der ihn ſchuf, mich darauf beſchränken, auf die Inſchrift hinzuweiſen, die ſich am Altar ſelbſt befindet. Sie lautet: Hoc altare fecit Nicolaus Söffrens. Vindaviae a<sup>o</sup> 1697. Der Hinweis, daß der Künſtler in Windau anſäßig geweſen ſei, beſtätigte ſich bei weiteren Nachforſchungen an Ort und Stelle, und durch Herrn Propſt Berndt daſelbſt erhielt ich die dem Kirchenbuche der Windauſchen Kirche entnommene Nachricht, daß Söffrens im Jahre 1710 an der Peſt geſtorben ſei. Auf meine Bitte unternahm Herr cand. jur. C. Mahler nochmals eine genaue Durchſuchung der älteren Kirchen- und Stadtbücher. In letzteren fand ſich über den Künſtler nichts, dagegen gaben erſtere eine beſſere Ausbeute, als anfänglich zu erwarten ſtand. Zwar über das Geburtsjahr des Bildhauers, ſowie über ſeine Abſtammung hat ſich nichts ermitteln laſſen, doch finden wir ihn ſchon um die Mitte des 17. Jahrhunderts in Windau als herzoglichen Bildhauer. Die erſte im Kirchenbuche auf ihn bezügliche Notiz lautet:

1656. Febr. 17. Niclas Seffrenß, J. F. D. Bildhauer mit Magdalene Wierig geehliget.

Am 30. März des folgenden Jahres läßt er ein Töchterchen auf den Namen Maria taufen, das aber ſchon am 31. Mai ſtirbt.

Dann heiſt es weiter:

1658. Aug. 25. deß Bildhauers Tochter getauft, genannt Sophia.

1660. Aug. 26. Niclas Seffrenß Sohn getauft, genant Johann.

1662. Juni 4. Niclas Seffrenß Sohn get. genant Niclas.

1663. Octob. 22. deß Bildhauers Tochter getauft, genant Anna Catrin.

1665. Octob 15. dem Bildhauer ſeine Tochter getauft, genannt Dorothea Eliſabeth.

Weitere Geburten ſind nicht verzeichnet. Die Familie des Bildhauers beſtand alſo aus drei Töchtern und zwei Söhnen.

Die älteste Tochter, Sophia, verheirathet sich vierundzwanzigjährig; die betreffende Kirchenbuchnotiz lautet:

1682. Jan. 27. Jacob du Pleß mit Jungfr. Sophia Seff

Sie muß mit diesem Manne aber nicht lange gelebt haben weiter heißt es:

1688. Juli 8. Matthias Warned mit Fr. Sophia Seffren.

Im Jahre 1691 verliert der Bildhauer seine Gattin durch Tod. Das Kirchenbuch meldet:

1691. Jan. 27. † Niclas Seffrens Frau Magdalena Wir

Die nächste Notiz lautet:

1700. Febr. 6. Fr. Niclas Seffrens, fürstl. Bildhauer Catharina Siewerth, Seel. Gersten Mertens Witwe.

Der Bildhauer muß im Jahre 1700 schon ein Mann von gefähr 70 Jahren gewesen sein, denn da er im Jahre 1656 seiner Verheirathung mit Magdalene Wierig schon den Titel fürstlichen Bildhauers führt, ist doch anzunehmen, daß er durch hervorragende Arbeiten die Aufmerksamkeit des Herzogs 3 auf sich zu ziehen gewußt hatte und dieser ihn durch die Ernennung zum fürstlichen Bildhauer auszeichnete. Er konnte zur Zeit seiner Ernennung vielleicht 24 bis 25 Jahre zählen, mußte also um 1 geboren sein. Daß er sich als siebenzigjähriger Greis nochmals entschließt, eine Ehe einzugehen, ist ja an sich nicht unwahrscheinlich. Die Notiz aber auf den Sohn Niclas zu beziehen, der im Jahre 1700 ein Alter von 38 Jahren erreicht hatte, erscheint weniger gerechtfertigt, da man von ihm nicht weiß, ob er überhaupt Bildhauer war, noch ob auch ihm der Titel eines fürstlichen Bildhauers verliehen worden war. Catharina Siewerth war die Wittwe Kapitän's Gersten Mertens, der nach einer Mittheilung in Windauschen Kirchenchronik 1696 mit einem herzoglichen Schiffe Grunde ging. Die Ehe währte nur fünf Jahre, denn beim Jahre 1705 berichtet das Kirchenbuch:

Juni 26, verschied seelig Fr. Seffrensch, die Bildhauerin.

1701 d. 14. Februar heirathet eine „Jungfrau Seffrens“ Bildhauer Michael Marquard. Welche von den beiden noch lebenden Töchtern des alten Niclas es war, ist nicht angegeben. Als die Kinder werden im Kirchenbuche aufgeführt eine Tochter Magdalena Sophie, geb. im August 1702, und ein Sohn Michael, geb. im October 1703. Ein drittes Kind, eine Tochter Anna Dorothea, scheint bald nach der Geburt gestorben zu sein, denn es findet sich nur Notiz: 1707, März 19. † Michael Marquards des Bildhauers Tochter Anna Dorothea.

Im Jahre 1710 brach die Pest in Windau aus und das Sterben war so groß, daß die Eintragungen in den Kirchenbüchern unterblieben. Es finden sich von der Seffrensch'schen Familie noch angezeigt:

1710. Juli 28. † Marquards, des Bildhauers Geliebte.

1710. Juli 31. † Bildhauer Marquards's Kind (?).

1710. Aug. 5. † der Bildhauer Seffrens.

Außer dem Altar der Libauer St. Annenkirche sind inzwischen auch einige andere Werke des Meisters zum Vorschein gekommen, von denen ich eines in Photographie vorlegen kann. Es ist dieses der Altar der Kirche zu Landsen in Kurland, den Söffrens im Jahre 1701, als die Kirche durch einen Umbau in angemessenen Zustand gebracht wurde, dorthin lieferte. Im Besitze des Grafen Rambsdorff, Erbherrn auf Suhrs und Patron der Kirche, befindet sich eine Quittung des Bildhauers über die für seine Arbeiten erhaltenen Zahlungen (vgl. auch E. H. Busch: Ergänzungen der Materialien zur Geschichte und Statistik der Kirchen und des Schulwesens u. s. w. Bd. II, S. 530, ebenso Kallmehrs Geschichte der Kirchen und Prediger des Windauschen Kirchspiels S. 43). Aus dieser Quittung erhellt auch, daß Söffrens nicht nur den Altar, sondern auch die Kanzel und ein Betpult nach Landsen lieferte.

Auch für die Kirche zu Hasau in Kurland hat vermuthlich Söffrens den Altar geliefert, der in einem alten Inventarium (um 1700) als mit schöner Schnigarbeit versehen gewesen, geschildert wird. Das Innere der Kirche litt 1834 durch Feuer.

Als man 1706 die enge Windausche Schloßkirche wieder zu benutzen gezwungen war, wurden bei ihrem Ausbau auch Altar und Kanzel neu beschafft und wahrscheinlich doch dem berühmten heimischen Künstler zur Ausführung übertragen. Nach der Erbauung der neuen Kirche im Jahre 1835 wurden „der reichlich mit schönem Schnitzwerk gezierte und mit einem geschnitzten Altarblatte versehene Altar“ und die Kanzel der Schloßkirche — nach einer Mittheilung im Zurland 1842, Nr. 7 — öffentlich durch Meistbot versteigert und sollen sich jetzt, nach einer gefälligen Mittheilung des Herrn Oberlehrers E. Böh, in der Kirche zu Selgerben befinden, wo sie, im Thurmgimmer liegend, von Rost und Motten gefressen werden.

W. Neumann.

### Zur Statistik der Brandschäden im Jahre 1894.

Es haben im verflossenen Jahre 136 Alarmirungen (inkl. 8 unnütze) stattgefunden, und vertheilen sich diese auf die einzelnen Stadttheile wie folgt:

	Groß- feuer	Mittel- feuer	Klein- feuer	Schorn- steinbr.	
Innere Stadt . . . . .	—	—	16	4 =	20
Petersburger Vorstadt . . . . .	2	8	19	1 =	30
Moskauer Vorstadt . . . . .	3	5	33	4 =	45
Mitauer Vorstadt . . . . .	3	7	13	2 =	25
Patrimonialgebiet . . . . .	4	1	3	— =	8
Summa	12	21	84	11 =	128

Davon entfallen auf die einzelnen Monate:

Januar . . . . .	—	1	9	1 =	11
Februar . . . . .	—	2	6	1 =	9
März . . . . .	1	2	4	2 =	9
April . . . . .	1	3	6	2 =	12

	Groß- feuer	Mittel- feuer	Klein- feuer	Schorn- steinbr.
Mai . . . . .	2	1	2	1 =
Juni . . . . .	3	1	6	2 =
Juli . . . . .	1	2	5	— =
August . . . . .	—	4	5	— =
September . . . . .	2	2	10	1 =
Oktober . . . . .	—	1	9	— =
November . . . . .	1	2	14	1 =
Dezember . . . . .	1	—	8	— =
	12	21	84	11 =
gegen	11	27	101	9 =

im Vorjahr.

Der Ausbruch der Feuerschäden erfolgte in der Zeit von:

12 Uhr Nachts bis 6 Uhr				
Morgens . . . . .	3	14	15	=
6 Uhr Morgens bis 12				
Uhr Mittags . . . . .	—	—	15	=
12 Uhr Mittags bis 6				
Uhr Nachmittags . . .	4	1	26	=
6 Uhr Nachmittags bis				
12 Uhr Nachts . . . .	5	6	39	=
	12	21	95	=

Heimgesucht wurden vom Feuer: 1 Anilinfabrik, 1 Apo-  
 1 Arrestantenwerkstätte, 1 Artilleriedepot, 1 Bäckerei, 1 Bau-  
 lager, 1 Bleistiftfabrik, 1 Blumenmagazin, 1 chemische Fabri-  
 Droguenhandlungen, 2 Färbereien, 1 Feuerwerk-Laboratorium  
 Flaschenfabrik, 1 Goldschmiedewerkstatt, 2 Gummifabriken, 1 Ge-  
 gebäude, 4 Heuschnecken, 2 Holzschnecken, 3 Holzplätze, 1 Hut-  
 1 Kegelbahn, 1 Kistenfabrik, 1 Kupferschmiede, 2 Kurzwa-  
 Magazine, 2 Lehranstalten, 1 Maschinenlager, 3 Materialfabri-  
 1 Messerwaarenfabrik, 1 Militärkasernen, 1 Modemagazin, 1 Ma-  
 fabrik, 1 Müllkasten, 1 Orangerie, 1 Parquetfabrik, 2 Pierdes-  
 1 Kiege, 2 Sägemühlen, 2 Sägemühlen-Holzplätze, 11 Schei-  
 1 Schiff, 1 Schlossfabrik, 1 Partie Strohabfälle, 1 Synagoge, 4 T-  
 lereien, 1 Trakturanstalt, 1 Waarenkeller, 2 Waarenspeiche-  
 Wagnenfabrik, 1 Wald, 48 Wohnhäuser, resp. Wohnräume, 1 Z-  
 holzfabrik.  
 („Riga'sche Rundschau.“)

## Notizen.

Das Rigaer Alexander-Gymnasium zählte nach dem auf  
 Aktus am Dienstag den 10. Januar verlesenen Rechenschaftsbe-  
 im abgelaufenen Jahre 1894 im Ganzen 467 Schüler, die sich  
 den Konfessionen in nachstehender Weise vertheilten: 197 Orthod-  
 148 Lutheraner, 5 Altgläubige, 82 Katholiken, 2 Reformirte,  
 Hebräer und 3 Karaimen. Nach ihrer Nationalität zerfielen  
 Schüler in 196 Russen, 92 Deutsche, 83 Polen, 60 Letten,

Juden, 3 Pithauer und 3 Karaimen; nach dem Stande geordnet besuchten die Anstalt Kinder von Edelleuten und Beamten 205, von Personen geistlichen Standes 23, von städtischen Bürgern 185, von Bauern 49, von Ausländern 5. Den Kursus des Gymnasiums beendeten mit dem Zeugniß der Reife 23 Schüler.

Auf der Sitzung des Technischen Vereins am Dienstag den 10. Januar sprach Professor Gröbler über die technischen Hochschulen Nord-Amerikas.

Am Freitag den 13. Januar gab der Klaviervirtuos Joseph Kliminski ein zweites Konzert im Saale des Gewerbevereins.

Im Saale des Gewerbevereins wurde am Sonnabend den 14. Januar zum wohlthätigen Zweck der Anstalt „Die Krippe“ eine Soirée mit lebenden Bildern veranstaltet, unter Mitwirkung von Künstlern und Dilettanten, sowie der Rigaer „Lieder-Tafel“.

Der Syndikus und Sekretär des Rigaschen Hypothekenvereins, Herr Hermann Boenigkau, beging am Sonntag den 15. Januar sein fünfundschwanzigjähriges Dienstjubiläum.

Auf der Sitzung des Naturforschervereins am Montag den 16. Januar sprach Oberlehrer Pflau mißer: „Die Entfernung der Sonne“.

Auf der Sitzung der Gesellschaft praktischer Aerzte am Mittwoch den 18. Januar sprachen die Herren Dr. Hans Schwarz zur Symptomatologie der Cholelithiasis und Dr. Buchholz über die bisherigen Erfahrungen in der Serumtherapie im Stadtkrankenhaus.

Der am Donnerstag den 19. Januar im Gewerbeverein stattgehabte Diskutirabend wurde von Herrn v. Sivers-Kerjell mit einem Vortrage über den „Nord-Driftee-Kanal“ eröffnet.

Am Freitag den 20. Januar verstarb im Alter von 64 Jahren Herr Alfred Armitstead, der Chef der hochangesehenen Firma Mitchell u. Co., welche wegen des Verfalls des Exporthandels vor einigen Jahren ihre Geschäfte liquidirte.

Der Gartenbauverein hielt am Freitag den 20. Januar seine Monatsversammlung ab, in welcher u. A. Herr E. Schwarzenauer über „die Behandlung älterer vernachlässigter Obstanzpflanzungen“ einen Vortrag hielt.

Am Sonntag den 22. Januar verstarb hier in Riga als Glied der St. Jakobi-Gemeinde die Wirthsfrau Marie Magdalene Wagnus aus Hirschenhof im Alter von 104 Jahren.

Im Saale des Gewerbevereins gab am Montag den 23. Januar ein einziges Konzert Frau Lillian Sanderson unter Mitwirkung des Herrn Musikdirektors Arthur Wulffius.

Auf der am Dienstag den 24. Januar stattgehabten Generalversammlung des Technischen Vereins wurden in den Vorstand gewählt die Herren: Professor M. Gröbler, Präses; Ingenieur G. Kerkovius, Vicepräses; Maschinen-Ingenieur G. Hartmann, Sekretär; Fabrikbesitzer A. Höflinger, Kassirer, und Professor M. Glasenapp, Redakteur der „Rigaschen Industrie-Zeitung“. Zu Protokollführern wurden gewählt die Herren: Direktor Behrmann, Direktor Bing, Chemiker Ehmann, Maschinen-Ingenieur Lehmann, Maschinen-Ingenieur Stard und Professor v. Wodjinski.



In Anlaß des 25jährigen Jubiläums der Polytechniker-Verbindung „Fraternitas Concordia Rigensis“ fand am Donnerstag den 1. Januar im Saale der St. Johannis-Gilde ein solenner Festkommers statt unter Betheiligung zahlreicher Gäste.

Auf der Sitzung des Naturforschervereins am Montag den 1. Januar sprachen Herr Chemiker N. Pabst über: „Nachweis von Tuberkelbazillen im Auswurf“ und Herr Professor Dr. P. Walt über „Molekel und Atome.“

Auf der Sitzung im Technischen Verein am Dienstag den 1. Januar sprachen Herr Professor Glasenapp: „Ueber die Benzgaslampe mit Auerbrenner von Schinz“ und Herr Chemiker Matwiz: „Ueber die neueste Konstruktion des Bartsch'schen Benzinbrenners.“

Dem Rechenschaftsbericht des Gas- und Wasserwerks für die Zeit vom 1. Juli 1893 bis zum 30. Juni 1894 ist zu entnehmen: Das Gaswerk hat einen Reingewinn von 56094 Rbln. 69 Kop. das Wasserwerk einen solchen von 18909 Rbln. 86 Kop.; beide zusammen mithin 75004 Rbl. 55 Kop. an Reingewinn ergeben. Hiervon entfällt  $\frac{1}{3}$  mit 25001 Rbln. 52 Kop. auf die Obligationen-Inhaber und  $\frac{2}{3}$  mit 50003 Rbln. 3 Kop. sind dem städtischen Budget für 1895 zu überweisen. Das Gaswerk hat in seinen beiden Anstalten 121552000 Kubikfuß Gas producirt, wovon nahe an 22 von der Straßenbeleuchtung und ca. 68 % von der Privatbeleuchtung unter Kontrolle des Gasometers absorbirt wurden. Der größte Gasverbrauch entfiel mit 650300 Kubikfuß auf den 18. Dezember 1893 und der geringste mit 70300 Kubikfuß auf den 4. Juli 1893. Die Straßenbeleuchtung erhielt einen Zuwachs von 16 Laternen, daß die Stadt im Ganzen 1315 Laternen enthält. Im Abrechnungsjahr, wie im vorhergehenden, ist der Gasverbrauch um ca. 8 Million Kubikfuß gewachsen. Das Wasserwerk hat in derselben Zeit 13010864 Kubikfuß Wasser geliefert oder 3341886 Kubikfuß weniger, als im Vorjahre. Die Wasserleitung hat gegenwärtig eine Ausdehnung von  $76\frac{1}{4}$  Werst und versorgt 788 Immobilien der Stadt und 1940 der Vorstädte. Der größte Wasserverbrauch fand mit 48271 Kubikfuß am 30. April 1894 und der geringste mit 241742 Kubikfuß am 20. März 1894 statt. Der Monat mit dem geringsten Wasserverbrauch (9300870 Kubikfuß) ist der Februar 1894 gewesen während der Juli 1893 den stärksten mit 12464802 Kubikfuß auszuweisen hatte.

---

### Literärisch-praktische Bürger-Verbindung.

Freitag, den 24. Februar 1895, um 7 Uhr abends, im Museum: **Allgemeine Versammlung.**

Tagesordnung: Bericht der Kassarevidenten für das Jahr 1894. — Bestätigung des dem Herrn Gouverneur einzureichenden Jahresberichts für das Jahr 1894. — Eingegangene Schreiben. — Verschiedene Mittheilungen. — Wahl der Anstaltsverwaltungen und der Delegationen der Bürger-Verbindung für die nächsten 3 Jahre. — Ballotement.

Das Direktorium.

## Aus den Kirchengemeinden. Getauft.

**Petri-K.:** Wera Theresie Michalis. Margaretha Emma Knieriem. Gustav Ferdinand Strenge.

**Dom-K.:** Karl Alexander Kornett. Margarethe Dorothea Leontine Adamsjohn.

**Jakobi-K.:** Hilba Konfordia Rosalie Scharlow. Gertrud Auguste Tiede. Adolph Ferdinand Julius Gorbinowitsch.

**Gertrud-K.:** Kristine Rosalie Leeping. Olga Klementine Mey. Jakob Robert Sutta. Boldemar Alexander Rubberg. Alfred Mikel Alexander Kalning. Marie Franziska Wilba Jiniht, gen. Jiribt. Sibbe Kester, gen. Kester. Anna Leontine Ligatne. Marie Ribner. Julie Kitul.

**Jesus-K.:** Alfred Karl Rudolph Semmit. Kristi Otto Plaweneek, gen. Klaweneek. August Jakob Schulze. Johann Jakob Pobretschik. Heinrich Martin Klamin. Anna Malwine Breedis. Johann Alfred Krupmin. Karl Zimmermann.

**Johannis-K.:** Martha Charlotte Wilba Schnore. Selma Katharine Awot. Robert Friß Kneetin. Lisette Pauline Jurewitsch. Julius Arwed Salag. Olga Elvire Schwarzhof. Marie Luise Gripast. Klara Anna Mathilde Lindenberg. Karl Heinrich Matscherneek. Marie Alexandra Katharine Sibz. Melitta Elsa Wilhelmine Segel. Georg Ewald Johann Takt. Jahnis Robert Jurrat. Irma Hilba Marie Pintl. Anna Mathilde Apin. Natalie Sibbe Jenny Billis. Boldemar Alexander Baltin. Alexander Blant. Elly Luise Alexandra Rahl. Karl Rudolf Ischepul. Emilie Kappartallei.

**Martins-K.:** Eduard Friedrich Kurmacher. Mathilde Amalie Labzis. Rahl Gustav Skulte. Theodor Boldemar Leepa. Katharina Elisabeth Jaler. Selma Antonie Veronika Neekstin. Kristi Boldemar Strahl. Alice Marie Schulz. Katharine Emilie Wilma Leepa. Minna Bratsch. Ida Johanna Müller. Emilie Dorothea Seemels.

**Pauls-K.:** Johann Gotthard Edgar Ekman. Anna Leontine Pluhm. Selma Hermine Martha Bezumneek. Jahnis Rose. Elsa Amalie Ruhmneek. Emma Natalie Leefgalwa.

**Luther-K.:** Juris August Krupmin. Peter Steinsak. Alma Anna Weisser. Ludwig Anton Peterson. Johann Richard Reinhold Ehrmann. Grete Annette Elsa Freimann.

## Aufgeboten.

**Petri u. Dom-K.:** Schmiedegesell Georg Ludwig Haud mit Dorothea Schaggar. Prikaschschik Wilhelm David Sprohge mit Soppie Angelika Tiedberg, geb. Pohl. Buchhalter Nikolai Eduard Lindenberg mit Pauline Helene Emma Krimmel. Sekretär der Stadtgüterverwaltung Wilhelm Robert von Bulmerincq mit Helene Dvander. Bäckermeister Paul Franzewitsch mit Emilie Marie Pantin. Schlossergesell Theodor Weinberg mit Ottilie Elisabeth Dlschewsky. Knochenhauer Hugo Franz Mariensfeld mit Eva Ida Adelheid Pfeiff.

**Jakobi-K.:** Hofraib Johann Kesser mit Anna Adler. Schlosser Jahn Kufusky mit Auguste Benke, geb. Schmidtke.

**Gertrud-K.:** Andreas Heinrich Buchmann (St. Petersburg) mit Jekaterina Saborina. Weber Jndrik Uppist mit Anna Janfon, geb. Dbsoling. Feldscher Ferdinand Emil Korkowsky mit Nable, gen. Amalie, Wittre. Fabrikarbeiter Jahn Wibhsne mit Anne Neumann.

**Jesus-K.:** Tischler Andrej Minzin mit Emilie Leontine Dbsolin. Aufseher Martin Delselt mit Christine Pauische. Arbeiter Peter Grünberg mit Minna Aphrit. Löpfer Eduard Karl Wuzineek mit Karoline Hedwig Laugal, geb. Bunte.

**Johannis-K.:** Urädnit Jahn Ost mit Pawise Olga Raupebt. Schlossergesell Theodor Weinberg mit Ottilie Elisabeth Weinberg. Arbeiter Jakob Auns mit Anna Anderjohn.

**Martins-K.:** Arbeiter Theodor August Rutenberg mit Anna Karoline Rahrfling.

**Pauls-K.:** Schneider Peter Birnbaum mit Mathilde Lobi. Postkar Janis Pappin mit Anne Kemmer. Komptoirbedienter Jakob Straßlin mit Katha Amalie Dschindische.

**Luther-K.:** Beurl. Soldat Jeshab Saring mit Emma Koch. Arbeiter Zahn Rebbe mit Luise Lisette Vorting, gen. Vorts.

### Begraben.

**Petri-K.:** Kaufmannsfrau Anna Emilie Harber, 86 J. Johann 2. helm Eugen Link, im 10. J. Schmiedemeister Friedrich Johann Daniel Mü 78 J. Kurt Rudolf Medeth, 10 J.

**Dom-K.:** Frau Staatsrätlin Mathilde von Roelspin, geb. Glaser, 8 J. **Jakobi-K.:** Frau Gertrud Dorothea Puffel, geb. Blod, 71 J. Frau Sophie Friederike von Dahl, 75 J. Goldschmied Julius Franz Karl 5 Jelewski, 74 J. Frau Betty Mahler, geb. Köhnde, 35 J. Gustav Lud Arnowig, 6 M.

**Gertrud-K.:** Anton Kofit, 40 J. Frau Dorothea Ottilie Beem, Böhm, geb. Rauba, im 43. J. Schiffskapitän Johann Friedrich Buchl 72 J. Wittve Marie Pawassar, geb. Seibert, im 66. J. Wittve Li Strempeler, verw. Stof, geb. Böhnde, im 72. J. Gärtner Jakob Anton, 6 J. Annette Amalie Abbel, geb. Kupisch, im 31. J.

**Jesus-K.:** Zimmermann Dahn Dsolin, 63 J. — **St. Matthäi-K.:** begräbnis: vom 13. bis zum 20. Februar 15 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Arbeiter Martin Balobse, 60 J. Arbeiter Ede Me 64 J. Katharine Emilga, geb. Gulbe, 95 J. Karl Alexander Nikolai Rabr 11 M. Margarethe Freymann, geb. Danz, 55 J. Maria Iivia Kurfemi 5 M. Jakob Rudolf Bunne, 6 M. Emma Natalie Dapsche, 6 M. Er Lemmes, geb. Purrin, im 34. J. Elise Dreimann, geb. Dsolin, 43 J. Katharine Wolmer, gen. Wallner, 11 M. Tischlergesell Adam Pennig, im 52 J. Bahnbeamter Karl Grabwel, im 29. J.

**Martins-K.:** Julie Tschaffar, 7 L. Wilhelmine Karoline Doro: Hempel, im 4. M.

**Pauls-K.:** Theodor Dsolin, im 4. J. Katharina Krengenbrink, 1 Kregenbrink, 65 J. Janis Ennin, 51 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 6. bis zum 20. Februar 10 Verstorb Reform. K.: Friedrich Amandus Karl Doebler, 16 J.

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 12. bis zum 18. Februar 1895 registri Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Gegend.	In der Mosk. Prov.	In der Wit. Prov.	In der Kreigshospital.	In der Däne Angab. d. G.	zusamm	
	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	mit.	mit.
Typhus exanth. . . . .	—	—	2	—	—	—	2	—
Typhus abdominal. . . . .	1	—	—	1	—	1	1	2
Scarlatina . . . . .	4	—	—	—	—	—	3	1
Diphtheritis vera . . . . .	—	—	2	—	—	—	2	—
Febris puerperalis . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	2	4	1	—	—	3	4
<b>zusammen</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>11</b>	<b>8</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgeg von Arthur Poelschau für den Redak

Доволено цензурою. — Рига, 23 Февраля 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 9.

Donnerstag den 2. März.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Memorial,

welcher in dem Thurm-Knopff der Dohm-Kirche Anno 1724 verwahrlich eingelegt worden, und nebst einer kurzen Nachricht von dem Ursprung, und denen von Zeit zu Zeit erfolgten Schicksalen, und Zufällen gedachter Kirche, die continuirte historiam Patrice, sive Civitatis Rigensis, von Anno 1719 bis 1724 Junii Monasti inclusive in sich faßt.

ad mandatum amph.

Senatus concepit

Paul Brockhausen,

Scrs. Civit. Rigens.

Wann unsere, den Weg alles Fleisches schon vorlängsten vergangene Vorfahren, die denen unvermeidlichen Fatis unterwürffige und zu ihrer Zeit sich zugetragenem Begebenheiten, derselben Folgen, und den daraus abzunehmenden mehr als alzugewiſſen Uebelstand aller Dinge den hinterbliebenen Nachkömmlingen zu Gemüthe zu führen, ihnen angelegen sehn laſſen, sind selbige dahin bedacht gewesen, durch Verzeichnisse der Periodorum und ihrer mannigfaltigen Abwechſelungen solches zu bewerkſtelligen wohl wiſſende, daß außer der Vergeſſenheit die Sterblichen kein Recht über geſchehene und vergangene Sachen hätten. Die sub Nr. 1, 2, 3, 4 et 5 von unseren Vorfahren aufgezeichnete und uns zur Nachricht in diesem Knopfe verwahrlich aufgehobene Historien und merkwürdige Zufälle legen hievon ein unverwerfliches und glaubhaftes Zeugniß vollkommen ab. Was Wunder, wann auch wir bey dieser Gelegenheit, bevorab, da wir in Erfahrung gebracht, die von sehr langen Jahren dieser Dohm-Kirchen wegen, schriftlich aufgesetzte Begebenheiten hätten ihrentheils auch den mehr als zu gewiſſen Uebelstand erfahren, und sich der alles verhehrenden Vergänglichkeit unterwürffig machen müſſen, uns genöthiget sehn, diesem erlittenen Schaden zu remediren und der Foundation der Dohm-Kirche so wohl, als der vielfältig ausgestandenen und nicht aufgezeichnet gefundenen besonderen Zufällen dieser Kirche mit wenigen einige Erinnerung zu thun. Russovius, ein unter den alten Historicis nicht unbekannter ſetzt in seiner Chronica die Zeit dieser Dohm-Kirchen

Fundation in das 1204<sup>te</sup> Jahr, welche determinatio bestowenige Zweifel zu ziehen, weisn Albertus Buxhöffding, der 3<sup>te</sup> Bischof in Land, diese Dohm oder St. Marien Kirche am Tage des Apostels Jac Anno 1211 eingeweiht, und diese Nachricht in seinen Briefen de an 1263<sup>1)</sup> aufgezeichnet, uns hinterlassen hat. Ganger 336 Jahre sch diese gute Kirche einer unumstößlichen Beständigkeit sich rühmen zu könn jedoch Gottes allwaltende Schickung legte 1547 das schmerzliche Gethheil unsern Vorfahren mehr als zu deutlich dar, da selbige die Dohm Kirche nehmlich im May Monat der verzehrenden Flammen exponirte, und fast eingäschert sehen mußten. Diesen erlitten Schaden durch göttlichen Beystand zu ersetzen ließen ihnen uns ihres Gottes Dienstes obiger Maassen entblößte Vorfahren, außer Fleißes angelegen sehn Anno 1549 durch Wiederaufbauung die Kirche dem erzürnten Gott ein etwanniges Sühn-Opfer darzubringen welche Jahres Zeit ein gewisses altes Manuscriptum den nachbenden mit diesen Worten einzuschärfen bedacht gewesen. Ar 1549 d. 25. December ward webderum Gott Hoff im Dohm anfangen tho predigen und tho singen, de allmächtige Gott de beh uns sorten vor so danen Führschaden. Wie nun solche public Häuser als Zierden einer Stadt einen desto größern Splendenen Einwohnern mitzutheilen pflegen, wann sie mit einigen in Augen fallenden ornamenten versehen, so gefiel es auch unselieben Alterthum diese wieder in den Stand gesetzte Dohm Kirche mit einer sehr hohen Spitze zu bekleiden, welche Beliebung a 1594 den gewünschten effect erreicht, und 9784 rchthlr. 3 M rigisch gekostet. Der auf diesem Thurm befindliche Knopf 8 L<sup>u</sup> 10 <sup>u</sup>, und der auf einer starden und ungemein langen Stai ruhende Hahn 8 L<sup>u</sup> 4 <sup>u</sup> wiegen. Diese aufgewandte Kosten wurdurch Ausbaumung einer schönen Orgel, welche 5685 rchthlr. 3 M. rigi zu stehen gekommen, um ein merckliches vergrößert, jedoch da soldeponen zur Verherrlichung des großen Jehova und zur Zier der Kirche gediehen, achteten unsere Vorfahren auch diese Summ vor etwas geringes. Anno 1614 d. 7. November ließe der Allhöchste dieser guten Stadt abermahls durchs Gewitter sehen, daß ein sehr nützlich Ding umb die Veränderung des Glückes sey, we dadurch die Proben der Christlichen Gedult und Gelassenheit erhär werden könten. Am obbesagtem dato nehmlich zwischen 9 u 10 Uhr vor Mittage hagelte es überaus stark und blizete 3 mal sehr schnell, worauf ein harter und zu dieser Jahres Zeit ganz ungewöhnlicher Donnerschlag erfolgte, welcher auch in die Spitze t Dohm-Kirchen-Thurms, jedoch Gott sey dank ohne sonderlichen Schaden schlug. Anno 1629 d. 14. Aug. verlegte das Gewitter den Zeit an der Dohm-Kirchen und schlug in den Blasebalg der Orgel. We aber den größten Unglücks-Fällen mit standhaffter Gewißens Ruhe entgegen zu sehen nur großmüthigen und Gott ergebenen Herr

<sup>1)</sup> Von diesem Einweihungstage redet Albert I. in der Urkunde von 12 Juli 25. Ofr. Rvl. Urkundenbuch, Bd. I, Nr. 21, p. 29; dieselbe findet sich wiederholt in der Urkunde des Erzbischofs von Riga Albert II. von 12 Sept. 10. Rvl. Urk.-B. I, Nr. 378, p. 481.

gemein bleibet, so ließen auch unsere ihrem Schöpfer gewidmete Vorsahren, da sie dem unerforschlichen Rathschlusse Gottes mit Christlicher Gedult begegnet, und die Väterliche Zucht Ruthe kindlich geküßet, ihre Vorsorge dahin aussahn, den empfangenen Schaden wiederum auszubessern, und bei der Ausbesserung dieser Dohm-Kirchen neue Zierathen zu zuwenden. Anno 1639 im Junio wurde das Ober-Dach mit Kupfer zu bebeden angefangen. Anno 1641 dieser Kirche von dem Herren Hintelmann J. N. D. eine neue Cangel zugeeignet. Anno 1668 d. 18. Octbr. 8 Knopfe 24  $\mathcal{R}$  schwehr von Kupfer und mit halb geschlagenen Buch Golde vergülbet, auf dem Umgange des Dohm-Kirchen-Thurms, woselbst bis zu der Zeit noch keine gewesen, gesetzt und Anno 1684 der neue eichene Umgang mit 8 rundspizigen vergülbeten Knöpfen versehen. Daß aber Gottes geheime Wege bey allen Glücks- und Unglücks-Fällen unergründlich, erwies das Anno 1707 d. 31. Julii entstandene schwehre Gewitter, welches die schöne Orgel in dieser Dohm-Kirche mehrentheils zerschmetterte. Diesem in frischen Andenden annoch schwebenden betrübten Zufall folgte Anno 1709 ein noch weit größerer, da nicht nur durch das den 6. April anwachsende hohe Gewässer diese gute Kirche in einen nicht geringen Schaden gesetzt, sondern auch durch die in eben demselben und folgendem Jahre von denen Einwohnern dieser Stadt überstandenen Belagerung dermaßen mitgenommen wurde, daß man die Vestigia hiervon noch heute, indem keine Mittel vorhanden die Ausbesserung und völlige Reparation dieser Kirche vorzunehmen und zu untergehen, augenscheinlich bemerken kan. Die sonst in obbenannten Jahren sich zugetragene und Historiam patriae concernirende Sachen, der Posteritaet zur Nachricht aufzusehen, würde mehr überflüssig als nützlich seyn, anerwogen die sub Nr. 1, 2, 3, 4 et 5 verfaßte Memorialien dieselben bis 1704 d. 19. Septbr. bereits diesem Knopfe einverleibet und uns zu die von diesem Jahre an sich merkwürdig ereignete Sachen zu wenden und selbige folgenbergestalt mit wenigen zu entwerfen Anlaß geben. Der im Jahre 1708 d. 19. Octbr. entstandene und bis den 6. April des 1709<sup>ten</sup> Jahres anhaltende starcke Winter, dergleichen bey Menschen Angebenden nicht erlebt worden, konte durch die darauf erfolgte große Wasser-Noth diesen Einwohnern nichts anders als einen unermesslichen Schrecken einjagen und die in eben demselben Jahre d. 15. Novembr. diese Stadt betroffene harte Belagerung nicht anders wie sehr schwehr fallen. 6748 oder nach des Herrn General Feldzeugmeisters Brass angegebenen Bericht 8600 Bomben beängstigten diese gute Stadt hefftig, und den Tag täglich sich ereigneten Abbruch an Vivres konte man als einen unberwerflichen Vorbothen einer bevorstehenden größern Noth ansehen; die betrübte Folge, thate sich auch nachgehends mehr als zu deutlich hervor, da noch während der Belagerung, eine Pestilentialische Seuche immer mehr und mehr um sich griffe und durch keine Arzney Mittel sich stillen lassen wolte. Woburch bann diese gute Stadt sich gezwungen sahe, zu der lang vermiedenen Uebergabe sich endlich zu bequemen. Worauf, nachdem die Accords Puncte per Deputatos der Ritterschafft sowohl, als auch der Stadt

durch den Herrn Bürgermeister Hermann Witte von Nordeck, Herrn Ober-Bau-Herrn Johann von Reuter, Herrn Gottl. Vegesack, Aeltermann der großen und Christian Frobrich, Aemmann der kleinen Gölbe völlig zum Stande gebracht und mit ander abgehandelt worden, die halberstorbene und nach einer halt Endschafft des ihnen augenscheinlich bevorstehenden Elends, seuffz Einwohner dieser bebrängten Stadt Ihro Imperatorische Maj unsers Allergnädigsten Imperatoris, Landes-Vaters und Herrn F des Großen Weltgepriesener Gnade den 5. Julii des 1710<sup>ten</sup> Ja sich vollends unterworfen. Den 10<sup>ten</sup> dieses Monats empfingen HochGräffliche Excellencie der Herr General-Feld-Marschal Ed methoff, nachdem derselben beym Eintritt im Rahmen dieser E zweene güldene Schlüssel demüthigst präsentiret worden auf der dem Markte erbauten Bühne den Eyd der Treue von dem hie Magistrat und der ganzen Bürgerschaft. Anno 1711 d. Novbr. begonte die Sonne dieses Landes durch die hohe Gegen unsers großen Monarchen nach den Trauer-Wolden wiederumb vorzuleuchten, daß auch diese Stadt von den holdreichen Stro nichts anders als alle Glückes Vorthelle gewärtig sehn konte. Gelegenheit dieser hohen presence unternahm sich ein R Schmidts-Gesell, Namens Friedrich Sieffers d. 6. Decbr. ejus anni, durch ein angestelltes Lust-Feuer auf dem hohen Hahn St. Peters Kirchen-Thurns Ihro Imperatorischen Majesté e divertissens zu geben, worauf unser Allergnädigster Landes- und Herr des andern Tages frühe nach dero Residence St. Petersburg sich erhoben. Der Anno 1713 im November Monat standene hefftige Sturm und das den 5. und 14<sup>ten</sup> Febr. 1714 hefftig ergießende hohe Waßer verurhsachten einen unersehl Schaden. Ob nun zwar diese gute Stadt den Wechsel des U standes ihres Theils mehr als zu oft empfunden und aller Veränderungen erleben müssen, so können wir uns doch, Gott ewig Lob und Dank, in dem Unbestande selbst einer unschätzb Beständigkeit rühmen. Die überschwengliche Gnade des dreien Gottes ist es nehmlich, die uns bisher in dem einmahl angenon nen Lutherischen Glauben und desselben unverfälschten Lehre nahe 200 Jahre erhalten, weshalb wir nicht minder als die g Lutherische Christenheit eine Jubel-Posaune in dankbarer Eri rung des Reformation-Werkes, welches der Gnadenreiche durch Dr. Martin Luther wohl angefangen und hernach her ausgeführet Anno 1717 d. 10. Novbr. als am Martins Tage schallen zu lassen und mit frolockendem Gemüthe das Te d laudamus anzustimmen nicht entsehn können noch mögen. Die Ihro Imperatorischen Majesté Anno 1718 d. 12., 13. und Martii vermöge eingesandter Manifesten kundgemachte und erheblichen Ursachen allergnädigst beliebte Ausschließung des ält Prinzen Alexii Petrowitz von den Erben und Succession des ga Rußischen Reichs, welcher den 26. Junii dieses Zeitliche gesegnet die dabei notificirte Deferrirung kurz erwähnten Reiches auf Er. jüngsten Prinzen Peter Petrowitz wurde von den sämtlichen U

März 1895.

1895.

Von den Lebenden standen im Alter von						Von den Verstorbenen standen im Alter von																	
0—15 Jahren.		16—30 Jahren.		31—60 Jahren.		über 60 Jahren.		Ohne Angabe des Alters.		0—1 Jahr.		2—5 Jahren.		6—15 Jahren.		16—30 Jahren.		31—60 Jahren.		über 60 Jahren.		Ohne Angabe des Alters.	
3	—	—	4	4	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	1	—	—	—	3	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
4	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	3	1	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	2	13	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	—	—	—
22	12	20	—	1	14	—	—	1	1	3	—	1	2	1	1	2	1	1	2	—	—	—	—
61	38	7	—	—	3	—	—	2	2	4	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
55	88	27	2	3	9	22	5	8	5	8	2	4	2	2	2	2	5	—	—	—	—	—	—
76	24	8	2	1	3	8	8	2	5	8	2	2	2	2	2	2	4	—	—	—	—	—	—
78	30	12	—	12	3	11	1	2	4	3	3	3	3	2	2	2	4	3	1	—	—	—	—
16	9	6	1	1	2	3	4	2	—	3	4	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
83	28	18	—	3	7	4	3	3	—	4	3	3	2	2	2	2	—	—	—	—	—	—	—
37	54	22	2	3	2	12	9	2	2	12	9	2	2	2	2	2	2	1	1	—	—	—	—
46	28	10	—	3	2	12	3	6	5	12	3	6	5	2	2	2	5	—	—	—	—	—	—
26	28	19	—	1	—	5	2	2	2	—	5	2	2	2	2	2	2	2	—	—	—	—	—





thanen und Eingefäßenen dieses Reichs und dieser Stadt mit schuldigster observance veneriret, auch der Erb-Fuldigungs-Ehd in Gegenwart Sr. Hoch-Fürstl. Durchl. unsers Herren Gubernatoris Peter Alexywitz Korribut de Gallicen, welcher Anno 1713 d. 11. Julii allhie eingetroffen, und des Herrn Commandanten von Busch in dieser Dohm-Kirche vor dem Altar solennissime abgelegt. Wer diese von 1708 bis 1718 d. 26. Junii von uns nur in der Kürze berührte Begebenheiten und Particularitäten genauer durchzulesen verlanget, kan solche in dem 1718 d. 14. October in dem Knopfe vom Neuen Hause sonsten Artus Hoff genant gelegten Memorial mit mehrern Umständen zu lesen finden. Es ist also noch übrig, daß wir die von der Zeit an bis auf gegenwärtige Stunde sich allhie zugetragene nova entwerffen. Anno 1719 d. 17. april des Morgens um 10 Uhr trafen Ihro Hoch-Fürstl. Durchl. Knees Annikita Repnin als von Ihro Imperatorischen Majestät uns vorgesezter Herr General-Gouverneur aus Polen allhier ein. Unser voriger Herr Gubernator Fürst de Gallicen hatte sich schon 8 Tage zuvor nach seinen Garten in der Vorstadt begeben, doch nahm derselbe unsern neuen Herrn General-Gouverneur bey dessen Anfunfft aufm Schloße unten an der Treppe entgegen und führte denselben nach seinen Garten, um die Mittags-Mahlzeit daselbst einzunehmen. Den 15. und 16. Mai erlitt das hiesige commercium, die Seele dieser Stadt einen ungemeinen Schaden, da ein entstandener hefftiger Süd-Westen-Wind die vor einigen Tagen allererst angekommene Strusen theils durch eine collision beschädigte, theils auch einige derselben mit den eingeladenen und herabzubringenden Waaren in der Fahrt und den Fäßen in den Abgrund riffe. Man rechnet derer an der Zahl, ohne die zerseitterte Holzflöße, 30, welche vernichtet und den unbeständigen Wellen ein Opfär worden. Den 17. Mai bewiese das so frühzeitig verblühete zarte Alter des vor kurzer Zeit zum würdlichen Reichs-Erben declarirten Cron Prinzen Petri Petrowitz, daß vor dem Tode keine wahre und beständige Glückseligkeit zu hoffen. Den 3. Aug. mußte der Herr General-Major und Ober-Commandant von Busch des Morgens um 10 Uhr wieder Vermuthen die allgemeine Anforderung der Natur da er an diesem Tage nach sein Gouvernement in Narva ausbrechen sollen, bezahlen, und war unser jeztiger Herr Vice-Gouverneur Peter Wayekoff bereits d. 24. Julii hier angekommen. Den 6. Aug. wurde kurz gemelter Herr von Busch zu Mittage in Begleitung 4 Regimenten und mit andern Solennitäten, welche mit 8 Schüssen von den Wällen beschloßen wurden Standesmäßig zur Erben bestätigt. Dieses 1719 Jahr ist am aller meisten auch deswegen zu bemerken, weils in selbigen eine so ungemeine große Dürre war, daß über der Düna vieles Busch und Strauchwerd sogar bis an die Wurzel abbrante, das Wasser in der schiffbahren Düna war dergestalt gefallen und verschwunden, daß man an unterschiedenen Orthen, als bey Mappen-Holm und Groß-Jungfern Hoff, mit Rutschen durchfahren konte. Anno 1720 d. 20. Jan. war allhier ein besonderer actus zu sehen, den an eben dem Tage wurde der

nach St. Petersburg abgeordnete Polnische Herr Großgesand Chommontowsky Woiwod von Masuren nach der dazu habent hohen Obrigkeitlichen Ordre mit besondern Solennitäten von d. Bürgerschaft, derer Helfste blau gekleidet war und ein weißes Bai mit einer schwarzen Kante auf den Hüth gebunden hatten, zu Pferd eingeholet. Vom Carls Thor bis an des Herrn Großgesandte Logis in der Sandstraßen war die hiesige Besatzung auf beyden Seiten 4 Reihen hoch in den Gassen aufgestellt und bey Passirung des obgedachten Herrn Großgesandten wurde das Spiel gerühret, die Fahnen geschwungen und mit den Signen die Levade gemacht. Von Seiten der Stadt war demselben der Herr Ober-Wetherr Christoffer von Leuenstern<sup>1)</sup> und der Herr Secretair Gottfried Berens in dem Land-Vogtheilichem Gericht entgegen gefahren, um die Bewillkommungs complimenten abzulegen. In der Stadt und zwar in des Herrn Großgesandten Logis beneventirten ihn der dazumahlen am Wort stehende Herr Bürgermeister Christian<sup>2)</sup> von Zimmermann, der Herr Gerichts-Vogt Georg Raes<sup>3)</sup> und der Herr Secretair Gotthard von Vegesack<sup>4)</sup>. Den 5. Febr. trat der Polnische Herr Großgesandter seine Reise nach St. Petersburg wohl vergnügt mit den ihm erwiesenen Ehren Bezeugungen an und wurde von der Bürgerschaft  $\frac{1}{4}$  Meil convogiret. Den 4. Julii des Morgens um 8 Uhr gerithe der Speicher beyhm Hause die 3 Cronen genant, ohnweit dieser Dohm-Kirche in einen heftigen Brand, doch wurde dieses Feuer durch Gottes gnädigen Beystand, welcher da am nächsten, wo die Noth am größten, und durch die guten Anstalten gegen 11 Uhr Vormittags gedämpft und völlig gelöscht. Dem den 7. Aug. von St. Petersburg zurückkommenden Polnischen Herren Großgesandten wiederfuhren eben diejenigen honneurs, derer selbiger bey seiner Anherkunft genossen und wurde derselbe den 10. ej. von hier aus begleitet. Den 7. Decbr. erwiese der allwaltende Gott abermahlen seine gütigste Vorsorge an dieser nicht geringer Gefahr ausstehenden Dohm-Kirchen, da das in der Cramer Straße, folglich in der Nähe gelegene Reimersche Haus des Morgens um 5 Uhr in eine verheerende Flamme gerithe und bey Nahe abbrante, durch Göttliche direction und gute Veranstaltung aber endlich gelöscht wurde. Anno 1721 d. 17. Mai kamen Ihro Hoch Fürstl. Durchl. Herzog zu Holstein Gottorp hieselbst an, und folgten Dieselben d. 24. Mai unser allergnädigsten Herrschaft, welche d. 22. Mai von hier nach Reval aufgebrochen mit ihrer ganzen Hoffstatt. Den 21. Mai stellte uns mehr als zu deutlich dar, daß Gottes Gerichte unbeschreiblich und seine Wege unerforschlich wären. Es verhoffte diese gute Stadt von dem Geber aller Güter, die Frucht einer beständigen Ruhe und wahren Glückseligkeit, nach ausgestandenen vielen Trübsalen zu genießen, allein es gefiel dem großen Gott durch einen unvermutheten und zündenden Wetter-Schlag an kürzlich benannten Tage die hiesige St. Peters Kirche heimzusuchen, und obgleich alle bestmögliche Anstanden (Auch von Ihro Imperatorischen

<sup>1)</sup> Böhführ, Rigasche Rathslinie, Nr. 666. — <sup>2)</sup> Ebenda, Nr. 659. — <sup>3)</sup> Ebenda, Nr. 670. — <sup>4)</sup> Ebenda, Nr. 678.

Majestät selbst, als welche d. 9. Mart. eben dieses Jahres ihre unterthänigst gehorsamste Unterthanen mit der hohen Gegenwart allergnädigst erfreuet, auch der eigene hohe Person in dem allergrößten Feur der augenscheinlichen Gefahr exponiret und zu diesen Löschern einige 100 Mann commandiren ließen) gemacht wurden, so müste dennoch die menschliche Vorsorge, da Gott der Allerhöchste ein anders in seinem allerheiligsten Rathschlusze beschloßen, gar nichts effectuiren und der Kirchen Thurm leider von selbst den schwehren Kloden und des auf dem mittelften Umgange sehenden Kloden-Spiels wegen in sich selbst perpendicular einfallen, so daß außer 4 Gängen oder Gewölbe und den 4 Wänden nichts bestehen blieben. Jedemoch müssen wir des großen Gottes unendliche Güte dabey mit dankbarem Gemüthe preisen, da durch dessen merckliche providence bey der äußersten Gefahr, deren sich die ganze Stadt durch die von dem Winde herumgetriebene Flammen ausgesetzt und unterworfen sah, dem Feuer weiter umb sich zu greiffen die Macht benommen wurde. So gar ist kein Ding bey Gott unmöglich.

(Fortsetzung folgt.)

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Konrad Ferdinand Reinhold Schwebler. Sally Irma Taube. Arvid Ernst Ingt.

**Dom-K.:** Irene Elisabeth v. Böttcher. Ernst Eduard Ludwig und Felix Christian Alexander Trep, Zwillinge.

**Jakobi-K.:** Kurt Schröder. August Spilwneek. Heinrich Karl Honig.

**Gertrud-K.:** Alexander James Walter Freulieb. Ellen Elsa Margaretha Bisse. Harry Karl de Chey. Erna Karoline Kasal. Agnes Lydia Zwanow. Julius Lohris. Alexander Wilhelm Lagsda. Woldemar Eduard Grunduls. Amalie Smirnow. Heinrich Oskar Preiß. Karl Eduard Kruse. Jahn Eduard Gulbe. Arthur Woldemar Ahmann. Karl Julius Sprohge. Johann Theodor Eibjis.

**Jesus-K.:** Robert Christoph Simonsohn. Elfriede Rudmilla Julianne Biskne. Adolph Peter Paul Dumpe.

**Johannis-K.:** Karl Friedrich Boskowitzsch. Karl Alexander Rundwald. Friederike Alexandra Olga Böhle. Johann Hugo Wannag. Elisabeth Rosalie Bertha Knoch. Jahn Alfred Schausehn. Johann Ludwig Neumann. Johann Heinrich Pirin. Wilhelmine Alma und Dorothea Lilly Hartmann, Zwillinge.

**Martins-K.:** Arthur Jakob Magur. Otto Karl Gruschewitz. Janne Albert Konrad. Wilba Lisette Mattison. Johann Heinrich Rautmann. Dorothea Lawise Kupfs. Alexander Karl Beder. Sophie Helene Theresie Matthison.

**Trinitatis-K.:** Emilie Auguste Melcher. Minna Johanna Alstrof. Jahn Gustav Bayabrd. Julie Emilie Dorothea Ohlring. Lilly Angelika Kolberg. Rembert August Sprohge.

**Pauls-K.:** Johann Robert Maximilian Groeger. Emma Elisabeth Kaulin. Jeannot Paul Baar. Friedrich Emil Krubmin. Elfriede Hedwig Sahlmann.

**Luther-K.:** Johanna Dora Zoppe. Jahn Hermann Ischakke. Alwine Anna Rubmann.

**Reform. K.:** Lilly Katharina Mathilde Magda Paarmann.

### Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Bäckermeister Paul Franzewitsch mit Emilie Marie Paulin. Pandlungskommiss Wilhelm Friedrich Alexander Krebs mit Olga Wilhelmine Elisabeth Peidenreich. Schirmfabrikant Alexander Schmerling mit Marie Ida Kutschenreiter.

**Jakobi-K.:** Erpeditör Jakob Sarkan mit Adele Eleonore W. Maschinist Johann Karl August Komarzik mit Bertha Kossinsky. Stuhlma-  
geßell Ludwig Theodor Luz mit Emmette Malešewski.

**Gertrud-K.:** Kutscher Peter Neefitz mit Mhle Dreika. Kutscher  
Labs Kalning mit Madde Wissenbahrt. Schlosser Ernst Enit mit Maple K.  
Arbeiter Jahn Pufwahgeet mit Madde, gen. Marie, Knautis.

**Jesus-K.:** Schriftföher Nikel Sarrin mit Friederike Dorothea So  
Kawolewski. Jakob Eduard Abbelit mit Christine Landsmann.

**Johannis-K.:** Musiker Paul Friedrich Wilhelm Müller mit L.  
Wellwit. Schlosser Hermann Luis Thiel mit Ilse Stein. Händler J.  
Heinrich Osolin mit Alice Reinhold.

**Trinitatis-K.:** Schlosser Robert Wilhelm Persch mit Emilie Sch.  
Arbeiter Simon Swebre mit Minna Steebis.

**Pauls-K.:** Kellner Eduard Steinert mit Anne Grube. Töpsfery  
Karl Ferdinand Gempfer mit Erna Wilhelmine Heusel.

**Luthers-K.:** Arbeiter Heinrich Preebe mit Lihse Lapsa. Eisenbahnbear-  
beiter Schlitte mit Emilie Tiltin.

### Begraben.

**Petri-K.:** Bäckermeister Karl Benjamin Dienegott Kuske, 79 J. Ca-  
jur. Friedrich Adolph Woldemar Hilde, 34 J. Johann Friedrich Aleran-  
Sirneel, im 6. M. Börsenmakler Robert Eduard von Meyer, 46 J.

**Dom-K.:** Ehemal. Kirchspielsrichter Heinrich Burchard von Hübner  
52 J. Frau Julie Koppe, geb. von Trojanowsta, 81 J. Fräulein Elise  
Lomar, 58 J. Frau Hofrath Rosalie Raeverling, geb. von Possiet, 79 J.

**Jakobi-K.:** Graf Eugen von Dunten, Majoratsherr von Schloß Karl  
65 J. Anna Kamte, 1 J.

**Gertrud-K.:** Wittwe Elisabeth Subn, geb. Sarrin, 62 J. Witt  
Dorothea Pihrag, geb. Abboling, 67 J. Wittwe Anna Wilhelmine Linde, g  
Nordhardt, im 67. J. Veronika, 67 J. Schweiz, im 2. J. Arbeiter Mar-  
Rudolph Grams, im 24. J.

**Jesus-K.:** Rosalie Charles, 74 J. Ein todtg  
Mädchen. — **St. Matthäi-Friedhof:** vom 20. bis zum 27. Februar  
18 Verstorbene.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 20. bis zum 27. Februar 3 Verstorbene.

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 19. bis zum 25. Februar 1895 registrirte  
Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Gorff.	In der Mosk. Gorff.	In der Mit. Gorff.	In Kriegs- hospital.	Obne Angabe b. Gorb.	zusammen	
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	unl.	wöl.
Dysenterie . . . . .	—	—	—	1	—	—	1	—
Febris puerperalis . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1
Parotitis epidemica . . . .	—	—	—	1	—	—	1	—
Pneumonia crouposa . . . .	—	3	—	—	—	—	—	3
<b>zusammen</b>	—	4	—	2	—	—	2	4

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelsch für den Redakteur

Доволено цензурою. — Рига, 2 Марта 1895.

Druck von W. F. Säder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 10.

Donnerstag den 9. März.

1895.

(86. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Memorial,

welcher in dem Thurm-Knopff der Dhom-Kirche Anno 1724 verwahrlich eingelegt worden, und nebst einer kurzen Nachricht von dem Ursprung, und denen von Zeit zu Zeit erfolgten Schicksalen, und Zufällen gedachter Kirche, die continuirte historiam Patrice, sive Civitatis Rigensis, von Anno 1719 bis 1724 Junii Mionacht inclusive in sich faßt.

ad mandatum ampb.

Senatus concepit

Paul Brockhausen,

Sers. Civit. Rigens.

(Fortsetzung.)

Die bey dieser großen Feuers-Brunst, in der aus dem Esaia am 53. v. 5.<sup>1)</sup> genommenen Aufschrift des St. Petri Kirchen Altars unverfehret gebliebene Worte: Willen, Verwundet, Zerschlagen, wir Frieden hätten, wir geheilet, gaben zwar damahls zu vielerley Remarqven Anlaß, diejenige aber, so dieses Verbedeutungs-Zeichen als ein Prognosticon auf lauter Hehl und Glück ansahen, fanden in der erwünschten Folge den höchst beglückten Ausschlag ihrer hoffnungsvollen Gedanken. Denn ginge das sehnsüchtige Verlangen und innigliche Wünschen rechtschaffener Patrioten in dem Memorial de Anno 1718 d. 14. Novembr. bey Schließung desselben dahin, daß die zu der Zeit schon 1/2 Jahr auf der Insel Aland gepflogene Friedens-Handlungen, doch einmahl einen glückseligen und diesem geliebten Vaterlande erspriesslichen Ausgang gewinnen möchten, damit ein jeder unter seinen Feigenbaum sicher wohnen und ruhen könnte, und denen durch den langwierigen Krieg und andere Unglücks-Fälle fast ganz entkräfteten eine erfreuliche Nachlese der angenehmsten Früchte des längst gewünschten Friedens vergonnet sehn möchte; so sahen sie sich den 28. Sept. 1721 ihres Wunsches völlig gewehret. Diesen Tag müssen wir billig mit ewig dauernden Buchstaben aufzeichnen, als an welchem wir dessen durch eine höchst erfreuliche Bot-

---

<sup>1)</sup> Jesaias 53, 5: Aber er ist um unserer Missethat willen verwundet, und um unserer Sünde willen zerschlagen. Die Strafe liegt auf ihn, auf daß wir Frieden hätten, und durch seine Wunden sind wir geheilet.

schafft vergewißert wurden. Diese Post überbrachte uns der See-Capitain Martin Goslar hieher destinirter Friedens-E mit dem bey sich habenden Herold und dem Friedens-Fahnenträger. Der ganze Magistrat dieser Stadt nebst der Cankley temoigr sowohl als die ganze Bürgerschaft durch ihre respective H Altelente ihre unermessliche Freude, und wohneten zusamt Herren Vice-Gouverneur Peter Wayekoff, dem Herren (Capitain Goslar, dessen Herold und Friedens-Fahnenträger, den wesenden Herrn Officiers, den Herren Land-Räthen und der Rischafft der angestellten Publication des Friedens in der Citad mit bey. In der daselbst vorhandenen Russischen Kirche, n Ihro Imperatorische Majesté hohe Ordre, angehende den mit Cron Schweden umb 1 Uhr in der Nacht geschlossenen Friede dessen Tractaten bey eben denselben Umständen kurz hierauf öffentkund gemacht wurden, verlesen, das Te Deum laudamus anstimmet und gedachter hohen Ordre zur schuldigsten Folge drehmalige Salve unter Lösung der canonen abgeseuret. V hieselbst geendigten Gottesdienst verfügte sich der Herr Vice-Gouverneur zusamt dem Herrn See-Capitain und dessen Soite nach Ritter Hauß und von dannen nach St. Jacobi Kirchen, alwo nom der Stadt der Herr Ober-Vogt Melchior Wiedau<sup>1)</sup> und der E Ober-Amts-Herr Johann von Schultzen<sup>2)</sup> sich eingefunden, der ceremonie, da der Russische Gouvernements Secretair Herr Copihoff derjenige so in Russischer Sprache eingekommen teutschen translatio verlas, bewohneten. Hierauf hielte der E Ober-Pastor Hinrich Bruining<sup>3)</sup>, als General-Superintend in dieser St. Jacobi-Kirchen eine kleine Rede, nach dessen Endigaber erschall das Te Deum laudamus. Nach geendigter diceremonie begaben sich der Herr Vice-Gouverneur, der E See-Capitain Goslar zusamt einem Theil der Herren Ober-Offici von der hiesigen Besatzung, den Herrn Land-Räthen und der Ritschafft, mit den beyden von der Stadt abgeordnet gewesene He Deputirten nach das Rath-Hauß, da sie dann, wie sie die Wavorbey passiret und bey der großen steinernen Treppen angelang von dem Wortführenden Herrn Bürgermeister Christian Zimmann<sup>4)</sup> und den Membris des Magistrats so wohl als den He Secretarien und beyder Gilden respective Herrn Altelenten bew kommt und die Treppe hinauf nach der großen Raths-Stube führt wurden. Hieselbst verlas der Herr Secretair Copihoff von Ihro Majesté und unsern Herrn General-Gouverneur Fürst Repnin an den Vice-Gouverneur, des mit der Cron Schwet getroffenen Friedens wegen, eingelauffene Briefe, nachdem selbige i teutsche übersetzt worden, öffentlich, worauf diese erfreute Gesellscha einander nochmahls gratulirte und sich an der, in der groß Rath-Stube gedeckten und mit kalten Speisen und confitur besetzten Taffel niederließ. Hiernächst verfügte man sich vom Ra

<sup>1)</sup> Böhführ, Rtg. Rathslinie, Nr. 661. — <sup>2)</sup> Ebenda, Nr. 662. — <sup>3)</sup> Red Rapiersty, Schriftsteller-Lexikon I, p. 284. — <sup>4)</sup> Böhführ, Nr. 659.

Hause nach diese Dohm-Kirche, als wohin der Friedens-Bothe von dem Herrn Ober-Secretario Melchior Caspari<sup>1)</sup> begleitet ward. Woselbst nachdem die ganze Procession den mittlern Gang in den Rath-Stuhl unter einer dazu beliebten Music und angestohlenen Friedens-Trompeten sich begeben, vorbemelter General-Superintendent als Ober-Pastor dieser Stadt eine wohl verfasste Rede hielt und zu seinen Themate d. 7<sup>ten</sup> Vers des 42. Capit. der Weissagung Jesaias: wie lieblich sind auf den Bergen die Fürsten, derer Boten den Frieden verkündigen, genommen. Aus diesem versical zeigte kurz erwählter Herr Ober-Pastor, daß, ob zwar dieser Spruch von dem geistlichen Seelen Frieden mit Gott eigentlich verstanden würde, derselbe dennoch auf den leiblichen Frieden mit guten Fuge applicirt werden könnte; dessen höchst ersprießliche Vortheile und unschätzbahre Glückseligkeiten, die er allen Ständen mitzutheilen fähig, weitläufig vorgetragen und beschrieben wurden; diesen folgte der Zusatz, daß obgleich diese gute Stadt ganzer 22 Jahren des edlen Friedens beraubt gewesen, endlich die Friedens-Sonne über unsern Horizont aufgegangen wäre, da ein glückseliger Bothe, der Herr See-Capitain Martin Goslar, der längst so sehnlich gewünschten und von Ihro Imperatorischen Majesté, Landes-Vatern und Herrn und der Cron Schweden vor einiger Zeit hergestellten Frieden an dem heutigen, Gott gebe glücklichen Tage, uns fast ganz entseelten verkündiget, wie solches mehrern Inhalts aus Ihro Majesté allergnädigsten Schreiben, so in copia translata hierauf nochmahls verlesen wurde, zu vernehmen sehn würde. Anbey geschähe die wohlgemeinte Erinnerung, daß wir billig große Ursache hätten, uns darüber höchstens zu erfreuen (Beworab da so viele 1000 Seelen diesen Tag zu erleben zwar gewünschet, den Zweck aber nicht erreicht). Auch Gott dem Allerhöchsten, dem hoch erhabenen Friedens-Fürsten, mit unermüdeten Zeugen ein erkänntliches Dank-Opfer anzuzünden, denselben inbrünstig ansehende; Er wolle das durch den nunmehr erfolgten Frieden uns verliehene Gnaden-Heil, uns und unsern Nachkommen nie entziehen und Ihro Imperatorischen Majesté in beständigsten Flor und unverrückten hohen Wohlseyn erhalten, um nun von dem Vater aller guten und vollkommenen Gaben ein erhörliches Amen zu erlangen, ward von der volkreichen Versammlung unter Pausen und Trompeten Schall das Te Deum laudamus mit freudigstem Geiste und freudigster Andacht angestimmt. Nach also geendigten ceremonien verfügte sich gedachte hohe Gesellschaft nach des Herrn Vice-Gouverneurn im Kloster belegenen Behausung, allwo derselbe die invitirten Gäste, unter welchen von der Stadt Seite auch einige als der Wortführende Herr Bürgermeister Christian Zimmermann, der Herr Ober-Amts-Herr Johann von Schultzen und der Herr Gerichts-Bogt Georg Raes<sup>2)</sup> mit genöthiget und deputirt waren, mit einen solennen Gastmahl regalirte. Die übrige Herren des Raths samt den Herren Secretariis und beider Gilden respective Herren Aelterleuten fanden sich wieder auf dem Rath

1) Böhlführ, Nr. 673. — 2) Böhlführ, Nr. 670.



Hause ein, umb bey der von des Rath Hauses Thurm erschaller Music in Vergnüglichkeit behsammen zu seyn. Den 13. Oct. wurde einhellig beliebt Ihro Majestät vor die durch den Frieden Boten der Stadt allergnädigst ertheilte hohe Gnade und derselben notificirten Frieden per deputatos in aller Unterthänigkeit fußf zu werden, auch zu dieser Deputation der Vortsführende & Bürgermeister Christian Zimmermann, der Herr Cämmer & Adam Heinrich Schwartz <sup>1)</sup>, der Herr Secretair Peter Schievelbein <sup>2)</sup>, beyder Gilden respective Herrn Aelterleute, & Johann Goescho <sup>3)</sup>, Aeltermann der großen und Johann Olthoff Aeltermann der kleinen Gilde, Samuel Felmann, Eltester der gro und Christian Klug, Eltester der kleinen Gilde ernennet. Nachdem der zweyte Danktag des mit der Krone Schweden geschloßenen ewigen Friedens wegen auf d. 22. Octbr. einfiele sah man an a Orten und bewohnten Häusern die sinnreichsten illuminationes deren mancherley Erfindungen. Jedoch da bey aller Freude vernünftige Mensch Gottes, als von welchem alles Gute von o herab kömt, nie vergessen soll, ward auf hohe Obrigkeitliche Befehlung von diesem 22 Tag des Monats Octbr. bis d. 28. ejusdemensis dankbare Fest- und Feiertage anzustellen vor h n öthig erachtet, und beschloßen, daß alle Tage des Morgens Predig gehalten und das Te Deum laudamus gesungen werden, die Sch Knaben in den 8 Tagen die Schule nicht frequentiren, wohl a fleißig in der Kirche sich einfinden, des Abends die illuminationes oder Lichter vor den Fenstern gepuzet und die Glocken alle h Stunde von 9 Uhr des Morgens bis 5 Uhr des Abends gelä werden, die Musicanten mit der Music in der Kirche und auf d Rathhaus sich fleißig einstellen und während dieser Feiertagen, Buden und Waage, und folglich also aller Handel und War geschlossen seyn. Binnen diesen angestellten Friedens- und Freude Festins ereignete sich allhier ein kläglicher Zufall, da nemlich 26. Octbr. der bey der Küster-Pforten beynahe reparirte Pult Thurm mit einem entsetzlichen Getöse in die Luft sprang, i viele dabey befindliche Arbeits-Leute ertödete, auch die daneben findliche Häuser nebst verschiedenen Personen mit seinen Trümm sehr beschädigte.

(Schluß folgt.)

### Anfertigung von Blindenbüchern.

Es giebt gegenwärtig eine stattliche Anzahl von Büchern Relieferdruck zum Gebrauch für Blinde. Berücksichtigt man, daß vor wenigen Decennien ein Gutenberg für die Blinden erstand, wägt man ferner die bedeutenden Herstellungskosten der gedruckten Blindenbücher, welche mit Rücksicht auf die Mittellosigkeit der mei Blinden von philanthropischen Gesellschaften größtentheils zum Selbstkostenpreise verabsolgt werden, so haben Blinde und Blindenfreunde alle Ursache zur Zufriedenheit mit dem bisher Erreichten. V

<sup>1)</sup> Vöthführ, Nr. 671. — <sup>2)</sup> Ebenda, Nr. 681. — <sup>3)</sup> Ebenda, Nr. 671

# Beilage

Vork

Zahl de

Name

der

Stadith

Innere S

I. Distrikt . .

II.

Ohne Angabe de

Petersb. St

I. Distrikt . .

II. " . .

III.

Ohne Angabe de

\$

3

I. Di

II.

Ohne

Pete

I. I

II.

III.

Ohne

Most

I. I

II.

III.

IV.

Ohne

Mit

I. I

II.

Ohne

Ohne

Tota

Im 3

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

Zahl

uniquemey

# Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen im Januar 1895 in Riga.

Namen der Stadttheile.	Gesamtsumme der Geborenen.	Gesamtsumme der Gestorbenen.	Verhältniß der Ge- borenen zu den Gestorbenen.	Von den Geborenen waren		Von den Ge- storbenen waren		Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen.	
				männl.	weibl.	männl.	weibl.	männl.	weibl.
Innere Stadt:									
Stift . . . . .	31	24	+	7	13	18	14	10	— 1 + 8
"	21	10	+	11	16	5	5	5	+ 11 — 0
Angabe des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	52	34	+	18	29	23	19	15	+ 10 + 8
Äußere Stadttheil:									
Stift . . . . .	25	24	+	1	16	9	12	12	+ 4 — 3
"	40	26	+	14	16	24	16	10	— 0 + 14
"	29	23	+	6	16	13	14	9	+ 2 + 4
Angabe des Distrikts	—	1	—	1	—	—	—	1	— — 1
Summa	94	74	+	20	48	46	42	32	+ 6 + 14
Außer Stadttheil:									
Stift . . . . .	86	51	+	35	43	43	32	19	+ 11 + 24
"	56	26	+	30	33	23	12	14	+ 21 + 9
"	57	54	+	3	27	30	28	26	— 1 + 4
"	49	43	+	6	22	27	25	18	— 3 + 9
Angabe des Distrikts	3	2	+	1	1	2	—	2	+ 1 — 0
Summa	251	176	+	75	126	125	97	79	+ 29 + 46
Außer Stadttheil:									
Stift . . . . .	36	27	+	9	14	22	16	11	— 2 + 11
"	58	46	+	12	32	26	26	20	+ 6 + 6
Angabe des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	94	73	+	21	46	48	42	31	+ 4 + 17
Angabe d. Stadttheils	20	38	—	18	12	8	24	14	— 12 — 6
In der registrirten Fälle:									
Januar 1895 . . . . .	511	395	+	116	261	250	224	171	+ 37 + 79
" 1894 . . . . .	538	412	+	126	266	272	209	203	+ 57 + 69
" 1893 . . . . .	470	453	+	17	255	215	233	220	+ 22 — 5
" 1892 . . . . .	523	448	+	75	260	263	234	214	+ 26 + 49
" 1891 . . . . .	530	391	+	139	268	262	200	191	+ 68 + 71
" 1890 . . . . .	495	405	+	90	257	238	206	199	+ 51 + 39
" 1889 . . . . .	470	377	+	93	231	239	213	164	+ 18 + 75
" 1888 . . . . .	526	356	+	170	284	242	187	169	+ 97 + 73
" 1887 . . . . .	388	421	—	33	198	190	214	207	— 16 — 17
" 1886 . . . . .	471	320	+	151	241	230	165	155	+ 76 + 75

**der in Riga in Summa registrirten Geschließungen.**

Getraut im Januar 1895: 196 Paare.

" " " 1894: 149 "

1893: 165 "

1) Bsthführ, Nr. 671. — 2) Ebenda, Nr. 681. — 3) Ebenda, Nr. 671

doch genügt die vorhandene Literatur bei Weitem nicht dem Bedürfniß der Blinden. Wir Sehenden können die Ueberproduktion auf dem Büchermarkt nicht mehr bewältigen — der Blinde hungert noch nach Lektüre. In Erkenntniß dieses Umstandes haben im Auslande und seit einigen Jahren auch in unseren Gouvernements Damen und Herren der Gesellschaft sich der Mühe unterzogen, Bücher in Blindenschrift zu übertragen. Dem Blinden-Institut in Riga sind bis jetzt 105 solcher geschriebener Bände zugegangen, deren Erscheinen den Blinden stets eine Quelle großer Freude ist. Damen und Herren, welche ihre Mußezeit mit dieser Arbeit der Barmherzigkeit auszufüllen geneigt sind, seien hierdurch herzlich gebeten, sich dem kleinen Kreise der auf diesem Gebiete bereits thätigen Blindenfreunde anzuschließen. Das Erlernen der Blindenschrift bietet keine Schwierigkeiten, das Schreiben selbst geschieht mittelst einer zu diesem Zweck konstruirten Schreibtafel. Die Leitung dieser Angelegenheit hat Frä. Mary v. Grünewaldt, Riga, I. Weidenbamm 6, 11, freundlichst übernommen, an welche Dame behufs mündlicher oder schriftlicher näherer Auskunft sich wenden zu wollen ich alle Theilnehmenden ergehenst bitte.

Oskar Rothnagel.

### Notizen.

Der Jungfrauenverein hat, wie seinem Rechenschaftsbericht vom 1. September 1893 bis zum 1. September 1894 zu entnehmen ist, 85 unverheirathete, alte, schwache, arbeitsunfähige Personen mit der Summe von 2747 Rbln. 45 Kop. unterstützt. Das Arbeitsvermittlungsbüreau balancirte in Einnahmen und Ausgaben mit 15978 Rbln. 30 Kop. und die Mädchengewerbeschule mit 15645 Rbln. 80 Kop. Das Vermögen des Jungfrauenvereins betrug am 1. September 1894 13080 Rbl. 98 Kop.

Nach dem Verzeichniß der Schiffe, deren Rheder oder Korrespondent rheder in Riga wohnhaft sind, gehörten zum Rigaschen Hafen im Januar 1895: 53 Segelschiffe mit 7430 Zoll-Lasten gegen 51 Segelschiffe mit 7242½ Zoll-Lasten im Vorjahre. Von diesen Schiffen waren als Barkschiffe 8, Dreimast-Schooner 14, Dreimast-Gaffelschooner 8, Gaffelschooner 18, Schooner 4 und als Slup 1 getakelt; die meisten Segler gehörten der Schiffsfahrts-Gesellschaft „Austria“, nämlich 8 mit 1757 Zoll-Lasten, während das größte Segelschiff, die Bark „Japan“ mit 335 Lasten, dem Herrn J. Grell gehört. Ferner 10 Seedampfer mit 1028 Pferdekraften und 2696 Lasten, von welchen der größte Dampfer, die „Olga“ mit 180 Pferdekraften und 576½ Lasten, gehörig den Rhedern Helmsing u. Grimm ist. Endlich gehören noch zum Rigaschen Hafen 63 Bug- und Flußdampfer mit 1370<sup>29</sup>/<sub>60</sub> Pferdekraften und 568½ Lasten, von welchen 7 dem Herrn A. Augsburg gehören, während zwei im Bau für Rechnung der Herren A. Strauch und M. Kruming sich befinden.

Rigas Export zur See 1894. Die Werthtabelle über den Seeexport der einzelnen Rigaer Firmen im verflossenen Jahre, welche alljährlich vom Komptoir zur Erhebung der Handels- und Schiffs-

abgaben herausgegeben wird, ist in diesen Tagen erschienen. Wir entnehmen derselben nachstehende, allerdings nur als vorläufige zu betrachtende Daten über den Jahresexport derjenigen Firmen, die Waaren im Werthe von mehr als einer halben Million Rbl. verschifft haben:

Firmen	Werth in Rbl.
A. Sellmer . . . . .	3828480
E. Hallgren . . . . .	2374210
L. M. Hurwitz . . . . .	1683900
E. Cauberlier . . . . .	1661650
A. Larsson . . . . .	1557060
Wold. G. Sperling . . . . .	1339110
Russ. Transport-Gesellschaft . . . . .	1328500
E. Maquet & Co. . . . .	1158250
Muckenholm Sägemühle . . . . .	1113050
Goldschmidt & Co. . . . .	1104950
Thomas Robinson . . . . .	1057960
Bett & Co. . . . .	973850
A. Eliassstamm . . . . .	955850
Edgar Ebra & Co. . . . .	949830
Ed. R. Lange . . . . .	943980
G. Cauberlier . . . . .	838780
Gustav Becker . . . . .	811900
M. Herzfeld . . . . .	806700
James Angus . . . . .	781610
John Rücker & Co. . . . .	771450
A. Trampebach . . . . .	741900
Th. Pöchlau . . . . .	726400
Philipp Schapiro . . . . .	707470
Henry Thoms & Co. . . . .	702010
Güllich & Co. . . . .	673470
H. C. Hoffmann . . . . .	644690
Bredesen & Co. . . . .	638200
A. Ballod . . . . .	634050
A. Schepeler . . . . .	622980
Max Levy . . . . .	617050
A. Schiemann . . . . .	615400
F. C. Meier & Co. . . . .	596230
Sachs & Feitelsohn . . . . .	586850
Robert Braun & Co. . . . .	563650
Ed. Sturz & Co. . . . .	549200
J. Zwanow . . . . .	515260.

Der Werth des Gesamtexports Rigas betrug im Jahre 1894 nach diesen vorläufigen Daten 47099220 Rbl., während die definitiven Daten für das Jahr 1893 46990857 Rbl. und für das Jahr 1892 41543484 Rbl. ergaben. Mitthin hat sich das Berichtsjahr in dieser Hinsicht keineswegs günstiger als das Jahr 1893 gestaltet.

(M. B. u. S. 3.)

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Ernestine Konstanze Auguste v. Beuningen, Gerhard Heinrich Karl Memmel, Konstantin Karl Rosenberg, Edith Sara Marie Melitta Ball, Johann Julius Reinhold Kreet.

**Dom-K.:** Kurt Oskar Gustav Mühlen, Agnes Karoline Marie Krause, Karl Alexander Wilhelm Bremmel, Karl Woldemar Strecker.

**Jakobi-K.:** Elisabeth Marie Haselen, David Johannes Friedrich Murr.

**Gertrud-K.:** Nikolai Wilhelm Krebsbach, Adelheid Johanna Eckloff, Ella Johanna Berg, Nikolai Jakob Effiedt, Eduard Jurr Jahn Alfsnit, Marie Emilie Breiz, Elsa Kristine Julianna Ratuls, Bismala Eduard Schnöhr, Johann Reinhold Wezwannagß, Hertha Emilie Amalie Wabwer, Nikolai Isidor Bulwertis.

**Jesus-K.:** Rahelis Linde, Pierre Klemens Casimir, Woldemar Alexander Andreß Osolin, Mathilde Herrmann, Alide Veronika Muiskul, Ida Marie Leontine Kwest, gen. Duest, Arvid Jakob Osol, Marie Kunrat, gen. Konrad, Irmgard Fanny Ramberg, Emilie Amilda Wilts, Johanna Karoline Rawen.

**Johannis-K.:** Alexander Wilhelm Weesul, Benita Emma Johanna Ramber, Heinrich Oskar Straup, Luise Selma Puhje, Veronika Elisabeth Minna Eggit, Alfred Friedrich Rosenberg, Marie Selma Wigandt, Erna Agnes Leitis, Emma Konstanze Meentnek.

**Martius-K.:** Harald Johann Egon Faulbaum, Luise Alwine Brokat, Klara Hedwig Straßing, Marie Luise Silling, Anna Leontine Widsenneck, Alexander Johann Rose, David Rudolf Kupisch, Jahn Kleegis, Kaspar Oswald Osol, August Schirram.

**Pauls-K.:** Olga Emilie Agnes Irbe, Alfred Karl Woldemar Osols, Richard Wilhelm Vogel, Oskar Alfred Lahjis, Pehrulus Heinrich Meier, Nikolai Martin Seidel.

**Luther-K.:** Fritz Alfred Bosche, Emilie Alide Meyer, Pauline Elisabeth Ramme, Peter Wilhelm Klausman.

**Reform. K.:** Amalie Margarethe Auguste Pobeisel.

### Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Schlossergesell Johann Karlting mit Mathilde Jenny Korn, Ingenieur-Chemiker Paul Dauge mit Emmeline Alexandra Elisabeth Meßner, Expeditor Johann Gottfried Wiegandt mit Anna Ernestine Ottilie Riß, Kaufmann Friedrich Hermann Soennedeu mit Emilie Emmeline Hausmann, Expeditor Johann Sauke mit Elisabeth Fanny Meyer, Kunstschlosser Friedrich August Engelsohn mit Anna Karoline Grusbinsky, Diener Fritz Frühjahr mit Helene Pischailo.

**Jakobi-K.:** Buchbinde Karl Wilhelm Graßmann mit Gabriele Auguste Dorothea Damarowsky.

**Gertrud-K.:** Deutscher Reichsangehöriger Karl August Grubner mit Elisabeth Wilhelmine Kalnin, Kastenverfertiger in einer Fabrik Ernst Christoph Brückmann mit Grete Kauling.

**Jesus-K.:** Gesteiter Jahn Gailicht mit Anna Stalbe, Steinseßer August Freyberg mit Christine Elisabeth Witt, geb. Putnis, Arbeiter Fritz Stahl mit Pauline Melpert, Dwornik Martin Abrgul mit Anna Magdalene Ekstein, Bäcker Didsche Leiesmeier mit Anna Saar, Schuhmacher Peter Wepris mit Mari Dürkman, Schmiedegesell Gustav Both mit Dorothea, gen. Dobre, Schmeil, geb. Kaulle.

**Johannis-K.:** Fleischergeßell Johann Karl Julius Reichert mit Lixse Eschaffin, Kommiss Karl Sauermann mit Dorothea Lisette Hermann, Kutcher Gebert Stuhris mit Eva Rikut, Ausschänker Jesab Krahmin mit Anna Rohrbach, Bahnmeister Otto Gottlieb Schweri mit Karoline Schmidt, Fabrikarbeiter Andreas Martinsohn mit Lixbe Sijl.

**Martins-K.:** Arbeiter David Krupmin mit Elise Drehtelin. Zimmermann Friß Jägermann mit Elise Klabbat. Kammacher Georg Adolf Te mit Kella Erna Dorothea Autorhoff.

**Pauls-K.:** Fabrikarbeiter Zahnis August Laimin mit Anne Zi Böttcher Julius Robert Weistat mit Auguste Martha Knorr.

### Begraben.

**Petri-K.:** Anna Pauline Wilhelmine Buttler, 92 J. Ida Joha Edith Bachroth, 8 M. Fräulein Charlotte Müller, 81 J.

**Dom-K.:** Friedrich Ulrich Kurt Schwarzhoff, 8 M. Fräulein Wilhelm Juliane Drachenbauer, 76 J. Paul Edgar von Cramer, 28 J. Beamter Riga-Tudumer Eisenbahn Johannes Ernst Klingenberg, 60 J. Frau Ann Sobben, geb. Aronnet, 76 J. Frau Amalie Juliane Bersinsky, geb. Sta 84 J. Kunstgärtner Jean Baptiste Müller, 76 J.

**Jakobi-K.:** Fräulein Anna Dorothea Dorn, 86 J. Leontine Mar Klara Nibst, im 2. J.

**Gertrud-K.:** Fräulein Alma Marie Gronicka, 44 J. Peter Abbo 74 J. Frau Elise Ballobb, geb. Bindemann, 66 J. Fleischergefell Joh. Murtsch, 30 J. Fräulein Margarethe Charlotte Schonfeldt, 83 J. Witt Anna Preede, geb. Smaigsnit, gen. Brenz, im 84. J.

**Johannis-K.:** Lotte Willmuth, geb. Kannberg, 53 J. Ida Anto Jenny Kaimin, 4 M. Ilse Gottbard, geb. Wibtol, 95 J. Julie Müller, 72 Paul Krusberg, 7 M. Friß Löwenstein, 11 J. Kristine Florin, geb. B. mann, 88 J. Christine Wiesenborn, geb. Jakobsohn, 84 J. Made Michelfo 83 J. Vor der Taufe verst. Sohn Muzencek, 3 St. Elise Tetter, 64 Todgeb. Sohn Wotefunas. Trihne Krupmin, geb. Brachsch, 47 J. Arbei Georg Freymann.

**Martins-K.:** Anna Kronberg, 70 J. Kristine Friederike Stramit 24 J. Klara Irma Matthes, im 4. J. Kadri Kristjahn Eistin, 7 J. K Kieper, 70 J. Sophie Julianne Bahrding, 8 M.

**St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 27. Februar bis zum 6. M 13 Verstorben.

**Reform-K.:** Gärtnergehilfe Ernst Karl Eduard Lüdicke, 21 J. Frä lein Elise Friederike Natalie Smit, 80 J. Berw. Frau Kollegienrätthin F riette Andrejew, verw. Witt, geb. Deper.

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 26. Februar bis zum 4. März 1895 r gistrirten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Vorst.	In der Mosk. Vorst.	In der Mit. Vorst.	In der Ketteg. hospital.	Ohne Angabe d. Stth.	zusammen		
	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	mm.	wbl.	z.
Scarlatina . . . . .	3	—	—	—	—	—	2	1	
Morbilli . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	
Diphtheritis vera . . . . .	—	1	1	1	—	—	3	—	
Variolois mit Impfnarben . . . . .	1	—	—	—	—	—	1	—	
Febris puerperalis . . . . .	—	2	—	—	—	—	—	2	
Pneumonia crouposa . . . . .	—	1	4	2	—	—	2	5	
<b>zusammen</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>1</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Voelchau für den Redakteur

Дозволено цензурою. — Рига, 9 Марта 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 11.

Donnerstag den 16. März.

1895.

(88. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Memorial,

welcher in dem Thurm-Knopff der Dohm-Kirche Anno 1724 verwahrlich eingelegt worden, und nebst einer kurzen Nachricht von dem Ursprung, und denen von Zeit zu Zeit erfolgten Schicksahlen, und Zufällen gedachter Kirche, die continuirte historiam Patrice, sive Civitatis Rigensis, von Anno 1719 bis 1724 Junii Monath inclusive in sich faßt.

ad mandatum ampb.  
Senatus concepit  
Paul Brockhausen,  
Scrs. Civit. Rigens.

(Schluß.)

Nachdem die obbenannten Feiertage zu Ende gediehen, wurden die vom 28. Decbr. bis zum 3<sup>ten</sup> Januar des 1722 Jahres zum 3<sup>ten</sup> Mal angestellte Festins, in welchen alle publique Arbeiten cessirten aufs beste celebrirte, und dadurch die Freude über den glorieichen Frieden desto eclatanter zu machen. An dem Tage, da die Stadt auf dem Rath-Hause tractirt, schloß dem gemeinen Mann zum Besten aus einem doppelten Adler rother und weißer Wein. Den 15. April als am Sontage Jubilate geschah in dieser Dohm-Kirche eine besondere Solennität, indem auf ergangenen hohen Befehl, vermöge Ihro Imperatorische Majesté höchst beliebten disposition, der eventualiter demandirte Huldigungs actus in selbiger Kirche folgender Maassen angestellt und begonnen wurde. Ihro Hoch-Fürstl. Durchl. der Herr General en Chef und General-Gouverneur über Livland Fürst Repnin, wurde, wie sie auf dem Wege nach der Dohm-Kirche begriffen waren, beym Licent-Hause von dem Worthabenden Herrn Bürgermeister Zimmermann, dem Herrn Ober-Bogt Wiedau, dem Herrn Ober-Amts-Herrn von Schultzen und dem Herrn Cämmer Herrn Schwartz mit tiefster respect empfangen und zur Kirchen begleitet, in der Kirchen aber von den übrigen Herrn des Raths, den Herrn Secretariis, samt den respective Herrn Aelterleuten und Eltesten großer und kleiner Gölde mit submissester veneration entgegen genommen und einer



angeordneten Music nach dem Altar geführt, allwo sich Ihro F. Fürstl. Durchl. auf einen mit rothen Sammet bezogenen E. niederließen und bey der Frequence des ganzen Magistrats, der Cantzley, des Ehrwürdigen Ministerii, der Schulcolle und der Bürgerschaft beyder Gilden, auch anderer Personen schiedenen Standes und condition, die von Ihro Imperatoris Majesté der künftigen Succession und der desfalls eingericht Hulldigung wegen, allergnädigst verfaßte Verordnung dem Wortrenden Bürgermeister überreichte, mit begefüigten Ansinnen, so sofort öffentlich verlesen, und damit sothaner hohen Ordre in unthänigsten Gehorsam die gängliche Vollthung gegeben würde, jedermans Notice bringen zu lassen. Worauf der Ober-Secret Melchior Caspari höchst gedachte Verfügung sogleich verlas. Herr General-Superintendent und Ober-Pastor Hinrich Brun hielte nachgehends eine auf diesen actum sehr wohl quadrire Rede und nahm aus dem 1. Petri 2 v. 17 diese Worte: Fürd Gott, ehret den König, zu seinen Themata, so würde auch derges der Eyd, den ein jeder leisten und unterschreiben sollte, von i verboten abgelesen: hiernächst ward dieser Eyd nochmahlen t obgesagten Herrn Ober-Secretario dem ganzen Umstande vorgeles da den alle zu dem Ende anwesende demselben mit erhobenen Arm ausgestreckten Fingern und entblößten Häuptern deutlich und vnehmlich nachsprachen, und nach dessen Endigung ein jeglicher t geschwornen, in einem dazu gefertigtem Buche, welches Ih Durchl. herbringen lassen seinen Nahmen und Stand mit express Befügung dieser Wörter: habe geschworen und unterschrieben, ei zeichnen mußte. Ihro Hoch-Fürstl. Durchl., wie sie sich aus d Kirche wegbegeben, hinterließen an dero Stelle oder von Seiten d Cron den Herrn Capitain Gast, umb benebst den Herrn Vorführnden Bürgermeister und dem Herrn Ober-Secretario auf Ih Durchl. Ordre in der Kirchen zu bleiben und auf die richtige Einscreibung genaue Acht zu haben. Weiln aber sothane Einscreibung wegen Vielheit derer Personen an diesem Sontage nicht völlig al solviret werden konte, so wurde der Mond- und Dienstag darzu genommen und in besagter Dohm-Kirche mit der Einscreibung continuiert, auch solchergestalt der höchst bemandirte actus völlig geschlossen. Anno 1722 wurden dieser Stadt zum Behuff dero commercien, Belehre Ew. Hochpreißl. Imperatorischen Regierung Rescripts vom 9. Mai ejusdem anni, und d. 5. Januarii de jetzt lauffenden 1724 Jahres eingelangten hohen Ordre nach, von Ihro Imperatorischen Majesté 12 Schiffe geschenkt. In den 1723<sup>ten</sup> Jahre am Martins Tage wurden nach der von Ihro Majesté allergnädigst erhaltenen concession der Anfang des öffentlicher Gottes-Dienstes der reformirten Religions Verwandten in einem in der Jacobs Straße darzu aptirten Hause gemacht. In eben diesem Jahre ward diese Dohm-Kirche durch besondere und Nahmenswürdige Vorforge des Herrn Inspectoris, Herrn Land-Vogt Johann Hollaenders<sup>1)</sup> so wohl, als der Vorsteher dieser Kirchen, Ertsten

1) Vörsführ, Nr. 669.

Friedrich Schiffhausen und Eltesten Johann Friedrich Schrick mit 4 Uhr Scheiben, da vor diesem nur einer unter dem Umgange gewesen, ausgezieret, und oberhalb dem untersten Umgange an den 4 Seiten zu desto besserer Wahrnehmung gesetzt. Anno 1724 war es durch Götlichen Beystand und unermüdete Sorge des vorigen Herrn Inspectoris des Herrn Ober-Bogts Johann von Schultzen so wohl, als auch des jetzigen des Herrn Ober-Amt Herrn Hermann Claudius Witte von Nordeck und derer Vorstehere als der vor-mahligen Eltesten und jetzigen Herrn Wett-Herrn Johann Elvers<sup>1)</sup> und derer anjeko noch lebenden Eltesten Mathias Marqvart und Eltesten Johann Ludloff mit der Ao. 1721 d. 10. Mai abgebranten St. Petri-Kirchen endlich so weit gediehen, daß den 12. Januarii als am 1<sup>ten</sup> Sontage nach dem Fest der heiligen 3 Könige die Einweihung derselben bey sehr volkreicher Versammlung, maßen an dem Tage in dieser Dohm-Kirche weder Vor- noch Nachmittage gepredigt wurde, vorgenommen und der würdliche Gottes-Dienst nunmehr, Gott sey ewig Dank, in derselben fortgesetzt werden kan. Im Decbr. des verwichenen 1723<sup>ten</sup> Jahres gesiele es Ihro Imperatorischen Majestät aus besonderer Gnade dero Imperatorischen Frau Gemahlin Catharina Alexiowna Vortrefflichsten vollentkomsten und hohen Qualitaeten durch Aufsehung der Imperatorischen Erone einen desto größeren Glanz bezzulegen, welches höchstgedachte Ihro Majestät dero Erbreichen so wohl, als den andern incorporirten Provinzien mittelst eines publicirten Patents vom 15. Decbr. 1723 zu manifestiren aus hoher Landes-väterlichen clemence allergnädigst beliebten. Den 7. Mai des jetzt lauffenden 1724 Jahres setzte den allergnädigst gefassten Schluß in erwünschten effect, dessen angezweiffelte Hoffnung der Herr Flügel Adjutant und capitain Nemzhoff dieser Stadt d. 10. Mai a. c. des Abends umb 6 $\frac{1}{2}$  Uhr benachrichtigte. Diese solchergestalt den allergetreuesten Einwohnern dieser Stadt communicirte höchst angenehme Zeitung konte nichts anders als eine unterthänige Ehrfurcht würcken, deren thätliche Proben so gleich hervorbrachen und sich äußerten. Die Lütung mit den Glocken und die drehmahlige Lösung der canonen erinnerten einen jeden sein ergebenstes und mit Frolocken angefülltes Hertz in einem Lob und Dankliede an den Tag zu legen. Der Magistrat dieser Stadt nebst der Cansley, das Ministerium und die Bürgerschaft erschienen hierauf nach der eingefanten Ordre in ungemeiner Frequence des Abends umb 8 $\frac{1}{2}$  Uhr in der St. Peters-Kirchen und stimmten daselbst dem Könige der Ehren, dem großen Zebaoth unter Pausen und Trompeten Schall das Te Deum laudamus mit inbrünstiger Andacht an. Nachst dem so hielte der Herr General-Superintendent, als Ober-Pastor dieser Stadt, Hinrich Bruning eine kurze, doch wohl verfasste Rede, und hatte zum Themate derselben die Worte aus dem 12. vers des 84. Psalms: Gott der Herr ist Sonne und Schild, der Herr giebt Gnade und Ehren, erwählet. Daß auch obgedachter Herr Capitain Nemzhoff mit be-

<sup>1)</sup> Bistführ, Nr. 674.

sondere estime und allen ersinnlichsten Respect empfangen worzeigen die währenden deßen Hiesehns aus Pfllichtschuldigster ! servance angestellte Festins, da der Herr Vice-Gouverneur d. die Ritterschafft d. 20. und die Stadt d. 21. Mai selbigen spdidide tractirten. Dieses ist also der kurze Entwurf derer alsich zugetragenen Begebenheiten und memorabilien, welche wir Posteritact zur sichern Nachricht aufsetzen und diesen Wunsch ! fügen wollen: Daß Gott der Allerhöchste diese gute Stadt mit seiSchutz- und Gnadenreichen Fittichen jederzeit beschirmen, dieselbe unverrückten und beständigsten Flor bis in die späte Zeiten erhalund diesen Wunsch mit einem erhörlichen Amen väterlich ! siegeln wolle.

Die am Ruder des Regiments anjeho sitzende Herrn des Rai nebst der von demselben dependirenden Cankley bestehen aus nfolgenden Personen.

- Herr Johann Groth, ältester Bürgermeister, Ober-Wahsen- ! Ober-Kasten-Herr.
- Herr Christian Zimmermann, Bürgermeister, Ober-Land- ! und Ober-Munster-Herr.
- Herr Melchior Wiedau, Wortführender Bürgermeister und vipräses beym hiesigen Stadt-consistorio.
- Herr Johann von Schultzen, Ober-Vogt.
- Herr Peter Weiher, Ober-Cämmer-Herr.
- Herr Christoffer Leuenstern, Ober-Wett-Herr.
- Herr Hermann Claudius Witte von Nordeck, Ober-Amts-H !
- Herr Georg Raes, Ober-Bau-Herr und Gerichts-Vogt.
- Herr Georg Berens, Munster-Herr.
- Herr Johann Hollaender, Land-Vogt und jetziger Zeit inspect ! dieser Dohm-Kirchen.
- Herr Adam Heinrich Schwartz, Geseß- und Amts-Herr.
- Herr Diedrich Zimmermann, Cämmer-Herr und Director ! Schiffs-collegii.
- Herr Melchior Caspari, Land-Vogt und erster Quartier-Herr
- Herr Justus Johann Haltormann, Wahsen- ! und Quartier-H ! welcher daneben die vices des Sindici vertritt.
- Herr Johann Elvers, Wett- und Quartier-Herr.
- Herr Wilhelm Ludloff, Quartier-Herr und Inspector der 3 peratorischen Recognition von Seiten der Stadt.
- Herr Gotthard Vegesack, Ober-Secretarius.
- Herr Peter von Schievelbein, Gerichts-Secretarius.
- Herr Gottfried Berens, Wahsen-Gerichts-Secretarius.
- Herr Hermann Wolff, Land-Gerichts-Secretarius.
- Herr Hermann von Brevern, Wett-Gerichts- und Hoff-Seci ! tarius.
- Herr Diedrich Boyert, Amts-Gerichts-Secretarius.
- Herr Paulus Brockhausen, Secretarius und Archivarius.
- Herr Johann Christoffer Pappal, Ober-Notarius.
- Herr Laurentius Klincker, Gerichts-Notarius.

Herr Carl Wilhelm Lado, Notarius bey der Recognition.

Herr Herbert von Ulrichen, Waisen-Gerichts-Notarius.

Im Ehrwürdigen Ministerio sind:

Herr Heinrich Brüning, General-Superintendent, Ober-Pastor  
bey der St. Peters Kirche.

Herr M. Andreas Willbrand, Pastor am Dohm.

Herr M. Bartholomaeus Depkin, Wochen-Prediger.

Herr Caspar Elvers, Pastor zu St. Johannis.

Herr Gebhard Christoffer Tanck, Diaconus zu St. Peter.

Herr M. Georg Caspari, Diaconus am Dohm.

Herr M. Röttgert Sehdens, Diaconus zu St. Johannis.

Von Seiten der Bürgerschaft sind:

Herr Johann Gösche, Aeltermann der großen Gülte.

Johann Oltmann, Aeltermann der kleinen Gülte.

Friedrich Schiffhausen, } Aeltesten der großen Gülte  
Johann Friedrich Schick, } und jetziger Zeit Vorsteher  
dieser Dohm-Kirchen.

Lect. et approb. in Senatu

d. 12. Junii 1724.

P. v. Schievelbein

Sers. mppria.

Ad mandatum amptissimi

Senatus

conceptit extraditque

P. Brockhausen

Sers. et Arch. mppria.

(Manuscript der Rigaer Stadt-Bibliothek. „Rigensia“ Nr. 9 [2569].)

## Notizen.

Dem Jahresbericht der Stadttöcherschule pro 1894, welcher von dem Inspektor derselben, Pastor M. Verbatus, verfaßt ist, ist zu entnehmen, daß die Schule im Laufe des Jahres 1894 von 570 Schülerinnen besucht wurde, von welchen 80 neu aufgenommen wurden, und zwar 39 im Januar und 41 im August. Zur Aufnahme angemeldet waren 64, resp. 77 Schülerinnen. Im I. Semester zählte die Schule 508 Kinder, im II. Semester 511. Vor vollendetem Kursus traten aus 62 Schülerinnen, nach vollendetem Kursus wurden entlassen 27. Lehrerinnenprüfungen wurden in diesem Jahre nicht vollzogen. Die 570 Schülerinnen, die im Laufe des Jahres die Schule besucht haben, theilen sich nach ihrer Religionszugehörigkeit also: griechisch-orthodox 17, lutherisch 505, reformirt 8, anglikanisch 6, römisch-katholisch 8, mosaisch 26. Zum Jahreschluß zählte die Schule 481 Kinder: 214 in den alten, 219 in den Parallel- und 48 in den Vorbereitungsklassen. Mittels Zuschrift vom 31. Oktober wurde der Schule die erfreuliche Nachricht, daß sie auf der ersten allrussischen hygienischen Ausstellung in St. Petersburg durch die große goldene Medaille ausgezeichnet worden ist. Zu amtlichen

Verathungen versammelte sich der Lehrkörper der Schule auf Konferenzen. Im Lehrkörper haben folgende Veränderungen stattgefunden: zu den bisherigen Kräften sind neu hinzugekommen: Oberlehrer Karl Richter für Geschichte und Geographie und E. Charlotte Verstfeldt für Zeichen. An Stelle des Priesters Mich. Sinaiski trat der Priester Wassili Bereski als Religionslehrer Kinder griechisch-orthodoxer Konfession. Am Schluß des Jah bildeten den Lehrkörper 32 Personen.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Georg Wilhelm Weber. Johann Gustav Erich Meiß Amalie Emma Johanna Könnmann. Harald Martin Otto Busch. Rob Paul Ehler.

**Dom-K.:** Alexandra Auguste Wilhelmine v. Walter. Kurt Juli Gustav Fredoff. Erwin Carlos Eduard Kurschewitz. Herbert Edgar Gust Köhler. Herbert Arvid Rudolf Worm. Emilie Elisabeth Besigt. Otto Johann Pirang. Alide Brügge. Ottilie Regina Blankstein. Ella Alide Alma Römhe Edith Henriette Jenny Emilie Kappeller.

**Jakobi-K.:** Ella Steinbach. Johannes Edgar Leo Bergholz.

**Gertrud-K.:** Erwin Friedrich Gustav Sasse. Jahn Reinhold Valli Ilse Nikkelfohn. Olga Amalie Anna Egilgt. Auguste Louise Johanna Rung Bertha Rosalie Putzht. Rudolph Kattai.

**Jesus-K.:** Karl Humann. Eva Irmgard Eugenie Freimann. Di Friedrich Diedrich Graef. Milba Raibais. Emma Dorothea Gutmann. Eug Julius Andreas Anskewsky. Milba Jannfohn. Eva Katharine Schulz. Elisabeth Martha Grosset.

**Johannis-K.:** Woldemar Johann Hermann Sander. Johann Eduard Reelfin. Wilhelmine Emilie Dybs. Johann August Maier. Alma Anna Rose. Margarethe Alide Tenne. Pauline Alma Rolberg. Marie Olga Hermann. Anna Eilfriede Sager. Gustav Johann Rummel. Anne Jenny Df Ernst Woldemar Poreet. Jahn Eduard Graublin. Emma Mathilde Lu Jaunklewin. Woldemar Kristoph Lapuke. Michel Gottlieb Jakob Matuschewitsch.

**Martins-K.:** Kristap Woldemar Olmann. August Andreas Meersch Wilhelmine Konstanze Remmesis. Lillie Alwine Schalberg. Elsa Agn Treppin. Mikkel Harteng. Emilie Winkler.

**Trinitatis-K.:** Friedrich Ernst Wilhelms. Margarethe Johanna Hermann. Alma Adeline Fallosch. Woldemar Julius Kronberg.

**Pauls-K.:** Karl Wilhelm Seeberg. Ernst Julius Gölz. Martha Lil Schwalbe. Gustav Robert Alexander Mohn. Karl Alfred Ost. Anna Pauline Selma Wikström. Olga Josephine Eugenie Naeder. Wilhelm Theodor Jahn. Gustav Berg.

**Luther-K.:** Jahn Arved Stahl. Anna Marie Alide Freyberg.

**Reform. K.:** Nora Elisabeth Karoline Goetschel.

### Aufgebeten.

**Petri- u. Dom-K.:** Hofrath Nikolai Wassiljew Michailow mit Dorothe Elisabeth Rings, geb. Hummel. Handlungscommis Albert Robert Bodento mit Martha Lucretia Hendel. Buchbinder Alexander Ferdinand Brind mit Ed Cécilie Sablowsky. Maschinist Karl Theodor Johann Pock mit Marie Magdalena Reimann. Maschineningenieur Magnus Gustav Dehmke mit Wilhelmine Louise Tiemer. Kaufmann in Berlin Karl August Eduard Brandt mit Martha Natalie Karoline Ruhnke. Beamter Kasimir Sawitzky mit Leonie Emilie Berg.

**Jakobi-K.:** Kommiss Heinrich Wilhelm Sturm mit Helene Johanna Rosenbergr. Tischler Emil Wilhelm Otto Borkamp mit Anna Amalie Sommerfeld. Eisenbahnbeamter Johann Eduard Alekx mit Emma Amanda Burkandt. Tischlergesell Georg Gottlieb Luz mit Maria Dorothea Schüler. Bildhauer-gehilfe Heinrich Wilhelm Walter, gen. Walting, mit Wilhelmine Anne Mischka.

**Gertrud-K.:** Kesselschmied Reinhold Alexander Ernst mit Gottliebe Luhtis. Weber Juris Kneht mit Annette Laiming, gen. Laimann. Früherer Gensdarmenunteroffizier Sprizzis Grobbing mit Julie Rundsing. Ans Pitta mit Katharine Wissa. Tapezirer August Galling mit Amalie Marie Dreksler. Schlossergesell Johann Wilhelm Juraschewsky mit Daphne Neefis, geb. Esergail. Kaufmann Jahn Stambergr mit Marie Wihol.

**Jesus-K.:** Tischler Johann Julius Gebrowis mit Mathilde Katin. Buschwächtergehilfe in Tuckum Jehlab Gihl mit Charlotte Auguste Bergmann. August Paul Bremse, gen. Bröms, mit Anna Wile.

**Johannis-K.:** Schlosser Jahn Rose mit Regine Lindner. Schlosser David Wezmann mit Lihbe Holstein. Schlosser Johann August Müller mit Olga Johanna Emilie Freymann. Beamter Fritz Jeanno Rosenthal mit Hermine Sünning. Feilenhauer Fritz Ballin mit Anna Luise Dösch. Tischlergesell Adelbert Gustav Nikolai Kruse mit Marie Kemmes (Kemmesohn). Schneidergesell Ernst Stumbergr mit Marie Wegner. Holzvrader Martin Osolin mit Sophie Katharine Jakobohn, geb. Johannsohn. Ketten schmied Otto Tschwin mit Minna Lohz. Schmied Peter Saks mit Karoline Woiwod.

**Martins-K.:** Kommiss Lucian Ahrens mit Marie, abgeseh. Jakobsohn, geb. Schafes. Dahn Schwarzkopf mit Mhle Klawa. Wirth Wähtin Radfin mit Grete Bumber. Hausbesitzer Peter Schwansfeld mit Katte Masbal.

**Trinitatis-K.:** Müllermeister in St. Petersburg Julius Wilhelm Alfred Weichel mit Charlotte Natalie Sauke. Schlosser Robert Wilhelm Poesch mit Emilie Schäfer. Dreher Adolf Poesch mit Julie Auguste Brenneisen. Fabrikarbeiter Georg Kahle mit Emma Dorothea Staad.

**Pauls-K.:** Aufseher Karl Rosit mit Emma Behrin. Müller Eduard Wezwagger, gen. Weidemann, mit Anna Bremschmidt. Komptoirdiener Eduard Brehbe mit Julie, gen. Julianne, Stensleris. Drahtwalzer Karl Jakob Sperling mit Marie Siple. Arbeiter Ernest Dbert, gen. Uberg, mit Grete Prachtneeks, geb. Panehn. Fleischergesell Karl Krewes mit Marie Friederike Emilie Lennpsohn.

**Luther-K.:** Gärtner Jahnis Kurpneel mit Katrine Pobs. Wirthsohn Jakob Wilhelm Tschernowsky mit Anna Jaunsem. Peter Freimann mit Grete Galin.

## Begraben.

**Petri-K.:** Frau Konsul Rosalie Emma Stephany, geb. Reimers, 81 J. Looffe Martin Legeding, 77 J. Kaufmann Paul Jakob Winnal, 59 J. Fräulein Rosalie Reiner, 72 J. Erbl. Ehrenbürger Paul Friedrich Wilhelm Poorten, im 35. J. Konditor Wolbemar Rogager, 72 J. Kaufmannsfrau Anna Marie Pauline Witte, geb. Poppe, im 74. J. Schuhmacherswitwe Katharina Golischewsky, geb. Bollrath, 91 J. Kaufmann Ferdinand Radke, 62 J. Karoline Wilhelmine Lütge, 75 J. Maurergesell Hermann Christian Weber, 48 J. Leonhard Julius Arved Hamann, 7 M.

**Dom-K.:** Schiffskapitän Friedrich Theodor Petersohn, 46 J. Tischlermeister Eduard Friedrich Lübke, 93 J. Ehemal. Droguist Eduard Grüneisen, 40 J. Frau Louise von Raifon, geb. Bachmeister, 63 J. Alfred Karl Heinrich Grube, im 2. J. Frau Friederike Straube, geb. Roth, 77 J. Gutsbesizerswitwe Karoline von Dambrowsky, geb. Hoffmann, 80 J.

**Jakobi-K.:** Kollegienrath Johann Wassiljewitsch Dawidentow, 84 J. Kollegienaffessor Dekar Friedrich Ernst von Graßmann, 43 J. Irmgard Emma Pauline Mahlekaln, 10 M.

**Gertrud-K.:** Fräulein Friederike Adelheid Kalsbrenner, 68 J. And Strauph, 7 M. Glachswader Martin Pehlschen, 58 J. Peter Arthur Zol Grunde, im 8. M. Figgersfrau Antonie Henriette Bindt, geb. Simon, 8 Geschäftsführer Christoph Albert Masorewitsch, 59 J. Ludmilla Marie Gu 8 M. Schneider Peter Straute, im 66. J.

**Jesens-K.:** Lisa Rein, geb. Volmann, 62 J. Anna Flora Wend Kautensfeld, 54 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 6. bis zum März 22 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Wittwe Eva Bundal, 80 J. Fabrikarbeiter Ans f mann, im 55. J. Pauline Amalie Minna Tomson, im 6. J. Todtgeb. E Tidrumneek. Wilhelmine Elisabeth Jaunsemme, im 3. J. Budendiener C lieb Bär, im 64. J. Ernst Hans Hermann, im 2. J. Arbeiter Krisk 40 J. Dorothea Friederike Karoline Purin, im 2. J. Arbeiter Matths f mann, 61 J. Wittve Katharine Traumann, 78 J. Todtgeb. Sohn Wi

**Martius-K.:** Marri Sabeite, im 6. M. Helene Emilie Wannag 3. J. Ella Linkewitz, 1 J. Sahmul Kettig, 79 J. Tennis Sahlst, 4 Beamter Johann Heinrich Grünberg, im 35. J.

**Trinitatis-K.:** Wittve Emilie Schmidt, geb. Müller, 65 J. Joha Bertha Pauline Miffelsohn, 4 M. Hermine Katharine Salte, im 2. J. E Alfred Ernstlein, 2 M. Zahn Gustav Bayahrd, 19 J. Wittve Natalie f fein, geb. Sandberg, 50 J. Rudolf Eduard Ketsch, 7 J. Friedrich Poi 70 J. Trihne Bassil, 74 J. Trihne Purgail, 61 J. Johann Friedrich I galw, 3 J.

**Pauls-K.:** August Maurin, 2 M. Nikolai Hermann Woldemar An son, gen. Jansohn, im 2. J. Greete Adele Osolin, im 2. M. Anna f Müller, 4 M. Christian Stintat, 41 J. Reins Mubrneels, gen. Mu 64 J. Friedrich Theodor Petersohn, 46 J. Natalie Alma Danz, 2 M. The Amolin, 6 M. Hedwig Seltin, 73 J. Wilhelmine Bitteneels, 63 J.

**Luther-K.:** Wittve Elise Leeping, 67 J. Wittve Elise Strelewitz, Kalnin, 67 J. Peter Steinsaf, 2 J. Ludwig Anton Peterson, 5 W.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 27. Februar bis zum 6. März 7 f storbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 5. bis zum 11. März 1895 registri Infectionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.		In der Petersb. Vorst.		In der Mosk. Vorst.		In der Wit. Vorst.		Im Kriegs-hospital.		Ohne Angabe d. Ort.		zusamm	
	Perf.	Verf.	Perf.	Verf.	Perf.	Verf.	Perf.	Verf.	Perf.	Verf.	Perf.	Verf.	mal.	wbl.
Scarlatina . . . . .	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Diphtheritis vera . . . . .	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Variola mit Impfnarben . . . . .	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Variolois mit Impfnarben . . . . .	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Pneumonia crouposa . . . . .	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1
<b>zusammen</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>6</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgege von Arthur Poelchau für den Redakt

Дозволено цензурою. — Рига, 16 Марта 1895.

Druck von W. J. Häder in Riga.

# Rigische Stadtblätter.

Nr. 12.

Donnerstag den 23. März.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Literarisch-praktische Bürgerverbindung.

Allgemeine Versammlung vom 24. Februar 1895.

1. Der Direktor gedenkt des am 29. Dezember 1894 in Rom verstorbenen Aeltesten Alexander Schweinfurth, der, obgleich schon Jahre lang fern von der Heimath, dennoch sein warmes Interesse für dieselbe stets bewahrt und solches speziell für seine Vaterstadt Riga durch wiederholte große Spenden zu gemeinnützigen Zwecken zum Ausdruck zu bringen gewußt hat. Durch seine letzte große Darbringung von 20000 Rbln. zum Bau einer Taubstummenanstalt habe er der Bürgerverbindung die Möglichkeit gegeben, diesen ihren schon lange gehegten Lieblingsplan demnächst in Ausführung zu bringen.

Weiter berichtet der Direktor, daß am 11. Febr. c. Herr Alex. W. Frey gestorben sei. Auch ihm sei die Bürgerverbindung viel Dank schuldig, da er vom Jahre 1884 ab bis zu der Zeit, wo ihn sein schweres Leiden daran verhinderte, also zehn Jahre lang, sich der großen Mühe der jährlichen Revision der Bücher der Hauptkasse und der Anstalten unterzogen habe. Das Direktorium habe sich veranlaßt gesehen, zu seiner Beerdigung im Namen der dankbaren Bürgerverbindung einen Kranz auf sein Grab zu legen.

Die Versammlung ehrt das Andenken der beiden Verstorbenen durch Erheben von den Sitzen.

2. Der Direktor berichtet über das Resultat der letzten Neujährsvisitenablösung. Hiernach haben betragen:

Die Einnahmen:

Durch die Dienstleute gesammelt . . . . .	Rbl. 1535. 20
Durch die Müllersche Buchdruckerei . . . . .	325. —
Durch die Expedition der Rigaschen Rundschau . . . . .	142. —
Durch die Expedition des Rigaer Tageblattes . . . . .	65. 50
Durch die Häckersche Buchdruckerei . . . . .	5. —

Seitenbetrag Rbl. 2072. 70



	Uebertrag Rbl. 2072. 7
Durch das Sammelbuch des Gewerbevereins . . . . .	68. -
Durch das Sammelbuch von Kropf . . . . .	91. -
Durch das Sammelbuch des Hotel Frankfurt a. M. . . . .	33. -
	<hr/> zusammen Rbl. 2264. 7
gegen 2132 Rbl. 50 Kop. im Jahre 1894.	

Die Ausgaben:

Erhebungskosten an die Dienstleute:

Tarismäßige Zahlung . . . . .	R. 81. 85
Tantieme 3 % . . . . .	„ 46. 5
	<hr/> Rbl. 127. 9

An die Müllersche Buchdruckerei:

Sammelbücher (Druck) . . . . .	R. 21. —
Ordnen der Namen . . . . .	„ 10. —
Druck der Namensliste . . . . .	„ 200. —
Beitrag für die Invalidenkasse der Müllerschen und Häckerschen Buch- druckereien . . . . .	„ 100. —
	<hr/> „ 331. —
Riga'sche Rundschau, Inserate . . . . .	„ 15. —
Rigaer Tageblatt, Inserate . . . . .	„ 25. —
Tantieme Hotel Frankfurt a. M. . . . .	„ 3. 3
Tantieme Gewerbeverein . . . . .	„ 6. 8
Stempelmarke . . . . .	„ —
Irrthümlich gezahlte zurückerstattet . . . . .	„ 2. —
	<hr/> zusammen Rbl. 511. 4

Reineinnahme Rbl. 1753. 6

gegen 1643 Rbl. 49 Kop. im Jahre 1894.

3. Der Direktor berichtet, daß der engere Kreis in seiner Sitzung vom 17. Februar c. den Herrn Konsulenten Konrad Borhaupt auf 1 Jahr zum Stellvertreter des Direktors wieder gewählt hat.

4. Der Direktor verliest das Schreiben des Präses des Jünglingsvereins, Pastor Th. Hoffmann, vom 9. Dezbr. 1894, enthaltend den Dank für die diesem Verein gewährte Subvention.

5. Vorgetragen: Dankschreiben des Vorstandes des Gewerbevereins vom 22. Dezbr. 1894 Nr. 42 für die der Gewerbeschule bewilligte Subvention von 500 Rbln.

6. Eingegangen: Anzeige des hiesigen Bezirksgerichts darüber, daß laut Testament der weiland Frau Friederike Häcker der Taubstummenanstalt 500 Rbl. und der Waisenschule 1000 Rbl. zu fallen werden.

Hierzu bemerkt der Direktor, daß der Gesamtbetrag von 150 Rbln. bereits in das Budget für das laufende Jahr eingestellt worden sei, da der Inhalt des Testaments der weil. Frau Friederike Häcker schon im Oktober vorigen Jahres bekannt geworden sei.

7. Eingegangen: Einladung des Naturforschervereins zu der am 27. März c. stattfindenden Feier des 50jährigen Bestehens dieses Vereins.

Beschlossen: dem Naturforscherverein zu diesem Jubiläum durch das Direktorium eine künstlerisch ausgestattete Adresse zu überreichen.

8. Vorgetragen: Schreiben des Verwaltungsraths der III. Volksküche vom 30. Dezbr. p., nach welchem die für die Einrichtung dieser Küche bewilligt gewesene Summe (3000 Rbl.) um 2137 Rbl. 58 Kop. überschritten worden und ein Betriebskapital zur Deckung der fälligen Miete u. nicht vorhanden sei. Der Verwaltungsrath schlägt vor, die finanzielle Lage der Küche derart zu regeln, daß die Bürgerverbindung zunächst die von ihr bereits als unverzinsliches Darlehen hergegebenen 500 Rbl. der Küche zum Eigenthum überweisen und alsdann weitere 1250 Rbl. als unverzinsliches Darlehen vorstrecken möge. Würde die Bürgerverbindung sich hierzu entschließen, alsdann würde auch die Waggonfabrik bereit sein, ihr unverzinsliches Darlehen von 500 Rbln. zu schenken und weitere 1250 Rbl. unverzinslich darzuleihen.

Hierzu berichtet der Direktor, daß der engere Kreis sein Bedauern darüber ausgedrückt habe, daß der ursprüngliche Kostenanschlag in so hohem Grade überschritten worden sei. Da indessen diese Angelegenheit doch irgendwie geregelt werden müsse, so hätte der engere Kreis beschlossen, bei der Allgemeinen Versammlung den Antrag zu stellen, ihr der Küche als unverzinsliches Darlehen bewilligten 500 Rbl. zu streichen, sowie noch weitere 1250 Rbl. zu schenken, gleichzeitig aber auch die Waggonfabrik zu veranlassen, das Gleiche zu thun. Die auf Grund dieses Beschlusses von ihm, dem Direktor, mit der Direktion der Waggonfabrik eingeleiteten Verhandlungen hätten zu dem Resultat geführt, daß die Waggonfabrik sich zu dem geplanten Arrangement dieser Angelegenheit verstanden habe.

Das in der Versammlung anwesende Mitglied des Verwaltungsraths der III. Volksküche, Herr Staatsrath von Hagen, theilt mit, daß die Waggonfabrik thatsächlich bereits das von ihr hergegebene Darlehen gestrichen und außerdem noch 1250 Rbl. geschenkt habe.

Beschlossen: den Antrag des engern Kreises zu genehmigen und hiervon dem Verwaltungsrath der III. Volksküche Mittheilung zu machen.

9. Der Direktor berichtet, er hätte dieser Tage vom Advokaten Herrn v. Wahl eine Zuschrift erhalten, in welcher derselbe im Auftrage des Vorstandes der Webeschule in Jurjew darum bittet, die Bürgerverbindung möge dieser Schule zur Abhaltung eines Kursus für Kunstweberei für 2—3 Monate unentgeltlich ein geeignetes Lokal von 4—5 Zimmern oder einen großen Saal überlassen.

Der Direktor theilt mit, daß er dem Herrn v. Wahl geantwortet habe, daß die Bürgerverbindung leider nicht über irgend welche zu dem geplanten Zwecke geeignete Räumlichkeiten verfüge; er habe aber gleichzeitig Herrn v. Wahl auf den Vorstand des hiesigen

Gewerbevereins hingewiesen, der vielleicht geneigt sein würde, Webeschule für die Sommermonate das Lokal der Gewerbeschule Verfügung zu stellen.

10. Der Direktor verliest den Bericht der Kassarevidenten, Froben und H. Rehrhahn, vom 23. Februar c., nach welcher dieselben die Bücher der Hauptkasse und der einzelnen Anstalten Bürgerverbindung für das Jahr 1894 revidirt und in Ordnung befunden haben, sowie daß ihnen die Werthpapiere und Baarsum der Hauptkasse, der Administration zur Erhaltung der Kirchhofstr. der Eprofsichen Dienftbotenstiftung, der I. Volksküche und des Nachschuß vorgewiesen worden sind.

Beschlossen: 1) dem Direktorium, sowie den Verwaltungen einzelnen Anstalten für das Geschäftsjahr 1893/94 Deckung zu ertheilen;

2) den Herren Revidenten für die gehabte Mühe zu danken.

11. Gemäß § 13 der Rassenordnung vom 13. März 1892 müssen die Kassabücher auf der Jahresversammlung, auf derjenigen Allgemeinen Versammlung, in welcher der Bericht der Revidenten vorgetragen wird, und alsdann, nebst dem Bericht der Revidenten von dem letzten Termin ab noch eine Woche täglich in 2 Stunden im Archivzimmer der Gesellschaft zur Einsicht der Mitglieder aufgelegt werden.

Der Direktor macht, unter Bezugnahme auf diese Bestimmung die Mittheilung, daß die Bücher während der künftigen Woche der Zeit von  $\frac{1}{2}$  2— $\frac{1}{2}$  4 Uhr im Archivzimmer ausliegen werden.

Laut § 8 der Rassenordnung giebt der Direktor eine Abschluß des Bilanzkontos des vorigen Geschäftsjahres zu den Akten.

12. Vorgetragen: Bericht der Revidenten, Herren Froben und H. Rehrhahn, vom 23. Februar c., nach welcher dieselben die Bücher der Georg Scheuber-Stiftung revidirt und in Ordnung befunden haben.

Beschlossen: der Administration der Georg Scheuber-Stiftung hiervon Mittheilung zu machen.

13. Wie für das Geschäftsjahr 1892/93, so ist auch für das abgelaufene Geschäftsjahr dem Gouverneur ein Rechenschaftsbericht in besonderer Form vorzustellen. Der Direktor verliest den vom Direktorium zu diesem Zwecke aufgestellten und vom engeren Kreise in dessen Sitzung vom 17. Februar c. approbirten Bericht für das Geschäftsjahr 1893/94.

Beschlossen: den Bericht in der verlesenen Form zu bestätigen und dem Gouverneur vorzustellen.

14. Der Direktor theilt mit, daß Hr. Architekt Staatsrat v. Hagen neuerdings dem Kuratorium der Taubstummenanstalt eine Skizze für den Plan des Baues der Taubstummenanstalt vorgelegt habe, zu welcher das Kuratorium seine Bemerkungen gemacht habe; Herr v. Hagen werde nunmehr an die Umarbeitung dieser Skizze gehen.

15. Da die dreijährige Wahlperiode für die Mitglieder der Verwaltungen der Anstalten der Bürgerverbindung und ihrer Delegationen abgelaufen, so werden die Neu- bzw. Wiederwahlen für das Triennium 1895/98 vorgenommen. Die Wahlen ergaben folgendes Resultat:

I. Kuratorium der Lutherschule.

Wiedergewählt: Ältester Theodor Loeber und Schulvorsteher Albert Loeffler. Neugewählt: An Stelle des nach Deutschland verzogenen Dr. phil. A. Bergengrün Oberlehrer Hermann Loeffler.

II. Kuratorium der Taubstummenanstalt.

Wiedergewählt: Inspektor Konst. Mettig, Lehrer Th. Rottkowitz, Kaufmann Woldemar Lange jun. und Dr. jur. Rob. Bünchner.

III. Administration der Kirchhofswegen.

Wiedergewählt: Kunstgärtner Heinrich Bögginger. Neugewählt: An Stelle der zurückgetretenen Herren Dr. jur. Rob. Bünchner und Kaufmann Ed. Wiedersperger — dim. Rathsherr N. v. Roepenack und Kaufmann Eug. Burchard jun.

IV. Kuratorium des Magdalenenasyls.

Wiedergewählt: Pastor Rudolf Zind, Stadtrath C. Bergengrün, Pastor H. Eifenschmidt, Dr. med. Alb. Huff, dim. Rathsherr Rob. Baum und Dr. med. W. v. Kieferitzky.

V. Delegirte in die Administration des W. Th.

Sproßschen Bauunternehmens.

Wiedergewählt: Tischlermeister Georg Müller, Direktor Ed. Jürgens und Fabrikdirektor Alfons Schmidt.

VI. Administration der W. Th. Sproßschen

Dienstbotenstiftung.

Wiedergewählt: die statutenmäßig ausscheidenden Pastor Rudolf Zind und Buchdruckereibesitzer Wilhelm Häcker.

VII. Delegirte in die Administration des

Zwangsarbeitshauses.

Wiedergewählt: Sekretär Eug. Blumenbach, cand. jur. L. Lange und Archivar H. v. Mende.

VIII. Verwaltungsrath der I. Volksschule.

Wiedergewählt: Not. publ. J. C. Schwarz, Oberlehrer H. Westermann und Dr. med. Fr. Haack.

IX. Verwaltungsrath der II. Volksschule.

Wiedergewählt: Pastor Joh. Kaehlbrandt, Fabrikbesitzer M. Voormann und Buchhalter Adolf Bayer.

X. Verwaltungsrath der III. Volksschule.

Wiedergewählt: Direktor H. Dernen, Direktor G. Simon und Staatsrath J. v. Hagen. Neugewählt: An Stelle des zurückgetretenen Herrn Generals E. v. Landsberg — dim. Rathsherr N. v. Roepenack.

XI. Kuratorium des Nachtsyls.

Wiedergewählt: Konsulent H. Kuchzynski, Rechtsanwalt Al. Hoff, dim. Rathsherr E. Burchard, Dr. med. D. Klemm und Staatsrath L. Hellmann.

## XII. Administration der Holzhöfe.

Wiedergewählt: dim. Rathsherr E. Burchard, Kaufmann W. Kleinberg, Ältester M. Lübeck, Zimmermeister P. Medne und Stadtrath M. v. Haffner.

## XIII. Verwaltungsrath von Joh. W. Grimm-Schenkung.

Wiedergewählt: dim. Stadtrath E. Hansmann, Direktor Ed. Jürgens, Ältester Th. Busch, Sekretär Anton Buchholz und Schulinspektor M. Verbatus.

## XIV. Delegirter in die Gewerbekommission des Gewerbevereins.

Wiedergewählt: Staatsrath J. v. Hagen.

## XV. Delegirter in die Administration der Georg Scheuber-Stiftung.

Wiedergewählt: Schulvorsteher Th. Meuschen.

## XVI. Revidenten der öffentlichen Sammelbüchsen.

Wiedergewählt: Schlossermeister E. M. Schmidt. Neugewählt: Fabrikant J. H. Goldbeck.

## XVII. Delegirte zur Inspektion der heilpädagogischen Anstalt der Frau Therese Plag.

Wiedergewählt: Oberlehrer Heinr. von Holst. Neugewählt: An Stelle des zurückgetretenen Dr. med. J. Westermann — Herr Dr. med. W. v. Kieseritzky.

## XVIII. Delegirte zur Inspektion der Anstalt für fränkische und mit Körpergebrechen behaftete Kinder des Frl. Karoline Pfeiffer.

Wiedergewählt: Schulinspektor M. Verbatus und Dr. med. H. v. Boehlendorff.

## XIX. Verwalter des Grundstücks und der Gebäude in Eichenheim.

Wiedergewählt: Ältester M. Himmel jun.

16. Zu Mitgliedern der Bürgerverbindung werden aufgenommen: cand. chem. H. v. Nadecki, Generalagent Ed. Hartmann und Inspektor Hugo Dannenberg.

17. Eingegangen: Von der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in St. Petersburg: Bulletin de l'Academie Imperiale des sciences de St. Petersbourg. V. Serie, Bd. 1—4 (September-Dezember 1894).

Beschlossen: der Akademie zu danken.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Marie Erika Katharina Lübeck. Ferdinand Erich Hartwig. Ida Alice Marie v. Rode. Bernhard Jakob Waape. Robert Heinrich Burgis. Julius Leopold Gottfried Dörsch. Elsa Olga v. Kröger. Heinrich Rudolph Eichmann. Wally Erna Friederike Hellfrisch.

**Dom-K.:** Margarethe Karoline Adsch.

**Jakobi-K.:** Pertha Katharina Alice Oberg. Natalie Marie Jablonstky.

**Gertrud-K.:** Ferdinand Ludwig Robert Zimowsky. Alfred Georg Jakob Wittenbinder. Johann Nikolai Steinfeld. Friedrich Bernhard Goldberg. Otto Friß Woldemar Sprohlgis. Irma Kreckling. Alma Natalie Minna Keeping. Anna Elisabeth Louise Mathisson. Selma Johanna Robing. Johann Hermann Woldemar Behring.

**Jesus-K.:** Rudolf Bilinski. Milba Ella Thalberg. Leontine Natalie Vogel. Karl Eduard Peepa. Ella Karoline Schaggar.

**Johannis-K.:** Elsa Luise Konstanze Dressing. Christian Ludwig Harry Sasseky. Johanna Elisabeth Pantof. Emilie Malwine Balter. Ans Lashin. Johanna Emilie Berg. Alide Milba Johanna Salmin. Elisabeth Franziska Bihnert. Karl Julius Treulohn.

**Martins-K.:** Emilie Katharine Winkler. Friedrich Abbe. Rahrl August Freimann. Ella Elisabeth Rohse. Rahrl Krischjahn Stubre. Ans Woldemar Jeger. Eduard Rahrl Kirsch. Emma Elisabeth Brasle. Peter August Putschur. Martha Maria Jürgensohn.

**Pauls-K.:** Aline Marie Rubtin. August Harry Rabil. Hans Karl Bredermann. Peter Rudolph Schagar.

### Aufgeboten.

**Petri u. Dom-K.:** Beamter der baltischen Domänen-Verwaltung Alexander Zsazew mit Alma Louise Esther Omuchowsky. Steinbruder Zanne Jakobsohn mit Grete Puffis. Handlungs-kommis, erbl. Ehrenbürger Alexander Eduard Georg Schwarz mit Wilhelmine Mathilde Stoff. Kollegienassessor und Notär des St. Petersburger Evangelisch-Lutherischen Konsistorii Heinrich Gottbard Johannes Weise mit Auguste Helene Bergengrün. Handlungs-kommis Alexander Murawsky mit Rosalie Alwine Hansen. Tischler Christoph Heinrich Immertreu mit Marie Henriette Auguste Rohde. Johann Theodor v. Detenbof mit Emilie Charlotte Geerß. Drahtzieher August Hermann Julius Rededer mit Henriette Louise Eschtschepanowitsch.

**Jakobi-K.:** Braker Nikolai Johann Karl Radasewsky mit Auguste Lucinde Bloß. Cand. math. Nikolai Johann v. Tidebühl mit Baronesse Helene v. Krüdener. Gutsbesitzer Gustav Alexander v. Voetticher mit Alexandra Mathilde v. Sengbusch. Schlossergesell Paul Karl Friedrich Wilhelm Mohr mit Amalie Lucinde Kroll.

**Gertrud-K.:** Tischlergesell Georg Gottlieb Luz mit Maria Dorothea Schüler. Bürstenmacher Theodor Heinrich Hugo Rosenbaum mit Laura Emilie Fischer. Posamentier Julius Karl Emil Schmidt mit Wilhelmine Marie Legsding, geb. Krupse. Libauscher Bürger Anse Martin Berg mit Marianne Jenny Franz, geb. Sehmel. Schneider Friß Barbantischil mit Anna Sturmman. Schlossergesell Eugen Johann Melgalw mit Anna Kwees. Arbeiter Jahn Kutenberg, gen. Rubtin, mit Libbe Behrin. Schneider Karl Steppran, gen. Stapan, mit Anne Waltenberg.

**Jesus-K.:** Bierverleger Ernst Pohne mit Natalie Layse. Händler Johann Karl Spradse mit Minna Balohd. Schuhmachergesell Jahn Reinolt mit Julie Dihnman. Fabrikarbeiter Jannis Swentis mit Lewe Kreuzberg.

**Johannis-K.:** Goldarbeiter Arnold Peter Laugal mit Anna Marie Schulz. Bahnbeamter Peter Bernhard Galwin mit Dabrite Pauscha. Fabrikarbeiter Christian Melbahr mit Anna Mathilde Wesmann. Mälergesell Ernest Bubwis mit Anna Pauline Auguste Bergmann. Schaffner Andreas Friedrich Glaue mit Minna Ingbert. Arbeiter Karl Schutkaufsky mit Kristine Semmel. Schmied Otto Osolin mit Henriette Helene Neumann. Maurergesell Gustav Konstantin Jürgenson mit Lotte Lipezki, geb. Zell.

**Martins-K.:** Arbeiter Ernst Treulohn mit Annlise Winter.

**Pauls-K.:** Arbeiter Piddrik Abson mit Anne Belme. Kutcher Jahnis Julius Neumann mit Adeline Poge. Schlosser Rudolph Behrin mit Emilie Auguste Tennberg.

**Luther-K.:** Arbeiter Jahn Ramma mit Sappe Kalnin. Kaufmann Karl Burkewitz mit Emilie Swihpol.

**Reform. K.:** Kaufmann Leopold Heinrich Stabusch mit Alma Selma Minna Grunert.

## Begraben.

**Petri.-K.:** Marie Elisabeth Freudenthal, 80 J.

**Dom.-K.:** Frau Elise Mathilde Johanna Irberg, geb. Feinze, 60 J. Frau Elisabeth Konstanze Hellwig, geb. Kalkbrenner, 60 J. Hermine Elmerice Sophie Plabbe, 9 M. Pastor emer. Nikolaus Alfred Johannes Poppi, 72 J. Kommiswittwe Pauline Natalie Krüger, geb. Ehlerz, 69 J.

**Jakobi.-K.:** Apothekergehilfe Theodor Brandt, 27 J. Verwitwete Frau Hofrath Renata Gottliebe Blumenthal, geb. Pirschfeldt, 75 J. Photolithograph Karl Julius Schulz, 34 J.

**Gertrud.-K.:** Johanna Louise Wilschne, 10 M. Auguste Georgine Bertha Rutschewitz, 6 M. Maler Johann Wilhelm Kupsch, 22 J.

**Jesus.-K.:** Karl Oswald Stagge, 10 M. Marie Steinbäum, 51 J. —

**St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 13. bis zum 20. März 26 Verstorbene.

**Johannis.-K.:** Mariane Baronin, geb. Freide, 62 J. Margarethe Ernest, geb. Grewin, 39 J. Anne Ballob, 75 J. Elise Langowitzsch, verw. gew. Markowicz, geb. Rosbach, im 50. J. Johann Friedrich Melgalw, im 3. J. Arbeiter Zahn Grabwneef, 49 J. Katharine Grube, geb. Legsdin, 44 J. Dore Osolin, geb. Neumann, 62 J. Arbeiter Andrei Meschamatsch, 46 J. Marie Elvire Pohpe, 7 M. Wittwe Zule Krawe, 78 J. Marie Schidaw, geb. Atmin, 63 J. Rutscher Karl Sauer, 55 J. Anna Rubsit, geb. Lannit, 76 J. Darte Klawin, geb. Fedder, 53 J. Arbeiter Martin Straud, 79 J. Andrei Sarin, 61 J. Helene Alwine Linde, 6 M.

**Martins.-K.:** Kristine Auguste Lasde, 3 M. Otto Karl Gruschkewicz, 18 J. Wittwe Friederike Mundi, 76 J. Gustav Ohfolin, 5 W. Tischler Peter Valentin Osilne.

**Pauls.-K.:** Leonhard Julius Arved Hamann, 7 M. Heinrich Oswald Salnin, 7 M. Marie Antonie Osols, 7 M. Konstanze Emilie Johanna Straus, 17 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 13. bis zum 20. März 3 Verstorbene.

**Reform. K.:** Fräulein Auguste Louise Witt, 59 J. Frau Gertrud Emilie Wiebeck, geb. Wegwood, 68 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 12. bis zum 18. März 1895 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.		In der Peterab. Vorst.		In der Mosk. Vorst.		In der Mitt. Vorst.		Im Kriegs- hospital.		Ohne Angabe d. Stab.		zusammen		
	Peri.	Verf.	Peri.	Verf.	Peri.	Verf.	Peri.	Verf.	Peri.	Verf.	Peri.	Verf.	mit.	wohl.	zus.
Scarlatina . . . . .	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3
Diphtheritis vera . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Variola ohne Impfnarben . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Variolois mit Impfnarben . . . . .	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Febris puerperalis . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Pneumonia crouposa . . . . .	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	3
zusammen	4	3	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	6	4	10

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelchau für den Redakteur.

Доволено цензурой. — Рига, 23 Марта 1895.

Druck von W. F. Häcker in Riga.

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 13.

Donnerstag den 30. März.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 33 Kop.

## Eigenhändige Briefe König Karls XII. von Schweden auf der Lübecker Stadtbibliothek.

Die eigenhändigen Briefe König Karls XII., geſammelt und herausgegeben von Prof. Dr. Erſt Carlſon. Autoriſirte deutſche Ueberſetzung von F. Newius. Berlin, G. Reimer, 1894. XLVIII und 455 S.

Die dankenswerthe Sammlung des Prof. Carlſon enthält die Briefe des kriegeriſchen Schwedenkönigs, welche in ſchwediſchen und deutſchen Bibliotheken und Archiven aufbewahrt werden, in möglichſter Vollſtändigkeit, an Zahl 262, außerdem als Anhang 36 ſeiner Regierungserlaſſe, bezeichnet als „Kanzleikonzeppte mit Berichtigungen von der Hand Karls XII.“, ausgewählt unter dem Geſichtspunkt, „den ſtark perſönlichen Zug in allen Regierungsmaßregeln des Königs zu beleuchten,“ und Aufzeichnungen aus ſeiner Jugendzeit über Beſteigungskunſt und über Geſpräche mit ſeinem Erzieher Nordenhjelm. Vorausgeſchickt iſt eine Einleitung, welche den Charakter des Königs, wie er in dieſen Schriftſtücken ſich zeigt, in anziehender Weiſe beleuchtet. Die Briefe ſind theils an fürſtliche Perſonen, theils an Generale und Offiziere der ſchwediſchen Armee gerichtet. In der erſten Abtheilung finden ſich hundert Briefe des Königs an ſeine Schweſter Ulrike Eleonore, von denen 24 den auf unſerer Stadtbibliothek befindlichen Originalen entnommen ſind. Dieſe Originale, in ſchwediſcher Sprache auf geringem Papier ſchwer leſbar geſchrieben, ſind der Bibliothek geſchenkt von Dr. Joh. Adolſ Schinmeier, welcher, aus Stettin gebürtig, 1774—1779 Paſtor der deutſchen Gemeinde in Stockholm, dann bis zu ſeinem Tode, 1796, Superintendent in Lübeck war (vgl. Allgemeine deutſche Biographie, Bd. 31). Eine Abſchrift dieſer Briefe iſt, nach Carlſons Angabe auf S. VII der Einleitung, in der Kgl. Bibliothek zu Stockholm aufbewahrt; auch den hieſigen Originalen liegt eine Abſchrift bei, die gewiß erſt nach 1840 geſchrieben iſt, doch vermuthlich auf Grund einer älteren Abſchrift, von der noch ein Blatt erhalten iſt. Nunmehr ſind die Briefe gedruckt, ſowohl in ſchwediſcher Ausgabe, als auch in der oben angezeigten deutſchen Ueberſetzung. Durch die von Carlſon bewirkte Einreihung in die anderweitig erhaltenen Briefe



tritt ihr Inhalt erst in das rechte Licht. Sie enthalten vielfach nur Grüße, unbedeutende Personalien und Entschuldigungen des Königs, daß er so schlecht schreibe; doch kommen auch Berichte über Kriegsergebnisse und Anweisungen, was daheim zu thun sei, darin vor. Aus allen spricht die herzliche Zuneigung des Königs zu seiner Schwester, die er oft Mon Coeur anredet, doch ist die Ueberschrift immer formell: Durchlauchtigste Prinzessin, höchstgeehrte theure Schwester, und die Unterschrift lautet meist: Meiner Herzenschwester unterthänigster Bruder und Diener Carolus.

Inhaltlich interessant ist zunächst ein Brief aus dem Lager bei Altranstädt, 23. Dezember 1706, worin der König erwähnt, daß er einige Male mit König August zusammengekommen sei, den er als „heiter und unterhaltend“ bezeichnet; dann lehnt er die Zumuthung, sich zu verheirathen, ab und schließt mit Folgendem: „Mon Coeur hat mir wegen Patkul geschrieben, ob er nicht pardonnirt werden könnte. Ich wünschte, ich könnte Mon Coeurs Befehl hierin nachkommen; da aber die Sache von so schwerer Beschaffenheit ist, daß sie nicht wohl verziehen werden kann, und auch des Beispiels wegen nicht verziehen werden soll, so bitte ich Mon Coeur, es nicht ungnädig aufzunehmen, daß er nicht wird verschont werden können.“ Ein Brief aus Mohilew, 4. August 1708, giebt eine anschauliche und keineswegs ruhmredige Schilderung von dem kurz zuvor bei Holowczyn erfochtenen Siege. Dann folgen neun Briefe aus dem Lager bei Bender. Der erste, vom 9. August 1709, bezieht sich auf die den König betrübende Kunde von dem Tode seiner älteren Schwester und gedenkt des Unglücks bei Pultawa nur in folgender Nachschrift: „Hier ist alles gut gegangen; nur am Schluß des Jahres und durch einen besondern Zufall hatte die Armee das Unglück, Verluste zu erleiden, die, wie ich hoffe, binnen kurzem wieder gut gemacht sein werden. Einige Tage vor der Schlacht habe ich auch eine faveur in den Fuß bekommen, die mich einige Zeit am Reiten hinderte; binnen kurzem aber hoffe ich den Nachtheil, daß ich einige Zeit das Reiten unterlassen mußte, wieder einzuholen.“ Mit faveur ist eine ziemlich schwere Verwundung gemeint, die den König genöthigt hatte, die Schlacht in einer Sänfte zu leiten. Am 30. Juli 1710 schreibt er: „In kurzer Zeit denke ich von hier aufzubrechen und wünsche nur stets darüber Nachricht erhalten zu können, daß Mon Coeur, die mein ganzer Trost ist, sich wohl befindet.“ Am 19. Dezember 1710: „Ich wünsche nur noch so lange zu leben, bis alle Angelegenheiten wieder in guten Stand kommen, und bin überzeugt, daß es binnen kurzem geschehen wird, so daß die Feinde ebenso wie früher zu Kreuz kriechen werden. Unser Herr wird Schweden, wie ehemals, so auch jetzt beistehen, so daß der Schaden, der nun einmal angerichtet ist, Schweden zu um so größerer Förderung und Ehre gereichen wird. Ich bitte meine Herzenschwester, immer gutes Muthes zu sein, denn alles wird sich zum Guten wenden, und je schwerer es manchmal scheint, desto besser pflegt der Ausgang zu sein . . . . Uebrigens ist jetzt hier ein ganzer Haufen Vollmachten ausgesetzt, theils für Personen, die hier sind, theils für

solche, die sich in Schweden befinden. Die vielen Avancements rühren daher, daß verschiedene Stellen lange Zeit offen waren, wie auch daher, daß der Rath hierher geschrieben und verlangt hat, daß der Senat endlich verstärkt würde, da ihrer zu wenige und sie auch alt wären, was wirklich der Fall ist. Es ist aber die ganze Zeit über sehr schwer gewesen, dazu recht Brauchbare zu finden; jetzt sind aber für diejenigen, die man für die geeignetsten hält, die Vollmachten gefandt, nämlich für Spens, Stenbock, Welling und Cronhjelm. Ohlensijerna ist von Bremen an das Kriegskollegium versetzt, und Welling für Bremen ernannt . . . . Von hier habe ich Mon Coeur nur zu berichten, daß die Türken in aller Form den Krieg an Rußland erklärt haben. Es hätte schon längst geschehen sollen, ist aber immer durch einige einflußreiche Personen, die bestochen waren und nun zum Theil bereits von ihren Aemtern abgesetzt sind, verhindert worden . . . Vor einigen Tagen ist hier bereits ein ganzer Haufe Janitscharen von Konstantinopel angekommen, und schlägt vor Bender, wo ich mich befinde, sein Lager auf. Aus mancherlei Gründen muß ich noch den Winter über hier bleiben; im Sommer hoffe ich jedoch näher zu kommen, ebenso hoffe ich auch einigen Ersatz dafür zu erlangen, daß ich bisher die ganze Zeit an einem Orte still gelegen habe."

Der folgende Brief vom 17. Januar 1711 dankt der Schwester, daß sie in drei Briefen, die er inzwischen empfangen, sich gutes Muthes zeige, sie möge auch auf die Königin (beider Großmutter) und namentlich auf den Reichsrath ermutigend einwirken. Vier Briefe aus den nächsten Monaten berichten einzelnes über die Kriegsführung der Türken, der vom 12. Mai spricht wiederum die Zuversicht des Königs aus: „Unser Herr wird alles zum Besten wenden, wenn man nur beständig bei gleich frischem Muth bleibt. Wenn irgend ein Unglück eintrifft, so kann dasselbe auch bald wieder gut gemacht werden. Und wenn es so geschähe, daß mich unvermuthet eins träfe, so bitte ich meine Herzensschwester unterthänigst, immer standhaft zu bleiben und sich stets freimüthig zu zeigen; dann werden alle Dinge vollkommenen Erfolg haben, wenn man sie nur kühn und mit vollem Nachdruck angreift und in keiner Sache nachgiebt. Denn es ist höchst nöthig, daß die Feinde Schwedens bei einem solchen Ereigniß schleunigst erfahren, daß sie davon nicht den geringsten Vortheil zu erwarten haben, sondern daß das Staatswesen Schwedens in gleichem Gange bleibt und sich nicht erschüttern läßt, was für Zufälle auch kommen mögen." Aus solchen Worten spricht königlicher Muth, aber auch eine Sorglosigkeit, welche sich über die bedenkliche Lage des Staats zu leicht hinwegsetzt. Die Freunde des Königs konnten sich schwer darein finden; die Schwester hatte als Regentin ohne eigentliche Vollmacht einen schweren Stand. Einige der mitteltheilten Erlasse zeigten wenigstens, daß der König sich doch um das, was daheim geschah, kümmerte; vgl. S. 359, 362, 377, 400. Aber er verlangte von seinen Unterthanen bedeutende Opfer und Anstrengungen wie etwas selbstverständliches, da er selbst keine Anstrengung scheute und trotz des Unglücks unverzagt blieb. Ein

Brief vom 19. Juni 1711, dessen Original ebenfalls in Lübeck ist, nicht, wie der Herausgeber S. 120 sagt, in Stockholm, spricht hoffnungsvoll von dem beginnenden Krieg der Türken gegen die Russen. Aus der dann folgenden Unglückszeit sind wenig Briefe erhalten; ein sehr merkwürdiger, der wiederum die Regierungsthätigkeit des Königs zeigt, in der Rgl. Bibliothek zu Stockholm befindlich, ist von Demotika datirt, 2. Sept. 1714. Den Schluß der hiesigen Sammlung bilden zwei Briefe des Königs aus Stralsund und einer aus Mönchgut auf Rügen. Der erste aus Stralsund ist sehr ausführlich. Er dankt zuerst der Schwester für Uebersendung ihres Bildnisses, giebt dann Nachrichten über die Kriegsführung gegen „Brandenburger“ und Dänen, fordert die Schwester auf, so viel als möglich den Sitzungen des Reichsraths beizuwohnen und ihre Unterschrift unter die Briefe des Reichsraths zu setzen, geht dann auf den vom Reichsrath für das Jahr 1715 vorgelegten Etat ein und behandelt in einer Nachschrift die vom Reichsrath gewünschte, vom König aber abgelehnte Mündigkeitserklärung des Herzogs Karl Friedrich von Holstein-Gottorp, des Sohnes der 1708 verstorbenen älteren Schwester des Königs.

Prinzessin Ulrike hat in ihren Antwortschreiben an den König, aus welchen der Herausgeber einige Stellen in den Anmerkungen mittheilt, öfters die Ansichten des Reichsraths gegen den König vertreten und ihn dringend gebeten, bald nach Stockholm zurückzukehren. Er beharrte bei seinen Entschlüssen, und nahm, als er endlich Schwedens Boden wieder betreten hatte, die Regierung selbst in die Hand, doch immer hauptsächlich auf Fortführung des Krieges bedacht. Der Ton in den Briefen an die Schwester bleibt freundlich und herzlich wie zuvor, aber der Inhalt wird unbedeutend. Zweimal haben die Geschwister nach langen Jahren der Trennung sich wieder gesehen, zu Wadstena im August 1716, zu Christinehamm im März 1718. Nach Karls plötzlichem Tode, Dezember 1718, übernahm Ulrike Eleonore die Regierung, übertrug sie aber im Februar 1720 mit Zustimmung des Reichsraths ihrem Gemahl Friedrich von Hessen-Kassel, den sie 1715 mit Zustimmung des Königs geheiratet hatte. Sie starb am 24. November 1741 in Stockholm. Eine Sammlung ihrer Briefe ist wohl künftig zu erwarten; zwei befinden sich auf unserer Stadtbibliothek, einer vom 23. April 1718 an den König, einer vom 25. August 1731 an ihren Gemahl.

M. Hoffmann, Dr.

(Aus: „Mittheilungen des Vereins für Lübeckische Geschichte und Alterthumskunde.“ 6. Heft. 1894. März, April, Nr. 8.)

### Paul Freiherr von Tiesenhausen,

Marinemaler, wurde am 10. Januar 1837 auf Idser, dem Landgute seines Vaters in Estland, geboren, und gemeinsam mit seinem Bruder, der sich für den geistlichen Stand bestimmte, auf der Domschule zu Reval erzogen. Nach Ausbruch des Krimkrieges trat er in patriotischer Begeisterung, obwohl er erst im 16. Lebensjahre

stand, als Freiwilliger in die russische Armee ein, in der er es bis zum Premierlieutenant brachte. Im Laufe der Jahre aber entwickelte sich eine so große Neigung zur Malerei in ihm, daß er im Jahre 1861 seinen Dienst aufgab, um nach München überzusiedeln und sich ganz der Beschäftigung mit der Kunst zu widmen. Er wurde hier zuerst Schüler des Landschaftsmalers Karl Willner, ließ sich aber dann als Schüler in die Akademie aufnehmen, obwohl er sich bei seinem fortgeschrittenen Alter nur schwer anschließen konnte, sich unter die Reihen jüngerer Schüler zu mischen. Indessen wurde sein Streben vom Erfolg gekrönt. Als er im Oktober 1869 ein kleines Marinebild ausstellte, erregte dasselbe das Interesse des damals in der Blüthe seines Schaffens stehenden Landschaftsmalers Adolf Bier, der sofort die Begabung Tiefenhauses erkannte, in enge persönliche Beziehung zu ihm trat und als Lehrer seine vollständige Ausbildung leitete. Schon die ersten größeren Bilder, die seit diesem Wendepunkt in seinem Leben und künstlerischen Streben entstanden, machten seinen Namen in den Kreisen der Kunstfreunde bekannt. Das gilt namentlich von den Bildern „Eintritt der Ebbe“ und „Strand an der Ostsee“ (im Jahre 1874 in den Besitz der württembergischen Staatsgalerie in Stuttgart übergegangen) und „nordische Nacht“. Die in diesen Bildern verarbeiteten Motive wurden von Tiefenhausen zu den mannigfaltigsten Wiederholungen benutzt, zogen ihn aber immer wieder an, während ein kurzer Aufenthalt an der italienischen Küste und an der der Normandie ihn nur in seiner Vorliebe für den nordischen Strandcharakter bestärkte. Aber ein rasch sich entwickelndes Lungenleiden verhinderte ihn an der Wiederaufnahme seiner Studien an der Ostsee. Er starb zu München am 24. November 1876. — Tiefenhausen verstand es, mit den einfachsten Mitteln große Wirkungen hervorzubringen. Er war ein Virtuoso in coloristischer Hinsicht, hatte sich eine ungewöhnliche Kenntniß der in sein Gebiet einschlagenden Naturerscheinungen angeeignet, die er sicher zu verwerthen verstand, und hätte sich aller Voraussetzung nach zu dem Rufe eines der ersten deutschen Marinemaler aufgeschwungen, wenn er länger für die Kunst hätte thätig sein können.

Vergl. Rechenschaftsbericht des Verwaltungs-Ausschusses des Kunstvereins in München für das Jahr 1876. München 1877, S. 74. — Beiblatt zur Zeitschrift für bildende Kunst 1877, XII, 364 und an vielen anderen Stellen, die das Register verzeichnen.

H. A. Bier.

(Aus der „Allgemeinen deutschen Biographie“ Bd. 38.)

### Notizen.

Ueber das russische Theater unter Leitung der Frau Schtscherbakowa in der verfloffenen Saison ist dem „Risskij Westn.“ folgender Rechenschaftsbericht zu entnehmen:

Die Ausgaben desselben betrugen 22622 Rubl. 51 Kop. und setzten sich folgendermaßen zusammen:

	Rbl.	K.
Gage der Schauspieler und Theaterbeamten . . . . .	11644	33
Anschaffungskosten für Möbel, Kostüme, Dekorationen zc.	2571	68
Kleinere Ausgaben für Stücke, Telegramme, Kontrakte, Schreibmaterial zc. . . . .	648	13
Affichen und Inserate . . . . .	804	20
Orchester . . . . .	930	—
Saal und Gasbeleuchtung . . . . .	2285	42
Reisekosten von Schauspielern . . . . .	121	86
Kommissionsgebühr an die Agentur der Frau Raffschina für die Vermittelung bei Uebernahme des Theaters und Reisekosten . . . . .	1258	—
Conventionalpöñ an Schauspieler . . . . .	1400	—
Nicht zurückgezahlte Vorschüsse . . . . .	232	50
Benefiziantheile . . . . .	726	39
	in Summa	22622 51

Die Einnahmen betragen:

Die Bruttoeinnahmen, ohne Wohlthätigkeitssteuer . . .	10770	52
Subsidie . . . . .	8000	—
	in Summa	18770 52

Die Wohlthätigkeitssteuer betrug 820 Rbl. 26 Kop.

Somit hat Frau Schtscherbakowa für die verfloßene Saison einen Zukurzschuß von 3851 Rbln. 99 Kop. davongetragen.

Wie aus dem Rechenschaftsbericht des Domvereins für 1894 zu ersehen ist, wurden in diesem Jahre 42 Partieen unterstützt, nämlich 19 Ehepaare mit 76 Kindern, 19 Wittwen mit 52 Kindern, eine verlassene Frau mit 4 Kindern und 3 Unverheirathete, 6 Kinder wurden in der Bewahranstalt des Vereins gegen den Bettel und 5 in den Ferienkolonien untergebracht. Die Einnahmen und Ausgaben des Vereins balancirten mit der Summe von 3782 Rbln. 12 Kop. bei einem Saldo-Uebertrage von 890 Rbln. 34 Kop. Der bedeutendste Einnahmeposten, das zum Besten des Domvereins im Schüßengarten arrangirte Gartenfest, erreichte die Höhe von 2200 Rbln. 73 Kop.

Der 29. Jahresbericht des Gewerbevereins zu Riga, der für das Jahr 1894, enthält folgende allgemein interessirende Daten: Die 1735 Mitglieder des Jahres vertheilten sich nach den Ständen also: Kaufleute und ähnliche Berufe 733, Handwerker 362, Literaten und Beamte 355, Ingenleure, Architekten, Künstler u. s. w. 285. Im Laufe des Jahres 1894 kamen 459 Mitglieder zu und traten 336 aus, so daß die Mitgliederzahl zum Schluß 1894 auf 1858 gestiegen war. Die Zahl der Jahresabonnenten der Bibliothek ist von 196 auf 307, die der Halbjahrsabonnements von 364 auf 497 gestiegen. Es haben im Ganzen 16518 Bücherumwechselungen im Rechenschaftsjahre gegen 11514 im Vorjahre stattgefunden. Auf dem Lesetische des Vereins lagen 57 Zeitungen und Zeitschriften des In- und Auslandes aus. Die 25 Diskutirabende waren von 9780 Personen, also durchschnittlich pro Abend von 391 Personen besucht.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri.-R.:** Robert Cornelius Jakobson. Erika Friederike Christine Pöbber. Leontine Elsa Ottilie Otto. Wilhelm Adolph Haasner.

**Dom.-R.:** Eduard Leonhard Weiß. Eduard Andreas Friedrich Buile. Marie Olga Elisabeth Plakowitsch. Willy Alma Leimann. Arthur Jakob Hermann Dettmann. Konstanze Erna Walter.

**Jakobi.-R.:** Georg Wilhelm Egliht. Johann Alfons Dannenberg. Oskar Jakob Trenzsch.

**Gertrud.-R.:** Julianne Nanny Sahn. Alide Juliane Hintsche. Jahn Christian Robert Rosenthal. Johann Wilhelm Affermann. Emma Dufming. Johann Eduard Rosenbach.

**Jesus.-R.:** Johann Purwmal. Selma Johanna Pauline Friedenberg. Anna Ottilie Pauline Otto. Johann Felix Kalleneck. Hermine Karoline Anna Fußjeppur. Andrej Eduard Ballob. Margarethe Elisabeth Berg.

**Johannis.-R.:** Emma Kristine Kallnin. Ludwig Ksch. Jahn Woldegar Uggall. Fritj Jürgens. Lawise Hermine Schauer. Auguste Marie Steinhardt.

**Martins.-R.:** Wilhelm Jeshabs Veesbahrde. Kristjahn Jauze. Karl Woldegar Reble. Emilie Mathilde Leontine Schmeemann.

**Pauls.-R.:** Alexander Paul Manton. Ernesto Jndrik Krubmin. Marie Anna Kormann. Marie Ottilie Barteit. Oskar Theodor Birk. Emma Natalie Jauke. Max Wilhelm Fioß.

**Luther.-R.:** Jeshab Robert Kasal. Karl Kchpul. Eduard Robert Strauf. Karl Jeannot Ohfol.

### Aufgeboten.

**Petri. u. Dom.-R.:** Eisenbahnbeamter Kabrl Eling mit Emilie Johanna Jennrich. Gerbergesell Wilhelm Theodor Stahl mit Charlotte Elisabeth Ewerß. Kaufmann Erwin Wilhelm Krickmeyer mit Anna Katharine Blant. Brauer Karl Leopold Grussdinsky mit Alide Olga Bergfeld. Handlungskommiss Albert Wilhelm Heinrich Schöne mit Marie Eleonore Viktoria Soltwisch.

**Jakobi.-R.:** Schlossergefell Eduard Christian Karl Friedrich Blumenthal mit Katharina Wilhelmine Kieß. Kaufmann Julius Christian Paul mit Olga Wilhelmine Klinkau. Buchhalter Gottfried Heinrich Robert Paal mit Klara Emma Betty Siebert. Bauunternehmer Robert Lemonius mit Bertha Johanna Allenberg.

**Gertrud.-R.:** Beurl. Militärmusiker, Unteroffizier Karl Bulff mit Emilie Kopsil. Fabrikarbeiter Christoph Lumpel mit Anna Esis, geb. Masuhr. Schlosser Martin Behring mit Wilhelmine Baumgart. Rutscher Adam Andring mit Sappe Kubling. Wirth Peter Mantneek mit Anna Ungur.

**Jesus.-R.:** Schmied Karl Ernst Althaus mit Marie Sillin. Arbeiter Jahn Breiwaß mit Anna Blau. Federschmied Otto Schmidt mit Amalie Elisabeth Sarkan. Arbeiter Andrej Ohfol mit Elisabeth Spirrin.

**Johannis.-R.:** Unteroffizier Karl Meßlis mit Dore Leekne. Fabrikarbeiter Jndrik Ulpe mit Emilie Louise Walbowst. Arbeiter Jurgen Peens mit Lawise Eihle. Arbeiter Jakob Irbe mit Lotte Malinka. Fuhrmannswirth Friedrich Johann Adolf Grünberg mit Katharine Draese. Bäcker Gustav Adolf Gottlieb Klockmann mit Anna Mitrewitsch.

**Martins.-R.:** Knecht Jahn Ohfols mit Marie Johanna Niffelstein. Arbeiter Girt Sweije mit Mariete Rosenberg.

**Pauls.-R.:** Kassirer Theodor Langmann mit Kristine Joser.

**Luther.-R.:** Eisendreher Johann Reinhold Kasal mit Anna Pauline Biljing.

## Begraben.

**Petri.-K.:** Ehemal. Beamter Heinrich Petersen, im 61. J. Malermeisters-  
witwe Johanna Eleonore Bath, geb. Herrmann, 70 J. Handschuhmachermeister  
Alexander Grube, 60 J. Stuhlmachermeistersfrau Portenka Wilhelmine  
Berlach, geb. Kraeftig, 80 J. Gutsverwalter'sfrau Marie Emilie Stahl-  
Schröder, geb. Melzer, 80 J. Theodor Eduard Silling, 1 J. Anna Schulz,  
geb. Kwari, 65 J. Pastor zu Dahlen Karl Jakob Julius Laurit, 73 J.  
Stellmachermeister Karl Gustav Begander, 64 J.

**Dom.-K.:** Martha Ellinor Desinden, im 2. J. Frau Eva Martin, geb.  
Schmajohan, 83 J. Eduard Leonhard Weiss, 2 M. Ernst Eduard Ludwig  
Trep, im 3. M.

**Gertrud.-K.:** Wittfrau Elisabeth Diedrichsen, geb. Kant, 76 J. Hand-  
lungskommiss Alexander Friedrich Luchs, im 34. J. Schlosser Johann Bernhard  
Andreas Putnukalns, im 21. J. Arvid Rudolph Taurin, 8 M. Antonie  
Birgen, 11 M. Mathilde Irene Teichmann, im 2. J. Hausbesitzer Johann  
Steinfeldt, 61 J. Maler Martin (Mahrz) Rufs, gen. Rutke, im 32. J.  
Johann Nikolai Steinfeldt, im 5. M.

**Jesús.-K.:** Auguste Amalie Aböhm, 41 J. Peter Rudolph Krastin, 8 J.

**Johannis.-K.:** Gustav Woldemar Jakobsohn, im 2. J. Wille Robert  
Grün, 10 M. Gärtner Jahn Preis, 49 J. Lisette Kirfis, 9 St. Emilie  
Doplin, 3 J. Anna Sophie Dreschke, geb. Rollberg, 28 J. Ludwig Reß, 6 L.  
Alfred Krischjahn Gaischums, 2 M. Bäcker Karl Abbeil, 60 J. Zimmer-  
mann Jahn Milser, im 70. J.

**Martins.-K.:** Wittwe Hedwig Seltin, 73 J. Wittwe Anna Frankowsky,  
82 J. Klara Hedwig Straßing, im 2. M. Marie Annette Katharine Jakob-  
sohn, im 2. J. Karl Adolf Engel, im 4. J. Karl Alfred Alexander Kapinsky,  
im 7. M. Luise Binkler, 15 L. Katrine Blumberg, 83 J. Annlise Jaser,  
geb. Grünwald, 78 J. Oberlehrer Emil Friedrich Eduard von Reiskner, im  
36. J. Fritz Woldemar Liskis, gen. Link, im 5. M. Todtgeb. Tochter  
Brachmann.

**Pauls.-K.:** Emma Alexandra Behrfin, 1 J. Marie Puswahjeets, 70 J.  
Alexander Paul Manton, 4 L. Anna Mathwine Burkewis, 25 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 19. bis zum 25. März 1895 registrierten  
Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petris- Vorsh.	In der Mosk. Vorsh.	In der Mit- Vorsh.	In Kriegs- hospital.	Ohne Angabe d. Stth.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mtl.	wbl.	zus.
Diphtheritis vera . . . . .	—	1	1	—	—	—	1	1	2
Variolois mit Impfnarben . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Tussis convulsiva . . . . .	—	2	—	—	—	—	1	1	2
Pneumonia crouposa . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	1
<b>zusammen</b>	—	4	2	—	—	—	2	4	6

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelchau für den Redakteur.

Доволено цензурою. — Рига, 30 Марта 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 14.

Donnerstag den 6. April.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Diarium über die ige Kriegeſtunde.

Angefangen vff Mariae Lichtmeß (2. Februar) des 1601 Jars.  
Autor videtur esse Godeman Doctor juris<sup>1)</sup>.

(Dazu folgende Bemerkung von Sonntags Hand:)

Ist wohl nicht der Fall. Denn nicht bloß wird Godemanns als eines Dritten erwähnt, sondern aus dem Inhalte des Ganzen ergibt es sich, daß ein Unterbeamter der Kanzlei der Verfasser ist, theils aus den erhaltenen verschiedenen Aufträgen, theils aus der Notiz S. 65 beim 9. Oct. Der S. 67 als verstorben erwähnte und S. 83 durch Dr. Ulenbrock ersetzte deutsche Concipist Melchior Feinkel scheint wenigstens von einem großen Theile der Verfasser.

S. 1.] Den 2. Februarij wurde gereth, daß der Herr Dembinski<sup>2)</sup> mit seinen Reutern ungefehr 1000 stark von Wenden nach Wolmar vff des Feinds lager daselbsten geritten, aber unverrichteter sachen zurück wider nach Wenden gezogen seie vnd ungefehr 7 oder 8 davon im stich gelassen.

Den 3. Februarij wurde gereth, daß der herr Oberst Farnsbach<sup>3)</sup> vom Feind ins Bergenhoff über der mittagsmalzeit verlagt vnd an ize zu Bzfüll were.

Den 4. Februarij schreibt der Herr Dembinski, daß seine meist kriegesfolk wider seinen willen von einander ziehe, vnd er auch von Wenden weß wolle. Item daß Wolmar noch nicht beschossen: Carolus<sup>4)</sup> von dannen selbst ein meil wegs lige vnd sein geschütz noch zum Walke habe.

Eod. die vff den Abent spat, ist der Rittmeister Ludwig Weiher in der Vorkburg alhie ankommen, selb dritt.

Den 5. Februarij wurde gereth, daß es nit der Feind, sondern des herrn Farnsbachs eigene Leut vnd Schwebische Reuter gewesen,

<sup>1)</sup> Aus Colberg gebürtig. Syndicus des Rigaſchen Rathes. Im Jahre 1604 ging er nach Warschau, wurde dort königlicher Sekretär und starb in Königsberg 1628. Böhführ, Die Rigaſche Rathslinie, Riga 1877, Nr. 533.

<sup>2)</sup> Polniſcher Befehlshaber.

<sup>3)</sup> Georg Farnsbach, Obrist der litwändiſchen Adelsſahne, polniſcher General in Livland, Wendenſcher Bojewode.

<sup>4)</sup> Karl von Südermannland, Oheim des Königs Sigismund von Polen, als König von Schweden, Karl IX.



von denen er auß Bergenhoff geflohen, Item daß er izt bei Dalen ligen solle. Item daß Wolmar von Carolo verschinen Sontag erobert seie.

§. 2.] Den 6. Februarij wurde geredt, daß der herr Deconomus Schenking<sup>1)</sup> mit seinem Leib Jungen Otto Goh in Paurenkleidern aus der hafft entkommen, bis fast ins Marienburgische, alda er vom Feind wider ergriffen.

Item daß dem Nicolao Fiken Taruest verlehnt were. Item daß der heuptman von Dünamünd ezliche Schweden gefangen hab, die er nit wissen könne, ob sie Carlisch oder Königlich.

Item derselbe heuptman ist vff hent, auch gestern hie gewesen.

Den 7. Februarij wurde geredt, daß Wenden von Carolo eingenommen, vnd nicht ober 18 Männer drin gefunden worden, die so kahl gewesen, daß Ihnen die Carlischen selbst essen vnd trinken gereicht.

Item gestern were zur Mitowe musterung gehalten vnd befunden worden etwa 400 Reuter vnd 4000 vndentsche. Obgedachte 3 Schweden sein hergebracht vnd einem Erb. Rath vorgefelt worden.

Hans Gronwaldt umb Carlischen verdachts willen ist alhie in hafft gebracht. Item Carolus hett den Lutherischen zu Wenden Ire kirche als bald wider einweisen, vil prouiant in die Stadt führen vnd den burgern auch mittheilen lassen, denen kurz zuuorn die Pelen listen vnd lasten vffgeschlagen vnd bis vns eußerst spolirt haben.

§. 3.] Den 8. Februarij sein die Moscowitrische gesandten als nemlich Timophei vnd Jost Herting aus Deutschland hie ankommen, wiewol sie sich für keine gesandten ausgeben.

Item Farnsbach ist vff Dalen gelegen, vnd vorigs tags die 50 knecht die in die Stadt für seine leibguarden mitgegeben, auhero voraus geschickt.

Den 9. Februarij wurde gesagt: daß Carolus Treiden, Sebolt, vnd Cremon, deßgleichen Ronenburg, Jurgenburg, Penenburg vnd Mitow inhaben soll. Item Schuien, Kop vnd Moian. Item daß Jith nicht allein Taruest, sondern auch daß Balzar Schnellen 2 höff vnd des Bischofs von Wenden Bibliothec bekommen haben soll.

Auch ist des Herrn Dorohostriiski bruders Sohn, Heuptman vff Dünamünd hie gewesen vnd berichtet, daß sie 800 stark vffm hauf weren. Sie begerten aber nicht mehr als 200 pferdt zu behalten vnd sich izo drin zuuersperren, mit bitten, vff allen fall der betrangt, niß Ihnen aus der Stadt zu hülff zu kommen, deßgleichen wolten sie in eundem euentum bey der Stadt auch thun.

Auch ist geredt, daß Hilschen<sup>2)</sup> sich berhüempt, er hette in abwesen des Herrn Sapiehae von desselben hausfrawen den brief bekommen, den der Herr Syndicus an Ihne geschrieben.

§. 4.] Den 10. Februarij haben die alhie anwesende Schweden vnd andere vom Abel in namen des Herrn Obersten Farnsbachs umb ein quartir in der Stadt angehalten, daraus er sich mit denen

<sup>1)</sup> Dörptischer Dekonom.

<sup>2)</sup> David Hilschen, Syndicus und Obersekretär. S. Böthführ a. a. D. Nr. 523.

vom Adel vnd 130 anwesenden 300 heiducken defendiren künften, ist abgeschlagen vnd mit diesem anschlag zur defension des Schlosses verwisen.

Item ein fuorman von Dorpt kommen vnd die obige Zeitung vom Deconomo confirmirt.

Item der Rottneister vber obgedachte 300 heiducken ist von ezlischen Rigischen hauffknechten, die ins holz gefahren, erschlagen worden

Herr Otto Kanne ist gestorben zwischen 8. vnd 9. vff den Abent<sup>1)</sup>).

Den 11. Februarij ist den obgenanten Farnsbach gesandten in der Gemmerey durch Herrn D. Godeman obberärter bescheid gegeben worden, in beisein beider elsterleute vnd 2 Notairs.

Item es soll der Laurentius Rudemin mit 100 pferden am nehermal von Wenden sich zwischen Lemburg vnd Sonzel einbegeben, vnd alda von den Landsassen vnd hernach von den Schweden mit dem ganzen hauffen erschlagen sein, bis vff 5. vngesehr, er selbst ist darvon kommen vnd 130 zur Wilba<sup>2)</sup>).

Item Timophei soll sein Votten an Carolum geschickt vnd demselben dabeuor 30000 taler vnd darüber vorgestreckt haben vnd 1zt mit kupfer vnd dergleichen sachen bezahlt werden.

Ist herrn Heinrich Votten selig kind alhie begraben.

§. 5.] Den 12. Februarij wurde gesagt, daß Carolus Sonzel soll erobert haben vnd 130 sich an Pabalgen Item an die 3 heuser Segewold Treiden vnd Cremon machen, mit den meisten hauffen aber vor Kokenhusen sein soll.

Item daß der Charnikowsky wider vff den beinen gar starckh, vnd dargegen die Herzoge in Churland<sup>3)</sup> in ernstliche vffrüstung sein sollen.

Den 13. Februarij ist hin vnd wider die sag gangen, daß der Konig todt vnd Carolus zu Bküll sein solle.

Item M. Ripp hat sein probpredig gethan<sup>4)</sup>.

Item Herr Wert Döuhoiff ist voriges tags wider to hof herkomen.

Den 14. Februarij wurde geredt, daß sich Dembinski von Pabalgen ab begeben, verfundtschafftet, verwundet vnd gefangen sei worden.

Item daß Carl Carlsson<sup>5)</sup> Rositten vnd Puzen, Carolus selbst Kokenhausen soll einbekommen haben.

§. 6.] Den 15. Februarij ist Herr Refman vnd Herr Otto Kann begraben worden, mit dessen leich der Herr Oberst Farnsbach auch gegangen.

<sup>1)</sup> Otto Kanne, Gerichtsvogt und Obersekretär, ist nach Böthführs Angabe (a. a. D. Nr. 526) am 20. Febr. gestorben.

<sup>2)</sup> = Wilna.

<sup>3)</sup> Friedrich und Wilhelm, 1587--1618.

<sup>4)</sup> Rapiersky in den „Beiträgen zur Geschichte der Kirchen und Prediger in Eisland“ führt einen Prediger dieses Namens nicht auf.

<sup>5)</sup> Sohn des Herzogs Karl von Südermannland (Karl IX.).

Den 16. wurde geredt, daß Herzog Carl selbst noch zu Wenden were vnd halb einen Landtag halten, dahin er alle die von Tren guetern entwichen, würde citiren lassen.

Item daß er Rodenpois weß hette.

Vnd des Farnsbachs zwey kundtschaffter nemlich den kleinen Jergen Batterfen vnd den großen Moscowiter gefangen hab.

Item es sein ezliche Kriegsleut deren man nit nötig gehapt, von Dünamünd wieder abgezogen.

Item es sollen die Kechrische gesandten zur Mitow albereit vorhanden sein vnd in die Moscow wollen.

Item es soll einen Ehrb. Rath alhie von Mathia Braden ein Schreiben von Carolo vberreicht worden sein.

Den 17. Februarij nichts als daß der Oberst Farnsbach von hinnen in Ehurland gezogen mit Ludwig Weihern.

S. 7.] Den 18. Februarij wurde gesagt: daß Carolus Cremon vnd Segewold eingehnommen hett.

Den 19. eiusd. sein obgemelte des Caroli, Item der Landtschafft, des herrn Dembinsky, der Keuelschen vnd des Fiken brieff im Rath gelesen worden.

Den 20. ist copia derselben brief der Kon. Mt. zugeschickt worden.

Item für gewiß geredt, daß die Carlischen in dieser nacht 200 stark den hoff Sarnekow still fürbeh ins Dünamündische die Pauren zu plündern, gezogen.

Item Hannß zur Horst vff der Jägel von den Carlischen gefangen worden.

Item die Wacht doppelt gesterckt vnd mit fliegenden fähnlin vffgefuert worden zum ersten mal.

Item es soll der Deconomus noch zum ander mal aus seiner hafft entkommen sein.

S. 8.] Den 21. Februarij als der Heinrich von Tisenhaussen zu Calzenaw vorgestricks tags mit 8 pferden alhie ankommen, ist er heut wieder wezogen.

Item es ist die zeitung kommen, daß Sefwegen, Berson vnd Raubon, item Segewold ins Caroli gewalt sein. Item daß Carolus wieder zurück nach Dörpt gezogen.

Item es sein die patres Nicolaus vnd noch einer beim herrn Syn dico<sup>1)</sup> gewesen vnd vermeldt, daß sie Ire Collegas vnd andre bis vff 7 ober 8 alle von hinnen weß geschickt, darumb weil Ihnen alle Ire hoff vnd gueter geplündert wurde vnd sie sich nicht mehr wie vorhin darob erhalten köndten, vnd müchten leiden, daß solches ein Erb. Rath vnd den burgern angezeigt wurde, damit sie vff allen fall deßhalb nichts vñels zu uermuthen, auch da sie wollten Ire habitationen den burgern ober andern guten bescheidenen Leuten so lang einthun köndten, darmit sie wol zufrieden weren.

Ronenburg soll noch nit eingehnommen sein.

<sup>1)</sup> David Pilschen.

31

Zahl

Na

Stadt

Innere  
I. Distrikt  
II. " " " "  
Ohne Angabe

St

Inn  
I. Distrikt  
II. " "  
Ohne Angabe

Petersb  
I. Distrikt  
II. " "  
III. " "  
Ohne Angabe

Moskau  
I. Distrikt  
II. " "  
III. " "  
IV. " "  
Ohne Angabe

Mitau  
I. Distrikt  
II. " "  
Ohne Angabe

Ohne Angabe

Total der  
Zahl

" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "

einen Hendric, gelungen irrtge habe. Damit nun J. Fr. W den sachen nicht zu vil oder zu wenig theten, hetten sie die Irige an den herrn Harnsbach vnd Weisern, die noch vff der nâhe gewesen

<sup>1)</sup> Nicolaus Ed, Bürgermeister und königlicher Burggraf. S. Böhmbüch a. a. D. Nr. 504.

# Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen im Jahre 1894 in Riga.

Namen der Wahltheile.	Gesammthume der Geborenen.	Gesammthume der Gestorbenen.	Verhältniß der Ge- borenen zu den Gestorbenen.	Von den Geborenen waren		Von den Ge- storbenen waren		Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen.	
				mnl.	weibl.	mnl.	weibl.	männl.	weibl.
ere Stadt:									
kt. . . . .	275	197	+ 78	147	128	87	110	+ 60	+ 18
	194	106	+ 88	108	86	59	47	+ 49	+ 39
gabe des Distrikts	2	2	0	2	—	2	—	0	—
Summa	471	305	+ 166	257	214	148	157	+ 109	+ 57
b. Stadttheil:									
kt . . . . .	403	245	+ 158	190	213	111	134	+ 79	+ 79
	505	415	+ 90	249	256	229	186	+ 20	+ 70
	458	297	+ 161	238	220	155	142	+ 83	+ 78
gabe des Distrikts	4	2	+ 2	—	4	1	1	—	+ 3
Summa	1370	959	+ 411	677	693	496	463	+ 181	+ 230
er Stadttheil:									
kt . . . . .	801	503	+ 298	415	386	255	248	+ 160	+ 138
	561	355	+ 206	280	281	185	170	+ 95	+ 111
	686	406	+ 280	357	329	205	201	+ 152	+ 128
	768	583	+ 185	378	390	271	312	+ 107	+ 78
gabe des Distrikts	14	9	+ 5	9	5	5	4	+ 4	+ 1
Summa	2830	1856	+ 974	1439	1391	921	935	+ 518	+ 456
r Stadttheil:									
kt . . . . .	480	321	+ 159	248	232	172	149	+ 76	+ 83
	833	590	+ 243	406	427	321	269	+ 85	+ 158
gabe des Distrikts	5	4	+ 1	2	3	3	1	—	+ 2
Summa	1318	915	+ 403	656	662	496	419	+ 160	+ 243
gabe d. Stadttheils	122	333	— 211	57	65	234	99	— 177	— 34
er registrierten Fälle:									
te 1894 . . . . .	6111	4368	+ 1743	3086	3025	2295	2073	+ 791	+ 952
1893 . . . . .	5968	5125	+ 843	3083	2885	2747	2378	+ 336	+ 507
1892 . . . . .	5807	4671	+ 1136	3064	2743	2503	2168	+ 561	+ 575
1891 . . . . .	6169	4652	+ 1517	3135	3034	2436	2216	+ 699	+ 818
1890 . . . . .	6162	4676	+ 1486	3154	3008	2522	2154	+ 632	+ 854
1889 . . . . .	6010	4836	+ 1174	3120	2890	2576	2260	+ 544	+ 630
1888 . . . . .	5867	4215	+ 1652	3014	2853	2230	1985	+ 784	+ 868
1887 . . . . .	5596	4707	+ 889	2875	2721	2462	2245	+ 413	+ 476
1886 . . . . .	5780	4466	+ 1314	3043	2737	2350	2116	+ 693	+ 621
1885 . . . . .	5857	4331	+ 1526	2995	2862	2301	2030	+ 694	+ 832

in Riga in Summa registrierten Eheschließungen.

lang einthun könnten, damit sie wol zufrieden waren.  
Rosenburg soll noch mit eingenommen sein.

1) David Hilfen.

Den 22. Februarij ist herr Niclaus Eht<sup>1)</sup> Sohn Berent von Warsaw anhero gekommen.

§. 9.] Den 23. Februarij Bürings diener vff Dünamünd gefangen vnd wider loßgegeben.

Den 24. eiusd. nichts.

Den 25. hat Bernt Eht vsm Rathhauß seine kön. gewerb abgelegt.

Item Carolus soll mit groser macht vor Ronenburg sein, vnd sein Gemahel vnd frauenzimmer zu Wenden haben.

Item es sein der Timophei vnd Jost Herrting wider von binnen in die Moscow gezogen, in willen vnter deß, morgen den Herzog Karl zu Wenden zu sprechen.

Den 26. Ist Citation wider Hilchen angeschlagen.

Item Bernh. Eht privatim in der Cammerey gehört worden.

Den 27. Februarij wurde geredt, daß Herzog Karl Ronenburg soll untergraben, vnd sie daruff zur ergebung bewegt haben. Item daß Farenbach vnd der Weiher des Herzog in Churlant gesandten so an Vilnischen Woiewoden, welcher vff diesem Reichstage nicht gewesen, gezogen sollen vffgefangen vnd befunden haben, daß sie mit dem Woiewoden practicirt, daher sie übel zusammen stünden vnd der Herzog für einen Verräther gehalten worden.

§. 10.] Den 28. Februarij sol der Colerius vnd andere außen Sonzlichen, insonderheit auch des Mekens Volck vmb Bykül rumbher, vnd des Detlof Reinikens hoff ganz ausgeplündert haben.

Martius.

Solis 1<sup>a</sup> Martij nichts.

Lunae 2. eiusd. wurde geredt, daß am vergangenen Sonnabend Carolus das Hauß Treiden belagert, vnd mit einem andern hauffen nach Kokenhausen geruht sei. Item diesen Abent wurden ezliche knecht auß der Stadt gelassen, vmb deswillen zur Neuenmühl 7 fahnen karlich hosleut solten angekommen sein. Darumb bey menniglich die vermutung gewesen, daß man diese Nacht in der Stadt ein Alarm anrichten würde, ist aber nichts erfolgt.

Martis. 3. Martij wurde gesagt, daß der hosleut bey Neuenmühl nicht vber 25 taler kerls gewesen seien, vnd vorher des Bergen Hoff ganz ausgeplündert hetten.

§. 11.] Item die obige Zeitung sub die 17. Febr. soll sich so erhalten, daß eine kurländische vom Adel ein Braut mit mehr Junkfrauen den Sonnabend vor Zrer Hochzeit gebadet, dahin ezliche Polen (von denen so von Dünamünd newlich abzogen vnd von denen 300 so Farnsbach newlich der Stadt angeboten) gekommen, den hoff geplündert vnd den Junkfrauen grose schand vnd gewalt angethan, darüber der Herzog in Churland Zrer ezliche vnd darunter einen Jendrich gefangen kriegt habe. Damit nhun J. Fr. Gn. den sachen nicht zu vil oder zu wenig theten, hetten sie die Zrigen an den herrn Farnsbach vnd Weihern, die noch vff der nähe gewesen,

<sup>1)</sup> Nicolaus Ed, Bürgermeister und königlicher Burggraf. S. Böttcher a. a. D. Nr. 504.

geschickt, und sie bitten lassen, daß sie den sachen mit beiwohnen wollten. Daruff sie sich hinwider aller gebür erklet. Wie nhun die Churlandische Abgefertigte wider zurüth zogen seien sie von ezlichen Polen, der gefangenen mitgesellen, gefangen, aber bald wider loß geworden.

Jarnsbach aber soll fort nach hoff vor 4 tagen erst J. Fr. Gn. gast gewesen, und in aller freundschaft abgezogen sein.

Item es sollen J. Fr. Gn. einen Tattern sampt einen Curischen Pauren gefangen haben, die sich in polnisch verkleidet, und trefflichen grosen schaden den armen Leuten sollen gethan haben.

Item es sollen ezliche Schweden vber die Düna gefallen und ein Raub aus Littomen geholt haben. (Fortsetzung folgt.)

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Zenaide Pauline Jechnhahn. Helene Margarethe Lange. Jenny Jrmgard Koslowky. Anna Wilhelmine Charlotte Strauch. Ellinor Auguste Karla Ploßen. Paul Felix Wilhelm Herbert Zabel. Olga Eveline Bogki. Emma Marie Fabian. Friedrich Wilhelm Obsoling. Agnes Amalie Zimmermann.

**Dom-K.:** Wilhelm Hermann Arthur Drimanowsky. Karl Gustav Benedikt Ahmus. Louise Johanna Irma Müller. Karl Eugen Andreas Krasting. Emma Elisabeth Kunst. Eugenie Charlotte Baldoßn. Wilhelmine Emilie Emma Prosa. Gustav Wilhelm Alexander Stachmann.

**Jakobi-K.:** Arvid Karl Albert Franz. Friedrich Karl Percy Wunderlich. August Karl Brüste. Boldemar Ludwig Wilhelm Timm. Amalie Erna Senta Kleinberg. Irma Christine Tuffum. Julius Reinhold Wittenburg. Robert Karl Albert Stille. Hedwig Katharina Baschr. Paul Wandrick. Arvid Adolf Dietrich. Alexander Johann Zimmermann.

**Gertrud-K.:** Ferdinand Ludwig Herbert Zinowsky. Alfred Georg Jakob Wittenbinder. Johann Nikolai Steinfeldt. Julie Eva Carry Göschel. Marguerita Helene Auguste Louise Krehn. Otto Alexander Wittenbinder. Alexander Gustav Leopold Hofmann. Bertha Wilhelmine Ida Schigur. Margarethe Elsa Fleischbauer. Luise Livia Jakobine Redsch. Marie Emilie Goshelokowsky. Alexander Georg Thomas Aufreich. Arved Johann Willen. Georg Ferdinand Nagel. Wilhelm Boldemar Schmidt. Paul Kauling. Minna Elisabeth Behrsing. Karl Robert Rudfit. Robert Andreas Tschuntsching. Johann Friedrich Heinrich Krühming. Ernst Robert Keeping. August Alexander Raudey. Karl Jakob Hildebert Purring. Olga Ottilie Alexandra Behwer. Mathilde Marie Großbahr. Johanna Lilly Natalie Keeping. Wilhelm Peter Maffar. Oskar Kauling. Arvid August Friedrich Wehwer. Alma Alwine Nabrimp. Hugo Rudolph Kaining. Maria Livia Lawibse Lodi. Elsa Ernestine Selma Saule. Anna Alide Pauline Jegor. Mathilde Wilhelmine Kuffe. Elvire Sophie Hilma Eleffis. Alfred Jakob Arnold Piblatz. Elisabeth Alwine Lading. Jahn Wilhelm Dufkau. Jahn Friedrich Bletis. Eduard Julius Krubming. Hermann Alexander Zeide. Selma Wilhelmine Emilie Abdjehr. Nikolai Olgerd Sniting. Alma Sophie Ehrmann. Jahn Otto Karl Mathwiring. Theodor Johann August Legding. Oskar Alexander Nabrkling. Anna Amalie Spihring. Aldona Anna Elisabeth Kauling. Otto Eduard Rahel Lasdup. Otto und Emilie Mfshn. Zwillinge. Ernst und Helene Heynisch, Zwillinge.

**Jesus-K.:** Rudolf Willnst. Wilma Elisabeth Wibfne. August Eduard Schifedanz. Olga Wilhelmine Bertha Osolin. Mathilde Marie Cäcilie Engelbrecht. Alexander David Johann Erhard. Wilba Auguste Breedis. Henriette Luise Klarenthal. Reinhold Krastin. Robert Peter Polow. Wilhelm Karl Gauer. Ottilie Klotilde Satis. Jeshab Johann Kaupmann. Johann Herbert Großberg. Emma Mathilde Strastin. Johann Friedrich Eduard

Purrin. Katharine Amalie Stepanowitsch. Elvire Therese Schabris. Johanna Alide. Julie Kruckst. Peter Kolof Kasigkeit. Lucie Elisabeth Wilhelmine Winkelmann. Emilie Jenny Pautschke. Johann Ludwig Griffis. Fritz Uwen. Milda Elisabeth Schigur. Oswald Paul Percy Stern. Wally Emilie Anna Maurer. John Michael Georg Kirstein.

**Johannis-K.:** Milda Sneedse. Olga Therese Weinberg. Karl Eduard Jluud. Wilhelm Georg Jansohn. Peter Adolph Rose. Elisabeth Penz. Wilhelm Johann Friedrich Jakobsohn. Lilly Augustine Schire. Selma Anna Marie Simsohn. Anna Katharine Holland. Jakob Karl Ludwig Jannsohn. Ella Katharina Michelsohn. Hans Eduard Theodor Zurschewitsch. Karl Friedrich Sprohge. Emilie Anna Katharine Muzenecks. Johann Wilhelm Slagubn. Bertha Wilhelmine. Strautin. Karl Wilhelm Jakob Wilks. Therese Ella Julie Pinkewiß. Jurre August Freudenfeld. Albert Alexander Scharnitzki. Auguste Karoline Grant. Elisabeth Pauline Pawul. Karl Heinrich Zukur. Konrad Wilhelm Robert Karis. Emilie Auguste Schwarzbach. Karl Robert Jürgenowitski. Peter Alexander Straßs. Milda Emilie Gottliebe Jelmus. Ella Marie Reppel. Adolf Zukum Mehter. Alfred Hedert Kuze. Jda Ebarlotte Daqmar Janson. Karl Andreas Nikolai Kalnin. Alfred Geert Virlmann. Walda Emilie Elfriede Ewald. Alexander Leonhard Peter Swirgbin. Karl Alexander Antonowitsch. Laima Wilhelmine Marie Jansen. Arvid Ernst Alfred Jansen.

**Martins-K.:** Lilia Alice Pauline Windebis. Albert Theodor Silgalw. Anna Rosalie Olga Blumfeld. Jurre Alexander Behrfin. Olga Judbin. Ernest Eugen Giggul. Annette Jenny Grunte. Mathilde Johanna Ulder. Peter Woldemar Laumann. Mathilde Karoline Emilie Alp. Pauline Jakobine Grete Dbsol. Lina Strauß. Peter Ernest Schmidt. Ernestine Alexandra Appeneek. Fritz August Nikolai Dreivogel. Didrik Robert Groß. Anna Marie Rosenstengel. Natalie Elisabeth Emma Eglist. Irma Mathilde Renmann. August Tibs. Eugen Jakob Alexander Pluhm. Mathilde Jda Herrnberger. Anna Pauline Blümke. Matwine Concordia Alma Reinberg.

**Trinitatis-K.:** Alfons Woldemar Beyer. Ludwig Adolf Bonhoefer. Felix Herbert Böcker. Jakob Gustav Albert. Marie Louise Stande. Erich August Bernhard Dbsols. Ernst Julius Nobriu. Peter Eduard Seglin. Marie Karoline Swirbul. Karl Woldemar Kannep. Emilie Rosalie Ksander. Anna Jenny Asuin. Erna Anna Mathilde Dbsoling. Ewald Eduard Freimann. Alfred Alexander Rosenthal. Karl August Preebe. Alina Anna Lisa Krasting.

**Pauls-K.:** Arved Johann Alexander Hofmann. Arved Peter Ulpe. Peter Robert Bedrits. Karl Rudolph Behrfin. Juris Augusts Gaudin. Anna Henriette Adelheid Kaerrema. Alexander Andreas Sternberg. Marie Alwine Strauß. Hermann Ranke. Jahnis Eduard Silin. Milda Juliane Rubens. Theodor Andreas Elfsine. Marie Olga Grünberg. Hermann Linde. Marie Elsa Grünberg. Jda Eleonore Fanny Krubwin. Jakob Jahnis Heinrich Grundmann. Karl Rudolph Breebe. Peter Herbert Trawin.

**Reform. K.:** Paul Hermann Deichholz. Ilona Melitta Ottilie Lorenz.

## Aufgebotten.

**Petri- u. Dom-K.:** Sekretär Ferdinand Jakob Krannhals mit Therese Elisabeth v. Masfing.

**Jakobi-K.:** Kaufmann Friedrich Wilhelm Kirstein mit Marie Henriette Reulrich.

**Gertrud-K.:** Werkmeister Jahnis Kalnin mit Dorothea Friederike Jaenide. Beurl. Soldat Gusts Leitis mit Pauline Schweiz. Buschwächter Johann Theodor Schmidt mit Anna Meier. Schlosser Heinrich Eduard Stahlsberg mit Emilie Jakobine Jilke. Kutscher Kaprlis Klawing mit Pauline Goba.

**Jesus-K.:** Koch Jahn Sarrin mit Marie Anna Sage. Stellmacher Geert Virlmann mit Ella Lisette Muhrneek.

**Johannis-K.:** Beurl. Soldat Wilhelm Jeannot Sihwert mit Helene Marie Laube (Ballod). Wirthsohn Martin Robeschneek mit Anna Kalnin. Arbeiter Jahn Strautfsaln mit Kehrste Alfsine. Fuhrmannswirth Peter Sarin mit Anna Meija.



**Martins-K.:** Arbeiter Mathz Prublis mit Kristine Stirnis.  
**Trinitatis-K.:** Wärter Ditrik Kalnau mit Eina Untermann. Arbeiter  
 Zahn Ballob mit Lotte Kalnin. Metalldreher Karl Baitin mit Wilhelmine  
 Amalie Döllert.  
**Pauls-K.:** Arbeiter Kasimir Glindo mit Anne Gottfried.

### Begraben.

**Petri-K.:** Johanna von Otto, 37 J. Emilie Sillmann, geb. Johannson.  
 Harry Florentin Brieger, 9 M. Wilhelm Ludwig Ulmann, 5 M. Kollegien-  
 sekretär Friedrich Grundmann, 69 J.

**Dom-K.:** Beamtenfrau Wilhelmine Salming, verw. Schtshepanowitsch,  
 geb. Kindernack, 53 J. Fräulein Ida Munder, 65 J. Vor der Taufe verft.  
 Sohn Gottfriedt, 10 St.

**Jakobi-K.:** Berm. Frau Baronin Pauline Ungern-Sternberg, geb. von  
 Kennenkampff, 72 J. Landwirth Oskar Zachiffon, 55 J. Karl August Fer-  
 dinand Robloff, 1 J. Karl August Spilwoelf, im 2. J. Melanie Anna  
 Wilhelmine Neumann, im 2. J.

**Gertrud-K.:** Zugführer Johann Karl Heß, im 43. J. Johann Theodor  
 Sahliß, 6 M. Dwornik Mathz Stubriß, 44 J. Maria Elisabeth Swaigine,  
 6 M. Alfred Alexander Eduard Zeipe, 5 M. Buchhalter Karl Danste, im  
 43. J. Anna Ottilie Raiff, 9 M. Harald Karl Sads, 4 M. Fabrikarbeiter  
 Ans Rosenbach, im 38. J. Ein todtgeb. Knabe.

**Jesus-K.:** Marie Steinblum, 51 J. Selma Angelika Voitmann, 3 M.  
 Katharine Gustafsohn, 78 J. Peter Krubmin, 75 J. — **St. Matthäi-  
 Freibegräbnis:** vom 20. März bis zum 3. April 27 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Elisabeth Penz, 10 J. Arbeiterfrau Eva Dreßfing  
 (Treffin), im 31. J.

**Martins-K.:** Hausbesitzer Georg Leckmann, 53 J. Minna Mathilde  
 Kalnbunde, im 8. M. Eduard Blesfis, im 22. J. August Libs, 6 J. Wittwe  
 Katharine Elisabeth Grundmann, im 35. J. Alexandrine Emilie Kronberg, im  
 4. J. Todtgeb. Tochter Kettermann. Todtgeb. Zwillinge Bluhm. Todtgeb.  
 Sohn Gaulle.

**Reform. K.:** Frau Luise Charlotte Lugin, geb. Flugmacher.

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 26. März bis zum 1. April 1895 re-  
 gistrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petertsb. Vorst.	In der Moor- Vorst.	In der Mit. Vorst.	In Kriegs- hospital.	Ohne Angabe v. Stth.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	unl.	wobl.	zuf.
Morbili . . . . .	—	—	2	—	—	—	1	1	2
Diphtheritis vera . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Tussis convulsiva . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Parotitis epidemica . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	1	1	—	—	—	1	1	2
<b>zusammen</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>7</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
 von Arthur Poelchau für den Redakteur.

Доволено цензурою. — Рига, 6 Апрель 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 15.

Donnerstag den 13. April.

1895.

(86. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Diarium über die izige Kriegsleuſſe.

§. 12.] Mercurij. Den 4. Martij wurde geſagt, daß Herzog Carl vorgestern das hauß Treiden ſoll erobert, 25 Schuß darvor gethan, vnd die Polen naked ausziehen vnd darvon hab iagen laſſen, den auch ezliche hieher kommen. Den Hauptman vff Treiden vnd den vff Segewold ſoll er ſich erbieten, ieden gegen 500 R. Ranzon loß zugeben, darumb ſie auch die Zrigen hiher geſchickt ſolch Ranzon gelt alhie vffzubringen.

Item es ſollen heut Schreiben von Hoff von Mitteldorf kommen ſein, darin er aus Heil. Schrift vnd ſonſt viel ungereumptes dings, zu erhaltung gemeiner Stadt trew vnd beſtendigkeit gegen die Cron, allegiren vnd darmit 3 bogen papirs vberſchreiben vnd von andern nötigen ſachen nichts dabey vermeldt hette.

Jouis. 5. Martij iſt ein treffliche kälte vnd dicker Nebel geweſen, vnd des morgens vff St. Vertrauts kirchhoff ein Schwediſch Hofman gefangen worden, ein Pol.

Veneris. 6. Martij ſoll Herzog Karl vnechter Sohn Karl Karlſon vorgestrige nacht zu Aſcherad gelegen ſein, willens vff den morgen Kokenhuſen vffzufordern vnd im fall ſie ſich nicht bald in der guete ergeben würde, alßbald zurilck nach geſchütz zu ſchiffen.

§. 13.] Item es ſein bey 100 Heiduken, von den 300 deren hauptmann newlich durch ein Haußknecht erſchlagen, vff Dünamünd gezogen. Die Vbrigen ſollen nach Kokenhuſen wollen. Dahin doch von den Schweden aller Paß ſchon verlegt ſein ſoll.

Sabbathi. 7. Martij, Zeitung: daß die Schweden bey 25 Polen von Dünamünd, nicht weit vons Brinken hoff, vff der futerung ſollen erſchlagen vnd ausgezogen haben.

Item daß Herzog Carl nach ſeines kindes begrebnis gezogen vnd man ſeiner von dannen mit mehrem Volth täglichs wider erwartendt ſeie.

Item daß brief von Carolo an Hilken vnd ſein Fraw Item an die Landtſchafft, die alhie, ankommen ſeien.

Solis. 8. Martij ſoll alhie in der Vorburg von Schmuken Henning des Brinken Sohn gefangen ſein worden.

Item die Carlischen sollen vff Newenmühl ankommen. Item daß man gestern vor Kolenhausen hab schiesen hören.

Item ich hab aus befehl des Herrn Burgermeisters des Herrn Christof Richters dochter der Roskulschen angezeigt, daß e. e. Rath zufriden were, daß sie nach Item Man vffs feinds seiten ziehen müchte, doch daß sie mich Ire Schrifften vnd anders was sie mitnehmen woltt, vorher solt sehen lassen, des sie mit bitterlichen weinen gethan vnd darauff darvon gezogen, da sie Ir Wirtt Ahmus Los vff mein ersuchen, bis für die Stadtpforten hinaus geleitet.

S. 14.] Lunae. 9. Martij. Zeitung: das Hilkenshoff von den Polen abgebrandt sei.

Item die Stadt soll dem Heuptman von Dünamünd zu schleisung des Hauses Newenmühl 2 thonen puluer und ezlich Arbeitsleut bewilliget haben.

Es sollen aber heut bey 400 carlischer pferdt alda bereits ankommen vnd Dünamünd auch berantt sein. Newenmühl aber noch nit gesprengt sein.

Martis. 10. Martij. Zeitung: daß Carolus an Herzog in Curland soll geschriben haben, daß er Im alß einen freund vnd nachparn zusuhr an proviant für die gebür thun soll, wo nicht, so wolt ers selbst holen.

Soll sich im titel geschriben haben: des h. Röm. Reichs Gubernator in Piffland.

Gegen Abent ist herr Gert Dönhoff in gott selig alhie gestorben.

Mercurij. 11. Martij. Zeitung: daß im Bifhern, Newenmülischen vnd Dünamündschen alles voller Schweden sei, schwarze verhungerte arme leut.

Jouis. 12. Martij ist hannß zur Forsten diener examinirt worden, der von Carolo ein Schreiben an selig Gert Dönhoff gebracht vnd von seinen herrn an Rath, Elterman vnd andere.

Veneris. 13. Martij sollen die Polen von Dünamünd den Hoff Sarnesaw geplündert vnd des Brinkhen beede Söhn erschlagen vnd verbrant haben.

Item es soll vor wenig tagen Carl Carlson zum Newenstadtlin gewesen sein vngesehr 300 stark, eine nacht lang, keinen schaden gethan, sondern alles richtig bezahlt haben.

S. 15.] Item der herr von Donaw soll Newenmühl eingenommen haben vnd die Thurn izt mit Erdrich füllen lassen.

Sabbathi. 14. Martij sollen die Carlischen in der vergangenen Nacht den herrn Johan Friedrich<sup>1)</sup> sein hoff neben der Düna rein ausgeplündert haben.

Carolus soll selbst nach Kolenhausen sein vnd das vbrige volkh sich zu Newenmühl samlen, vmb ehestes tags Dünamünd zobelagern.

Auch sollen 3 hosleut so dem Schweden entritten, vnd einer so von Newenmühlischen Hauptman oder Obersten einem Englischen hieher geschickt mit brieffen, alhie eingeholet sein.

<sup>1)</sup> Wohl der von Böhlführ a. a. D. sub Nr. 527 aufgeführte Rathsherr und spätere Bürgermeister.

Item es sollen bey 400 vnd darüber Carlisch pferdt in Littenen gefallen sein.

Solis. 15. Martij sollen die Newenmühlische brief dem Rath vnd Gemein vorgelesen sein, dero inhalt vnd begern soll gewesen sein, ein brandschätzung von 10000 Talern.

Item brief von vnsern gesandten von Warsow.

Lunae. 16. Martij sollen die Carlischen den Paul Kupferschmid bey Wibersholm, sampt seinen Sohn vnd einem gesellen gefangen weßhgefueret haben. Sein die 3 Schwedische entrittne hofleut examinirt worden.

Ist die gewise zeitung gangen, daß dise nacht der Feind alles vmb die Stadt rumbher plündern vnd abbrennen würd.

S. 16.] Martis. 17. Martij sein brief so vons Feinds seiten gekommen interceptirt worden, auch hilckens brief von Warsaw.

Ist abermal gesaget, daß bey 2000 Carlische pferdt weren in Littenen gefallen.

Item daß Carolus Kokenhusen sollt inhaben.

Item es soll Carolus albereit bey 14 stück geschüz vff Hilckenshoff haben.

Item es sein vff den mittag bey 30 oder mehr Reißige von burgern vnd gesellen hinaus spaziren geritten vber die Düna.

Item der Herr Syndicus experte e. e. Raths mit den anwesenden vom Adel wegen unterschreibung der confondatio gehandelt.

Item es ist ein Trommeter mit briefen von Carolo kommen.

Vnd kurz nach dem obgedachte Reuter wider herein gekommen, sollen sich vss herrn Claus Eckhoff vnd dort rumbher fast vil Carlische Reuter haben sehen lassen. auch vff vnser Reuter vorher gelaurt haben.

Es ist auch beschloffen worden, die Vorstädte abzubrechen.

Mercurij. 18. Martij ist heinrich von Tisenhausen zur Calzenow von hinnen gezogen, vnd vff befehl e. e. Raths durch mich bey Im inquerirt worden, ob er auch was gefarlichs mit suehrte, aber nichts befunden.

S. 17.] es sollen gegen abent vff der Weid von den Schweden dem heinrich kleisen 4 pferd genohmmen sein.

Dieselbe Schweden sollen sich auch vff herrn Koien<sup>1)</sup> holm haben sehen lassen.

Ist dem Matthiae Brader vnd dem Jung so die Newenmühlische vnd respective Carlische brief anhero gebracht der bescheid gegeben worden, daß sie nhr Irer weegen ziehen, so solte der Trommeter allen bescheid bringen.

Jovis. 19. Martij, hat Johannes Meier bey der Polmansche inquirirt, ehe sie von hinnen weßh zu Irem Man vsses feinds seiten gezogen. es ist auch Reinhold Herrling mit weib vnd kind dahin zogen.

<sup>1)</sup> Wohl der 1606 gestorbene Rathsherr Andreas Røye. S. Bøthführ a. a. D. Nr. 519.

Ein Schreiben von Fisen an herrn Syndicus vff die Canzley kommen, so vorgestern der Trommeter gebracht.

Ist gemein gehalten worden vber 2 knecht, die frevel vfm Schloß begangen.

Ist dem Rotger zur Horst<sup>1)</sup> das Regiment zu Schloß befohlen worden.

Soll Carolus selbst nach Kokenhausen zogen sein mit aller macht am vergangenen Sambstag von Wenden ab.

Veneris. 20 Martij sein briese intercipirt worden, durch die Werniken an Ire weiber geschriben. nichts gefarlichs.

Ist ein patent affigirt worden publice, wer die Vereinigung mit den anwesenden von Adel vnd der Stadt nicht vnterscrieben, daß der es noch thun soltt. Herr Jacob Clausen vnd Olag Schwerkelson habens recusirt, vnd mir zu bescheid geben sie wolten selbst mit dem herrn Syndico reden.

S. 18.] Sabbathi. 21. Martij sollen sich die vergangene nacht die Schweden vff des herrn Eken holm haben sehen lassen.

Item es sollen zu Neurmül vber 300 nicht ligen, darzu nur fußvolk, das vbrig alles nach Kokenhausen sein.

Es sollen an der Egel<sup>2)</sup> vnd sonst im Stifft ezlich tausent dem Carolo von Moskowitern vnd andern ankommen sein.

Item es sollen die Schweden bey Kokenhausen vff des Ehotkiewizen Volkhs gestoßen sein vnd gescharmügelt haben.

Solis 22. Martij ist Peter Zeger an obgedachten Trommeter ins gasthaus geschickt worden, wo im wegen e. e. Raths angezeigt, daß sie seine brief mit gedeckten anzunehmen, sondern solt sich alß bald von hinnen machen, vnd sich in der Stadt oder der Stadtmaur nicht mehr lenger finden lassen. Daruff ist er alßbald durch der Stadt Wachmeister bis an die Vogelstang begleitet worden, alda die Polen von Dünamünd vff Ihn gewartet vnd in gefangen gefuert.

Dominus Petrus Zeger hat bey der fraw Conradt Taubschin inquirirt, ob sie von briesen oder sonsten was gefarlichs in sich nach Irem Junthern suehren möcht, aber nichts befunden.

S. 19.] Ist auch die saag gangen, daß Carolus Kokenhausen albereit inhett, vnd daß die Carlischen zur Nemenmühl deßhalb vollen freuden weren.

Lunae 23. Martij haben sich die Carlischen früe. morgens v der Vogelstang bey hauffen sehen lassen, darüber man hier alar machen wollen, ist iedoch verblieben.

Item es sollen vergangenen Sambstag ezlich viel Schlitten v Lemsel vnd des orts her mit hanf, flachs vnd anderen wahren hi gefuert sein, welche die arme Bauren denen burgern verkauf, daruff soll e. e. Rath befohlen haben, derselben Bauren keinem solche erkauffte wahren mit gelt oder victualien zu bezahlen, weil sie vom feind vnd wider hinzogen.

Martis 24. Martij soll die verschinene ganze nacht die kleine pfort an der Sünderpforten offen gestanden sein.

<sup>1)</sup> Der jüngere, Rathsherr. S. Wöthführ a. a. D. Nr. 531.

<sup>2)</sup> Gemeint ist wohl der Jägel-Fluß.

re 1894\*).

Riga.

	September.		Oktober.		November.		December.		Durchschnittlich jährlich.	
R.	R.	R.	R.	R.	R.	R.	R.	R.	R.	R.
14	—	13	—	13	—	13	—	13	—	13 <sup>1/2</sup>
11	—	10	—	10	—	10	—	10	—	10 <sup>1/2</sup>
8 <sup>1/2</sup>	—	8	—	8	—	8	—	8	—	8 <sup>1/2</sup>
20	—	20	—	20	—	20	—	20	—	20
14	—	14	—	14	—	15	—	15	—	13 <sup>1/2</sup>
8	—	17	—	17	—	17	—	17	—	16 <sup>1/2</sup>
4	—	13	—	13	—	12	—	12	—	13 <sup>1/2</sup>

zurückgewiesen 391 Männer und 17 Frauen, oder im Durchschnitt 4—5 Personen täglich, und zwar wegen Raummangels 33, Trunkenheit 165, zu häufigen Erscheinens 190, Geldmangels 18, anderer Gründe 2 Personen. Im Vergleich zum vorigen Jahr (770) hat die Zahl der Zurückgewiesenen um 362 abgenommen. Die zu 5 Kop. einfließenden Eintrittsgelder betrugen in diesem Vierteljahr 205 Rbl. 65 Kop.

	1892.		1893.		1894.	
	Nbl.	Rep.	Nbl.	Rep.	Nbl.	Rep.
8 R.	16 R.—22 R.	33 R.	15 R. 33 R.—20 R.	50	15 R. 25—20 R.	33
20 R.	pr. Beschd 1 R. 5—1 R.	40	pr. Beschd 1 R. 9—1 R.	34	pr. Beschd 93 1/4 R.—1 R.	18
32 1/2	—	26 1/2—37 1/2	—	26 1/2—38 1/2	—	24 1/2—35 1/2
—	—	17 1/2	—	18 1/2	—	16
—	—	14 1/2	—	14 1/2—14 1/2	—	12 1/2—13
—	—	61 1/2	—	60—66	—	60—66
—	—	57 1/2	—	56—58	—	54
—	—	70	—	70	—	67 1/2
—	—	9 1/2—10 1/2	—	9—11 1/2	—	9—11
2	—	—	2	—	2	—
1	—	40	1	40	1	35
—	—	31	—	30	—	30
—	—	45—47 1/2	—	45—50	—	45—55
0	—	8—10	—	8—10	—	8—10
5	—	3 1/2—4 1/2	—	3—4 1/2	—	3 1/2—4 1/2
25	—	20—25 1/2	—	20 1/2—25 1/2	—	20 1/2—30
67 1/2	—	40—67	—	45—68 1/2	—	45 1/2—68 1/2
—	—	60 1/2	—	70	—	70
—	—	85 1/2	—	95	—	95
—	—	62	—	64	—	64
1	—	16	1	20	1	20
—	—	3 1/2	—	3	—	2 1/2
—	—	4 1/2	—	4	—	3 1/2
—	—	5	—	5	—	4
—	—	18	—	18	—	18
—	—	22 1/2	—	22	—	22 1/2
—	—	8 1/2	—	10	—	9
—	—	11	—	11	—	11
—	—	12	—	12	—	12
—	—	10 1/2	—	10	—	10
96 R.	5 R. 65 R.—6 R.	14	6 R. 53 R.—7 R.	22 R.	6 R. 98—7 R.	64
12 R.	4 R. 79 R.—5 R.	23	5 R. 63 R.—6 R.	33 R.	6 R. 9—6 R.	76
7 R.	5 R.—5 R.	51 R.	5 R. 86 R.—6 R.	46 R.	6 R. 40—6 R.	85
17 R.	4 R. 25 R.—4 R.	76	4 R. 95 R.—5 R.	55 R.	5 R. 38—5 R.	92
—	?	?	?	?	?	?
—	6	94	6	67	6	67
—	7	19	6	79	6	10
45	—	33 1/2—46 1/2	—	44 1/2—55 1/2	—	39 1/2—49 1/2
25	—	19 1/2—22 1/2	—	22 1/2—26 1/2	—	23 1/2—29

sein, welche die arme pauren vollen barmhertzigkeit,  
 soll e. e. Rath befohlen haben, derselben Pauren keinem  
 verkaufte wahren mit gelt oder victualien zu bezahlen, weil  
 vom feind vnd wider hinzogen.

Martij 24. Martij soll die verschinene ganze nacht die kleine

port an der Sündersporten offen gestanden sein.

1) Der jüngere, Rathsherr. S. Wöthführ a. a. D. Nr. 531.

2) Gemeint ist wohl der Jäger-Fluß.

port an der

1) Der jü  
 2) Gemei

Item es sollen gestern abent die Schweden vor Dünamünd kommen, vnd die Polen zu Ihnen heraus gefallen sein, darüber 2 polen erschossen, 14 Schweden geblieben und einer mit namen hieronimus Rikß gefangen vff Dünamünd gebracht, der polen anzeig nach. Die pauren aber sagen, der Polen seien vil auß, aber wenig wider eingezogen vnd daß Jr hüschmeister vnter die polen selbst geschossen, in meinung vff die Schweden zutreffen, dan derselb sehr trunckhen gewesen sein soll.

(Fortsetzung folgt.)

### Nachtsyl für Obdachlose.

Anschließend an den in Nr. 2 vom 12. Januar 1895 veröffentlichten, die Monate Oktober, November und Dezember 1894 umfassenden Frequenzbericht, geben wir nunmehr nachstehende, die Monate Januar, Februar und März 1895 betreffenden Zahlen. In Klammern stehen die entsprechenden Zahlen des Jahres 1894.

Das Syl (Mosk. Vorst., Marienstraße 49) benutzten:

	Männer	Frauen	zusammen	
im Januar . . .	1405(1543)	95(136)	1500(1679)	Personen,
im Februar . . .	1123(1361)	92(108)	1215(1469)	"
im März . . .	1271(1375)	127(110)	1398(1485)	"

zusammen 3799(4279) 314(354) 4113(4633) Personen.

Davon waren unter 18 Jahren 230 Männer und 2 Frauen; über 60 Jahre 121 Männer und 45 Frauen. Noch 13 Kinder sind zu rechnen, welche nichts zu zahlen hatten, da sie mit der Mutter eine Bettstelle theilten. Der nächtliche Durchschnitt betrug im Januar 48,39, im Februar 43,39 und im März 45,10 Personen, oder für die drei Monate 45,70, d. h. also ca. 6 Personen täglich weniger, als in demselben Zeitraum des Vorjahrs (51,48). Die Maximalzahl für Männer, 56, wurde erreicht an 13 Tagen im Januar, 5 Tagen im Februar und 8 Tagen im März. Die Maximalzahl der Frauen betrug im Januar 6, im Februar 7 und im März 8. Die geringste Zahl der Besucher betrug im Januar 19, im Februar 23 und im März 16. Neue, bisher im Syl überhaupt noch nicht gesehene Gäste erschienen im Januar 61, im Februar 43 und im März 71, also täglich ungefähr 2. Nur einmal im Monat wurde das Syl benutzt von 405, volle fünfmal von 511 Personen. Da, jeden Monat besonders gerechnet, 1337 verschiedene Personen das Syl in dieser Zeit benutzten, so erschien im Durchschnitt jeder Asylant ungefähr drei Mal im Monat. In derselben Zeit wurden zurückgewiesen 391 Männer und 17 Frauen, oder im Durchschnitt 4—5 Personen täglich, und zwar wegen Raummangels 33, Trunkenheit 165, zu häufigen Erscheinens 190, Geldmangels 18, anderer Gründe 2 Personen. Im Vergleich zum vorigen Jahr (770) hat die Zahl der Zurückgewiesenen um 362 abgenommen. Die zu 5 Kop. einfließenden Eintrittsgelder betrugen in diesem Vierteljahr 205 Rubl. 65 Kop.



Die öffentlichen Blätter werden im Interesse der Anstalt und des Publikums ersucht, diesem Bericht durch Abdruck möglichst weite Verbreitung zu verschaffen.

Riga, den 8. April 1895.

Das Kuratorium.

## Notizen.

Nach dem 77. Jahres-Rechenschaftsbericht des Frauenvereins zu Riga (gegründet 1818) betrugen die Einnahmen des Vereins im Jahre 1894 in Summa 31826 Rbl. 20 Kop.; die Ausgaben balancirten bei einem Kassensaldo von 2131 Rbln. 73 Kop. mit derselben Summe; das Vermögen beziffert sich auf 77454 Rbl. 78 Kop.

Dem 90. Rechenschaftsbericht der ersten, 1805 begründeten Jungfrauen-Stiftung ist zu entnehmen: Das Kapital der Stiftung betrug am 1. Januar 1894 143367 Rbl. 30 Kop.; es beziffert sich zum 1. Januar 1895 auf 163862 Rbl. 48 Kop., ergibt somit eine Kapitalvermehrung im Berichtsjahre um 20495 Rbl. 18 Kop., gegenüber einer im Voranschlag von 1894 vorausgesehenen Kapitalsteigerung von nur 3000 Rbln. Gegenwärtig ist die Zahl der Stämme 163, der aktiven Mitglieder 90, der passiven Mitglieder 127, der Ehrenmitglieder 1, der Stamm-Aspiranten 23, der eingeschriebenen Jungfrauen 284, der Pension beziehenden Jungfrauen 84, der Beiträge zahlenden Mitglieder 28. Pensionen sind verabsolgt: von 1809 in 8169 Quoten 194254 Rbl., 1894 in 84 Quoten 4325 Rbl., in Summa also 198579 Rbl. Gestorben sind 9 Mitglieder; als verheirathet wurden ausgeschrieben 4 und neu eingeschrieben 7 Jungfrauen. Die Stiftung wird gegenwärtig verwaltet von den Vorstehern: Herr dinn. Rathsherr Eugen Buchard, Rechtsanwalt Robert Baum, Stadtrath M. v. Haffner, Professor Gustav J. Kieseritzky, Ältester Joh. Karl Fr. Hartmann, Bankdirektor G. A. Rothert.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Elvire Louise Marie Schessel. Erna Anna Viktoria Dietrich. Ida Tiepel. Friedrich Max Johansson.

**Dom-K.:** Julius Ewald Alfred Reekting. Alfred Hugo Heß. Eugen Friedrich Klau. Ella Aline Natalie Zahlmann.

**Jakobi-K.:** Elisabeth Alexandra Grundmann. Rafaela Leontine Elisabeth Minuth. Anna Daffel.

**Gertrud-K.:** Arthur Arved Trischkin. Heinrich Eduard Busch. Emilie Leontine Strunke. Andrei Gustav Brihwul. Eduard Alexander Schemaitis. Anna Mathilde Guffer. Oswald Johann Boldemar Paegle. Selma Natalie Zeelenhs. Silba Auguste Erneking. Martha Anna Prapwest. Alwine Wilhelmine Gulbis.

**Jesus-K.:** Emilie Rosa Ehlert. Ernst Julius Fußberg.

**Johannis-K.:** Elvire Kristine Wilhelmine Kaukis. Alma Veronika Specht. Anna Emma Eveline Baumann. Anna Marie Petersohn. Berthold Joseph Wolf. Selma Lisa Hortensia Maurin. Hildegard Julie Karoline Ramalbin. Marie Selma Dumberg. Julianne Katharine Seemel. Emilie Alma Braschmann.

**Martins-K.:** Ernest Wezmann. Mikel August Alp. Heinrich Julius Theodor Gauring. Wilhelm Gohsch. Kristap Gustav Eichmann. Katharina Kalnin. Ottomar Alfred Sillin. Gustav Adolf Perseke. Minna Sanvant.

**Pauls-K.:** Alma Marie Dreming. Georg Alexander Ribbens. Karl Viktor Balods, gen. Balda. Pauline Selma Kesber. Hans Penz, Kindling. Mathilde Wilhelmine Sarin. Karl August Zimmermann. Elsa Marie Bligagne. Ernst Arved Petersohn. Emilie Mathilde Dreimann. Olga Marie Paukschen. Helene Edith Sally Margarette Kruming.

**Luther-K.:** Herbert Wolfgang Hermann Lindtsoff. Natalie Julianna Plauke. Ella Elise Pangar. Alma Mathilde Elise Linderson. Minna Pauline Bally Janfon. Sophie Alexandra Eltermann. Marie Lisette Rosenfeld. Johann Wilhelm Neubod. Emma Emilie Bohlmann. Anna Wilhelmine Elsa Sprogis. Alwine Bertha Meier. Emilie Dorothea Helene Laßmann. Lawise Charlotte und Mikel Indrik Koschkuß, Zwillinge. Anna Ottilie Freiberg. Lillia Medin.

**Reform. K.:** Beatrice Klačo. Arthur Matthias Terentius Streiff.

## Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Handlungscommis Karl Eduard Ludwig Kasad mit Emma Alise Elisabeth Junger. Doktor Friedrich Barth in Walf mit Anna Amalie Paulsen. Putzmaçhergesell Max Alexander Karl Inke mit Marie Adeline Lode. Schlossergesell Julius Karl Engel mit Ottilie Emilie Blau. Buchbändler Alexander Wilhelm Otto Reimert mit Marie Modolewsky.

**Gertrud-K.:** Schmiedegesell Ludwig Valentin Kröger mit Ottilie Wilhelmine Kröger. Tischlergesell Karl Zell mit Marie Kampf. Uhrmacher Otto Robert Louis Kramer mit Amalie Henriette Emmeline Baumann. Töpfer Willum Auning mit Anna Pauline Knahfis. Arbeiter Simon Schutta mit Kristine Kats. Maurer Dahw Sarring mit Minna Niffelson. Arbeiter Andrejs Defains mit Kristine Dumberg. Kutscher Friß Datscha mit Lihse Pramme. Arbeiter Kristoph Sining mit Juble Bedrit. Diener Ferdinand Strehber mit Ernestine Lapping. Fabrikarbeiter John Sarring mit Lihse Jihrul. Rudolf Richard Meschafarg mit Bertha Elisabeth Heusel. Ziegler Karl Jansohn mit Ilse Wisting.

**Jesus-K.:** Arbeiter Zeklab Litrich mit Leene Komak. John Matthison mit Dahrie Ballod. Schmiedegesell Alexander Kaven mit Hermine Straßin. Schneidergesell Jahnis Veckmann mit Johanna Ehrmann, gen. Herrmann.

**Johannis-K.:** Zimmermann Martin Stahl mit Karoline Wabzmuhrnecks. Goldarbeiter Friedrich Johann Vernald mit Anna Stolzgerwis. Fabrikarbeiter Jahnis Kriske mit Anna Krischjahn. Arbeiter Friß Treulieb mit Greete Usmann. Fabrikarbeiter Martin Seltau (Saltau) mit Anne Steinmann. Restaurationscommis Adolf Dgrin mit Anna Emilie Eva Branga.

**Martins-K.:** Mahrz Bastin mit Emilie Luise Sisle. Jorgis Kalning mit Charlotte Pesholz.

**Pauls-K.:** Arbeiter Andrejs Breede mit Gottliebe Blisa, geb. Gesalnecks. Arbeiter Jahnis Brinkmann mit Helene Upit.

**Luther-K.:** Kommis Friedrich Karl Wilhelm Stegmann mit Lina Rauze. Wirth Jannis Heldmann mit Gottliebe Louise Wannags.

## Begraben.

**Petri-K.:** Handlungscommis Karl Treyden, im 65. J. Edith Sara Marie Melitta Balt, 6 W. Friedrich Max Johannson, 1 L.

**Dom-K.:** Frau Pastorin Juliane Beate Dietrich, geb. Vogt, 89 J. Kaufmannswittwe Karoline Seljugin, geb. Ribling, 73 J. Buchbinder August Karl Graß, 71 J. Luise Elsa Ranny Kapin, im 2. J. Frau Mathilde Therese Emilie Michelsohn, geb. Freymann, 68 J. Schmiedemeister Ludwig Heinrich Kobl, 40 J. Minna Marie Petersohn, 11 W. Hauslehrer Karl Wilhelm Adermann, 29 J.

**Jakobi-K.:** Berw. Frau Hofrath Ottilie von Hampeln, geb. Hardenack, 72 J. Schreiber Friedrich Schüpe, 42 J. Kaufmann William Jenisch, im 67. J.

**Gertrud-K.:** Fräulein Henriette Antonie Pohl, 76 J. Mittel Silitz, 61 J. Charlotte Wilda Walfriede Ennin, gen. Penning, 5 M. Alfred Hugo Pesh, im 5. M.

**Jesus-K.:** Jeannot Jakob Paul Trelle, im 36. J. Ottilie Eugenie Anderfohn, geb. Grebbsin, 39 J. Woldemar Alexander Konstantin Kohnmann, im 10. J. Anna Döfö, geb. Sengel, 66 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 3. bis zum 10. April 15 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Hauswirth Ans Ramneel, 72 J. Grete Sagde, geb. Pawlowsky, im 88. J. Todtgeb. Zwillingesöhne Reiter. Karoline Grawel, 32 J. Marie Kallei, 43 J. Leene Gulbe, geb. Reekföin, 56 J. Wittwe Mahle Kuhlain, 77 J. Katharine Rint, 75 J. Krisk Wollner, im 18. J. Johann Eduard Reekföin, 7 W. Berthold Josef Wolf, 2 W. Katharine Zuger, verw. Satis, geb. Inbricksohn, 65 J. Frisk Johann Wilhelm Jannföhn, im 2. J. Anna Luise Germann, im 3. J. Anna Schmidt, 53 J. Alexander Karl Frey, im 2. J.

**Martins-K.:** Elisabeth Bähr, 77 J. Katharine Stadding, im 72. J. Katharine Seeborg, 73 J. Anna Döfö, 62 J. Albert Ernst Josef Dühring. Maria Natalie Elsa Müller, 7 M. Katharina Kalnin, 3 St.

**Trinitatis-K.:** Kirchenvormund Johann Ludwig Kippit, 47 J. Antonie Katharine Priskart, 5 M. Adolf Johann Ottomar Salzmann, 5 M. Ersta Mathilde Elvire Muskat, 7 M. Henriette Burmeister, geb. Albrecht, 40 J. Charlotte Johanna Eleonore Hagen, geb. Volkmann, 71 J. Friedrich Ottomar Krickmann, 12 J. Martin Willumsföhn, 59 J. Jahn Peterföhn, 33 J. Anna Emilie Kalning, 20 J.

**Pauls-K.:** Marie Otterberg, 62 J. Janis Silitz, 47 J. Heinrich Pahn, gen. Gailis, im 2. J. Elisabeth Luise Olga Jaune, 11 J. Marie Wilhelmine Paegle, 3 M. Margreete Amher, 76 J. Luise Elsa Lucie Nanny Kapin, 1 J. Elsa Rikis, 3 W. Emilie Leontine Bertha Awotin, 10 M.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 18. März bis zum 10. April 17 Verstorbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 2. bis zum 8. April 1895 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.			
Typhus exanth. . . . .	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1
Typhus abdominal. . . . .	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Scarlatina . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Diphtheritis vera . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1
Variola ohne Impfnarben . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Parotitis epidemica . . . . .	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	2	2	1	—	—	—	—	3	2	5
zusammen	—	4	3	2	—	—	—	2	6	5	11

Im Auftrage der literärisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 13 Апрель 1895.

Druck von W. J. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigische Stadtblätter.

Nr. 16.

Donnerstag den 20. April.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Ueber den Ausschluß eines rebalschen Rathsherrn aus dem Rath.

Von Bernh. A. Pollander.

(Vorgetragen in der Sitzung der Ges. f. Gesch. u. Alterthumsk. am 12. Okt. 1894<sup>1)</sup>).

In der Verfassungsgeschichte unserer Städte ist, soviel mir bekannt, die Möglichkeit des Ausschlusses eines Rathesgliedes aus dem Rath nirgends besonders erwähnt. Es wird dieser Fall wohl auch nur sehr selten vorgekommen sein. Ueber einen derartigen Ausschluß aus dem Jahre 1432 will ich nach dem mir zur Disposition stehenden Material in aller Kürze referiren.

Herr Johann Palmedach stammte aus einer angesehenen lübschen Kaufmannsfamilie und scheint sich in Reval eine einflußreiche Stellung erworben zu haben. Im Jahre 1413 wird er zuerst als Rathsherr erwähnt<sup>2)</sup>, im 1432 erscheint er zuletzt als solcher thätig.

Sein Name wird in diesen Jahren häufig genannt. Wiederholt ist er Vertreter der Stadt bei Gesandtschaften nach Nowgorod und an den Ordensmeister, sowie bei verschiedenen Rechtsstreitigkeiten; auch als Vormund und Vertreter von Privatpersonen hat er mehrfach fungirt, kurz er scheint ein hervorragender Mann gewesen zu sein. Doch fehlt es auch nicht an Beschwerden über ihn.

Im Jahre 1418 klagt Bf. Winrich von Desel darüber, daß der Stadtvoigt Palmedach seinem Diener gegen das Recht seine Pferde genommen habe<sup>3)</sup>, und im Jahre 1425 verlangen der Herzog von Cleve und die Stadt Bücken Genugthuung für eine von Johann Palmedach über Wennemar Kirchhof verbreitete üble Nachrede<sup>4)</sup>. Näheres wird über diese beiden Angelegenheiten aber nicht überliefert. Erst im J. 1432 scheint ein ernstlicher Streitfall vorge-

<sup>1)</sup> Vergl. Sitzungsber. d. Ges. f. Gesch. u. Alterthumsk. a. d. J. 1894, S. 120—121.

<sup>2)</sup> Brehmer: Beiträge zur lübedischen Geschichte. 7 Mitglieder des Rathes von Riga, Reval und Dorpat, welche in Lübeck geboren sind (Zeitschrift des Vereins f. lüb. Gesch. Bd. IV, 1884, S. 124). U.-B. IV, 1954, Sp. 880.

<sup>3)</sup> U.-B. V, 2280. <sup>4)</sup> U.-B. VII, 392—93.

kommen zu sein, und zwar mit einem jungen Kollegen Gerd Grimmer, der im März 1432 zuerst als Rathsherr erwähnt wird<sup>5)</sup>. Der Zwist scheint sofort größere Dimensionen angenommen zu haben, denn in demselben Jahre schreibt der Lübsche Rath an den revalschen und bittet ihn<sup>6)</sup>, er möchte um des gemeinen und seines eigenen Besten willen und um des ehrwürdigen Rathes Würdigkeit wegen den Streit zwischen den Rathsherren Johann Palmedach und Gerd Grimmer friedlich beilegen, damit nicht ein größerer Verdruss daraus entstehe.

Es ist das dem Rath nicht gelungen, ja es wird der Streit sogar außerhalb des Rathes vor dem Comtur von Reval, Heinrich von Bokenborde, weiter verhandelt. Derselbe erließ im Juni 1433 eine Urkunde<sup>7)</sup>, in welcher er bezeugt, daß durch seinen Abspruch zwischen den beiden Rathsherren etwaige Forderungen des Herrn Joh. Palmedach an den revalschen Rath nicht berührt seien. Geht schon aus dieser Urkunde hervor, daß ein Gegensatz zwischen Palmedach und dem Rath vorhanden war, so wird das durch spätere Nachrichten, denen zufolge er offenbar jenes Streites wegen aus dem Rath ausgestoßen wurde, noch mehr bestätigt.

Palmedach nahm nach diesem Konflikt seinen dauernden Aufenthalt in Lübeck, wo, wie bereits bemerkt, seine Familie ansässig war. Er selbst brach alle Beziehungen zu Reval ab, doch ließ er seinen Sohn und andere Verwandte dort zurück; im J. 1434 verkauft er seine in Reval lagernden Kaufmannsgüter seinem Sohn und seinem Neffen<sup>8)</sup>.

Seinen Streit mit Reval setzte Joh. Palmedach aber auch von Lübeck aus fort, ja er brachte ihn sogar vor den Hansetag des Jahres 1434, dessen Rezek leider nicht mehr vorhanden ist. Nur aus der uns erhaltenen Correspondenz wissen wir etwas über diese Verhandlungen. Die hansischen Rathssendeboten erkannten, obgleich die in Lübeck anwesenden Vertreter Revals die Sache ihres Rathes verfochten, doch nach reiflicher Ueberlegung, daß das Vergehen Palmedachs nicht gravirend genug gewesen sei, um ihn dafür aus dem Rath auszuschließen, er solle daher wieder in sein Amt eingesetzt werden. Wollte dann Herr Johann wieder aus dem Rathe ausscheiden, wie er das wahrscheinlich wohl thun werde, so solle ihm das frei stehen. Den revalschen Rathssendeboten wurde noch besonders aufgetragen, dem Rath darüber zu berichten, welcher über die Ausführung dieses Beschlusses den Hansestädten und dem Rath von Lübeck Nachricht geben solle. Reval scheint sich jedoch um diesen Auftrag nicht weiter gekümmert zu haben. Wenigstens erließen die Hansestädte im J. 1436 ein zweites Schreiben an den Rath von Reval, in welchem derselbe in drohenderer Form (uppe dat den steden nicht behoff en worde mer hardicheit darynne wedder jw to donde) um jenen unterlassenen Bericht ersucht wird<sup>9)</sup>.

<sup>5)</sup> U.-B. VIII, 564.

<sup>6)</sup> U.-B. VIII, 625.

<sup>7)</sup> U.-B. VIII, 699.

<sup>8)</sup> Brehmer a. a. O. S. 125.

<sup>9)</sup> U.-B. IX, 74.

Das ist leider die letzte Nachricht, welche uns über diesen Streit erhalten ist. Palmebach ist noch 1444 in Lübeck nachweisbar. Interessant ist die ganze Angelegenheit, einerseits weil ein solcher Ausschluß doch wohl ein höchst seltener Fall war, andererseits weil wir aus dem Verlauf derselben erkennen, wie weit sich die Einmischung der Hanse in innere städtische Angelegenheiten der Bundesglieder erstreckte, hier aber offenbar ohne einen Erfolg zu erzielen.

## Diarium über die izige Kriegsleuffe.

(Fortsetzung.)

S. 20.] Mercurij. 25. Martij haben sich in der vergangenen nacht ezliche Schweden vff der Düna sehen lassen.

Ist ein Schreiben von Dünamünd an Herrn Burggraffen<sup>1)</sup> kommen.

Ist von Caroli Rittmeister Pedem: Schreiben gekommen an herrn Neustetten<sup>2)</sup>, Thomam tor Mohlen<sup>3)</sup>, vnd ezliche Englische, darin sie wegen Irer Pantgüter, zum eidt sich ein zustellen, abgefordert werden.

Jouis. 26. Martij sollen sich frue morgens beh 50 Schwedischer Reuter vor der Vogelstang sehen lassen vnd einen vnseren Soldaten welchgefuert haben.

Johan von Blzen leichnam ist eingefuert worden.

Es sollen vmb Dalen rumbher viel Schweden ligen, denen Thurlendern aber gar kein schaden thun.

Es sollen auch von Kokenhusen aus der belagerung vil wider zurück kommen, vnd Carolus einen sturm verlohren haben, daher die Vermutung daß ers vielleicht albereit inhabe.

Vff den Abent ist vnser gesandter Herr Thomas Raim<sup>4)</sup> ankommen von Warsaw, vnd Zeitung bracht, daß die polen mit den Moscomiter vff 20 Jar frieden getroffen, item denen Preussen das Lehen begertter massen verließen vnd den konig in Dennemarkht<sup>5)</sup> deßhalb vff Ire seiten sollen gebracht haben.

S. 21.] Veneris. 27. Martij ist durch Paul Kupferschmid Zeitung gebracht, daß Carolus die Stadt vnd vorburg am Schloß Kokenhusen albereit inhabe.

Item es sollen sehr viel Schweden sich beh Dünamünd abermals haben sehen lassen.

Sabbathi. 28. Martij haben die burger angefangen die vorstadt abzureisen.

Item vom Bauschke zeitung ankommen, daß Kokenhausen gänzlich soltt erobert sein.

<sup>1)</sup> Nicolaus Ed.

<sup>2)</sup> Franz Rynstede, Bürgermeister. S. Böttchführ a. a. D. Nr. 516.

<sup>3)</sup> Wahrscheinlich ein Sohn des 1563 gestorbenen Rathsherrn Thomashor Molen. S. Böttchführ a. a. D. Nr. 469.

<sup>4)</sup> Thomas Raimme, Schwiegersohn des Bürgermeisters Nicolaus Ed, war Rathsherr. S. Böttchführ a. a. D. Nr. 535.

<sup>5)</sup> Christian IV.

Solis. 29. Martij ist von der Canzel abgekündiget, daß ieder sein gebew in den Vorstädten heutigs tags abbrehen, oder morgen ein brandt drein gestekht vnd preiß gegeben werden soll.

Es ist auch herr Gert Dönhoff seliger solenniter begraben worden, lauth herrn Syndici<sup>1)</sup> vnd anderer Ime gemachter grabhschriften.

Item es wurde geredt, daß 2000 Polen vff der nähe vnd 2 Littower ankommen weren, die e. e. Rath briese deßhalb gebracht hetten.

Lunae. 30. Martij hat herr Ramm relation gethan.

Martis. 31. Martij ist ein Edict angeschlagen worden, daß man nichts guts von Herzog Karln reden oder denselben loben soll.

ist Johann von Ulzen begraben worden.

Vff den abent ist in Gott selig gestorben Thomas Hockenborff Conrector scholae alhie.

Aprilis.

S. 22.] Mercurtij. 1. eiusd. Zeitung kommen, daß Kokenhausen von Carolo gewiß erobert, die Deutschen erslich von den polen, vnd sie hernach von den Karlischen alle erschlagen seien. Daruff Carolus in zwen hauffen sein weeg in Littowen genohmmen hab, sollen nicht mehr als 4 deutsche burger im Leben geblieben sein.

Jouis. 2. Aprilis ist aller wegen in der Stadt die sag gangen, daß Kokenhausen noch nicht erobert.

Veneris. 3. Aprilis sein bey 100 polen an sueßvolf, aus Littowen zu Dünamünd ankommen.

Item es ist Thomas König von Carolo kommen mit gewerben an die Stadt, aber nit gehört, sondern straks abgewisen worden.

Item die zeitung: daß Kokenhausen noch nicht erobert.

Carolus selbst von dannen nach Pernaw vmb die Schiff auszureiten, gezogen, vnd ezliche kosaken bey Rositten eingefallen seien.

Sabbathi. 4. ist D. Godeman, contra David Hilken gerichtlich fürkommen<sup>2)</sup> vnd demselben die Contenta Citationis erweisen.

ist Wolter Delwigs frau von Dorpt anhero kommen.

Solis. 5. Aprilis hatt ein Erb-Rath von offner Canzel danthsagen lassen für den 20 Jarigen frieden mit den Moscowiter, daruff auch mit groben stülthen 10 oder 12 freudenschuß gethan worden.

S. 23.] Carolus soll in die 3000 Man zur belagerung vor Kokenhausen gelassen, viel Schanzen geschlagen vnd baselbst mangel an puluer haben.

Ist der herr Conrector begraben worden<sup>3)</sup>.

Von Neuenmhül soll das meiste volth wezogen sein.

Lunae. 6. Aprilis wurde gesagt, daß die polen vff Dünamünd die Neuenmhül wider eingenohmmen.

Martis. 7. eiusd. sollen die Schweden Neuenmhül wider bekommen, vnd die polen kurz zuuor vff beschefne verwarrung, vngefehr Irer 15 darab gezogen sein.

<sup>1)</sup> David Hilken.

<sup>2)</sup> Siehe darüber Wöthführ a. a. O. Nr. 523, pag. 156.

<sup>3)</sup> Thomas Koifendorff.

II 1895.

1895.

den standen im von				Von den Verstorbenen standen im Alter von							
Jahren.	31—60 Jahren.	über 60 Jahren.	Durchschnitt des Alters.	0—1 Jahr.	2—5 Jahren.	6—15 Jahren.	16—30 Jahren.	31—60 Jahren.	über 60 Jahren.	Durchschnitt des Alters.	
1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	1	3	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	9	3	1	—	—	—	—	2	3	—	—
2	12	4	6	3	—	—	2	2	3	—	—
2	5	—	3	2	3	3	3	3	1	—	—
0	31	3	—	10	9	2	11	8	1	—	—
8	10	—	4	5	10	10	—	3	2	2	—
8	11	—	1	2	5	5	1	—	—	—	—
7	13	4	—	1	7	3	3	2	1	—	—
8	18	2	8	1	9	2	—	6	2	—	—
2	34	2	3	1	12	2	2	1	4	—	—
1	13	2	1	3	13	8	6	2	—	—	—
2	16	—	1	3	4	1	2	—	1	2	—

1) Nach Botsfahr a. a. D. Nr. 500 stirbt 1579 ein Bürgermeister Dr.  
Alexander König.



~~Colis 29 Martii in hunc locum~~

Zamen der		Zamen der Stadtheile und Bierrie.	
erkrankt.	erkrankt.	erkrankt.	erkrankt.
genesen.	genesen.	genesen.	genesen.
verstorben.	verstorben.	verstorben.	verstorben.
erkrankt.	erkrankt.	erkrankt.	erkrankt.
genesen.	genesen.	genesen.	genesen.
verstorben.	verstorben.	verstorben.	verstorben.
erkrankt.	erkrankt.	erkrankt.	erkrankt.
genesen.	genesen.	genesen.	genesen.
verstorben.	verstorben.	verstorben.	verstorben.
erkrankt.	erkrankt.	erkrankt.	erkrankt.
genesen.	genesen.	genesen.	genesen.
verstorben.	verstorben.	verstorben.	verstorben.

Verordn. vom 1. d. d. D. Nr. 523, pag. 156.  
omas Kottenborff.

Item es sein die Furlent wider aus der Moscow kommen, die den Timophej vnd Jost Herling dahin gesüret, affirmirende den 20 Jarigen frieden, vnd daß sie von Carolo im hineinziehen wol tractiret, iz aber gezwungen worden seien, Ime wider Jren willen zusurwertken.

Die Plestower sollen sich des friedens sehr verwundert vnd lieber haben fortziehen wollen, weil sie allbereit in voller vffrüstung gewesen, ober aber daß ein ewiger fried were gemacht worden.

Zur Pernow soll es sehr sterben, darumb man zu Wenden zurichte vßs Caroli ankunfft.

Die Dorptischen vnd Reuelschen sollen vbel vff die Rigischen zufrieden sein, daß sie sich Carolo mit bässer bequemen.

S. 24.] Von Rokenhausen sollen die Carlischen sehr abziehen, insonderheit die Liffländer, die izo alle in Jren höfen, also daß vber 1000 alda von Carlischen nit mehr seien.

Es sollen auch im Dorptischen ezliche Rossfaken eingefallen sein. Mercurij. 8. Aprilis sollen die Polen abermals Newenmühl einbekommen haben vnd die Schweden von Uxfüll, Segewold vnd Robenpeis alle weß nach Rokenhusen zogen sein.

Jouis. 9. eiusd. soll Chotkiemicz vff der grenz mit 2000 vnd beh im der herr Oberst Farnsbach auch mit ezlichem Volth sein.

Veneris. 10. Aprilis sollen die Schweden alle von Rokenhusen vnbeschaffter sachen abgezogen sein.

ezliche sagen: daß sie noch da, vnd Jhnen diser Tagen 11 thonnen puluer von Carolo dahin gesandt seien.

Item es sollen von Lemberg die Schweden auch abziehen, vnd die Dünamündischen Jhnen nachziagen wollen.

Zu Wenden soll Carolus nicht, sondern izo zur Pernow sein.

Sabbathi. 11. Aprilis haben die Dünamündischen Rokenpeis wider einbekommen, den Christian Tisenhausen vnd mehr andere gefangen vnd ezliche erschlagen.

soll Carolus Rokenhausen einbekommen haben.

Ist die Düna abgangen.

S. 25.] Solis. 12. Aprilis ist die Düna vber das Bollwerk bis an Alexander Königs<sup>1)</sup> hauß gelauffen.

Zeitung: daß e. e. Rath ein Schreiben intercipirt, welchs des Fiken kundtschaffter zu Warsaw von allen sachen vom Reichstag an Jhne geschrieben.

Item daß Rokenhausen bis vff einen Thurn noch erobert, dar- über ein Paar alhie gefänlich eingezogen worden.

Lunae. 13. Aprilis ist Krempousti, von Jablinoustki Dünamündischen Rottmeister schandlich verwundet worden, alhie vor der Sandporten, darumb daß ers mit den Rigischen verräthern halte.

Martis. 14. Aprilis haben ezliche Herrn des Raths zu gast nach Dünamünd ziehen wollen, haben aber kundtschafft bekommen

<sup>1)</sup> Nach Böttchführ a. a. O. Nr. 500 stirbt 1579 ein Bürgermeister Dr. Alexander Köning.

daß Herr Wolt von Mehden nur 2 meil mit 300 Reutern von dannen sein, vnd off sie wartten soltt, darumb seindt sie hie blieben vnd nicht fortzogen.

Ist Johan Die aus Polen anhero kommen.

Mercurij. 15. Ist pater Nikolaus Markiewiz von Dünamünd wegen der Sach mit Krempoussi alhie ankommien.

(Fortsetzung folgt.)

## Notizen.

Im Kaufmännischen Verein wurde auf der ordentlichen Generalversammlung der Mitglieder am Mittwoch den 1. Februar Herr Altestter Robert Braun in den Vorstand wiedergewählt und neu gewählt an Stelle des ausscheidenden Herrn Henry Müller Herr G. Grebin; in den Aufsichtsrath wurden neu gewählt die Herren H. v. Westermann und A. Taurit.

Auf der Sitzung der Gesellschaft praktischer Aerzte am Mittwoch den 1. Februar sprach Dr. Paul Klenm: Ueber Tetanus.

Am Donnerstag den 2. Februar gab im Schwarzhäuptersaale Herr Bankwitz ein Konzert unter Mitwirkung der Frau M. Bedrodt-Krelsch, des Frä. A. v. Engelhardt und der Herren Hans Schmidt und Karl Waack.

Am Freitag den 3. Februar gab Herr Joseph Stiwinski im Schwarzhäuptersaale ein Abschieds-Konzert.

Im Gewerbeverein fand am Sennabend den 4. Februar das erste Faschingsfest statt.

Herr Pastor Magnus Verbatus, Inspektor der Stadt-Töchter-schule, beging am Sonntag den 5. Februar die Feier seines fünf- undzwanzigjährigen Jubiläums als Lehrer jenes Instituts.

Am Montag den 6. Februar verschied nach einem langen, thatenreichen Leben im 85. Lebensjahre der ehemalige Inspektor der Rigaschen II. Kreisschule Kollegien-Assessor Gustav v. Krebs.

Im Kunstverein hielt am Dienstag den 7. Februar Herr Dr. med. W. Trehmann einen Vortrag über „die realistischen und mystischen Strömungen in der Dichtkunst und Malerei“.

---

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Agnes Amalie Zimmermann. Friedrich Wilhelm Ohlring. Emma Marie Fabian. Olga Eveline Bopli. Friedrich Max Johannson. Ida Tiepel. August Reinhard Red. Erna Anna Viktoria Dietrich. Elvire Louise Marie Scheffel. Erika Margot Dagmar und Herbert Robert Männiffon. Bertha Rosalie Helene Ohlring. Konfordia Martha Elvia Graupner. Bertha Katharina Anna Schiemann.

**Dom-K.:** Emilie Natalie Stabusch. Johann Alfred Stüger. Bertha Beatrice Blasewitz. Kurt Georg Zahrbach. Margarethe Bertha Adele Strassde.

**Jakobi-K.:** Oskar Alexander Ratowsky.

**Gertrud-K.:** Johann Alexander Karl Purring. Konstantin Georg Wenschau. Jahn Eining. Heinrich Eduard Jendriksohn. Woldemar Alfred

Sablist. Jahn Eduard Muischneel. Ernst Schräger. Lenis Breebe. Karl Robert Ewald. Jahn Eduard Ribb. Antonie Elisabeth Rudgalw.

**Jesus-K.:** Elfriede Kristine Schelm. Otto Friedrich Wischne. Jakob Eduard Biene. Ella Wishtol. Lydia Adele Ewald. Alice Wilhelmine Johanna Federholm. Johann Ernst Eduard Wittenberg.

**Johannis-K.:** Alma Emilie Sandberg. Elfriede Brigitte Katharine Kalnin. Martin Hans Julius Kaudse. Hans Ernst Johann Sablmann. Paul Schanno Wilhelm Papin. Karl Eduard Jenerauski. Alexandra Elisabeth Salmin. Hermann Alfred Boldemar Andersohn. Alfred Richard Buschmann. Friedrich Wilhelm Kernmann. Ewald Johann Schubpol. Emilie Ottilie Marie Papin. Klara Marie Antonischkis. Robert Wilhelm Stapf.

**Martins-K.:** Jeklab Ballfried Ribbat.

**Trinitatis-K.:** Erwin Oswald Gohdain. Christine Rosalie Schukowski.

**Pauls-K.:** Marie Magdalene Näbring. Anna Helene Sigman. Martha Lilly Osolin. Bertha Marie Rahrtlin. Julius Eduard Karl Murjan, gen. Muhrneels.

**Luther-K.:** Friedrich Hermann Menz. Alfons Wilhelm Storch. Emilie Milba Zinowski. Marie Johanna Bahlisch.

### Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Karl Ludwig Breebe mit Emilie Olga Graupner. Nikolai Wilhelm Treyden mit Emilie Marie Grause. Boldemar Otto Hermann Busch mit Marie Henriette Ella Werbatus. Notär des St. Petersburger Evangelisch-Lutherischen Consistoriums, Kollegienassessor Heinrich Gotthard Johannes Weise mit Helene Auguste Bergengrün. Ehemal. Weintüper Franz Karl Nehmer mit Helene Blum. Schuhmachermester Leopold Karl Julius Stachmann mit Helene Henriette Wilhelmine Kersten. Mechaniker Johann Ludwig Karl Praegel mit Aline Theophile Wilhelmine Wilhelms.

**Jakobi-K.:** Buchhändler Leopold Hoerschelmann mit Hermine Hoerschelmann. Kaufmann Georg Wilhelm Klein mit Martha Grundmann. Kaufmanns Waffily Reelflin mit Anna Amalie Jilinski.

**Gertrud-K.:** Krankenwärter Friedrich Wilhelm Affer mit Alexandra Natalie Ottilie Robin. Schmiedegesell Franz Jeschinski mit Lotte Renberg, gen. Reinberg. Arbeiter Zur Gode mit Kristine Eglis. Otto Gurling mit Agnes Antonie Menz. Maurer Peter Mallinka, gen. Maslin, mit Mathilde Pibis. Bäckergefell Georg Antonius Dörr mit Anna Schweisfert, geb. Petersohn. Wirth Jahnis Kurmis mit Marri Vogel.

**Jesus-K.:** Bierverleger Karl Julius Tren mit Katharine Emilie Bergmann. Eisenbahnarbeiter Jannis Dffis mit Dahrte Dffolin. Alexander Sawelsjew mit Mathilde Klawe.

**Johannis-K.:** Diener Janat Rintschin mit Dore Danke. Jahn Adamsohn mit Kristine Krubnin. Beamter in der Waggonfabrik Friedrich Georg Baermer mit Elise Karoline Paimit. Wurfsmacher Andrei Gailis mit Zuhle Griffl. Schmied Konstantin Laurit mit Marie Swantiss. Arbeiter Johann Weinberg mit Emilie Annette Steinberg.

**Martins-K.:** Wirth Georg Robert Schmidt mit Emma Margarethe Klementine Lüsse. Komptoirist Emil Alexander Nordmann mit Pauline Julie Henriette Pesse. Arbeiter Alexander Derrum mit Karoline Katharine Willst. Komptoirist Alexander Reiner mit Anna Emilie Pfaschmann. Kaufmann Johann. Sahger mit Auguste Sophie Steffen. Matrose Herbert Charles Kirmann mit Eva Dorothea Diemert.

**Trinitatis-K.:** Schmied Hermann Paul Klassen mit Henriette Stelter. Arbeiter Martin Reissohn mit Julianne Ballgalw. Kutscher Eduard Ribbis mit Marie Amalie Silling.

**Pauls-K.:** Fuhrmann Jndrik Dfis mit Minna Leepin, geb. Stott. Fuhrmann Gebardis Ewejnicks mit Minna Bander. Mechaniker Karl Hermann, gen. Helmman, mit Emilie Johanna Krüger. Kutscher Jahnis Reinbach mit Natalie Eglit.

**Reform. K.:** Post- und Telegraphenbeamter Konstantin Petrow mit Olga Gertrud Wiebed.

## Begraben.

**Petri.-K.:** Emilie Sellmann, geb. Johanson, 83 J. Adolph Theodor Lindeloff, 59 J. Amalie Emma Johanna Rönnmann, 4 M. Herbert Robert Männisson, 3 W. Hofrath Eduard Friedrich Wilhelm Penning, 60 J.

**Dom.-K.:** Frau Elisabeth Henriette Podwig, geb. Andrie, 65 J. Elfriede Gertrud Johanna Marie Louise Jwers, 8 M.

**Jakobi.-K.:** Frau Wilhelmine Donath, geb. Jabs, 76 J. Irma Trey, 5 M.

**Gertrud.-K.:** Fleischer Ernst Christian Blau, im 45. J. Wittwe Louise Malelat, geb. Janke, 80 J. Zahn Linin, 1 St. Emilie Ilsehn, 10 L. Karl Johann Zeemgall, im 13. J. Wittwe Anne Swette, geb. Luzzan, im 48. J.

**Jesus.-K.:** Angelika Lassing, 4 M. Baronin Marie von Grothuß, 33 J. Eisenbahnbeamter Karl Ohgul, gen. Ohglus, 54 J. Christian Eglibi, 65 J. Katharine Bloß, verw. Sastkewi, geb. Hartmann, 58 J. Fritz Sahme, 45 J. Peter Alexander Lande, im 2. J. Karoline Röhrich, geb. Goldberg, im 54. J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 11. bis zum 17. April 17 Verstorbene.

**Johannis.-K.:** Rudolf Karl Semenow, 6 M. Ernst Hermanowsky, im 9. M. Paul Otto Mazat, 5 M. Karoline Kron, geb. Köpfer, 52 J.

**Martins.-K.:** Karl Gottlieb Wiskul, im 9. J. Alwine Katharine Juliane Kempel, im 2. J. Stauer Martin Grünberg, im 51. J. Wittve Elise Bleß, 72 J. Gewa Plintmann, 48 J. Tischlermeister Julius Silvester Weiß, 73 J. Buchhalter und Geschäftsführer Karl Ludwig Kreyser, im 57. J. Wittve Agnes Blumenau, geb. Schmiedeberg, 56 J.

**Trinitatis.-K.:** Erhine Switzelm, 77 J. Eva Grünberg, geb. Freimann, 42 J. Jurris Osedul, 72 J. Agnes Lina Labzis, 1 J. Hans Hansberg, 69 J. Hilda Agnes Dreming, 7 J. Beronika Anna Marie Ohls, 9 M. Alice Elvire Elisabeth Kukul, 2 J. Johann Mammeg, 74 J.

**Pauls.-K.:** Minna Marie Peterjohn, 11 M. Philibert Wilhelm Paëgle, 4 M. Laura Braun, 33 J. Anna Alexandra Leontine Sommer, 3 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 11. bis zum 18. April 5 Verstorbene.

**Reform. K.:** Oberlehrer, Staatsrath Urbain Isidore Löffelschwab, 49 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 9. bis zum 15. April 1895 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Peterg.-Vorst.	In der Meist.-Vorst.	In der Mitt.-Vorst.	In der Petros.-Vorst.	Obere Angeb. v. Stth.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mit.	mit.	zus.
Scarlatina . . . . .	1	—	1	1	—	—	—	3	3
Morbili . . . . .	—	—	3	—	—	—	—	3	3
Diphtheritis vera . . . . .	—	—	2	—	—	—	2	—	2
Tussis convulsiva . . . . .	—	3	—	—	—	—	1	2	3
<b>zusammen</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>8</b>	<b>11</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Доволено цензурою. — Рига, 20 Апрель 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 17.

Donnerstag den 27. April.

1895.

(86. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Diarium über die izige Kriegseleuſſe.

(Fortſetzung.)

Jouis. 16. Aprilis ſeindt der herr Oberſt Dönhoff, herr Syndicus Nam vnd Bernt Ekſ mit ezlichen burgern nach Dünamünd zu gaſt geritten.

Veneris. 17. ſein die herrn wider zu rüſſh anhero kommen von Dünamünd.

Sabbathi. 18. ezliche ſagen Kokenhauſen ſei eingenoſſommen, ezliche ſagen, daß die Schweden mit dem geſchüz von dannen ab nach Verſohn ziehen vnd die polen ſich in der Beſtung noch wol halten ſollen.

S. 26.] Seint ezliche flöß mit brennholz ankommen von Aſcherad berichten, daß die Schweden alles holz daroben arreſtirt vnd off ſie im herunterfahren heſſtig geſchoſſen haben.

Solis. 19. Aprilis ſein ezliche des herrn Wendischen Biſchofs diener von Warſaw anhero kommen, berichtende, daß Ir Herr ijo zur Wilba were, vnd daß bald entſaz kommen würde, deſſen thun ebenmeſig die brief vom Erzbischof zur Neuß, Leoburg, vnd dem Vice Canzler an die Stadt, die die dieners mit hergebracht, vertröſtung.

hat Lemchen das gewonliche gebet wider den Feind, nach der Früepredig vergeſſen im Thumb.

Den 1. Maij ſoll Carolus denen Liſſlandischen Landſaßen widerumb vffzuziehen gebotten haben, nachdem er Ihnen 1 Monat Zeit zu hauß friſt gegeben.

Lunae. 20. Aprilis. Carolus ſoll nach Neuß gezogen ſein, vnd alda ein Landtag gehalten haben.

Martis. 21. eiſud. ſein ezliche Bloſſeneken<sup>1)</sup> von Bzfüll herkommen, berichten, daß im Hof alda ein Schwed ſein ſoll, der ſie zu hindern begere, darumb ſie beh nacht hetten furbey fahren müeßen. Iſt Krempouſki obgedacht alhie geſtorben.

S. 27.] Item ſie berichten, daß Hannß tor Horſte 8 Polen vor wenig wochen hab vnters Eis ſteſen laſſen, vnd daß er Horſt

---

<sup>1)</sup> Polzflößer.

selbst nit vff seinem hoff, sondern zu Burtneß sei, aber doch ein deutschen diener druff habe.

Item daß allerwegen wo die Schweden gelegen seien, die Bauren sehr darnach welchsterben, dan sie Ihnen eine seuch hinterlassen.

Item daß die ganze belagerung vor Rokenhausen vber 2000 nit starck, darzu an 3 vnterschiedlichen orten weit von einander, vnd dasselb all das Volk sei, das Carolus iztmals im Lande habe.

Item es wurde gesagt, daß der großmarschalk mit 3000 pferden alhie ankommen soltt.

Mercurij. 22. Aprilis sein des Mittelbors vnd anderer brieffe von Warsaw 19. huius angekommen, gelesen worden.

Sollen die Dänamündische kriegsleut eglische Sonzliche<sup>1)</sup> Bauren erschlagen haben.

Mit herrn Effern wegen eines anlehens 22000 tal. tractirt.

Jouis. 23. Aprilis seint gestern abent eglische Knecht aus der Stadt nach Bykul gesandt worden, die Dña vnd Floßeneßhen frei zuhalten.

S. 28.] Veneris. 24. Aprilis soll Carl Carlson von Rokenhusen abgezogen vnd mit sich den Obersten Stolz, der durch den rüthen erschossen, nach Neucl gesuert haben, vnd an Ire statt soll izo Herman Wrangel Oberster im Lager sein.

Sabbathi. 25. Aprilis brief nach Warsaw vnd Wilba abgefertigt vmb entfaz Rokenhusens.

Item das Anlehen mit den Burggraff Effern vff 21000 tal. beschlossen.

Ist des herrn Spillen Sohn von hoff gekommen.

Solis. 26. Aprilis ist der kleine Boiart<sup>2)</sup> von hinnen abgelauffen nach Neucl.

Lunae. 27. Aprilis ein bott nach herrn Bülowen vmb die 5000 t. (?) gesandt, den Hanz Rotkopf.

Item es sollen die Rigische knecht des Hannß tor Horsten hoff gang abgebrant vnd beim Newen städtlin rumbher ein großes feur vnd auch haben schießen hören.

Sollen vil polnischer Kriegsleut beim Newen Städtlin vbersezt haben.

Martis. 28. Aprilis seint 8 Polen des weges von Rokenhausen herkommen, berichtende, daß bey 2000 Polen so beim Newen Städtlin vnd zu Selenburg vbergesetzt, die Schweden so im Feld vor Rokenhusen gelegen, bey 250 geschlagen, vnd 40 gefangen haben, die vbrigen hetten sich daroff ins Städtlin verschantz. Ir Oberster soll Bizinski beß herrn Wilnischen Woivoden vnter heuptman zum Birsen sein Marscallus vpten.

S. 29.] Vff den mittag ein burger vom Newen Städtlin anhero kommen, berichtende, daß die Polen alda vnd im Fürstenthumb hin vnd wider vber alle massen grewlich vnd jämmerlich mit

<sup>1)</sup> Bauern aus dem Sonzelschen.

<sup>2)</sup> Boiert oder Bojert, Art kleiner und kurzer Schiffe, Bojer, Bojart. S. Gutzeit, W. v., Wörterbuch der deutschen Sprache Livlands. Nachträge zu A—Z. p. 159.

den Deutschen umspringen, hentshen, spießen vnd braten lassen, auch sei das treffen wie obgedacht vor Kokenhusen nicht geschehen.

Item es hat sich die 'f. Blenbrotsche hefftig ab den Dünamündischen Polen bekaget, daß sie Ir vff Irem hoff im Bitern mechtig grosen gewalt thuen.

Mercurij. 29. Aprilis die fraw im graben vff Herman Bekers Hoff sich ebenmesig vber die Dünamündische bekaget, item die Wittharische.

Item es ist der Capitain, sein Leutenampt vnd der mehrer teil Knecht von Bzül wider, auch der Paul Amptman daselbst herkommen.

Sollen vnter deß 2 Rigischer Knecht alda bey Bzül gefangen, vnd einer sein geschossen worden.

Jouis. 30. Aprilis hat der Wilbische Woimob den Franz Wechman hieher, vnd dessen 2 bruedere nach Dünamünd geschickt vmb entsatz. berichtet, daß ezliche viel Kotten aus Vittowen bey dem Szejinski taglichs ankommen, die alle durch Annixt ziehen, alda der Woimob selbst lige vnd sie im durchziehen munstere, Zejinski aber soll Oberster vber alles Volk, für sich selbst aber nur vff 150 Reuter bestellt sein. sollen in alles bey 2000 Man sein, sie hetten zwar die Schweden außem Feld in die Schanzen geschuchtert, aber keinen erschlagen, sondern ezliche im Newen Stadtilin angetroffen deren 8 sie haben vff statken setzen lassen.

Maius.

§. 30.] Veneris. 1. Maij sein 12 oder 14 Holländische Schiff bey Dünamünd vff der Reiden ankommen, aber wegen widerwertigen Winds vnd anderer vorstehender gefahr sollen sie nicht vollents heruff, sondern wider nach Danzig lauffen wollen.

Item Wechman berichtet, daß die Polen beim Newen Stadtilin 3 Strußen angehalten haben, mit denen sie izo mehrer theils vbersetzen: hetten viel korns bruff bekommen, vnd an allen sachen kein not, außershalb hew für ire pferd. Zejinski soll ein Cassub, schlechts herkommens vnd vber die massen böß deutsch, sonst ein ansehnliche person vnd wol berebt sein.

Vff den abent sein die 3 bruedere die Wechman wider fortzogen. Die ersten Pomeranzen diß Jars herkommen.

ist D. Philippus Mitteldorff von Warsow widerkommen.

Sabbathi. 2. Maij. Woimoba Bilne soll seinen Sohn Januschium vor Kokenhusen geschickt haben, von dannen sich die Schweden nicht allein nicht wech machen, sondern sich ihe lenger ihe mehr dauor stercken vnd die belagerte mangel an fraut vnd lot haben sollen. Daher der Woimob an die Stadt, vmb Volk, fraut vnd lot schreibet gar fleißig.

seindt obgedachte vnd mehr andere Schiff heruff kommen.

Solis. 3. Maij nihil.

Lunae. 4. Maij brief vom herrn Zejinski, so gestern durch Salazki vnd Jablinousky ankommen, gelesen, berichten, daß er Zejinski in die 1700 Man vnter Kokenhusen starck vnd alle tag noch 300 hussaren erwartendt sei.



S. 31.] Item es soll ein Paur von Kokenhusen herkommen sein vnd erzelt haben, daß die Schweden bey 11 fähulin daselbsthin zu hüßf den Irigen in der schanzen sollen gezogen vnd ankommen sein.

Martis. 5. Maij ist Joachim Witting<sup>1)</sup> nach Littowen gezogen, vnd des herrn Syn dici brief an herzog Christoff: Januschin: vnd groß Marschalken mitgenohmmen.

Ist ein pfaß vom Wendischen Bischoff von der Wilda kommen, berichtet, daß Januschins mit 2000 pferden vnter Kokenhusen ankommen sei, vnd daß Chotkiewiz mit 5000 innerhalb 10 tagen auch hier sein werde. item, daß der König zu Grodnow vnd der Woïwob von Dnigt wider nach Wilda zogen were. Knechte so von Uxkül kommen, berichten, daß der Schwed am vergangenen Sontag früe vor der sonnen vffgang 36 schuß vor Kokenhusen gethan, vnd also das Hauß einbekommen, nachdem er den Sontag vber bis vff den montag stets geschossen.

Mercurij. 6. May ist angeschlagen worden, daß 300 knecht fort ins polnische Lager sollen vor Kokenhusen, vnd igt gelt holen.

D. Bavarus dise nacht in gott selig verstorben.

New Hauß soll Carolus in Montag nach Ostern einbekommen haben.

Ist die zeitung von kokenhusischer erobrerung durch andere Rigische knecht, so von Uxkül kommen, confirmirt worden.

ein Landtag würdt in Curland zu Gadow gehalten, dahin auch kon. Commisarien kommen, vnd die Fürsten mit Irer Landtschafft vergleichen sollen.

S. 32.] Marggraff soll an die Biltischen geschriben haben, daß sie in guter bereitschafft sijn, vnd wan Kon. Kriegsfolk durchziehen würde, dasselbe durchgeleiten vnd mit zusuehr versehen sollen, damit den armen Leuten kein vberlast geschehe.

Jouis. 7. Maij ist die letzte vnd gewisse zeitung de occupata arce Kokenhus. kommen, deren man allererst glauben gegeben.

Oberster Dönhof vnd Capitein Probst seindt zu Dünamünd gewesen.

Veneris. 8. Maij. ist klein Andres mit briefen vom Herrn Sapieha wider zu rüß herkommen, nicht weiter gewesen als zur Wilda, vnd seine brief alda durch Gotonfsky vollents nach Warsaw geschickt.

Kokenhusen soll noch nicht erobert sein vom Feind, sondern die Polen sollen diser tagen die Schweden aus den Schanzen bis ins Stadtklin gelagt, sich aber nicht vollents vnter das geschütz in die Schanzen haben wagen dürfen.

Januschij Schreiben vmb die 300 knecht vnd geschütz gelesen. das end rathlich wider Hilfen ergangen.

Wendischer bischoff sein gerätlin von hinnen abholen lassen.

Zu Dünamünd soll groß vneinigkeît vnter den kriegsleuten sein.

Der Großmarschalk aus Littowen soll heut zur Mitaw ligen.

<sup>1)</sup> Böttchführ a. a. D. Nr. 488 führt einen Bürgermeister Joachim Witting auf, der 1581 gestorben; vielleicht ist der hier Genannte ein Sohn desselben.

Beilage

Bo

Zahl d

Nam

der

Stadtth

Innere S

I. Distrikt . .

II.

Ohne Angabe d

I. 3  
II. Di  
Ohne

Yete  
I. D  
II.  
III.  
Ohne

Mosk  
I. D  
II.  
III.  
IV.  
Ohne

Mita  
I. D  
II.  
Ohne

Ohne

Total  
Im Gel

"  
"  
"  
"  
"  
"  
"

halten, endlich off große vorbitt ezlicher Visslender vor 8 tagen lo  
gelassen, aber zuuorn all des irigen beraubt worden. Vor Rosen  
husen were igt Oberster einer genant Scholtman ein Visslender vud

<sup>1)</sup> Früherer Ritterschaftshauptmann.

<sup>2)</sup> Eine Art von Flußfahrzeugen. S. Gutzeit, Wörterschaf. II, 2. p. 150.

# Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen im Februar 1895 in Riga.

Namen der Stadttheile.	Gesamtsumme der Geborenen.	Gesamtsumme der Gestorbenen.	Verhältniß der Ge- borenen zu den Gestorbenen.	Von den Geborenen waren		Von den Ge- storbenen waren		Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen.	
				männl.	weibl.	männl.	weibl.	männl.	weibl.
<b>Innere Stadt:</b>									
St. Petris . . . . .	19	15	+	6	13			+	3
St. Nikolai . . . . .	13	6	+	8	5	5	10	+	3
Angabe des Distrikts	—	—	—	—	—	4	2	+	—
Summa	32	21	+	14	18	9	12	+	6
<b>Außere Stadttheile:</b>									
St. Nikolai . . . . .	38	26	+	20	18	13	13	+	5
St. Petris . . . . .	21	28	+	9	12	13	15	—	3
Angabe des Distrikts	—	1	—	—	—	7	8	+	11
Summa	90	70	+	41	49	33	37	+	12
<b>Außere Stadttheile:</b>									
St. Nikolai . . . . .	56	33	+	30	26	15	18	+	8
St. Petris . . . . .	48	40	+	26	22	18	22	+	0
Angabe des Distrikts	41	26	+	22	19	13	13	+	6
Summa	65	37	+	30	35	18	19	+	16
Angabe des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	210	136	+	108	102	64	72	+	30
<b>Außere Stadttheile:</b>									
St. Nikolai . . . . .	43	20	+	25	18	11	9	+	9
St. Petris . . . . .	76	27	+	35	41	13	14	+	27
Angabe des Distrikts	2	—	+	1	1	—	—	+	1
Summa	121	47	+	61	60	24	23	+	37
Angabe des Distrikts	7	21	—	5	2	15	6	—	4
<b>Innere Stadttheile:</b>									
St. Nikolai . . . . .	460	295	+	229	231	145	150	+	81
St. Petris . . . . .	490	307	+	223	267	154	153	+	114
Angabe des Distrikts	492	420	+	261	231	233	187	+	44
Summa	477	349	+	263	214	179	170	+	44
Angabe des Distrikts	471	306	+	230	241	165	141	+	100
Summa	446	345	+	236	210	196	149	+	61
Angabe des Distrikts	457	407	+	267	190	219	188	+	2
Summa	470	346	+	235	235	171	175	+	60
Angabe des Distrikts	456	393	+	228	228	207	186	+	42
Summa	467	315	+	255	212	169	146	+	66

## der in Riga in Summa registrierten Geschließungen.

Getraut im Februar 1895: 169 Paare.

Wendischer bischoff sein gerätlin von hinnen abholen lassen.

Zu Dünamünd soll groß vneinigkeit unter den kriegsleuten sein.

Der Großmarschall aus Littowen soll heut zur Mitaw

ligen.

1) Böthführ a. a. D. Nr. 488 führt einen Bürgermeister Joachim Witting auf, der 1581 gestorben; vielleicht ist der hier Genannte ein Sohn desselben.

Sabbathi. 9. Maij zeitung kommen, daß der Johan von Tisenhausen<sup>1)</sup> zur Versen vnd der Rosen von Byßl mit 500 Man zu roß vnd sues hab die Schweden vor Kokenhusen entsetzen wollen, da seien inen des Cecinzki volk begegnet vnd sie bis vß haupt erlegt, auch gute beut bekommen, ezliche vornehme gefangen, item 2 stüß geschütz, ezliche fahnen vnd 2 heerbauken.

Die polen sollen albereit 14 höffe in Churland gepündert haben. S. 33.] D. Bauarus Pphysicus Ciuitatis bei St. Jacob begraben worden.

ezliche Lodigen<sup>2)</sup> mit prouiant nach Kokenhusen geschickt worden.

Lunae. 11. Maij. Rodenpeis sollen die Polen verlassen vnd es die Schweden wider in haben.

Herr Lemchen in seiner frvpredig vbel vff die iehnigen Lutrische gescholten, die mit der begräbnis D. Bauari gegangen.

Martis. 12. Maij seint 300 knecht mit fliegenden fahnen von hinnen nach Kokenhusen geschickt, vnd alhie vber die düna gesetzt worden.

Es sollen sich auch von Dünamünd noch 100 heiducken zu Ihnen schlagen, vnd zugleich fortziehen.

Mercurij. 13. Maij wurd abermals geredet, daß Kokenhusen von den Schweden erobert were.

Ist der Littowische Großmarschalk vff den mittag alhie ankommen, vnd zu Schloß gelegen, dem ungefehr 50 Rigischer pferd entgegen geritten.

Ist herr Otto Dönhoff Oberster mit 10 pferden den knechten gefolgt.

vnd wurde noch geredt, daß Kokenhusen wech were.

S. 34.] Jouis. 14. Maij seint brief von Wildischen Woiwoden vnd seinen Sohn Janushco kommen, vmb außsendung der knecht vnd daß Kokenhusen noch nicht wech.

Karl Karlson soll mit aller macht im anzug sein nach Kokenhusen.

Veneris. 15. Maij mit dem herrn Marschalk wegen abschaffung der Dünamündschen pphloten gehandelt.

Item es sein gestern 2 des Merewinzki diener hie gewesen, berichten, daß Newhaus mit gewalt vff 7 klasten were abgeschossen, vnd sie also zur ergebung gezwungen worden, nachdem sie 17 wochen belagert vnd Irer an weib vnd kind, klein vnd groß 80 personen druff gewesen, Otto Bitinghoff vnd Falkenberg habens eingenommen vnd wer vnter Ihnen hab schweren wollen, sei da blieben, der Merewinkli aber vnd alle die sich dessen verweigert nach Kokenhusen gefänglich gesuert, alda in die 3 wochen hartiglich gehalten, endtlich vff grose vorbitt ezlicher Pisslender vor 8 tagen loß gelassen, aber zuuorn all des irigen beraubt worden. Vor Kokenhusen were igt Oberster einer genant Schokman ein Pisslender vnd

<sup>1)</sup> Früherer Ritterschafshauptmann.

<sup>2)</sup> Eine Art von Flußfahrzeugen. S. Gutzeit, Wörterfchap. II, 2. p. 150.

ein Schwed genant Sum. Die Schweden hetten eine Meur am Schloß in, mangel an prouiant, kraut vnd lot.

Otto Bitinghoff sei izt heuptman vff Newenhauß.

S. 35.] Sabbathi. 16. Maij wurd abermals gesagt, daß die Schweden Kokenhusen in hetten, daß sich auch ein paar zu Schloß alhie druff hat martern lassen, daß es wahr.

Vff den mittag ist der herr Großmarschall aus Littowen von hinnen nach Kokenhusen gezogen.

Solis. 17. Maij vff den abent Benedict Hingen diener gekommen vnd berichtet, daß Kokenhusen noch nicht wehß vnd Rassi-nousky vnd andere so noch druff, guter ding seien.

Lunae. 18. Maij vff den abent brief vom Wilnischen Woi-woden kommen, daß Kokenhusen noch nicht wehß vnd daß man allerhand prouiant für gelt dahin verschaffen wolte.

Martis nichts. Vnser Oberster hergeschriben vmb prouiant.

Mercurij. 20. Maij Ein diener mit brief vnd mündtlicher werbung anhero kommen, von Kottkewiz der zu Saggarn an- kommen.

Jouis. 21. Maij die Ascens(ionis) Domini seint 7 Carlischer Schiff vff der Reiden gesehen worden.

Item es sollen die Schwedische im anzug sein von Erla nach Kokenhusen, dieselbigen in der belagerung zu entsetzen.

Veneris wurde gesagt, daß bey Erla der Polen 300, der Schweden aber wenig erschlagen seien. Item, daß die Schweden 200 Man vnd 2 Stroußen mit prouiant in die Schanzen zu entsaz bekommen haben.

Sabbathi nichts.

Solis nichts.

(Fortsetzung folgt.)

---

### Literärisch-praktische Bürger-Verbindung.

Freitag, den 28. April 1895, um 7 Uhr abends, im Museum: **Allgemeine Versammlung.**

Tagesordnung: Bericht über den Bau des Hauses für die Taubstummenschule. — Eingegangene Schreiben. — Verschiedene Mittheilungen. — Wahlen. — Ballotement.

Das Direktorium.

---

### Aus den Kirchengemeinden.

#### Getauft.

**Petri-K.:** Heinrich Friedrich Ferdinand Witten. Hans Ernst Emanuel Troben. Erna Helene Lilienthal. Ernst Karl Reimer.

**Dom-K.:** Karl Alfons Boldemar Brügge. Ellen Karola Bally v. Grubjinski. Alice Dorothea Anna Lohsberg. Friedrich Paul und Alexander Ferdinand Gebhardt, Zwillinge.

**Jakobi-K.:** Mary Alexandra Mähl. Herbert Hermann Ottomar Reliffen v. Paten. Irene Richter. Robert Alexander Harry Kalning. Helmar Berg.

**Gertrud-K.:** Alfons Oskar Safewsky. Peter Heinrich Boronowsky. Edith Johanna Amalie Nordmann. Arvid Alexander Abbolit. Woldemar Piltsgalwa. Julianne Limm. Andrees Karl Eduard Schäfer. Karl Brenz Siling. Selma Kristine Treisfeldt. Johann Edmund Rungain. Alfred Woldemar Bernard. Wilhelm Oskar Zubot.

**Jesus-K.:** Emma Natalie Stuhlmann. Rudolf August Freiberg. Heinrich Joachim Peter Bahl, gen. Bass. Hermine Mathilde Krubmin. Elvire Helene Mathilde Holm. Irma Julianne Amalie Stuhlis. Antonie Wilhelmine Bremmel. Albert Martin Kurnicht.

**Johannis-K.:** Lilly Marie Luise Krasin. Hans August Bugowiz. Alexander Paul Uppit. Elsa Emilie Brupnin. Fritz Raphael Percy Laugal. Marie Amilda Ragis. Arnold Peter Scheier. Leontine Veronika Anna Ohloling. Karl Alfons Blumberg.

**Martins-K.:** Hermine Eveline Portensia Windedis. August Rudolf Pahlis. Karoline Helene Maurin. Grete Wilhelmine Swirgids. Hermine Elns. Kahl Arvid Siegfried. Andreij Eduard Erken. Edith Charlotte Wistlin. Helene Raete Petersohn. Johann Friedrich Gorbjan Kalnin.

**Trinitatis-K.:** Erna Klara Bertha Kauffeldt. Reinhold Adolf Hartmann. Martha Auguste Spainis.

**Pauls-K.:** Nilda Marie Kofit. Wally Eopie Aurora Saar. Bertha Auguste Forster. Wally Melanie Maria Lofis.

### Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Notär Karl August Leopold Hartmann mit Anna Pauline Pleske. Friedrich Wilhelm Ehmsen mit Natalie Amalie Blumberg. Handlungsfommis Emil Robert Schiskewitsch mit Marie Selting. Fleischer-  
gesell Friedrich Robert Jastoffsky mit Auguste Olga Bahri. Konditor Otto Fritz Karl Hartmann mit Rosa Henriette Katharine Schmidt.

**Jakobi-K.:** Kaufmann Julius Ferdinand Grüneisen mit Rosalie Dtschewsky. Kommis Theodor Starkow mit Emilie Friederike Wilhelmine Janischewsky. Maschinist Peter Jakalenas mit Marie Annette Rep.

**Gertrud-K.:** Malergesell Eduard Friedrich Gottlieb Spliet mit Charlotte Helene Mathilde Johannsohn. Arbeiter Jahnis Labenowsky mit Ottile Mathilde Basner. Fabrikarbeiter Michael Pawlow mit Maije Dreimann. Künstler Karl David Schneebach mit Ilse Ohfol. Maurer Karl Nednis mit Ede Traudemann. Eduard Klemann mit Marie Baumann.

**Jesus-K.:** Schuhmacher Franz Pohne mit Alwine Brumel. Haus-  
besitzer Peter Lukaschewitsch mit Wilhelmine Klawe. Arbeiter Wabrz Ekraftin mit Julie Jaderjew, geb. Jansen. Fabrikarbeiter Jahn Scheyper mit Libbe Wehrsin. Postbeamter Andreas Adolph Graudin mit Eva Lilly Ernst. Edel-  
mann Joseph Dubizky mit Katharine Grandowsky. Schmiedegesell Andreas Oskar Seeberg mit Dorothea Karoline Ehl. Gensdarmenunteroffizier Heinrich Pübner mit Viktoria Aurelie Henriette Schulze.

**Johannis-K.:** Maschinenarbeiter Jahnis Jakobsohn mit Ede Trautmann. Arbeiter Jahn Tolmann mit Luise Auguste Strautmann. Händler Karl Karlo-  
witsch mit Katharine Intenberg. Eisendreher Karl Bergmann mit Lisette Altfne.

**Martins-K.:** Arbeiter Karl Uppit mit Alma Dorothea Markewitsch.

**Trinitatis-K.:** Tischlergesell Karl Leopold Baumeister mit Auguste Bertha Ottersberg. Glasfabrikant Peter Dluschkewitsch mit Minna Alwine Sektit. Maschinist Alexander Rajet mit Elisabeth Katharine Wilhelmine Ritteneck. Arbeiter Fritz Sarring mit Dahrte Lufß.

**Pauls-K.:** Fuhrmannswirth Peter Dsolln mit Julie Marie Pohl. Tischler Fritz Ramsche mit Marie Katharina Seeberg. Kutscher Kristich Busse mit Anne Pehrkon. Kommis Jahnis Skuja mit Hilde Ansohn. Arbeiter Juris Gettler mit Karoline Jägermann.

## Begraben.

**Petri-K.:** Staatsrath Johann Julius Eduard Röder, 74 J. Handlungs-  
kommiss Ernst Louis Alexander Neumann, 27 J. Fräulein Elisabeth Adeline  
Poresch, 25 J. Frau Annette Louise Lahtsch, gen. Baer, geb. Jakobsohn, im  
95. J. Frau Anna Karoline Berens, geb. Johannson, 81 J.

**Dom-K.:** Rosalie Natalie Foege, im 6. M. Fräulein Helene Christine  
Jannsohn, 18 J. Fräulein Marie Wilhelmine Gerling, 66 J. Todtgeb.  
Töchter Männ.

**Jakobi-K.:** Kaufmann Eduard Max Schweizer, 44 J. Wittfrau  
Eleonore Elisabeth Pitz, 85 J. Elisabeth Jakobson, im 3. J.

**Gertrud-K.:** Frau Wilhelmine Treiber, geb. Barisch, 49 J. Drechsler-  
gesell Jakob Ribbert, 59 J. Fräulein Jenny Elise Emilie Stodmann, im 32. J.  
Paul Friedrich Damsche, im 2. J. Wittwe Nadde Sebro, gen. Sebbert, verw.  
Behrin, geb. Leepa, gen. Swirbul, im 70. J.

**Jesus-K.:** Anna Abel, 78 J. Karoline Osolin, 36 J. Alexander  
Kehlenbeck, 9 M. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 17. bis zum  
25. April 13 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Anna Lohsberg, 59 J. Peter Edgar Jagenberg, 9 M.  
Wilhelmine Katharine Anne Wiskin, 5 M. Karl Alphons Blumberg, im 2. J.  
Beurl. Soldat Karl Labzis, im 26. J. Wittwe Dabrie Tomel, 78 J. Lotte  
Wahmül, geb. Gail, 59 J. Elsfriede Wilhelmine Anna Bredde, im 12. J.  
Todtgeb. Sohn Hartmann. Eduard Arvid Lasdin, 1 J. Fritz Alexander  
Grabe, 8 M. Georg Friedrich Saring, 7 M. Anna Abbel, geb. Peiffke, 78 J.  
Peter Esser, im 67. J. Dabrie Behrkin, geb. Strunke, 56 J. Jakob Lands-  
berg, im 18. J. Karl Mahlin, 68 J. Liebe Ohls, geb. Ertung, 57 J.

**Martins-K.:** Marie Charlotte Kely, im 23. J.

**Trinitatis-K.:** Berabsch. Flottensoldat Martin Breesse, 75 J. Marie  
Alide Uppit, 5 J.

**Pauls-K.:** Vor der Taufe verst. Sohn Wigandt.

**Markus-Armentkirchhof:** vom 18. bis zum 24. April 6 Verstorbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 16. bis zum 22. April 1895 registrierten  
Ansteckungskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Vorst.	In der Mosk. Vorst.	In der Mitt. Vorst.	In Kriegs- hospital.	Ohne Angabe b. Stab.	zusammen		
	Verf.	Verf.	Verf.	Verf.	Verf.	Verf.	unt.	wobl.	zuf.
Morbilli . . . . .	1	—	—	—	—	—	1	—	1
Diphtheritis vera . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Variola mit Impfnarben . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Tussis convulsiva . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Febris puerperalis . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Parotitis epidemica . . . . .	—	1	6	—	—	—	3	4	7
Pneumonia crouposa . . . . .	—	1	—	—	—	—	1	—	1
<b>zusammen</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>9</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>13</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 27 Апрель 1895.

Druck von W. F. Häcker in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 18.

Donnerſtag den 4. Mai.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Diarium über die izige Kriegsleuſe.

(Fortſetzung.)

S. 36.] Lunae. 25. Maij iſt ein deniſch Schifflein hie ankommen vnd kurz darnach vff der Reiden 16 Schwediſche Schiff.

Martiſ. 26. Maij ſollen die Polen bey 2000 ausgefallen vnd der Schweden 400 erleget haben, darüber der Polen nur 5 geblieben vnd vngerer knecht 3 verwundet worden.

Mercurij. 27. Maij iſt dem Wilniſchen Woimoden der groſe Drach<sup>1)</sup> vom Schloß nach Kokenhuſen geſchickt worden.

Es ſollen die Schwediſche Schiff wider abgelauſſen vnd am Churlendiſchen Strand ausgeſetzt haben.

Jouis. 28. Maij iſt vom herrn Wilniſchen Woimoden das geſchüz der groſe Drach genant, nach Kokenhauſen geſchickt worden, vom Schloß alhie.

Es iſt auch zu Schloß ein ſtück, der gröſten eins, abgeſchoſſen worden, vnd in ſtücken zerſprungen.

Neben obigen geſchüz ſein auch 6 thonnen puluer vberſendt.

Veneris. 29. Maij kompt zeitung, daß der groſe Drach ſampt der Lodigen geſunken.

Iſt der Herr Syndicus nach Kokenhauſen gezogen.

Sabbathi. Sollen dieſer tagen bey Erla abermals ezliche vom adel, darunter Fabian Tiſenhuſen, Dumpian vnd andere erſchlagen ſein von den Polen, die ihnen Ir Lager geplündert.

Solis. 31. Maij. nichts.

Junius.

S. 37.] Lunae. 1. Junij. Ewert Carpen<sup>2)</sup> hauß abgebronnen.

Martiſ. 2. Junij. Zeitung, daß am nechſt verſchinen Mitwoch zwiſchen Deſel vnd Curland 50 Schiff der Schweden ſein geſehen worden, vnd daß zum Koken<sup>3)</sup> ein Schwediſche Schut angeſchlagen,

<sup>1)</sup> Nach Gutzeit, Wörterſchaz, zweite Lieferung, pag. 194, eine Art Geſchüz, welches 16 z ſchwere Geſchoſſe warf.

<sup>2)</sup> 1580 iſt ein Rathsherr Ewert von Karpen geſtorben. S. Bötſführ, a. a. D. Nr. 502.

<sup>3)</sup> Koll = Waſſerwirbel. S. Gutzeit, Wörterſchaz II, 1, pag. 71, und Nachträge zu P—L, pag. 41.



darauß 50 soldaten, die sich zu Land gesetzt sich friedlich verhaltenen vnd des 3. tags wider abgesetzt, 2 daruon vñm land gestorben. soll elendt voll gewesen sein.

Mercurij. 3. Junij. geschütz soll von der Wild nach Kokenhusen gesuert werden.

Die Polen sollen alda durch ein Trommeter die in den Schanzen zur ergebung ermahnen haben lassen, daruñ sie 3 tag bebenzeit genohmen, vnd nach ausgang derselben, gestrigs tags 9 fahnen ausgestellt, zum zeichen, daß sie sich ritterlich der Polen erwehren wollten.

Jurgensburg soll von Polen ausgebrant sein.

Sonzel soll Mels selbst ausgebrant vnd verlauffen haben.

Jouis. 4. Junij. Herr Rotger von Depenbrok<sup>1)</sup> begraben worden.

Veneris. 5. Junij sollen die Polen an einem ort zu Kokenhausen in meinung den Schweden das wasser zu benehmen, ein blinden Vermen gemacht, aber damit gar nichts ausgerichtet haben.

Der herr Doctor Godeman von Kokenhusen wider kommen.

S. 38.] Sabbathi. 6. Junij.

Solis. 7. Junij wurde gesagt, daß die vnfrige vor Kokenhusen abermals ein blinden Vermen gemacht, vnd damit 24 Straußen sollen loß gekriegt haben.

Punae. 8. Junij sollen dieser Tagen zu Wenden 3000 sein gemustert, welche izo vnterm Carl Carlsson nach Pabalgen vnd so fort nach Kokenhusen gegen den vnfrigen ziehen sollen.

Es sollen auch gestern 20 Schwedische Schiff vñ der Reiden gesehen worden.

Zu Neucl soll Carolus die burger sehr beschweren vnd sie tringen, daß sie zu ein, 2 vnd 3 Reuter halten vnd ausrüsten müssen.

Es ist auch ein entlaufner Schwed anhero kommen, vnd obige Zeitung vom kriegsfolk affirmirt.

Martis. 9. Junij. Herzog Wilhelm soll mit seinen Churlendern im anzug nach Kokenhusen gewest sein, aber zeitung bekommen haben, daß die Schwedische Schiff an seinem Strand aussetzen vnd einfallen sollen, derwegen wider zurük gezogen vnd alle nach fur vñ Goldingen bringen lassen.

Ein profos aus den Schwedischen Schiffen soll vnter Dünamünd sein gefangen worden.

S. 39.] Die vom Adel alhie so vñ beschehne anforderung des Wildischen Voivoden nicht nach Kokenhusen ziehen, sollen sich entschuldigen, daß sie des Obersten Farnsbachs erwarten, vnd alßdann vnter demselben, alß Irem Obersten zureiten bedacht seien. Farnsbach aber soll izo zu Danzig sein, alda Reiter werben, sampt Rittmeister Korffen.

Bürling ist heut nach Kokenhusen gezogen.

<sup>1)</sup> Rathsherr Rötger Depenbrock. S. Böhführ a. a. D. Nr. 528.

Es sollen sich newlich vil Churlandische Pauren vnd andere vff der grenzen gerottet, vff ein mal 50 vnd sonst hin vnd wider viel Polen erschlagen haben, dauon der Herzog izt 5 gefangen.

Heinrich Minkenbergs hauß gebronnen.

4 Schwedische Schiff ins Haaf geseget, vnd bey Dünamünd ezliche vnser katen<sup>1)</sup> angezündt. item 3 lobigen genommen.

An Witting nach der Wilda vmb 10000  $\mathcal{R}$  puluer geschriben, vber das was er da albereit gekaufft.

Mercurij. 10. Junij haben die Schwedischen Schiff ein Schanz geschlagen vnd seint noch viel mehr andere Schwedische Schiff darzu kommen.

Nach Rokenhusen den Wildischen Woimoden geschickt worden 9 thonnen puluer.

Es soll ein büchsenmeister aus der Schwedischen Schanz vor Rokenhusen entlauffen sein ins polnische Lager; vorgebende, daß er wisse wo die Schanzen am besten zu beschießen, daruff sollen Im die Polen ezlich geschütz gegeben vnd ein groß loch in die Schanzen haben schießen lassen, Daruff er alßbald wider in die Schanzen gelauffen vnd man izt auß denselben loch so gewaltig ins polnisch Lager schießen soll, daß sie auch schier bedacht vffzubrechen. Vnd dasselbe loch soll von binnen ohne viler Peut leibs gefar nit haben können geöffnet werden.

S. 40.] E. E. Rath nach Rokenhusen 9 thonnen puluer geschickt. Die Schwedische Schanzen zu Rokenhausen sollen die Polen vorgestern haben angefangen zu sturm zu schießen.

Die Dalekerls bey 10000 Man soll Carolus verschriben haben vnd derselben zur Pernow izo selbst erwartten. In dessen alles Volck wie obgedacht von Wenden vff Bebalgen vnd so fort nach Rokenhusen geschickt haben, bey 3000 oder mehr.

Hora 5 vespertina haben die Schwedische Schiff mit 9 boten bey der ziegelscheun angesetzt vnd dieselb sampt Alexander Königs hoffs Stall ganz abgebrandt.

Die Polen vor Rokenhusen sollen fast vneinig vnd all wider den Wilnischen Woimoden sein. Die Schweden auch nhun zum 4. mal bedentzeit zur ergebung, bis vff morgen, Donnerstags erlangt haben.

Jouis. 11. Junij Die Schweden so gestern die ziegelscheun abgebrant, seint dise nacht bey der Mithauischen gelegen, daselbst alles was sie verzert, bezahlt, vnd nichts feindtlichs fürgenohmmen. Vff beiden seiten bey Dünamünd sollen die Schweden schanzen schlagen, also auch, daß niemand sicher ab vnd zu Schloß gehen muege.

Auch sollen sie vff der Weiden ein schanz schlagen, darüber nhun ezliche vnserer burgers hinaus geritten bey 25. Die Schweden sollen aus den Schanzen zu Rokenhausen ins polnische Lager gefallen sein vnd ezliche pferdt weßgebracht haben.

Vnsere Reuter seint widerkommen, nichts verrichtet.

<sup>1)</sup> Kate = kleines, schlechtes Haus, Bauernhaus. Gutzeit, Wörterbuch II, 1, pag. 21.

S. 41.] Veneris. 12. Junij. gestern sollen die Schweden den Bastian Helman außm beth geholt haben, vff sein hoff an der Düna. Item es sein 4 vnserer knecht kommen, so zu Rokenhusen durch die hein geschossen worden.

Item es sollen allda 15 Schweden aus den Schanzen gefallen sein, vnd 200 heibucken gemutzt, vnd gedachte vnserer 4 knecht geschossen haben, als sie die heibucken entsetzt.

Vff den Abent ist Bastian Helman wider herkommen, vnd soll Ihn der Schwedische Captein Jacob Hyll darumb so bald loßgelassen haben, weil seinen Vattern von Helmans Vattern, bey dem er hie zur herberg gelegen, vil guts widerfahren sei.

Der Schiffer so das grose Schiff alhie gebauet, soll auch bey disem Jacob Hyllen gewesen sein, vmb ein freien paß, den er im auch bewilliget.

Sabbathi. 13. Junij ist Philipp Mitteldorf nach Rokenhausen gesandt worden, vmb den Stadt Obersten mit den knechten wider anhero zu fordern.

Solis. 14. Junij Zeitung von Rokenhusen kommen, daß alle die Schweden erlegt vnd außm Feld geschlagen, darumb sich die zu Rokenhusen auch schon zur ergebung anliesen, ist in der Vesperpredig alhie dafür gedankt worden.

S. 42.] hat die Stadt abermals vmb die knecht von Rokenhusen fürderlichst anhero zu senden, geschrieben, weil sich die Schwedische Schiff vnd Volck ihre lenger ihre mehr sterken.

vff den Abent hora 8 seint 4 grose Schwedische Schiff vnd ein ganzer haufen Scherböt bis an die Weid heruff kommen vnd ausgestigen, vnter deß an vielen orten an der Düna feuer vffgangen, denen seint vnserer knecht ober die Düna bei S. Jörgenshof entgegen geschickt worden, vor denen sie sich alßbald wider in die bödte begeben. Doch haben sie einen Schweden erschossen, den anderen gefangen herbracht.

Lunae. 15. Junii haben sich die Schweden abermals aus den Vöten vff die Weid begeben. Denen vnserer knecht abermals entgegen gezogen, darüber sie bald wider in die bödt gesprungen vnd vff den schiffen Ire Fahnen fliegen lassen.

Es seint auch zu unseren knechten 3 selbststücklin hinaus vff der Weid geführt worden.

Vff den mittag sein vnserer knecht sampt den stücklin wider herein kommen.

Ist der lange Hannß Rathdiener verlohren worden.

Herr Rittmeister Rammel soll zur Witow sein vnd sich mit 2000 f. ranzionirt haben, vom Deconomo soll Carolus 6000 f. ranzon fordern.

Obgedachter Schwedischer gefangener soll bekennen, daß vff allen 5 Schiffen vnd Scherböten nicht ober 600 Man, aber noch 14 grose Schiff erwartend seien.

Die Polische pauren sollen die Schwedische Schiff gleiten vnd allerlei fürschub thun, deßhalb heut vmb abschaffung an J. f. g. geschrieben worden.

ai 1895.

895.

In den Standen im er von				Von den Verstorbenen Standen im Alter von						
16-30 Jahren.	31-60 Jahren.	über 60 Jahren.	Oben- Angabe des Alters.	0-1 Jahr.	2-5 Jahren.	6-15 Jahren.	16-30 Jahren.	31-60 Jahren.	über 60 Jahren.	Oben- Angabe des Alters.
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	—	2	1	1	—	—	1	—
—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—
—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	7	3	1	1	—	—	—	1	—	—
9	8	3	1	3	2	1	—	2	1	—
28	8	—	5	2	5	2	1	4	—	—
74	34	1	3	8	9	10	6	9	—	—
13	19	1	5	4	15	9	3	2	—	1
20	8	2	1	2	4	2	2	2	—	1
17	15	1	—	4	6	3	2	2	1	—
55	42	3	1	—	4	—	3	8	3	—
62	34	3	5	2	4	5	4	7	1	3
44	18	2	5	7	19	9	2	3	1	3
31	15	1	3	4	7	1	—	1	—	—

gangen sein.

Ist die Frau Chotkiewiz in anhero kommen, in der neuen her-  
berg gelegen.

(Fortsetzung folgt.)

in  
f.  
n  
r  
b

in  
f.  
n  
r  
b

Staatliche  
und  
Piraterie.

amen  
der  
Staatliche

erkrankt.	Typhus exanth.
genesen.	Typhus abdo- minal.
verstorben.	erkrankt.
erkrankt.	Typhus recurr.
genesen.	erkrankt.
verstorben.	genesen.
erkrankt.	Dysen- terie.
genesen.	verstorben.
verstorben.	erkrankt.
genesen.	Inter- mittens.

amen der

erlei fürschub thun, deßhalb heut vmb abschaffung an 3. f. 8.  
eschrieben worden.

§. 43.] Martis. 16. Junij hat Oberster Jacob Hill an die Stadt umb erklerung geschriben, weß er sich gegen Ihnen zu uersehen.

Rokenhausen soll sich ergeben haben vff zusagen frei abziehen, soll Ihnen aber nicht gehalten sein worden, sondern wie sie heraus zogen, sollen vff beiden seiten die Polen bis an die Düna in Ordnung gehalten vff beeden seiten in sie geschossen vnd gehawen vnd die vbrigen ins Wasser geiagt haben. Außer wenigen, die von Chotkiewiz, Dönhofen vnd andern herrn erbeten vnd geborgen worden.

E. E. Rath hat dem Obersten Hillen wider geschriben ut in Actis. Ist ezlich selbgeschütz mit sampt vnsern knechten vff den Abent vber die Düna geschickt worden wider die Schwedische Schiff, haben aber nichts ausgerichtet, vnd seint dieselbe Schiff sampt den Scherböten wider hinunter nach den Hafften gelauffen.

Thomas v. Embden in got selig verstorben.

Mercurij. 17. Junij hat Jacob Hill Oberster abermals geschriben umb gesandten vff vnd ab zuschickhen.

hat Mitteldorf hergeschriben, daß Carolus selbst wider im Feld vnd im ezliche Polen mit freuden entgegen ziehen.

Item daß der Groß Canzler albereit zu Rauen.

Item daß der Bilnische Woimoda ezlich heiduckhen entheupten lassen wegen ires wilten.

Es soll der Bildische Woimod den Rokenhusischen mit einem eid betheurt haben, sie frei abziehen zu lassen, vnd sei gleich wol nit gehalten.

§. 44.] Jouis. 18. Junij ist Peter Jeger nach der Window geschickt umb ein Lübisck Schiff, daruff Rigsche gueter, alda vorm Feind zuuersichern.

Ist Secretarius Mitteldorf wider von Rokenhausen kommen.

Veneris. 19. Junij ist der Herr Wittowische Großmarschalk von Rokenhausen anhero kommen vnd mit Ihm Herr Oberster Dönhoff.

Die Scherböten sollen im Möhlengraben ligen; die Schiff aber am haben recht vor Dünamünd vber.

Sabbathi. 20. Junij seindt vnser knecht von Rokenhusen alhie wider mit fliegenden Fahnen des morgens früe einkommen, sampt Iren Befelchshabern.

Ist der Wittowische Marschalk gegen Abent wider von hinnen nach Dünamünd geritten, haben Ihn ezliche burger begleitet.

Solis. 21. Junij sollen noch mehr Schiff ankommen sein, also daß izt derselben 8 beisammen vnd 30 Scherböten vor Dünamünd ligen, sollen 1200 knecht druff sein.

Lunae. 22. Junij seint 300 knecht vnd 100 pauren zu hülff dem Marschalk nach Dünamünd zuschickhen bewilligt worden.

es sollen die Schweden fast sehr vff den Marschalk vnd die seinigen geschossen haben vnd kurz vor im selbst ein kugel fürbey gangen sein.

Ist die fraw Chotkiewizin anhero kommen, in der neuen herberg gelegen.

(Fortsetzung folgt.)

## Notizen.

Auf der Sitzung im Technischen Verein am Dienstag den 7. Februar sprach Herr Professor Pfuhl „über Fortschritte in der Flachsgewinnung“.

Auf der am Mittwoch den 8. Februar im unteren Saale der Großen Gilde abgehaltenen Fastnachtsversammlung der Glieder der Bürgerschaft Großer Gilde trat an Stelle des durch den Tod ausgeschiedenen Herrn Ältesten Arnold Wircbau der bisherige Dockmann Herr Karl Münkel wahlfrei in die Ältestenbank ein, während die Herren Paul Schwarz und Heinrich Treher an Stelle des gleichfalls durch den Tod ausgeschiedenen Herrn Ältesten Jakob Beck und des aus der Ältestenbank ausgetretenen Herrn Ältesten Nikolai Kriegsmann gewählt wurden. Mit Schluß der Versammlung übernahm der bereits in der 1893 abgehaltenen Michaelisversammlung neu gewählte Dockmann, Herr Alexander Augsburg, dieses Amt für das laufende Geschäftsjahr.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Otto Konrad Heinrich Peters. Helene Emma Ida Mathilde Schröder. Roland Gustav Adolf Mettig. Anna Isabella Adele Schramm. Erna Auguste Ida Friedericy. Eduard Friedrich James Pahn.

**Dom-K.:** Boldemar Abholing. Alice Anna Ottilie Kalning. Arvid David Peter Blech. Marie Sidonie Sarsching.

**Jakobi-K.:** Herbert Oskar Emil Kastrowsky. Karoline Jenny Habicht. Heinrich Alexander Andreas Saifum.

**Gertrud-K.:** Herbert Alexander Treu. Arthur Emil Alexander Mertens. Pauline Emilie Methusala Selma Anna Ulmann. Rudolf Hugo Zelming. Eduard Peter Held. Lucie Kontordia Bekker. August Karl Fritz Zinnan. Alexander Busch. Wilha Ottilie Juliane Kalnarutke. Alide Anna Minell. Alfred Jahn Kron. Willum Ohfoling. Kristine Springis. Wilhelmine Mathilde Schweiz. Erna Adeline Schweifert. Minna Koslowsky.

**Jesus-K.:** Jahn Robert Sprohgis. Boldemar Karl Jakob Gulbe. Erna Alide Katharine Beltin. Pertha Marie Welfert. Alide Selma Brödersohn. Ottilie Hermine Herzberg.

**Johannis-K.:** Ewald Leepin. Selma Marie Grünberg. Alwine Emilie Auguste Popp. Robert Julius Wazlar. Johann Theodor Pehrton. Marie Alma Wanag. August Niklas Preeul. Peter Heinrich Rott. Reinhold Karl Otto Lahjis. Karl Eduard Jankowsky. Jenny Charlotte Julianna Daniel.

**Martini-K.:** Elisabeth Emilie Ansa. Rudolf Eichenberg. Annette Pauline Elsa Antrop. Rahrl Ernest Janson.

**Trinitatis-K.:** Julius Gottfried Weiskat. Marri Pohlis. Jakob Seemel. Kristine Hermine Gebz. Jahn Boldemar Numoll. Anna Hermine und Ella Elisabeth Purrit, Zwillinge.

**Pauls-K.:** Paul Herbert Adolph Bergmann. Johann Ludwig Julius Jakobsohn. Erna Elfriede Klavin. Martha Adele Emma Kalnin. Arthur Oskar Osolin. Eilly Emilie Elvire Schwarz. Arthur Boldemar Reinsohn.

**Luther-K.:** Karl Alfons Boldemar Briggsis. Wilhelm Theodor Korn. Ottilie Selma Grenzberg. Hermine Mathilde Eitrne. Alice Dorothea Jürgensohn. Karl Philip.

**Reform. K.:** Marie Henriette Gister.

## Aufgeboden.

**Petri- u. Dom-K.:** Goldschmiedegehilfe Ernst Karl Penkeit mit Marie Olga Dalig. Diener Johann Friedrich Andreas Frey mit Katharina Elisabeth Strauß. Kaufmann Julius Eberhard Gehrmann mit Marie Henriette Wilhelmine Clark. Schmied Robert Wilhelm Kauffeldt mit Emma Johanna Liedtke. Förster Eugen Theodor Knorr mit Alexandrine Lilly Braugori. Bankbeamter Eduard Donath mit Wilhelmine Christian.

**Jakobi-K.:** Architekt Harry Edmund Reinhold Mehlbart mit Henriette Baleska Minuth. Gärtner Ferdinand Hugo Elieser Campe mit Katharina Einat.

**Gertrud-K.:** Schreiber Eduard Joseph mit Theresia Konstanze Katharine Komorowski. Kutscher Zephob Dubbult mit Leene Albert. Schlosser Zahn Thomson mit Zette Pauline Grauding, geb. Preiß.

**Jesus-K.:** Arbeiter Dahn Schreibrhel mit Leene Bomban. Tischler Heinrich Kassin mit Emilie Luise Katharine Krouberg. Unteroffizier Jakob Preede mit Karoline Rosalie Kahrklin. Musiklehrer Theodor Zimmer mit Anna Marie Steinert. Fabrikarbeiter Peter Eduard Ries mit Karlina Eiber. Steinhauer August Julius Greefe mit Anna Louise Martinsohn. Arbeiter Christian Schmeebak mit Trihne Konstant. Zahn Otto Brink mit Amalie Mathilde Dicht. Friedrich Georg Baermer mit Elise Karoline Laimit. Kutscher Jakob Brasla mit Emilie Dankert.

**Johannis-K.:** Fabrikarbeiter Georg Johann Abbol mit Emilie Auguste Martha Vogel. Tramwaykondukteur Karl Stanke mit Emilie Emma Durbe. Schmied Zahn Dotis mit Anna Gertrud Bange. Tischlergesell Robert Paris mit Marie Jansohn. Seefahrer Julius Eduard Nikolaus Ribbe mit Emilie Charlotte Marie Maurin. Arbeiter Jahnis Keffis mit Trihne Lehre. Putmacher Johann Ludwig Witol mit Alexandra Henriette Prowaniksy, geb. Nydholm. Hausknecht Adam Winter mit Lina Krehwald. Fabrikarbeiter Karl Silin mit Mine Annette Weißel. Gorodowoi Jakob Kupe mit Anna Swefe.

**Martins-K.:** Fabrikarbeiter Peter Kuppis mit Dabrie Knuplis. Kaufmann Georg Prümert mit Lydia Henriette Florentine Wöld.

**Trinitatis-K.:** Fabrikarbeiter August Statulewitsch mit Wilhelmine Auguste Labuß. Zimmermann Jndrit Reinberg mit Wibse Tiltin, geb. Birseck.

**Pauls-K.:** Schuhmacher Alexander Rambach mit Babette Osolin. Revier-auffeher Nifel Osolin mit Pauline Grünfeld. Arbeiter Karl Abbolin mit Karlina Sablit. Kutscher Otto Eduard Grünfeld mit Anna Lasmann. Kutscher Spricks Wichtols mit Minna Libert. Tischler Jahnis Jahnkecks mit Lisette Auguste Duschewiß. Zimmermann Wilhelm Kretschmann mit Katharine Milufewitsch.

**Luther-K.:** Friß Georg Zelm mit Wibse Jinger. Jahnis Wibke mit Anna Rosenthal. Janne Friedrichs mit Pauline Minna Said, gen. Saidus. Ans Lej mit Wilhelmine Karoline Grünfeld.

## Begraben.

**Petri-K.:** Frau Anna Karoline Berens, geb. Johansohn, 81 J. Ver-golber Johann Moriz Lindenberg, 63 J. Ehemal. Börsenmakler Eduard Jo-hann Lange, im 64. J. Fräulein Ida Emilie Natalie Schwarz, 44 J. Tischler Jakob Pawlowiß, 72 J. Freiherr Otto Woldemar von Sudberg, 78 J.

**Dom-K.:** Förster aus Oger Gotthard Ernst Seyffert, 52 J. Pertha Marie Melkert, 5 W. Kaufmann Karl Peter Martin Schneider, 37 J.

**Jakobi-K.:** Glasermeister August Eduard Köhler, 57 J. Kaufmann Karl Ludwig Böning, 57 J. Verw. Frau wirtl. Staatsrath Louise Karoline Emilie von Leontjew, 82 J.

**Gertrud-K.:** Fleischermeister John Emil Heß, im 46. J. Wittwe Ka-tharine Rosalie Strenge, verw. Petersohn, geb. Reumann, 74 J. Frau Marri Osolin, geb. Kurziht, im 57. J. Jungfrau Anna Stok, 64 J. Jakob Alfred Kreewes, 3 M. Wittwe Wibse Libbert, geb. Kampe, im 74. J. Nikolai Julius Berg, im 2. J.

**Jesus-K.:** Eva Blumberg, geb. Osolin, 66 J. Karl Ludwig Eugen Feldmann, 26 J. Louise Legding, geb. Rohde, 70 J. Kommiss Jakob Schwarz-



bach, 43 J. Eva Krasin, 71 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 24. April bis zum 1. Mai 13 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Todtgeb. Tochter Paulit. Anna Sarin, 45 J. Gleich nach der Geburt verst. Zwillinge Kapoff. Maler Ernst Kauf, gen. Raupe, 42 J. Luise Engmann, geb. Walter, 73 J. Nikolai Ewald Seftis, 8 J. Schreiber Karl Lebin, im 26. J.

**Martins-K.:** Friedrich Karl Obsohn, 5 M. Dorothea Biege, im 65. J. Schleifer Karl Christian Grefer, im 24. J. Tuchmacher Benjamin Ferdinand Unterkircher, im 81. J. Johann Alexander Pabebrse, 5 M.

**Trinitatis-K.:** Maler Jahn Turk, 30 J. Anna Christine Jannsohn, 1 J. Jahn Grünberg, 88 J.

**Pauls-K.:** Maja Grider, 69 J. Richard Emil Straus, gen. Straupe, 5 M.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 24. April bis zum 1. Mai 4 Verstorbene.

**Reform. K.:** Kaufmann Nikolai Heinrich Freyberg, 30 J.

Soeben erschien:

## Verzeichniß

der in den

## „Rigaschen Stadtblättern“

vom J. 1810 bis zum J. 1886 enthaltenen historischen Aufsätze und Notizen, nebst alphabetischem Personen- und Sachregister,

von weiland **Leonhard Jacob von Rapiersky,**

him. Rathsherr und Präsident der Gesellschaft f. Geschichte u. Alterthumskunde der Ostseeprovinzen Russlands von 1885 bis 1890.

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung zu Riga herausgegeben und bis zum Ende des Jahres 1894 fortgesetzt von

**Dr. Arthur Poelschau.**

Preis 50 Kop. pro Exemplar.

**W. F. Häcker.**

(Palaisstraße 3.)

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 23. bis zum 29. April 1895 registrirten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Gegend.	In der Mosl. Gegend.	In der Mil. Gegend.	In der Gegend des Hospitals.	Ohne Angabe d. Ort.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mit.	wohl.	zus.
Typhus exanth. . . . .	—	—	2	1	—	—	1	2	3
Morbilli . . . . .	5	1	1	—	—	—	5	2	7
Diphtheritis vera . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Parotitis epidemica . . . . .	1	—	—	—	—	—	1	—	1
Pneumonia crouposa . . . . .	1	1	—	2	—	—	2	2	4
<b>zusammen</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>16</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von **Arthur Poelschau** für den Redakteur.

Дозволено цензурой. — Рига, 4 Мая 1895.

Druck von W. F. Häcker in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 19.

Mittwoch den 10. Mai.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Diarium über die izege Kriegesleuße.

(Fortsetzung.)

S. 45.] Martis. 23. Junij ist von der Tangel ab verboten worden, nicht aus der Stadt zufahren, Johannes zuhalten.

Mercurij. 24. Junij ist der Herr Obrister Dönhoff mit dem Herrn Syndico und Anderen nach Dünamünd geritten, und des morgens und abends zuorn die Knecht dahin voraus geschickt.

Jouis. 25. Junij 2 Schwedische paffen so zu Kokenhusen gefangen, nach den Schwedischen Schiffen begleitet worden.

Die carlischen sollen alle Schlösser, Stadt und Fleken in sonderheit Wenden, verlassen und vff Treiden geflohen sein.

Veneris. 26. Junij Schweden sollen die Liflander selbst ausgebrandt haben.

Die Schwedische Schiff haben sehr vff unsere Knecht und ezlich mal durch Tzen fahnen geschossen und endlich außm port fort wider in die See gelauffen.

Sabbathi. 27. Junij seindt 3 Schweden gefangen außm Babat hieher in die Stadt gebracht.

Ist der Rittmeister Kammel, item der Herr Marschalk Dorohastenski und Oberster Dönhof wider herkommen und beim Syndico zur herberg gelegen.

Solis. 28. Junij ist Thomas v. Embden begraben worden.

Lunae. 29. Junij hat der Herr Oberster Dönhoff ein statlich Banquet gehalten, den Herrn Marschalk zu gast gehabt. es ist auch hie gewesen der Curische Tangelzer Eisenhusen, Eisenhusen zur Calzenaw, Goth. Joh. Eisenhusen und andere.

Die Schwedische Schiff sollen wider in der Düna sein. ist ein denisch Schiff von Dhlburg gewesen und hie einkommen.

Martis. 30. Junij. nihil. seint Dönhof und Syndicus nach Dünamünd die schanz zu besichtigen gezogen.

Julius.

S. 46.] Mercurij. 1. Julij ist der Herr Johann Stumin selbst anhero kommen.

Jouis. 2. hat er sein Kriegesvolk übersezen lassen.

Veneris. 3. Julij vff den Abent seint vnßere Soldaten von Dinamünd wider herkommen.

Sein 2 Schiff von Bernow vff die Reiden kommen, aber folgenden morgens welgelauffen.

item Peter Jeger ist wider von der Window kommen.

Sabbathi. 4. Julij seint vnßere knecht wider ins Kon. Lager begert, von der Stadt aber verweigert worden.

Treiden, Moian vnd andere heußer dort umbher sollen von Polen albereit eingenohmen sein.

Solis. 5. Julij vff den Abent hora 5 seindt 4 Schiff der Schweden vff  $\frac{1}{2}$  meil von der Stadt noch heruff kommen vnd des nachts noch 2 darzu vnd in der See sollen noch 12 also 18 grose Schiff in alles sein.

Lunae. 6. sein die 6 Schiff noch immer ligen bliben, vnd vff den abent hora 4 sein J. Fr. gn. herzog Friedrich vber die Düna alhie ankommen sampt Ihren gemahel, mit ehrschuffen empfangen worden.

In Churland soll vngefehr ein Fürstlicher heuptmann selbst 12 geritten vff ezliche Schweden die auß den Schiffen gesetzt vnd 2 Dörfer abgebrant, getroffen, vnd Irer 3 erschossen haben.

S. 47.] Martis. 7. Julij. Den 4. Julij stylo nouo sollen Ire Mt. so wol auch der herr Zamoscius zu Grobnow ankommen sein, vnd 14 hernach Musterung zu Rowen gehalten haben, von dauuen Irer eins theils durch Rußland Iren weeg vff Dorpt sollen zu nehmen.

Es sollen vorgestern des herrn Skumins volk bey Lemsel, bis vff 3 noch, all erschlagen sein.

Mercurij. 8. Julij ist der herzog Fridrich zu Churland von hinnen gereist hora 8 antemeridiana.

Wenden soll herr Schotkiewiz nechst verschinen Freitag eingenohmen vnd die besazung drin, deren bei 400 Schweden gewesen, freie haben abziehen lassen.

Jouis. 9. Julij hora 7. Herzog Friedrichs gemahel von hinnen wider in Churland gezogen.

Die Schwediße Schiff sollen Alexander Königs Kornschew usm holm abgebrannt haben.

Veneris. 10. Julij.

Sabbathi. 11. Julij ist in der Thumkirchen im Rathsstul ein warnungsschrifft vord Caroli eigner ankunfft vnd desselben vord haben gefunden worden.

Solis. 12. Julij haben die Schweden aus den Schiffen die Rewenmhüllische Bruth abgebrant, des Götten hof vnd alle daselbst rumbher stehende laten vnd alda ezliche Mercatenter wagen benohmen.

S. 48.] Lunae. 13. Julij. Die Kon. Mt. sollen verschinen Donnerstag von Grobnow abgezogen sein vnd heut oder morgen zur Wilba ankommen. Der herr Zamoscius aber, ob der selbst bald kommen werd oder nit, soll man nicht gewiß wissen, Jedoch

sein Vicarius soll gewiß bald hie sein vnd Kon. Mt. soll das Kriegsvolk meist theils selbst fñhren.

Boimod von der Wilda soll vor Ronneburg ligen, dahin In heut die Stadt gesandt hatt 60 schaufeln vnd 20 pikel.

Martis. 14. Julij soll heut in der nacht der Schwed vff Heissen hoff bey der vorburg gewesen sein.

Mercurij. 15. Julij sollen dise Nacht noch mehr vnd in die 15 Schwedische Schiff zu den vorigen ankommen sein vnd sehr geschossen haben.

Den Rosischen kisten eröffnet vnd den Probsting daraus bezahlt.

Jouis. 16. Julij in der nacht seint ezliche Rotten vnserer knechte den Mhülengraben mit vngefer 15 bddten fürbey nach den Schwedischen schanzen gezogen, daraus sie aber allsbald sollen vertrieben vnd im zu rükh ziehen, ezlichen Scherböten, so außm Mhülengraben kommen, begegnet vnd darüber Irer 5 von den vnßern geschossen sein.

Ist Fabian von Rosen anhero kommen.

Das Kon. Kriegsvolk soll noch vor Ronenburg ligen.

Der Kreutner aber so nach Lemsel, dasselbe vffzufordern mit ezlichen Volkh abgeschickt, soll alda vbel empfangen worden sein vnd sollen die Lemselischen auch dem Buring seinen hoff abgebrant vnd dort rumbher alles geraubt haben.

Der herr Syndicus außm Lager wider anhero kommen. seint Schreiben von R. Mt. an die Stadt komen. Auch an Rittmeister Rammel.

S. 49.] Veneris. 17. Julij. Der König soll verschinen dinstag zur Wilda ankommen sein; Jamoscius soll bald folgen, vnd Gro Mt. ob der verweilung keinen willen, deßhalb auch selbst von Grobna nach Wilda sich so bald begeben haben, damit herr Jamoscius desto mehr vrsach hab, sich zuszüdern.

Nach Dünamünd sollen 50 Reuter ankommen sein.

Lemsel soll eingenohmmen sein.

Diser tagen soll Carolus selbst vff Burtneß gewesen, von dannen 2000 starck nach Erms gezogen sein.

Sabbathi. 18. Rittmeister Herman Wrangel soll außm polnischen Lager nach Wenden geführt sein, vnd dabeuor hartiglich sein gehalten worden, weil er an Liflandischen abfall grose schuld soll haben.

Solis. 19. Julij.

Lunae. 20. Julij.

Martis. 21. Die Liflander sub Carolo sollen zu Anzen deliberiren, ob sie bleiben oder wider zum König tretten wollen.

Mercurij. 22.

Jouis. 23. sein die Liflandische Eddelcut mit dem Obersten Donhoff in die 60 starck von hinnen ins kon. Lager gezogen.

Veneris. 24. Julij. Ronenburg soll sich verschinen mittwoch dem herzog aus Ehurland vnd herrn Chotkiewicz ergeben haben, sollen in 200 Schweden, gar wenig Liflander, vil Frawenvolk druff

gewesen sein. Dem Weiwoden von der Wilba haben sie sich nicht ergeben wollen.

Vñhere knecht sollen bei der Spilue mit den Schweden geschärmzelt vñd irer 15 erschossen haben.

S. 50.] Sabbathi. 25. Julij. Ronenburg soll sich herrn Chotkiewiz

Solis. 26. vñd hercogen aus Churland ergeben, der

Lunae. 27. Wildische Woiwod aber Ihnen solches nicht haben

Martis. 28. gestatten wollen, darüber Chotkiewiz mit vnwillen dauon zogen sein, vñd der Woiwod izunt die bestung mit gewalt allein einkriegen soll.

Mercurii. 29. } Julij. 12 Fahnen sueßvolth sollen dem Carolo  
Jouis. 30. } zur Pernow ankommen sein, Item aus

Holstein auch viel, mit denen er izt ins selb rükhen, vñd Ronenburg entsetzen, oder auch im freien Feld ein treffen mit den vnßrigen soll thun wollen.

Veneris. 31. heut sollen 3000 Polen vber die Düna bei Seelenburg setzen, vñd der Canzler innerhalb 8 tagen gewiß folgen.

Ron. Mt. sollen selbst gerne anhero wollen, In aber vom Canzler vñd anderen abgerathen werden.

Der knecht Sokolinski ist begraben worden, der mit 2 kugeln vor Kokenhußen geschossen worden.

Carolus soll mit seinem Volk schon an der Na ligen.

Gestern Abents seint noch 10 Schwedische Schiff ankommen, also daß 3rer izt bey 30 in der Düna ligen.

Farnsbach soll in dato vßß Johan Behren guetern in Churland ligen.

Ist der newe Burgerheuptman angenohmmen worden.

Augustus.

S. 51.] Sabbathi. 1. Augusti in der nacht sein 10 Schweden vñter Dünamünd gefangen worden, welche gestrandt. Vß Dünamünd gebracht.

Solis. 2. ist der Ron. Rittmeister Yskamatsch so vor Kokenhaußen verwundet, alhie vßm Thumbs kirchhoff begraben worden.

Vß den Abendt seint bey 20 Schwedischen Schiffen bis fast an die Weid heruff gelauffen vñd anker geworffen.

Ist ein kleiner des Spilmans Jung von St. Peters Thurn herunter zu todt gefallen.

Lunae. 3. Augusti wurde gesagt, daß der Groß Canzler Jamoscius von der Wilba hieher vßm Weeg vñd der Farnsbach Ihme von der Mitaw ab vñter augen zogen sei.

Martis. 4. Augusti sollen ezliche Schweden die zu Kokenhaußen entkommen vñd hieher geflohen, auch sich anher alhie enthaltten, vß trieb des herman von Büren heimlich weßzogen sein.

Mercurij. 5. Augusti Ist ein Trommeter mit einem Capitein vß ein bodt von den Schwedischen Schiffen für die Stadt gekommen, vñd daß Caroli Schreiben an die Stadt vberantwortet.

Beil

Be

Zahl

Nam  
der  
Stadtk

Innere C  
I. Distrikt . .  
II.  
Ohne Angabe d

Petersb. St.  
I. Distrikt . .  
II. " . .  
III. " . .  
Ohne Angabe d

I. 2  
II.  
Ohn

Pet  
I.  
II.  
III.  
Ohn

Mo  
I.  
II.  
III.  
IV.  
Ohn

Mi  
I.  
II.  
Ohn

Ohn

Tot  
Im

"

"

"

"

"

"

"

Ba

waragen, die aus der Richtung der von der Straße nach der Synagoge  
bischen seiten, da zuuorn das Blockhuß gestanden.

# Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen im März 1895 in Riga.

Namen der Stadttheile.	Gesamtsumme der Geborenen.	Gesamtsumme der Gestorbenen.	Verhältniß der Ge- borenen zu den Gestorbenen.	Von den Geborenen waren		Von den Ge- storbenen waren		Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen.	
				männl.	weibl.	männl.	weibl.	männl.	weibl.
<b>Innere Stadt:</b>									
Distrikt . . . . .	26	32	— 6	10	16	13	19	— 3	— 3
" . . . . .	21	11	+ 10	9	12	5	6	+ 4	+ 6
"Angabe des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	47	43	+ 4	19	28	18	25	+ 1	+ 3
<b>Äußere Stadttheile:</b>									
Distrikt . . . . .	38	35	+ 3	20	18	15	20	+ 5	— 2
" . . . . .	47	51	— 4	20	27	25	26	— 5	+ 1
" . . . . .	43	29	+ 14	24	19	13	16	+ 11	+ 3
"Angabe des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	128	115	+ 13	64	64	53	62	+ 11	+ 2
<b>Äußerer Stadttheil:</b>									
Distrikt . . . . .	59	41	+ 18	29	30	26	15	+ 3	+ 15
" . . . . .	46	40	+ 6	27	19	19	21	+ 8	— 2
" . . . . .	65	50	+ 15	37	28	30	20	+ 7	+ 8
" . . . . .	73	56	+ 17	35	38	21	35	+ 14	+ 3
"Angabe des Distrikts	2	—	+ 2	2	—	—	—	+ 2	—
Summa	245	187	+ 58	130	115	96	91	+ 34	+ 24
<b>Äußerer Stadttheil:</b>									
Distrikt . . . . .	43	23	+ 20	26	17	12	11	+ 14	+ 6
" . . . . .	94	50	+ 44	44	50	26	24	+ 18	+ 26
"Angabe des Distrikts	—	2	— 2	—	—	—	2	—	— 2
Summa	137	75	+ 62	70	67	38	37	+ 32	+ 30
Angabe d. Stadttheils	12	28	— 16	7	5	13	15	— 6	— 10
<b>In der registrirten Fälle:</b>									
März 1895 . . . . .	569	448	+ 121	290	279	218	230	+ 72	+ 49
" 1894 . . . . .	467	361	+ 106	254	213	196	165	+ 58	+ 48
" 1893 . . . . .	582	418	+ 164	314	268	229	189	+ 85	+ 79
" 1892 . . . . .	551	393	+ 158	288	263	203	190	+ 85	+ 73
" 1891 . . . . .	483	346	+ 137	228	255	187	159	+ 41	+ 96
" 1890 . . . . .	552	384	+ 168	289	263	225	159	+ 64	+ 104
" 1889 . . . . .	460	410	+ 50	237	223	220	190	+ 17	+ 33
" 1888 . . . . .	459	407	+ 52	237	222	225	182	+ 12	+ 40
" 1887 . . . . .	474	450	+ 24	262	212	237	213	+ 25	— 1
" 1886 . . . . .	440	351	+ 89	225	215	190	161	+ 35	+ 54

## Verhältniß der in Riga in Summa registrirten Eheschließungen.

Getraut im März 1895: 93 Paare.

" " " 1894: 124 "

" " " 1893: 97 "

Die in der Tabelle angegebenen Zahlen sind die in der Stadt gemachten, und des Caroli Schreiben an die Stadt überantwortet.

Jouis. 6. Augusti. Frue morgens sein 4 Soldaten entheuptet worden, vmb daß sie von der Stadt vnd auch von der Fabian Rosenfche gelt genohmen haben.

Farnsbach soll mit seinem Volk zur Mitow sein, vnd ist sein gesandter Balzar Schnell heut alhie ankommen.

Veneris. 7. Augusti ist der Wendische Bischoff vff den Abent alhie ankommen. Item es ist Julius Pein, Rittmeister Ramels diener, ein Brunschwiger vmb verdachts willen eingezogen worden. Auch ist Mitteldorff an Groß Canzler verweist.

der Deconomus soll 5000 taler vnd Casper Eysenhufen Rittmeister 1000 taler

S. 52.] dem Carolo zur Ranzon erlegt, auch Iren freien paß albereit erlangt haben, vnter deß sie sich aber zur Schiffart gerüstet, hab Carolus die eroberung Rosenhusen erfahren vnd sie beide von newem wider gefanglich einziehen lassen, vnd die ranzon dazu behalten.

Sabbathi. 8. Augusti. Vorige nacht haben die Schwedische Schiff alle böte vff der Stintsee in stückhen gehawen vnd ezliche weßhgenohmen.

Auch haben sie ein stückh vß Pander Königs Holms herberg gebracht vnd versucht wie weit sie vff der Weid mit reichen mügen, habens aber bald wider zu rüth bracht.

Bischoff von Wenden bringt Zeitung, daß der Cron Felsherr von der Wilda mit einem grossen Volth albereit zwischen hie vnd der Wilda sei, vnd mit sich hab 80 grobe stückh, worunter 40 Maurenbrecher vnd daß Ire Mt. selbst herkommen werd, aber so bald noch nicht.

Die Schweden haben heut wider an der Düna gebrant.

Solis. 9. Augusti. Marschallk hat seinen vnterheuptman vff Dünamünd Bialzor mit ezlichem Kriegsvolth zu roß vnd Fuß wider die Schiff nach Dünamünd geschickt.

Punae. 10. Augusti. Die Ronenburgischen sollen sich abermals ergeben wollen.

Martis. 11. Augusti ist Farnsbach mit vngefehr 1500 Schotten vnd Deutschen fußvolth anhero kommen, seine zelt vffgeschlagen, beim ? Thurn ober der Düna.

Mercurii. 12. Augusti ist Farnsbach herüber kommen vnd

S. 53.] zu Schloß sein selbst Lager angeschlagen, meist volth ist ober Düna in den Zelten geblieben; das andere so Ihn anhero comitirt hat mügen in die Stadt hin vnd wider gehen, doch sonder oberwehr. Ist statlich bekleidt ansehentlich kriegsvolth gewesen.

Jouis. 13. Augusti ist die stadt sampt dem Farnsbach communicatis consilij et auxilijs an die Düna hinunter gerutht, gegen Abents, vnd eine Schanz zu schlagen angefangen. NB. biß hat sollen geschehen, ist aber wegen grossen sturm winds verblieben, vnd bis vff morgen verschoben worden, vnter deß haben ezliche Farnsbachische capitein den ort, da ein Schanz am bequemsten zu schlagen, dise nacht abgesehen, vnd den ort erkiet an der Thurlandischen seiten, da zuuorn das Blockhuß gestanden.



Veneris. 14. Augusti ist aller droß vnd Zeug von geschütz vnd anderer notturfft früe morgens vber die Düna gesetzt worden, vnd off den mittag ist Farnsbach mit seinem volkh anch fort daselbst hin gerüht, Item vnserer Soldaten 150.

Wildischer Woiood soll von Ronenburg nach Wenden gewichen, vnd Carolus zu Lemsel sein.

Sabbathi. 15. Augusti sollen die vnfrigen in der nacht albe- reitt sich zimlich an der Düna verschanzt vnd eins von den Schwedischen Scherbotten oder galleien in grund geschossen haben. Dagegen haben die Schiff auch beh 200 Schuß mit groben stükken off die vnfrigen gethan, aber nit mehr als einen Schottischen vom Adel erschossen vnd 4 andere vom gemeinen volk. Seint noch mehr Stük groser vnd Corsen in die Schanz geschickt worden sampt herrn Johan Fridrich<sup>1)</sup> vnd Rotger tor horst als kriegs Commisarien.

Dise nacht seint die Schwedische Schiff alle außm port gelaulffen, haben die zu grund geschosne Gallei desgleichen ir geschlagen bloßhuß selbst zuuorn abgebrandt vnd alle sachen an geschütz zc. heraus genohmmen.

(Fortsetzung folgt.)

<sup>1)</sup> Johann Friedrich, Rathsherr. S. Böhlführ a. a. D. 527.

## Notizen.

In der Fastnachtsversammlung der St. Johannisgilbe am Mittwoch den 8. Februar wurde der bisherige Aeltermann Herr Friedrich Brunstermann auß Neue zum Aeltermann dieser Gilbe erwählt. Zum Aeltesten wurde Herr Buchbindermeister Ch. Hasselberg und zum Doctmann Herr Schlossermeister C. J. Bergmann gewählt.

Im Rigaschen Kaufmännischen Verein hielt am Mittwoch den 8. Februar Herr Oberlehrer Dr. Fr. Bienemann jun. einen Vortrag unter dem Titel: „Aus der Geschichte deutscher Kolonisation“.

Die Gesellschaft der Ruffe hat auf ihrer am Donnerstag den 9. Februar stattgehabten Generalversammlung zu Vorstehern wieder gewählt die Herren Paul Schwarz und Karl von Frehtag-Loringhoven und neugewählt die Herren J. Chr. Schwarz, Rudolph Lode und Gotthard von Begeßack.

In den vier festlich dekorirten Sälen des Gewerbevereins wurde am Sonnabend den 11. Februar das zweite Faschingsfest gefeiert.

Im Naturforscherverein sprach am Montag den 13. Februar Herr von Rautensfeld-Lindenruh über: „Neuere Forschungen über ultraviolettes Licht.“

Am Montag den 13. Februar fand im Saale des Gewerbevereins zum Besten des Vereins gegen den Bettel ein Promenadenkonzert statt.

Der bisherige portugiesische Konsul honorarius, Herr August Nagel, ist nach dem portugiesischen Amtsblatt „Diario do Governo“ durch Dekret am 14. Februar zum Generalkonsul in Riga ernannt worden.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Wolfgang Heinrich Joachim Pander. Adolf Friedrich Vogt. Lucie Dorothea Pernitz. Eduard Gustav Martin Glumm. Alexander Wolbemar Linde. Margarethe Johanna Helbt.

**Dom-K.:** Adolph Theodor Lambert. Edith Emilie Rajander. Sophie Johanna Elsa Martens. Wally Anna Amalie Michelson. Johann Richard Adolf Brandenburg.

**Jakobi-K.:** Robert Peter August Treulohn. Wilhelmine Dorothea Düring. Emma Gertrud Fögel. Elsa Julianne Muskat. Senta Marie Schaller.

**Gertrud-K.:** Marie Luise Orlovsky. Marie Dorothea Friederike Alexandrow. Minna Kostowsky. Elfriede Julianne Ubbitt. Johann Pallei. Anna Pauline Ranep. Christoph Alexander Wilhelm Volkstein. Milda Johanna Elisabeth Mischting. Alfred Pödsing. Ernst Julius Volkmann.

**Jesus-K.:** Emma Helene Schmeemann. Anna Alexandra Schulz. Wolbemar Friedrich Himmelreich. Auguste Anna Lahma. Eva Mathilde Sahljums.

**Johannis-K.:** Milda Elisabeth Katharine Lemberg. Emma Adolphine Stalgewiß. Minna Pauline Swillum. Martin Peter Eduard Lindenberg. Friedrich Wilhelm Stard. Friedrich Karl Zwanowsky. Emma Mathilde Sehn. Martin Wolbemar Rosenberg. Wilhelm Alfred Gerhard Kronberg.

**Martins-K.:** Arvid Adolf Geide. Antonie Amalie Penzis. Jekfab Wilhelm Bundsche. Alma Helene Jankowiß. Karl Alfred Enkel. Ottilie Wilhelmine Volkmann. Alexandra Philippine Spas. Albert Wilhelm Frisch.

**Vauls-K.:** Ernest Johann Gattler. Peter Walfried Kalnbehrin. Luise Ernestine Raempff. Karl Friedrich Kuptsch. Marie Alma Sneedse. Georg Valentin Rathfelder.

**Luther-K.:** Elsa Leontine Ring. Christine Hermine Gerz, gen. Gebrechts. Christine Selma Drill.

**Reform-K.:** Werner Nikolai Heurich v. Peimann. Emma Alice Rasperson.

### Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Agronom Alexander Erwin v. Bahder mit Aline Samuela Peterfenn. Tischlergesell Martin Viktor Rubsitz mit Juliane Friederike Ged. Kommiss Paul Heinrich Wilhelm Friede mit Johanna Wilhelmine Lilienthal. Buchhalter Oskar Konstantin Treyden mit Marie Juliane Grause.

**Jakobi-K.:** Tischler Johann Karl Pantel mit Wilhelmine Anna Milewsky. Schlosser Adolf Wilhelm Biese mit Marie Malwine Elsa Daumann. Schlosser Gottard Areng mit Wilhelmine Henriette Kuhn.

**Gertrud-K.:** Tischlergesell Eduard Pluge mit Anna Pauline Franziska Serfschantu. Musiker Berthold Emil Kridner mit Fanny Elise Michelson. Arbeiter Zwan Pus mit Anna Wistling. Eisendreher Johann Breebis mit Elisabeth Kleinschmidt. Arbeiter Juris Ehrmann mit Leene Garrkals. Fabrikarbeiter Stanislaus Jachimowitsch mit Rosalie Wihgöne. Arbeiter Peter Lehwing mit Marie Kalnosol.

**Jesus-K.:** Arbeiter Eduard Wibtol mit Marie Elisabeth Peter. Kommiss Peter Upmal mit Ida Anna Upmal. Mechaniker August Martinow mit Marie Magdalene Ruzineek. Schneider Jahn Grundmann mit Anna Adelsheid Jeggemeis.

**Johannis-K.:** Komptoirdiener Nikel Kesse mit Ripse Robn. Arbeiter Jakob Wills mit Lucie Emilie Strauß, gen. Swaigsne. Fabrikarbeiter Karl Oskar Sokolowski mit Charlotte Johanna Stein. Bäckergefell Peter Alexander Grabbie mit Olga Marie Wednis. Schuhmacher Jahn Walter mit Nabe Anderjohn. Fabrikarbeiter Peter Buffain mit Minna Zelman. Kesselschmied

Juris Breedis mit Charlotte Auguste Himpel. Arbeiter Kristap Baumann mit Anna Karoline Emilie Berg. Beurl. Soldat Juris Guben mit Anne Guberneel. Beurl. Soldat Peter Ragain mit Ottilie Luise Kufker.

**Vaule-K.:** Schuhmacher Johann Peter Mustat mit Annalibse Pirsch. Gärtner Penno Lindenberg mit Minna Kerran. Stuhlmacher Thoms Zermaultsch mit Karoline Emilie Kronberg.

**Luther-K.:** Jakob Versin mit Kathrine Margreete Rentewitz.

**Reform-K.:** Kapellmeister Heinrich Wilhelm Karl Baack mit Aimée Villadie Louise v. Jetting. Buchhalter Alexander Theodor Julius mit Emilie Elise Hermine Wehwer, geb. Wirbistky.

### Begraben.

**Dom-K.:** Fräulein Sophie Emilie Elisabeth Luger, 31 J. Kaufmann Karl Friedrich Eduard Günther, 65 J.

**Jakobi-K.:** Wittfrau Julie Ehrlich, geb. Krasting, 53 J. Fräulein Christine Charlotte Eiche, 49 J.

**Gertrud-K.:** Fuhrmann Karl Lufsa, im 52. J. Eugenie Leutner, im 3. J. Lucie Konfordia Vetter, 6 J. Handlungscommis August Gottlieb Jensen, 52 J. Emma Helene Schmebmann, 4 W.

**Jesus-K.:** Kaufmann August Hasenkamp, 51 J. Mihne Conrad, 48 J. Jahn Rablowski, 46 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 1. bis zum 8. Mai 19 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Milba Marie Karrul, 6 M. Wittwe Anna Blau, geb. Ritzwiz, gen. Polakow, 60 J. Lina Kirkein, geb. Klaitalain, 42 J. Kondukteur Johann Adamsohn, im 56. J. Verabsch. Unteroffizier Jahn Lappin, 35 J.

**Martins-K.:** Tischlermeister Ernst Wilhelm Gutmann, im 73. J. Wittwe Sibbe Walmer, 64 J. Landwirth Johannes Traugott Biesold, 54 J. Schmied Johann Krey, 69 J. Wittwe Dore Grantin, 75 J. Diener Andreis Migla, 40 J. Wittve Katharina Petersohn, 71 J.

**Vaule-K.:** Friß Altapper, 28 J. Trihne Stweinecks, 68 J. Karl Julius Rode, 5 M.

**Markus-Armentkirchhof:** vom 1. bis zum 8. Mai 6 Verstorbene.

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 30. April bis zum 6. Mai 1895 registrirten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Vorst.	In der Mosk. Vorst.	In der Wiln. Vorst.	In Arzgeb.-hospital.	Ohne Angabe d. St.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	unl.	wbl.	zuf.
Scarlatina . . . . .	2	—	—	—	—	—	—	2	2
Morbili . . . . .	1	—	1	—	—	—	1	1	2
Diphtheritis vera . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Parotitis epidemica . . . . .	1	—	—	—	—	—	1	—	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	1	1	—	—	—	1	1	2
zusammen	4	1	3	—	—	—	3	5	8

Im Auftrage der literärisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 10 Мая 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 20.

Donnerſtag den 18. Mai.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Diarium über die izige Kriegsleuſſe.

(Fortſetzung.)

S. 54.] Solis. 16. Auguſti vff den Abent iſt der herr Farnsbach von der vorhabenden Schanzen ab, wider hieher gezogen anders geſcheſſt halben; hat jedoch eßlich ſeiner Capitein dieſen abent vol-  
lendts dar gelaffen, die den abzug der vnſrigen mit dem geſchüz ic. ſicherten.

Lunae. 17. Auguſti ſeint vnſere knecht ſampt dem geſchüz vnd anderen ſachen vor mittag wider herein geſuert worden.

Farnsbach ſoll geſtern auch 2 loddigen genohmmen haben, die nach den newen Schiff haben fahren vnd laden wollen, ſoß ſeinen Kriegsleuten preis gegeben haben.

Idem ſoll izo wider alhie zu Schloß ſein.

Carolus ſoll mit aller ſeiner macht von Remeſel albereit vffgezogen ſein vnd den Woimoden ſuchen.

Martis. 18. Auguſti. Deconomus ſoll albereit 5000 f. ranzon erlegt haben vnd noch darzu geben müßen 5000 f. vnd 2 ſchöne handpferd, nebenſt den Spiegel vnd Biting die der Wenbiſche Biſchof albereit alß kon. gefangene mit ſich hergebracht, die gegen Ime ſollen loß gegeben werden.

Carolus ſoll von Remeſel mit aller ſeiner macht wider das polniſche lager albereit abgezogen ſein.

Zamoſcius ſoll zu Danitz ſein.

Vor 4 ober 5 tagen ſollen 6 Schwebiſche Schiff vnd 6 Scherbböte Thomeſneſt fürbey nach Windaw geſegelt, aber alda auch nicht geſetzt haben.

Geſtern Abents iſt Mittelborff vom Herrn Zamoſcio widerkommen.

Mercurij. 19. Auguſti. Rittmeiſter Korff geſtern anhero kommen, der Stadt Pauren ſollen von Farnsbachs Soldaten 4 vff der gart (?) erſchoſſen haben.

S. 55. Jouis. 20. Auguſti hin vnd wider vmb die Stadt rumbher groſe Klagen gängen über groſen raub vnd plünderung des Farnsbachiſchen kriegesvolks.

Veneris. 21. Augusti. Carolus soll Wenden wider eingenommen haben, vnd der vilnische Woiowod mit dem Lager nach der Mitow gewichen sein.

Caroli infent (?) soll sein, fort anhero zurükken, vnd bei des Hiltens hoff ein Brük vber die Na zuschlagen.

Vff den Abent ist Herzog Friedrich<sup>1)</sup> außm Lager wider anhero kommen mit 3 kutschen vnd 6 oder 7 schlechten polnischen vor Reutern, hat bey preuzen im neuen gasthaus alhie eingekehrt.

Es sollen abermals 4 Schwebische Schiff in der Düna sein.

Sabbathi. 22. Augusti vff den mittag ist Herzog Friedrich wider von hinnen nach der Mitow gezogen.

Solis. 23. Augusti ist gegen Abent der Vilnische Woiowod, vnd herr Chotkiewiz anhero kommen, vnd wurde gesagt, daß sie vor Carolo geflohen vnd Ihnen all Ire Wagen genohmmen weren.

Lunae. 24. Augusti haben der Vilnische Woiowod, Chotkiewicz ir Lager alhie in der Vorkburg geschlagen.

Martis. 25. Augusti } nihil.

Mercurij. 26.

Jouis. 27. Augusti gegen Abent seint wider bey 5 oder 6 Schwebischer Schiff in die Düna gelauffen.

bei Kolenhausen sollen die Schweden vnd Polen aneinander getroffen vnd geschlagen haben.

Solkuski, Zamoscij Leutenant oder Feldmarschall soll mit 4000 albereit nach Seelburg vnd Zamoiscius heut im hof zu Sezen sein.

S. 56.] Veneris. 28. Augusti ist Thomas Ram an herrn Zamoscium gezogen.

vff den Abent ist herr Sapieha Vicecapitaneus Samogitiae anhero ins Lager kommen.

Sabbathi. 29. Augusti hab ich aus befehl des Herrn worthabenden Burgermeisters, des Herrn Lorenz Offenbergers 2 Kisten in Melchior Schopmans hauß eröffnen lassen, vnd darin nichts befunden, als in der einen lauter weisse Leinwand, in der andern eitel Man vnd frauentleider, derhalben ich sie also eröffnet gelassen.

Solis. 30. Augusti frue morgens zwischen 1 vnd 2 ist herzog Carls Volk in die Vorstadt gefallen vnd dieselben angezündt, gegen denen sich des Farnsbachs Schotten aus irer Schanzen vfm Kobelsberg<sup>2)</sup>, sampt den vngrigen Knechten, die draussen off der wacht gewesen, wol gewehrt, daß Irer beiderseits nicht wenig geblieben.

[Bey diesem einfall da Caroli Reuter in voller Schlachtorbnung lengst die Sandtstraße draussen gehalten, hat man mit dem groben geschüze vom Sandt Runtbeile auf sie loßbrennen wollen, aber es ist das geschüze mit eisen schret vertheilet gewesen. cape tibi hoc!<sup>3)</sup>]

<sup>1)</sup> von Kurland.

<sup>2)</sup> Kobelsberg, ehemals eine kleine Sandhöhe bei Riga, gewöhnlich Kubsberg genant. Gutzeit, Wörterbuch II, 1, p. 68.

<sup>3)</sup> Dieser Abschnitt ist an den Rand und zwar von anderer Hand geschrieben.

Gegen morgen da es tag worden, haben sich vff Menningssaler vnd dort umbher vil von des Feinds Reutern sehen lassen, gegen denen die vnßrigen vom Wall vilmals hinaus geschossen, vnd daruff gegen abent die vbrigen gebew in den Vorstadten allethalben vollents abgebrant haben. Ist also zu mittag der Feind ganz vnd gar wider abgewichen. Der polnische hauff aus befehl des Vilnischen Woiwoden hat vnter deß nichts zur Sachen gethan, sondern ist gegen morgens auß der vorburg vffgebrochen, vnd längst der Dña an den pforten sich gelagert, vnd haben die vornemsten alß der Woiwoda Vilnensis selbst, der herr Chotkiewiz vnd herr Doroszteiskiy mit 120 Mannen in die Stadt begert, ist Ihnen auch bewilligt worden.

Lunae. 31. Augusti seint die Polen an der Dña mehrerteils all hinüber die Dña von hinnen wehgezogen vnd ist der herrn noch keiner, vmb bestendig alhie zuuerharren, in die Stadt gekommen. Der Feind aber soll mit aller macht bey 16000 starck vff 2 oder 3 meil von hinnen ligen. Vnd gestern vor der Stadt vngefehr 4000 gehapt haben.

§. 57.] Das gemeine geschrey vom gestrigen einfall ist: daß vnter des Farnsbachs vnd vnßern knechten ein groser irrthum, wegen der Lese gewesen, daher vil der vnßrigen vons Farnsbachs knechten erschossen. Item daß die Schweden wenig oder nichts geplündert, ia die armen Leut selbst gewarnet hetten, sie sollen nicht fliehen, sie begehrt von Ihnen nichts, alß gelt, brot vnd schue. Nach der Schweden abzug aber, da hetten des Farnsbachs knecht vnd fürnemlich die Polen sie allererst todt geschlagen vnd Ihnen alles geraubt vnd genohmmen was sie immer gehapt. Item es haben die Schweden ezhliche burger ober vorstädter gefänglich weggeführt, vnter denen ein alter befehlshaber der Stadt Arnt von Salingen gewesen, die hat Carolus heut alle wider loß geben, die die Polen in irer widerkunfft vbel sollen empfangen vnd insonderheit den Arnt von Salingen ganz erschlagen haben.

Es soll auch Carolus selbst in eigner person aller wegen selbst mit gewesen sein, bei St. Jürgen vnd an der Bogelstangen allenthalben; vnd soll izo an der Zegel ligen vnd er selbst ins Bergen hoff. Dergleichen soll auch der von Nassow selbst vor der Stadt gewesen sein. Es ist auch in disem Verma ein exulirender Schwedischer Fendrich umbkommen, der sich ein lange zeit hie in exilio verhalten.

Martis. 1. Septembris.

Früe morgens hat vons herrn Burgermeister Bergen<sup>1)</sup> pauen einer brieff von herzog Carolo an die Stadt, so wol auch an herr Jacob Clausen vnd Claum Scherckelson gebracht.

Vff den mittag seint 4 Scherböt heruff kommen bis an St. Jürgens hoff vnd haben gegen den abziehenden Polen, vnd sie wider Ihnen geschossen, aber zu beiden teilen vnuerrichter sach wider abgezogen, Im abzug ist von Stadt vnd Schloßwall vff sie zu geschossen, aber nichts getroffen worden.

<sup>1)</sup> Casper Thom Berge, Bürgermeister. Böthsführ a. a. D. Nr. 507.

§. 58.] hora 4 ist herzog Christoff Radziuil, der herr Chobkiewiz, Dorohastelsky, Rittmeister Korff, Capitein Ritwan, vnd herr Gildenstern nach ein ander mit wenig dienern in die Stadt vnd alda in die newe herberg zusammen kommen, vnd de' defensione mit vnsern herrn deliberirt, wie man sagt, sollen herr Gildenstern mit seinen 3 oder 400 knechten zu besetzung der Stadt vnd herzog Christoff gar weith bis nach Dalen gezogen.

Es ist auch des herzog Carls Brief an herr Jacob Clauhon vnd Schwertelson in beisein Irer vnd herr Burgermeister Ethen geöffnet; uideatur cop.

Ob der Stadt brief geöffnet nescio.

Die Polen seint diesen tag auch noch heuffig daruon gezogen.

Mercurij. 2. Septemb. hat herr Burgermeister von Hoff<sup>1)</sup> in beisein h. D. Bachams, h. heinrici Götten<sup>2)</sup> vnd Joh. Matern<sup>3)</sup>, den h. Secretarium Laurentium Eichen<sup>4)</sup> gebeten, die copias der schuldbrieff zuunterschreiben, die er diser tagen dem David zuschreiben gegeben, vnd die originalia in obigen tumult verlegt hette protestatus??

zwischen 3 vnd 4 nachmittag seint ezliche Scherböt heruff bis an alten Thurn gelauffen, deren eins hat des herrn Farnsbachs kriegsvollth bekommen sampt einer Fahnen, einem Capitein genant Michel Schulzen von Danzig vnd 3 oder 4 Schweden, die sie gefangen anhero zu Schloß gebracht, 4 oder 5 sollen sie erschlagen haben. Der Schweden anschlag ist vermutlich vff den Wendischen Bischoff gerichtet gewesen, denselben zu fangen, der eben da vom Feldherrn der Cron widerkommen beim alten Thurn ober die Düna gesetzt vnd selber frisch vnd gesund in die Stadt geritten ist, ezlich seines zeugs aber sollen die Schweden bekommen haben.

Der gefangene Capitein soll bekennen, daß herzog Carl dise nacht mit aller macht heran vnd vsm Teufelsch holm ein schanz schlagen wolle, vnd da es im alhie nit glücklich fortgehe, werd er selbst wider in Schweden vnd den Grauen von Nassow an seine Stadt hie lassen, weil grose vneinigkeit in Schweden. ober dise victorien haben die Farnsbach knecht freudenschuß gethan vnd des Rennenkams Jung sampt einem vndeutschen knecht vngesehr erschossen.

§. 59.] Es hat der herr Burgermeister Eth heut früe an seinen Sohn<sup>5)</sup> herrn Rammen ins Canzlerische lager geschriben, bey einem Diener Gutoufki, welcher in diesem parlament<sup>6)</sup> sampt sein Pferd von den Schweden auch geschossen.

<sup>1)</sup> Caspar von Hoffe, Bürgermeister. Böthführ a. a. D. Nr. 524.

<sup>2)</sup> Hinrich Götte, Rathsherr. Böthführ a. a. D. Nr. 534.

<sup>3)</sup> Johann Meyer, Rathsherr. Böthführ a. a. D. Nr. 515.

<sup>4)</sup> Laurentius Eiche, Obersekretär und später Syndikus. Böthführ a. a. D. Nr. 552.

<sup>5)</sup> i. e. Schwiegersohn.

<sup>6)</sup> Streit, Zwist. Gutzeit, Wörtertschaf II, 3, p. 327.

h. Franz Grauen<sup>1)</sup> sohn vff seinem hoff von den Schweden gefangen vnd von den Farnsbachischen knechten in diesem parlament wider gerettet worden.

Jouis. 3. Septemb. ist mit herrn Farnsbach vnd mit Rittmeister Korffen correspondens vnd vergleichung wegen der defension des Schlosses vnd der Stadt gestiftet worden.

Ebenmesig soll auch ein Canzlerischer kamornet<sup>2)</sup> antomen sein vnd erzehlen, daß albereit ezlich 1000 Man vff bißseit der Düna vnd der Canzler hart beim Newstädtle seie.

Obgedachter Fendrich ist alhie im Thum begraben worden.

Veneris. 4. Septemb. ist gemein gehalten worden vber 25 entlauffne knecht.

Der Feind soll sich getheilt, 6000 nach Kokenhausen, vnd den vbrigen theil vor Dünamünd geschickt haben, alda mangel an brot vnd bey 500 kriegesleut in besetzung sein sollen.

Nachmittag vmb 3 uhr ist herr Thomas Ram außm Canzlerischen lager wider her kommen.

Sabbathi. 5. Septemb. Carolus soll vor Dünamünd ligen, aber nicht geschantz haben, sondern von dannen gegen abent abziehen vnd mit aller macht vor die Stadt kommen wollen.

Es seint von den Farnsbachischen knechten 200 eingenommen worden, blauröth so vnter herrn Gildenstern gewesen, ir Fendrich vnd herzog Carl sollen Schwesterkinder sein.

In der Nacht hat sich der Feind ezlicher massen vernehmen lassen, ist jedoch in der Stadt kein Alarm, auch nicht geschossen worden.

Solis. 6. Septemb. vff den mittag haben sich abermals Schwedische Reuter ezliche Fahnen vmb die Stadt allernechst hin vnd wider sehen lassen gegen denen ezliche Schuß von den Wallen gethan, vnd daruff ganz Lastabien<sup>3)</sup> vnd allen Scheunen daselbst aus befelch e. e. Raths in brandt gestekht worden.

S. 60.] es seint auch ezliche vorStädter anhero kommen, die vor 8 tagen von Carolo seint gefangen, vnd izt wider loß geworden, welche abermals ein offen Schreiben von Carolo an die Gemein gebracht haben.

Es seint heut gegen mittag ein ganzer hauffen Scherbbt beim alten Thurn vnd darhinter vil Fußvolks zu land gelegen, denen man aus der Stadt oder vom Schloß mit geschüz nichts thun können. Die vermutung gewesen, daß er vom Teufels holm alda schanzen solt.

(Fortsetzung folgt.)

<sup>1)</sup> Franz Grave, Rathsherr. Böhführ a. a. D. Nr. 529.

<sup>2)</sup> Kamornik, Komornik, Kammernek und Kamernik = eine Art ländlicher Diensteute. Gutzeit, Wörterschatz II, 1, p. 13 und Nachträge zu P—L p. 27.

<sup>3)</sup> Ein Theil der Moskauer Vorstadt, genauer das Dünaufer in der Moskauer Vorstadt Rigas, von der Stadt aufwärts in derjenigen Ausdehnung, an welcher die Straßen anlegten. Gutzeit, Wörterschatz II, 2, p. 151.



## Notizen.

Auf der Sitzung im Technischen Verein am Dienstag den 14. Februar sprach Herr Professor v. Wobjinski: „Ueber den Brückenbau in den Vereinigten Staaten.“

Auf dem Diskutirabend mit Damenbetheiligung im Gewerbeverein am Mittwoch den 15. Februar hielt Herr Dr. med. Ernst Johannson einen Vortrag: „Ueber die Sprache und Schönheit des Auges.“

Auf der Sitzung der Gesellschaft praktischer Aerzte am Mittwoch den 15. Februar sprach Herr Dr. med. Hoffmann: „Ueber Cholera.“

Im Saale des Gewerbevereins gaben am Donnerstag den 16. Februar ein Konzert der königl. Kammerfänger Paul Bulß, die Klaviervirtuosin Ella Pancera und der Violinvirtuose Achille Simonetti.

Der Gartenbauverein hielt am Freitag den 17. Februar seine Monats- und zugleich Generalversammlung ab, auf der Herr E. Schwarzenauer über Einernnten und Aufbewahrung des Obstes, Krankheiten der Obstbäume, Insekten und andere schädliche Thiere, sowie über die Mittel zu deren Beseitigung einen Vortrag hielt.

Am Freitag den 17. Februar gab Herr Alfred Reisenauer ein einmaliges Konzert im Stadttheater unter Mitwirkung des Fräulein Nora Nolden und des verstärkten Theater-Orchesters unter Leitung der Herren Kapellmeister Hermann Jäger und Max von Haken.

Eine Sammlung abnormer und hybrider Wildhühner, die von Herrn Th. Lorenz in Moskau in 163 Exemplaren zusammengebracht ist, gelangte mit Freitag den 17. Februar im Naturforscherverein zur Ausstellung.

Am Sonnabend den 18. Februar beging der Rigaer Turnverein seine Stiftungsfeier.

Am Sonntag den 19. Februar gaben im Saale des Gewerbevereins ein zweites Konzert der königl. Kammerfänger Paul Bulß, die Klaviervirtuosin Ella Pancera und der Violinvirtuose Achille Simonetti.

In der St. Petrikirche hielt am Sonntag den 19. Februar der zum Oberpastor an derselben erwählte Herr Propst E. Raehlbrandt seine Präsentationspredigt.

Am Dienstag den 21. Februar wurde im Saale des Gewerbevereins ein Konzert gegeben von den St. Petersburger Hofopernsängern L. G. Jakowlew und M. D. Ramenskaja unter Mitwirkung des Pianisten F. B. Lejeune.

Am Mittwoch den 22. Februar veranstaltete als am Vortage der Bachverein in der St. Petrikirche seine 87. Aufführung unter Betheiligung der Konzertsängerinnen Fräulein M. Erdmann, Fräulein A. Lucas, des Opersängers Herrn Jost Dworsky und unter Leitung der Herren Musikdirektoren A. Berndt und W. Bergner.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Viktor Paul Stubre. Katharina Alice Marie Lindemann.

**Dom-K.:** Margarethe Josepbine Karoline Schönbörg. Bertha Elfriede Ehl. Ferdinand Viktor Martin Hermann. Paul Johann Volkmann. Irma Johanna Czernowiz. Oskar Ludwig Eduard Stahl. Ferdinand Paul Balduin Schelle.

**Jakobi-K.:** Michael Alexander Karl Lode. Viktor Boris Penning. Johannes Paul Karl Hermann. Alexander Kraul, gen. Wulff. Ferdinand Edgar Ernst Plabil. Elsa Viktoria Milba Strassburg. Wera Anna Emilie Wiedermann.

**Gertrud-K.:** Irma Marie Luise Diehl. Oskar Adolph Mangus. Alma Adele Anna Jannsohn. Alide Anna Kereineck. Ida Anna Grönderg. Karl Waldon Pessar, gen. Besser. Katharine Elisabeth Leschinsky.

**Jesus-K.:** Wilhelm Alfred Heinrich Hoffmann.

**Johannis-K.:** Wilhelm Eugen Petersohn. Rudolf Boldemar Waldmann. Jahn Martin Kork. Elise Katharine Raschewiz. Alwine Mathilde Seemel. Elsa Lilly Katharine Samuel. Helene Marie Anna Reinberg. Katharine Lilly Bahre. Rudolf Valentin Mednis.

**Martins-K.:** Edith Marie Ellen Bergmann. Anna Amalie Albertine Behrfin. Elvira Fanny Elsa Kessler.

**Trinitatis-K.:** August Wilhelm Labrenz. Valentin Herrmann. Milba Katharine Kalning. August Heinrich Krihsberg. Rudolf Reinhold Kalning.

**Pauls-K.:** Willy Dorothea Charlotte Neumann. Marie Ilse Ruter, gen. Gubter. Johann Boldemar Neumann. Arthur Jakob Konstantin Alfred Hermann, gen. Helmman.

### Aufgeboten.

**Petri u. Dom-K.:** Dr. med. Karl Julius Dahlsfeld mit Marie Leonie v. Lange. Prokurant Ernst Moritz Bergengrün mit Ottilie Marie Sobre. Oberlehrer Georg Eduard Theodor Westberg mit Anna Charlotte Henriette Blaubach. Eisenbahnbeamter Gabriel Strod mit Marie Wilhelmine Alexandra Sprohge. Expeditor Ernst Schmidt mit Emma Marie Schulz. Buchhalter Jakob Alfred Marschütz mit Marie Josepbine v. Westberg. Kaufmann Johann Valentin Hermann Dünge mit Katharina Alexandra Barbara Fahrbach. Dozent am Rigaschen Polytechnikum Gustav Franz Kirstein mit Klara Hedwig Martha Dalichow. Oberlehrer der französischen Sprache am Nikolaisgymnasium zu Reval Alphonse Alfred Karl Poppé mit Martha Johanna Katalie David. Revierauffseher Wladislaw Jagobfinsky mit Julie Wilhelmine Kobi.

**Jakobi-K.:** Dr. Max Otto Wilhelm Rikut mit Emma Alice Marie Schulz. Eisenbahnbeamter Ludwig Felix Scholkowsky mit Antonie Amalie Lindenau.

**Gertrud-K.:** Schlosser Georg Jaquael mit Eva Soppie Sarring. Maler Jakob Girgensohn mit Trihne Peisums. Kutscher Dahwis Behrfin mit Wible Kalning. Kommiss Johann Adolf Kasat mit Anna Gruneri. Fabrikarbeiter Eduard Braukis mit Marie Weider. Restaurateur Johann Gutpeiz mit Katharine Waldborf, geb. Dumpe. Arbeiter Simann Nibrs mit Juhe Wimba.

**Jesus-K.:** Lehrer am Mitauschen Gymnasium Friedrich Mühlenbach mit Olga Leontine Reimann. Tischler Zephob Kalnin mit Anne Rubsht. Polzwärter Friß Ernst Langemann mit Katharine Elisabeth Jordan, gen. Jurdehn. Gärtner Sigmund Bormann mit Katharine Amalie Petersohn. Hausbesitzer Janne Kudde mit Katharine Beiroth.

**Johannis-K.:** Schlosser Zwan Zwoschkewiz mit Anna Bruckmann. Schmied Rudolf Karl Boisch mit Anna Salgal.

**Martins-K.:** Hauswirth Johann Christian Bedmann mit Juhe Behrman, gen. Bedmann. Kassabote Johann Eduard Kalning mit Anna Katalie Bambis.

**Trinitatis-K.:** Schaffner Peter Dittenecks mit Madde Wibgane. Fabrikarbeiter Peter Grifflit mit Minna Ansborg. Fabrikarbeiter Martin Ramsch mit Elise Preedit.

**Pauls-K.:** Fabrikarbeiter Jakob Dymann mit Elisabeth Sabger, geb. Buhris. Arbeiter Peter Krasin mit Elise Sneedse. Diener Jahnis Krasewitsch mit Kristine Rintin. Löpfer Johann Kreyenbrint, gen. Kreyenbrint, mit Elisette Naibuber.

## Begraben.

**Petri-K.:** Julius Leopold Gottfried Döwald, 4 M. Dagmar Elisabeth Wilhelmine Schulinus, 4 J. Juliane Goebel, geb. Fraentler, 79 J.

**Dom-K.:** Doppelphotograph Wilhelm Elafen, 57 J. Frau Anna Helene Elafen, geb. Konter, 45 J. Frau Staatsrath Antonie Amalie Kranzhals, geb. Pittsch, 54 J. Fräulein Ranny Charlotte Pesh, 34 J.

**Jakobi-K.:** Fräulein Emilie Hornemann, 76 J. Frau Olga Baronin Wolff, geb. von Schroeders, 56 J. Wittfrau Katharina Elisabeth Demke, geb. Birl, 86 J.

**Gertrud-K.:** Johann Pallei, 20 L. Oskar Dorster, 4 J. Saype Botum, gen. Buhlum, geb. Birkenstein, im 74. J. Karl Wilhelm Döfoll, 5 M. Wittwe Anne Schuster, geb. Kuske, im 65. J. Ein todtgeb. Knabe.

**Jesus-K.:** Nikolai Kruhm, im 2. J. Fritz Ludwig Feldmann, im 18. J. Krischjahn Schmelte, 56 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 1. bis zum 15. Mai 12 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Anna Mählin, geb. Schnobre, 66 J. Zahn Waldmann, 75 J. Klempner Johann Reinhold Berg, im 44. J. George Straupe, im 47. J. Weber Martin Keretneek, 80 J. Martin Lindenberg, 7 B. Katharine Pilly Bahre, 8 L. Olga Alexandra Sarin, 1 J. Rudolf Valentin Mednis, 6 L. Elisette Strauchmann, geb. Döfoll, 30 J.

**Martius-K.:** Arbeiter Rahel Behring, 62 J. Wittwe Mathilde Eichmann, 68 J. Johann Heinrich Rautmann, im 5. M. Maria Richard, geb. Domasch, 67 J. Maschinist Krisch Strauß, im 51. J. Matthis Arthur Egliht, im 2. J. Ans Bursch, 72 J.

**Trinitatis-K.:** Zahn Steinert, 71 J. Rudolf Reinhold Kalning, 6 B. Elise Lufß, geb. Sarmal, 72 J. Zahn Grünberg, 88 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 8. bis zum 15. Mai 13 Verstorbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 7. bis zum 13. Mai 1895 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Vorst.	In der Mosk. Vorst.	In der Mitt. Vorst.	Im Geringe-hospital.	Im Döfoll-Anstalt.	zusammen		
	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	mit.	wst.	zus.
Typhus abdominal. . . . .	1	—	1	—	—	—	—	2	2
Scarlatina . . . . .	—	—	—	1	—	—	—	1	1
Morbilli . . . . .	4	4	2	1	—	—	6	5	11
Pneumonia crouposa . . . .	—	1	—	—	—	—	1	—	1
<b>zusammen</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>15</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 18 Мая 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

# Rigasche Stadtblätter.

Nr. 21.

Freitag den 26. Mai.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Heinrich Tiemer †.

Dim. Rathsherr.

Durch einen plötzlichen sanften Tod ist am 16. Mai a. c. in Heinrich Tiemer ein Mann aus der Reihe der Bürger Rigas abgerufen, der durch sein Wirken in demselben, wie durch die Lauterkeit seiner Gesinnung sich die Achtung und Liebe seiner Mitbürger in reichem Maße erworben. Der streng-ernste und gewissenhafte, von den Vätern ererbte Bürgersinn war auch in Tiemer die Grundlage seines Seins und seiner arbeitsamen Schaffensfreudigkeit.

Joachim Heinrich Mathias Tiemer, geboren 1834 zu Riga, verlor schon nach zwei Jahren die Mutter, Emilie Karoline Elisabeth, geb. Menzendorff, und im jugendlichen Alter von vierzehn Jahren den erst achtundvierzigjährigen Vater Heinrich, einen angesehenen Kaufmann und Weinhändler. Von einer Stiefmutter, seines Vaters zweiter Gattin, auf dem Lebenspfade weiter geleitet, widmete sich Heinrich Tiemer nach Beendigung seiner Vorbildung dem kaufmännischen Berufe und wurde in diesem Chef des Kommissions- und Expeditionshauses H. Tiemer u. Co. 1869 erwählte ihn die Bürgerschaft großer Gilde zu ihrem Dockmann, deren Ältester er zwei Jahre darauf wurde. Ein Jahr darauf erfolgte seine Wahl zum Gliede des Rigaschen Rathes, in welchem er nach seinem Eintritte das Assessorat beim Waifengericht, die Inspektion des Waifenhauses, das Assessorat bei der Quartierverwaltung und die Delegation zur Straßenpflasterungs-Kommission und 1873 auch noch das Assessorat in der Diskontobank und in der Verwaltungs-Kommission der Realbürgerschule übernahm. Sechs Jahre gehörte Tiemer in treuer Pflichterfüllung und fleißiger Arbeit dem Bestande des Rathes an, dann schied er 1878 aus demselben, um in Folge Wahl seitens der Stadtverordnetenversammlung das Amt eines Stadtrathes zu übernehmen. In dieser Stellung und namentlich als Leiter des Handelsamtes hat Tiemer zwölf Jahre sich um Förderung und Hebung städtischer Handelsinteressen durch seine erfolgreiche Arbeit ein allseitig anerkanntes Verdienst erworben. Tiemer legte 1890 sein Amt als Stadtrath nieder. Die Achtung und Liebe

Aller aber, die mit ihm in dienstlichem und geschäftlichem Verkehr gestanden, begleiteten sein Scheiden. Und nun hat nach weiterer fünfjähriger kaufmännischer Wirksamkeit ihn derselben der Tod ent-rissen. Es trauern um ihn nicht nur die Seinen, Gattin, Kinder und ein weiter Verwandtenkreis, alles, was in Riga kernige Männ-lichkeit, rastlose Arbeitsstreu und gemeinnützige Hingabe zu achten weiß, trauert an seinem Grabe. A. P.

## Diarium über die izige Kriegesleuffe.

(Fortsetzung.)

Vunae. 7. Septemb. Soll der Schwed zu Land vom alten Thurn wel gezogen sein vnd nicht geschantz haben, die Scherbötte aber sein noch da. hat die Fähr mit sich weßgenohmmen.

Martis. 8. Septembr. in diser verschieenen nacht, hat der Schwed vßm Teuffelsholm, recht gegen der Nemenpfort über, ein schanz geschlagen.

gegen mittag hora 11 haben sich ezliche Reuter von den Schweden, beim Gericht, bei St. Gertruten vnd der Vogelstangen sehen lassen.

Ebenmesig seint zu mittag hora 2 ezliche Scherbötte heroff in der Feind schanzen gelauffen. Gegen denen allerseits, vom Schloß vnd Stadtwallen vil geschossen, aber nichts getroffen worden.

zu mittag ist der herr Oberst Farnsbach zu rathhaus alhie gewesen.

Mercurij. 9. Septemb. in der nacht haben die Schweden dise Schanz sehr gestarckt vnd vil daran gebawt, dargegen des morgens aus der Stadt vil geschossen, vnd hora 9 antemerid. 2 grose stück vom Markht den eins  $\frac{3}{4}$  von einer Cartonnen ins new blokhaus gesuert vnd auch ezliche Schuß vß die Schanz draus gethan, aber nichts darmit verricht worden, selten getroffen, derwegen dieselb 2 stück hora 3 hernach wider vßn Markt gebracht.

Es soll auch der Schwed vßm Meistersholm mit seinen Scherböten, item vß Roien, vnd Wibersholm bis hinuff nach Dalen mit villem volk sein.

es haben auch die Schweden aus der schanzen herübergeschossen, kleine kugeln, aus panzen: kein schaden gethan, wenig Reusfer getroffen, den sie außm ermel geschütt.

Der Groß Canzler soll noch im hoff zu Sezen sein, vnd die Kon. Ms. bei Ihm.

gegen abent haben die Schweden 4 Fahnen vß den Schanzen gestekt, darunter ein roter blutfahnen.

S. 61.] Jouis. 10. Septemb. haben heut früe die Schweden 9 Fahnen außgestekt, vnd ist aus der Stadt weiter nichts geschossen worden, seit gestern mittag, auch nicht aus der schanzen.

Des groß Canzlers vortrab soll vß 7 meil vnd der ganze hauff vß 12 meil von hinnen sein vnd sißts fort herziehen.

vff den mittag haben die Schweden abermals Ire Fahnen ein-  
genohmen vnd 4 andere ausgestellt.

hora 4 sein fast vil Scherböt vnd ebenmefig vil volks zu Land  
heruff gekommen, gegen denen man aus dem hifigen Bloßhauß vnd  
vom Wall geschossen, aber nichts getroffen.

Veneris. 12. Septemb. hat der Feind diese nacht die Schanz  
noch mehr gesterkt mit 2 laufgraben vff beeden seiten nach dem  
Lande werts hin, deßgleichen mit einer ? bastien, vnd vmbher voll  
mit schanz körben, die Fahnen auch ohn unterlaß verwechselt, vnd  
bald 9 bald 7 bald weniger oder mehr vffgestellt, aber noch nichts  
geschossen.

gegen mittag hat man sehen aus der See noch mehr Schiff 3  
oder 4 ankommen.

Sabbathi. 12. Septemb. hora 10 postmeridiana seint bey 30  
des Feinds Reutere bis an die Sandport stuzen kommen, vnd vff  
die burgerwach getrungen, darüber einer erschossen, der andere ge-  
fangen, die vbrigen haben sich vff die flucht begeben hinter die vogel-  
stang, da irer bey 2 Fahnen Reuter gewartet, Ir vornehmen soll  
gewesen sein, ezliche burger von der wach gefangen wezubringen.

Vff den Abent seint abermals Scherböt heruff in die Schanz  
gefahren, nach denen geschossen, aber nichts getroffen.

Vnd ist disen Abent bei menniglichen in der Stadt die ver-  
mutung gewesen, daß der Feind mit aller macht an die Stadt seyn  
würd. Ist aber nichts erfolgt.

S. 62.] Solis. 13. Septemb. seint 3 heibuken aus des Feinds  
Schanzen herüber zu Schloß verlauffen. Ir aussag uide inter  
acta bellica.

es wurde geredt, daß der Feind gestern mit aller macht im  
anzug gewesen, vnter deß aber einen polen mit Canzlerischen brieffen  
bekomen, aus denen er des Canzlers ankunft verstanden vnd sich  
darüber widerumb gewendt hett, ezliche sagen, die vrsach seie, daß  
er Zeitung bekommen, daß 10 Schiff weren ankommen.

Lunae. 14. Septemb. hora 9 antemeridiana hat der Feind  
aus der Schanzen zu 6 oder 7 schuß vff die Stadt gethan vnd an  
der Düna ezliche Leut schandfiert, aber am Leben ohn schaden.

gegen abent abermals Scherböt vff vnd ab gefahren, nach denen  
aus der Stadt geschossen, aber nichts getroffen.

Martis. 15. Septemb. hat der Feind noch eine andere Schanz  
vberhalb diser, vff demselben Teufelsholm anfangen zu werffen.

Vff Dünamünd soll die besazung bey 350 stark sein, vnd noch  
keinen mangel irgents an haben. die weeg aber allenthalben seint  
also belegt, daß sie anderst nit herkönen, als wan sie recht buten dem  
Schloß ab, in die weite See bis an Thurischen Strand, vnd da  
vber land weit rumbher bey Dalen ziehen.

Mercurij. 16. Septemb. hora 4 matutina hat der Feind seine  
Schanz verlassen vnd ist daruon gezogen, vnter wegens hat er mit  
feur geschossen vff vnser Drligschiff<sup>1)</sup>, aber demselben nichts ge-

<sup>1)</sup> Drlog- oder Drlogschiff = Kriegschiff. Gutzeit, Wörtertschaz II, 3,  
p. 312.

schadet, daruff seint vil burgere hinüber gefahren, vnd die Schanz also ledig gefunden, starck von 22 schueen breit, mit eitel holz vnd balkhen verslochten, die sie in brand gestekt. Desselben morgens ist ein Schwedischer Reuter gefangen worden, der hat ausgesagt ut in actis.

Es haben sich auch ezliche Schwedische Reuter für der Vogelstang sehen lassen, gegen denen vons Farnsbachs Reutern etlich ausgefallen, die disen obigen gefangen.

S. 63.] Vff den mittag haben sich widerumb ezliche Schweden bei St. Jürgens hoff sehen lassen, wie ezliche meinen, haben sie geschütz alda weggeholt, des sie noch da stehenbt gehapt. Die Schiff haben auch kässer hinunter gelegt.

Treiben soll von einem Schwedischen pauren fahnen etwa 50 Man starck eingenommen worden sein, vnd sollen es die polen, deren bey 40 wolstaffirte Man druff gewesen, aus schrecken vbergeben haben.

Jouis. 17. Septemb. bei Lemburg soll der polnische vortrab mit den Schweden gescharmüzt vnd derselben ezliche erschlagen haben.

seint des Canzlers Schreiben mit dem Absagebrieff alhier ankommen, welchen absagebrief unsere herrn durch einen gesreiten Soldaten Barteldt von alt Stettin aus Pommern sampt des Farnsbachs Trommetern straks fortgeschickt, nachdem sie zuuorn ins Bischofs von Wenden Losament mit herrn Chotkiewiz, Shumin vnd Farnsbach darüber gerathschlagten.

Veneris. 18. Septemb. seint hora 9 matutina ezliche der Schwedischen Schiff aus der Düna wehgelauffen, vnd zu Land soll des Feinds Lager auch mit allem gewalt vffbrechen vnd fort nach der Aa ziehen.

Sabbathi. 19. Septemb. seint die Schwedische Schiff vollents ausgelauffen vnd das Lager zu Land auch fortgerückt vber die Aa.

Solis. 20. Septemb. ist der Herr Chotkiewiz mit herrn Shumin von hinnen an die Kon. Mt. vnd GroßCanzler gezogen, die izo zu Vrkill vnd dort rumbher sein sollen.

Auch sein 300 Preussische Soldaten ankommen vnter capitein Hannß Rewalder, die der Marg. G. F.<sup>1)</sup> schickt anstat 100 reifiger, vermülge der pecten.

Lunae. 21. Septemb. ist herr Burgermeister Ekh, herr Heinrich Ulenby of<sup>2)</sup> Vogt, vnd D. Godeman Synbicus der Kon. Mt. vnd dem GroßCanzler nach Vrkill entgegen gezogen. Carolus soll mit all seinem Volk vber die Aa bey Cremon in weitem freiem Feld ligen.

Martis. 22. Septemb. Carolus soll dem GroßCanzler wider geschrieben haben, er woll seiner bey Cremon im Feld warten. heut ligt der GroßCanzler ins Vandemirs hoff vnd soll man mit dem Kon. Lager den weeg vff Rotenpeis nehmen.

Treiben, Cremon vnd Sebolt sollen heut von Carolus gesprengt sein.

<sup>1)</sup> Georg Friedrich von Preußen.

<sup>2)</sup> Hinrich von Ulenbrock, Rathsherr. Vöthfähr a. a. D. Nr. 522.

S. 64.] Die Preußische Soldaten sollen meistens entlauffen, weil sie kein gelt kriegen. Marggraff Georg Fridrich solte vermüge der pecten 100 pferd der Kon. Mt. schiken, So haben aber Ire Mt. anstat derselben 300 Soldaten begehrt, die muß inhalts der pecten der Marggraff vff seinen kosten bis vff die grenz schikken, von dannen muß sie Ire Ms. empfangen, annehmen vnd selbst besoldigen. Rhun haben Ire Ms. dise knecht vor langst begehrt, daruff sie auch der Marggraff albereit vor 14 wochen zu Rangenit vff der grenz gestellt, seint aber von Irer Mt. ehe nit angenohmen worden alsß vor 14 tagen, also die ganze Zeit vber ins Marggraffen besoldung gewesen. Rhun sie in Irer Ms. sold sein, soll die bezalung sehr knapp fallen vnd Irer vil darüber entlauffen.

Merewincki vnd Bialkowski vff Ajel vnd Nemhaus Starosten seint außm Eltowischen Lager anhero kommen, willens sich ins Kon. polnische Lager zubegeben.

gegen Abent ist vmbgeschlagen worden, daß des herrn Gildensterns Soldaten, so in der Stadt ligen, morgen widerumb von hinnen ins Lager sollen.

Auch ist der herr Farnsbach selbstn heut früe vffgebrochen mit allem volck nach dem Kon. Lager vnd das Schloß widerumb der Stadt besohlen zubesetzen.

Mercurij. 23. Septemb. ist ein Schiff von Colberg anhero kommen mit hier vnd brot, gewand, darüber die vermutung gewesen, daß es dem Carolo hab wollen zufuhr thun.

Seint fast vil der Polen in die Stadt vff vnd abzogen vnd allerhand notturfft einkaufft.

Jouis. 24. Septemb. Iro Ms. sollen mit allem Volk nach Rodenpeis reisen.

Veneris. 25. Septemb. Vff den abent seint der Stadt gesandten ex castris wider kommen.

Sabbathi. 26. Septembr. heut vnd die ganze Zeit hero seint vil polnische herrn in der Stadt ab vnd zu gezogen, darüber Konarski, ein polnischer Rittmeister, vff den Abent ins Schafhusen hauß erschlagen worden von einem vn bekanten Polen, den man im Tumult nit hat erkennen können. Dahero des Conarski bruder, Trabanten heuptman, alsobald einen vnschuldigen Polen erstochen in meinung als an dem schuldigen seines bruders todt zurechen.

S. 65.] Solis. 27. Septemb. 2 rathsherrn ernent, Hannß Schueman<sup>1)</sup> vnd Peter Raff<sup>1)</sup>.

Lunae. 28. Septemb. Carolus soll nach der Pernow gezogen sein vnd Rensel ausgebrant haben.

ist vmbgeschlagen worden, daß sich alle des herrn Gildensterns Soldaten aus der Stadt ins Lager begeben sollen, bei leibßstraff, dan ehe sie gelt bekommen, haben sie nicht weßgewolt.

Martis. 29. Septemb. Michaelis seint die Preußische knecht von hinnen ins Lager gezogen.

<sup>1)</sup> Johann Schumann (Schoemann) und Peter Raffe. Böhführ a. a. D. Nr. 537 u. Nr. 536.



Mercurij. 30. Septemb. Carolus soll albereit von hinnen nach Neucl sein.

es sollen widerumb Schwebische Schiff in portu sein.

October.

Jouis. 1. Octob.

Veneris. 2. eiusd.

Sabbathi. 3. Octob. Das Kon. Lager soll noch vff dießseit der Na bey Hilkens hoff sein.

Solis. 4. Octob. ist das Kon. geschüz bei 45 stük vff der Düna hinunter nach der Newenmüllischen bruck gebracht vnd mit 200 der Stadt Soldaten begleitet worden durch den Mhulengraben.

Unsere Soldaten seint zu land gangen, bei 600 polen in den Strußen beim geschüz gewesen.

Lunae. 5. Octob. Andreas Wohna anhero kommen aus Vittowen, willens nach den Kon. Lager.

Martis. 6. Octob.

Mercurij. 7. Octob. ist der herr Großmarschall aus Vittowen von hinnen gezogen, seint im ehrschuß von der Stadt geschehen.

Jouis. 8. Octob. Der erste Schne gefallen vnd angefangen zu gefrieren.

Veneris. 9 Octob. bey des Raths gewonlichen gastgebott ist die Canzlei schandtlisch vbergangen worden.

Sabbathi. 10. Octob. Das Kon. Lager soll fortgeruckt vnd albereit bis nach Pernigel sein.

Solis. 11. Octob.

Lunae. 12. Octob. ist der obgedachte alhie erschlagne Konarski mit Trommel vnd pfeiffen bei St. Jacob begraben werden.

(Fortsetzung folgt.)

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Felix Valentin Kohnert. Erika Stephany. Konfordia Stern (Swaigne). Helmar Johann Hugo Vermann. Pertha Adele Karoline Müller. Wilhelmine Pauline Susanne Herrmann. Otto Theodor August Kramm.

**Dom-K.:** Karl Oskar Konstantin Heimendahl. Karin Emmy Jaskh. Johanna Leontine Breede. Alexandra Marie Dagmar Jehder. Alexander Johann Lorenz. Helene Auguste Evermann. Konstantin Julius Kartschewsky.

**Jakobi-K.:** Eugenie Lydia Zirkwih. Walfried Nikolai Rudrißky. Senta Nora Christine Jannow. Louise Etfriede Beder. Marie Anna Emma Volk. Oswald Arvid Eduard Burkandt. Ottilie Wendeline Rußschewsky.

**Gertrud-K.:** Maria Karoline Puffmann. Heinrich Leopold Krause. Wilhelmine Emma Marie Koslowsky. Wally Emma Amalie Bauer. Erna Luise Emilie Pirsch. Emil Pluhm. Karl Alexander Busch. Etfriede Wilhelmine Lihzigt. August Rudolf Eduard Zimmermann. Milda Emilie Rudzigt. Emilie Eugenie Kisan. Herbert Richard Silgaltw. Otto Eduard Galling. Alide Elisabeth Rose. Marie Elisabeth Bette. Zahn Jurka. Emma Amalie Sahliht. Alwine Ottilie Behrfing. Karl Rudolph Burka. Jenny Lubmilla und Marie Emilie Busch, Zwillinge. Marie Alexandra Behrfing. Milda Marie Pauline Rosenthal. Selma Willy Malwine Bertis. Minna Elisabeth Preiß. Karl Alexander Ferdinand Stalschan. Willy Lutterauy. Minna Leontine Sibbers. Woldeemar Stanguls. Hilba Leontine Eleonore Gieseler. Alfred Julius Schuster. Ottilie Olga Lapping. Charlotte Leontine Meering.

**Jesus-K.:** Michael Karl Weidemann. Ans Julius Benten. Ernest Hartmann. Olga Wilhelmine Leppen. Wilhelmine Klitschenof. Johann Eduard Raubischlow. Minne Ottilie Auguste Trefing. Bertha Auguste Eichen-  
dorf. Martha Kristine Elisabeth Stadlin. Selma Elisabeth Bremmel. Arthur Gustav Abramowitsch. Julius Wilhelm Salpeter. Leontine Anna Seeburg. Veronika Wilhelmine Uppicht. Alfred Julius Apficht. Hugo Leonhard Schuchard. Cornelius Johann Gustav Fuß. Angelika Elisabeth Lartsonow.

**Johannis-K.:** Emilie Ottilie Preebe. Nittel Gerlant Kauger. Jan Wolter Papin. Theodor Alexander Burba. Marie Louise Amalie Willmann. Karl Strabum. Luise Emma Freyberg. Woldemar Karl Arnold Zeple. Ewald Robert Pinette. Georg Alexander Eben. Emil David Leepa. Johann Otto Jakobsohn. Selma Elisabeth Purin. Wilhelmine Mathilde Selma Guntter. Woldemar Willum Dumpe. Dore Jaunseme. Emilie Thueselba Alfin. Emma Dorothea Anna Schumann. Emilie Alexandra Reinschmidt. Johann Alexander Buschmann. Alexander Kristian Preebe. Peter Eduard Steinberg. Ottilie Auguste Anin. Milda Wilhelmine Fanny Dahrsneek. Friedrich Alexander Solle. Kristof Foltmann. Robert Peter Goldmann. Elvire Emilie Bihlen. Anna Eugenie Andersohn. Anna Katharina Mathilde Baumann. Julia Emilie Olga Kempe. Nikolai Alfred Schiffe.

**Martins-K.:** Walter Karl Jahnke. Martha Katalie Spingler. Willy Olga Valerie Smulkaus. Herbert Rudolf Emanuel Kurth. Alfred Petersohn. Portenka Adolfin Lohberg. Heinrich Ernst Julius Stankowit. Michael Herbert Franz. Kahl Mittel Dsolin. Adolf Johann Labis. Ernest Jannsohn. Anna Emilie Bember. Johann Robert Kannberg. Ottilie Frieda Fuß. Alwine Wilhelmine Selma Linbemann. Hermann Jakob Purlau. Emma Rosalie Gailis. Peter Rudolf Reble. Olga Lisette Preebow. Arvid Christof Dumber. Martin Robert Lapsa. Marie Auguste Bienenberg. Otto Woldemar Laurs. Eugenie Leontine Glemmer. Elisabeth Marie Agnese Saul. Elfriede Elise Weinberg. Martha Katharina Olga Mauritz. Milda Pauline Abdam. Jannis Fagdin. Adolf Ullmann.

**Trinitatis-K.:** Richard Theodor Bremschmidt. Lily Therese Septasohn. Wilhelmine Marianne Behring. Reinhold Martin Alexander Blau. Martin Eduard Kalning. Herbert Georg Arved Schmer. Richard Ferdinand Peter Sufse. August Alexander Kalning. Wilhelmine Berg.

**Pauls-K.:** Gustav Wilhelm Konstantin Loboosow. Eva Emilie Selma Mustat. Kurt Heinrich Viktor v. Erdmann. Martha Elvire Mathilde Purin. Bertha Alexandra Therese Brittau. Agnese Wilhelmine Wippuls. Friedrich Viktor Pabstke. Olga Helene Mathilde Sapals. Olga Louise Dubowitsch. Johanna Emilie Nigis. Eduard Jürgens.

## Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Ingenieur-Chemiker Agop Ebugassian Ketschedschianz (gen. Schapowalow) mit Fanny Elisabeth Laube. Erbbesitzer von Marienhof in Kurland Otto Steinberg mit Valerie Olga Marie Kyber. Kaufmann Johannes Friedrich August v. Gyllenpalm mit Melanie Charlotte Lohed. Buchhändler Friedrich Ferdinand Bredoff mit Melanie Timofsejew.

**Gertrud-K.:** Müller Albert Edmund Paak mit Anne Rubben. Fuhrmann Jakob Klabat mit Dohre Petrowsky. Kristh Freimann mit Lise Freimann. Arbeiter Nittel Elzhilt mit Anna Labbele. Stellmacher Friedrich Zeit mit Rosalie Manga. Fabrikarbeiter Peter Ofene mit Lise Krubming.

**Jesus-K.:** Arbeiter Jahn Luffin mit Karlina Grufin.

**Johannis-K.:** Schneider Karl Pol mit Trihne Emilie Ofenne. Bäcker Jakob Jansohn mit Johanna Marie Grohlin. Arbeiter Zwan Josefowitsch mit Katharine Emilshin. Fabrikarbeiter Johann Satis mit Julia Walster. Arbeiter Johann Kristof Saute mit Lise Pludme, geb. Wilzin. Arbeiter Ans Ragis Rosenthal mit Margrete Sommerfeld. Arbeiter Fritz Klawin mit Minna Tomson.

**Trinitatis-K.:** Bäckergefell Martin Rosenblatt mit Trihne Dhsold. Fabrikarbeiter Joseph Wassilewsky mit Katharina Emilie Schmidt.

**Pauls-K.:** Gärtner Johann Apollonius Georg Krasin mit Anna Passow.

## Begraben.

- Petri-K.:** Ernst Eugen Schwarz, im 4. J.  
**Dom-K.:** Dimitt. Rathsherr und Stadtrath, Kaufmann Joachim Heinrich Mathias Tiemer, 60 J. Fleischermeister Leo Gottfried Barowski, 65 J. Ruffner Karl Reinhold Schache, 58 J.  
**Jakobi-K.:** Generalmajor a. D. Boldemar Alexander Baron von der Osten-Sacken, 65 J. Frau Ernestine Beate Müller, geb. Renaud, 55 J. Jungfrau Marie Rein, 25 J.  
**Gertrud-K.:** Arbeiter Ansh Neddens, im 65. J. Maurergesell Johann Maximow, 43 J. Maurer Peter Buhmann, gen. Baumann, im 51. J. Frau Lisette Christine Niffelsohn, geb. Kupisch, im 29. J. Lina Lisette Emilie Vertis, gen. Bergmann, 5 M. Arbeiter Nittel Streja, 60 J. Anne Martha Zischts, im 6. J.  
**Jesus-K.:** Friedrich Friedrichs, 27 J. Emilie Johanna Alwine Ehrghis, im 7. J. Andreas Christoph Scheler, 70 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 15. bis zum 23. Mai 16 Verstorbene.  
**Johannis-K.:** Arbeiter Jakob Grundin, 75 J. Ernst Gebert Zetter, im 4. J. Jahn Waldmann, 75 J. Anna Emilie Ulmann, 10 M. Friederike Bohl, 4 M.  
**Martins-K.:** Arbeiter Otto Grube, 19 J. Martha Karbatowitsch, 3 W. Mathilde Johanna Ueber, 3 M.  
**Trinitatis-K.:** Martin Boldemar Weide, 5 J. Selma Marie Rosenhein, 10 M. August Heinrich Palatin, 8 M. Erna Pauline Elvire Apfist, 7 M. Karl Kristapson, 4 M. Eduard Krasling, im 2. J. Boldemar Theodor Jurris Sallulapp, 1 J.  
**Pauls-K.:** Feldscher Gustav Behrfin, 35 J. Soldatenwittwe Trilhe Stega, 64 J. Wilhelm Alexander Johann Strugis, gen. Strugis, 6 M. Maler Jakob Osotin, 50 J. Gertha Amalie Jenny Beyer, 10 M. Arbeiter Nittel Streja, 60 J.  
**Markus-Armenkirchhof:** vom 14. bis zum 21. Mai 5 Verstorbene.  
**Reform. K.:** Heinrich Wilhelm Martinzen, 66 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 14. bis zum 20. Mai 1895 registrirten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Peterab. Vorst.	In der Mosk. Vorst.	In der Mitt. Vorst.	Im Grigor.-hospital.	Ohne Angabe d. Ort.	zusammen		
	Perl.	Perl.	Perl.	Perl.	Perl.	Perl.	mit.	wobl.	zus.
Typhus exanth. . . . .	—	—	1	—	—	1	2	—	2
Typhus abdominal. . . . .	—	—	—	1	—	1	2	—	2
Dysenterie . . . . .	—	1	1	—	—	—	2	—	2
Scarlatina . . . . .	—	5	1	—	—	—	3	3	6
Morbilli . . . . .	—	—	2	1	—	—	1	2	3
Diphtheritis vera . . . . .	1	1	1	—	—	—	1	2	3
Variolois mit Impfnarben . . . . .	—	—	—	1	—	—	1	—	1
Tussis convulsiva . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Parotitis epidemica . . . . .	—	—	3	—	—	—	2	1	3
<b>zusammen</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	<b>10</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>15</b>	<b>8</b>	<b>23</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурой. — Рига, 26 Мая 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 22.

Donnerstag den 1. Juni.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Aus den Protokollen der lit.=prakt. Bürgerverbindung.

Allgemeine Verſammlung vom 28. April 1895.

1. Anknüpfend an die Verleſung des Protokolls der letzten Allgemeinen Verſammlung berichtet der Direktor, daß er in Gemeinſchaft mit dem Sekretär den Feſtaktus am 27. März zur Feier des 50jährigen Jubiläums des Naturforſchervereins mitgemacht und demſelben die Gratulationsadreſſe der Bürgerverbindung überreicht habe. Zugleich übergiebt der Direktor die Feſtſchrift des Naturforſchervereins und mehrere andere auf das Feſt bezügliche Drucksachen.

Weiter theilt der Direktor mit, daß von dem Herrn Architekten v. Hagen eine Skizze zum Plan für den Bau der Taubſtummenanſtalt angefertigt worden war, welche in einer gemeinſamen Sitzung des Direktoriums mit dem Kuratorium der Taubſtummenanſtalt einer Prüfung unterzogen worden ſei. Die bei dieſer Gelegenheit gemachten Bemerkungen und Ausſtellungen ſeien vom Herrn Architekten in einer neuen Skizze berückſichtigt und letztere ſodann einer fachmänniſchen Prüfungskommiſſion, beſtehend aus den Herren Architekten Profeſſor Koch, v. Sivers und Hilbig, übergeben worden. Das von dieſen Herren erbetene Gutachten ſei indeſſen noch nicht eingegangen. Unter dieſen Umſtänden dürfte wohl kaum daran gedacht werden können, bereits in dieſem Jahre den geplanten Bau in Angriff zu nehmen.

Der Kontrakt mit Frau H. Scheuber ſei am 15. April c. abgeſchloſſen, ſowie die betreffende Zahlung von 10000 Rbln. für den damit erworbenen Grundplatz geleiſtet worden. Der biſherige Pächter des letzteren habe denſelben für den Preis von 25 Rbln. monatlich, bei gegenseitiger monatlicher Kündigung, behalten.

2. Der Direktor berichtet, daß der engere Kreis in ſeiner vorgeſtrigen Sitzung die zur Verfügun der Bürgerverbindung ſtehenden 2 Freiplätze in Remmern an die Louiſe Staſchel und die Lina Holſt vergeben habe. Die auf Grund des Bajenſchen Legats dem Marienhoſpiz in Remmern pro 1895 zuſtehenden 250 Rbl. werden demſelben demnächſt überſandt werden, deſgleichen die auf Grund deſſelben Legats dem hieſigen Verein gegen den Bettel zuſtehenden 25 Rbl.

3. Herr dim. Rathsherr N. v. Roepenack hat die Annahme der auf ihn gefallenen Wahlen zum Gliede des Verwaltungsraths der III. Volksküche und der Administration der Kirchhofswege abgelehnt.

Gewählt: 1. zum Gliede des Verwaltungsraths der III. Volksküche Herr Kaufmann M. Heinrich Rhyssel;

2. zum Gliede der Administration der Kirchhofswege Herr dim. Kanzleidirektor Adolf Stavenhagen.

4. Gegen Ende des vorigen Jahres hatte die Allgemeine Versammlung beschlossen, zur Drucklegung des vom weiland Rathsherrn L. v. Rapiersky begonnenen und vom Oberlehrer N. Poelchau fortzuführenden Verzeichnisses der in den Rigaschen Stadtblättern von 1810—1894 erschienenen historischen Aufsätze und Notizen den Betrag von 100 Rbln. zu bewilligen. Das gedruckte Verzeichniß wurde der Versammlung vorgelegt. Der Direktor theilte hierbei mit, daß die Druckkosten nach einer Mittheilung aus der Häckerschen Buchdruckerei höher sein würden, als ursprünglich angenommen. Die ganze Auflage betrage 450 Exemplare, von denen 50 Exemplare die Alterthumsforschende Gesellschaft, 25 Exemplare der Redakteur des Verzeichnisses, Herr Oberlehrer Poelchau, erhalten habe. Außerdem seien dem hiesigen Stadtamt, der Stadtbibliothek, der Gesellschaft für Literatur und Kunst in Mitau, der esthländischen literarischen Gesellschaft in Reval, sowie den hiesigen Vereinen und den Aeltesten der beiden Gilden Exemplare des Verzeichnisses übersandt worden. Um einerseits theilweise die entstandenen Mehrkosten zu decken, andererseits aber auch das Verzeichniß weiteren Kreisen zugänglich zu machen, erscheine es wünschenswerth, das Verzeichniß auch durch den Buchhandel vertreiben zu lassen. Herr Anton Buchholz habe sich erboten, diesen buchhändlerischen Vertrieb organisiren zu wollen. Die Versammlung erklärte sich damit vollständig einverstanden und

beschloß: Herrn Arthur Poelchau für die mühevollen Arbeit, welcher er sich bei der Fortsetzung des Verzeichnisses, sowie bei der Beaufsichtigung des Druckes desselben unterzogen, den Dank der Bürgerverbindung auszusprechen.

5. Eingegangen:

- a) Jahresbericht des Dombvereins pro 1894;
  - b) Schreiben des Verwaltungsraths der III. Volksküche vom 14. März c., in welchem derselbe die Mittheilung macht, daß die Direktion der baltischen Waggonfabrik die f. Z. der Volksküche leihweise übergebenen 500 Rbl., sowie noch weitere 1250 Rbl. geschenkt hat;
  - c) Dankschreiben der Alterthumsforschenden Gesellschaft vom 15. April c. für die derselben übersandten 50 Exemplare des Verzeichnisses zu den Stadtblättern;
  - d) Jahresbericht des Gewerbevereins pro 1894, beim Schreiben des Vorstandes desselben vom 20. März c. Nr. 3;
  - e) Bericht der Archivrevidenten vom 14. März über die stattgehabte Revision des Archivs;
- beschlossen: ad acta.

- f) Anzeigen des Bezirksgerichts, daß der Taubstummenanstalt laut Testament der Frau Anna Aurora Elisabeth Mellin 25 Rbl. und der Bürgerverbindung ohne besondere Bestimmung laut Testament des Herrn Friedrich August Albert Papperitz 1000 Rbl. zufallen werden;

beschlossen: den Sekretär zu beauftragen, ein Verzeichniß der in den letzten Jahren der Bürgerverbindung vermachten Beträge anzufertigen und dasselbe dem Kassadirektor zu eventueller weiterer seinerseitigen Wahrnehmung zuzustellen.

- g) Erster Jahresbericht der Gesellschaft zur Errichtung billiger Volksspeise- und Theehäuser in Riga für das Jahr 1894;  
h) Festschrift des Naturforschervereins in Anlaß seines 50jährigen Bestehens am 27. März 1895;  
i) Sitzungsberichte der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen aus dem Jahre 1894;

beschlossen: dem Archiv zu übergeben.

- k) Schreiben des Rigaschen Volksschulinspektors Herrn Staatsrath Treiland vom 13. April c. sub Nr. 744, in welchem derselbe die Bürgerverbindung ersucht, zur Errichtung von gewerblichen Sonntags- und Abendkursen an einigen städtischen Lehranstalten eine materielle Beihilfe zu leisten;

beschlossen: dieses Gesuch unter Hinweis auf den Mangel disponibler Mittel abzulehnen.

- l) Schreiben des Besitzers eines Herren-Garderobe-Geschäfts, Herrn A. Heinrichsen, d. d. 16. März c. des Inhalts: Bei Begründung seines Geschäfts im Jahre 1894 habe er beschossen, von seinen Einkünften nach Zahl der bestellten Kleidungsstücke für zwei wohlthätige Zwecke einen regelmäßigen Beitrag zu zahlen, und zwar bei jedem tausendsten Stück fürs Erste zusammen einen Kop. für beide Zwecke.

Da nun das erste Tausend erreicht ist, so übersendet Herr Heinrichsen der Bürgerverbindung die Hälfte dieses freiwilligen Beitrages mit 5 Rbln.

Das Direktorium hat dem genannten Herrn für seine Spende gedankt und dabei den Wunsch ausgesprochen, daß sein gutes Beispiel viel Nachahmung finden möge.

6. Der Direktor macht darauf aufmerksam, daß der Kunstverein am 13. Mai c. die Feier seines 25jährigen Bestehens begehe. Offizielle Einladungen seien nicht ergangen, doch habe er die offiziöse Mittheilung erhalten, daß der Kunstverein sich sehr freuen würde, wenn die Bürgerverbindung, als Begründerin des Kunstvereins, sich an jener Feier irgendwie theilnehmen würde.

Beschlossen: dem Kunstverein zu seinem 25jährigen Jubiläum durch eine Delegation eine Adresse überreichen zu lassen.

7. In Anlaß des Umstandes, daß im Januar c. sich volle 30 Jahre vollendet haben, seitdem Herr Kunstgärtner H. Goegginger dem Vorstande der Administration der Kirchhofswegs angehört, und daß derselbe außerdem durch seine 22jährige Wirksamkeit als

Glied des engeren Kreises und seine eifrige Theilnahme an den Berathungen desselben stets ein warmes Interesse für die Bestrebungen der Bürgerverbindung erwiesen, wird auf Antrag des engeren Kreises beschlossen: Herrn Goeppinger zum Ehrenmitglied der Bürgerverbindung zu ernennen.

8. Zum Mitglied der Bürgerverbindung wird aufgenommen: Herr Kaufmann Julius Enndhr.

## Diarium über die izige Kriegesleuse.

(Fortsetzung.)

Martis. 13. Octob. seint ezlich knecht, so wol auch der knechte Fendrich vnd der Stadtheuptman abgedankht worden.

S. 66.] Mercurij. 14. Octob. ein hart, kalt wetter vnd sehr vngestim gewesen, sollen im Kon. Lager vil pferd darüber gestorben sein.

Jouis. 15. Octob. seint abermals vil polen außm Lager anhero kommen vnd sollen Iro Mt. selbst bald folgen.

Veneris. 16. Octob. Solikeusfj soll mit ezlischen 1000 kossaken Wolmar berant vnd belagert haben, Karl Karlson soll es in besatzung halten.

Carolus selbst soll nach Neuel sein, vmb sich alda mit Kon. Denischen gesandten zu sprechen, ezlische sagen mit herzog Vrichen, Königs bruder, selbst.

Im Lager soll ein Stoff hier 7 groschen, 1 brot 4 gr. gelten vnd noch darzu vbel zubekommen sein. Es sollen auch wol schon der halbe theil Voluntariorum wech sein.

Sabbathi. 17. Octob. ist ein Rostoker Schiff ankommen.

Solis. 18. Octob. sollen sich 100 deutsche Carlische pferd durch 500 kossaken geschlagen haben.

Lunae. 19. Octob. hat herr Daniel Domarazki anfangen der edelleut deposita alhie zuinventiren mit herrn Heinrich Getten<sup>1)</sup> vnd Johanes Maier<sup>2)</sup>.

Martis. 20. Octob. wurde gesagt, daß sich ezlische Vistender zu Wolmar an Kon. Mt. ergeben.

Mercurij. 21. Octob. das kon. geschüz soll izo noch zu Kop, die kon. Mt. aber 1½ meil von Wolmar vnd Carl Carlson in Wolmar sein, doch wider sein willen, dan als er zuuorn dahin geritten, nur in meinung alle sachen vsm hauß zur gegenwehr recht zubestellen, Sei er vom kon. kriegsfolth vmbbringt worden, daß er nicht mehr herunter gekommt.

Des Vildensterns knecht vnterm Obersten Farnsbach sollen aus mangel gelt vnd prouiant Ir fahnen von der Stangen gerissen vnd außm Feld gezogen sein. non est uerisimile.

S. 67.] Jouis. 22. Octob. seint vom Schloß ezlische Kon. stückhen geschüz vff den Markht gesuert worden, an statt deren so

<sup>1)</sup> Hinrich Götte, Rathsherr. Böthführ a. a. D. Nr. 534.

<sup>2)</sup> Johann Meyer, Rathsherr. Böthführ a. a. D. Nr. 515.

~~ausgegeben als die Stadt über 999 auf dem heiligen von~~

1895.

5.

Jahren. über 60 Jahren. Ohne Angabe des Alters.	Von den Verstorbenen fanden im Alter von					
	0-1 Jahr.	2-5 Jahren.	6-15. Jahren.	16-30 Jahren.	31-60 Jahren.	über 60 Jahren. Ohne Angabe des Alters.
1	—	—	—	1	—	—
2	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—
4	—	—	—	—	—	—
5	—	—	—	—	—	—
6	—	—	—	—	—	—
7	—	—	—	—	—	—
8	—	—	—	—	—	—
9	—	—	—	—	—	—
10	—	—	—	—	—	—
11	—	—	—	—	—	—
12	—	—	—	—	—	—
13	—	—	—	—	—	—
14	—	—	—	—	—	—
15	—	—	—	—	—	—
16	—	—	—	—	—	—
17	—	—	—	—	—	—
18	—	—	—	—	—	—
19	—	—	—	—	—	—
20	—	—	—	—	—	—
21	—	—	—	—	—	—
22	—	—	—	—	—	—
23	—	—	—	—	—	—
24	—	—	—	—	—	—
25	—	—	—	—	—	—
26	—	—	—	—	—	—
27	—	—	—	—	—	—
28	—	—	—	—	—	—
29	—	—	—	—	—	—
30	—	—	—	—	—	—
31	—	—	—	—	—	—
32	—	—	—	—	—	—
33	—	—	—	—	—	—
34	—	—	—	—	—	—
35	—	—	—	—	—	—
36	—	—	—	—	—	—
37	—	—	—	—	—	—
38	—	—	—	—	—	—
39	—	—	—	—	—	—
40	—	—	—	—	—	—
41	—	—	—	—	—	—
42	—	—	—	—	—	—
43	—	—	—	—	—	—
44	—	—	—	—	—	—
45	—	—	—	—	—	—
46	—	—	—	—	—	—
47	—	—	—	—	—	—
48	—	—	—	—	—	—
49	—	—	—	—	—	—
50	—	—	—	—	—	—
51	—	—	—	—	—	—
52	—	—	—	—	—	—
53	—	—	—	—	—	—
54	—	—	—	—	—	—
55	—	—	—	—	—	—
56	—	—	—	—	—	—
57	—	—	—	—	—	—
58	—	—	—	—	—	—
59	—	—	—	—	—	—
60	—	—	—	—	—	—
61	—	—	—	—	—	—
62	—	—	—	—	—	—
63	—	—	—	—	—	—
64	—	—	—	—	—	—
65	—	—	—	—	—	—
66	—	—	—	—	—	—
67	—	—	—	—	—	—
68	—	—	—	—	—	—
69	—	—	—	—	—	—
70	—	—	—	—	—	—
71	—	—	—	—	—	—
72	—	—	—	—	—	—
73	—	—	—	—	—	—
74	—	—	—	—	—	—
75	—	—	—	—	—	—
76	—	—	—	—	—	—
77	—	—	—	—	—	—
78	—	—	—	—	—	—
79	—	—	—	—	—	—
80	—	—	—	—	—	—
81	—	—	—	—	—	—
82	—	—	—	—	—	—
83	—	—	—	—	—	—
84	—	—	—	—	—	—
85	—	—	—	—	—	—
86	—	—	—	—	—	—
87	—	—	—	—	—	—
88	—	—	—	—	—	—
89	—	—	—	—	—	—
90	—	—	—	—	—	—
91	—	—	—	—	—	—
92	—	—	—	—	—	—
93	—	—	—	—	—	—
94	—	—	—	—	—	—
95	—	—	—	—	—	—
96	—	—	—	—	—	—
97	—	—	—	—	—	—
98	—	—	—	—	—	—
99	—	—	—	—	—	—
100	—	—	—	—	—	—

Rathsherrn. Botsfahr a. a. D. Nr. 540.



Stadtheile  
der  
Amen  
und  
Bierkate.

Verfahren	Verfahren	Verfahren	Verfahren	Verfahren	Verfahren
erkrankt.	erkrankt.	erkrankt.	erkrankt.	erkrankt.	erkrankt.
genesen.	genesen.	genesen.	genesen.	genesen.	genesen.
verstorben.	verstorben.	verstorben.	verstorben.	verstorben.	verstorben.
Typus exanth.	Typus abdo- minal.	Febr. recurr.	Dysen- teric.	Inter- mittens.	verstorben.

\*) Johann Meyer, Rathsherr. Wöthführ a. a. D. Nr. 515.  
\*) Johann Meyer, Rathsherr. Wöthführ a. a. D. Nr. 534.

lang zubehalten, die die Stadt Irer Ms. vff dero begehren von großem geschütz zuschiffen werden durch den Kochanskj.

Veneris. 23. Octob. ist die Dülina befroren, daß man vber gehen können.

Sabbathi. 24. Octob. seint 3 holländische kaufmans Schiff ins Tieff kommen vnd beim holländer darunter befroren. allerhand Vicualien gebracht.

Solis. 25. Octob. Casper Drücker mit noch andern 4 sollen gefangelich 3. Mt. gebracht worden sein.

Lunae. 26. Octob.

Den 6. Novembriß Anno 1601.

Ist Melchior Heinkel nach dem er ehliche tag krank gelegen, in Gott seliglich entschlaffen.

S. 68. 69. 70.]

S. 71.] Den 27. Novemb. Anno 1601.

Ist mir dies Diarium vom h. Doctori vnd Syndico h. Jacobo Godemanno zu continuiren vbergeben worden.

Mercurij. 25. Ist der Kon. surirer ankommen vnd schreiben an Einen Erbarn Rath von ankunfft 3. Mahtt. mitgebracht.

Jouis. 26. seindt die Kon. schreiben binnen Raths gelesen vnd in einen Ein Erb. Rath zu bestellung gutter vnd bequemer herbergen für 3. Konn. Mahtt. Comitatz vnd hofleute, Im andern aber besserer Verwarnung der noch vbrigen gefangenen Ermahnet worden.

Veneris. 27. Auch hat E. Erb. Rath durch den Trompeter vmb 12 vhren zu mittage vmbblasen lassen, das alle dieienigen so der kön. Mahtt. zum ehren mit ausreiten wolten den folgenden tagh wan man zum andern mal blasen würde, fertig sein solten.

Auch ist die Trommel gehört vnd die burgerschaft morgenden tages zu ankunfft der konn. Mahtt. aufgemhanet worden in der rüstung zu sein.

heute Dato ist des h. Heinrich von Blenbrocks Ober Bogdts hausfrawe Anna Ringenberg<sup>1)</sup> zu St. Peter begraben worden.

S. 72.] Sabbathi. 28. Nov. Ist die Konn. Mahtt. vmb Sehgers halb zwey mit ihrem Hoff Comitatu als 5 fenlin heidenen ungefer 300 starck vnd vntentscher vnd Polnischer Reuterei ungefer 200 pferde auß dem Lager vor Wolmar ankommen vnd durch die Stadt zur Sandtpforten ein vbers markt zur Sünderpforten auß nach dem Schlos beleitet worden.

Ihr Bullen durch den herrn Konn. Burggrafen vnd burgermeister herr Caspar vom Hofen, herr Joan Mahr, Dietrich Rigemman<sup>2)</sup> Rathsuerwanten vnd herrn Secretarium Laurentium Eichen, Item hans Rinseberg<sup>3)</sup> vnd Gossin von Eissen beide elterleute von der großen vnd kleinen gildestuben empfangen.

(Fortsetzung folgt.)

<sup>1)</sup> Böhlführ a. a. D. Nr. 522.

<sup>2)</sup> Diedrich Rigemman (Riman), Rathsherr. Böhlführ a. a. D. Nr. 512.

<sup>3)</sup> Johann Rinseberg, damaliger Eltermann der großen Gilde, seit 1603 Rathsherr. Böhlführ a. a. D. Nr. 540.

## Notizen.

Am Bußtage, Mittwoch den 22. Februar, fand in der St. Gertrudkirche die dritte Musikaufführung des Organisten D. Schepstky statt unter Mitwirkung einiger Schülerinnen der Frau Lohse, zwei geehrter Dilettanten (Violine und Cornet à piston) und des Kirchenchores.

In der Paulskirche wurde am Bußtage, Mittwoch den 22. Februar, vom Walter-Chor zum Besten der Walter-Schule ein geistliches Konzert gegeben.

Eine polnische dramatische Gesellschaft unter Leitung des Herrn Melnicki eröffnete am Donnerstag den 23. Februar einen Cyklus von Ensemble-Gastspielen auf der Bühne des „Ulei“ mit Aufführung des Theaterstückes „Fredzio“.

Im Gewerbeverein wurde am Donnerstag den 23. Februar ein großer Künstlerabend veranstaltet zum Besten der Pensionskasse der Rigaschen Bühnenmitglieder, wobei nach Abzug sämtlicher Kosten ein Reinertrag von 2143 Rbln. 53 Kop. erzielt wurde.

Am Montag den 20. und Freitag den 24. Februar wurden im Saale des Gewerbevereins Konzerte des Böhmisches Streich-Quartetts gegeben; letzteres bestand aus: I. Violine Karl Hoffmann, II. Violine Joseph Suk, Viola Oskar Nedbal und Violoncell Hans Bihan.

Am Sonntag den 26. Februar hielt der Rigasche Lettische Verein seine ordentliche Generalversammlung ab, auf der der Jahresbericht für 1894 verlesen wurde. Nach demselben hat die Ordnungskommission sechs Bälle und gesellschaftliche Abende und drei Ausflüge ins Grüne veranstaltet, durch welche ein Nettogewinn von 655 Rbln. 49 Kop. erzielt wurde. Von der Theaterkommission sind 51 Vorstellungen arrangirt worden; von den 34 Stücken, die aufgeführt wurden, sind zehn Novitäten, darunter fünf Originale, gewesen. Sämtliche Vorstellungen wurden von 30998 Personen besucht und wiesen eine Bruttoeinnahme von 15160 Rbln. 96 Kop. auf; der Reingewinn von den Vorstellungen belief sich auf 79 Rbl. 94 Kop. Das Kapitalkonto des Vereins, welcher zur Zeit 925 Mitglieder zählt, weist die Summe von 37820 Rbln. 57 Kop. auf. Nach Verlesung des Berichts der Revidenten wurde die Wahl der statutenmäßigen Anzahl der Ausschussmänner, die nach abgelaufenem Triennium auszuscheiden sollten, vollzogen, und gewählt die Herren: Dr. A. Butuls (141 Stimmen), Chr. Berg (129 Stimmen), Dr. M. Lejin (126 Stimmen), R. Pehlschen (116 Stimmen), P. Linde (115 Stimmen), A. Weber (105 Stimmen), J. Kalning (83 Stimmen), P. Enberg (76 Stimmen), R. Ratkin (75 Stimmen), R. Osolin (75 Stimmen), F. Laßmann (73 Stimmen) und M. Vallo (60 Stimmen). Als Kandidaten verblieben A. Wanags, E. Egliit und R. Zelm.

Auf der Sitzung des Naturforschervereins am Montag den 27. Februar sprach Herr cand. R. Kupffer: „Ueber Materie“.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Alexander Heinrich Erich Müller. Harry Gerhard Ivar Walter. Valerie Johanna Schulz. Konstantin Hermann Epohrmann. Alice Mary Henriette Hesse.

**Dom-K.:** Georg August Hoch. Peter Alexander Alfred Friedrich. Alexander Eduard Arthur Nelius. Erika Helene Bertha Jacobsohn. Thorsten Gramh.

**Jakobi-K.:** Arthur Johann Nowitzky. Wilhelm Arnold Rudolf Wiese. Hugo Max Frißsche.

**Gertrud-K.:** Nikolai Adalbert Grünberg. Konstantin Nikolai Sigismund Kosnid. Louise Leontine Rubtenberg. Erna Döföling. Karl Eduard und August Wilhelm Behrfing, Zwillinge. Emil Georg Nikodemus Printasn. Edmund Jurre Behrfing. Karl Boldemar Zahn und Selma Rosalie Bertha Pafit, Zwillinge. Zahn Alfred Seemel. Zahn Julius Gail. Andreas Ernst Behwer. Wanda Leontine Anna Zahnsobin.

**Jesus-K.:** Karl Ringer. Alexander Julius Johann Bunge. Regina Adele Porßh. Karl Muzzin. Leontine Dorn. Zahn Viktor Leepin.

**Johannis-K.:** Olga Etfriede Kirstein. Nikolai Alfred Schilffe. Zula Emilie Olga Kempe. Lisa Eugenie Margarethe Birkenbaum. Gottfried Mednis. Bertha Florentine Dombrowsky. Andreas Robert Schafowsky.

**Martius-K.:** Johann Rudolf Eiering. Emma Ewelis. Heinrich Eduard Pelturk.

**Trinitatis-K.:** Mikkel Eduard Ems. Karl Eßackling.

**Pauls-K.:** Natalie Helene Emilie Jürgens. Wilma Elvire Dfer. Arthur Georg Kaserowsky. Karl Alfred Lichtmann. Zahnis Hugo Petersohn. Jean Friedrich Autrop. Alide Helene Kaibe.

### Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Lebramispfarrkamt, Cand. philol. Eugen Theodor Buch mit Stephanie Gabriele Estelle Ryber. Eisenbahnbeamter Heinrich Otto Matthias Strauß mit Theresie Alwine Bertha Beckmann. Erbl. Ehrenbürger Theodor Friedrich Brosco mit Bertha Louise Auguste Liebtke.

**Jakobi-K.:** Uhrmacher Emil Stephan Viktor Böhm mit Emilie Charlotte Schuesko. Kaufkommis Johann Richard Jürgens mit Johanna Auguste Bland. Weinfüper Gustav Jakob Rosenbergs mit Alide Wilhelmine Gorges.

**Gertrud-K.:** Stuhlmacergesell Andreas Holzmann mit Anna Pauline Kaspars, gen. Behwer. Maschinenmeister Ernst Grasmann mit Annette Döföling. Schuhmacergesell Peter Pöhlson mit Karlina Linicht. Dwornik Kahrliß Spurris mit Edde Gruschlewisch.

**Jesus-K.:** Tischler Karl Zehlabson mit Anna Leepin, gen. Linde. Maschinist Zahn Grismann mit Emilie Busch. Grundzinsner Jakob Michael Strauy mit Anna Emilie Kaufmann.

**Johannis-K.:** Tischler Martin Ruben mit Anna Krubmin. Fabrikarbeiter Sander Dsol mit Greete Grünwald. Gelbgießer Zahn Otto Leepin mit Minna Lina Marie Busch. Arbeiter Andrei Pumpur mit Elise Piskner, geb. Praplin.

**Martius-K.:** Malergesell Peter Christovh Christian Menzel mit Anna Emilie Rosenfeld. Reservist Fritz Paegle mit Margreete Mahlin.

**Pauls-K.:** Arbeiter Mikkel Klawin mit Ilse Keirchn.

**Reform. K.:** Beamter der Hafenbauverwaltung Konstantin Matwejew mit Marie Johanna Bernhöft.

### Begraben.

**Petri-K.:** Elisabeth Cöbbie Winkelmann, geb. Wilde, 67 J. Büchsenmacher Julius Adelbert Barthelmes, 56 J. Johann Glasenapp, 3 J. Architekt Franz Sigismund von Lessel, im 42. J. Musiklehrer Karl Franz Heinrich

Herrmann, 77 J. Frau Dorothea Essenthal, geb. Krausche, 80 J. Frau Anna Dorothea Meisch, geb. Johannson, 69 J.

**Dom.-K.:** Olga Schwahn, 19 J. Korrektor Georg Wilhelm Kasack, 54 J. Fräulein Olga Leontine Karoline Elisabeth Thonagel, 51 J. Nikolai Berg, 6 M. Optiker Goldemar Johann Theodor Lange, 23 J.

**Jakobi.-K.:** Instrumentenmacher Georg Christian Blum, 57 J. Alexander Julius Pirogky, 1 J.

**Gertrud.-K.:** Andreas Prinz, im 76. J. Jeshab Stern, im 6. J. Arbeiter Martin Kriwow, im 75. J. Schornsteinfegermeister Johann Christoph Bleckstein, 75 J. Erna Wilhelmine Grütke, 8 M. Piggerswittwe Marie Fuchs, geb. Freymann, im 79. J. Ernst Keppin, im 6. M.

**Jesus.-K.:** Katharine Bergmann, 73 J. Anna Sakanowitsch, 72 J. —

**St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 22. bis zum 29. Mai 15 Verstorbene. **Johannis.-K.:** Robert Friedrich Walter, 10 M. Jakob Theodor Ferdinand Willumssohn, im 4. J. Dorothea Lapin, geb. Biese, 78 J. Hugo Alfred Weglar, im 3. J. Grete Puhpol, geb. Jordan, 64 J. Wirth Jan Baronin, 65 J. Charlotte Egilit, geb. Lange, 83 J. Anna Kundsin, geb. Kalnin, 45 J. Weber Nikolai Klawe, 63 J.

**Martins.-K.:** Andrejs Robert Wihne, 13 J. Anna Pauscha, 70 J. Wittwe Dorothea Schilling, 81 J.

**Trinitatis.-K.:** Schmied Henno Laniow, 46 J. Jakob Miltin, 65 J. Frau Anna Miltin, 50 J. Jahn Dsobsis, 32 J. Anna Dsobsis, 22 J. Wilhelmine Marie Dsobsis, 20 J. August Wilhelm Dsobsis, 18 J. Marie Helene Dsobsis, 12 J. Zögling in Eisenheim Elise Raibilde Bert, 15 J. Friß Adolf Gail, 18 J. Marie Eleonore Gail, 14 J. Emilie Elisabeth Gail, 10 J. Frau Anna Dorothea Petrowitsch, geb. Gail, 23 J. Julie Helene Marie Petrowitsch, 2 J. Johann Karl Malowsky, 6 J. Karl Keppa, 47 J.

**Pauls.-K.:** Pauline Alide Komalas, 11 M. Pauline Selma Kefber, 2 M. Karl Indrit Prabhwe, 22 J. Wilhelm Georg Heinrich Urbanowitsch, 1 J. Natalie Helene Emilie Jürgens, 6 B.

**Reform. K.:** Frau Doctor Charlotte Auguste von Postandt, geb. von Puetz, 77 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 21. bis zum 27. Mai 1895 registrirten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Peterb.-Vorst.	In der Mosk.-Vorst.	In der Mitt.-Vorst.	In Kriegs-gebieta.	Ohne Angabe d. Stth.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mt.	wöhl.	zus.
Typhus abdominal. . . . .	—	1	1	—	—	—	2	—	2
Dysenterie . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Morbilli . . . . .	3	—	2	—	—	—	1	4	5
Diphtheritis vera . . . . .	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Parotitis epidemica . . . . .	—	—	4	—	—	—	3	1	4
zusammen	4	1	8	—	—	—	6	7	13

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 1 Юня 1895.

Druck von W. J. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 23.

Donnerſtag den 8. Juni.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Glaſ Kempe,

der miſthätige Bürger Rigaſ, deſſen Andenken in ſeinen Stiftungen nun durch drei Jahrhunderte ein vielgeſegnetes geblieben, iſt am 8. Mai 1595 geboren. Das Gedenken an ihn iſt noch vor kaum Jahresfriſt in dieſen „Stadtblättern“ wach gerufen worden (Rig. Stadtbl. Nr. 24—29, 1894), jetzt aber, wo eben ſein dreihundert-jähriger Geburtstag wiedergekehrt, dürfte es gerechtfertigt erſcheinen, aus Neue in etwas an ihn zu erinnern. Das mag darin ſeinen Ausdruck finden, daß in Folgendem zwei auf ihn und ſeinen liebthätigen Sinn ſich beziehende, den Manuskripten der hieſigen Stadt-bibliothek entnommene Altſtücke wiedergegeben werden.

## Glaſ Kempe.

Den 15. Januarii Anno 1659.

Herr Johann von Flügeln Königl. Burggraß und Oberwäſen-  
herr Herr Melchior Drehling

Elteſter Glaſ Kempe mit Joſhim Krumenhaufen, Herr Eberhardt von Schulken, Rotgerdt Hanefeldt, In Ehrlicher Vormundſchafft Ihrer Frauen, wie auch Albrecht Wiedaus und Henrich Stammans Kinder Vormünder, ſeinem rechten und leiblichen Sohn Bartelt Kempe, Wie auch Zacharias Bahrs und Henrich Meyer, als Glaſ Ganten Wittiben beſtande.

Vorgetreten und Vorgebracht, welcher geſtalt Er ſich mit Glaſ Ganten Wittiben in eine Chriſtliche Ehegellübde Verbündlich ein-  
laſſen und alſo mit ſeinen Kindern Erſter Ehe umb fried vnd einigkeit zu erhalten ſich abzuſinden geſonnen were, producirte hierauff einen Chriſtlichen Auffſatz Von ſeiner Ausgabe an ſeinen Kindern und wie Er denſelben weiter und ſeiner künftigen Ehegattin geholffen ſehn wolte.

1. Hette er ſeiner Frauen Schweſtern und brüdern 6000 Rthlr. Werth begheset.

2. Fünff töchter ausgegeben zum Contant Brautſchak 11000 Rthlr.

3. 5 Töchter hochzeit Kleidung, Silbergeschirre zusammen 5000 Reichsthlr.

4. zweene Söhne, davon müste ein Jeder 2000 Rthlr. und wann Sie Ihr eigenes entfangen wirdt 500 Rthlr. an stadt der Tochter hochzeit nach seinem tode noch haben.

Thut zusammen, so Er an den Kindern an hochzeit und baarer Mitgabe und Kleidung spendiret und angewandt 21500 Rthlr.

Dessen hette Er von Sehl. Hans Wiebauen 2200 Rthlr. noch zu fordern, davon Er Wenig einbekommen werde.

Hierbey gab Er zu vernehmen, daß Er künfftig durch ein Ordentlich Testament 3600 Rthlr. legiren und vermachen wolte, Welches im selben Testament etwas deutlicher specificiret und ausgedrückt werden solle.

Noch hette er austiehen, 15000 Rthlr. Davon er aber wenig einbekommen wird, Die Töchter sollen zu den obgedachten 5000 Rthlr. so Sie bereits entfangen, noch 1000 Rthlr. in gesambt. Die Söhne aber Jedweder 500 Rthlr., und also beyde auch 1000 Rthlr. Anstatt der Tochter hochzeit wie oben gedacht, nebenst eine silberne Kanne 100 loth Silber und solches erst nach seinem Tode haben und geniessen.

Was die Söhne In entfang haben, Auch die Legata betrifft, so machet solches allzusammen 8600 Rthlr. Was Er an Ungewissen Schulden austiehen und sonst an seiner Frauen Freunde und Kinder hochzeit und Mitgabe spendiret und angewandt Thut in alles 42800 Rthlr.

Zur See und Schiffarth hat Er verlohren 6000 Rthlr.

Was bishero specificiret und auffgezeichnet, thut in alles 48700 Rthlr. darzu kombt 100 Rthlr. so Er Jedweder Tochter nach der Mutter tode zu trawer Kleibern zugeschiedet.

Weiter Erbeut sich Sehl. Heinrich Stammans tochter so lange Er lebet mit Kosten und Reinligkeit, so fern Sie sich freundlich mit Ihm begehren werden, zu versehen.

Was seine itzige Fr. braut anlanget, so will Er derselben 2000 Rthlr. gleich seinen töchter entfangen, jedoch keine hochzeit darbey beschieden haben, Welche 2000 Rthlr. Ihr nach seinem tode vor alle andere Schulden, wie Sie auch Nahmen haben mögen, ausgelehret werden sollen. Was sonst von seinem guthe alsdann übrig, daß soll Sie mit seinen Kindern gleich theilen, und also auch ein Kindertheil haben. Jedoch daß Sie dasselbe, was Sie zu Ihm gebracht, und Er mit Warmer hand Ihr verehret vorausnehmen möge, da Ihm Gott in dieser Andern Ehe Kinder bescheren mögte, solln dieselbe seinen Kindern Erster Ehe, wegen dessen was Sie bereits entfangen betten, oder noch entfangen würden, die 500 Rthlr. Ausspruch ausgenommen, in allen gleich gemacht werden. Da hinlegen seine Vielgel. vor Ihm diese Welt besegnet, und keine Kinder so von Ihr gebohren hinterlassen sollte, sollen Ihre Freunde Ihr eingebrachtes Guthe nebst 500 Rthlr. und nichts mehr zu haben befügt seyn.

Dafern nun seine Kinder mit sothaner Erklärung nicht zufrieden, wil Er sich mit dieselbe abtheilen, und Ihnen ein halbes guth (iedoch was Sie In der hochzeit Kleidung und Mitgabe entfangen darein gekürget) Auch noch drüber Jedwedem 1000 fl. Polnisch (wenn zuvor aus den büchern richtigkeit gemacht) zulegen, dieselbe an gewissen Schulden zu entfangen.

Die Kinder Erster Ehe waren mit sothaner Erklärung nicht zufrieden, sondern hielten weiter an, daß selbiger nach alten Gebrauch Ihnen sämmtlich vor den Kindern anderer Ehe einen Ausspruch thun mögte.

Der Herr Breutigam umb fried und Einigkeit zu erhalten, beschiede seinen Kindern Erster Ehe noch 500 Rthlr. und also allen 7 Kindern 3500 Rthlr., welche Sie vor den Kindern Anderer Ehe so Ihm Gott bescheren mögte, iedoch nach seinem tode von die Legata abgezogen voraushaben, und hiernach mit denselben in allem gleich seyn und künftig nach seinem tode erben sollen. De cetero sol alles bey voriger erklärang verbleiben. Bath, daß solches Urthel ratihabiret und dem Protocoll einverleibet werden mögte.

Die Interessenten bathen hiervon copey, sich etwas besser hierinn zu ersehen.

Copey ist nachgegeben.

(Ehecerten Buch Nr. 1, p. 322—326 im Archiv des Waifengerichts.)

Den 8. Februarii Anno 1662.

Herr Hermann Samson, Oberwaifenherr.

Herr Hinricus Vestring.

Herr Johannes Wendendorff,

Rotgert Hanfelt, Jochim Krumhusen, Barthel Kempe, Zachariaß Rahrs vndt Hinrich Meyers vor Gericht erschienen.

Rotgert Hahnselft vor sich vndt im nahmen der andern vorgebracht, daß dennach Ihr. respective Schwieger-Vater vndt Vater, Elttester Claus Kempe nicht nur bey antretung der andern Ehe den 15. Januarii Anno 1659 eine gewisse erklärang wegen einer Eheberedung gethan, welche Sie den 19. Novembris Anno 1661 eingesamt angenommen, sondern auch nunmehr seinen letzten willen, nebst der respective Frau Mutter vnd Schwieger-Mutter der sämptlichen Erben einwilligung dabey gefüget vnd schriftlich verfassen lassen, auch weils er selbst wegen seiner Schwachheit, wie auch der Schwager Eberhardt von Schulzen nicht zugegen sein könne, selbiges eigenhändig unterschrieben: Als bathen Sie, daß solches ratihabiret vndt den actis Protocoll von Wort zu Wort ingrossiret werden möchte vnd lauten die Worte wie folget:

Rundt vndt zu wissen sey iedermann, insonderheit denen, so hieran gelegen, daß nachdem der Ehrenveste Achtbahre vndt vornehme Claus Kempe, Eltister der großen gilbe seinen wittwen Standt zu verändern, vnd sich mit der Ehr- vndt viel Tugendtfahnen Frauen Elisabeth Nottelman, Sehl. Claus Ganten nachgelassene wittibe, in die andere Ehe zu begeben entschlossen, ist er anno 1659 den 15. Januarii vor E. Erb. wahffengericht vor vollenziehung der Hochzeit



gebührlisch erschienen, vndt in gegenwart Rötgert Hahnfeldts Ewerhardt von Schulzen, Jochim Krumhusen in Ehelicher vormundtschaft Ihrer Frauen, vndt alß Albrecht Widaß vndt Hinrich Stamans Kinder vormündern, wie auch seines Leiblichen Sohnes Barthel Kempe vndt der frauen Braut damahligen Vormündern Zachariaß Bahrs vndt Hinrich Meyer vmb eine gewisse Eheveredung zwischen ihnen auffzurichten, sich folgender gestalt erkläret, wovon damahls die Kinder erster Ehe Copey genommen vndt den 19. Novembris anno 1661 sämptlich selbige genehm gehalten vndt zu rathhabiren gebedten.

Erstlich will Eltester Claß Kempe, so woll auf den beerbten alß vnbeerbten fall, seiner vielgeliebten Braut, wann er vor ihr mit Tode abgehen solte, zwey tausent Reichsthlr. gleich seiner Tochter empfangen, iedoch keine Hochzeit dabey zum voraus beschlehen haben, welche 2000 Rthlr. Ihr nach seinem Tode, vor allen anderen Schulden, wie Sie auch nahmen haben mögen, ausgekehret werden sollen; waß sonst alßdann von seinem Gut vbrig, soll Sie mit seinen Kindern theilhaben, vndt also auch ein Kindesheil haben, iedoch, daß sie dasselbe, waß Sie ihm zugebracht, (wie auch waß ihr mit warmer Hand verehret worden) mit voraus haben möge; Solte Sie aber nach seinem Tode unbeerbt, auch vnverheurathet versterben, soll alß dan die helffte ihres nachlasses seinen Kindern, vndt die andere Helffte Ihren freunden anheimb fallen.

Zum andern, wann aber der Höchste Gott sie vor dem Herrn Bräutigamb durch den zeitlichen todt ohne leibes Erben, abfordern würde, sollen ihre Freunde nicht mehr, alß 500 Rthlr. vndt ihr eingebrachtes Gut zu heben besuget sein. Bey diesem Punct hat sich die Frau Kempfe, durch ihre gefolgte Zachariaß Bahrs vndt Hinrich Meyer dergestalt erkläret, daß, da sie der Höchste vor Ihrem Liebsten ohne leibes Erben von dieser Welt abfordern würde, die obbenente 500 Rthlr. an Ihres Bruders Tochter Anna Rottelmann verfallen sollen: Jedoch soll Sie Selbstige 500 Rthlr. nicht eher alß wann der Höchste Gott Sie zur Heyraht verhelffen wirdt, zu heben besuget sein; Solte Sie aber in ihrem Jungfräuerlichen Stande versterben, alß dann soll ihre Mutter, so lange Sie lebet, nur die Jährliche interessen davon zugenießen haben, nach ihrem tode aber, sollen selbige 500 Rthlr. zu ewigen zeiten vor einen von ihre Nothleidenden Freunden, welcher die Rente davon haben soll, verbleiben, hergegen will Sie Ihr eingebrachtes gut Ihrer Schwester Hanß von Ahusen nachgelassenen Wittiben hiemit vermachtet haben.

Drittens, wil gedachter Bräutigamb seinen Kindern Erster Ehe, iedem fünffshundert Rthlr. vndt also insgesambt allen sieben 3500 Rthlr. zum voraus gesprochen, vndt mit denen Kindern so der Höchste Gott in dieser andern Ehe ihnen bescheren möchte, in eine wahre vndt beständige einkindschaft gesezet haben: dergestalt daß die Kinder ander ehe den vorigen in allem, so woll, waß sie bereits empfangen, alß noch empfangen würden, die Aussprache ausgenommen, gleich werden vndt nebst der Mutter, vermöge des ersten § zu gleicher theilung mit ihnen gehen sollen.

Viertens, hat sich auch Elteter Claß Kempe erbohten, Sehl. Hinrich Stamanen Töchterlein, so lange er lebet, mit Kost vnd reinligkeit zu versorgen; In fall Sie aber in Ihrem Jungfräulichen Stande mit tode abgehen solte, sollen die Kostgelber von dem ihrigen guttgethan vnd bezahlet werden. Im gleichen sollen ihre Freunde nicht besuget sein, daß ienige, so sie nach seinem Tode von ihm gewärtig ist, zu erben, sondern selbiges soll an seinen Kindern wieder verfallen sein. Solte aber der Allerhöchste Ihr daß leben fristen vnd Sie nach seinem Tode sich mit ihrer Frau Stieff Groß-Mutter freund vnd löblich begehen würde, so soll vnd erbeut sie sich ebenmäßig Sie in ihrem ledigen Stande mit Kost vndt reinligkeit zu versehen; Noch haben sich die sämptliche Erben gegen ihm erbohten, nach seinem Tode ein schnur goldes, so der Sehl. Groß-Mutter gehörig, nebst seines sohnes Claß Pahtepennige zum voraus zu schenden, Noch soll sie haben, nach seinem tode 100 Rthlr. zu trauer kleider, gleich wie die anderen empfangen.

Nun ist überdem mein ernstlicher wille vnd befehl, daß nachfolgende Puncten von meinen Kindern gehalten, vnd selbigen von ihnen, so lieb Ihnen die Gnade Gottes ist, nachgekommen werden soll. Den ienigen, so sich von meinen Kindern oder KindesKindern da wieder im geringsten auflegen würden, erkenne ich vor keinen Erben meines Guts.

1. Mein Hauß in der Ralck-Strassen belegen, vermach ich meinem Sohne Barthel mit aufstehender wandt in der Stuben, auf dem Saall, wie auch Bücher auff dem Schaff, nebst einer Scheunen bey Blohmenbalß hauß gelegen, zusammen vor 3000 Rthlr. Ausgenommen Silber vnd Goldt. Wan aber der Allerhöchste mir noch eine Zeit von Jahren daß leben fristen würde vnd mir vor der theilung meiner gütter noch schwere zeiten zu erleben, zuschicken solte, vnd die Häuser alßdann nicht so viel gültig, alß woll in diesem ihigen 1662sten Jahre, so soll mein Sohn Barthold nicht an obig 3000 Rthlr. verbunden sein, sondern auff Zeit vnd gelegenheit zu sehen, wie Hoch es alßdann zu taziren, sage nach obig eingefesteter Summa, dagegen soll mein Sohn nicht bemächtigt sein, an Einem främbden es zu verkauffen sondern, da ers selbst vor eigen nicht behalten wolte, so soll ers an Niemand, alß an meine Erben zu verkauffen besuget sein, vor denselben preiß, wie oben gedacht, vnd soll alßdan von meinen leiblichen Kindern einer, der es selbst bewohnen will, vor einem KindesKinde der nächste sein.

2. Mein klein Hauß mit Krohne, Tisch vnd ehferne Laabe nebst meiner Biebell, Postill vnd Psalter Davids, wie auch meine kleine gebeht-Bücher, soll meine Frau vor 1600 Rthlr. behalten. Sollte sie aber von mir unbeerbt bleiben vnd ihre Erben mit tode abgehen so sollen meine Kinder es alles in obbemelten preiß wieder annehmen.

3. Meinen garten platz soll Sie, im Fall sie beerbet, vor 500 Rthlr. annehmen; da Sie aber unbeerbt von mir bleiben solte, laß ichs ihr vor 300 Rthlr., welche meine Kinder ebenmäßig vor denselben preiß nach ihrem tode haben sollen.

4. Die Eintausendt Rthlr. so Jochim Krumphausen voraus- empfangen, sollen meine andere Kinder auch ihm gleich, jedoch ohne interessen zu gewarten haben.

5. Im Fall mein Sohn Claus bey meinem leben sollte ver- storben sein, so bleibet der Anspruch an meinen Kindern erster Ehe; daß Ubrige als sein Erbtheil fällt im sahen.

6. Nun ist mein Wille vndt begehren, über mein Begräbniß ein Epitaphium, so wie Sehl. Herr Haldens nebst einem Messings Arm zu setzen, da ferne ich bey meinem leben nicht verfertigen lasse, so wirdt mein Sohn Barthold, als Possessor selbiger Begräbniß nach meinem tode, nebst meinen andern Erben die besorderung thun, vnd lasse dazu tausendt Rthlr.

7. Nachdem ich vor diesem dem Wapshenauße 200 Rthlr. Capitals mit 200 Rthlr. interessen in einem post zusammen 400 Rthlr. verehret vndt aufgegeben, so vermache ich anihro dem gedachten Hauße nach meinem Gottesgefälligen tode noch 600 Rthlr. dazu, welches auch ihnen alsofort nach meinem tode soll aufgegeben werden.

8. Eden Wittiben Hauße, das Capital nicht aufzugeben, davon die interesse jährlich sollen außgetheilet werden, von einem meiner Erben als nemlich bey hundert Rthlr.

9. Neustädten Elend, gleicher gestalt wie oben, von 50 Rthlr.

10. Dem Ministerio, Schulen vnd Kirchenbedienten, daß Neu- Jahr Aufzutheilen, gleich als ich Jährlich gethan; meine die In- teressen an vierhundert Rthlr.

11. Der jüngste Priester hat Jährlich zu heben, vor die mühe- waltung Die Rechnung nachzusehen, die interessen von Hundert Rthlr.

12. Meiner Schwester oder den Ihrigen vermache ich 200 Rthlr. jedoch nur Jährlich die interesse davon zu heben; Im Fall aber der Höchste Sie vnd die Ihrigen aus ihrer Sterblichkeit abfordern würde, soll es am hiesigen wapshenauße verfallen sein.

13. Was ich aber aufzutheilen verordnet, soll von meiner Hausfrauen gesehen; Nach ihr aber von dem ältesten Erben ver- sandt werden.

14. Die mit Johan Nagel zum abtrag ausgezahlte 400 Rthlr. sollen dem Claus Wiedau in seiner Erbschafft decourtirt werden.

15. Anna Rottelmans vermache ich zu einem gedächtniß ihres Ehrentages 500 M. Rigisch.

16. Der Kirchen Ordnung vermache ich 300 M. Rigisch.

17. Unndt zur Stadts Gebäu 1 Sch. alt Messing.

Claus Remppe vnd seine liebe Hausfrau bekennen solches nebst seinen lieben Kindern allen laut obiger dieser Ehecerte mit wolbedachtem muht, sonder argeliste fest zu halten.

Eberhard von Schulzen bekenne ebenmäßig.

E. E. Gericht die Eheberedung ratihabiret vnnndt nebst der Testamentarischen disposition den Actis Protocolli zu ingrossiren befohlen.

(Ehecerten und Testament Buch de Ao. 1661 d. 2. Aug. usque 22. April 1675, Nr. 2, fol. 16—18.)

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri.-K.:** Helene Therese Kircheisen. Alma Wilhelmine Nühlenz. Nora Anna Karoline Wiesen. Emilie Bendeline Klau. Leontine Irma Margot Wailst. Ewald Heinrich Johannes Penkeil.

**Dom.-K.:** Margot Sophie Julie Stahl. Edith Marie Emma Hildegard v. Mende. Georg Erich v. Kieseck. Gertrud Susanna Alide Geis. Edgar Konstantin Lauemana. Olga Margarethe Siefert. Oswald Johann Werner-Rosenbach. Arthur Edmund Nikolai Dobbenberg. Edgar Hermann Albert Poffert.

**Jakobi.-K.:** Wilhelm August Paul Parey. Elsa Gabriele Johannsohn. Hulda Emilie Albertine Baradatow.

**Gertrud.-K.:** Alexandra Johanna Elle. Elly Augustine Krubming. Hilba Marie Laping. Karl Eduard Kleetneel. Alide Rosalie Jakowst. Charlotte Anna Emilie Nagohn. Johann Theodor Weiland. Marie Weinberg. Helene Natalie Batis. August Erich Leissemneel. Arthur Julius Garals. Elly Marie Nupring. Heinrich Eduard Busch.

**Jesus.-K.:** Alexander Sillin. Anna Leontine Leepa. Alexander Peter Adolf Eschmann. Marie Karoline Bagats. Olga Marie Clementine Lumberg. Julianne Glück. Alexander Erich Popp. Karl Ferdinand Raugul.

**Johannis.-K.:** Fritz Woldemar Sarin. Otto Johann Jakob Eduard Osol. Anna Irene Seltin. Johann Rudolf Brammann. Oswald Adam Alexander Sapinski. Ella Emilie Klinge. Cäcilie Marie Zehryin. Woldemar Jakob Peter Sillin. Anna Pauline Klug. Alfons Karl Adolf Heinrichsohn. Adolf Eugen Zukain.

**Martins.-K.:** Harry Woldemar Peyker. Auguste Elly Penning. Katharina Wilhelmine Mohr. Anna Emilie Ansohn. Johann August Petersohn. Madritin Adolf Arvid Schulte. Eduard Fritz Kalning. Alwine Kristine Reble. Fritz Adolf Klawe.

**Pauls.-K.:** Alexander Jakob Redsch. Ernst Johann Krassin. Julius Karl David Baumgarten. Minna Alma Sandberg. Selma Hermine Jelmim.

**Luthers.-K.:** Marie Mathilde Goldmann. Peter Rudolf Gintap. Christoph Konrad Reimann.

**Reform.-K.:** Marie Auguste Alexandra Flinkenheim. Viktor Wilhelm Michael Berggrün. Irene Schweinsfurth.

### Aufgeboten.

**Petri. u. Dom.-K.:** Schmied Rudolf Karl Adam Bock mit Anna Salgal. Dekorationsmaler Richard Papig aus Zürich mit Helene Mathilde Baradatow, gen. Kleinmichel. Komptoirist Gustav Bernhard Bergner mit Marie Charlotte Petersen. Mechaniker August Georg Erbs mit Olga Marie Johanna Boronowsky. Eisenbahnbeamter Johann Hermann Stobbe in Koljuschki in Polen mit Anna Dorothea, gen. Alwine Inbricksohn. Tischler Jakob Ferdinand Oskar Schulz mit Julie Friedenthal, geb. Kurpinsky.

**Jakobi.-K.:** Kaufmann Heinrich Alexander Nikolai Schiemann mit Anna Friederike Sophie Thomson. Zollklarungsbeamter Viktor Reinhold Kröger mit Jakobine Elisabeth Gempfer. Premierlieutenant Anton v. Stankiewicz mit Ella Eugenie Eleonore v. Löwis of Menar. Apotheker Oskar Hugo Paul Wiram mit Wilhelmine Katharina Rottermund. Buchhalter Hermann Oswald Zahn mit Emma Elvire Wendel. Arrondator Wilhelm Johannes Krepenberg mit Bertha Sophie Große, geb. Rosenberg.

**Gertrud.-K.:** Stuhlmacher Friedrich Wilhelm Fusenbach mit Anna Elisabeth Rosalie Vert. Steinhauer Robert Albert Irbing mit Karoline Gulbe. Chemiker Niklas Pahlis mit Anna Marie Budse. Fabrikarbeiter Jahnis Saulst mit Sibbe Saulst.

**Jesus.-K.:** Martin Braschke mit Anna Peterson. Zimmergesell Alexander Federecht Mattuschewitz mit Olga Karoline Leontine Osolin. Eisendreher

Jndrit Kleist mit Olga Lohdlin. Maurer Anton Grawel mit Marie Balist. Andrej Ohfol mit Trihne Ohfolin. Müller Peter Kalmn mit Julianne Behrsin. Arbeiter Jakob Berthold Kaufmann mit Julie Willumsohn.

**Johannis-K.:** Kutscher Adam Jabul mit Zule Kallit. Gärtner Jakob Praulin mit Adeline Biktoria Jurkowsky. Fabrikarbeiter Jahn Klawin mit Anna Bankewitz. Friedrich Wilhelm Bilewsky mit Emilie Sipaus. Gärtner Johann Leepa mit Eva Kolibn. Jeshab Juris Puszubze mit Greete Stubrit. Tischler Jakob Dekar Ferdinand Schulz mit Juble Friedenthal, geb. Karpinsky. Feldscher Kristijan Erdmann mit Anne Michelfohn.

**Martins-K.:** Maurer Kaprlis Ohfolin mit Lamise Schelmann.

**Pauls-K.:** Arbeiter Nifel Dressch mit Anna Robin. Schuhmacher Peter Berkmann mit Trihne Tabaks. Soldat Jakob Sporn mit Zule Reikis.

**Ruther-K.:** Theodor Karpowitsch mit Anna Rosenthal.

## Begraben.

**Petri-K.:** Jakob Heinrich Emil Lauffenberg, 11 M. Anna Katharina Meisch, 68 J. Charlotte Henriette Friederike Schwebler, geb. Begau, 76 J. Frau Siona Fortuna Elisabeth Sophie Schffel, geb. Roos, 58 J. Graveurs-frau Anna Charlotte Schönhof, geb. Biskof, 42 J. Fräulein Mathilde Laurit, 75 J.

**Dom-K.:** Heizer Hans Peterfson Laurell, 28 J. Heinrich Friedrich Donner, 75 J. Elisabeth Siffin, geb. Burmeister, 36 J. Buchhalter Hermann Leonhard Albinus Cajander, 43 J.

**Jakobi-K.:** Ritterschafstrenemeister Friedrich von Sängert, 66 J. Berw. Frau Auguste Anna Adelheid von Kadeßky, geb. Ziegenhirt, 74 J. Berw. Frau Geheimrath Julie von Schrend, geb. von Dettingen, 62 J. Kutscher Peter Jundmann, 53 J.

**Gertrud-K.:** Wittwe Anna Holm, geb. Leeping, im 54. J. Selma Emilie Erna Pufß, im 3. J. Erich Johann Bahrdin, im 7. M. Wilhelm Johann Stolzger, im 6. J.

**Jesus-K.:** Elisabeth Theresie Lurtzschinowitsch, 80 J. Gärtner Georg Friedrich Kraftin, 71 J. Friederike Emilie Edert, 70 J. — **St. Matthäi-Freibegräbniß:** vom 29. Mai bis zum 5. Juni 25 Verstorbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 28. Mai bis zum 3. Juni 1895 re-gistrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stabl.	In der Petersb.	In der Mosk.	In der Mit.	In der Arzgeb.-hospital.	Obne Angabe d. Stab.	zusammen		
	Verf.	Verf.	Verf.	Verf.	Verf.	Verf.	mit.	obl.	zus.
Typhus abdominal. . . . .	—	—	—	1	—	1	1	1	2
Dysenterie . . . . .	—	—	7	—	—	—	6	1	7
Scarlatina . . . . .	—	1	—	—	—	—	1	—	1
Morbilli . . . . .	1	2	9	—	—	—	7	5	12
Variolois mit Impfnarben . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	—	2	—	—	—	2	—	2
<b>zusammen</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>19</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>18</b>	<b>7</b>	<b>25</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelchau für den Redakteur.

Дозволено цензурой. — Рига, 8 Юня 1895.

Druck von W. F. Häcker in Riga.

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 24.

Donnerstag den 15. Juni.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Diarium über die izige Kriegseuſſe.

(Fortſetzung.)

Solis. 29. Seindt J. Maytt. in der Sanct Jacobs Kirchen gewelen, vnd nach gehaltenen Kirchen Ceremonien vom herrn Konn. burggrafen Caſpar vom Hofen, herrn Niclas Eken bürgermeiſtern vnd Landt Vogdte, Item herrn D. Jacobo Godeman Syndico, herr Joan Mayer, herr Caſpar Dreling<sup>1)</sup>, h. Retger zur Horſt Rathsverwante vnd die Elterleute hans Rinſebergk, Goffin von Eiſſen, Gerrieſkauer (?) Ihr Maytt. gratuliret.

Auch iſt hans Witsandt, Eltiſter der großen gildeſtuben begrabten worden.

E. 73.] Lunae. 30. Seindt zwey Ihrer Erl. gnd. des herrn Gros Canklers Samoscij brieffe E. Erb. Rathe vorgeleſen.

December.

Martis. 1. Decemb. hat Ein Erbar Rath für ſich vnd in nhamen der ganzen Stadt der Konn. Maytt. durch eine ſupplication ihre petita vnderthenigſt vbergeben.

Auch iſt geredt, das man am vergangenem Sontage zur Wolmar angefangen zu ſchießen.

Mercurij. 2. Decemb. Seindt Ihre Maytt. von hinnen aufgezogen, vnd iſt derſelben durch den herrn Burggrafen Herr Caſpar vom Hofen, herrn burgermeiſter Niclas Eken, h. Heinrich Gotten, vnd Herrn Thomas Krammen Rathsverwante vnd den Herrn Secretarium Laurentium Eichen zu Schloſſe, ſolgentz aber bey Dalen durch Herrn Joan Meyer, h. Dietrich Rigeſman Rathsverwante vnd beide Elterleute hans Rinſebergk vnd Goffin von Eiſſen ualebiciret.

Weilln auch der Churiſche Cankler Georg von Eiſenhausen auff der Düna zu Ihrer Maytt. für den Wagen getreten, vnd die abgeordneten der Stadt leichtlich ge-

E. 74.] denken vnd abnehmen können, das ſolches abermalln wegen vermeinter fundirung ihrer der Churiſchen iuriſdiction auff

<sup>1)</sup> Caſpar Dreling, Rathsherr. Böhlfähr a. a. D. Nr. 517.

dem halben Dünastrom gerichtet, als haben die abgeordneten der Stadt ihre desfalls Anno 1589 für der Konn. Maytt. geschehene und interponirte protestation repetiret und de novo widerumb daiegen protestiret und sich ihres Rechtens bewaret.

Welches Ihr Maytt. vffu Recht gnedigst angenommen und die Stadt bey ihren freihelten zuschützen gnedigst zugesagt und verheissen.

Jouis. 3. Decemb. Ist abermalt geredt, das die Schweden von den vnsern bey Wolmar, Nachdem sie es entsetzen wollen, geschlagen und zurucke getrieben.

Veneris. 4. Decemb. Stenzell Weiß geredt, das er einen Polen aus dem lager gesprochen, der da gesagt, das der Schweden bey 600 von den Kosaken solten sein erschlagen worden.

Sabbathi. 5. Decemb. Heinrich Falkenbergs fasten auß Rathaus gebracht und geosnet worden.

S. 75.] Solis. 6. Decemb. Zeitung außm Lager kommen, das der Graff von Nassaw mit seinen kriegsvold dem Polnischen lager zueilen solle.

auch ist S. herrn Otto von Meppen<sup>1)</sup> nachgelassene Widuwe Anna Ficken begraben.

Lunae. 7. Decemb. Des H. Burgermeisters Casper zum Bergen sache mit heinrich Wulffen vorgewesen.

Martis. 8. Decemb. heutiges tages dieselbe sache abermalt ad referendum tractiret.

Es ist auch ein frembder iunger gefelle von frantfurt von boden herunter und stracks zu todt gefallen, uideatur prothocoll Judicij.

Auch ist Reinholdt Romberg durch den StadtSchemerer herr Gerhardt Wanneken<sup>2)</sup> in nhamen eines Erbaru Rathes in das gasthaus belegen in der Sandtstraße eingesezet und daselbst zum gastgeber und Wirdte verordnet, ihme auch die aussicht des Hauses zum fleißigsten auferleget worden.

Mercurij. 9. Decemb. hat der Herr Ambsingt in der Canzley vermeldet, das vorgestriges tages J. hochw. gnaden des H. Wendischen Bischofs diener aus dem lager kommen und zeitung bracht, das die vnsern den Newen Thurm am hanje Wolmar niedergeschossen, auch sonst ein loch in des Schlosses Mauer gemacht, und das einer aus Wolmar

S. 76.] gefallen und ins lager kommen, der bekant und geredet haben solte, als wären die kriegsleute sofern sie in vier tagen nicht entsetzet würden, das haus Wolmar vßzugeben willens.

Jouis. 10. Decemb. Ist ein Kenn. Mandat einkommen vnter dem kleinen Littawischen siegell alleine, und der Konn. Maytt. eigenen handt, darinnen Einem Erbaru Rathe vferlegt wirdt den deputirten Konn. Commissarien behulfflich zusein, damit der Gelleute so dem herzogen Carolo zugefallen, alhie in der Stadt habende deposita bey niemanden verschwiegen, oder auch ganz und gar möchten vnterschlagen, besondern angezeigt und verschrieben werden.

<sup>1)</sup> Otto von Meppen, Bürgermeister und Burggraf, gestorben 1596. Böhmschr a. a. D. Nr. 499.

<sup>2)</sup> Gert Wanneken, Rathsherr. Böhmschr a. a. D. Nr. 518.

Veneris. 11. Decemb. Ist Zeitung kommen, das die vnsern Wolmar einbekommen vnd das Carl Carlsson nebenst Ponti de Lagarde Sohn gefangen, Item das man die Schweden vnd frembde kriegsleute passiren, die rebellischen vnd aufrührischen Diebender aber dahin Richten lassen.

Item, das der Schottische Capitein Ritwan für Wolmar geblieben.

Sabbathi. 12. Decemb. Ist Ihr gnd. der Herr Leo Sapieha Littawischer Canzler vmb sechters zwey iegen abendt aukommen vnd numehr gewisse Zeitung bracht, das am vergangenen Dingstag in der nacht das Stedtlin Wolmar eingenommen vnd das haus hernachher auf gehaltene tractaten sich ergeben, die Schwedischen kriegsleute hat der herr grosCanzler vnd Feldtherr Ioannes Zamoscius Passiren vnd auff 4 meill

S. 77.] weges begleiten lassen, den Carl Carlsson aber vnd Jacobum de Lagarde Ponti Sohn gefangen beh sich behalten. Diebendische vom Adell sollen keine auff Wolmar gewesen sein.

Solis. 13. Decemb. Ist Fromholdt von Tisenhausen hauptman auf Dalen begraben vnd hat der Churlendische Kanzler Herr Georg von Tisenhausen ein trauermhall ihm nachgehalten in der fückenschen behausung.

Lunae. 14. Decemb. Ist Ihr Gnaden der Littawische grosCanzler Leo Sapieha für tage von himen aufgezoogen nach der Renn. Maytt.

Martis. 15. Decemb.

Mercurij. 16. Decemb. Ist gesagt, das 4000 Kosacken beh Vellin, welche dem Grassen von Nassowen, die munsterung daselbst zuhindern sollen abgeschickt gewesen sein, niedergelegt worden.

Jouis. 17. Decemb. Seindt viele kriegsleute so außm lager an der anzahl 4000 sollen erlaubet sein, (wie man sagt), durchgezogen

S. 78.] Auch ist geredt, das die Schweden aus eziglichen Bestungen entlauffen vnd dieselben angezündet haben sollen.

Veneris. 18. Decemb. der letzte offenbare Rechtstag gewesen vnd zwischen dem H. Bürgermeister Bergen vnd Heinrich Wulffen münzmeister ein Urteill poubliciret, wouon der H. B. Bergt an die Renn. Maytt. appelliret.

Sabbathi. 19. Decemb. Ist für gewisse gesagt das Ronneburgk sich ergeben.

Solis. 20. Decemb. Ist widerumb gesagt, das Ronneburgk zur entzagung 3 feutlein fuesvoldt einbekommen. Schnipperlichtz von Danzig kommen, brenzt zeitung das die hamburger in Druck lassen gehen, welcher gestalt sich Riga dem Herzogen Carlln ergeben vnd wie der Carl selbst außm marcke gewesen vnd den Eidt von der bürgerschaft genommen, quod non est verum.

S. 79.] Lunae. 21. Decemb. Soll einer, der Jünger H. Cassi der selbst in Ronneburgk gewesen sein, solle Zeitung gebracht haben, das es nhunmehr gewisse sich ergeben vnd das man den Hilchen zum tractaten zwischen ihnen gebrauchen wollen, welchen



die von Roneburgk verwerffen vnd durchaus mit ihme nicht tractiren wollen. Derhalben man andere darzu verordnen müssen.

Martis. 22. Ist widerumb Zeitung kommen, das wie der H. großCanzler tractiret, welcher gestalt J. gg. das haus Roneburgk besetzen wolten, der Graff von Nassaw mit 3000 pferden dasselbe haus widerumb eingenommen vnd mit anderthalb hundert wagen an allerhandt Prouiant entsetzt haben solte.

Mercurij. 23.

Jouis. 24. Ist ein Soldate darumb das er auf der Wacht ein Rhor gestalten vnd dauon lauffen wollen auch bereits vber der Düna gewesen, vmb seigers 9 auffm markt mit dem Schwerdt gericht (iedoch nach dem ersten schlage noch zwei mall auff der erden liegende gehalten) worden. auch ist die burgermeistersche Schönbachsche<sup>1)</sup> vnd ein Junger gefelle Namens Knöpfen, eines alhie gewesenenen vornehmen Pastoren Sohn begraben worden.

S. 80.] Carl Carlßen nebenst Jacobo de Lagarda, welche Wolmar gehalten vnd sich gegeben gefenglich herein gebracht vnd bey Verdt Herbers losiret vnd bewachtet worden.

25. Christtagt. Carl Carlßen sampt seinen geferten gasterey gehalten vnd auffn abendt mit Jungkfrauen vnd Frauen frolich gewesen, gebauzt vnd gesprungen.

26.

27. Ist gesagt, das die Littawer so beim Herrn großCanzler zu selde, das Schloß Roneburgk berent, damit niemant ob oder zu ihnen kommen kan, vnd das der Herr Canzler mit den großen hauffen vortgerufen, worhin aber, ist nicht eigentlichs oder gewisses zuuernehmen gewesen. Weich wetter ist eingefallen vnd die ganze nacht vnd tagt geschlachtet vnd geregnet.

28. Ist Carl Carlßen von hinnen nach dem Konige gefueret.

29. Decemb. Ist Heinrich zur Wehde, Ein Elterman der kleinen Wldestuben begraben worden.

Herr Daniell Herman gestorben.

S. 81.] Capitein Ritwen der im Sturme für Wolmar geschossen ist thodt herein gefueret.

NB. vneinigheit zwischen Herrn Otto Donhoff vnd Herrn Claus Korffen. Ambitio n. mater vium rixarum.

30. Decemb. geregnet vnd geschwinde Tiewetter gewesen, das man klümmerlich wassers halben vber die gassen gehen konnen.

31. Decemb. Casper Hinkelman vnd seine frau zugleich begraben worden.

(Schluß folgt.)

## Notizen.

Auf der Sitzung des Technischen Vereins am Dinstag den 28. Februar hielt Herr Professor Glasenapp einen Vortrag: „Ueber die Mineralschätze des Kaukasus“.

<sup>1)</sup> Elisabeth, geb. Gavenzow, Frau des 1578 verstorbenen Bürgermeisters Stephan Schönbach. Böthführ a. a. D. Nr. 477.

Nach dem Rechenschaftsbericht über den Vorschuß- und Sparkassenverein der St. Johannisgilde für 1894 betrug der Reingewinn 5614 Rbl. 84 Kop.; das Reservekapital ist um 1738 Rbl. 23 Kop. gewachsen und hat die Höhe von 8383 Rbln. 1 Kop. erreicht. Der Umsatz ist 1347402 Rbl. 5 Kop. groß. Die Zahl der Mitglieder belief sich am 1. Januar 1894 auf 363; es traten im Laufe des Jahres 77 Mitglieder hinzu. Es wurden ausgeschlossen wegen Nichteinslösung ihrer Schuldscheine und Nichtzahlung der Mitgliedsbeiträge 36; ihren Austritt meldeten 45 an; somit beträgt die Zahl der Mitglieder 392.

Als Börsenmakler ist vom Stadtamt an Stelle des weil. Herrn R. Meyer Herr A. Palkowski bestätigt worden.

Von der Generalversammlung der Mitglieder der Börsenbank sind zu Direktoren wiedergewählt die Herren: Kommerzienrath C. Zander, D. v. Sengbusch und R. Fenger; zu Suppleanten die Herren: Alexander Menkenborff, W. G. Sperling, J. Vogelsang, C. Hartmann, H. Tiemer und M. Pannewitz; neugewählt wurde Herr H. Treher.

Der Rechenschaftsbericht der Unterstützungskasse für Lehrer-Wittwen und -Waisen zu Riga, umfassend das 36. Gesellschaftsjahr vom 1. April 1894 bis zum 1. April 1895, weist an Jahresbeiträgen, Geschenken, Renten, ausgelooften und angekauften Werthpapieren eine Einnahme von 37242 Rbln. 30 Kop. auf. Die Ausgaben an Pensionen, Unterstützungen, angekauften und ausgeschiedenen Werthpapieren zc. betrugen 33743 Rbl. 94 Kop. und wurde mithin ein Ueberschuß von 3498 Rbln. 36 Kop. erzielt. Der Kassenbestand am 1. April 1894 war 54368 Rbl. 45 Kop. und am 1. April 1895 57866 Rbl. 81 Kop. groß. Von den 60 Mitgliedern am Schluß des vorigen Jahres starb ein Mitglied, eines wurde Ehrenmitglied, während drei neue Mitglieder der Kasse beitraten, so daß die Zahl der Mitglieder z. Z. 61, die Zahl der Ehrenmitglieder 16 beträgt. Von den im vorigen Jahre unterstützten 40 Wittwen ist eine im Laufe des Verwaltungsjahres gestorben, dagegen eine Wittve neu hinzugekommen, so daß die Zahl der zu unterstützenden Wittwen unverändert geblieben ist.

In der Sitzung der Gesellschaft praktischer Aerzte zu Riga am Mittwoch den 1. März sprach Dr. Hoffmann: „Ueber Cholera“.

Am Freitag den 3. März hielt der erste Rigaer Velocipebistenverein seine Generalversammlung ab, auf welcher der Vorstand für das Geschäftsjahr 1895/96 folgendermaßen gewählt wurde: Herr Direktor A. Witte, Präses; Herr L. Johansson, Vicepräses; Herr Dr. Arnold Plates, Kassenwart; Herr B. Burchard, Schriftwart; Herr Jac. Schneiders, Fahrwart, und Herr R. Aull, Zeugwart.

Am Sonntag den 5. März fand im großen GildenSaale die Verlosung zum Besten der Kasse des Jungfrauenvereins statt, deren Reinertrag die Summe von 3276 Rbln. 73 Kop. ergab.

Die Polytechniker-Verbindung „Veletia“ gab am Sonntag den 5. März im Saale des Gewerbevereins zum Besten ihrer Unterstützungskasse eine musikalisch-dramatische Soirée.

Am Sonntag den 5. März wurde im Stadttheater eine Benefiz-Matinée für Herrn Konzertmeister Robert Krämer veranstaltet, unter Mitwirkung von Fr. Theo von Pessic, Herrn Dworsky (Gesang), Herrn Organisten Berndt (Orgel), des gesammten Chors, verstärkt durch Solisten der Oper, sowie des verstärkten Orchesters und unter Direktion der Herren Kapellmeister Jaeger und Knöfler.

Auf der Sitzung des Naturforschervereins am Montag den 6. März hielt Herr Oberlehrer H. Pflaum einen Experimentalvortrag über: „Elektrische Entladung in verdünnten Gasen“.

Im Saale des Gewerbevereins wurde am Dienstag den 7. März ein geistliches Konzert gegeben zu dem wohlthätigen Zwecke, die mittellose Familie eines verstorbenen Religionslehrers und Priesters griechisch-orthodoxer Konfession zu unterstützen.

Am Freitag den 10. März fand im Saale des Gewerbevereins ein einmaliges Konzert statt des k. k. österr. Kammervirtuosen und königl. preussischen Hofpianisten Alfred Grünfeld.

Auf der Sitzung des Naturforscher-Vereins am Montag den 13. März sprachen Herr cand. Kupffer über: „Das Wesen der Materie“ und Herr Direktor Schweder über: „Rauchwild“.

Am Dienstag den 14. März wurde von dem Klaviervirtuosen Wassily Capellunoff im Saale des Gewerbevereins ein Konzert gegeben.

Auf der Sitzung des Technischen Vereins am Dienstag den 14. März sprach Herr Maschinen-Ingenieur Th. Burmeister über: „Erfahrungen und Neuerungen an Wasserrohrkesseln und deren Feuerungen“.

Im Kaufmännischen Verein hielt am Mittwoch den 15. März Herr Oberlehrer Dr. G. Bocké einen Vortrag über: „Die Umsturzparteien in Griechenland zur Zeit des peloponnesischen Krieges“.

Auf der Sitzung der Gesellschaft praktischer Ärzte am Mittwoch den 15. März sprach Herr Dr. med. Schabert: „Zur Diagnostik der Prostata hypertrophil“ und über die „Influenza“.

Auf der am Donnerstag den 16. März abgehaltenen Generalversammlung des Rigaer Radfahrer-Vereins wurden die Aemter für das laufende Jahr also vertheilt: Mag. pharm. C. Wirsman — Präses, Architekt K. Pehlschen — Vizepräses, K. Jelmin — Kassirer, J. Maulwurf — Sekretär, M. Rudsroog — Fahrwart, K. Peterson — Dekonomieverwalter, Dr. K. Baron — Vereinsarzt.

Am Donnerstag den 16. März wurde im Saale des Gewerbevereins ein Konzert gegeben von der Sängerin der kaiserl. Oper in St. Petersburg und des königl. Convent-Garden Theaters in London E. K. Mrawina und dem Sänger der kaiserl. Oper in St. Petersburg W. J. Maiboroda.

Auf dem Diskurs-Abend im Gewerbeverein am Donnerstag den 16. März hielt Herr J. Deglau einen Vortrag über: „Die Zahl“.

Der Rigaer Sängerkreis veranstaltete am Sonnabend den 18. März im Saale des Gewerbevereins eine musikalisch-deklamatorische Abendunterhaltung mit nachfolgendem Tanz.

Der Rigaer Zitherspieler-Verein „Livonia“ gab am Sonnabend den 18. März im Saale des Schützengartens einen Familienabend, bestehend in Konzert mit nachfolgendem Tanz, zum Benefiz seines Dirigenten Philipp Sandner.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Marie Johanna Ida Reis. Hugo Wilhelm Carlile.

**Dom-K.:** Karl Guido Eugen Reginald v. Kennenkampff.

**Jakobi-K.:** Olga Magdalene Jürgens. Ernst Johann Salming. Alfred Wolfgang Daunenborg.

**Gertrud-K.:** Julianne Karoline Karlsohn. Alice Marie Widuß. Selma Karoline Pauline Ijze. Pauline Marie Krafting. Julius Zibru. Alide Selma Glasneef. Außra Emilie Behring. Elsa Emilie Kalniusch. Leontine Amalie Emilie Gramberg. Alfred Oskar Niemand. Edmund Tennis Ribse. Peter Wilhelm Peterson. Helene Irma Holberg.

**Jesus-K.:** Elsa Helene Pflügge. Johann Hugo Mellup. Julius Eratosjinski. Rosalie Elfriede Amalie Mitelson. Marie Elisabeth Preede. Zebkab Albert Dermak. Johann Leopold Schwesheimer. Emilie Julianne Elsa Sebgel.

**Johannis-K.:** Rudolf Jahn Wihlöl. Anna Marie Sarkangalw. Milba Jankewiç. Johann Lebrecht Markowstky. Wilhelm Johann Eberhard Sanderjohn. Emilie Louise Olga Kahrklin. Alma Kristine Kristensenfeld. Antenie Wilhelmine Raiwin. Martin Woldemar Britkman. Hugo Robert Schmoege.

**Martins-K.:** Johanna Leontine Specht. Reinhold Franz Otto Müller. Helene Emma Straßlin.

**Pauls-K.:** Arnold Karl Eihpols. Wilhelm Syrupbe. Malwine Kristine Emiskufalsns, gen. Smitt. Alide Ella Finter. Anna Wihtin. Lucie Bera Mathilde Stuhre. Charlotte Elsa Emilie Puhre.

### Aufgeboten.

**Petri u. Dom-K.:** Eisenbahnbeamter Wilhelm Schud mit Anna Therese Launert, geb. Behlert. Kaufmann Georg Hoffmann mit Karoline Marie Behwer. Zimmergeselle Karl Friedrich Wilhelm Michel mit Louise Marie Schnee.

**Gertrud-K.:** Bäckergefell Johann Gottfried Hasensfuß mit Karoline Schumann. Tischler Jahn Greesnis mit Marie Kolk. Schmied Sahmel Rubens mit Anna Kainpors. Zimmermann Jahnis Sehrmußius mit Karlina Munz. Tischler Kristof Krapaußti mit Kristine Pluge. Buchhalter Jahn Kempe mit Marie Brading. Maurer Pehters Peterson mit Annette Inzla. Jahn Janson mit Anna Hartmann. Maurer Kaspar Wilhelm Bergmann mit Anna Pihkis.

**Zeins-K.:** Daw Dedumeet mit Louise Restup. Mültergefell Jakob Aletan mit Anna Kahrklin. Schlosser Jahn Grause mit Katharine Elisabeth Pabedrs.

**Johannis-K.:** Tischler Juris Baumann mit Dahrte Salit. Wirth Peter Sasser mit Marie Anna Bramann.

**Martins-K.:** Fabrikarbeiter Kaspar Ischarkus mit Greele Lisette Beikmann.

**Pauls-K.:** Arbeiter Peter Maskal mit Ilse Reemer. Arbeiter Jakob Bachmann mit Gewa Leismann.

**Luther-K.:** Edward Puke mit Juliane Charlotte Behrsin.

### Begraben.

**Petri-K.:** Felix Valentin Kohnert, 7 B. Eisenbahnbeamter Johann Heinrich Schabert, 21 J. Bally Irma Taube, im 1. J. Ferdinand Erich Partwig, 4 M. Anna Charlotte Permine Karoline Schönhof, geb. Bischoff,

41 J. Mathilde Taurit, 75 J. Julie Lechner, geb. Zenrich, im 85. J. Julie Pauline Sienienski, 65 J.

**Dom.-K.:** Edgar Hermann Albert Vossert, 5 L. Ehemaliger Kaufmann Eduard Ulrich Kasak, 68 J. Techniker Friedrich Leberecht Troebner, 56 J.

**Jakobi.-K.:** Wittfrau Leopoldine Tolsdorf, geb. Leo, 79 J. Wirtl. Staatsrath Theodor von Harff, 72 J. Julie Alice Zehry, 11 J. Wötkergerfell Anton Jakob Johann Harwardt, 68 J. Hugo Max Friscke, 6 W.

**Gertrud.-K.:** Wittwe Julie Eber, geb. Bentis, im 70. J. Harry Heinrich Otto Romaschewsky, 7 W. Zimmermann Martin Rosenfeld, im 76. J.

**Jesus.-K.:** Peter Kristap, 61 J. Irma Bremsch, im 2. J. Irma Helene Margarethe Kurzin, 1 J. Friedrich Leonhard Nordmann, 54 J. Wilhelm Reebe, 44 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 5. bis zum 12. Juni 18 Verstorbene.

**Johannis.-K.:** Karl Hugo Weigel, im 11. J. Elisabeth Siffin, geb. Burmeister, 36 J. Todgeb. Sohn Adam. Kristap Robert Sprogis, 5 L. Martha Elfriede Wapfer, im 5. J. Olga Malwine Becker, im 6 J. Peter Adolf Rose, 3 W. Birthy Gustav Jürgenjohn, im 73 J. Elsa Luise Konstanze Treßlin, im 4. W. Adam Urban, 7 W. Karl August Schwarzhof, im 5. J. Kleinbändler Andreas Dessen, 50 J. Alexander Rudolf Domberg, im 1. J. Anna Widske, 7 W. Elzba Reinberg, geb. Putraim, 50 J. Johann Heinrich Purin, 4 W. Arbeiter Nifel Grunisch, im 56 J.

**Martins.-K.:** Heinrich Eduard Leelturt, 2 W. Julie Annette Giggul, 26 J. Rahel Kristijahn Stuhre, im 3. W. Wittwe Wilhelmine Schliß, geb. Grünberg, 77 J. Milda Johanna Preebe, 9 W. Kristijahn Janze, im 3. W. Arbeiter Andrit Wegner, 60 J. Weinschenk Simon Schöffner, 47 J. Arbeiter Christian Karl Eglisch, im 18. J. Ernst Wegmann, gen. Wegums, im 1. J. Anna Emilie Anson, 1 W.

**Pauls.-K.:** Julie Emma Alwine Zimmer, im 5. J. Zahn Putnin, 69 J. Minna Osolin, 50 J. Lisa Lepis, 74 J. Zahnis Straupe, 49 J. Alexander Jakob Redsch, 8 L. Zahnis August Laimin, 22 J. Robert Alfred Britmann, 9 W. Hugo Edgar Zinberg, 7 W. Else Kristine Mührnecks, 9 W.

**Markus-Armentkirchhof:** vom 5. bis zum 12. Juni 8 Verstorbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 4. bis zum 10. Juni 1895 registrirten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Gladi.	In der Petersth.	In der Most.	In der Mit.	In der Krieges-	ohne Angabe d. U.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mm.	weil.	zus.
Typhus abdominal.	—	—	—	1	—	—	1	—	1
Dysenterie . . . . .	—	—	10	—	—	—	6	4	10
Scarlatina . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Morbilli . . . . .	1	1	9	—	—	—	5	6	11
Tussis convulsiva . . . . .	—	2	—	—	—	—	2	—	2
<b>zusammen</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>19</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>14</b>	<b>11</b>	<b>25</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Доволено цензурой. — Рига, 15 Іюня 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 25.

Donnerstag den 22. Juni.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Diarium über die izige Kriegsleuſſe.

(Schluß.)

Anno 1602. Januarius.

Veneris. 1. Jan. widerumb ſanſte gefroren.

Herr Otto Donhoff vnd Her Nicolaß Korff widerumb verglichen worden.

Sabbathi. 2. Jan.

Solis. 3. Jan. Heinrich Dunsler in der vergangenen nacht eilich geſtorben.

Item Heinrich Sebastian der baumeiſter geſtorben.

Lunae. 4. Jan. Iſt geredt, daß der herr GroßCanzler ezlich grob geſchütze nach Derpte holen laſſen.

Item der herr Doctor vnd Syndicus Jacobus Godeman hat referiret, wie die Polen, nachdem ſie Ermes ein-

S. 82.] bekommen, der herrn Donhoffe vnd Brackels quetere in liſten vnd kaſten, ſo vom Schweden im geringſten nicht berührt geweſen, aufgeſchlagen vnd genzlich diſtrahiret vnd Partiret, Item ihre hoſe vnd gebew in brandt geſtedet vnd der erden gleich gemacht.

In dieſen tagen ſoll auch ein Paur in Tilman Niehafs haus erzelet haben, wie ein Paurſman ſein eigen weib hungers halben geſchlachtet vnd ſelbſt geſſen.

Item wie auch Eltern ihre eigene kinder am Spieße gebraten vnd geſſen.

Ein Schottiſcher Fendrich wie auch viele andere Kriegsleute haben berichtet, daß die armen leute zu lande das fleiſch von geſtorbenen pferden ſchnitten, daſſelbe am feur thetten braten vnd eſſen.

Welcher iammer daher gekommen, daß die Polniſchen Kriegsleute niemanden etwas vbrizt gelaffen, beſondern die armen menſchen am feur gebraten, gepeiniget vnd gemartert, biß ſie bekennen müſſen, wor das ihrige vorhanden vnd wohin ſie es etwa mochten vergraben oder verborgen haben.

Martis. 5. Jan. Iſt geredt wie die unſern Ermis vnd Helmet einbekommen vnd daß der H. GroßCanzler die Kriegsleute frei paſſiren

lasse, den Vieslendischen edelleuten aber einen jeden nach seinen quetern zu ziehen besolen.

heute ist Catrina Wellingk Harmen Wackers hausfrawe begraben, welche dauon gestorben, das ihr Man, Nachdem sie grob

§. 83.] Schwanger vnd ganz vff der letzten zeit gegangen sie braun vnd blau geschlagen vnd zum hause hinaus gestossen, Inmassen sie dan zwei ganzer tage vnd nacht von ihm gewesen, vnd entlich in selcher beengstigung danider kommen vnd ein todtborns kindt (welches an der einen huff ein braun vnd blawes mahlzeichen gehabt) zur welde gebracht, vnd sie ezliche tage darnach auch todes verblichen.

Eodem ist Anna Wellingk ihre Schwester vnd Jochim Wittings hausfrawe gestorben, welche dauon, wie geredt ist worden, das Jochim Wittingk<sup>1)</sup> seinen elstisten Sohne vnd Tochter so ganz vnbarmerzig solle gepeigiget haben, das sie sich darüber entsetzet vnd eine rhuringe bekommen haben solle, den thode genommen.

Mercurij. 6. Jan. Ist herr Daniell Herman begraben.

Jouis. 7. Jan. D. Joannes Vlenbrock zum deutschen Concipisten in Melchior Heinkells Seligen stelle, in die Canzley angenommen worden.

Veneris. 8. Jan. Ist geredt, das sich Darpte durch tractaten solle ergeben haben.

Heute ist ein Soldat, Carl genant, der Ein pferdt gefunden ehe es verloren vnd darumb in die eisen beim Prososen geschlagen gewesen, frue morgens entkommen.

§. 84.] Sabbati. 9. Jan. Seindt zwei Pauren alhie zu einem alten vndeutschen weibe auf kellers acker<sup>2)</sup>, die Ristensche genant, eingekeret vnd ein ieder ein stücke fleisch von gestorbenen pferde zu ihrer speise beh sich gehabt,

Diese Pauren haben berühret, wie eine Paurinne ihrer Nachbarinnen so ihrer gelegenheit nach aus dem gefinde gegangen, daheim gebliebenes kindt heimlich gestolen, dasselbe im backofen gebraten vnd gegessen haben solle.

Solis. 10. Jan. Herr Heinrich Kamelschreiber Conradt Boneman von Caroli ankunfft zu Neuell gesagt vnd wie derselbe frisch volck mitgebracht vnd nach der Pernow geschicket haben solle.

Item das er bey 40 schiffe in den hafen an der Seekante haben solle.

Item das sein Junder eine Copet von des Graffen von Nassowen brieffe an Carl Carlßen, darin der Carl Carlßen wegen vbergebung des hauses Wolmar hart soll beschuldiget worden sein, bekommen haben solle.

Diesen tagt vnd folgende nacht ein ganz windigt vngestum wetter mit schne vermischet gewesen.

<sup>1)</sup> Jochim Witting, Bürgermeister, gestorben 1581. Böhführ a. a. D. Nr. 488.

<sup>2)</sup> Kellers- oder auch Kellersacker hieß im 15. bis 17. Jahrhundert die Gegend und Umgegend der jetzigen Jesuskirche Rigas. Outzeit, Wörtertschaf II, 1, p. 27.

S. 85.] Lunae. 11. Jan. ein meghtigt vngezum wetter mit wind vnd Schne.

Jacob Heinsbergk begraben.

Martis. 12. Jan. Ist S. heren Gregorij Plenen weilandt elstisten Pastoren alhie nachgelassene Witwe begraben,

Item Jochim Wittings hausfraw ist begraben.

Es hat auch der Her Leo Sapieha Littawischer GrosCanzler geschrieben, das die Muschowitersche botschaft, welche izo bey der Konn. Maht. zur Wilde mit gutten bescheide widerumb würde abgefertiget werden.

Mercurij. 13. Jan. Soll Thomas Jegesack zeitung von Lubek gebracht haben, das herzogt Franz von Sachsen auf Niclas Ficken persuasion dem herzogen Caroll 2000 hofeleute zu gutte geworben, welche weillen sie des zeitigen winters halber nicht vber die See kommen können, dem herzogen in seinem lande großen schaden zugesuegt vnd die bezalung auch von ihm sellen haben wollen. Deswegen er dan den Ficken so lang bis er von Herzog Carl die gelde bekompt, in bestrickung soll genommen haben.

Jouis. 14. Jan. Nachdem es bishero zimlich gestorben, also das teglich zu vier, fünff auch sechs, Sieben vnd mehr teglich von der Canzell sein abgelesen, So seint doch godt lob heutiges tages keine abgekündiget worden.

S. 86.] Veneris. 15. Jan. Ist Hippolitus Hildesheim begraben. Es seint auch widerumb 9 so gestorben, abgekündiget worden.

Sabbati. 16. Jan.

Solis. 17. Jan. Seindt vnser 2 grobe geschütze widerumb zurucke von Wolmar gekommen.

Lunae. 18. Jan.

Martis. 19. Jan. Ist geredt das die vnsern Marienburg vnd Newhaus sollen einbekommen haben.

Mercurij. 20. Jan. Ist Zeitung kommen das der Herr GroßCanzler vnd general Feldtzer mit den Derptischen in tractaten gestanden.

Jouis. 21. Jan. Ist mit dem herrn Wilhelm Dietrich von Drangkwizen in nhamen Eines Erbarn Raths wegen einer summa gelbes durch meine Persone tractiret worden.

Veneris. 22. Jan. Ist mit dem herrn Drangkwizen wegen der gelde geschlossen vnd tausent reichstaler empfangen, auch eine versreibung darauf gegeben worden. Des sollen die vbrigen gelde nach eines halben Jhares frist erleyet werden.

S. 87.] Sabbati. 23. Jan. Ist der herr Burgermeister Eke auffn Abendt sampt seinem Sohn Bernharbo eilich frant geworden.

Hab ich zu dem Mittmeister Kamell wegen aufkündigung der gelde gehen sollen, Ist aber verreiset gewesen.

Solis. 24. Jan.

Lunae. 25. Jan. Sanct Pauli tagt, Ist klar wetter vnd windigt darbey gewesen.



Herr Eberhardt Hausmans<sup>1)</sup> frau liegen abendt umb 2 vñren gestorben.

Martis. 26. Jan. Ist geredt, das der Graff von Nassow mit tausent pferden sich solle haben sehen lassen, auff welche 2000 kosacken zugesetzt vñd nach langem Scharmuezeln dieselben beynähe alle erlegt haben sollen.

Auch ist schreiben kommen, das der Ludewig Weher solle gestorben sein.

Mercurij. 27. Jan.

Jouis. 28. Jan. Hat Hans Lange so zum vorsteher der frembden Armen mit verordnet, berichtet, das schon vber 5000 derselben gestorben vñd sie alle tage noch 1500 zuspeisen vñd alle woche 2 last Rogken haben müsten.

Gedert Fajolt der Stadtbalbirer gestorben.

Veneris. 29. Jan. Ist geredt von ezlichen, das der Graff von Nassow in Neuell solle geiaget sein, Ezliche aber wolten sagen, das er solle gefangen sein.

S. 88.] Sabbati. 30. Jan. Ist gewisse Zeitung kommen, das die vnsern Marienburgk, Kirrempeh, Adsell vñd Newhaus ein haben sollen.

Auch ist für gewisse gesagt, das durchaus kein kriegsvold noch dem Konige in Polen noch herzogen Carl aus Deutschlandt solle zugestattet werden.

Solis. 31. Jan. Herr Eberhardt Hausmans hausfrawe begraben.

Februarius.

Lunae. 1. Febr. Gedert Fajolt der Stadt balbirer begraben.

Ein frembder gefelle bey herrn Caspar von Hofe der heftig krank gewesen vñd geraset, hat sich mit einem messer selbst die lele abgestochen.

Martis. 2. Febr. Marien Viechtmesse oberaus windig vñd trübe wetter gewesen.

## Notizen.

Zum Besten der Gesellschaft des Weißen Kreuzes fand am Sonntag den 19. März bei herabgesetzten Preissen im Stadttheater ein großes Militär-Konzert statt aller in Riga stationirten Regimentsorchester unter Leitung des Kapellmeisters Herrn v. Orzechowski, wodurch eine Reineinnahme von 147 Rbl. erzielt wurde.

In der St. Petri-Kirche wurde am Sonntag den 19. März die Introdution des zum Oberpastor erwählten Propstes des Wendenschen Sprengels Emil Nachbrandt in feierlicher Weise vollzogen. Se. Magnificenz der Herr livländische Generalsuperintendent Hollmann, assistirt von den Herren Oberpastor Hellmann und Pastor

<sup>1)</sup> Der 1618 im Alter von 95 Jahren verstorbene Rathsherr Evert Puhmann (Eberhard Hausmann) war mit einer Tochter des vor 1559 verstorbenen Rathsherrn Nicolaus Peitan (Poitbus, Pontbus) vermählt gewesen. Böthführ a. a. O. über Peitan sub Nr. 462 und über Hausmann sub Nr. 508.

Sta

St

Inn-  
I. Distrikt  
II.  
Ohne Ang

Petersb.  
I. Distrikt  
II.  
"

Inner  
I. Distrikt  
II.  
Ohne Anga

Petersb.  
I. Distrikt  
II.  
III.  
Ohne Anga

Moskauer  
I. Distrikt  
II.  
III.  
IV.  
Ohne Anga

Mitauer  
I. Distrikt  
II.  
Ohne Anga

Ohne Angal

Total der  
Im April

" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "

Zahl d

bildung Jünger und Schwächlinge im Sündenstut zu  
(Strasdenhof) wurde der Verwaltungs- und Kassabericht pro 1  
genehmigt und der Budget-Anschlag pro 1895 bestätigt. Im P

# Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen im April 1895 in Riga.

amen der Städte.	Gesamtsumme der Geborenen.		Gesamtsumme der Gestorbenen.		Verhältniß der Ge- borenen zu den Gestorbenen.		Von den Geborenen waren		Von den Ge- storbenen waren		Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen.	
	mnl.	weib.	mnl.	weib.	männl.	weibl.	mnl.	weib.	mnl.	weib.	männl.	weibl.
Stadt:												
.....	40	22	+	18	25	15	13	9	+	12	+	6
.....	17	7	+	10	12	5	3	4	+	9	+	1
be des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	57	29	+	28	37	20	16	13	+	21	+	7
Stadttheil:												
.....	38	30	+	8	21	17	15	15	+	6	+	2
.....	43	38	+	5	24	19	21	17	+	3	+	2
.....	28	25	+	3	15	13	12	13	+	3	+	0
be des Distrikts	1	—	+	1	—	1	—	—	—	—	+	1
Summa	110	93	+	17	60	50	48	45	+	12	+	5
Stadttheil:												
.....	74	31	+	43	40	34	15	16	+	25	+	18
.....	57	35	+	22	31	26	24	11	+	7	+	15
.....	62	31	+	31	24	38	18	13	+	6	+	25
.....	59	37	+	22	26	33	13	24	+	13	+	9
be des Distrikts	1	1	—	0	—	1	1	—	—	1	+	1
Summa	253	135	+	118	121	132	71	64	+	50	+	68
Stadttheil:												
.....	35	27	+	8	17	18	14	13	+	3	+	5
.....	83	56	+	27	46	37	29	27	+	17	+	10
be des Distrikts	—	1	—	1	—	—	1	—	—	1	+	—
Summa	118	84	+	34	63	55	44	40	+	19	+	15
be d. Stadttheils	8	37	—	29	3	5	26	11	—	23	—	6
regisirten Fälle:												
1895	546	378	+	168	284	262	205	172	+	79	+	89
1894	591	376	+	215	306	285	192	184	+	114	+	101
1893	419	396	+	23	209	210	232	164	—	23	+	46
1892	433	372	+	61	222	211	201	171	+	21	+	40
1891	623	359	+	264	325	298	204	155	+	121	+	143
1890	547	383	+	164	277	270	206	177	+	71	+	93
1889	555	321	+	234	274	281	171	150	+	103	+	131
1888	517	424	+	93	256	261	231	193	+	25	+	68
1887	418	349	+	69	226	192	183	166	+	43	+	26
1886	511	348	+	163	268	243	182	166	+	86	+	77

## In Riga in Summa registrirten Eheschließungen.

Getraut im April 1895: 192 Paare.

" " " 1894: 122 "

1893: 101

...mann (Eberhard Hausmann) war mit einer Tochter des vor 1559 verstorbenen  
Rathsherrn Nicolans Peitan (Poitbus, Pontbus) vermählt gewesen. Böthsführ  
a. a. D. über Peitan sub Nr. 462 und über Hausmann sub Nr. 508.

Johannes Raehsbrandt, begrüßte im Beisein des Präsidenten der Administration der St. Petri-Kirche Herrn E. Bornhaupt, sowie der Glieder derselben Herren Ältesten Th. Busch und A. Groschke den neuen Oberpastor mit einer Introduktionsrede auf Grund des Textes Joh. 4, 37: „Dieser säet, der Andere schneidet,“ überreichte dann Herrn Oberpastor Raehsbrandt die Installationsurkunde im Namen eines hochwürdigen Konsistoriums und schloß mit dem aaronitischen Segen, den er gemeinsam mit den Assistenten erteilte. Darauf hielt Herr Oberpastor Emil Raehsbrandt die Liturgie und dann die Predigt über den Text Hebräer 9, 11—15.

Im Naturforscherverein wurde auf der Sitzung am Montag den 20. März eine Verhandlung über das Wesen der Materie geführt und von Mechaniker L. Raasche sen. ein Wärmemessapparat für Vligentladungen vorgewiesen.

In das Comité des Rigaer Lettischen Theaters wurden am Montag den 20. März für diese und die nächste Saison dieselben Herren wiedergewählt, nämlich als Präses Chr. Berg, Vizepräses und Kassirer A. Ballod, Schriftführer E. Virsmann, Kontrolleur P. Enberg, Bibliothekar R. Purin. Der jetzige Theaterdirektor P. Osoling wurde auch für die nächste Saison engagiert.

Im Kunstverein wurde am Dienstag den 21. März auf dem letzten Vereinsabend dieser Saison von Herrn Dr. med. S. Kröger sen. ein Vortrag gehalten über „Idealismus und Realismus in der Kunst und im Leben“.

Am Dienstag den 21. März traf hier ein Ihre Erlaucht Frau Gräfin Uwarow, Präsidentin der Moskauer archäologischen Gesellschaft und des Vorbereitungskomités für den archäologischen Kongreß in Riga 1896, um sich mit den hiesigen Alterthumsforschern hinsichtlich des Kongresses ins Einvernehmen zu setzen und die hiesigen Sammlungen in Augenschein zu nehmen.

In Saale der 1861. Schwarzhäupter wurde am Dienstag den 21. März ein Konzert gegeben von der Pianistin Katharine Jaczinowska, ehem. Schülerin von Anton Rubinstein, und dem Violoncellisten Alexander Werschilowitsch, Professor am St. Petersburger Konservatorium.

Auf der Sitzung des Technischen Vereins am Dienstag den 21. März sprach Herr Maschinen-Ingenieur Lindwart über „Aphoristische Betrachtungen über moderne Dampfkesselanlagen“.

Auf dem Diskutirabend des Kaufmännischen Vereins am Mittwoch den 22. März beantwortete Herr cand. R. Kupffer die Frage: „Was sind Ballastpflanzen?“

Am Donnerstag den 23. März wurde im Saale der 1861. Schwarzhäupter ein Konzert gegeben von der musikalischen Vereinigung unter Leitung des Herrn Hans Schmidt.

Auf der am Donnerstag den 23. März im Saale des Dom-museums abgehaltenen Generalversammlung des Vereins zur Ausbildung Blinden und Schwachsichtiger im Blindeninstitut zu Riga (Strasdenhof) wurde der Verwaltungs- und Kassabericht pro 1894 genehmigt und der Budget-Anschlag pro 1895 bestätigt. Im Laufe

des Jahres 1894 haben 42 Blinde unter dem unmittelbaren Schutz des Vereins gestanden, und zwar 26 Blinde in der Abtheilung für Unmündige, dem Institut im engeren Sinne, und 16 Erwachsene im Blindenheim. Die Anstalt haben absolvirt und konnten als ausgebildete Bürstenmacher entlassen werden: drei Mädchen und zwei junge Männer. Die Einnahme betrug im Ganzen 9283 Rbl. 75 Kop. und nach Abzug der Unkosten verblieb ein Saldo von 1221 Rbln. 68 Kop., mit welchem der Betrieb ins Jahr 1895 getreten ist. Im Blindenheim balancirte Einnahme und Ausgabe mit 3660 Rbln. 38 Kop. Das Vermögen des Vereins beläuft sich auf 20,825 Rbl. 12 Kop. In das Direktorium des Vereins wurde wiedergewählt Herr dim. Obrist F. von Löwis of Menar, an Stelle des verstorbenen Geheimraths E. v. Rudnicki, des eine Wiederwahl ablehnenden Herrn Stadtverordneten August Mübel und des Riga verlassenen Herrn cand. jur. Karl Zürgensohn wurden in's Direktorium gewählt die Herren Oberlehrer Dr. A. Poelschau, Konsul Eugen Schwarz und Rechtsanwalt Max Hilweg; zum Suppleanten wurde gewählt Herr Oberlehrer H. v. Holst; zum Kassarevidenten wurde wiedergewählt Herr Ältester Alexander Mengendorff und neu gewählt Herr Ältester August Mengendorff. Das Direktorium besteht zur Zeit aus den Herren: Geheimrath E. v. Bradle, Präses; Dr. med. J. Stabenhagen, Vizepräses; Rechtsanwalt Max Hilweg, Schriftführer; Konsul Eugen Schwarz, Kassaführer; Oekonomie-Direktor Dr. A. Bertels; Dim. Obrist F. von Löwis of Menar; Staatsrath A. Freberking; Oberpastor Propst Th. Gaethgens, und Oberlehrer Dr. A. Poelschau. Suppleanten: Apotheker Th. Buchardt und Oberlehrer H. v. Holst.

Auf dem Diskutirabend mit Damenbetheiligung im Gewerbeverein am Donnerstag den 23. März hielt Herr Staatsrath Oberlehrer J. v. Eckardt einen Vortrag über: „Sophie Kowalewska“.

In der am Freitag den 24. März abgehaltenen Versammlung der Mitglieder des Börsenvereins wurden, nach Bestätigung des revidirten Rechenschafts-Berichts der Rigaer Börsenbank für 1894, zu Direktoren wiedergewählt die Herren: Kommerzienrath E. Zander, D. v. Sengbusch und Vizekonsul N. Fenger. Zu Suppleanten wurden wiedergewählt die Herren Alexander Mengendorff, W. G. Sperling, J. Bogelsang, E. Hartmann, H. Tiemer, M. Pannewitz und neu gewählt Herr H. Treher.

Im Saale der Großen Gilde wurde am Freitag den 24., Sonnabend den 25. und Sonntag den 26. März von der Gesellschaft Rigaer Kinderasyle „Krippe“ ein Palmsonntags-Vazar und Lotterie veranstaltet.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Ellinor Mathilde Kolbien.

**Dom-K.:** Karoline Natalie Stadin. Bruno Julius Herbert Pladde. Margarethe Ingeborg Anders. Anna Marie Alide Brüggen. Richard Heinrich Alexander Deubner.

**Gertrud-K.:** Karl Theodor Silingschmidt. August Rabrup. Marie Mathilde Zihlul. Peter Wilhelm und Karl Gustav Patzle, Zwillinge. Kristine Anna Balob. Emilie Anna Eugenie Puhring. Irmgard Auguste Malwine Ruffewsky. Lilly Mathilde Anna Eggit.

**Jesus-K.:** Anne Marie und Juble Selma Stuhmann, Zwillinge. Emilie Hork, Zindling. Minne Meier. Wilhelm Walfried Mangul. Karl Oskar Krohnin.

**Johannis-K.:** Irene Alice Jacobsohn. Irma Elisabeth Margreete Buhge. Eduard Wilhelm Scherzel. Julius Kleinmann. Eufriede Wilhelmine Preede. Juble Alide Emilie Schuster. Marie Emilie Antin. Martha Dorothea Pilda Zihlul.

**Martins-K.:** Senta Maria Frieberike Obolin. Adele Alexandra Ida Mecher. Alfons Theodor Johann Mariensfeldt. August Eduard Koser. Adolf Arvid Breede. Jahn Robert Antin. Andrei Eduard Purrin.

**Trinitatis-K.:** Elisabeth Wilhelmine Kortakky. Karl Christoph Grassmann. Julius Arved Adermann. Elisabeth Annette Ella Goldberg. Irma Charlotte und Marie Sophie Stolz. Hugo Johann Herbert Jaundrahl. Hildegard Henriette Johanna Reetfing.

**Pauls-K.:** Paul Alexander Freimann. Karoline Pauline Eggbin. Adolph Pumpurs. Johann Robert Zihlums. Friedrich Oskar Unbedacht. Anna Antonie Lilly Behrfin. Elisabeth Anna Fruhner. Eduard Joseph Sohn. Gustav Leonhard Alexander Bergmansohn.

### Aufgeboden.

**Petri- u. Dom-K.:** Tischler Wilhelm Eduard Schmid mit Bertha Frieberike Christiana Glander. Fabrikarbeiter Bernhard Karl Webing mit Marie Mathilde Anna Glander. Apotheker Arvid Karl Miram mit Katharine Olga Grünberg. Hofmeister Gustav Johann Alexander Alwill v. Rebelien mit Luigarde Wilhelmine Kolberg. Müllermeister Heinrich Wilhelm Niebermeyer mit Anna Maria Meyer. Friseur Friedrich Dieblich Gottlieb Wahri mit Anna Elisabeth Wahri.

**Jakobi-K.:** Schmied Ludwig Markowsky mit Emma Marie Wilhelmine Schilgal. Dr. med. Friedrich Eugen Buchardt mit Josephine Viktoria Ellen Carlile.

**Jesus-K.:** Reifschlägergesell August Friedrich Madsen mit Louise Auguste Wilhelmine Müller, geb. Rein. Maurer Watz Wasmann mit Karline Pogul. Schuhmacher August Smukkal mit Helene Johanna Schmidt.

**Johannis-K.:** Ketten Schmied Julius Baronning, gen. Baron, mit Anna Marie Burger, gen. Bürgel.

**Martins-K.:** Fabrikarbeiter Ernst Steinberg mit Minna Zernoffsky. Schneider August Wilhelm Kern mit Anna Henriette Biering, geb. Welinsky. Fabrikarbeiter Andrei Pusa, gen. Puhpol, mit Marie Margarethe Krey.

**Trinitatis-K.:** Schuhmacher Gesell Johann Julius Eduard Fiedemann mit Anna Sophie Schmidt. Schneider Emil Heinrich Anschewitz mit Anna Les.

**Pauls-K.:** Arbeiter Juhfeyr Leimann mit Anna Karline Plawin. Händler Friedrich Jahnis Behrfin mit Sophie Amalie Luise Drenger.

### Begraben.

**Petri-K.:** Henriette Elisabeth Laurenz, geb. Moewe, 60 J.

**Dom-K.:** August Daniel Martens, 4 J. Klara Johanna Rosenberg, 13 J. Maurergesell Jakob Ludwig Meyer, 54 J. Fräulein Louise Reineden, 92 J. Maurermeister und Aeltester der St. Johannisgilde Gottlieb Robert Schult, 54 J. Fräulein Marie Louise Auguste Kohl, 67 J. Frau Emilie Emma Lehmann, geb. Barclay, 72 J. Obergörker Gustav Friedrich Fleischer, 79 J. Juliane Kahl, geb. Bergmann, 80 J.

**Jakobi-K.:** Kollegien-Sekretair Nikolai Dobbert, 87 J. Dr. med. Johann Alexander Freymann, 77 J. Schuhmacher Gesell Hans Joachim Jörn, 59 J. Albertine Marie Erika Baronesse von Rosenberg, 4 M. Karl von Schwesb, 10 J.

**Gertrud-K.:** Alice Marie Widuß, 19 T. Karl Robert Rubsit, im 1. J. Kaufmannslehrling Alfred Harry Alexander Arit, 19 J. Pigger Johann Edstein, 76 J. Margarethe Elsa Fleischauer, 3 M. Adolphine Wilhelmine Marie Apfist, im 4. J. Apotheker Theodor Daniel Anspach, 43 J. Wittwe Lene Grundin, geb. Birfin, 71 J. Frau Anna Birt, geb. Krippehn, 63 J.

**Jesus-K.:** Eugen Eduard Konfeler, 23 J. Anna Apfe, 8 M. Johann Luffschewit, gen. Luff, 45 J. Kondukteur Alexander Pinnat, im 35. J. Peter Purrin, 52 J.

**Johannis-K.:** Erna Henriette Anseberg, 6 M. Zahn Sarin, 58 J. Annette Grebde, 6 M. Theodor Korff, 9 M. Anna Elisabeth Lange, geb. Bistling, 50 J. Anna Reekfing, geb. Stuppe, im 55. J. Georg Eduard Johann Tatti, 4 M. Katharine Kahl, geb. Silin, 41 J. Koch Hans Strauß, 60 J. Alma Annette Sunkis, 10 J. Karl Alexander Rundwald, 4 M. Marie Jansohn, geb. Schwarz, 72 J. Minna Pauline Swilum, im 1. J. Anna Katharina Garohs, geb. Dubowsky, im 57. J. Wida Kosalie Stankewit, im 1. J. Kristine Amalie Swihlul, 16 J. Julius Karl Martinsohn, 3 M. Johann Martin Peter Rubsit, 8 M.

**Martins-K.:** Anna Ottilie Raish, 11 M. Arbeiter Zahnis Schedmann, 67 J. Johanna Leontine Specht, 3 W. Zahnis Kruhming, im 77. J. Mathilde Ida Herrnberger, im 1. J. Elia Alice Windehsis, 4 M. Todtgeborene Tochter Müller. Todtgeborener Sohn Luffschewit.

**Trinitatis-K.:** Wittve Friederike Auster, geb. Taisow, 77 J. Emma Kasain, 13 J. Christine Kalning, 51 J. Mittel Reebre, 42 J. Wilhelmine Marianne Behrfing, 8 W. Zahn Dhsold, 6 M. Martin Alfred Kalping, 1 J. Anna Helene Swaigfne, 2 J. Trihne Beerensohn, geb. Egli, 37 J. Johann Dskar Beerensohn, 13 J.

**Pauls-K.:** Angelita Aurora Josephine Rutkowsky, 3 M. Otto Theodor Spring, 8 M. Ernestine Emilie Jhwan, 1 J. Paul Alexander Freimann, 3 St.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 11. bis zum 17. Juni 1895 registrierten  
Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Peterb.	In der Mosk.	In der Mitt.	In der Kriegshospital.	Ohne Angabe d. St.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mtl.	wobl.	zuf.
Typhus exanth. . . . .	—	—	—	—	—	1	1	—	1
Dysenterie . . . . .	1	2	4	—	—	—	3	4	7
Scarlatina . . . . .	—	3	2	—	—	—	1	4	5
Morbilli . . . . .	—	1	12	1	—	—	4	10	14
Variolois mit Impfnarben . . . . .	—	—	—	1	—	—	—	1	1
Parotitis epidemica . . . . .	1	—	—	—	—	—	1	—	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Morbilli u. Tussis convuls. . . . .	—	3	—	—	—	—	1	2	3
<b>zusammen</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	<b>19</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>12</b>	<b>21</b>	<b>33</b>

Im Auftrage der literärisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelschau für den Rebalteur.

Довзволено цензурою. — Рига, 22 Іюня 1895.

Drud von W. B. Häder in Riga.

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 26.

Donnerſtag den 29. Juni.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Eine Geſandſchaftsrechnung von 1577.

Der Bürgermeiſter Cuert Götte wurde 1576 oder 77 als Geſandter im Namen der Stadt an den Röm. Kaiſerl. Hof geſchickt, und übergab bey ſeiner zurückkunft im September ao. 1577 dem Magiſtrat ſeine Rechnung ein, die ich ganz hieher ſetze:

Vorzeichnuß waß vß die Öſtreichſche Keiſe alhier zu Riga entpfangen, vndt auch zur notturfft zu Dankſte vß genohmen.

Erſtlich wegen ehnes Erbarn Ratthes zu Riga entpfangenn	500 tal.
Mehr zur Notturfft zu Dankte vßgenohmen womit ehliche gemachte ſchulden Verentß verchen betreffende, ſo einem Erbarn Ratthe zum beſten beſcheen . . .	1100 tal.
summa sum.	1600 tal.

Item hievon zum erſten von Riga mitgenommen an Vitalie, Pöriſtraut, Wein vndt ſonſten anderer notturfft . . .	30 tal.
Item daruon dem Herren Sindico gegeben . . .	500 mk.
Item vor dem Herrn . . .	600 mk.
Item zu Königspergk vorzehrt nebenß der vorehrung vndt was aldar wegwart mit genohmen . . .	18 tal.
Item dem fuherman gegheben fuherlohn . . .	28 tal.
Item zu Dankſte mit vorehrunge der Diener vnd ſpiel-leuten verzehrt . . .	20 tal.
Item zu Brandſordt an der Ober zwe tage ſtille gelegen, da der Burgermeiſter vndt der Stadtsherrn bey vns geweſen, vorzehrt . . .	12 tal.
Item zu Preßlaw Nebeußt dem ſo mit zu wegwart genohmen, vorzehrt in 2 Tagenn . . .	11 tal.
Item zu Ween in Öſtreich dem fuhrman bezahlt zu ſhurlohn . . .	70 tal.
Item noch als wier zu Ween Stille gelegen ſampt ſechſe mit drehen Pferden, in drehen Wöchen vorzehrt . .	78 tal.
noch aldar bey Zehrung ſo zu aller notturfft außgegeben	12 tal.
Item zu Ween dem Cangler vorehrt . . .	100 tal.
Item in dem Zuruckreſſen von Ween ab biß gehn Praßlaw einen fuhrman gehewrett gegeben . . .	21 tal.



Item zu Preßlaw in der Wedderrehß mit vorehrung der Diener vnd spielleude vorgehrt . . . . .	9 tal.
Item von Preßlaw biß gehn Dangkē einenn fuhrman gehwret geben . . . . .	21 tal.
Item zu Dangkē, da dan die Rathsvorwandten bey vns gewesen sampt der Stadts Spielleutten in suenf tagen vorzertt . . . . .	26 tal.
Item dem fuhrman Bernhardt vor 2 wagen von Dangkē ab biß gehn Riga fuhrlohn gegeben . . . . .	71 tal.
Item zu Kunigspergt in der Wiederrehße nebenst dem so zu wegwartz mitgenohmen vorgehrt . . . . .	4 tal.
Item in Klehnen Steden, Pfladen, Dorffern vndt Krügen auß vnd eyn in alles vorzertt, abendt vnd mörgenß . . . . .	172 tal.
Item noch den Praebicanten auß vndt zuhauß vorehret*)	7 tal.

Summa In alles auß vndt eyn nebenst der vorehrung am Rehserslichenn Hoffe vorgehrt 1060 $\frac{1}{2}$  tal.

Item waß wegen Berendt berch Eynem Erbarn Ratthe zum besten laudt den Handschriften bezahlt 20 tal. 400 tal. 131 tal.

Summa Summarum 1611 $\frac{1}{2}$  taler.

NB. Götte muß schon todt gewesen, als die Rechnung übergeben wurde, denn die 11 $\frac{1}{2}$  thaler, die ihm noch zuzamen, wurden den letzten September anno 1577 den Erben bezahlt, also ist die Gesandtschaft wohl früher zu setzen, als ich sie oben angemerkt habe\*\*). (Aus Broßes „Livonica“ 15 (2277), fol., p. 181, auf der Stadtbibliothek zu Riga.)

### Nachlaß eines Rigaschen Kaufmanns. 1607.

Vom Jahre 1607 habe ich das Original des Inventarii über den Nachlaß eines Rigischen Kaufmanns Karsten Krouwels, der Bauerhändler war, in Händen gehabt, woraus ich folgendes hier notire: Ein Reichthaler war damals 6 mark Rigisch. Sein Vithausch Buch wurde taxirt 2000 M. An Silbergeräthe fand man 1) drey silberne Kannen, 2) ein silbern Stutz in- und auswendig verguldet, 3) zwo Becher, zwo Kaufchen, 4) zehn Löffel, 5) feinen gulden Pigerringt (d. i. Pitschirring). Das Silbergeschirr wog 224 Loth und wurde à Loth 2 $\frac{1}{2}$  M. also 560 M. gerechnet. Auch fand man 3 harnische, ein flacht schwerdt, zwo fedder spies, zwo lange Rohre, ein Rappier, ein kordelasc, ein Reissattel. An Bücher hatte er Lutheri Bibel, Pauli Postille und die augspurgsche Confession. Seine Kleider waren: Ein schwarz gewandts Rock mit Fuchßen gefuttert, ein ungarisch Rock van fiolenbraun gewandt gefuttert mit wuluren, ein schwarzer Mantel mit geblümt sammt besetzt, ein schwarz damastenen Katrinken, von schwarzen Tripp Hosen und Wamms. Ein Paar schwarze geblüimte trippen Buzen, noch Hosen

\*) Um in der Kirche für sie zu beten.

\*\*) Anmerkung Broßes.

vnd Wamms von schwarz lundisch Ladden. An fahrender Habe eine Kuh und ein Pferd. Und dieß war ein wohlhabender Mann, der 5 Grundstücke hatte. Sein Vermögen wurde geschätzt 28976 M. 6 Pfg.

(Aus Brokes „Livonica“ 15 (2277), fol., p. 203, auf der Stadtbibliothek zu Riga.)

## Notizen.

In der Monatsversammlung des Gartenbau-Vereines am Freitag den 24. März hielt Herr A. Taurit einen Vortrag über die Frage: „Wie sollen die Kronen unserer Obstbäume beschaffen sein?“

Im Stadttheater gelangte Sonnabend den 25. März das Trauerspiel des Sophokles „König Oedipus“ in griechischer Sprache durch Schüler des Stadtgymnasiums zur Aufführung.

Im Schwarzhäuptersaale wurde am Sonnabend den 25. März ein Konzert gegeben von der Pianistin Frau Jadwiga von Zaleska und dem Tenoristen der italienischen Oper Luigi Alvarez unter Mitwirkung des Herrn Kapellmeisters Karl Waack.

Am Sonnabend den 25. März feierten die in Riga wohnenden Angehörigen des Deutschen Reichs in dem festlich geschmückten Saale des Wöhrmannschen Parkes den achtzigjährigen Geburtstag des Altreichskanzlers Fürsten Bismarck mit einem solennen Festkommers.

Am Sonntag den 26. März verstarb zu Berlin der Akademiker Professor Wilhelm von Timm im Alter von 75 Jahren.

Am Montag den 27. März wurde im Saale der Schwarzen Häupter die öffentliche Festigung zur Feier des fünfzigjährigen Bestehens des Naturforscher-Vereins zu Riga abgehalten. Der Vereinspräsident Herr Direktor G. Schwebel eröffnete die Versammlung mit einem Rückblick auf die fünfzigjährige Wirksamkeit des Vereins, an welchen sich ein Vortrag des Herrn Professor Dr. Walden über „Die Umwälzungen in der Chemie“ schloß, worauf dann der Empfang der Deputationen erfolgte.

Im Saale des Gewerbevereins wurde am Dienstag den 28. März ein Benefiz-Konzert der Chor-Mitglieder des Stadttheaters gegeben.

Am Charfreitag den 31. März fand in der St. Gertrud-Kirche die 4. geistliche Abendmusik statt.

In der Dom-Kirche wurde am Charfreitag den 31. März ein geistliches Konzert gegeben zum Besten der Unterstützungskasse für Musiker, Sänger, deren Wittwen und Waisen. Zur Aufführung gelangte: Passionsmusik nach dem Evangelisten Johannes von Johann Sebastian Bach unter Mitwirkung von Frä. Kühnel (Sopran), Frä. Erdmann (Alt), der Herren Konzertsänger Kornelius Baffes aus Berlin (Evangelist, Tenor) und Fritz Fiedler aus Görlitz (Jesus, Baß), eines geschätzten Dilettanten (Petrus und Pilatus, Bariton), des Herrn Piers Lange (Orgel), des Bachvereins, der verstärkten Theater-Kapelle und vieler Externen und unter Leitung des Musikdirektors und Dom-Organisten Herrn Wilhelm Bergner.

Auf der Sitzung der Gesellschaft praktischer Aerzte am Mittwoch den 5. April sprachen Herr Dr. A. Behr über „die schriftstellerische Thätigkeit im Verlaufe der Paranoia“ und Herr Dr. Buchholz über „zwei Fälle von tödtlicher Blutung nach Tracheotomie bei Diphtheritis“.

Freitag den 7. April wurde in der Aula des Polytechnikums die Jubiläums-Ausstellung des Kunst-Vereins eröffnet.

Das Rigasche Damen-Komité und das Kuratorium der Rigaschen Sektion der Schwestern des Rothen Kreuzes haben ihren Rechenschaftsbericht für das Jahr 1894 veröffentlicht, dem Folgendes zu entnehmen ist:

Das örtliche Damen-Komité, welches zum 1. Januar 1895 unter dem Präsidium Ihrer Excellenz der Frau Generalin Margoli aus 23 Mitgliedern bestand, hat auch im verflossenen Jahre vom 9. bis zum 12. Dezember einen Bazar nebst Lotterie veranstaltet, der einen Reinerlös von 2946 Rbln. 12 Kop. erbrachte. Außerdem wurden dem Komité aus dem Ertrage einer gymnastischen Vorstellung nebst Ball 120 Rbl. übergeben, so daß das Komité zur Disposition der Sektion der Schwestern des Rothen Kreuzes 3066 Rbl. 12 Kop. überweisen konnte. Das Komité besitzt ein Reservekapital für Bedürfnisse in Kriegszeiten von ca. 3000 Rbln., ein Kapital zur Unterstützung invalider Krieger im Betrage von ca. 7700 Rbln. und ein Kapital in Aufbewahrung bei der Hauptverwaltung der Gesellschaft im Betrage von 3173 Rbln. 13 Kop.

Das Kuratorium der Rigaschen Sektion der Schwestern des Rothen Kreuzes bestand aus der Präsidentin, Ihrer Excellenz der Frau v. Margoli, dem Vice-Präsidenten Koll.-Rath Dr. med. v. Holst und folgenden Mitgliedern: Frau v. Erdorff-Kupffer, geb. v. Odel, Frau v. Schenschin, geb. Strusow, Priester A. Aristow, Oberpastor Keller, wirkl. Staatsrath v. Erdorff-Kupffer, dem Direktor des Rigaschen Stadtkrankenhauses Staatsrath Dr. med. D. Girgensohn und dem Geschäftsführer und Rentmeister Koll.-Sekretär A. v. Dohnberg. Glieder der Revisions-Kommission waren: das Rigasche Stadthaupt L. Kerkovius, der Präses des Börsen-Komités R. Kerkovius und Kommerzienrath E. Zander. Die Kontrollkommission wurde gebildet aus den Herren: John Rücker, B. Vogel und E. A. Schmidt.

Die Sektion bestand am 1. Januar 1894 aus der Oberin Frä. Emma v. Czarnocki, 18 Schwestern, 12 Probeschwestern und 7 Schülerinnen. Von den letzteren beiden wurden 14 im Laufe des Jahres als Schwestern bestätigt, so daß nach dem Austritt von 2 Schwestern und einer Schülerin zum Jahreschlusse außer der Oberin 34 Schwestern vorhanden waren. Der Unterricht der Schwestern war wie früher dem Direktor des Stadtkrankenhauses Herrn Dr. med. D. Girgensohn anvertraut; außer ihm fungirten als Lehrer Dr. Bergmann und Dr. Trehmann.

Wie in früheren Jahren haben sich auch während des Jahres 1894 die Schwestern und Probeschwestern mit der Krankenpflege beschäftigt, sowohl in Krankenhäusern, als auch Privathäusern nicht nur in Riga und Livland, sondern auch in benachbarten Gouverne-

## Sta

Inne  
I. Distrikt  
II. "  
Ohne Ang

Petersb.  
I. Distrikt  
II. "  
III. "  
Ohne Ang

Moskauer  
I. Distrikt  
II. "  
III. "  
IV. "  
Ohne Ang

Mitauer  
I. Distrikt  
II. "  
Ohne Ang

Ohne Ang

Total der  
Im Mai

" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "

Zahl

St

Inne  
I. Distrikt  
II. "  
Ohne Ang

Peter  
I. Distrikt

Leistungen aufzuweisen; von 110 Fahrern sind im Ganzen 53,64

# Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen im Mai 1895 in Riga.

Namen der Orttheile.	Gesammtsumme der Geborenen.	Gesammtsumme der Gestorbenen.	Verhältniß der Ge- borenen zu den Gestorbenen.	Von den Geborenen waren		Von den Ge- storbenen waren		Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen.	
				männl.	weibl.	männl.	weibl.	männl.	weibl.
re Stadt:	30	25	+ 5	18	12	14	11	+ 4	1
... ..	7	17	- 10	4	3	10	7	- 6	4
abe des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	37	42	- 5	22	15	24	18	- 2	3
Stadttheil:	37	25	+ 12	16	21	14	11	+ 2	10
kt ... ..	63	45	+ 18	35	28	24	21	+ 11	7
... ..	36	35	+ 1	24	12	21	14	+ 3	2
abe des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	136	105	+ 31	75	61	59	46	+ 16	15
r Stadttheil:	63	47	+ 16	30	33	29	18	+ 1	15
kt ... ..	37	23	+ 14	13	24	8	15	+ 5	9
... ..	63	40	+ 23	27	36	20	20	+ 7	16
... ..	66	53	+ 13	31	35	18	35	+ 13	0
abe des Distrikts	—	1	- 1	—	—	—	1	—	1
Summa	229	164	+ 65	101	128	75	89	+ 26	39
: Stadttheil:	40	31	+ 9	19	21	17	14	+ 2	7
kt ... ..	96	45	+ 51	55	41	29	16	+ 26	25
abe des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	136	76	+ 60	74	62	46	30	+ 28	32
abe d. Stadttheils	11	31	- 20	6	5	20	11	- 14	6
registrierten Fälle:									
1895 . . . . .	549	418	+ 131	278	271	224	194	+ 54	77
1894 . . . . .	452	314	+ 138	220	232	166	148	+ 54	84
1893 . . . . .	501	414	+ 87	253	248	220	194	+ 33	54
1892 . . . . .	521	374	+ 147	294	227	206	168	+ 88	59
1891 . . . . .	496	325	+ 171	251	245	159	166	+ 92	79
1890 . . . . .	568	394	+ 174	284	284	210	184	+ 74	100
1889 . . . . .	565	418	+ 147	305	260	229	189	+ 76	71
1888 . . . . .	423	333	+ 90	220	203	174	159	+ 46	44
1887 . . . . .	463	333	+ 130	226	237	177	156	+ 49	81
1886 . . . . .	502	307	+ 195	254	248	171	136	+ 83	112

## in Riga in Summa registrierten Geschließungen.

Getraut im Mai 1895: 184 Paare.

1894: 150

r in Riga "und" "Livland, sondern auch in benachbarten Gouverne-

ments. Vier Schwestern waren beständig im Kriegshospital beschäftigt, drei Schwestern im Stadtfrankenhanse und je eine Schwester war gegen entsprechende Remuneration in die Privatkliniken der Doktoren Schwarzk und Wolfram abdelegirt. Im Jahre 1894 waren 36 Schwestern mit der Krankenpflege beschäftigt, und zwar: in Privathäusern 5339 Tage, in Heilanstalten 3623 Tage, bei Unbemittelten (unentgeltlich) 318 Tage, im Ganzen 9280 Tage. Im Durchschnitt entfielen auf jede Schwester 258 Pflage Tage.

Der Gesundheitszustand der Schwestern kann nicht als befriedigend bezeichnet werden, da ihre schweren Berufsbeschäftigungen auf ihren physischen und psychischen Zustand niederdrückend wirkten. In Folge dessen wurden einige Schwestern zur Wiederherstellung ihrer Gesundheit aufs Land oder in die Strandorte beurlaubt. Für kostenfreie Behandlung der Schwestern wird den Herren DDr. med. v. Strypf, Götschel, Voß und Dahlsfeld, sowie Herrn Zahnarzt Kusel bestens gedankt.

Die Ausgaben des Kuratoriums der hiesigen Sektion beliefen sich auf 8,969 Rbl. 78 Kop. Das Vermögen besteht in 42,500 Rbln. in Werthpapieren, außerdem in einem eigenen Hause an der Ecke der Gertrud- und Schulenstraße im Werthe von 27,030 Rbln. 42 Kop. und in Mobilliar im Werthe von über 5000 Rbln.

(Riga'sche Rundschau.)

Zum Verwaltungsrath der Pferdeisenbahngesellschaft zu Riga gehören seit der letzten Generalversammlung nachstehende Herren: Eugen Dupont, Präses; J. Bogelsang, Vizepräses; E. Caniezel, Mitglied, und die Kandidaten H. Höpfer, J. Kluge und Paul Schwarzk. Die Revisionskommission besteht aus den Herren Graf de Suzor und Eugen Schwarzk. Die Dividende pro 1894, die pro Actie 110 Rbl. beträgt, wird an der Kasse der Gesellschaft ausgezahlt. Das Actienkapital beläuft sich zur Zeit auf 520,000 Rbl. und das Reservekapital beträgt 19,288 Rbl. 10 Kop.

Die Vorschuß- und Sparkasse, gegründet im Jahre 1871 vom Riga. Handwerker-Artel, hat ihren XXIII. Rechenschaftsbericht pro 1894 herausgegeben. Die Kasse zählte am 1. Januar 1895 306 Mitglieder; es betrug der Gesamt-Kassenumsatz 104,296 Rbl. 47 Kop. Am Schluß des Jahres 1893 stellte sich das Geschäftsantheilskapital auf 8390 Rbl., das Reservekapital auf 6623 Rbl. 27 Kop., somit die Garantiesumme im Ganzen auf 15,013 Rbl. 27 Kop. Der Reingewinn betrug 850 Rbl., von welchem Betrage 419 Rbl. 4 Kop. als 8% Dividende an die Mitglieder zur Auszahlung gelangten. Bestand der Verwaltungsmitglieder: W. N. Njentschinow, Präses; P. F. Hoffmann, J. Fr. Sittenfeld, Fr. J. Kiprianowitsch, P. G. Rukky, M. E. Skomorowsky und N. A. Woronin, Kassirer.

Der Rechenschaftsbericht des I. Rigaer Velocipedisten-Vereins pro 1894/95 konstatirt, daß der Verein am 28. Februar 1895 folgenden Bestand hatte: 2 Ehrenmitglieder, 225 aktive und 15 passive Mitglieder.

Die Tourenfahrer haben auch in verflossener Saison sehr gute Leistungen aufzuweisen; von 110 Fahrern sind im Ganzen 53,643 Werst

zurückgelegt (gegen 48,345 Werst im Jahre 1893), demnach eine Zunahme von 5298 Werst.

Die Prüfungs-Kommission hat 7 Sitzungen abgehalten und 59 Mitglieder und 8 Theilnehmer geprüft und dieselben als Fahrer I. Klasse anerkannt.

Die Ausgaben haben sich im Wesentlichen im Rahmen des bestätigten Budgets gehalten, während die Einnahmen hauptsächlich durch starke Mitgliederzunahme höher, als angenommen, gewesen sind; der Ueberschuß kommt dem Kapital des Vereins zu gute, welches sich auf 4532 Rbl. 55 Kop. (gegen 3747 Rbl. 2 Kop. im Vorjahr) beläuft; der Zuwachs beträgt somit 785 Rbl. 53 Kop.; dagegen ist der Werth des Sommer-Vereinshauses mit 2231 Rbln. 53 Kop. gebucht.

Gegenwärtig zerfallen die Mitglieder des Vereins in 161 Fahrer I. Klasse und 8 Theilnehmer.

Vorstand der Saison 1895/96: Direktor A. Witte, Präses; L. Johansson, Vizepräses; Dr. A. Plates, Kassenwart; B. Burchard, Schriftwart; J. Schneiders, Fahrwart; R. Aull, Zeugwart.

Dem Rechenschaftsberichte der im Jahre 1804 gegründeten Riga-Vorstädtischen Gesellschaft gegenseitiger Versicherung von Gebäuden gegen Feuer für das Jahr 1894 ist zu entnehmen: Am 31. Dezember 1893 betrug der Versicherungsbestand 18,107,865 Rbl. Im Jahre 1894 kamen Versicherungswerthe hinzu, durch 160 Neuversicherungen und durch 159 Um- und Zuschätzungen bereits versicherter Immobilien 633,510 Rbl., dagegen gingen im Jahre 1894 Versicherungswerthe ab, durch Ausscheiden von 17 Immobilien und durch 69 Reduktionen der versicherten Werthe, in Anlaß von Abbruch, Brandschäden und Revisionen 83,469 Rbl., wonach sich pro 1894 ein Mehrwerth an Versicherungen von 550,041 Rbln. und somit zum 31. Dezember 1894 ein Versicherungsbestand ergibt von 18,657,906 Rbln. Die Gesellschaft ist im Jahre 1894 von 33 Brandschäden betroffen worden mit einem Gesamtentschädigungsbetrage von 10,769 Rbln. gegen 46 Brandschäden im Jahre 1893 mit 43,074 Rbln. 92 Kop. Die Verwaltung der Gesellschaft besteht aus den Herren: A. D. Chrusstalew, Präses der Verwaltung, den Verwaltungsgliedern: G. v. Mundel, D. v. Boetticher, H. A. Brieger, J. F. Werner, F. Bernhardt, Fr. Weiß, Ed. Brede, J. Stuje, Ed. Jensen und dem Sekretär: G. Hackel.

Am Donnerstag den 6. April wurde im Schülengarten die V. allgemeine Geflügel-Ausstellung eröffnet.

Am Freitag den 7. April wurde im Saale des Gewerbevereins ein Konzert gegeben zur Unterstützung armer Schüler der Realschule Kaiser Nikolai I., welches einen Nettoertrag von 851 Rbln. 20 Kop. ergab.

Zum Besten des Neubaus des Marien-Diakonissenhauses fand am Sonnabend den 8. April im Saale des Gewerbevereins eine Soirée statt, bei welcher eine Komödie von Labiche „Les deux timides“ in französischer Sprache zur Aufführung gelangte und lebende Bilder aus dem Studentenleben mit begleitendem Chorgesang vorgeführt wurden.

Die Generalversammlung des Livländischen Bezirks der Unterstützungskasse für evangelisch-lutherische Gemeinden in Rußland wurde am Sonnabend den 8. April in der Sakristei der St. Jakobi-Kirche abgehalten.

Die Jahresfeier der Unterstützungskasse für evangelisch-lutherische Gemeinden in Rußland wurde am Sonntag den 9. April in der St. Jakobi-Kirche durch eine Festrede des Herrn Pastor Büttner aus Dünamünde eingeleitet, worauf Herr General-Superintendent Hollmann den Jahresbericht vortrug.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Franz Woldemar Lartsch. Heinrich Johann Benßen.

**Jakobi-K.:** Adonis Eduard Kilowitsch. Jenny Edith Reinfest. Erika Dorothea Auguste Hesse.

**Gertrud-K.:** Otto Gottbard Eduard Abboling. Anna Elsa George. Lilly Mathilde Anna Egli. Emilie Valentine Seemel. Woldemar Jansohn. Eduard Johann und Anna Pamoffsky, Zwillinge. Jahn Upmal. Johanna Wilhelmine Marie Perschnefsch. Andrei August Pawasjar. Eilfriede Alma Uppst. Jahn Nikolai Pibrose. Johann Alfred Banag. Olga Auguste Birgel. Johanna Helene Malwine Meht. Marie Alma und Emilie Wida Labjib. Zwillinge. Peter Alfred Dubnis. Selma Alide Salineek.

**Jesus-K.:** Bernhard Ludwig Wallenstein. Ludwig Eugen Forster. Eduard Friedrich Martinson. Elsa Wilhelmine Januschte. Alfred Letschmann. Emil Friedrich Kallisch. Anna Ottilie Michelson. Selma Marie Alexandra Professor. Lydia Beronika Pasensuf. Jahn Eduard Jurewitz. Elise Inke. Lilly Laura Strosche. Amalie Breiwaß.

**Johannis-K.:** Lina Jette Muzing. Anna Marie Jbberg. Johann Robert Keepa. Laura Karoline Strautmänn. Lilly Leontine Rute Geriß. Johann Eugen Julius Waldmann. Karl Büttendinder. Irma Elly Margarethe Buhge. Eduard Wilhelm Scherzel. Emma Emilie Deggis. Johann Alexander Ferdinand Willum. Minna Amalie Duhse. Reinhold Karl Gustav Muzing. Wida Pauline Sprohgis. Albert Abukuf. Jahn Libda.

**Martins-K.:** Karl Heinrich Stabding. August Düwel. Lisette Erna Grantin. Wilhelm Schwansfeld. Ottilie Maria Jansohn. Alma Helene Berner. David Rudolf Kalnin. Wida Alide Auguste Ballod. Edgar Martin Jansohn. Waldons Kasack. Marie Alide Kallei. Anna Nord. Juliane Florentine Christine Koblisch. Anna Elisabeth Buchreuter. Elisabeth Maria Fuhrmann. Lilly Julia Pauluhn.

**Pauls-K.:** Eduard Paß. Ferdinand Theodor Mednis. Wida Lisette Wetmann. Elise Babette Bruttan. Heinrich Alexander Bergmann. Theodor Alexander Rosenthal. Hermine Emilie Awens. Peter Adolph Petersohn.

### Aufgeboten.

**Petri u. Dom-K.:** Kommiss Theodor Ludwig Weise mit Johanna Pauline Ehnbohm. Agronom Oswald Michael Ernst mit Helene Rowikow. Heinrich Kievertling mit Alexandra Feodorowna Blieden. Posamentierer Karl August Reinhold Lindenberg mit Leontine Marie Sophie Dawwe.

**Jakobi-K.:** Maschinenschlosser Johann Eduard Streit mit Pauline Susanna Jankow.

**Gertrud-K.:** Arbeiter Jurre Friedrich Peimann mit Elisabeth Marie Kiesnaß. Mechaniker Julius Eduard Bach mit Alide Christine Emma Müller. Restaurateur Jannis Stankewitsch mit Wilhelmine Florentine Dammewitz. Bäcker Karliß Blumberg mit Pauline Eilin, geb. Swaren. Arbeiter Jahnis Wibtol mit Elise Sprang. Arbeiter Ans Weiß mit Anna Marie Keepa.

**Jesus-K.:** Arbeiter Miket Zehlabson mit Olga Rosalie Auguste Stredreien.



**Johannis-K.:** Friß Bome mit Anna Katharina Sütte.  
**Martins-K.:** Fabrikarbeiter Peter Weiß mit Charlotte Markau. Wirths-  
 sohn Jurris Druja mit Elisabeth Ottilie Karoline Dbsol.  
**Pauls-K.:** Korkenschneider Martin Sarin mit Anne Apfit.

### Begraben.

**Petri-K.:** Adelheid Bertha Dorothea Schwarz, geb. Diegon von Czud-  
 nowski, im 56. J. Handlungskommis Oskar Friedrich Hermann Buttker, im  
 31. J. Katharine Juliane Lorenz, 84 J. Friedrich Wilhelm Dsoling, 3 M.

**Dom-K.:** Handlungskommis Eduard Ferdinand Schmidt, 35 J. Maler-  
 gesell August Gottbard Benjamin Kasack, 71 J. Inspektor des Stadtkranken-  
 hauses James Müller, 62 J.

**Jakobi-K.:** Hötelbesitzer Wilhelm Weidtsandt, 54 J. Ludwig Torrowsow,  
 7 W. Ein todtgeb. Knabe.

**Gertrud-K.:** Tischlergesell Ernst Georg Gänther, im 59. J. Paul  
 Friedrich Swirbul, im 10. M. Martin Neumann, im 8. M. Wittwe Katharina  
 Lorenz, geb. Kahrtsling, 75 J.

**Jesus-K.:** Elsa Pfligge, 2 M. Bera Lucie Erdmann, 1 J. Jurris  
 Jansohn, 71 J. Theodor Adalbert Eibis, im 2. J. — **St. Matthäi-Frei-  
 begräbnis:** Vom 19. bis zum 26. Juni 18 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Louise Hermine Schauer. Trihne Behrsing, 55 J. Miffel  
 Behrsing, 10 M. Friedrich Wilhelm Kreemann, 4 M. Auguste Karoline Grant,  
 4 M. Marie Leontine Emilie Schönberg, 7 M. Martin Anschewis, 22 J.  
 Alwine Louise Dbsoling, 1 J. Anna Irma Selting, 7 M. Marie Walby  
 Adamsohn, im 2. J. Alexander Krischjahn Preede, im 3. M. Jakob Heinrich  
 Weber, 41 J. Karl Alexander Antonowitsch, im 4. M.

**Martins-K.:** Gustav Adolf Persete, 4 M. Johann Jakob Rid, 7 M.  
 Fabrikarbeiter Friedrich Lange, 78 J. Willi Oswald Knuppis, im 1. J. Arbeiter  
 Friß Mangal, 43 J. Arbeiter Krisch Schwan, 67 J. Gustav Hartmann, im  
 11. M.

**Pauls-K.:** Alwine Karoline Martha Muchlner, 3 J. Amalie Lisette  
 Klara Irbe, im 15 J. Miffel Pihpa, 22 J. Friedrich Bruno Polstein, 8 M.  
 Nikolai Martin Seidel, 6 M.

**Markus-Armenkirchhof:** Vom 5. bis zum 23. Juni 14 Verstorbene.

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 18. bis zum 24. Juni 1895 registrierten  
 Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.		In der Gegend. Vorh.		In der Milit. Vorh.		Im Kriegs- hospital.		Ohne Angabe v. Ort.		zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mit.	wohl.	zus.
Dysenterie . . . . .	—	—	10	—	—	—	—	—	—	—	5	5	10
Scarlatina . . . . .	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Morbili . . . . .	—	—	1	9	1	—	—	—	—	—	3	8	11
Parotitis epidemica . . . .	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1
zusammen	—	—	1	20	2	—	—	—	—	—	9	14	23

Im Auftrage der literärisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
 von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 29 Юня 1895.

Druck von W. G. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigasche Stadtblätter.

Nr. 27.

Donnerstag den 6. Juli.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Memorial

welches in dem Thurm-Knopfe der Dhom-Kirche, auf dem so genannten rothen Umgange verwahrlich eingelegt worden, und die continuirte historiam Patriae, siue civitatis Rigensis, von Anno 1724, d. 2<sup>ten</sup> Septembr. bis 1730 September Monat in sich faßt.  
ad mandatum ampl. Senatus

concepit

Axel Hinrich Bruiningk

Scrs. Archiv.

Civit. Rigens.

Gleichwie E. WolEdler Rath dieser Kaiserlichen Stadt Riga mittelst eines d. 12. Junii des 1724<sup>ten</sup> Jahres angefertigten Memorials, der ruhmwürdigen Reigung unserer lieben Vorfahren, nach welcher sie das Andenken der merkwürdigsten Begebenheiten durch schriftlich verfaßte Nachrichten auf die Nach-Welt fortzupflanzen je und alle Wege geflißen gewesen, aus gleichmäßiger Vorsorge vor die Nachkommen treulich gefolget, also hat auch derselbe anjeho, da nunmehr, nach Gott lob! glücklich geendigter hochnöthigen Reparation dieser Dohm-Kirche, die aus einem Knopfe auf dem so genannten rothen Umgange genommene zinnerne Büchse, welche zum Behältniß unterschiedener, sub Num. 1, 2, 3, 4, 5 et 6 bezeichneter Memorialien dienet, an ihren vorigen Ort gelegt werden soll, die Verfügung zu treffen beliebt, daß denen bis 1724 d. 12. Junii continuirten Nachrichten der weitere Verfolg, mithin alles dasjenige, was sich etwan nach der Zeit denk- und merkwürdiges allhier zugetragen fürklich und folgender Maaßen entworfen werden möge.

Im obbesagten 1724<sup>ten</sup> Jahre wurden d. 2<sup>ten</sup> Septbr. auf eine aus dem Ober-Magistrat zu St. Petersburg eingelangte Ordre, Sr. Magnificence der Herr Bürgermeister Melchior Wiedau<sup>1)</sup>, der Herr Raths- und Ober-Wett-Herr Georg Raes<sup>2)</sup>, der Herr Secretair Paul Brockhausen<sup>3)</sup> und Dom. Not. Klencker nach Reval zu gehen, um daselbst einige wieder den Revalschen Magistrat

<sup>1)</sup> Vörsführ, Rigasche Rathskinte, Nr. 661. — <sup>2)</sup> Ebenda Nr. 670. —

<sup>3)</sup> Ebenda Nr. 686.

erregte Beschuldigungen zu inquiriren, von E. WohlEbl. Rath ernennet, gleichwie denn dieselben in sothaner Absicht die Reise von hier aus dorthin antraten.

d. 19. Decbr. liese Sr. Durchl. der Fürst Repnin, als unser damahliger Zeit Herr General-Gouverneur aus Zärtlichkeit und Wohlwollen gegen diese Stadt angetrieben, Ihr Portrait in Lebens-Größe, zu Pferde durch den Herrn Capitain Weissmann aufs Rath-Haus bringen, damit selbiges zum Andenden allda aufbehalten werden möge. Der Anfang des 1725<sup>ten</sup> Jahres ist umb so viel notabler, als gleich in dem ersten Monate desselben, d. 28. Januarii der Allerdurchlauchtigste, Großmächtigste Kayser, Herr und Landes Vater Petrus Primus Magnus, Glorwürdigsten Andendens nach einer 12tägigen Krankheit zum allgemeinen Leidwesen des ganzen Landes und aller getreuen Unterthanen, dieses Zeitliche mit dem ewigen verwechselte, wie solche schmerzliche Todes-Post, zusambt der erfreulichen Nachricht, daß Ihro Majesté, die Kayserin Catharina Alexewna zur Souverainin von ganz Rußland erkläret worden, per Rescriptum der hiesigen Kayserlichen Regierung vom 3<sup>ten</sup> Febr. E. WohlEbl. Rath notificiret wurde, worauf noch selbigen Tages mit Läutung der Glocken von 12 bis 2 Uhr Nachmittags der Anfang gemacht, und d. 7. Febr. die intimation wegen Anlegung der Trauer von den Cankeln abgelesen wurde.

D. 20. ejusdem langete auf Regierender Kayserl. Majesté Catharina Alexewna allergnädigsten Befehl ein Rescript aus der hochpreisl. Kayserl. Regierung an, desmittelft 8 Deputirte, theils aus dem Magistrats collegio, theils aus der Bürgerschaft Sr. höchstseeligen Kayserlichen Majesté Leichbegangniß ceremonien beizuwohnen nach St. Petersburg hinverlanget wurden. Dem zur allerunterthänigsten Folge der Herr Bürgermeister und Ober-Land-Vogt Christian Zimmermann<sup>1)</sup>, der Herr Munster-Herr Adam Hinrich Schwartz<sup>2)</sup>, der Herr Gerichts-Vogt Melchior Caspari<sup>3)</sup> und der Herr Secretair Herman von Brevern<sup>4)</sup>, wie auch Wilhelm von Osthoff, Ältester der großen Gölbe, Johann Cord Meyer, Ältesten der kleinen Gölbe, desgleichen Johann von Königsfeld, Bürger der großen, und Friedrich Beck, Bürger der kleinen Gölbe, d. 21. Febr. zu Deputirten erwehlet wurden, welche insgesambt d. 27. ejusdem den HulbigungsEyd in der Duhms-Kirchen ablegten und unter Göttslichen Geleite den 4. Martii von hinnen nach St. Petersburg aufbrachen.

D. 4<sup>ten</sup> Martii huldigte die Soldatesqve.

D. 5<sup>ten</sup> dato nahm nach vorbergangigem Läuten der Gottes Dienst in der Duhm-Kirchen umb 8 Uhr seinen Anfang, gegen 9 betrat der Herr M. Andreas Willebrand<sup>5)</sup>, Pastor am Duhm die Cankel und hatte d. 16, 17 und 18<sup>ten</sup> versicul aus dem 1<sup>ten</sup> Ca-

1) Böthsführ a. a. D. Nr. 659. — 2) Ebenda Nr. 671. — 3) Ebenda Nr. 673. — 4) Ebenda Nr. 683. — 5) Rede-Rapiersty, Schriftsteller-Lexikon IV, p. 518.

pittel des Buches Josua<sup>1)</sup> zum Grunde seiner Betrachtung, nach deren Endigung das Te Deum Laudamus gesungen ward, worauf E. WohlEdl. Rath zusamt der Cankleh, dem Herrn Aeltermann und Aeltesten großer, wie auch Aeltermann und Aeltesten kleiner Gölde, sich nach dem Chor, alwo die Priesterschaft, dergleichen die Schul-Bebienten albereits versammelt waren, versügeten, und in Gegenwart des Herrn Vice-Gouverneur Woyekoffs und des Herrn Obersten Kosloffs das Huldigungs-Formular, welches Ihnen von dem Herrn Ober-Secretario von Schievelbein<sup>2)</sup> vorgelesen wurde, mit ausgestreckten Fingern und entblößten Häuptern nachgesprochen. D. 6<sup>ten</sup> aprilis retournirten die zu Ihro Majestät des ewig gloriwürdigsten Kaisers Petri Primi Magni celebrirten Funicalien nach St. Petersburg abgeordnet gewesene respective Herrn Deputirte, bis auf den Herrn Gerichts-Bogt Caspari, welcher zur Betreibung verschiedener Stadt-Angelegenheiten in St. Petersburg zurückblieb.

D. 5., 6. und 27. Mai revertirten nach einander die nach Reval abgereist gewesene Herren Commissarien.

D. 30. Maij wurden des Gottseeligsten Herrn exsequien alhier in der St. Petri-Kirche, als woselbst Sr. Hochfürstl. Durchl. der Herr General-Feld-Marschal und General-Gouverneur Fürst Repnin unter einer nombreusen Svite sich mit einsanden, aufs solenneste begangen.

D. 27. Decbr. sahm die vermittelte Herzogin von Curland alhie an, und reisete des andern Tages frühe nach St. Petersburg ab. Anno 1726 retournirten Ihro Kaiserliche Hoheiten die vermittelte Herzogin von Curland von St. Petersburg und beschleinigten ohne Aufsehalt ihre Reise zurück nach Mitau. In diesem 1726<sup>ten</sup> Jahre entstand in der Nacht zwischen d. 7 und 8<sup>ten</sup> Maij in der Nacht umb 11 Uhr in der Rußischen Gasse eine große Feuers-Brunst, so bis an den Morgen Glocke 4 währete, wodurch des Herrn Praefecti von Oettingen<sup>3)</sup> und Fabian Brandten Häuser gänzlich in Graus und Asche geleet wurden.

D. 3<sup>ten</sup> Julii umb 9 Uhr Morgens erblaßte Sr. Hochfürstl. Durchl. der Herr General-Feld-Marschal, General-Gouverneur über Plesland, Ritter von St. Andreae, Elephanten und weißen Adlers Orden, Fürst Nikita Repnin, dessen Hinfall dieser guten Stadt umb so viel schmerzlicher fiel, als selbige dadurch den Verlust eines zugleich gnädigen und gerechten Herrn General-Gouverneur empfinden mußte. Am selbigen Tage wurde der Anfang mit Läuten von 12 bis 1 Uhr gemachet und bis d. 10. Julii als den angesetzten BegräbnißTag vergeßalt continuiret, bis an obbesagten dato der

<sup>1)</sup> Und sie antworteten Josua, und sprachen: Alles, was du uns geboten hast, das wollen wir thun, und wo du uns hinsendest, da wollen wir hingehen. Wie wir Mose gehorsam sind gewesen, so wollen wir dir auch gehorsam sein; allein, daß der Herr, dein Gott, nur mit dir sei, wie er mit Mose war. Wer deinem Munde ungehorsam ist, und nicht gehorchet deinen Worten, in Allem, was du uns gebietest, der soll sterben. Sei nur getrost und unverzagt. — <sup>2)</sup> Böhlführ a. a. D. Nr. 681. — <sup>3)</sup> Böhlführ a. a. D. Nr. 656.

Hochfürstliche Leichnam seiner hohen Geburth und Dignität gemäß, unter Begleitung der Generalität, der Ritterschaft, des Magistrats collegii und übrigen diese Stadt Ständen und Zünfte in der hiesigen Garnison-Kirche zur Erden bestattet wurde. Das solcher Maßen durch Ableben Sr. Durchl. des Fürsten Repnin vacant gewordene Gouverno wurde in folgenden 1727 Jahre da mittler Zeit Sr. Excell. der Herr General en cheff und Ritter von St. Alexander Orden, de Bonn, das Commando geführt durch die Ankunft des Herrn GeneralkriegsCommissarii und Ritter von St. Alexander-Orden Gregorii Petrowitz Zernischeff, welcher d. 25. Januarii unter den Titel eines Gouverneurs alhie eintraf und sogleich Possess aufm Schloße nahm wieder besetzt. D. 10. April fing das Eiß in der Düna an zu gehen und das hohe Wasser dermaßen stark anzuwachsen, daß alle Hölme und an der Düna belegene Häuser übergeschwemmet wurden, wie dann auch das zunehmende Wasser durch die Pforten hineindrang, und aller Orten dem Publico so wohl, als auch vielen privatis großen Schaden zufügte.

Ein d. 13. Maij aus der Hochpreißl. Kayserl. Regierung eingegangenes Rescript, eröffnete die betrübte Nachricht von dem unvermutheten Todes-Fall unser Allergnädigsten Kayserin und großen Frauen Catharina Alexowna, woneben Einhalts besagten Rescripti Sr. Kayserlichen Majesté Petri II<sup>di</sup> Erhebung auf dem ruffischen Throne kund gemacht und gleich darauf noch am selbigen Tage, nach vorgängiger Intimation allen Einwohnern dieser Stadt und Vorstadt das Homagium in der St. Petri-Kirchen mit gewöhnlichen solennitaeten abgenommen ward.

D. 2<sup>ten</sup> Julii wurde Sr. Excellence der Herr Gouverneur Zernischeff, nebst dessen Frau Gemahlin und vielen andern Personen beyderley Geschlechts aus der Stadt und vom Lande von E. WohlEdl. Rathe auf dem Rath-Hause tractiret; wie dann auch auf Ihre Kayserlichen Majesté Prinzessin Schwester Nathalia Alexowna Kayserlichen Hoheiten den 12<sup>ten</sup> Julii eingefallenen Gebuhrts-Tage ein gleiches auf dem Neuen Hause geschehen.

D. 2<sup>ten</sup> Nov. nahm der Königl. Spanische Ambassadeur Duc de Liria umb halb 12 Uhr, nachdem er von dem Herrn Ober-Gesek-Herrn Diedrich Zimmermann<sup>1)</sup> und dem Herrn Wapfen-Gerichts-Secretair Paul Brockhausen<sup>2)</sup>, in Begleitung der Bürgerschaft zu Pferde, auf der andern Seiten der Düna empfangen, und Ihme zu seiner Ankunft complimentiret worden, in diese Stadt an, von wannen Er d. 4<sup>ten</sup> ejusdem Morgens umb halb 9 Uhr mit gleichmäßigen Ehrenbezeugungen begleitet seine Reise nach St. Petersburg antrat. Durch die sorgfältige und getreue Bemühung des Herrn Inspectoris bey der Dohm-Kirchen, des Herrn Raths- und Ober-Bau-Herrn Johann Hollaenders<sup>3)</sup>, desgleichen der respective Herren Vorstehere, Herr Johann Friedrich Schick, als damaligen Herrn Altermanns der großen Gölde, und Reinhold Graff, Ältesten der großen Gölde, war die unternommene höchst nöthige

<sup>1)</sup> Böthführ a. a. D. Nr. 672. <sup>2)</sup> Ebenda Nr. 686. <sup>3)</sup> Ebenda Nr. 669.

Juli 1895.

1895.

Von den Lebenden standen im Alter von						Von den Verstorbenen standen im Alter von						
6-15 Jahren.	16-30 Jahren.	31-60 Jahren.	über 60 Jahren.	Ohne Angabe des Alters.		0-1 Jahr.	2-5 Jahren.	6-15 Jahren.	16-30 Jahren.	31-60 Jahren.	über 60 Jahren.	Ohne Angabe des Alters.
1	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	1	—	—	—	1	—	3	—	—	—	—	—
17	5	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
1	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
34	13	3	—	3	—	5	—	—	—	—	—	—
34	16	10	1	4	2	4	1	2	3	—	—	—
115	53	24	2	3	8	8	7	8	8	2	1	—
44	49	15	3	2	3	8	5	3	4	2	—	—
41	23	19	5	—	4	6	1	1	1	1	—	—
38	17	17	—	1	4	2	3	—	2	—	—	—
39	35	24	5	3	2	7	1	6	4	1	—	—
95	46	28	3	3	1	5	2	3	5	—	1	—
96	32	19	3	6	5	8	5	—	5	2	—	—
57	44	38	3	4	1	6	1	1	—	1	—	—

1895. Juli. 1895. 1895. 1895.

1) Ebenda Nr. 692. — 2) Ebenda Nr. 662. — 3) Rede-Napierstky a. a. D. I, p. 284. — 4) Böhmfür a. a. D. Nr. 672.



Reparation dieser Kirchen so weit gebiehn, daß d. 5<sup>ten</sup> Nov. als am 23<sup>ten</sup> Sonntage nach Trinitatis, der durch die gefährlich scheinende Arbeit gestörte und in dieser Kirchen wohl bedächtlich eingestellte Gottes-Dienst, wieder gehalten wurde, wie denn der diesen Nachrichten begefügte Entwurf desjenigen, was bis auf den heutigen Tag an der Dohm-Kirchen repariret und gebauet worden, von sothaner rühmlichen Mühewaltung ein gnügliches Zeigniß giebet.

Anno 1728 d. 12 Januarii arrivirte Ihro Kayserl. Hoheiten Anna und wurden auf E. WohlEdl. Rath's beliebte Veranstaltung von dem Herrn Munster-Herrn Schwartz und dem Herrn Secretair Herbert von Ulrichen<sup>1)</sup> in parade der Bürgerschaft zu Pferde jenseit der Düna in Unterthänigkeit bewillkommet und folgendes Tages gleicher gestalt durch die Sand-Pforte bis 3 Werste aus der Stadt convoyiret.

D. 18. Januarii reiseten Ihro Magnificence der Herr Bürgermeister Johann von Schultzen<sup>2)</sup>, welcher zusambt dem Herrn Wapfen-Herrn Herrn Caspari Ihro Kayserl. Majesté Petri secundi d. 25. Febr. angeführten Erönnungs-feste in Moskau als Deputirter beizuwohnen, von E. WohlEdl. Rath d. 2. Decembr. erwählet worden, nach Moscau ab.

D. 6<sup>ten</sup> Martii versammelte sich auf kurz zuvor eingegangenen Befehl Sr. Excellence des Herrn Gouverneur Zernicheff das Magistrats-collegium, das Ministerium und die gesambte Bürgerschaft in der Dohm-Kirchen, also die durch den Herrn Adjutanten Zernicheff und dem Herrn Gouvernements-Secretair Alseroff von Hochgedachter Sr. Excellence übersante Ordre verlesen, und nach einer von dem Herrn General-Superintendenten Hinrich von Bruningk<sup>3)</sup> als Ober-Pastor gehaltenen kleinen Rede, wegen der vollstreckten Erönnung unsers allernädigsten Kayfers und Herrn das Te Dedum Laudamus unter Pausen und Trompeten Schall abgesungen, nebst diesen, von besagten dato ab, bis d. 11<sup>ten</sup> ejusdem obbemelte Erönnungs-Feyer mit den größten Solennitäten begangen ward.

D. 10<sup>ten</sup> Aprilis retournirten Sr. Magnificence der Herr Bürgermeister von Schultzen, nachdem Selbige Ihre tour von Moscau ab über St. Petersburg angestellet hatten.

D. 22. ejusdem trafen der Römischen Kayserlichen Ambassadeur Grafen von Wratislaw Excellence nach Mittags umb 3 Uhr allhie ein und wurde hochgedachter Sr. Excellence bey dero Abreise, welche d. 26. april vor sich ging, auf E. WohlEdl. Rath's beliebte Anordnung von dem Herrn Ober-Gesetz-Herrn Diedrich Zimmermann<sup>4)</sup>, dem Herrn Secretair Paul Brockhausen complimentiret, und mit der Bürgerschaft zu Pferde auf 4 Werste von hier aus das Geleite gegeben, gleichergestalt denn auch Ihro Kayserliche Hoheiten die verwittibte Herzogin von Curland bey dero Zurückkunft von Moscau d. 2<sup>ten</sup> Junii Ihren Ein- und d. 4<sup>ten</sup> dito Ihren Auszug hielten.

<sup>1)</sup> Ebenba Nr. 692. — <sup>2)</sup> Ebenba Nr. 662. — <sup>3)</sup> Redde-Napieroff a. a. D. I, p. 284. — <sup>4)</sup> Böhlführ a. a. D. Nr. 672.



D. 8. Sept. wurde der entseelte Körper Sr. Hochfürstl. Durchl. Johann Carl Wilhelm Ernst Ludwig, Land-Grafen zu Hessen-Homburg, Fürsten zu Hertzfeld, Grafen zu Ragen Elbogen, Ihro Kaiserlichen Majestät hochbestallten Obristen von der Infanterie 2c. 2c., nachdem selbiger bey die 8 Tage auf dem schwarzen Häupter Hause en parade gelegen, von besagtem schwarzen Häupter Hause mit großer Procession weggetragen und in der St. Jacobi Kirchen unter Begleitung der Generalitaet, der Ritterschafft, des Magistrats-collegii und der ganzen Bürgerschafft pompeus beghesetzt.

D. 22. Nov. langte ein Türckischer Aga, Namens Cosberzin Mustapha allhie an, welchem bey seiner Ankunfft sowohl, als auch den 28<sup>ten</sup> dieses nach Moscau angestellten Abzuge alle gewöhnliche Ehren Bezeigungen, auf eingelangte hohe Ordre von E. WohlEdl. Rath und der Stadt wiederfuhren.

Am 7<sup>ten</sup> Decbr. eröffnete Sr. Hochpreisl. Regierung Rescript vom 6<sup>ten</sup> ejusdem die betrübte Nachricht von dem frühzeitigen Ableben Ihro Kayserl. Majestät Prinzeßin Schwester Nathalia Alexewna, worauf die Cankeln und Altäre in allen Kirchen mit schwarzem Tuche zu bekleiden, desgleichen von 12 bis 1 mit allen Glocken zu läuten die Verfügung gestellet wurde. (Fortsetzung folgt.)

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Harry Alfons Knobl. Karl Heinrich Gottlieb Sandin. Otto Eugen Bruno Stahl. Johann Alexander Konstantin Sawitsky. Eduard Ludwig Stabusch. Charlotte Karoline Lilly Stolz.

**Dom-K.:** Alexander Paul Nikiferow. Pauline Kuhlmann. Ernst Thomas Karl Petersohn. Eugen Ernst August Petersohn. Meta Barbara Charlotte Stöckel.

**Jakobi-K.:** Nina Aline Karins. Alfred Paul Abler. Franz Alexander Eugen Weingärtner. Siegfried Albert Siring.

**Gertrud-K.:** Eva Wilda Kröger. Otto Gottbard Eduard Appoling. Anna Elsa George. Erna Cäcilie Mann. Elsa Mikelson. Johann Karl Eduard Reinsfeld. Rudolph Eduard Johann Zehger. Olga Kristine Eltha Schulz. Alide Dorothea Hartmann. Alfred Andrei Peterson. Wilba Mathilde Gaigal. Olga Katalie Graß. Emilie Kristine Ohls. Georg Woldemar Dreimann. Jahn Woldemar Wikuts. Alfred Horn. Arthur Meier.

**Jesus-K.:** Emil Ferdinand Otto Müller. Reinhold Petersohn. René Helmar Dariau. Karl Sahliht. Wilhelmine Margarethe Lilly Bled. Otto Robert Johannes Nord. Valerie Klaudine Delle. Johann Albert Subowsky.

**Johannis-K.:** Christoph Karl Sponberg. Karl Woldemar Blau. Alma Marie Paëgle. Alma Marie Treulieb. Karl Theodor Gottbard Lunge.

**Martins-K.:** Pelene Julianne Grünberg. Jakob Wilhelm Schampel. Alexander Rämpfe. Emmy Franziska Alice Sargewitsch. Anna Lilly Elisabeth Wikful. Ella Auguste Katharine Appol. Julius Johann Oskar Osefskalleij.

**Trinitatis-K.:** Johann Walfried Ewald. Klara Julianne Elisabeth Adermann. Alexander Robert Adolf Baumann. Karl Peter Simeon Kalning. Jahn Leepin. Peter Paul Behwer. Emilie Wilhelmine Bente.

**Pauls-K.:** Oskar Alexander Pande. Wilhelmine Emma Bilum. August Andreas Burkewitz. Natalie Anna Eglit. Erna Anastasia Reinsfeld. Wilhelm Peter Purin. Arthur Salmin. Anna Ernestine Eglit. Klara Natalie Dsenne, gen. Dsenit.

**Luther.-K.:** Emilie Anna Ottilie Bersing, Johann Alfred Lerche, Reinhold Bremer, Johann Karl Alfred Vogel, Karl Arved Bredbis, Elsa Anna Agathe Blisje, Elsa Ottilie Untinowski.

**Reform. K.:** Olga Jenny Krischkenas, William Rudolf Voeltcher.

## Aufgeboten.

**Petri- u. Dom.-K.:** Friedrich Gustav Maximilian Behlert mit Katharina Emilie Engert, Otto Johann Martin Jordan mit Elisabeth Bajar, geb. Brachmann, Maschinist Jeshab Fibbert mit Josephine Agnes Marie Kunstmann, Schmied Jakob Delwes mit Eva Marie Ottilie Gagnus, gen. Schwedheimer, Reserveoffizier Heinrich Karl Wolfgang Baron Vietinghoff aus Naug mit Johanna Alexandra Pauline Witschowski, Kaufmann in Lemsa Rudolf Oskar Specht mit Karoline Julie Emilie Bormann, Kirchendiener und Maschinist am Dom Karl Julius Schmidt mit Helene Emilie Hagen.

**Jakobi.-K.:** Arrendator Magnus Wilhelm Hugo Puffel mit Anna Julie Harbell, Konditor Eduard Oswald Bollmann mit Auguste Pauline Oltersdorf, Zahnarzt Alexander Kapitanow mit Anna Johanna Wömbö, Fabrikbesitzer Max Frey mit Alexandra v. Pannius.

**Gertrud.-K.:** Brenner Karl Ferdinand Pübner mit Hermine Mathilde Henriette Schilling, Maler Julius Wilhelm Paul Jansbell mit Katharine Anna Marie Tielemann, Maurergesell Karl Dietrich Brügggen mit Olga Natalie Konrad, Besucher Zahn Eiger mit Anne Kalning, Fritz Strupmann mit Trihne Drameel.

**Jesus.-K.:** Arbeiter Martin Jakobson mit Marie Solomkin, Zimmermann Jahnis Weimann, gen. Weichmann, mit Daphne Katharine Galle.

**Johannis.-K.:** Schmied Karl Gribul mit Trihne Lise Freimann, Seefahrer Johann Repe mit Karoline Garring, Holzvraker Martin Sandberg mit Marie Klauß, Arbeiter Andreas Kukul mit Julie Emma Preebe, Fabrikarbeiter Jahn Theodor Silling mit Nahlle Weisohn, Schuhmacher Alexander Bernhard Plintmann mit Lisette Natalie Jstrum.

**Martins.-K.:** Arbeiter Daphne Reshan mit Karlina Ellison, Fabrikmeister Josef Rimsche mit Marie Schrader.

**Trinitatis.-K.:** Maurergesell Konrad Ferdinand Skabbing mit Karoline Amalie Riffelsohn.

**Pauls.-K.:** Fabrikarbeiter Martin Drunke mit Karlina Rimsche.

**Luther.-K.:** Schuhmachergesell Jahn Jordan mit Lisette Weimann, Fabrikarbeiter Fritz Ernst Jahlis mit Louise Lufschewitz.

**Reform. K.:** Zimmermann Ludwig Ferdinand Breloff mit Anna Hedwig Freymann, Maschinist Ernst Friedrich Johann Inge (Oppermann) mit Marie Johanna Rosalie Klippel, beide in Batu.

## Begraben.

**Dom.-K.:** Adelsheid Linde, geb. Schreiber, im 69. J. Todtgeb. Sohn Rotermund, Ludwig Georg Oskar Schmidt, im 12. M.

**Jakobi.-K.:** Wittfrau Helene Johanna Bernhardt, geb. Wittmann, 77 J. Schlossergesell Julius Nehring, 66 J. Wittfrau Eleonore Theresie Adelsheid Klein, geb. Wiesner, 59 J. Viktor Boris Penning, 3 M.

**Gertrud.-K.:** Jakob Eduard Jibul, im 15. J. Marie Kahl, geb. Lübeck, 82 J. Alexandra Alwine Sibone Efergail, im 4. J. Johann Karl Eduard Reinsfeld, 14 J. Marie Alma Labjit, 22 J. Otto Gottard Eduard Abboling, im 2. M. Johann Georg Hasenfuß, gen. Holt, 86 J.

**Jesus.-K.:** Fabrikaußheber Alexander Abbolin, im 27. J. — **St. Matthäi.-Freibegräbnis:** Vom 26. Juni bis zum 3. Juli 33 Verstorbene.

**Johannis.-K.:** Todtgeb. Sohn Naria, Elfriede Brigeth Katharine Kalning, 5 M. Antonie Rosalie Bloch, 11 M. Babette Streikmann, geb. Putning, 83 J. Katharina Jurkowski, 86 J. Leopold Georg Wichtol, 3 M. Johann Karl Friedrich Neuburger, im 5. J. Philipp Grün, 74 J. Karl

Strahdum, im 2. M. Boldemar Wilhelm Dumpe, im 7. M. Kristian Sirnis, 46 J. Bertha Boje, im 2. J. Jenny Karoline Oling, im 2. J. Todtgeb. Tochter Plofing. Eduard Wilhelm Stahl, 8 M. Elise Dseikalei, geb. Emilge, 60 J.

**Martins-K.:** Michael Boldemar Freede, 3 M. Wilhelm Schwansfeld, 12 L. Zehlab Boisfried Elshat, im 4. M. Rahrtin Eduard Rojeneet, im 3. J. Alexander Raempf, 3 B. Helene Julianne Grünberg, 6 B. August Eduard Koper, 17 L. Maria Christine Löttcher, 6 M. Dahrie Martewitz, 91 J.

**Trinitatis-K.:** Trihne Beernsohn, geb. Egli, 37 J. Johann Oskar Beernsohn, 13 J. Lucie Elisabeth Wolf, 6 J. Julius Aved Adermann, 4 B. Reinhold Alexander Martin Blau, 8 B. Ans Robert Lestander, 8 M. Emilie Rosalie Lestander, 4 M. Niffel Gailit, 74 J. Zahn Keepin, 8 L. Anna Stujin, 18 J. Peter Paul Behwer, 4 St. Natalie Pauline Relius, 2 J. Boldemar Julius Kronberg, im 5 M. Martin Zehlabsohn, 72 J. Anna Helene Janny Fietz, 15 J. Nifel Swaigfne, 52 J.

**Pauls-K.:** Jakob Jahnis Heinrich Grundmann, 3 M. Alexander Richard Boldemar Dhtberk, 1 J. Jahnis Rons, 57 J.

**Reform. K.:** Marie Gister, 3 M.

**Markus-Armentkirchhof:** Vom 26. Juni bis zum 3. Juli 12 Verstorbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 25. Juni bis zum 1. Juli 1895 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.		In der Petersb. Vorst.		In der Mosk. Vorst.		In der Mit. Vorst.		Im Kriegs-hospital.		Dane Angabe d. Geth.		zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mit.	wobl.	ins.
Typhus exanth. . . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Typhus abdominal. . . . .	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	3
Dysenterie . . . . .	—	3	8	7	—	—	—	—	—	1	—	—	11	8	19
Scarlatina . . . . .	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2
Morbilli . . . . .	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2
Diphtheritis vera . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	3	—	3
Variolois mit Impfnarben . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Ophthalmia blenorrhoica . . . . .	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2
Pneumonia crouposa . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
<b>zusammen</b>	—	7	16	8	—	—	—	—	—	3	—	—	22	12	34

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelchau für den Redakteur.

Доволено цензуров. — Рига, 6 Июля 1895.

Druck von W. B. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigische Stadtblätter.

Nr. 28.

Donnerstag den 13. Juli.

1895.

(86. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Memorial

welches in dem Thurm-Knoffe der Dhom-Kirche, auf dem so genannten rothen Umgange vermauertlich eingelegt worden, und die continuirte historiam Patriae, sine civitatis Rigensis, von Anno 1724, d. 2<sup>ten</sup> Septembr. bis 1730 September Monat in sich faßt.

ad mandatum ampl. Senatus  
concepit

Axel Hinrich Brüningk  
Sers. Archiv.  
Civit. Rigens.

(Fortsetzung.)

Anno 1729 d. 20<sup>ten</sup> Martii schwoß das Wasser bey dem Eyßgange in der Düna sehr hoch und verursachte durch seine Ergießung an den niedrig gelegenen Orten vielen Schaden.

D. 12<sup>ten</sup> Junii reifeten Sr. Excellence der Herr General-Kriegs-Commissaire und Ritter Zernicheff, nachdem derselbe von E. WohlEdl. Rath auf dem Rathhause öffentlich Abschied genommen, von hier nach Moscau ab und traten Sr. Excellence der Herr General en Chef und Ritter von St. Alexander Orden Peter Lacy als über Liefland commandirender Herr General das Commando allhie sogleich wieder an.

Anno 1730 d. 25. Januarii arrivirten hier aus Moscau der Fürst Wasilly Dukin Dolgorucki würdlicher geheimbter Rath und Ritter des Elephanten Ordens, der Senateur Fürst Mikailowitz Gallitzin, Fürst Trubetskoy und der Herr General-Major Lentiow, Ritter von St. Alexander Orden und speiseten selbigen Mittag bei dem Herrn General und Ritter Lacy, worauf Sie unter Abfeuerung von 15 canonen, mit welchen Sie auch empfangen wurden, ihre Reise nach Mitau beschleunigten, umb, wie man nach der Zeit in Erfahrung gebracht, Ihro Kayserl. Hoheiten, der vermittelten Herzogin von Curland, nach eröffneter Botschaft von dem Ableben Ihro Kayserl. Majesté Petri Secundi, Deroelben Erhebung auf den Rußisch-Kayserlichen Thron, kund zu machen, und von dannen abzuholen. Worauf Ihro Majesté unsere jetztregierende Allergnädigste

Kaiserin Anna Iwanowna von Mitau aufbrachen, und d. 29. hujus Ihren erfreulichen Einzug in diese Stadt in folgender Ordnung hielten. Die Soldatesque von der Garnison war auf den Wällen, die Bürgerschaft aber auf denen Straßen, durch welche Ihre Majesté passirten, postirt, auf der Düna stand ein detachment von den Feld-Regimentern en haye, welches Sr. Durchl. der Prinz von Hefen-Homburg, als General-Major commandirte, ohngefähr eine viertel Meile jenseit der Düna, nachdem Ihre Kaiserl. Majesté der nach Schultzen Krug hin defilirte Herr Bürgermeister Christian Zimmermann und der Herr Ober-Amts-Herr Berens<sup>1)</sup>, allbereits im Nahmen der Stadt die unterthänigste Aufwartung gemacht, hielten Sr. Magnificence, der Herr Bürgermeister Wiedau<sup>2)</sup> und der Herr Ober-Gesetz-Herr Friedrich Zimmermann, mit der Bürger und Jungen Mannschaft zu Pferde, um Ihre Kaiserl. Majesté daselbst in tiefster submission zu bewillkommen; sobald Ihre Kaiserl. Majesté bey Narringkau kamen, wurde denselben von denen alda gegenwärtigen Standes-Personen beyderley Geschlechts aufgewartet, worauf Allerhöchstgedachte Ihre Majesté sich in einem mit 6 Pferden bespannten Wagen niederließen und in vollständiger Procession der Stadt naheten, woselbst am Bollwerke der Worthabende Herr Bürgermeister Johann von Schultzen<sup>3)</sup> in Begleitung des ganzen Magistratscollegii und beyder Gülbe respective Herrn Älterleuten bey Ihrer Majesté Ankunfft denselben ein Compliment machte, von wannen selbige unter dem Geläute aller Glocken und Loßbrennung der canonen, auch Salve-Gebung der Infanterie Regimenter und der Bürgerschaft zu Fuße, bis an das Kaiserl. Palais avancirten, daselbst abstiegen, und von dem vor der Thüre des Palais anwesenden Frauen-Zimmer, der Ritterschafft, dem Magistrat, der Clerisey und vielen andern Standes-Personen hineinbegleitet wurden. Selbigen Abend um 6 Uhr, und da die Fenster in der Stadt durchgehends illuminiret waren, fuhren Ihre Kaiserl. Majesté aufs Schloß, bey dem Herrn General und Ritter Lacy die Abend Mahlzeit einzunehmen, und begaben sich gegen halb 10 nach dero Palais wieder zurück. Folgendes Tages admittirten Ihre Majesté in dem großen Audientz-Saale viele zum Hand-Ruß und ließen bey Gelegenheit, gegen die von wegen E. WohlEdl. Raths und der Stadt anwesende Herren, den Herren Bürgermeister Wiedau und den Herren Ober-Gesetz-Herrn Zimmermann sich folgendermaassen allergnädigst vernehmen: Ich wünsche, daß es dem Magistrat dieser Stadt und allen Einwohnern jederzeit wohl ergehe, wie solches der Herr Praesident Isajoff zu verboldmetzen die Geneigtheit gehabt. Nachdem mittler Weile alle Veranstaltungen zu Ihrer Majesté Abreise waren vorgekehret worden, traten Dieselbe in dero Wagen und fuhren mit egaler Pomp und Solennitaeten, wie Tages vorher, bis unter der ohnweit dem Sand-Thor erbauten Ehrenpforte, auf welchen Paucken und Trompeten erschalleten, und worunter der Magistrat in corpore mit den respective Herrn Älterleuten

<sup>1)</sup> Börsführ a. a. O. Nr. 668. — <sup>2)</sup> Ebenda Nr. 661. — <sup>3)</sup> Ebenda Nr. 662.

Unserer Allergnädigsten Kaiserin Ankunft erwarteten, bey Annäherung Ihro Majesté wünschte der Wirthabende Herr Bürgermeister von Schultzen denselben, in einer allerunterthänigsten Rede nonimo Senatus eine beglückete Reise, worauf und nachdem Unsere Allergnädigste Landes-Mutter einen jeden von den anwesenden Herrn des Rathes, von der Cankley und die respective Herrn Aelterleute zum Handkuß admittirten, dieselben bis an die Hauens-Pforte forteheleten, daselbst aus dem Wagen stiegen und Sich in einen Schlitten die Reise nach Moscau fortzusetzen, verfügten.

D. 15. Febr. wurde die Trauer wegen Absterben Ihro Majesté des Kaisers Petri II<sup>di</sup> Glorwürdigsten Andenkens intimiret, von 12 bis 1 Uhr mit allen Glocken geläutet, wie auch die Cangel und Altäre mit schwarzen Tuche zu beziehen angeordnet.

D. 13. Martii huldigte die Garnison.

D. 14. dito leistete die Ritterschafft in der St. Jacobi Kirchen den Huldigungs Eyd und am selbigen Tage wurde in der St. Petri Kirchen, in Gegenwart Sr. Excellenco des Herrn General en Chef und Ritters Lacy, des Prinzen von Hessen-Homburgs, und des Obristen Kobers, dem Magistrat und der Cankley, dem Ministerio, denen Schul Collegen, denen beyden Gilden, denen Aeltesten der schwarzen Häupter Compagnie, der Bürgerschafft und allen Einwohnern dieser Stadt und Vorstadt der Eyd der Treue solenniter abgenommen.

D. 2<sup>ten</sup> April besuchte E. WohlEdl. Rath, daß Sr. Magnificence der Herr Bürgermeister Melchior Wiedau, der Herr Ober-Secretair Hermann Wolff<sup>1)</sup>, Aeltester Samuel Felmann und Hans Spiel von der Bürgerschafft großer Gölde, desgleichen Aeltester Christian Kluge, nebst Jürgen Thomsen von der kleinen Gölde, Ihro Kaiserl. Majesté hohen Erönnungs-Festin als Deputirte assistiren sollten, zu welchem Ende selbige dann auch d. 6. und 7. ejusdem von hier aus, dorthin abreiseten.

D. 26<sup>ten</sup> April wurden Ihro höchstseel. Kaiserl. Majesté Petri II<sup>di</sup> Exequien in der St. Petri Kirchen, wohin Sr. Excellence der Herr General en Chef Lacy mit der Generalität, denen Herren Officiers und der Ritterschafft, unter Anführung des Herrn Obrist Lieutenants Kruschoffs, ingleichen E. WohlEdl. Rath mit der Cankley, denen beiden Gilden, der Compagnie der schwarzen Häupter und den übrigen zur Stadt gehörigen Bürgern und Einwohnern, unter des Herrn Ober-Amts-Herrn Berens<sup>2)</sup> Anführung, vom Schlosse ab in völliger Procession sich verfügten, mit einer Predigt, welche der Herr General Superintendentens Bruningk über die Worte aus dem 82<sup>ten</sup> Psalm<sup>3)</sup>: Ich habe wohl gesagt, ihr seyd Götter, und allemahl Kinder des Höchsten, aber ihr werdet sterben wie Menschen, hielte, ingleichen einer Trauer-Music, unter Läutung der Glocken und Lösung des Geschüzes, feyerlich begangen.

Der 3<sup>te</sup> Tag des Mai Monats ward, nachdem die Erönnung Ihro Majesté unserer Allergnädigsten Kaiserin d. 28. Aprilis in

1) Vöthführ a. a. D. Nr. 685. — 2) Ebenda Nr. 668. — 3) Vers 6 u. 7.

Moscau glücklich vollenzogen, allhier zur Feher ausgeset, und zwar dergestalt, daß in allen Kirchen Gottes Dienst gehalten, das Te Deum Laudamus gesungen, von 9 bis 10 Uhr Abends nach kurzen interfallen mit allen Glocken geläutet, von den Wällen geschossen, und zu Mittage von dem Herrn General Lacy zu Schloße tractiret wurde. Vom Rath Hause floß zwischen 4 und 6 Uhr Abends unter Pauden und Trompeten Schall weiß und rother Wein aus einen doppelten Adler, desgleichen waren auf expressen Befehl drey Tage nacheinander alle nach der Gasse herausgehende Fenster illuminiret.

D. 15. Mai zwischen 2 und 3 Uhr fiel der Frau Raths-Verwantin Elvers in der Marrstals-Strassen belegenes Haus, weilen der Boden mit Saat und Korn gar zu sehr beschüttet war, in ihm selbst ein, worunter 10 Personen blieben, am selbigen Tage fast umb dieselbige Zeit, da vorerwehntes Unglück geschah, schlug das Gewitter in diese Dohm-Kirche neben der Orgel und zerschmetterte, wie wohl Gott Lob! ohne fernern Schaden, einen daran liegenden Balcken.

D. 21. ejusdem brante um 1 Uhr Mittags des Baders Erleben bey der Badstuben-Bastion situirtes Haus, oder die so genannte Heyhl-Stube, bis auf die unterste etage, welche durch die gute Lösch-Anstalten conseruiret bliebe, ab, wobey dieses ein großes Glück war, daß der Wind nach der Vorstadt hinwehete, sonst wegen der Nahen Gelegenheit des Pulwerkellers und der Stadt Pulver-Fabrique gar leicht großes Unheil entstehen können.

(Schluß folgt.)

## Notizen.

Am Sonntag den 9. April hielt der Frauen-Verein (gegründet im Jahre 1818) im Saale der großen Gilde zum Besten der Schulen und der Unterstützungskasse des Vereins seine Verloosung ab.

Der Rigaer Römisch-Katholische Wohlthätigkeits-Verein hielt am Sonntag den 9. April seine Generalversammlung ab, auf welcher der Rechenschaftsbericht für 1894 verlesen und bestätigt, sowie das für 1895 entworfene Budget gebilligt wurde. In das Comité wurde an Stelle des abgetretenen Herrn Woleslaw Zalubowski Herr Rechtsanwalt Czestaw Meire erwählt und zu Substituten die Herren W. Lichtarowicz und Alfr. Franzkewicz. Zu Ehrenmitgliedern wurden erwählt die Herren: Prälat A. Affanasowitsch, Vikar Jazewicz, als Gründer des Vereins, und Adam Semaschko, seit 15 Jahren Comité-Mitglied und Kassirer des Vereins. Aus dem Rechenschaftsbericht ist Folgendes ersichtlich: In dem Mädchenasyl befanden sich am Jahreschluß 56 weibliche Zöglinge. In dem Tagesasyl für Knaben erhielten 56 Knaben zweimal täglich warme Speise, erhielten Unterricht in der Religion und lernten die Anfertigung von Bürsten, Körben, Dielenläusern und Hesten. In der Pfarrschule für Mädchen verblieben zum Jahreschluß 98 Schülerinnen; in der Pfarrschule für Knaben 97 Schüler. In den Abtheilungen der Clemen-

tarschulen in der Mitauer Vorstadt befanden sich zum Jahreschluß 40 Knaben und 43 Mädchen. Außerdem wurden 11 Knaben und 5 Mädchen gegen eine Zahlung von 2—7 Rbln. monatlich in ärmeren, aber sittlichen Familien und ein Knabe in Eichenheim erzogen. Es erfreuten sich im Ganzen 30 Kinder mehr, als im Vorjahre, der Obhut des Vereins. Im Asyl für Greise hatten 23 alte Frauen und 1 Mann Unterkommen und Pflege. An monatlichen Unterstützungen wurden 1311 Rbl. und an einmaligen 667 Rbl. 42 Kop. vertheilt. Das Vermögen des Vereins, zu welchem zwei Immobilien gehören, belief sich auf 33,466 Rbl. 89 Kop. Im verflossenen Jahre wurden 13,184 Rbl. verausgabt. Nachdem der Verein in den Herren A. B. Bogucki und J. Szczępiński zwei Ehrenmitglieder durch den Tod verloren, hat der Verein gegenwärtig 276 Mitglieder und 12 Ehrenmitglieder.

Im Naturforscher-Verein sprach am Montag den 10. April Herr Dr. Trepmann über den Einfluß Bacons auf die Entwicklung der Naturwissenschaften.

Auf der Sitzung des Technischen Vereins am Dienstag den 11. April sprach Herr Ingenieur-Chemiker Ehmann über Pinoleumfabrikation.

Am Dienstag den 11. April gaben die Herren Raimund von Zur-Mühlen und Hans Schmidt ein Konzert im Saale des Gewerbevereins.

Zum Besten der russischen Mädchen-Sonntagschule wurde am Donnerstag den 13. April im Saale der großen Gilde ein Konzert veranstaltet, an welchem sich der Gesangverein „Bajan“ mit Chören für Männer- und gemischten Gesang, sowie der Orchesterverein „Harmonie“ mit einigen Instrumental-Ensembleummern betheiligten.

Auf der am Freitag den 14. April abgehaltenen Jahres-Generalversammlung des Zweiten Rigaer gegenseitigen Kreditvereins wurden die statutenmäßig ausscheidenden Mitglieder des Vorstandes, die Herren H. v. Wahl und F. v. Berg, wiedergewählt. Zu Gliedern des Rathes wurden erwählt die Herren R. v. Klot, B. v. Schubert und B. Smolian. Aus dem Rechenschaftsberichte des Vereins für das Jahr 1894 ist zu entnehmen: Die Summation des Hauptbuches beträgt 151150131 Rbl. 16 Kop. gegen 160902078 Rbl. 96 Kop. im Vorjahre. Das reguläre Geschäft ist indessen nur zum Theil von dieser Verringerung betroffen worden, da die kleinere Bewegung bei den Einlagen auf die Konvertirung derselben im Vorjahre zurückzuführen ist. Die Zahl der Mitglieder hat sich auch 1894 vergrößert und betrug am Schlusse des Jahres 766. Das Resultat der Thätigkeit ergibt nach Abzug der 5% Reichssteuer, der statutenmäßigen Dotirung der beiden Reservekapitalien und der Pensionskasse für die Beamten, sowie ferner nach Deckung der beträchtlichen Jubiläumskosten (8394 Rbl. 50 Kop.) einen Reingewinn von 13919 Rbln. 30 Kop., der in einer Dividende 5,1% zur Vertheilung gelangt. Die Direktion der Gesellschaft besteht aus den Herren: Karl Taube, Fr. von Berg, H. Rehrhahn, Paul Starr, Harald von Wahl und dem Geschäftsführer Jean Bach.



Die Herren Raimund von Zur-Mühlen und Hans Schmidt gaben am Sonnabend den 15. April im Schwarzhäupter-Saale ein zweites und letztes Konzert.

Am Sonnabend den 15. April hielt die Bruderschaft großer Gilde im unteren Saale der großen Gilde die Brudervahl ab.

In der Stadt-Realschule fand am Sonntag den 16. April ein literarisch-deklamatorischer Schülerabend zum Gedächtniß an den 100jährigen Geburtstags des russischen Fabeldichters Krjlow statt, an welchem die Schüler der drei untersten Klassen Fabeln des genannten Dichters zum Vortrage brachten.

Die „Vorschußkasse“ hielt am Montag den 17. April im Sängersaale des Gewerbevereins ihre ordentliche Jahres-Versammlung ab. Gemäß dem zum Vortrag gelangten Rechenschaftsbericht betrug der Gesamtumsatz des Geschäftsjahres 1894 S. R. 4059597 15 Kop.

Der erzielte Gewinn beläuft sich auf 11342 Rbl. 13 Kop. Von dieser Summe wurden 4938 Rbl. 87 Kop. von dem Immobilien-Konto und 20 Rbl. 82 Kop. von dem Konto der protestirten Wechsel abgeschrieben, 2612 Rbl. 4 Kop. dagegen dem Reserve-Kapital-Konto gutgeschrieben. Letzteres erreichte dadurch die Höhe von 38037 Rbln. 60 Kop. Der verbleibende Ueberschuß von 3770 Rbln. 40 Kop. soll als 5% Dividende an die Mitglieder des Vereins zur Vertheilung gebracht werden.

Den Anträgen der Direktion gemäß beschloß die Versammlung, bei der Staatsregierung um die Abänderung einiger Bestimmungen der Statuten nachzusuchen. Ferner beschloß die Versammlung, auf Antrag mehrerer Mitglieder, in Anlaß des am 15. Dezember dieses Jahres stattfindenden 25jährigen Jubiläums des Vereins, den Beamten 5% ihrer bisher von ihnen bezogenen Gehälter als Gratifikationen zu überweisen und die dazu erforderlichen Beträge auf die Abschlässe der längstens 5 nächsten Jahre zu vertheilen. Zu Direktoren wurden die Herren E. von Czudnochowski und Ludwig Taube wiedergewählt und Herr Charles Borstelmann neugewählt. Zu Revidenten wurden gewählt die Herren G. Ruhnke und B. Radau.

Auf der Sitzung des Technischen Vereins am Dienstag den 18. April sprach Herr Ingenieur Liebreich: „Ueber die organische Verbindung der in Riga einmündenden Eisenbahnen mit dem Wasserwege“ (mit Bezugnahme auf die Broschüre: „Elevator und Elevatorbahn in Riga“ von Ingenieur Staatsrath Afrosimow).

Auf der am Mittwoch den 19. April stattgehabten Sitzung der Gesellschaft praktischer Aerzte wurden casuistische Mittheilungen und Demonstrationen gegeben.

Auf dem Diskutirabend mit Damenbetheiligung im Gewerbeverein am Donnerstag den 20. April hielt Herr cand. bot. et math. R. Kupffer einen Vortrag: „Ueber Blüten und Insekten“.

Am Donnerstag den 20. April wurde die VIII. Ausstellung von Lehrlingsarbeiten im oberen Saale der großen Gilde eröffnet.

Das Restaurant des Wöhrmannschen Parkes wurde am Sonntag den 23. April eröffnet.

## Aus den Kirchengemeinden. Getauft.

**Petri-K.:** Karl Albert Knopp. August Eugen Karl Wittenburg. Gertrud Johanna Julie Klara Hartmann.

**Dom-K.:** Harry Boris Builwe. Kurt Julius Karl Boehnke. Auguste Irma Wieberg. Georg Friedrich Wilhelm Stein. Louise Alexandra Clemence Dorothea Hörster. Arvid Ludwig Dieck.

**Jakobi-K.:** Nikolai Karlos Peterson. Margaritha Erika Susanna Halblaub. Heinrich Aristides Hamster. Bruno Hans Heinrich Thomson. Andreas Fuchs. Rudolph Arthur Virosky.

**Gertrud-K.:** Anna Alwine Weide. Rudolph Woldegar Fibz. Arvid Jakob Sutta. Emilie Pauline Sergis. Milda Emilie Johannson. Johann Theodor Sührup. Fritz Alfred Grimken, gen. Grivken. Johanna Emma Elisabeth Kratowsky. Lydia Martha Pubrit. Austra Elisabeth Pertha Zelter. Emilie Siffing.

**Jesus-K.:** Mathilde Hermine Bagalais. Andrik Eduard Feldmann. Karl Stein. Milda Helene Elisabeth Kristewitsch. Wilhelmine Minna Ullmann. Rosalie Anna Bessel.

**Johannis-K.:** Johann Robert Uffel. Peter Robert Petersohn. Arthur Johann Koehlert. Margaretha Louise Werß. Adam John Stein. Emma Louise Anna Pana.

**Martins-K.:** Karlls Arthur Legsbding. Peter Wolde Purrin. Lilly Einers. Emilie Leontine Zinnau.

**Trinitatis-K.:** Woldegar Hans Otto Boris v. Hertwig. Karl Ludwig Adolf Krause. Karl Eugen Müller. Alexander Puttning. Wilhelmine Zers. Julie Martha Kizgis. Wilhelm Heinrich Kizgis. Martin Wirking.

**Pauls-K.:** Ernst Wilhelm Kanbuth. Elsa Helene Bartowsky. Anton Becker.

**Luther-K.:** Christoph Eduard Schmidt. Paul Bergmann. Juris Theodor Breder. Janis Kurms. Kristijahn Johann Boor.

## Aufgebeten.

**Petri- u. Dom-K.:** Mechaniker Johann Eugen Stahl mit Marie Elisabeth Iwanow. Schlosser Johann Wilhelm Müller mit Karoline Juliane Fischer. Korrespondent Albert Jurjew mit Alexandra Valerie Marie Neuland. Maler Andrei Behrning mit Elisabeth Karoline Eise. Böttchergesell Konrad August Sabbart, gen. Schabel, mit Anna Alwine Luise Minka.

**Gertrud-K.:** Zimmermann Dahwis Pasgale mit Anna Purring. Tischler Ehrmann Hollmann mit Dore Bercklin. Schuhmachergesell Karl Leonhard Bruchewitz mit Wilhelmine Valerie Stein.

**Jesus-K.:** Gärtner Jahn Galdin, gen. Linmin, mit Elise Rebois. Kaufmann Sawo Tufow mit Karoline Dorothea Annette Linde. Fabrikarbeiter Zur Erwald mit Lisette Plauke. Janis Schept mit Marie Behrfin. Alexander Melnikow mit Marie Köfler.

**Johannis-K.:** Arbeiter Jahn Schaple mit Martha Behrning. Fabrikarbeiter Jahnis Plintmann mit Mible Breede. Schuhmachergesell Jakob Normann mit Marie Dorothea Staste, verw. Ratshinsky. Fuhrmann Jakob Woldegar Aissahrlit mit Maria Auguste Grabud. Stellmachermeister Karl Eibuf mit Anna Johanna Theresie Birgel. Buschwächter Peter Paul Skulle mit Minna Karoline Misa. Former Andrei Friedrich Weinberg mit Dorothea Schneider. Christoph Herrmann mit Johanna Marie Bergmann.

**Martins-K.:** Konditor Peter Friedrich Romanow mit Charlotte Markau. Schlosser Peter Walser mit Luise Hermanoffsky.

**Pauls-K.:** Schuhmacher Peter Legsdin mit Karlina Paschmaks.

## Begraben.

**Petri-K.:** Adolf Friedrich Vogt, 4 M. Elsa Irene Wally Hesse, im 6. J. Kaufmannswitwe Annette Brandt, geb. Hauße, im 87. J.

**Dom-K.:** Portier Peter Heinrich Sokolowsky, 81 J. Restaurateur Johann Stradbing, 39 J.

**Jakobi-K.:** Emma Gertrud Hölzel, 11 W.

**Gertrud-K.:** Arbeiter Adam Staßenbard, im 80. J. Juble Bentis, geb. Schaggar, im 41. J. Alide Elfriede Elisabeth Hoffmann, im 3. J. Marie Karoline Hoffmann, 4 M. Ein todgeb. Mädchen. Anna Wilhelmine Baumann, im 8. M. Schlosser Karl Friedrich Sade, im 37. J. Eisenbahnbeamter Johann Epohschums, im 34. J. Friedrich Bernhard Goldberg, 4 M. Anna Alwine Reide, 12 L.

**Jesús-K.:** Alma Vera Kunst, 9 M. Milda Elisabeth Schigur, im 4. M. Ein todgeb. Mädchen. — **St. Matthäi-Freilieggräbnis:** vom 3. bis zum 10. Juli 25 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Martin Kruhming, gen. Paukate, 51 J. Theodora Sehlert, geb. Carlson, im 51. J. Christian Walter, 65 J. Margarethe Alide Tenne, im 6. M. Katharine Schlütter, geb. Bultsch, 63 J. Margarethe Wilhelmine Järber, im 2. J. Gustav Paul Sandberg, 1 W. Ernest Alexander Reander, 38 J. Christine Balglawe, geb. Sible, 52 J. Pauline Charlotte Reichmann, 2 W.

**Martins-K.:** Frau Sophie Barbara Bertha Meider, im 34. J. Frau Ilse Ebrgle, 41 J. Minna Saubant, im 4. M. Olga Juddin, 3 M. Schmied Friedrich Elnuß, 54 J. Wittve Anna Mordach, 71 J. Alma Helene Werner, 2 M. Minna Jafe, im 11. M. Zahnis Blahse, 7 J. Katharine Wilhelmine Mohn, 2 M.

**Trinitatis-K.:** Johanna Ernestine Letzer, 9 M. Wilhelmine Jers, 2 St. Alexander Putting, 10 L. Mathilde Agnes Nestra, 4 J. Ewald Eduard Freimann, 4 M.

**Pauls-K.:** Anna Elsa Mathilde Kridmeyer, 6 M. Oskar Alexander Paude, 2 W. Vor der Taufe verstorbener Sohn Jurkoffsk. Julius Eduard Karl Murjan, gen. Muhrnecks, 4 M.

**Luthers-K.:** Wittve Dabrie Baprdän, 80 J. Fabrikarbeiter Ansis Eschaffe, 42 J. Arbeiter Zahnis Rehnwal, 70 J. Emilie Kwlte, 20 J. Pawise Charlotte Koschull, im 3. M. Todgeb. Tochter Paegle. Nikolai Karl Schallin, 3 M. Adolf Peter Paul Dumpe, 5 M.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 2. bis zum 8. Juli 1895 registrierten  
Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Peterb. Vorst.	In der Mosl. Vorst.	In der Mitt. Vorst.	Im Arztegeboetrial.	Obne Angabe d. Entb.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mtl.	wöchl.	zul.
Typhus abdominal.	—	1	—	—	—	—	1	—	1
Dysenterie	1	5	17	9	—	—	16	16	32
Scarlatina	—	2	—	—	—	—	1	1	2
Morbilli	—	—	2	—	—	—	1	1	2
Diphtheritis vera	—	1	1	—	—	—	—	2	2
Pneumonia crouposa	—	—	—	1	—	—	1	—	1
<b>zusammen</b>	<b>1</b>	<b>9</b>	<b>20</b>	<b>10</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>40</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelchau für den Redakteur.

Довволено цензуров. — Рига, 13 Июля 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 29.

Donnerstag den 20. Juli.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Memorial

welches in dem Thurm-Knoſſe der Dhom-Kirche, auf dem ſo genannten rothen Umgange verwahrlich eingelegt worden, und die continuirte *historiam Patriae, siue civitatis Rigensis*, von Anno 1724, d. 2<sup>ten</sup> Septembr. bis 1730 September Monat in ſich ſaßet.

ad mandatum ampl. Senatus  
concepit

Axel Hinrich Bruiningk  
Sers. Archiv.  
Civit. Rigens.

(Schluß.)

D. 21. Junii wurde allhie von den Canteln intimiret, daß wegen des zu Augsburg vor 200 Jahren dem Römisch-Deutschen Kaiser Carl dem 5<sup>ten</sup> und den ſämtlich daſelbſt verſammelten Ständen des Reichs, öffentlich übergebenen und vorgeleſenen Glaubens-Bekänntnißes aller Evangelisch-Lutherischen Glaubens-Bekenner, das andere evangelische Jubiläum gefeiert werden ſolte, in welcher Abſicht dann gleich folgenden Montags, Dienſtags und Mittwochen von 8 bis 9 Uhr Morgens und 4 bis 5 Uhr nach Mittags in der St. Peter und Dohm-Kirchen Beth-Stunden angeordnet waren. D. 25<sup>ten</sup> als am angeſetzten Jubel-Tage, nahm der Gottes-Dienst in der St. Petri-Kirchen um 7 Uhr vor Mittags ſeinen Anfang. Nach gehaltener Predigt verlaß der Herr Archi-Diaconus M. Caspari<sup>1)</sup> die Augsbургische Confession, worauf das *Te Deum* laudamus geſungen und währenddem Gefange von den Wällen der Stadt canoniret ward. Nach Mittags predigte der Herr Ober-Wochen-Prediger M. Bartholomäus Depkin<sup>2)</sup>, der folgende Tag ward in der Dohm-Kirche mit gleicher Andacht und ceremonien zugebracht, deſgleichen den Sontag darauf in der St. Johannis Kirche, in der Vorſtadt und auf dem Stadt-Patrimonial-Guthe Pinckenhoff in

1) Rede-Kapierſty a. a. D. I, p. 339. — 2) Ebenda I, p. 414.

Gegenwart eines Herrn des Rathes und eines aus der Canzley das Jubel-Fest aufs solenneste celebriret.

D. 30<sup>ten</sup> hujus langte der Herr Bürgermeister Wiedau zusamt dem Herrn Ober-Secretair Wolff, nachdem die aus der Bürgerschaft deputirte 14 Tage zuvor arriviret, von Moscau über St. Petersburg glücklich und gesund alhie wiederumb an, und übergab, nach zuvor abgestatteter relation von gehabter glücklichen expedition, die Ihme von dem Herrn Wachsen-Herrn Caspari mitgegebene, von dem Gottseeligen Herrn Petro II<sup>do</sup> unterzeichnete confirmation aller Privilegien in originali, desgleichen die original confirmation der Güter Uexkul und Kirchholm, welches alles in dem Archiv verwahrlich aufzuheben beliebet worden.

In diesem 1730<sup>ten</sup> Jahre verursachte die langwürige Dürre und anhaltende Hitze hin und wieder im Lande zum Theil einen Mißwachs, insonderheit des Sommer-Korns, wie dann auch an vielen Orten die Wälder in Brand geriechten. Bey der ungemeinen Hitze war die Luft, insonderheit bey dem Nord-Ost oder Ostlichen Winde, so benebelt, daß man die Sonne, welche ungewöhnlich roth war, ohne einige incommoditæet und Blendung am vollen Mittage ansehen konte.

D. 10<sup>ten</sup> Augusti notificirte die Kayserl. Regierung mediante rescripto, daß Sr. Excellence der Herr General en Chef und Ritter Lacy, welcher bisher das interims-Gouverno geführt, aus Ihro Kayserl. Majesté Gnade zum würdlichen Gouverneur über Riga und Liefland erkläret worden.

D. 26<sup>ten</sup> Septbr. wurden Ihro Königl. Hoheiten Don Emanuel von Portugal auf expresso Ordre vom Hofe, mit allen ersinnlichen Ehren-Bezeugungen auf seiner retour von Moscau alhie eingebracht. Der Herr Bürgermeister Wiedau und der Herr Munster-Herr Schwarz fuhren unter Begleitung der Bürgerschaft und jungen Mannschafft zu Pferde Ihro Königl. Hoheiten entgegen, worauf Höchstgedachte Ihro Königl. Hoheiten durch das vor der Stadt stehende Lager, allwo Sie von den aufgestellten Feld-Regimentern mit einer General-Salvo bewillkommet wurden, in vösligem Staat unter Ablösung der canonen Ihren Einzug in die Stadt hielten und das in der Marstall-Straßen belegene Dannensternsche Haus bezogen, allwo Sich dieselben noch zur Zeit aufhalten.

Dieses ist also kürzlich dasjenige, welches zu verzeichnen und der nachkommenden Nach-Welt mittelst dieser Relation verschiedener Begebenheiten und vorgefallener Abwechselungen, schriftlich zu hinterlassen vor nöthig erachtet worden.

Welchem allen der inbrünstige Wunsch, daß diese gute Stadt und der ganze Körper ihres Staats unter dem Schutze Gottes und Ihro Kayserl. Majesté beständiger Gnade, in unveränderlicher Glückseligkeit geseegnet bleiben möge, aus treuem Herzen zugefüget wird.

Zeßiger Zeit Herren des Rathes und desselben Canzley sind folgende:

Herr Johann Grothe, ältester Bürgermeister, Ober-Wahsen- und Ober-Münster-Herr.

Herr Christian Zimmermann, Bürgermeister und Ober-Land-Vogt.

Herr Melchior Wiedau, Bürgermeister und Ober-Rasten-Herr.

Herr Johann von Schultzen, Wirthabender Bürgermeister.

Herr Hermann Claudius Witte von Nordeck, Ober-Cammer-Herr.

Herr Georg Raes, Ober-Wett-Herr.

Herr Georg Berens, Ober-Amts-Herr.

Herr Adam Hinrich Schwartz, Münster-Herr.

Herr Diedrich Zimmermann, Ober-Gesetz-Herr und Inspector der Duhm-Kirche.

Herr Melchior Caspari, Wahsen-Herr.

Herr Justus Johann Haltermann, Gerichts-Vogt und Vice-Syndicus.

Herr Gotthard von Vegesack, Land-Vogt.

Herr Andreas Gothan, Cammer-Herr.

Herr Peter von Schievelbein, Wahsen-Herr.

Herr Johann Hinrichs, Amts- und Wett-Herr.

Herr Hermann Wolff

Herr Hermann von Brevern

Herr Johann Friedrich Schick

Herr Wilhelm Barclay de Tolle

Herr Paulus Brockhausen

Herr Herbert von Ulrichen

Herr Hinrich Bewehrt

Herr Axel Hinrich Bruningk

Als Glieder Es. WohlE.  
Raths proclamiret d.  
27. Septbr. 1730.

Secretarii.

Dom. Johann Christopher Poppal, Ober Notarius und Notarius Publicus.

Dom. Laurentius Klincker

Dom. Carl Wilhelm Lado

Dom. Theodor Hinrich von Dreiling

Dom. Stephan Gottlieb Baumann

Notarii.

#### Personen Es. WohlEhrwürdigen Ministerii:

Herr Hinrich Bruningk, General-Superintendens und hiesiger Ober-Pastor.

Herr M. Andreas Willebrand, Pastor am Dohm.

Herr M. Bartholomaeus Depkin, Ober-Wochen-Prediger.

Herr Caspar Elvers, Pastor an der St. Johannis-Kirche.

Herr Gebhard Christoph Tanck, Wochen-Prediger.

Herr M. Georg Caspari, Archi-Diaconus.

Herr Rottger Sehdens, Diaconus an der St. Johannis-Kirche.

Herr Johann Fontin, Diaconus an der Duhm-Kirche.

#### Von Seiten der Bürgerschaft:

Herr Matthias Marquart, Ältester der großen Gölbe, p. t. Ältermann der großen Gölbe.

Johann Oltmann, Ältermann der kleinen Gölbe.

Herr Johann Friedrich Schick, gewesener Vorsteher dieser  
Duhm-Kirche, erfahrener Herr des Rathes.

Reinhold Graff, Aeltester der großen Gölde, jetziger Zeit Vor-  
steher dieser Duhm-Kirche.

lect. et approb. in senatu d. 7. Octbr. 1730.

Ad mandatum amplissimi

Senatus concepit extraditque

Axel Hinrich Bruningk

Sers. et Archvs.

(Mscr. der Rigaschen Stadtbibliothek. „Rigensia“ Nr. 9 [2569]).

## Notizen.

Die Eröffnung der Sommersaison im Kaiserlichen Garten er-  
folgte am Sonntag den 23. April.

Im Saale der großen Gölde wurde am Sonntag den 23. April  
ein geistliches Konzert gegeben zum Besten der auf eigene Kosten  
lernenden armen Schüler des geistlichen Seminars unter Mitwirkung  
des gemischten Liebhaberchores für geistlichen Gesang, sowie der  
Chöre des Archiereis und des Seminars.

Der Naturforscher-Verein hielt am Montag den 24. April eine  
Sitzung ab, in welcher Herr Professor Dr. Walden einen Vortrag  
hielt über die „Elektrochemie in der Technik“ und Herr Bankbeamter  
Strauß über „Clabys Rede über die Erhaltung der Energie“  
referirte.

Auf der Sitzung des Technischen Vereins am Dienstag den  
25. April sprach Herr Maschinen-Ingenieur Lindwart: „Ueber den  
osmotischen Druck und einen besonderen anderen Druck“.

Auf der Monats-Versammlung des Gartenbau-Vereins am  
Freitag den 28. April gab Herr J. Müller einen „Reisebericht aus  
der Krim“ und Herr A. Taurit ein „Referat über den Obstbau in  
der Krim“.

Von der Stadtverordnetenversammlung wurden am Montag  
den 1. Mai die Herren M. v. Haffner und J. Erhardt als Stadt-  
räthe wiedergewählt und bald darauf vom Herrn Föhländischen  
Gouverneur bestätigt.

Auf der Sitzung des Naturforscher-Vereins am Montag den  
1. Mai sprachen Professor Dr. Thoms „Ueber Düngungsversuche  
mit Chilisalpeter nach E. Wagner“ und Professor Dr. Walden  
„Ueber Elektrochemie in der Technik“.

Am Montag den 1. Mai eröffnete die Mineralwasser-Anstalt  
im Wöhrmannschen Park ihre Kursaison.

Am Dienstag den 2. Mai wurde der neuerbaute Pavillon im  
sog. kleinen Wöhrmannschen Park dem Publikum zugänglich gemacht.

Auf der Sitzung des Technischen Vereins am Dienstag den  
2. Mai sprachen Herr Ingenieur v. Wyganowski: „Ueber Hart-  
gipsbretter als Baumaterial und deren konstruktive Verwendung“  
und Herr Professor Gröbler: „Ueber ein scheinbares Paradoxon aus  
der Dynamik“.

Die Pontonbrücke über die Düna wurde am Mittwoch den 3. Mai fertiggestellt und am Nachmittage dem Verkehr übergeben.

In der Sitzung der Gesellschaft praktischer Aerzte am Mittwoch den 3. Mai sprachen Dr. Meh: „Zur Behandlung des acuten Brechdurchfalls kleiner Kinder“; Dr. Bergengrün: „Ueber Erkrankungen des Kehlkopfes bei Typhus abd.“, und Dr. F. Berg machte „Casuistische Mittheilungen“.

Auf der Generalversammlung des Rigaer Schützenvereins am Mittwoch den 3. Mai wurden zu Vorstehern für die nächsten drei Jahre wiedergewählt die Herren: D. Holzmeyer und R. H. Tobe; neugewählt die Herren: Consul Eugen Schwarz und J. B. Pohrt.

Das Sommer-Theater im Hagensberger Park unter Direktion des Herrn H. Gerlach wurde am Sonnabend den 6. Mai eröffnet mit Aufführung des Lustspiels von M. und L. Glinther: „Der neue Stiftsarzt“.

Der Naturforscher-Verein unternahm am Sonnabend den 6. und Sonntag den 7. Mai eine Frühjahrsexursion in das Ammat- und Rathal.

Am Sonntag den 7. Mai wurde im Saale der großen Gilde die Verloosung der für die drei Lotterien zum Besten des Marien-Kinderasyls, der Alexander-Elementarschule und zum Besten der Armen dargebrachten Sachen vollzogen.

Am Mittwoch den 10. Mai veranstalteten die Mitglieder der Discutirabende des Gewerbevereins einen Ausflug zur Besichtigung der Brauerei „Walbschlößchen“.

Das Kinderfest des Dom-Vereins fand am Sonnabend den 13. Mai im Schützengarten statt und erbrachte einen Reinertrag von 1785 Rbln. 20 Kop.

Auf der am Sonnabend den 13. Mai stattgehabten Festigung des Kunstvereins zum Gedächtniß an die am 22. Mai 1870 erfolgte Konstituierung dieses Vereins hieß der derzeitige Präses desselben, Staatsrath J. Eckardt, die erschienenen Gäste und Mitglieder willkommen und wies in seiner Begrüßungsrede auf die Stiftungsgeschichte des Vereins hin, worauf das Mitglied des Direktoriums, Herr Dr. Baron R. v. Engelhardt, einen Vortrag über Zweck und Aufgabe der Kunstvereine hielt. Alsdann verlas der Vereinspräses ein Glückwunschschreiben des Rigaschen Stadtraths und ein ferneres vom Ehrenmitgliede L. Bezold in Karlsruhe, welcher letzterer dem Kunstverein gleichzeitig zwei von ihm verfaßte Schriften als Festgabe übermittelt hatte; dieselben betiteln sich: „Gelegentliche Bemerkungen über die moderne Radirung“ (1893) und „Karlsruher Erinnerungen und Wünsche“ (1895). Auch von Professor Alwasowsky in St. Petersburg war ein telegraphischer Glückwunsch eingelaufen. Den Schluß der Feier bildeten die Ansprachen der Deputationen der literarisch-praktischen Bürgerverbindung, des Verwaltungsraths des PolYTECHNIKUMS und des Technischen Vereins.

Mit Montag den 15. Mai begann ein ca. drei Tage währender Streik der öffentlichen Fuhrleute.



Auf der Sitzung der Gesellschaft praktischer Aerzte am Mittwoch den 17. Mai sprach Dr. Schönfeldt: „Ueber Syringomyelie“ (mit Krankenvorstellung).

Auf der am Freitag den 19. Mai abgehaltenen Generalversammlung des Turnvereins gelangte der Rechenschaftsbericht für 1894 zur Mittheilung, nach welchem die Mitgliederzahl auf gegen 600 Personen angewachsen ist. In den Turnrath wurden gewählt die Herren R. Braun, G. Schmidt, L. Hensel, J. Sawigk, H. Freh und A. Horst.

Am Freitag den 19. Mai wurde in der Aula des Stadt-Gymnasiums die Generalversammlung der Rigaer Wittwen- und Waisen-Versorgungs-Anstalt abgehalten, auf der der Bericht des Vorstandes und der Bericht der Revidenten erstattet wurde. Von den 112 Mitgliedern, welche die Anstalt am 1. Januar 1894 zählte, verlor dieselbe durch den Tod 7 Mitglieder und durch Austritt ein Mitglied. Neu aufgenommen wurden drei Mitglieder. Die Anstalt zählte somit am 1. Januar 1895 107 Mitglieder; 22 Mitglieder unter diesen waren von ferneren Beiträgen zur Kasse befreit. Zahlungsbefreiungen wurden an 26 Wittwen, resp. Waisen, für das Jahr 1893 postnumerando im Betrage von 4200 Rbln. gezahlt. Das Kapital der Anstalt betrug ult. 1894 insgesamt 219038 Rbl. 44 Kop. gegen 217603 Rbl. 77 Kop. im Jahre vorher.

Auf der Monatsversammlung des Gartenbauvereins am Freitag den 26. Mai gab Herr A. Taurit ein „Referat über den Obstbau im Süden Rußlands“.

Am Sonnabend den 27. Mai fand auf Aufforderung des Männergesangsvereins unter Mitbetheiligung der anderen deutschen Gesangsvereine Rigas auf der Veranda des Schützengartens ein Mai-fest statt.

Am Montag den 29. Mai wurde die Domkirche wegen Umbaues des Altarchores auf einige Monate geschlossen.

Nach dem Rechenschaftsbericht der Rigaer Stadt-Diskontobank für 1894 ist das Geschäftsjahr 1894, in welchem das Kreditinstitut am 8. Juni sein hundertjähriges Bestehen feiern konnte, ein erfreuliches gewesen, da die meisten Conti befriedigend abschließen. Der Reingewinn beträgt 92181 Rbl. 54 Kop. gegen 45438 Rbl. 78 Kop. im Vorjahre. Von dem Reingewinn sind, nach Zahlung von 5388 Rbln. 30 Kop. Ergänzungs-Repartitionssteuer und nach Verfügung des Stadtmagistrats über 30509 Rbl. 11 Kop., nach früherer Bestimmung 1558 Rbl. 44 Kop. dem Pensionsfond der Beamten der Bank zugeführt, 5300 Rbl. 20 Kop. für Kosten der Feier des hundertjährigen Jubiläums verwandt, 3175 Rbl. 48 Kop. gemäß den Statuten dem Reservekapital und 46250 Rbl. 1 Kop. dem Grundkapital zugeschlagen. Der Bestand des Grundkapital-Kontos war am 1. Januar 1895 544999 Rbl. 88 Kop.; der Bestand des Reservekapital-Kontos war am 1. Januar 1895 114607 Rbl. 81 Kop. Der Umsatz der Bank betrug 121931892 Rbl. 97 Kop. Das Direktorium der Stadt-Diskontobank besteht aus den Herren: Dr. jur. R. Büngner, Präses; Rob. Vierich, Vice-Präses; E. A.

Beck, H. Laerum, C. W. Lange, P. Rueß, R. H. Tode, Direktoren;  
R. Laurentz, Suppleant; J. Meyer, E. R. Falkenberg, Geschäftsführer.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getaufte.

**Petri-K.:** Alide Eleonore Lydia Mikat. Karl August Konstantin Hinte.

**Dom-K.:** Harry Boris Buiwe. Kurt Julius Karl Boednke. Auguste Irma Wieberg. Georg Friedrich Wilhelm Stein. Arvid Ludwig Dieck. Louise Alexandra Clemence Joerster. Natalie Marie Elisabeth Schirmacher. Karl Otto Georg Pentischell. Bettina Gertrud Benita Borchert. August Robert Woldemar Schwechheimer. Hermine Helene Margarethe Kasnusz.

**Jakobi-K.:** Nikolai Jakob Johannes Weinert. Margaretha Karoline Anna Petersohn. Elsa Valerie Jordan. Wilhelm Hans Hofer. Alfred Karl Georg Lemble.

**Gertrud-K.:** Amalie Krühming. Anna Schillter. Lubovila Johanna Kristine Rubbin. Johann Julius Paul. Veronika Louise Wisulung. Fritz Ammolung. Christoph Zahn Bajar. Zahn Oskar Graubing. Olga Pauline Anderson. Martha Karoline Amalie Obfollapping. Alexander Ernst Krühming. Martin Julius Silling. Wilda Katharine Osling. Anna Alwine Ernststein. Ilse Rosalie Kasak. Wilda Karoline Helene Ballod. Eveline Olga Margarethe Kalning. Anna Amalie Efergail. Wilda Emilie Ziblit. Wilda Alide Gulbis. Emilie Elisabeth Prinz. Edith Henriette Rudolf. Julius Richard Alexander Hagen. Reinhold August Heinrich Dreimann.

**Jesus-K.:** Emma Junk. Marie Dorothea Wilhelmine Heyse. Minna Alwine Behrfin. Alfred Januschke. Herbert Johannes Schulz, alias Schulz. Anna Marie Miß. Hugo Jakob Jürgensohn. Eva Nora Ullmann. Alexander Edmund Woldemar Girgenfson. Karl Albinus Eugen Steinberg. Wilhelmine Rosalie Preede. Ottilie Sophie Wollberg.

**Johannis-K.:** Alfred Janson. Zahn Indrik Bagunt. Aurora Anna Elisabeth Balzer. Karl Oswald Behrfin. Amilda Julianna Paktul. Karl Tscholber. Guido Karl Adamowitsch. Emilie Anna Kainin. Johann Eduard Sandowfski.

**Martius-K.:** Anna Lina Jankowsky. Jakob Alfred Bisthol. Dorothea Johanna Masing. Karl Woldemar Spank. Johann Wilhelm Friedberg.

**Pauls-K.:** Jakob Reins. Anna Marie Puhtels. Johann Friedrich Hermann Knoch. Julie Mathilde Graudin. August Johann Woldemar Grunwald. Heinrich Karl Julius Tiek. Anna Marie Tschakfin. Johann Theodor Aschup. Arthur Wihgand. Alexander Woldemar Dumpe.

### Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Chemiker-Technolog Wilhelm Ferdinand Bernewig mit Amalie Olga Wilhelmine Bertholz. Agronom Georg Hermann Becker mit Magda Charlotte Adalgunde Worms. Konsulent Johannes Rudolf Christoph Behling mit Elisabeth Witt. Malergehilfe Gustav Rudolf Kondrus mit Dorothea Charlotte Dreißler. Paul Ekerst mit Jna Anna v. Grot.

**Jakobi-K.:** Nikolai Karl Alfred v. Roth-Rösthof mit Elisabeth Johanna Marie v. Rot. Kommiss Franz Arthur Lenß mit Thuesnela Emilie Amalie Schmidt. Schuhmachergesell Karl Wilhelm Hartmann mit Antonie Juliane Agnes Wilhelmson. Kanzleibeamter Volislaw Ladigo mit Amalie Katharine Jomets.

**Gertrud-K.:** Schneider Eduard Obfolling mit Anne Oßing.

**Jesus-K.:** Schlosser Zehtab Ranke mit Olga Alwine Obfolin.

**Johannis-K.:** Arbeiter Andrei Kahrkling mit Marie Mathilde Aufe, geb. Krühmin. Fabrikarbeiter Jan Karl Jakob Dunge mit Anna Wilhelmine Charlotte Satuloffski. Fleischergefell Jakob Wilhelm Avenell mit Lubow Jakowlew. Stelmachermeister Karl Eiduk mit Alma Johanna Theresie Birgel. Fabrikarbeiter Zahnis Sipol mit Marie Rosa Wenschau.

**Martins-K.:** Seiler Johann Kautis mit Hedwig Wilhelmine Elisabeth Windt. Schlosser Rudolph Eduard Hartpung mit Anna Christine Keirat. Hausbesitzer Jannis Kaufmann mit Libe Vebris. Schmied Andreijs Sommer mit Karoline Elisabeth Bernschewig.

**Pauls-K.:** Fabrikarbeiter Juris Oberst mit Anne Petersohn. Maurer Jahnis Kalejs mit Kristine Weinberg. Händler Jahnis Gulbe mit Lawise Baltin.

### Begraben.

**Petri-K.:** Emilie Wendeline Klau, 4 M. Wittwe Katharina Fischer, geb. Michelsohn, 60 J. Erna Marie Anna Blauberg, 11 M. Manufaktur-rath Adolf Albert Wolffschmidt, 79 J.

**Jakobi-K.:** Fabrikfaber August Friedrich Wilhelm Ehrhardt, 67 J. Kaufmann Friedrich Busch, 23 J.

**Gertrud-K.:** Frau Elisabeth Louise Fischer, geb. Friedenmann, im 59. J. Adolf Friedrich Vogt, 4 M. Emma Charlotte Alexandra Lindquist, 3 W. Frau Lucie Julianne Weinert, geb. Grünberg, 28 J. Jahn Woldemar Lehtland, gen. Lehtland, im 2. J. Marie Elsa Herbst, im 4. J. Nikolai Jakob Johannes Weinert, 2 W.

**Jesus-K.:** Amalie Wera Kunst, 9 M. Elise Anna Ewald, 60 J. Juris Osolin, 66 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 10. bis zum 17. Juli 21 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Marie Milda Ragis, 3 M. Karl Hugo Diefse, im 18. J. Katharina Andersohn, geb. Grantberg, 70 J. Maria Neuland, geb. Mührmann, 51 J. Margarethe Milda Louise Weiß, 17 J. Mathilde Sproßgig, 3 M. Johann Rudolph Kampe, im 2. J. Bertha Emilie Dumpe, im 11. M. Todigeb. Sohn Rahzen. Peter Paul Kristof Radeit, im 14. J.

**Martins-K.:** Schuhmacher Martin Kemmert, 78 J. Frau Anna Hofmann, 29 J. Anna Lagdin, 56 J. Elisabeth Uhder, 77 J. Jahnis Robert Petrowitsch, im 4. J. Bertha Mathilde Cäcilie Bärndorf, 10 M. Anna Lina Jankowsky, 9 J. Elvira Elisabeth Emilie Weinberg, im 2. J.

**Pauls-K.:** Karl Schmidt, 36 J. Ansh Andersohn, 65 J. Friedrich Kochert, 74 J. Zule Brihwul, 1 J. Kristine Ludovica Wirs, 11 M. Oskar Theodor Birk, 5 M. Andrik Jähruls, 49 J.

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 9. bis zum 15. Juli 1895 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Vorst.	In der Mosk. Vorst.	In der Mit. Vorst.	Im Kriegs-hospital.	Ohne Angabe d. Sttth.	zusammen		
	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	mtl.	wohl.	auf.
Typhus abdominal. . . . .	1	2	—	—	—	2	5	—	5
Dysenterie . . . . .	6	5	21	16	—	1	16	33	49
Scarlatina . . . . .	—	—	—	1	—	—	1	—	1
Morbilli . . . . .	—	1	3	—	—	—	2	2	4
Tussis convulsiva . . . . .	—	3	—	—	—	—	2	1	3
Pneumonia crouposa . . . . .	—	—	—	1	—	—	1	—	1
<b>zusammen</b>	<b>7</b>	<b>11</b>	<b>24</b>	<b>18</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>27</b>	<b>36</b>	<b>63</b>

Im Auftrage der literärisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Reaktor.

Доволено цензурой. — Рига, 20 Июля 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 30.

Donnerſtag den 27. Juli.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Johann Nicolaus Tiling,

Theologe und politiſcher Schriftſteller, war zu Bremen, wo ſein Vater reformirter Prediger war, am 6. Dezember 1739 geboren. Er ſtudirte in Göttingen Theologie und wurde 1762 Adjunkt an der deutſchen reformirten Gemeinde zu Hamburg. 1764 wurde er als Prediger an die reformirte Kirche nach Mitau berufen und zehn Jahre darauf, 1774, ernannte ihn der Herzog Peter von Kurland zum Profeſſor der Verebſamkeit an der neu gegründeten Academia Petrina; ſein Predigeramt behielt Tiling bei. 1775 übernahm er die Redaktion der Mitauſchen Zeitung und führte ſie mehrere Jahre fort; er lieferte für das Blatt namentlich eine Reihe von literariſchen Beſprechungen und Kritiken. Tiling war zu ſeiner Zeit der beliebteſte Prediger und angeſehenſte Kanzelredner Mitaus; ſeine lebendige, glänzende Verebſamkeit zog Zuhörer aus allen Ständen in ſeine Kirche, die ſaſt immer dicht gefüllt war; Lutheraner ebenſo wie Reformirte ſammelten ſich um ſeine Kanzel. Einzelne ſeiner Predigten ſind auch im Druck erſchienen; eine davon: „Was iſt Religion?“ vom Jahre 1787, iſt ſogar ins Holländiſche überſetzt, in Leiden gedruckt worden. Tiling ſtand in ſeinen religiöſen und theologiſchen Anſichten ganz auf dem Boden der Aufklärung; er war ſogar ein eifriger Verehrer des berühmten C. Fr. Bahrdt, bei dem er ſelbſt zwei ſeiner Söhne in Penſion gab, doch zerfiel er zuletzt gänzlich mit ihm. Auch ſonſt trat Tiling häufig als Redner auf, ſo in der Freimaurerloge und in der Akademie bei allen feſtlichen Gelegenheiten. Unter ſeinen akademiſchen Reden verdient die Gedächtniſſrede auf J. G. Sulzer, welche er 1779 auf Befehl des Herzogs hielt, Hervorhebung. Während Tiling ſich früher allgemeiner Beliebtheit erfreute, gerieth er im letzten Jahrzehnt ſeines Lebens in heftigen Zwieſpalt mit ſeinen Kollegen und dem größten Theile ſeiner ehemaligen Freunde. Nicht ohne Einwirkung der Ideen, welche in der franzöſiſchen Revolution zur Herrſchaft und Geltung kamen, bildete ſich in Mitau 1790 die ſogenannte bürgerliche Union, die ſich bald über ganz Kurland verbreitete und vom Herzoge begünſtigt wurde. Es war eine Vereinigung des größten

Theiles der Kaufleute, und namentlich der Literaten des Landes; unter Literaten versteht man in Kurland alle Personen mit Universitätsbildung. Die eigentlichen Führer dieser Bewegung waren die Advokaten. Die Anhänger der Bürgerunion verlangten Erweiterung der bisherigen Rechte des Bürgerstandes und Theilnahme an den politischen Rechten, welche bisher ausschließlich der Adel besaßen und ausgeübt hatte. Daß der Adel die Bewegung mit Unmuth und Unwillen betrachtete, ist natürlich, ebenso, daß er nach Mitteln suchte, sie zu schwächen und zurückzubringen. Tiling wurde nun nicht nur der Wortführer des Adels und trat als erbitterter Gegner der Bürgerunion auf, sondern es war auch vorzugsweise sein Werk, daß die Handwerker sich in Gegensatz zur Union stellten und eigene Forderungen erhoben; ihnen schlossen sich dann die meisten der sogenannten Künstler an, von denen manche vorher der Union beigetreten waren. Bei dieser Spaltung des Bürgerstandes und da sie vom Herzoge bei seiner Ausöhnung mit dem Adel preisgegeben wurde, mußte die Union nothwendig zerfallen. Gegen Tiling aber wandte sich die heftige Erbitterung sowohl der meisten Professoren der Akademie, da sich diese an die Spitze der Union gestellt hatten, als auch der Pastoren des Landes. Zu seiner Vertheidigung schrieb nun Tiling sein damals großes Aufsehen machendes Buch: „Ueber die sogenannte bürgerliche Union in Kurland zur Rechtfertigung seines Betragens an eine Hochwohlgeborene Ritter- und Landschaft,“ das in 3 Theilen 1792 und 1793 in Riga erschien. In dieser Schrift tritt er mit der größten Festigkeit für die Rechte und den ausschließlichen Anspruch des Adels auf politische Stellung im Lande ein und bekämpft mit wahren Fanatismus die Bestrebungen der bürgerlichen Union; nach seiner Ansicht verdanken Bürger und Literaten Alles, was sie sind und haben, eigentlich nur der Gnade des Adels. Die Rabulistik seiner Auseinandersetzungen, das Heftige und Deklamatorische seiner Sprache, die Rücksichtslosigkeit seiner Angriffe und die oft wahrhaft grotesken Behauptungen, die er aufstellte, mußten die Gegner aufs stärkste erbittern. Es erschienen ebenso rücksichtslose Erwidrerungen, gegen die sich dann Tiling wieder vertheidigte. Bei dem Adel fand er natürlich Dank und Anerkennung, erhielt aber sonst keine Belohnung, auf die er gerechnet zu haben scheint. Der Haß, den er sich durch seine politische Haltung und Schriftstellerei zugezogen hatte, währte bis zu seinem Tode und beeinträchtigte seine früher so bedeutende Wirksamkeit als Prediger und Professor in hohem Grade. Ehrgeiz und Eitelkeit waren wohl die Haupttriebfedern seines Auftretens gegen die Bürgerunion; in früherer Zeit hatte er ganz ähnliche Ansichten über die ausschließliche politische Stellung des Adels in Kurland, wie später die Bürgerunion geäußert. Tiling starb auf dem Gute Anzen in Kurland während einer Amtsreise am 6. September 1798.

Gadebusch, Livländische Bibliothek III, 246 u. 247. — Schmäuk, Bibliothek kurländischer Staatschriften Nr. 251, 261 bis 263, 274. — Necke-Napiersky, Schriftstellerlexikon IV, 374 bis 378. — (H. Diederichs) E. F. Bahrts Beziehungen zu

Kurland in der Baltischen Monatschrift von 1872. — Rasmeyer-Otto, Die evangelischen Kirchen und Prediger Kurlands, 1890, S. 505 u. 506.

Diederichs.

(Allgemeine deutsche Biographie. Bd. 38.)

## Notizen.

Die am Dienstag den 16. Mai stattgehabte Generalversammlung des Vereins gegen den Bettel wurde von dem Präses, Herrn Schulvorsteher A. Loeffler, eröffnet, der nach Verlesung des Protokolls der vorigen Generalversammlung durch den Schriftführer Herrn A. Kuchczynski zwei Schreiben verlas, in denen die Herren dim. Bürgermeister Ed. Hollander und dim. Stadtrath Hillner ihren Dank für ihre gelegentlich des 25 jährigen Jubiläums des Vereins gegen den Bettel im vorigen Jahre stattgehabte Ernennung zu Ehrenmitgliedern desselben aussprechen. Nachdem der Präses mitgetheilt, daß der Druck des Jahresrechnungsbereichs pro 1894 aus vom Vorstande unabhängigen Gründen sich derart verzögert habe, daß der qu. Bericht heute noch nicht vorgelegt werden könne, erfolgte eine Verlesung des Anfangs jenes Bereichs durch den Schriftführer. Hierzu führte der Präses weiter aus, daß man unter der im verlesenen Theil des Bereichs pro 1894 erwähnten „Brodensammlung“ eine Sammlung alles dessen zu wohlthätigem Zweck verstehe, was im Haushalt entbehrlich geworden, vom alten „Korfen bis zum Diamanten“ hinauf. Im Auslande, von wo diese Idee entlehnt worden, habe dieselbe in letzter Zeit einen großen Aufschwung genommen. In Diefelseld z. B. sei aus den Erträgen der Brodensammlung ein zweistöckiges massives Haus erbaut worden. Der Vorstand habe im vergangenen Herbst in seiner Mitte eine dreigliedrige Kommission zur Prüfung dieser Angelegenheit ernannt. Nachdem qu. Kommission den Pastor D. Schabert kooptirt, habe das von ihr abgegebene Gutachten sich für die Einführung der Brodensammlung hier ausgesprochen, und sei der Vorstand diesem Gutachten nach reiflicher Prüfung beigetreten. Definitives kann Referent noch nicht mittheilen, weil die organisirenden Vorarbeiten noch nicht völlig zum Abschluß gelangt sind. Doch dürfte wohl, wenn nichts dazwischen komme, im Herbst d. J. mit dem Einsammeln und der Verwerthung der „Broden“ begonnen werden. Wöchentlich würde ein Wagen, begleitet von einem Angestellten des Vereins, bei denjenigen Haushaltungen Umfahrt halten, die sich auf ein vorgängiges Cirkulär bereit erklärt haben würden, ihre Broden dem Verein gegen den Bettel unentgeltlich zu überliefern. Dieses unentgeltlich Empfangene würde dann der Vorstand sortiren und verwertken lassen, indem ein Theil der Objekte gleich verkauft, ein anderer verarbeitet, ein dritter reparirt und verkauft zc. zc. werden würde. Man hoffe hiermit, die leider so sehr zurückgehenden Einnahmen des Vereins dauernd zu heben.

Nachdem auf Anfrage des Präses keiner der Anwesenden bezüglich des soeben Referirten zum Wort sich gemeldet, verlas der Kassaführer, Konsul Eugen Schwarz, den Kassabericht pro 1894.

Auf Grund bezüglichen schriftlichen Berichts der Revidenten, Staatsrath v. Grimm, Staatsrath Wortmann und Ältester Groschke, wurde dem Vorstande für die Kassenverwaltung des Jahres 1894 Decharge ertheilt. Hieran schloß sich eine Verlesung des officiellen Berichts an den Herrn Gouverneur pro 1894, welcher von der Generalversammlung einstimmig angenommen und bestätigt wurde. Dann fand die einstimmige Wiederwahl der erwähnten Revidenten pro 1895 statt. In das Hebräer-Kuratorium wurden hierauf die Herren W. Lunz, Mag. jur. P. Ming und Dr. Mandelstamm neu gewählt, die Herren Kuratoren A. v. Berkholtz und R. Wendelssohn, sowie die Kurator-Substituten Fr. Fossard und Dr. N. v. Ströf, wieder gewählt.

Vor der Wahl eines Theils des Vereinsvorstandes erklärte Vorsteher Dr. Laurentz, daß er eine etwaige Wiederwahl anzunehmen nicht in der Lage sei, während Herr Malermeister Stäger bat, ihn bei der Neuwahl nicht zu berücksichtigen. Es wurden wieder gewählt auf 2 Jahre die Vorsteher: H. Kuchczynski, P. Medne, H. Minus, N. Scheluchin, A. Stavenhagen und E. Wahrhusen; neugewählt in den Vorstand: die Herren Dr. Arved Bertels, Pastor Oskar Schabert und Baron L. Vietinghoff, indem gleichzeitig die Zahl der Vorsteher von 17 auf 18 Personen Erhöhung fand. Zur Unterzeichnung des Protokolls der Generalversammlung delegirte dieselbe die Herren Staatsrath Hellmann, J. Fromm und D. Schwarzport.

Der Präses schloß die Sitzung gegen  $\frac{1}{2}$  9 Uhr Abends mit einem Dank an Alle für ihr Erscheinen und für die Arbeit an der Vereinsache. Insonderheit gebühre Dank auch den Redaktionen der drei deutschen Zeitungen hier, die stets in entgegenkommendster Weise die Vereinsache zu fördern bestrebt seien.

Dem abgefügten Bericht für 1894 ist Folgendes zu entnehmen:

1) An den Sammlungen theilnahmen sich als Sammler 92 Herren und 6 Damen und brachten 8969 Rbl. 12 Kop. zusammen. An einmaligen Gaben gingen ein 9177 Rbl. 52 Kop.

2) Das Asyl für erwachsene Bettler (Mosk. Vorstadt, Wolmarsche Straße 23) gewährte Aufnahme: 39 Männern, 44 Frauen und 3 Kindern. Zum 1. Januar 1895 verblieben 63 Zinsassen. — Dauernd werden hier verpflegt alte und erwerbsunfähige Leute; vorübergehend arme Reisende und sonstige, in die Heimath zu befördernde Personen, vorausgesetzt, daß sie während der Zeit ihrer Verpflegung sich zu einer, ihren Kräften angemessenen Arbeit verstellen. — Auch im verfloßenen Jahre wurde von vielen, angeblich erwerbslosen Hilfesuchenden, die ihnen angebotene Tagesarbeit im Asyl nebst freier Verköstigung zurückgewiesen. — Dieses sei ein Mahnruf an das Publikum, nicht durch gedankenloses Almosengeben den Zwecken des Vereins entgegenzuwirken.

3) In der offenen Armenpflege wurden 49 Familien unterstützt mit 23116 Pfd. Brod und 12920 Stof Suppe, 334 Personen mit 85 Faden Brennholz, und endlich 590 Partien mit 7142 Rbln. 62 Kop. in baarem Gelde. 98 Personen erhielten 144 Speiseportionen in der Volkstüche und 97 Partien wurden wegen gänz-

licher Erwerbslosigkeit theils mit Freikarten, theils auf Kosten des Vereins, auf Eisenbahnen und Dampfschiffen in ihre Heimath befördert.

4) In der Kleinkinderbewahranstalt (Wolmarsche Straße 25) wurden im Jahre 1894 79 Kinder armer Eltern, welche gezwungen sind, ihr tägliches Brod außer dem Hause zu verdienen, aufgenommen, verpflegt und unterrichtet. Sie kommen um 8 Uhr Morgens in die Anstalt und bleiben darin bis 6 Uhr Abends. — In dieser Zeit werden sie angemessen beschäftigt, theilweise auch schon zum Lernen angehalten. — Durch diese Einrichtung soll verhütet werden, daß die Kinder, wegen mangelnder Aufsicht seitens der Eltern, der Bettelei, dem Straßenleben und dem Diebstahl verfallen. Die Anstalt wird von einer, zu diesem Zweck besonders vorgebildeten Erzieherin geleitet.

5) Das Kinderasyl in Eichenheim (an der rothen Düna, Duntenhofsche Straße 28). Zum Jahreschluß 1894 verblieben hier (inkl. Nannh-Asyl) 78 Knaben und 41 Mädchen orthodox-griechischer, lutherischer und katholischer Konfession; erstere erhalten zweimal wöchentlich besonderen Religionsunterricht von einem Geistlichen ihrer Konfession. In diese Anstalt werden aufgenommen arme, verkommene Kinder vom 6. bis zum 12. Lebensjahre — vornehmlich Waisen — die sonst in Schmutz, Elend und Laster zu einer Geißel der Menschheit heranwachsen würden; sie werden gekleidet, verpflegt, erzogen und in den nothwendigsten Schulkenntnissen unterrichtet.

Der Grundsatz der Anstalt ist: „durch Arbeit zur Arbeit erziehen;“ die Knaben werden zu Handwerkern und Gärtnern, die Mädchen zu Dienstboten herangebildet. In dieser Anstalt wird zugleich eine Kunstgärtnerei und Weidenkultur betrieben; auch die Pflege der Gräber auf den vereinigten Kirchhöfen und Beerdigungs-, sowie andere Dekorationen werden von hier aus besorgt. — Das Verkaufslokal der Gärtnerei befindet sich in der Stadt, Sanstr. 20, wo jederzeit Bestellungen, namentlich auch auf Kränze und Bouquets, entgegengenommen werden.

6) Das Nannh-Asyl bildet eine Abtheilung der unter 5) beschriebenen Anstalt und wird aus den besonderen Mitteln der Nannh-Stiftung unterhalten. Hier wurden 10 Kinder im Alter von 2 bis 6 Jahren, ihrem zarten Alter gemäß, verpflegt, um mit dem sechsten Lebensjahre in das unter 5) beschriebene Asyl übergeführt zu werden.

7) Das Arbeitsbüroau (Johannisstraße 8) stellt sich zur Aufgabe, armen arbeitslosen Frauen und Mädchen lohnende Beschäftigung zu vermitteln. — Deshalb werden Stoffe im Großen eingekauft und, zu Kleidungs- und Wäschegegenständen verarbeitet, wieder verkauft. — 1894 wurden für 9600 Rbl. 41 Kop. fertige Sachen verkauft und 4812 Rbl. 34 Kop. an 105 Arbeiterinnen als Lohn, und 289 Rbl. 65 Kop. an 18 Familien als Unterstützung ausgezahlt. Der Vorrath fertiger Waare zum Ende des Jahres 1894 hatte einen Werth von 5575 Rbln. 70 Kop.

8) Das Asyl für arme Ebräer (Moskauer Vorstadt, Jaroslawische Straße 43) verpflegte im Laufe des Jahres 1894: 18 Män-



ner, 28 Frauen und 17 Kinder, zusammen 63 Personen. — Zum Jahresschluß verblieb ein Personalbestand von 16. — Mit Brod, Suppe und Brennholz wurden 910, mit Krankenloft 651, mit ganz oder theilweise freier Reise 320 und mit Geld 673 Partien unterstützt. — An 551 auswärtige Familien wurden vom Asyl aus 63444 Pfund Brod und 1149 Stof Suppe vertheilt, endlich Osterbrod für ca. 4000 Rbl. — Die jüdische Armenpflege erforderte im Ganzen 16587 Rbl. 15 Kop., welche zum Theil vom Stadtmag aus den Koroblagelbern, zum Theil von privaten Gönnern, zum Theil aus den Mitteln des aufgelösten Frauenvereins beschafft wurden. — In dem auf demselben Grundstück befindlichen Waisenhanse haben im Laufe des Jahres 22 Kinder Pflege und Erziehung genossen.

Im Jahre 1894 erforderten der Unterhalt der sub 2 bis 6 aufgeführten Vereinsanstalten und die allgemeinen Unkosten 31217 Rbl. 2 Kop.

(Rig. Rundschau.)

Im Rigaschen Alexandergymnasium haben 25 Schüler das Abiturientenexamen bestanden und Maturitätszeugnisse erhalten. Von ihnen sind gewürdigt worden: goldener Medaillen: Leonard Rawarski, Valentin Rosenthal und Alexei Tschischilow, und silberner Medaillen: Boris Juschewitsch und Alexei Tschauschanski.

Das Abiturientenexamen ist bestanden worden im Gymnasium Kaiser Nikolai I. von 9 Schülern desselben: Bresowsky, Walewski, Dsenit, Dulbe, Litterer, Kempski, Chlewinski, Tschernysch und Stern, und von 4 Externen: Behrmann, Malaschkin, Tschisch und Sfarnecky; und in der Realschule Kaiser Peter I. von 8 Schülern, die auch die Ergänzungsstufe beendet haben: Borissowitsch, Jemeljanow, Larionow, Passit, Platon, Fröhlich, Tschuntur und Zürgen. Das Zeugniß über die bestandene Prüfung in den Kenntnissen des sechsklassigen Kurses einer Realschule erhielten 11 Schüler: Bernsohn, Bilsen, Wagel, Weinberg, Samblowski, Sapenin, Siering, Joëlsohn, Puris, Stege und Stolboschinski, sowie ein Externer, Cholewa.

In der Stadtrealschule haben folgende Abiturienten das Abgangsexamen bestanden und das Reisezeugniß erhalten:

a. In der Ergänzungsstufe: Eugen Becker aus Livland, Friedrich Munter aus Riga, Leo Bertholz aus Riga, Eugen Demmer aus Riga, Ernst Trschid aus Riga.

b. In der technischen Abtheilung der 6. Klasse: Alvin Kesser aus Livland, Wladimir Matweij aus Riga, Alexander Braun aus Riga, Georg Karp aus Livland, Wolfgang Redlich aus Riga, Alexander Schmaeling aus Riga, Erich Barz aus Riga, Erich Pflug aus Riga, Albert Feisack aus Livland, Oskar Tatter aus Riga, Paul Podischwalow aus Riga, Julius Rabinowitsch aus Minsk, Jan Bystrzanowski aus Warschau, Paul Boehm aus Riga, Theodor Germann aus Riga, Stanislaus Henneberg aus Podolien.

c. In der Handelsabtheilung der 6. Klasse: Richard Laurent aus Riga, Wilhelm Zimmermann aus Riga, Alexander Poshello aus Rowno, Martin Berkowitz aus Riga, Wilhelm Friedländer aus Riga, Paul Sellmer aus Riga, Fabian Nathan aus Riga, Nikolai Schei-

nesson aus Riga, Richard Pohrt aus Krementschug, Alfred Dsché aus Riga, Oskar Neumann aus Riga, Dietrich Michelfohn aus Riga, Wilhelm Awgustowski aus Riga, Eduard Litterer aus Warschau, Watslaw Wopde aus Warschau, Edmund Bover de St. Clair aus Tepliz, Arthur Jakobsohn aus Livland, Paul Lassing aus Livland, Gustav Thorut aus Riga, Alexander Lehnert aus Riga; Martin Paské aus Riga.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Wilhelm Rudolf Stachmann. Christian Robert Rudolf Emschalskn. Wilhelm Julius Theodor Lösevik. Kurt Theodor John Stribanowik. Elisabeth Antonie Luise Hoffmann.

**Dom-K.:** Elvire Elisabeth Pomrasas. Irma Anna Wilhelmine Klawe. Elsa Charlotte Kiris. Reinhold Heinrich Eduard Borchert. Eduard Alfons Bidermann. Elise Johanna Kassing. Anna Karabanow.

**Jakobi-K.:** Georg Hans Otto Wittkowsky. Irma Anna Dorothea Glasheneel. Nikolai Berg. Melanie Johanna Bertha Kallweit. Alice Burkowsky. Bertha Johanna Marie Krause.

**Gertrud-K.:** Lilly Antonie Jansohn. Jahn Jeslabson. Livia Fanny Siblis. Arnold Ernst Furring. Eugenie Mathilde Clementine Trautmann. Emilie Hermine Petrowski.

**Jesús-K.:** Ans Gottfried Seedin. Ella Julianne Bluhm. Katharine Hermine Margarethe Ohsting. Elisabeth Dorothea Wally Petersohn. Florentine Mathilde Bernast. Friedrich Jahn Stradsin. Nikolai Eduard Plesum. Andres Woldemar Diftmann. Peter Woldemar Jakobson.

**Johannis-K.:** Ludwig Tahliswald Bied. Georg Eduard Friedrich Kjuilit. Jakob Jahn Garos. Helene Veronika Emma Leevin. Jahn Alfred Behrfin. Karlina Elisabeth Pohlit. Anna Pauline Sprohge. Johann Martin Gustav Ofs. Karl Friedrich Heinrich Jannson. Emma Emilie Kreewalt. Arved Karl Teewgal.

**Martins-K.:** Alfred Julius Zimmermann. Wilhelm Johann Blisje. Anna Ottilie Elisabeth Sarlan. Johann Mathrin Woldemar Vogel. Gewa Jansohn. Elise Dorothea Lohmann. Susanne Karoline Johanna Weidemann.

**Trinitatis-K.:** Marie Minna Auguste Berg. Irma Konstanze Kridmann. Alwine Ohle. Oswald Ludwig Karl Kristis. Karl Jakob Tisting. Johann Alexander Kofschlapp.

**Pauls-K.:** Zwillinge Martin und Marie Jehnat. Milda Eugenie Mednis. Anna Paula Martha Jakobson. Alexander Gaibamowitsch. Ottilie Juliane Katharine Berg. Emilie Alice Mednis. Julius Johann Andersohn. Ida Mathilde Rakowsky. Jahnis Kofke. Franziska Josephine Ellen Jankowsky.

**Luther-K.:** Christoph Eduard Schmidt. Paul Bergmann. Jurris Theodor Beedre. Jahnis Kurms. Kristiahn Johann Boor. Lilly Sophie Kripen. Ernst Alfred Leischkn. Woldemar Fritz Ullmann. Jeslab Alexander Trefter. Edgar Olgert Alfne. Woldemar Oskar Epalt. Willis Alexander Behne.

### Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Handlungskommiss Hermann Bötticher mit Dorothea Amalie Blondine Irben. Chemiker Andreas Alexander Karl Brinkert mit Eugenie Emma Major. Accisebeamter Alexander Kablitz mit Anna Elisabeth Sara Bertholz. Kaufmann Karl Ulrich Fiedler mit Antoinette Elise Olga Pramberger.

**Jakobi-K.:** Johann Friedrich Eduard Winter mit Lida Sophie Emilie Salzberg. Privatförster Alexander Eduard Weiß mit Marie Wilhelmine Stünze.

**Gertrud-K.:** Zimmermann Karl Eglit mit Leene Gulbis. Grundbesitzer Karl Savars mit Kristine Gulis. Händler Spriz Derrum mit Katharine Emfing. Tapezirer Jahn Pukhing mit Emilie Jeannelte Karoline Weidemann. Schmied Martin Bilging mit Anna Rein.

**Jesus-K.:** Arbeiter Jahn Eglit mit Anna Swaigfne. Landpächter, Wittwer Bertul Speßmann mit Wittwe Anne Klisan, geb. Pawulan.

**Johannis-K.:** Schmied Christof Palm mit Anna Kreuzberg.

**Martins-K.:** Schleifer Robert Eduard Hartmann mit Anna Lowiſky, röm.-kath.

**Trinitatis-K.:** Gummiarbeiter Adolf Karl Wilhelm Kurtius mit Anna Pauline Krumming. Schmiedegesell Robert Alexander Strasding mit Wilhelmine Ernestine Weßmann. Arbeiter Jakob Gahrneel mit Marie Katalie Straßit.

**Pauls-K.:** Schneider Binkint Dewolſki mit Liza Bokum.

**Luther-K.:** Tischler Jannis Nasiehz mit Marie Brachmann.

### Begraben.

**Petri-K.:** Charlotte Sulz, geb. Runge, 60 J. Zahntechniker Jeltir Gottb. Reinß. Beriber, 18 J. Wilhelm Rudolf Stachmann, 9 J.

**Dom-K.:** Handschuhmachermeister Heinrich Eduard Knigge, 55 J. Dim. Eisenbahnbeamter Karl Johann Christoph Michelsohn, 59 J. Handarbeiterin Anna Karoline Petersenn, 69 J. Buchhändler Gottfried Karl Eduard Melkart, 23 J.

**Jakobi-K.:** Tischlergesell Christoph Jankowsky, 84 J.

**Gertrud-K.:** Maler Friedrich Pypurin, 21 J. Handlungscommis Ernst Arved Werner, 23 J. Ans Otto Belmann, 10 J. Jakob Nikolai Baligalno, 8 M. Richard Peter Ruffowski, 2 M.

**Jesus-K.:** Tom Poge, 70 J. — **St. Matthäi-Freibegeßniß:** vom 17. bis zum 24. Juli 22 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Friß Pampau, im 6. J. Anna Gluke, geb. Strel, 50 J. Zehlab Schmidtsen, 4 J.

**Trinitatis-K.:** Marri Legßding, 11 J. Wittwe Louise Kippit, 43 J. Erna Klara Bertha Kauffeldt, 4 M. Charlotte Elſa Alide Strasding, 5 J. Johann Wallfried Ewald, 3 M. Wittwe Elſette Bahr, 55 J. Karl Jakob Eßling, 9 St. Elſe Matilde Spuran, 1 J.

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 16. bis zum 22. Juli 1895 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.		In der Peterſb. Vorſt.		In der Wost. Vorſt.		In der Mit. Vorſt.		Im Kriegs-hospital.		Ohne Angabe d. Stth.		Zusammen		
	Verl.	Verk.	Verl.	Verk.	Verl.	Verk.	Verl.	Verk.	Verl.	Verk.	Verl.	Verk.	mit.	wbl.	zus.
Typhus abdominal. . . . .	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	3
Dysenterie . . . . .	1	9	18	42	—	—	—	—	—	—	—	—	31	39	70
Scarlatina . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Morbilli . . . . .	—	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	6	8
Pneumonia crouposa . . . .	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
<b>Zusammen</b>	<b>1</b>	<b>12</b>	<b>27</b>	<b>43</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>37</b>	<b>46</b>	<b>83</b>

Im Auftrage der literariſch-praktiſchen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Voelchau für den Redakteur.

Доволено цензурой. — Рига, 27 Июля 1895.

Druck von W. B. Häder in Riga.

# Rigasche Stadtblätter.

Nr. 31.

Donnerstag den 3. August.

1895.

(86. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Georg von Grindel.

Die nachfolgenden Zeilen sollen dem Andenken eines Mannes geweiht sein, dessen auch an anderer Stelle in pietätvoller Weise gedacht wird<sup>1)</sup>: es ist das der wenigstens dem Namen nach zahlreichen ehemaligen und gegenwärtigen Jüngern der alma mater Dorpatensis bekannte weiland frater Rigensis Georg von Grindel, der Dichter und Komponist so vieler noch jetzt mit Begeisterung gesungener Burschenlieder, welcher — fast wie ein Verschollener — gerade heute vor einem halben Jahrhundert, fern von den Seinen und den ihm theuren heimatlichen Leben, an der äußersten Grenze der europäischen Kulturwelt, eben erst 35 Jahre alt, sein Dasein beschlossen hat. Tag und Ort seines Todes sind auch Solchen, die beides ermitteln wollten, trotz eifrigen Nachforschens lange verborgen geblieben, und ist die mündliche Tradition über seine Person immer noch lebendig, so giebt es über ihn erst neuerdings eine wenig ansehnliche, aber immerhin dankenswerthe Literatur, die es in Verbindung mit anderen Momenten ermöglicht, uns seinen Lebensgang und seine Wirksamkeit wenigstens in großen Umrissen zu vergegenwärtigen. Hier sei vor Allem auf eine Reihe von Aufsätzen und Mittheilungen hingewiesen, welche Paul Falc in den Jahrgängen 1888 und 1889 der „Rigaschen Zeitung“ zum Theil selbst veröffentlicht, zum Theil veranlaßt hat, sodann auf die im Jahr darauf von P. Falc besorgte kritische Ausgabe des „berühmten“ Trinkliedes: „Im fühlen (tiefen) Keller sitz ich hier“ (Verlag von Karl Blossfeld in Riga), endlich auf die kurze Lebensskizze in J. E. Freiherrn von Grotthuß „Baltischem Dichterbuch“ S. 362 (Reval 1894).

Grindels Vater ist der ehemalige Rektor der Universität Zurjew (Dorpat) und nachmalige Rigasche Kreisarzt Dr. David Hieronymus v. Grindel gewesen, über den im zweiten Bande von Redes und Napiersky's „Schriftsteller- und Gelehrten-Lexikon“ ausführlichere Nachrichten sich finden. Georg v. Grindel selbst ist am 30. Januar 1810 zu Riga geboren und im dortigen Gouvernements-Gymnasium erzogen worden. Schon früh trat sein ungewöhnliches musikalisches Talent

<sup>1)</sup> In der „St. Petersburger Zeitung“ Nr. 42, 1895.

herbor, daher er bereits als Gymnasiast gelegentlich in Konzerten öffentlich auftrat und viel mit Musikern verkehrte. Im August 1829 bezog er die Universität Jurjew (Dorpat), wo er bis zum Jahre 1838 Medizin „studierte“ — nicht aus Neigung, die ihn wohl zu einem Künstlerberuf hintrieb, sondern, wie es scheint, auf Wunsch der Eltern seines Fortkommens wegen. Mit ganzer Seele schloß er sich dem Leben und Treiben der damals noch jungen Landsmannschaft Fraternitas Rigensis an, zu deren hervorragenden Vertretern er gehört hat. Sein Interesse am körperlichen Leben hat er u. A. — nach dem Fortgange der Brüder Adam Heinr. und Joh. Chr. Schwarz und Konst. v. Rieters — durch die Abfassung einer sehr frisch und originell geschriebenen „Chronik“ der Fraternitas für die Jahre 1829 bis 1839 bekundet, deren Original-Manuskript noch erhalten ist, und nachweislich während sieben Semester hat er das Amt eines magister cantandi in seiner Verbindung bekleidet. Ein echter Repräsentant des frohen, freien Burschenthums, immer aufgelegt, gedankenreich, lebenswürdig, ganz der Liebe und Freundschaft lebend, hat er seinen Idealen durch Wort und Melodie einen Ausdruck verliehen, durch den er selbst nach einer langen Reihe von Decennien jedes burschikose Gemüth immer wieder zu packen weiß. So mancher andere Dorpater Student vor und nach ihm hat wohl manches schöne Gedicht, vielleicht auch mit eigener Melodie, zu Stande gebracht: Niemand aber hat es darin Grindel gleichgethan, daß seine Schöpfungen zu den populärsten Studentenliedern geworden sind! Sein schmunzvolles, volltönendes „Farbenlied“, das sehr bald die beiden älteren von Herm. Jul. Ageluth und Joh. Aug. Porsch verfaßten verdrängt hat, dürfte wie manches andere Lied (z. B.: „Auf, schnell empor!“) nur den Gliedern der Fraternitas geläufig sein — aber welcher Dorpatenser kennt nicht Text und Melodie der vieltausendfach in vollen Chören gesungenen Burschenweisen: „Wie wird das kleine Volk genannt“? „Lustig zieht der Bursch durch's Leben“, „Auf, Brüder, trinkt, weil Bacchus winkt“, „Ein köstliches Ding ist's um beide“, „Wird's mir in der Welt zu weit“ u. s. w.! Nach P. Fald ist gar ein Grindel'sches Trinklied zum Volksliede geworden, das Lied: „Im tiefen Keller sitz ich hier“. Und dabei hat sich des hochbegabten Musensohnes außerordentlich fruchtbare Produktivität keineswegs in Burschen- und Trinkliedern erschöpft! Wer seine dichterische Befähigung auch nach einer anderen Richtung hin würdigen will, sei beispielsweise nur auf sein stimmungsvolles lyrisches Gedicht: „Die Abendglocken“ in dem Jedermann zugänglichen „Baltischen Dichterbuch“ S. 193 verwiesen, welches vermuthlich gleichfalls eine Originalmelodie gehabt haben wird.

Nicht nur als Dichter und Komponist, auch als Persönlichkeit hat Georg v. Grindel bei Vielen einen nachhaltigen Eindruck hinterlassen, und mancherlei Einzelheiten sind uns namentlich aus seiner Studentenzeit überliefert, die alle aufzuzählen hier nicht der Ort sein kann. Bekannt ist, mit welchem Erfolge er sich der Pflege des Chor- und Kunstgesanges unter seinen Landsleuten angenommen hat, so daß die meisterhaften Produktionen des von ihm geleiteten Rigenser-Quartetts noch lange nach seinem Abgang von sich reden gemacht

haben. Ueberliefert ist uns u. A. der Wortlaut eines Gedichtes, welches der gleichfalls als talentvoller Dichter bekannte Fr. Rig., der „Kapitän“ Alex. Herm. v. Ehler (Alb. Acad. Nr. 2922), ein Mitglied des Quartetts, zu des Dirigenten Geburtstagesfeler verfaßt und mit seinen Genossen ihm vorgetragen hat, das mit den Worten beginnt: „Heil, Blazmajor, Dir Heil!“ („Major“ ist des Angeredeten Spitzname gewesen). Wiedergegeben sei hier die leider sehr knapp gehaltene Charakteristik eines jüngeren Kommilitonen, des im ersten Semester 1835 immatrikulirten Fr. Rig. Dr. Wold. v. Gutzeit („Rig. Ztg.“ 1889, Nr. 55): „Grindel war ein Mann von ungewöhnlichen Vorzügen in seinen Anlagen. Eine schöne, stattliche, würdevolle, übermittelgroße Gestalt, zeigte er große Befähigung für Musik und besaß viel Geist, Laune und Witz. Sein prächtiger, umfangreicher und klangvoller Baß (bis zum tiefen D der großen Oktave) zeichnete sich überall durch die Seele, den Ausdruck, die Empfindung aus, welche er den Worten einzuhauchen wußte.“

Der Tod des Vaters im Jahre 1836 zwang Grindel, Kronstipendiat zu werden und sich ernstlicher mit seinem Brodstudium zu befassen. Fünf Jahre später (1841) wurde er endlich mit dem Diplom eines Arztes zweiter Klasse aus Jurjew (Dorpat) entlassen und mußte nach einem kurzen Besuch in seiner Vaterstadt, um der Verpflichtung gegen die Krone zu genügen, in den Staatsdienst treten. Er wurde zunächst in Kronstadt als Ordinator am Seehospital der baltischen (6.) Flotten-*Equipage* angestellt. Unrichtig ist die in den drei Ausgaben des Dorpater „Album Academicum“ wiederkehrende Behauptung, welche auch in das 1888 als Manuscript erschienene „Album der Landsleute der Frat. Rig.“ übergegangen ist, daß er in obiger Stellung bereits 1842 gestorben sei. Vielmehr ward Grindel im Jahre 1844 zur 45. Flotten-*Equipage* nach Astrachan versetzt, und nach Aussage eines in Kronstadt zurückgebliebenen Dienstkameraden sind ihm auf seine Bitte von dort aus noch Noten nachgeschickt worden, da man ihn in seinem neuen Wohnort zur Bildung eines Musikkorps unter den Marinemannschaften veranlaßt hatte. Hier in Astrachan ist er, nach Ausweis des Kirchenbuches der dortigen evang.-lutherischen Gemeinde, am 11. Februar 1845 an einem Brustleiden verschieden. Wenn J. E. v. Grotthuß l. c. bemerkt: „Sein Grab ist verschollen“, so wissen wir aus derselben Quelle, daß er am 13. Februar auf dem Astrachanischen evang.-lutherischen Kirchhof bestattet worden ist.

Nur zu bald hat sich an dem vor einem halben Säkulum Entschlafenen erfüllt, was bei aller Lebenslust auch seine Gedanken früh beschäftigt hat:

Wie manches Aug', der Freud' entbrannt,  
Verschoß des Todes kalte Hand,  
Und seinen Schlummer, fest und lang,  
Bedt keiner Abendglocken Klang!  
So werd auch ich einst schlafen gehn  
Und keine Heimath wiedersehn;  
Wo meine Seele trauernd schied,  
Erklingt des fremden Sängers Lied,  
Und seinem stillen Weibgesang  
Tönt sanft der Abendglockenklang!“

(Schluß des Gedichtes: „Die Abendglocken“.)

Wie unvorbereitet die Todesnachricht Grindels Angehörige getroffen, beweist ein seit einigen Jahren in den biographischen Sammlungen der Stadtbibliothek zu Riga aufbewahrter undatirter Brief seiner Schwester Amalie an eine Jugendfreundin, dessen Kopie Schreiber dieses vorliegt. Da heißt es, der Bruder sei „in Astrachan in 14 Tagen gestorben, und wir haben keine ausführliche Nachricht über die Entstehung seiner Krankheit, an welchem Tage und zu welcher Stunde er gestorben ist, und ob der arme Bruder einen schmerzvollen Tod gehabt oder einen sanften“. Des Weiteren wird die Angeredete ersucht, auf einem von der Briefstellerin angegebenen Wege die näheren Umstände des Todes in Erfahrung zu bringen, und zum Schluß findet sich eine Notiz über einige Lieder des Verstorbenen, um deren Abschrift die Angeredete gebeten hatte.

Einen Theil seiner immer originellen, trefflichen Schöpfungen hat Georg v. Grindel selbst im Jahre 1836 in Dorpat erscheinen lassen unter dem Titel: „Lieder mit Begleitung des Pianoforte“. Grindelsche Texte sind, soweit Unterzeichneter zur Zeit anzugeben vermag, außerdem veröffentlicht worden: in der Sammlung: „Schneeglöckchen, Deutsche Lieder aus den Ostseeprovinzen“, noch während Grindels Studienzeit im Jahre 1838 herausgegeben von den beiden Landsleuten der Fraternitas Wilh. Schwarz und Arn. v. Tiedebühl (Leipzig und Riga), in Jęgor v. Sivers' „Deutschen Dichtern in Rußland“ (Berlin 1855), in den beiden Ausgaben der Sammlung: „Erinnerung an die Fraternitas“ (Dorpat 1880 und Berlin 1893), im mehrfach citirten „Baltischen Dichterbuch“ und in Mit. Th. Seelers „Dorpater Burschenlieberbuch“ (mehrfach aufgelegt, zuerst Dorpat 1882), hier auch mit den Melodien; nachweisbar sind noch einige von Grindel selbst besorgte lithographirte Notenausgaben. Vieles ist an sehr verschiedenen Stellen nur handschriftlich überliefert. So besitzt z. B. das Archiv der Fraternitas — außer jener „Chronik“ und einem mit Bleistift ausgeführten Selbstporträt in Großoktavformat — einen großen, starken Band von Liedern mit den zugehörigen Melodien, beide von Grindels eigener Hand. Für eine zuverlässige und möglichst vollständige Ausgabe dieser zerstreuten Grindoliana ist Manches bereits geschehen; aber die Vorarbeiten bedürfen nochmaliger Sichtung, dazu weiterer Nachforschung nach sonstigen erreichbaren Materialien.

F. Ke.

(St. Petersburger Zeitung Nr. 42, 1895.)

## Notizen.

Dem 18. Jahresbericht des Rigaschen Gartenbauvereins ist Folgendes zu entnehmen:

Die Thätigkeit des Vereins im Jahre 1894, dem 18. seiner Gründung und dem 2. im neuen Heim, hat sich größtentheils auf den Ausbau seines Gartens beschränkt. Die dem Winter zum Opfer gefallenem hochstämmigen Rosen und Gehölze sind ersetzt und die Abtheilungen für Obstbäume durch Hinzufügung des Kreflerschen Apfelsortiments und der Birnen- und Pflaumen-Sammlung von

Wagner-Tudum vollkommen bepflanzt, während die noch fehlenden Kirschenhochstämme als Zwischenpflanzung in den Zwergbaumrevidieren für das kommende Jahr in Aussicht genommen sind.

Weitere neue Pflanzungen von Stachelbeeren, Johannisbeeren, Himbeeren und Erdbeeren, sowie diverser Laub- und Nadelhölzer und Gesträuche sind ausgeführt, das Wächterhäuschen ist fertig gebaut, der von Herrn Kühn geschenkte Pavillon aufgestellt, 48 Gartenbänke sind angeschafft und gleich dem Pavillon, der Jamesbrücke und dem Aussichtspavillon auf der Wilhelmshöhe neu gestrichen. Die bereits im vorigen Jahre begonnene Auffüllung der Wege und des dazwischen liegenden Terrains im pomologischen Theil der Anlagen ist weiter fortgeführt, so daß gegen  $\frac{2}{3}$  der Anlagen bereits beendet sind. Dank der Opferfreudigkeit einiger Mitglieder sind die erwähnten Bauten und Pflanzungen nur zum Theil der Vereinskasse zur Last gefallen.

Zu der im Jahre vorher von Herrn v. Strizky gestifteten Pforte sind von Herrn v. Büngner 8 Sticht der Pforte würdigen Jannes, von Herrn Tischlermeister Müller 6 Tische und diverse Kleiderknaggen, von H. Jatsch, Jansen und Anderen diverse Wirthschaftsgeräthe gespendet worden.

Antonowka, Königsapfel, Revaler Birnapfel, rother Nigae Taubenapfel, Englischer Peppin, sowie einige Klaräpfel brachten ihre Erstlingsfrüchte, von denen die 3 erstgenannten ein Gewicht bis zu 4 Pfd. erlangt hatten. Parterre und Rosarium zeigen reichen Blumenschmuck; eine kleine Steinanlage in der Nähe des Teiches mit 10—12jährigen Pinus montana bildet eine hübsche Abwechslung in den Gehölzen der dendrologischen Abtheilung, welche durch ihre fortgesetzte rasche Entwicklung von Jahr zu Jahr an Schönheit gewinnt. Schon jetzt beginnen die Gruppen sich zu schließen, und entfalten die Solitäräume ihre eigenartige Schönheit.

Auf mehrfach geäußerten Wunsch ist beschlossen worden, die zwischen den Baumreihen in der pomologischen Abtheilung des Vereinsgartens befindlichen Räume, soweit dieselben noch nicht anderweitig bepflanzt worden und soweit es ohne Schädigung der Obstbäume möglich ist, den Mitgliedern gegen ein geringes Entgelt zum Besten der Vereinskasse zu Kulturversuchen zur Disposition zu stellen, wonach bereits 2 Mitglieder von diesem Anerbieten Gebrauch gemacht haben.

Auch in anderer Weise zeigt sich ein wachsendes Interesse für den Verein und dessen Thätigkeit. Noch nie waren die Vereinsabende so reichlich besucht, als im verflossenen Jahr, und wenngleich eine Anzahl Mitglieder, welche nach der Trennung vom Schützenverein noch im Verein blieben, zu Anfang des Jahres abfielen, so sind die dadurch entstandenen Lücken mit Ueberschuß wieder gedeckt worden.

Ein längst gehegter Wunsch, die photographischen Portraits der Mitglieder in einem Album zu vereinigen, kam in überraschender Weise, dank der Opferwilligkeit einiger Mitglieder, Meister der St. Johannisgilde, zur Ausführung.



In seinem und seiner Amtsgenossen Namen überreichte Herr Aeltermann Fr. Brunstermann zur Feier der Jahresversammlung mit einer sinnigen Ansprache dem Verein ein prachtvolles Album von riesiger Dimension, welches von dem gebiegenen Geschmac seiner Verfertiger und Spender bereitetes Zeugniß ablegte und mit dem wärmsten Dank empfangen wurde.

Am 13. Mai fand eine Exkursion in den auf Thorensberg gelegenen Garten des Vereinsgliedes, Herrn Brochhausen, statt. Daß dieser Garten von einem wirklichen Gartenfreund und Liebhaber gehegt und gepflegt wird, dieser Eindruck drängte sich sofort sämtlichen Besuchern auf. Äpfel und Birnen, Hochstämme, Pyramiden, Palmetten, Buschbäume, Topfbäume und Cordons stehen in reicher Menge zwischen gut gehegten Gemüse- und Erdbeerbeeten. Die Hochstämme sind in tadelloser Pyramidenform gezogen; die Äeste stehen in Etagen und sind von oben bis unten mit kurzem Fruchtholz garnirt. Eine Anzahl vor zwei Jahren bis zur Schneedecke erfrorener Obstbäume sind in geschickter Weise zu Palmetten und Schnurbäumen angezogen. Der Boden ist leichter, magerer Dünen-sand, der nur durch reiche Zufuhr von Dünger und Wasser der Obstkultur nutzbar gemacht werden kann. Auf einem künstlichen Hügel ist ein Wasserreservoir angelegt, welches bei trockenem Wetter durch die Dampfmaschine der Fabrik täglich 3 Mal vollgepumpt wird. Ein sinnreiches Bewässerungssystem durch Bretterrinnen sorgt für die gleichmäßige Vertheilung des Wassers über den ganzen Garten. Nach Angabe des Besitzers soll durch die seitens der zahlreich am Garten vorüberfahrenden Eisenbahnzüge hervorgerufene Erschütterung das freudige Gedeihen einzelner Bäume geschädigt werden.

Eine zweite Exkursion wurde am 13. Juli in den an der Industrieftraße gelegenen Garten des gleichfalls dem Verein angehörenden Hrn. Taurit unternommen. Dieser Garten kann in der That ein Schmuckkästchen genannt werden. In sinnreicher Weise ist der beschränkte Raum ausgenutzt, um sowohl dem Angenehmen, als dem Nützlichen zu dienen. Die Blumenarrangements, hauptsächlich aus Rosen bestehend, zeugen von sorgfältigster Pflege, nicht minder aber auch die bedeutende Anzahl der Obstbäume in den verschiedensten Formen, als: Hochstämme, Pyramiden, Spaliere und Cordons. Alles pflegt der Besitzer mit eigener, sehr geschickter Hand, und hat der Verein öfters Gelegenheit gehabt, sich mit den Früchten seines Fleißes bekannt zu machen und demselben die verdiente Anerkennung zu zollen.

Zu Beginn des verflossenen Jahres zählte der Verein 20 korrespondirende und 196 ordentliche Mitglieder, darunter 22 Stifter. Im Laufe des Jahres verstarben 4, schieden aus 32, traten neu ein 53, so daß der Verein am Tage der Jahresversammlung 213 ordentliche und 20 korrespondirende Mitglieder zählt. Die Zahl der Letzteren, welche durch Todesfälle sich um 2 verringert hatte, hat sich durch die Wahl der Herren Wagner-Ludum und W. Freundlich-Barstkoje-Eselo auf den früheren Stand gehoben.

Als verstorben sind aus den Listen gestrichen: Lit. Rath Koch, Ingenieur Beck, Geheimrath v. Rudnicki, Rathsherr Pisdardt.

Die Direktion bestand aus nachstehenden Personen: Handels-  
gärtner E. Hoff, Präses; Wirl. Staatsrath Jacobi, Excellenz,  
Vice-Präses; Handelsgärtner W. Baer, Staatsrath Blumenbach,  
Stadtrath D. Jaksch, Uhrmachermeister Runt und Stadtgarten-  
direktor Kuphaldt, Direktoren.

Die Ausgaben betrugen im verfloffenen Jahr 3672 Rbl. 28  
Kop.; das Vereinsvermögen belief sich auf 8465 Rbl. 54 Kop. und  
hatte sich mithin gegen 1893 um 947 Rbl. 36 Kop. vermindert,  
was den noch immer fortbauenden Ausgaben für den Ausbau des  
Gartens zuzuschreiben ist. (Rtg. Rundschau.)

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Zwillinge Woldemar Julius und Lilly Esfriede Johannsohn.  
Meta Wally Inge.

**Dom-K.:** Hildegard Amtmann, Natalie Marie Hermine Paape, Marga-  
rethe Dorothea Ragomehl, Karl Martin Feldmann, Natalie Anna Ekrep,  
Karl Albert Posingis, Margarethe Melitta Erna Schulz.

**Jakobi-K.:** Wolfgang Karl Rudolph Dohnberg, Alexander Eduard Alfred  
Reichardt, Johann August Thomson, Wilhelm Alfons Friedrich Zmbowisch.

**Gertrud-K.:** Wilhelm Alexander Dösl, Lina Marie Semmit, Arvid  
Theodor Johann Berg, Julius August Zildermann, Olga Alide Ausan, Irma  
Anna Matwine Lups, Charlotte Rosalie Brubwald, Ella Marie Mittelson,  
Peter Robert Eglist, Heinrich Friedrich Reinhold Alkots, Johann Ernst Kennert,  
Arvid Justus Dösl, Elvira Luise Hedwig Krubming, Katharina Ernestine  
Emilie Vogel.

**Jesus-K.:** Olga Marie Mednis, Rudolf Eugen Duff, Hermine Augustine  
Klawe, Wilhelmine Wally Elisabeth Utendorf, Max Albert Woldemar Bundul,  
Klara Rosalie Polm, Karl Kristap Baltmann, Christine Marie Pennohr.

**Johannis-K.:** Georg Eduard Kujlitt, Margot Elisabeth Lembakar,  
Alma Elisabeth Anna Blod, Emilie Dore Schmidt, Fanny Dorothea Grün-  
berg, Emilie Margarethe Eitmann, Anna Elise Drumkain, Peter Andrik.

**Martius-K.:** Theodor Edgar Silbert, Emilie Zelms, Anna Mathilde  
Alexandra Kreußberg, Johann Wilhelm Virgel, Woldemar Heinrich Feldberg,  
Martha Amalie Alexandra Wibstosing.

**Pauls-K.:** Jahnis Eduard Keekstin, Robert Julius Bratsch, Alma  
Julianne Bittenecks, Ernst Alfons Freimann, Henriette Elsette Steenis,  
Emilie Hermine Eva Gutmann, Alice Kristine Anna Krews, Selma Alide  
Zumuz, Emilie Elisabeth Kahrstli.

**Luther-K.:** Ans Telle, Ans Eduard Erz, Emilie Pauline Krafting,  
Johann Ludwig Müller, Alfred Mateus.

### Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Oberlehrer zu Omsl, Staatsrath Julius Bernhard  
Berg mit Gottliebe Adolphi, Chemiker Paul Challand mit Johanna Alide  
Hilbrecht Carlile, Revieraufseher Theodor Frey mit Jenny Natalie Heinemann,  
Gottfried Karl Wilhelm Petrov mit Lilly Anna Salling, geb. Strauß, Buch-  
halter Eduard Kronberg mit Johanna Marie Elisabeth Wagner.

**Jakobi-K.:** Witaufseher Junstolladist Karl Forkmann mit Helene Sokolow,  
Obeßaer Bürger, Komptoirist Fritz Lagsdin, gen. Gehwel, mit Anna Karoline  
Neblberg.

**Gertrud-K.:** Böttcher Ernst Dösl mit Kristine Eglist, Reepschlägergeßell  
Andrik Wannags mit Minna Sophie Stahlberg, Schmied Kristijan Ginten  
mit Eda Kron, Holzwafer Jakob Melgalm mit Christine Dorothea Auns.

**Jesus-K.:** Kutser Kristi Neiland mit Karlina Bilgin, Kaufmann  
Gustav Karl Wilhelm Lange mit Katharine Marie Venborg, Notengabeur



# Rigasche Stadtblätter.

Nr. 32.

Donnerstag den 10. August.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Aufgabe die vorfallende Unkosten bey Beerdigung einer Leiche bey der Jesus-Kirche.

(Aus dem 18. Jahrhundert.)

Mitgetheilt von B. Heine.

### Nr. 1.

Eine große Leiche in die Kirche im Chor unter die Fliesen . . . . .	4	rtblr.	10	mf.
Eine Kinder-Leiche daselbst . . . . .	3	„	10	„

### Nr. 2.

Eine große Leiche in die Kirche vorm Chor unter die Fliesen . . . . .	3	„	10	„
Eine Kinder-Leiche daselbst . . . . .	2	„	10	„

### Nr. 3.

Eine große Leiche in die Kirche unter die Bretter . . . . .	2	„	6	„
Eine Kinder-Leiche daselbst . . . . .	1	„	6	„

### Nr. 4.

Eine große Leiche aufm Kirchhoff . . . . .	—	„	20	„
Eine Kinder-Leiche daselbst . . . . .	—	„	10	„

### Bahr und Decken.

Vor die beste Bahr und die beste Decke . . . . .	2	„	20	„
Vor die mittel-Bahr und mittel-Decke . . . . .	1	„	20	„
Vor die Kinder-Bahr und beste Decke . . . . .	1	„	20	„
Vor die schlechte Bahr und schlechte Decke . . . . .	—	„	16	„
Vor die Kinder-Bahr und Decke dabey . . . . .	—	„	16	„

### Glocken.

Für die Glocken . . . . .	1	„	6	„
---------------------------	---	---	---	---

Accidentien bey einer Leiche mit Gesang und  
Glocken-Klang.

D. H. Pastor bey die Leiche . . . . .	1	„	—	„
D. H. Pastor Adjuncto Gebühr . . . . .	—	„	20	„

Vor dem Schulmeister und die ganze Schule das		
Gebühr . . . . .	1 rthlr.	— mf.
Rüster Gebühr . . . . .	—	20 "
Werden die schwarze Richte und Rhybons begehrt	1	" 30 "
Denen Glockenläutern das Grab zu machen eine		
große Leiche . . . . .	—	" 20 "
Vor eine Kinder-Leiche im Sommer . . . . .	—	" 10 "
" " " " " Mittlere . . . . .	—	" 12 "
" " " " " und auch . . . . .	—	" 15 "
Vor eine große (Leiche) auf den Kirch-Hoff		
im Sommer . . . . .	—	" 15 "
im Winter aber . . . . .	—	" 20 "
Vor eine Kinder-Leiche im Winter das Grab zu		
machen beständig . . . . .	—	" 15 "

#### Glockenläutern-Gebühr.

Denen Glockenläutern eine Leiche zu beläuten		
jedesmahl . . . . .	—	" 20 "
Vor die beste Bahr und Decken nach dem Sterb-		
Haß zu tragen . . . . .	—	" 10 "
Die Mittel-Bahr und Decken nach dem Sterb-		
Haß zu tragen . . . . .	—	" 8 "
Die schlechte Bahr und Decken nach dem Sterb-		
Haß zu tragen . . . . .	—	" 6 "
Die Kinder-Bahr und Decken nach dem Sterb-		
Haß zu tragen . . . . .	—	" 6 "
Vor die Handtücher die Leiche einzusenken . . . . .	—	" 6 "

#### Kirchenknecht.

Dem Kirchen-Knecht die Pforte und Thüren zu		
schließen . . . . .	—	" 2 "
Wenn Richte und Rhybons begehrt werden,		
vor hin und her tragen die Richte anzustecken und		
auszulöschen . . . . .	—	" 3 "
Wird die Kirche begehrt auszustreuen, den-		
noch nur bey Teutschen . . . . .	—	" 30 "
Beh denen Letten aber, wird es nach dem Gesetz nicht gebraucht.		
Nur die Grab-Stelle wird ausgestreut.		
Wird eine Leiche in der Kirche oder auf den Kirch-Hoff mit		
Gefang empfangen ohne Glocken, und von d. H. Pastor eine Leichen-		
Rede begehrt wird, bekommt Er . . . . .	1 rthlr.	— mf.
D. H. Pastor Adjunct . . . . .	—	" 20 "
Dem Schulmeister und die halbe Schule . . . . .	—	" 20 "
Rüster-Gebühr . . . . .	—	" 10 "
Denen Glocken-Läutern nach oben bemerkter Zahlung.		
Dem Kirchen-(Knecht) ebenfalls nach eines jeden begehren.		

Wird aber eine Leiche ganz Still in die Kirche oder auf den Kirch-Hoff ohne Prediger und einige Kirchen-Ceremonien beerdigt, so bekommt der Herr Pastor . . . . . 5 mk.

„ Pastor Adjunct . . . . . 5 „

„ Schul-Gebühr . . . . . 5 „

„ Küster-Gebühr . . . . . 5 „

Denen Glockenläutern nach vorfallende Leichen wie oben bemeldet.

Der Kirchen-Knecht nur 2 mk. die Thüre zu schließen.

Riga-Vorstadt d. 10. July

Daniel Tieffen,

1769.

Küster der St. Jesus-Kirche.

(Mstr. 584 d. Bibl. d. Gesellsch. f. Geschichte u. Alterthumsk.)

## Notizen.

31. Rechenschaftsbericht der Wittwe Reimerschen Augenheilanstalt zu Riga für das Jahr 1894. Das verflossene 31. Betriebsjahr der Reimerschen Augenheilanstalt, über welches hiermit der statutenmäßige Rechenschaftsbericht abgestattet wird, zeichnet sich durch eine bedeutend gesteigerte Krankenfrequenz aus, sowohl im Ambulatorium, wie in der stationären Klinik; dieselbe übertrifft das Vorjahr um 20%. Auch die finanzielle Lage der Anstalt ist im Ganzen als eine günstige zu bezeichnen, da, trotz einer Steigerung des Beheizungskontos um 200 Rbl. und der Herstellung eines Asphaltritttoirs um das Anstaltsgebäude, der Bücherabschluß noch einen kleinen Einnahmeüberschuß ergeben hat. Die Subvention der livländischen Ritterschaft und der Stadt Riga, im Betrage von je 500 Rbln., sind auch pro 1894 gezahlt worden; anderweitige Geldspenden sind der Anstalt nicht zugegangen. Der Personalbestand des Kuratoriums der Anstalt ist unverändert; als Assistenzarzt fungirt seit dem August 1894 Herr Dr. A. Svenson. Die langjährige Kastellanin der Anstalt, Frä. Varionowa, wurde pensionirt und an ihre Stelle trat Frä. A. Karro; die Stelle der Dekonomin ist seit Dezember 1894 durch Frä. P. Teichmann besetzt.

Zum 1. Januar 1894 bestand das Vermögen der Anstalt in:	
dem Immobil und Grundplatz laut Büchern . . . . .	Rbl. 66791. 26
dem Inventar . . . . .	„ 3759. 18
der Bibliothek . . . . .	„ 79. 37
den Werthpapieren (Nominalwerth 65200 Rbl.);	
davon: eisernes Kapital 60000 Rbl., Kapital	
des v. Wulfschen Freibettes 2000 Rbl. . . . .	„ 62999. 76
den ausstehenden Verpflegungsgeldern . . . . .	„ 604. 10
dem Kassasaldo zum 1. Januar 1893 . . . . .	„ 1591. 30
	<hr/> Rbl. 135824. 97

Die Einnahmen bestanden im Jahr 1894 in:

Kassasaldo . . . . .	Rbl. 1591. 30
Renten . . . . .	„ 4109. 14

Seitenbetrag Rbl. 5700. 44

	Uebertrag Rbl.	5700. 44
Verpflegungsgeldern und Restantien R.	8139. 65	
Hiervon noch unbezahlt . . . . „	860. 75	
		7278. 90
Subvention der libländischen Ritterschaft . . . . „		500. —
Subvention der Stadt Riga . . . . . „		500. —
Ergrirte Obligationen des Gas- u. Wasserwerks „		3000. —
Ergrirter Hypothekenspfandbrief . . . . . „		1000. —
	Rbl.	17979. 34

Die Ausgaben beliefen sich im Jahr 1894 auf:

Hausabgaben-Konto . . . . .	Rbl.	404. —
Honorar- und Gagen-Konto . . . . .	„	2327. 50
Beheizungs-Konto . . . . .	„	1339. 58
Beleuchtungs-Konto . . . . .	„	468. 55
Bibliothek-Konto . . . . .	„	22. 50
Remonte des Inventars . . . . .	„	350. 4
Hausreparaturen-Konto . . . . .	„	626. 28
Medikamenten-Konto . . . . .	„	333. 3
Unkosten-Konto . . . . .	„	587. 21
Beföstigungs-Konto . . . . .	„	5351. 64
Hypothekenspfandbrief-Konto . . . . .	„	1022. 50
Riga Stadthäuserpfandbrief-Konto . . . . .	„	4022. 50
Rassafaldo . . . . .	„	1024. 1
Legat-Konto . . . . .	„	100. —
	Rbl.	17979. 34

Das Kapital des Pensionsfonds ist um 323 Rbl. 45 Kop. gewachsen und betrug zum 1. Januar 1895 7687 Rbl. 31 Kop.; es sind pro 1894 im Ganzen 138 Rbl. Pensionen ausgezahlt worden.

Im Jahre 1894 wurden in der Anstalt 20168 Tagesrationen verabfolgt; davon 4473 erster Klasse, und zwar 1528 für Patienten und deren Begleitung und 2945 für Beamte und Pflegerinnen; ferner 15695 Portionen Hospitalkost, wovon 12298 auf Patienten und 3397 auf das Dienstpersonal entfielen.

Bei einer Nettoausgabe von 5351 Rbln. 64 Kop. stellt sich demnach die Beföstigung durchschnittlich auf 26,5 Kop. pro Kopf und Tag.

Behandelt wurden 1894 4005 Kranke, davon:

Im Ambulatorium . . . . .	3582 Kranke
In der stationären Klinik . . . . .	423 „
Und zwar im Ambulatorium:	
männliche . . . . .	2095 „
weibliche . . . . .	1487 „
	zusammen 3582 Kranke
In der stationären Klinik:	
männliche . . . . .	248 Kranke
weibliche . . . . .	175 „
	zusammen 423 Kranke

8

3

Sta

Inne  
I. Distrikt  
II.  
Ohne Ange

Petersb.  
I. Distrikt  
II. "  
III. "

51

In  
I. Distrikt  
II.  
Ohne A

Petersb.  
I. Distrikt  
II.  
III.  
Ohne A

Moska  
I. Distrikt  
II.  
III.  
IV.  
Ohne A

Mitar  
I. Distrikt  
II.  
Ohne A

Ohne A

Total  
Im J

"  
"  
"  
"  
"  
"  
"

Zahl

Transport



# Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen im Juni 1895 in Riga.

Namen der Stadttheile.	Gesamtsumme der Geborenen.	Gesamtsumme der Gestorbenen.	Verhältniß der Ge- borenen zu den Gestorbenen.	Von den Geborenen waren		Von den Ge- storbenen waren		Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen.			
				mnl.	weibl.	mnl.	weibl.	männl.	weibl.		
innere Stadt:											
Stadt . . . . .	18	15	+	3	11	7	8	7	+	3	0
Stadt . . . . .	8	9	—	1	3	5	6	3	—	3	2
Angabe des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	26	24	+	2	14	12	14	10	0	+	2
Äußere Stadttheil:											
Stadt . . . . .	29	21	+	8	14	15	10	11	+	4	4
Stadt . . . . .	41	38	+	3	19	22	22	16	—	3	6
Stadt . . . . .	38	33	+	5	20	18	16	17	+	4	1
Angabe des Distrikts	1	—	+	1	1	—	—	—	+	1	—
Summa	109	92	+	17	54	55	48	44	+	6	11
Äußerer Stadttheil:											
Stadt . . . . .	67	60	+	7	38	29	30	30	+	8	1
Stadt . . . . .	46	38	+	8	31	15	22	16	+	9	1
Stadt . . . . .	48	56	—	8	29	19	27	29	+	2	10
Stadt . . . . .	80	81	—	1	39	41	45	36	—	6	5
Angabe des Distrikts	1	1	—	0	1	—	1	—	0	—	—
Summa	242	236	+	6	138	104	125	111	+	13	7
Äußerer Stadttheil:											
Stadt . . . . .	40	28	+	12	27	13	19	9	+	8	4
Stadt . . . . .	48	49	—	1	20	28	31	18	—	11	10
Angabe des Distrikts	—	2	—	2	—	—	2	—	—	2	—
Summa	88	79	+	9	47	41	52	27	—	5	14
Angabe d. Stadttheils	19	39	—	20	8	11	29	10	—	21	1
Der registrierten Fälle:											
Juni 1895 . . . . .	484	470	+	14	261	223	268	202	—	7	21
„ 1894 . . . . .	386	346	+	40	184	202	190	156	—	6	46
„ 1893 . . . . .	483	428	+	55	277	206	225	203	+	52	3
„ 1892 . . . . .	453	329	+	124	240	213	184	145	+	56	68
„ 1891 . . . . .	492	367	+	125	263	229	202	165	+	61	64
„ 1890 . . . . .	419	303	+	116	236	183	161	142	+	75	41
„ 1889 . . . . .	441	478	—	37	232	209	252	226	—	20	17
„ 1888 . . . . .	514	330	+	184	257	257	171	159	+	86	98
„ 1887 . . . . .	485	371	+	114	234	251	195	176	+	39	75
„ 1886 . . . . .	488	429	+	59	262	226	254	175	+	58	51

## der in Riga in Summa registrierten Geschließungen.

Getraut im Juni 1895: 96 Paare.

„ „ 1894: 130 „

„ „ 1893: 101 „

„ „ 1892: 96 „

zusammen 423 Kranke

Nach ihrer Hingehörigkeit vertheilten sich diese Patienten auf:

	Ambulatorium.	stat. Klinik.
Riga . . . . .	1501 Kranke	100 Kranke
Livland . . . . .	781 "	113 "
Defel . . . . .	15 "	1 "
Kurland . . . . .	670 "	109 "
Estland . . . . .	15 "	— "
Littauen und Witebsk . . . . .	462 "	62 "
das übrige Rußland . . . . .	162 "	22 "
das Ausland . . . . .	76 "	11 "
zusammen	3582 Kranke	423 Kranke

Zum 1. Januar 1894 waren in der stationären Klinik 23 Kranke. Entlassen wurden im Laufe des Jahres:

als geheilt . . . . .	274 Kranke
als gebessert . . . . .	126 "
ohne Erfolg . . . . .	2 "
unheilbar . . . . .	2 "
zur Beobachtung gewesen und aus anderen Ursachen	20 "
zusammen	424 Kranke

Zum 1. Januar 1895 verblieben demnach 22 Kranke.

Den stationären Kranken wurden an Verpflegungstagen gewährt:

- 1) Auf Kosten der Anstalt, Freitage (inkl. der städtischen Freibetten) . . . . . 1800 Tage
- 2) Gegen theilweise Vergütung à 50 und 60 Kop.:
  - a. durch das städtische Armenamt . . . . . 1603 "
  - b. durch die Gemeinden und Kassen . . . . . 3438 "
  - c. für eigene Rechnung der Kranken . . . . . 5494 "
- 3) Gegen volle Vergütung à 90 Kop. täglich . . . . . 987 "
- 4) In Einzelzimmern . . . . . 339 "

zusammen 13661 Tage

Die durchschnittliche Krankenzahl betrug 37 Kranke täglich, die durchschnittliche Verpflegungsbauer 31,8 Tage.

In der stationären Klinik wurden im Jahre 1894 nachstehende Operationen ausgeführt:

	Augen	Augen
1) Staaroperationen (grauer Staar):		
a. Periphere Extraction mit flachem Bogenschnitt	36	
b. Extraction mit der Lanze ohne Iridectomie . . . . .	3	
c. Discision der Katarakt . . . . .	5	
d. Operation höchstgradiger Kurzsichtigkeit (Fukala)	1	
		45
2) Operationen an der Regenbogenhaut:		
Pupillenbildungen: a. bei Glaukom . . . . .	9	
b. bei Hornhauttrübungen . . . . .	14	
c. aus anderen Ursachen . . . . .	11	
Abtragung eines Vorfalls der Regenbogenhaut . . . . .	11	
		45
Transport	90	

	Augen	Augen
	Transport	90
3) Operationen an der Hornhaut:		
a. Operation des Pterygiums . . . . .	12	
b. Galvano-caustische Zerstörung von Abscessen . . . . .	18	
c. Staphyloinoperation . . . . .	2	
d. Entfernung eines Eisensplitters mit d. Magneten . . . . .	4	
e. Tättowirung der Hornhaut . . . . .	2	
		38
4) Entfernung des Augapfels . . . . .	11	
5) Excireration der Augenhöhle . . . . .	1	
6) Schieloperationen . . . . .	2	
7) Lidoperationen:		
a. Trichiasis (Snellen-Hoß) . . . . .	48	
b. Entropium des Unterlides . . . . .	3	
c. Canthoplastik . . . . .	10	
d. Ptosis . . . . .	1	
e. Ectropiumoperation . . . . .	4	
		80
8) Operation an den Thränenwegen:		
a. Excirpation des Thränenfachs . . . . .	4	
b. Spaltung des Thränenfachs . . . . .	2	
c. Spaltung des Thränenröhrchens . . . . .	7	
		13
9) Diverse . . . . .		16

zusammen 237

Es besteht in der Anstalt je eine Abtheilung für Männer, für Frauen und für Kinder unter zehn Jahren. In den gemeinsamen Krankenräumen finden Kranke, abgesehen von den Freibetten, gegen Vergütung von 50 resp. 60 Kop. täglich Aufnahme. Bei Beföstigung erster Klasse betragen die Verpflegungskosten 90 Kop. täglich, in Einzelzimmern 150—200 Kop. täglich (in diesen Klassen exkl. Arzt und Apotheke).

Die Aufnahme in das Hospital findet zu jeder Tageszeit statt, die Ambulanz für Unbemittelte täglich (auch Sonntags) von 1½ bis 2½ Uhr Nachmittags. Zahlende Kranke empfängt der Direktor in seiner Wohnung, Morgens bis 10 Uhr und Nachmittags von 4—5 Uhr.

Dr. med. J. Stavenhagen,  
Präsident Curatorii und Direktor.

Riga, 10. Juni 1895.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Dom.-K.:** Gisela Lucie Cäcilie Sabbe. Elisabeth Margarethe Sigrid Silber Schmidt. Karl Martin Feldmann. Olga Matwine Reine. Louise Auguste Hartmann. Bally Amalie Schulz. Johannes Robert Karl Eckhardt.

**Jakobi.-K.:** Maximilian Ernst Jordan.

**Gertrud.-K.:** Johanna Emilie Blenkis. Peter Alexander Andersohn. Anna Elisabeth Piltgalwa. Jahn Viktor Dimse. Karl Reinhold Steere. Milba Erna Meetelehn. Peter Jürgens. Richard Schmidt. Pauline Lisette

Abeline Sibilis. Jahn Eduard Ammol. Emma Alide Rheeder. Kristi Alphons Damb. Martha Marie Luffing. Jahn Gail. Karoline Alide Viktoria Döf. Amalie Elinor Mylius. Katharine Wilhelmine Irene Stein. Arthur Theodor Julius Feinbahn. Marie Penriette Kinsti. Wilhelm Friedrich Karl Schmitt. Alexander Viktor Müller. Armin Julius Wilhelm Schwellach.

**Jesus-K.:** Mathilde Marie Anna Birns. Christine Marie Pennobr. Erna Christine Anna Seltis. Alfred Karl Wasmann. Hermann Woldemar Seeborg. Robert Martin Wilhelm Wischka.

**Johannis-K.:** Ilse Katharine Zelmin. Jahn Peimann. Karl und Johanna Friederike Auguste Baumgart. Zwillinge. Rudolf Wilhelm Nikolai Ullmann. Alexandra Ottilie Gutowsky. Ilse Marie Preede. Arnold Jakob Eduard Peetin.

**Martins-K.:** Paul Eugen Rosenberg. Peter Leepin. Karl Jekab Maßder. Alberts Peteris Pawils Penneslabz. Charlotte Ottilie Ebuß. Boris Johann Alexander Kampe. Karl Gustav Kalks. Lydia Dieppold. Friedrich Martin Lelukewiß. Louise Angelika Pauline Wegner.

**Pauls-K.:** Bruno Karl Wagon. Richard Alfred Bickl. Marie Lehre. Jahnis Bernhard Rahgens. Alfred Robert Blant.

**Luther-K.:** Wilhelm Franz Klein. Bertha Marie Straume.

### Aufgeboren.

**Petri- u. Dom-K.:** Kaufmann Benjamin Classen mit Olga Dorothea Karoline Murauf. Schuhmacher Johann Friedrich Lohsche mit Pauline Kaddik. Oberförster Johann Christoph v. Böttcher mit Klementine Louise Johanna Auguste (gen. Elly) v. Nedelien. Kaufmann Karl August Trautmann mit Albertine Marianne Elisabeth Jaaks. Kommis Julius Hugo Heinrich Beyer mit Erna Ida Ottilie Sievers. Kaufmann Friedrich Hermann Wagner mit Elisabeth Ida Koser.

**Jakobi-K.:** Karl v. Raven mit Anna Karoline Schönberg. Militärarzt Hofrath Paul Npländer mit Theresie Agnes Npländer. Apotheker Alfons Theodor v. Gernet mit Maria Theresia Frey.

**Gertrud-K.:** Tischler Jan Tishing mit Madlene Lawiße Laufenberg. Tischler Peter Weinberg mit Lawiße Krubllis. Tischler Peter Sure mit Anne Bentis. Stud. polyt. Arkadi Titow mit Mathilde Martha Aronowiß. Beamter Theodor Hugo Wilhelm Jakobsohn mit Katharina Vorsakow.

**Jesus-K.:** Maschinist Eduard Breier mit Helene Mathilde Bordinen. Konditorgehilfe Karl Kunstmann mit Laura Katharine Louise Truschin. Böttchergesell Georg Karl Jakob Schnabowiß mit Johanna Pauline Wiffendorf.

**Johannis-K.:** Arbeiter Jahn Graudin mit Lihbe Straume. Schneider Jakob Nilu mit Elisabeth Annette Preede. Malergesell Gottfried Karl Otto Laagding mit Sophie Amalie Bergmann.

**Martins-K.:** Maschinist Johann Stahlberg mit Emmeline Anna Katharine Hasenfuß.

**Pauls-K.:** Korkenschneider Friedrich Jakob Stubre mit Katharine Alfsne. Schuhmachergesell Karl Friedrich Leopold Betmann mit Emilie Auguste Margarethe Laß. Arbeiter Albert Martin Ufers mit Mathilde Anna Dahl.

**Luther-K.:** Arbeiter Jndrik Blum mit Anna Bluhmann, geb. Hermann.

### Begraben.

**Petri-K.:** Todgeb. Sohn Lysko. Meta Bally Inßé, im 2. M. Fräulein Elisabeth Samuela Pfab, 80 J. Frau Emma Katharina Bachrad, geb. Carlswiß, 35 J. Fräulein Olga Marie Theresie Meyer, 35 J.

**Dom-K.:** Fräulein Karoline Brund, 73 J. Karl Albert Posingis, 9 E. Alfred Eduard Mauritius Puhling, im 11. M.

**Jakobi-K.:** Wittfrau Juliane Natalie Gernsdorf, geb. Pagen, 74 J. Wittfrau Eva Charlotte Wollner, geb. Müller, 79 J. Alexander Kraul, gen. Wulff, 5 M.

**Gertrud-K.:** Elvire Charlotte Erika Strauß, im 1. J. Gewa Festland, geb. Wiggant, im 60. J. Johann Eduard Julius Wallé, 12 J. Witwe Johanna Schwankowsky, geb. Pensel, 63 J. Gorodowoi Peter Abbel, im 71. J.

Selma Wilhelmine Emilie Abdiehr, 4 M. Wittve Henriette Zweier, geb. Böhm, verw. Rau, 69 J.

**Jesús-R.:** Todgeb. Sohn Lautelbahn. Ernestine Kubs, im 3. J. Johann August Ahmann, 16 J. Olga Traumann, 7 M. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 31. Juli bis zum 7. August 24 Verstorbene.

**Johannis-R.:** Jakob Ofis, 42 J. Elisabeth Margentewisch, 27 J. Martha Katharine Johanna Grewe, 10 M. Adolf Reuburger, 7 J. Elisabeth Pauline Pahlwil, 4 M. Karl Julius Treulohn, 5 M. Jannis Mugeneek, im 5. M. Emma Berdmann, 3 M. Zahn Groß, im 43. J. Martin Pahlwil, 8 M. Andrei Ewert, 40 J. Peter Kalning, 54 J. Elva Charlotte Bahn, im 2. J. Zahnis Silwecker, im 2. J. Margarethe Pauline Feldmann, im 4. J. August Bär, im 8. J. Woldemar Alexander Basting, 7 M. Zahn Rogul, 46 J. Katharina Pampau, 10 J. Otto Eibz, 7 J. Juble Rahzen, geb. Rosenfeldt, 59 J. Anna Pampau, geb. Rudolf, 41 J. Friß Stube, 52 J. Zahn Emil Schutsk, 57 J. Marie Boting, 65 J. Louise Gerschant, geb. Semler, 69 J. Zahnis Kamper, 10 M. Trihne Bihtol, geb. Sander, 72 J. Gottlieb Kamper, geb. Legding, 33 J. Katharina Emilie Neumann, im 6. J. Anna Friederike Altnis, geb. Rosenberg, 36 J. Jule Rosalie Mateus, geb. Sommer, im 35. J. Karoline Marie Pallas (gen. Pawson), im 2. J. Anna Alwine Gutmann, im 4. J. Katharina Dalbing, geb. Radowitsky, 62 J. Siegfried Eduard Sebia, 3 J. Zahn Arwid Sebia, 10 M. Lina Bahwer, im 22. J. Helene Leonine Peterjohn, im 2. J. Anna Holstein, geb. Wagner, 48 J. Elsa Blagadeer, geb. Rat, 68 J.

**Martins-R.:** Kaspar Rassa, 25 J. Albert Theodor Silgalw, 5 M. Wittve Ratsche Sprohge, 76 J. Jannis Wagner, im 81. J. Trihne Galberg, 52 J. Alide Erna Julie Saulbit, 7 M. Sascha Alexander Kungain, 6 M. Anna Nord, 7 B. Peter Woldemar Lieweneek, im 11. M.

**Pauls-R.:** Todgeb. Tochter Pasarin. Elsa Helene Bartowsky, 3 B. Juris Ofolin, 66 J. Peter Tobi, 51 J. Kristhus Mednis, 84 J. Rudolph Bernhard Zmpol, 7 M. Martin Jehnat, 3 L. Mari Jehnat, 3 L. Jda Eleonore Fanny Krubmin, 5 M. Zahnis Wilhelm Reinhold Kalnin, 8 M. Georg Friedrich Szokatowsky, gen. Scheitakowsky, 14 J. Emilie Lawise Thalberg, 27 J. Todgeb. Sohn Ruktis. Edgar Robert Rosenthal, 2 J. Elsa Marie Blüßgne, 4 M. Charlotte Sophie Johanna Grotin, 11 M. Arbeiter August Miller, 34 J. Christian Eduard Wilhelm Jennerich, 70 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 30. Juli bis zum 5. August 1895 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb.-Vorst.	In der Mosk.-Vorst.	In der Mitt.-Vorst.	Im Kriegshospital.	Obne Angabe d. Stth.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mit.	wobl.	zus.
Typhus abdominal. . . . .	—	1	—	—	—	—	1	—	1
Dysenterie . . . . .	4	21	28	17	—	4	36	38	74
Scarlatina . . . . .	—	2	—	—	—	—	2	—	2
Morbilli . . . . .	—	—	2	—	—	—	1	1	2
Diphtheritis vera . . . . .	—	—	—	1	—	—	—	1	1
Pneumonia crouposa . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
zusammen	4	24	31	18	—	4	41	40	81

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Доволено цензурой. — Рига, 10 Августа 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 33.

Donnerstag den 17. Auguſt.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Einige Nachrichten über kirchliche Gegenſtände des Pinkenhoffſchen Kirchſpiels.

(Mitgetheilt von W. Heine.)

Im Jahre 1662 ward die Pinkenhoffſche St. Nicolaikirche neu erbaut, denn als nach 104 Jahren Ein löbliches Stadt-Caſſa-Collegium die Kirche völlig ausbeſſern ließ, fand man im Jahre 1766 unter der alten Verkleidung der Kirchenthüre die Jahrzahl 1662, da die Kirche erbauet ward. Der Thurm ward 1729 zugleich mit dem von der Annenkirche reparirt. Er ward 1766 neu erbaut. Zzt ſind die Pfeiler deſſelben gefault und nur das Eiſen hält den Thurm.

1686 iſt das Pinkenhoffſche Paſtorat auf Lubans Hakenlande fundirt worden, da der H. Mag. Heinr. Kleiſchmidt der Pinkenhofs- und Holmhofs-Gemeinde vorſtand, auf Vorſchlag Eines Wohl- edlen Rathes Holmhof allein behielt und Pinkenhof dem H. Mag. George Drefſel abtrat, der 1698 im 44. Jahre ſeines Alters hier ſtarb. Dem Mag. Heinrich Fuhrmann folgte 1702, als er 1702 als Diaconus am Dohn nach Riga berufen wurde, H. Rötger Rigemman. Dieſer ward 1709 nach Riga berufen. Ihm folgte H. Paſtor Gerhard Vogt, der an der Peſt 1710 ſtarb. 24 Jahre hindurch, von 1686 bis 1710, waren beyde Gemeinden, Holmhof und Pinkenhof, getrennt und hatten ihren eigenen Prediger. Das älteſte Kirchenbuch geht von 1692 den 4. Januar an.

1710 wurde das Pinkenhoffſche Paſtoratsgebäude durch Krieg verwüſtet. Da überdem die Pinkenhofs- und Holmhoffsche Gemeinde ſehr durch Flüchtige nach Kurland geſchwächt ward, erwählte Ein Wohllebner Rath für beyde Gemeinden einen Prediger, den H. Caſpar Elvers, der 1712 als Diaconus nach St. Johannis ging. Dieſe Vereinigung beyder Gemeinden beſtand 43 Jahre, von 1710—1753.

Von 1705 den 12. Auguſt bis 1706 den 20. Aprill hielten ſich die Ruſſen in Kurland auf. 1709, da Riga belagert ward, flüchtete die ganze Gemeinde nach Kurland, kehrte aber nach der Uebergabe allmählig zurück. Von 1709 den 26. Auguſt bis 1712 den 30. October iſt durch Peſt veranlaßt nichts ins Kirchenbuch verſchrieben worden.

1712 erhielt H. Liberius Stodßisch die Vocation für beyde Gemeinden. Im 30<sup>ten</sup> Amtsjahre mußte er eines groben Verbrechens wegen Amt und Land meiden. (Sub sigillo silentii: Er hatte als Wittwer ein Mädchen geschwächt und ihr gerathen, die Frucht zu verderben. Sie gebar und mordete das Kind und ward bey der Sünderpforten geköpft im Jahre 1742, nach vorgegangener Todesbereitung durch H. Pastor Janter, der von Dünamünde hieher berufen ward.)

1730 den 28. Junij ward das Augsburgische Confessionsfest gefeiert. Text Apocal. 3, 22—24 in Gegenwart des H. Inspect. George Berens und H. Secret. von Brewern.

1732 ward auf eigene Kosten des H. Inspectors Haltermann der Annen-Kirche Kanzel und Beichtstuhl gemahlen und eine zinnerne Gieß-Kanne von 7  $\text{fl}$  geschenkt.

1735. Für 6 Rthlr. vom Gelbe der Kirchenlade Altar-Leuchter für die St. Nicolai-Kirche gekauft.

1736 ist, da in der Pest der alte Kelch verloren ging, ein neuer 2 $\frac{1}{2}$  Loth schwerer silberner, mit 7 Dufaten inwendig verguldeter Kelch nebst Patene aus der Kirchenlade mit 58 Rthlr. 16 $\frac{1}{2}$  ml. angeschafft worden.

1737 that Bittes Indrit Beschwängerung wegen Kirchen-Buße und ward drei Sonntage mit Ruthen gestrichen.

1743 sind 2 neue lettische Bibeln von dem H. Inspector von Begesack aus der Kirchenlade angeschafft worden.

1742 wurde eine Revision auf dem Gute Pinkenhof gehalten.

1743 wurde Gele Janne Bebbberbedscher Wirth, weil er den Wirthen Börmeister erschlagen, vor der Sünder-Pforte hingerichtet. H. Pastor Janter begleitete ihn zur Gerichtsstätte.

1744 ward H. Pastor Janter den 23. May zum Diakono am Dohm berufen.

Den 24. May Immanuel Justus von Essen nach Pinken- und Holmhof berufen.

Geschah hier eine Inquisition der hier vorhandenen russischen Bauern.

1745 im Juli wurde das Gut Pinkenhof nach verslossenen Contract-Jahren und zurückgegebenem Pfand-Schilling von der hohen Krone an die Stadt wieder abgetreten und an den H. Landvoigt von Becker verpachtet.

1745 den 3. und 10. September ward Meden Lipst Sohn Jane weil er den Glockenläuter hat erwürgen wollen, an drei Sonntagen bey der Annenkirche gestrichen und auf 3 Jahre nach Riga ins Zuchthaus gegeben.

1746 den 4. September ward H. Pastor von Essen zum Diakono am Dohm berufen, in dessen Stelle der Pastor Adjunct Christian Ravensberg kam.

1747 den 5. October wurde eine Kirchenvisitation auf Holm- und Pinkenhof gehalten.

1750 den 27. Aprill ward H. Pastor Ravensberg nach der Gerbruten-Gemeinde berufen. Ward der H. Candidat Ministerii

Rotger Sehdens hierher vocirt. Schenkte Frau Pastorin Janter 2 gläserne Weinflaschen für die Communion. In den letzten 50 Jahren bis 1819 (dienten hierzu) Bier-Bouteillen.

1751. Sind beyde Kirchen umzäunet und mit Weinhäusern versehen. — Ist kein Zaun, kein Weinhaus.

1752. Am Johannis-Tage schlug ein Gewitter in einen nahe bey der Nicolai-Kirche stehenden Baum ohne Schaden ein.

1753 geschah wie 1686 die abermalige Theilung der Pinkenhoffschen Gemeinde von der Holmhoffschen. Pinkenhof erhielt H. Pastor Sehdens, Holmhof H. Pastor G. H. Haltermann. Durch die Besorgung des H. Inspectors Andreas Stöver wurde zum Bau des Pinkenhoffschen Pastoratsgebäudes das Lusthöfchen des H. Secretärs Schick auf der Spilwe gekauft und auf die Stelle der alten Priester-Wohnung gesetzt. Die übrigen Gebäude besorgte H. Pastor Sehdens und bezahlte Ein 1861. Cassa-Collegium.

1752 ward hier Revision gehalten.

1753 ward an der St. Nicolai-Kirche eine neue Sakristey erbaut und neue zinnerne Altar-Leuchter angeschafft.

1754 entliehe sich der Pinkenhoffsche Glockenläuter. Er ward von Hensersnechten geschleift und im Morast begraben.

1755 wurde der Annenhoffsche Wirth Bentische Jurre, weil er eine Leiche mit großem Geschrei zur Kirche unterm Gottesdienste brachte, mit der Peitsche vor der Kirchenthüre bestraft. Wurde eine große und kleine Leichenbede aus der Kirchenlade angeschafft mit 19 Rthlr. 30 mf. Den 16. September mußte die Magd Ebbe aus Lebdiass Gesinde unter Schopmannshof (ist Gesinde Schefmann) wegen verheelter Schwangerschaft, Geburt und heimlich vergrabenen Kindes wegen, Kirchenbuße thun, 3 Jahr im Zuchthaus arbeiten, starb aber dort nach einem halben Jahr. Ihre Mutter und Bräutigam wurden des Verheelens wegen mit 5 Paar Ruthen bey der Kirche gestrichen. Ist zwar wird nichts verheelt, gottlob! auch nicht gemorbet, aber zu frech parabiren die Geschwächten mit ihrer auffallenden Frucht in Kirchen und Krügen und rühmen sich daß, einen Bräutigam zu haben. Will dieser von ihr entbunden seyn, so beredet er einen andern sich mit ihr auch einzulassen da denn beyde Entschuldigung suchen sich nicht mit einer Aller Preiß-Gebenden verbinden zu können. 1756 erhielt die Nicolai-Kirche eine neue Altarbede nebst Tischuch für 14 Rthlr. Von eingeflossenen Strafgebern ward der Annen-Kirche Kanzel, Beichtstuhl und Gestühle angemahlen für 26 Rthlr. H. Pastor Sehdens schenkte 9 Rthlr.

1762 ward H. Pastor Sehdens zum Diacono nach St. Johannis vocirt worauf der H. Pastor Just. Joh. Willisch von Holmhof hierher kam.

1764 18. April mußte die Magd Anne aus Wilzins Gesinde Hurerey wegen Kirchenbuße thun. Festo Paschalis schenkte H. Wilhelm Kruse der Nicolai-Kirche 2 Blumentöpfe und roth-tastten Kelchtuch. Im October wurde H. Pastor Willisch zum Diacono am Dohm berufen und Joh. Adolph Stein Cand. Minist. hierher (berufen). Ward der Annen-Kirche ein roth Laaken mit Gold besetzte Spitzen



für die Kanzel-Pulte geschenkt und der Nicolai-Kirche über den Sacristey-Tisch eine rothwollene Decke und 2 Handtücher von guter Hand.

1765 ward von H. Inspector Holst eine silberne Oblatenschachtel zum Krankentische verfertigt.

1766 schenkte der Förster Ferdinand Röthber der Nicolai-Kirche ein roth laaken Kanzel-Umhäng und ein geschnitztes Bild. Ließ H. Inspector Holst die alte Leichendecke umwänden. Erhielt die St. Annen-Kirche ein ansehnliches Geschenk. H. Ältester M. C. Panzer gab eine roth laakene mit golden Treffen besetzte Altardecke. Frau Ältestin Panzer ein fein nessel tuchenes Tischtuch. Der Herr J. Thiel (N. B. „mein Vater“ — M. Thiel<sup>1)</sup>) ein mit silbernen Spitzen besetztes gelb taftenes Kelchtuch, die Herren Kruse und Sengbusch ein paar zimmerne Altar-Leuchter und der Herr Ältester Hun...<sup>2)</sup> den Teppich zum Fußboden des Altars. Kostete zusammen 46 Rthlr. 10 mk. Ließ E. 1861. Cassa-Collegium die Nicolai-Kirche völlig ausbessern und einen neuen Thurm und Sacristey-Vorhaus bauen.

1767. Besorgte H. Inspektor Holst die Reparatur des Krankentisches.

1770. Schenkte die Jungfer Leparsky ein Altartuch.

1772. Erhielt die Wirthin Struppe Ebbe 5 Paar Ruthen eine Hochschwangere verstossen zu haben, die bald darauf in dem Becken eine unzeitige Geburt hatte.

1774. Waren schreckliche Waldbrände, die durch Verwahrlosung bis zur Zenne sich erstreckten.

1775 den 10. Zul. ward im ganzen Reiche der Friede mit den Türken gefeiert. Text Psalm 147, 12—14.

1776 schenkten einige Wirthe 2 neue Leichendecken. Ein schrecklicher Orkan verwüstete die Wälder. 6000 gefallene Bäume mußten geräumt werden.

1777 wurde das Gut Pinkenhof gemessen.

1778 und 1779 die Eintheilung der Bauer-Ländereien gemacht.

1782 geschah im ganzen Lande die große Revision zum ersten Male. Die Gefinde-Stellen der Güter Pinkenhof und Vebberbed, waren größtentheils oftmals Höfchen, deren gegen 40 zu zählen sind.

Die Annenhofsche Kirchenglocke ward auf eigenen Antrieb des Kirchenvormünders Jan Dotschell im Jahre 1709, als in der Zeit der Annäherung der Russen unter der Annenhofschen Brücke in den Zenne-Bach versenkt und gerettet. Nicht nach schriftlichen, sondern mündlicher Aussage der Gemeinde ist deshalb dieses Gefinde von allen kirchlichen Abgaben befreiet worden 116 Jahre hindurch.

(Diese gewiß einen Auszug aus den Kirchenbüchern von Pinkenhof darstellenden chronikalischen Notizen finden sich auf 1 Bogen in fol. im Convol. 584 der Misc. der Bibl. d. Gesellsch. f. Gesch. u. Alterthumsk. Zu den Notizen vom Jahre 1766 machte Superintendent M. Thiel eine kleine Bemerkung. W. H.)

<sup>1)</sup> Von anderer Hand. <sup>2)</sup> In der Vorlage unleserlich.

August 1895.

1895.

Von den en standen im Alter von					Von den Verstorbenen standen im Alter von						
16—30 Jahren.	31—60 Jahren.	über 60 Jahren.	Ohne Angabe des Alters.		0—1 Jahr.	2—5 Jahren.	6—15 Jahren.	16—30 Jahren.	31—60 Jahren.	über 60 Jahren.	Ohne Angabe des Alters.
1	4	2	—	—	—	—	1	1	—	—	—
5	10	17	1	2	—	2	2	—	1	1	1
5	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—
—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	20	23	1	2	2	3	3	1	1	1	1
6	37	8	1	1	—	2	—	1	6	—	—
03	35	20	3	3	10	4	4	7	6	2	—
10	28	14	2	1	2	9	4	—	2	1	—
17	10	16	5	1	—	3	2	1	5	—	1
18	26	19	—	1	2	7	3	3	1	—	—
26	34	24	—	2	1	3	3	2	3	1	—
78	31	26	2	4	4	4	4	3	4	1	—
12	24	19	4	—	—	13	9	3	1	—	1
20	16	23	2	—	1	8	2	2	2	—	1

an die Chefs Rigascher Firmen, ihm eine regelmäßige kleine Bei-

für die Statistik der Städte und Gemeinden

Städte-  
und  
Gemeinde-  
Statistik.

Mamen der		Mamen der	
Typus	exanth.	Personen	erkrankt.
			genesen.
			verstorben.
Typus	abdo- minal.	Personen	erkrankt.
			genesen.
			verstorben.
Febr.	recurr.	Personen	erkrankt.
			genesen.
			verstorben.
Dysen-	terie.	Personen	erkrankt.
			genesen.
			verstorben.
Inter-m.	mitiens	Personen	erkrankt.
			genesen.
			verstorben.

ne  
en  
m  
m  
m  
ph  
e  
m  
ai

## Notizen.

Dem 67. Jahresbericht des Hilfsvereins der Handlungskommis in Riga für das Geschäftsjahr vom 1. März 1894 bis zum 1. März 1895 ist Folgendes zu entnehmen:

Während nach dem letzten Rechenschaftsbericht der Verein 763 Mitglieder besaß, beträgt die Zahl der letzteren jetzt 760. Das Vereinsvermögen, welches sich am 1. März 1894 insgesammt auf 133949 Rbl. 37 Kop. stellte, ist bis zum Schluß des Berichtsjahres auf 136487 Rbl. 96 Kop. angewachsen, hat also eine Vermehrung von 2538 Rbln. 59 Kop. erfahren. Im Berichtsjahre hat der Verein seinen hilfsbedürftigen Mitgliedern Unterstützungen im Belaufe von 9078 Rbln. 9 Kop. gewährt, eine Summe, die nur im Jahre zuvor um einige wenige Rubel überschritten, sonst aber im Laufe keines früheren Rechnungsjahres erreicht worden ist.

Geradezu frappant ist das ununterbrochene und starke Ansteigen der Anzahl auf Jahrgeld gesetzter Personen und die damit Hand in Hand gehende Anschwellung dieses Postens im Ausgabebudget. Es sind nämlich an 24 Personen 3231 Rbl. zur Auszahlung gelangt, gegen 20 Personen mit 2669 Rbln. 96 Kop. im Vorjahr.

Was nun die Ausgabe für Krankenpflege anbetrifft, so ist der Verein im Berichtsjahre vor größeren Krankenhaus-Rechnungen verschont geblieben, hat aber trotzdem, um das Budget einzuhalten, in seinen Bewilligungen sehr knapp sein müssen. So sind denn für 21 Kranke nur 3884 Rbl. 9 Kop. gegen 30 Personen mit 5093 Rbln. 63 Kop. im Vorjahre verausgabt worden.

Ungünstiger stellen sich die Ziffern für temporelle Unterstützungen, indem 18 Mitglieder 1513 Rbl. gegen das Vorjahr mit 16 Mitgliedern und 1003 Rbln. 25 Kop. erhielten.

An Beerdigungsgeldern wurden in 9 Fällen insgesammt 450 Rbl., gegen 6 Fälle mit 300 Rbln. im Vorjahre, ausgegeben.

Nach einer Zusammenstellung der seit Gründung des Vereins bis zum Schluß des Geschäftsjahres 1894/95 gezahlten sämtlichen Unterstützungen sind in dieser Zeit, d. h. von 1831 bis 1895, im Ganzen 517 Mitglieder mit der Summe von 273158 Rbln. 44 Kop. unterstützt worden.

Zur Zeit liegen die Verhältnisse derartig, daß, falls alle bewilligten Jahrgelder, laufenden temporellen Subventionen und Verpflegungsgelder voll und ganz bis zum Schluß des Geschäftsjahres in Anspruch genommen werden sollten, in der Kasse nur 400—500 Rbl. für alle neuen Ansprüche an den Verein bis zum 1. März 1896 übrig bleiben. Sind auch diese ausgegeben und werden durch Tod oder Genesung nicht wieder einige Mittel frei, so steht der Verein vor der Nothwendigkeit, alle neuen Gesuche abschlägig bescheiden zu müssen. Da das Gesuch an das Armenamt um Ermäßigung der Krankenhausstaxe abschlägig beschieden worden ist, so sieht sich der Kommissverein genöthigt, an die Rigasche Kaufmannschaft zu appelliren. Er richtet in seinem Jahresbericht die Bitte an die Chefs Rigascher Firmen, ihm eine regelmäßige kleine Bei-

steuer zu Unterstützungszwecken für die, durch ungünstige Verhältnisse arbeitslosen, Kranken, altersschwachen und arbeitsunfähigen Kommis zukommen zu lassen.

Zum Schluß giebt der Bericht eine Uebersicht der Einnahmen und Ausgaben der Wittwen- und Waisen-Stiftung des Hilfsvereins der Handlungskommis pro 1893/94 und des Vermögensbestandes am 1. November 1894. Darnach betrugen die Einnahmen 4801 Rbl. 75 Kop. und die Ausgaben 4073 Rbl. 30 Kop. Es ergab sich somit ein Ueberschuß von 728 Rbln. 45 Kop. Das Vermögen dieser Stiftung bezifferte sich per 1. November 1894 auf 90655 Rbl. 4 Kop. (Düna-Stg.)

#### Berichtigung.

In Folge freundlicher Mittheilung des Herrn Dr. B. v. Gutzeit, dem die „Stadtblätter“ in früheren Jahren manchen werthvollen Beitrag zu danken haben, ist auf zwei Errata hinzuweisen und sind dieselben folgendermaßen zurechtzustellen:

In den „Rigaschen Stadtblättern“ Nr. 18, Seite 139, vom Donnerstag den 4. Mai 1895, heißt es: „daß zum Kollen eine Schwedische Schut angeschlagen“ und in einer Anmerkung dazu: „Koll = Wasserwirbel.“ Es ist aber gemeint der Ort Kollen an der Dondangenschen Spitze Kurlands, lettisch: Kolla rags, wo sich der Hafenhof befindet, auf dem der Aufseher der Feuerbaken wohnt.

In Nr. 28, Seite 222, vom Donnerstag den 13. Juli 1895, heißt es: „D. 21. ejusdem brante — die sogenannte Feyl-Stube — ab.“ Hier könnte vielleicht „Feyl-Stube“ richtiger zu lesen sein. Ueber Feilstube ist zu vergleichen: Gutzeit, Wörterschlag, Bd. I, Seite 274: Feilbadstube und Feilstube, und „Nachträge“ von 1886, Seite 268: Feilstube. Der Redakteur.

### Aus den Kirchengemeinden.

#### Getauft.

**Petri-K.:** Bertha Helene Strauch. Albert Gaston Friedrich Bergmann. Adolf Franz Walfried Lindenberg. Wilma Wilhelmine Elsa Konow. Reinhold Ernst Oskar Sprund. Alfons Rudolf Ludwig Heinrich Graubner.

**Dom-K.:** Eril Woldemar Rudolf Svenson. Robert Otto Balthasar Pfeiff. Malwine Emilie Rettig. Adolf Oskar Musinowicz.

**Jakobi-K.:** Alma Auguste Staat. Johannes Julius Robert Lehmann.

**Gertrud-K.:** Heinrich Christoph Freymann. Zahn Gail. Karoline Alide Viktoria Dhsol. Karl Alfred Dhsol. Anna Katharine Sudre. Ludwig Wilhelm Woldemar Jaunseemneek. Eduard Paul Stasching. Otto Richard Kalning. Alide Agnes Birling. Lucie Elisabeth Ottilie Bretel. Lilly Leontine Drapsh. August Adolph Dhsol. Emil Karl Woldemar Bishtol. Arnold Peinberg.

**Jesus-K.:** Robert Heinrich und Natalie Auguste Pobne, Zwillinge. Peter Zellin. Marie Christine Banag. Karl Eduard Alfred Bitter. Marie Magdalene Emma Grünthal. Robert Rudolph Polstein. Johann Jakob Simon.

**Johannis-K.:** Amalie Elisabeth Dimant. Adolf Edwin Graubin. Katharina Elsa Roschuleja. Karl David Robert Zweigel. Peter Wilhelm Baumann. Wilhelmine Margarethe Jansen. Lilla Katharina Steinberg. Marie Elisabeth Grishven. Paul Alexander Martin Krupmin. Otto Bernhard Arno. Gustav Samuel Kalnin. Herbert Johann Guido Behrfin. Alma Elisabeth Anna Meschbahrde. Otto Alexander Georg Danfen. Johann Eduard Sandowiski. Bally Leontine Maria Muhrmann. Robert Karl Spilweneek. Karl Eduard Schaggar. Selma Emilie Pauline Rinkowitsch. Lucie Eva. Leschikinski. Karl Hermann Zyrus. Oskar Nikolai Zibrul. Jakob Karl Eduard Oskar Rosenthal. Jakob Eduard Mikaska. Bernhard Ernst Paprowsky. Vida Leontine Suni. Alide Plostin.

**Martins-K.:** Emilie Olga Weidemann. Karl Alfred Grünberg. Girt Nikolai Tillib.

**Trinitatis-K.:** Johann Alexander Rofschlapp. Marie Mathilde Sonn. Milba Mathilde Elisabeth Markowiz. Jakob Rudolf Schnee. Nikolai Bertul Kalnenecks. Gustav Karl Theodor Stadre. Elsa Melanie Meefis. Anna Alwine Emilie Krubmann. Michael Oswald Breitenstein. Amalie Leontine Kalning. Minna Alwine Buman. Alexander Johann Sahr.

**Pauls-K.:** August Jandsum, gen. Jaunfeme. Alwine Nebnis. Juris Rudolph Saulit. Milba Eugenie Emilie Stotzer.

**Luther-K.:** Willum Jehfab Swaigsnufaln-Steebris. Wilhelm Gustav Jirzen. Olga Bredis. Willis Franz Nagel. Marie Anna Alwine Melbard.

**Reform. K.:** Harry Maximilien Alérie Joseph Lenaerts.

### Aufgeboden.

**Petri. n. Dom-K.:** Tischler Wilhelm Buhmann mit Mathilde Dambist. Schlosser Andreas Friedrich Becker mit Emma Theresie Muscat. Kaufmann in St. Petersburg Felix Maria Eugen Thies mit Eugenie Amalie Murray. Kaufmann Friedrich Karl Lehmann mit Ella Karoline Juliane Zietemann. Pastor Theodor Friedrich Bernewiz mit Elisabeth (Else) Julie Karoline Schaur. Restaurateur Friedrich Wilhelm Johannsohn mit Helene Dallabas.

**Jakobi-K.:** Expeditor Karl Hermann mit Marie Schulz. Juwelier Theodor August Bollmann mit Marie Pauline Olga Raetow. Kaufmann Alexander Artemjew mit Bertha Ottilie Friede.

**Gertrud-K.:** Schuhmachergesell Karl Friedrich Leopold Belmann mit Emilie Auguste Margarethe Laß. Buchdrucker Johann Franz Getumsky mit Emerentia Elisabeth Mattuschewiz. Piniirer Ferdinand Klein mit Alma Eharlotte Deine. Malergehilfe Johann Emil Paake mit Florentine Alexandra Margarethe Kohnert. Nikolai Titow mit Karoline Theresia Marie Jürgens. Tischlergesell Ernst Wischmann mit Wilhelmine Elisabeth Seefeld. Organist und Parochiallehrer Georg Moor mit Bertha Antonie Grubbe. Tischler Alexander Adam Puhling mit Julia Warapoga. Arbeiter Mahrz Purgails mit Anna Jeemgals. Gefändeswirth Ernst Duffur mit Rosalie Elisabeth Sarring. Schlossergesell Johann Apfelberg mit Matrona Nelswabrz.

**Jesus-K.:** Schneidergesell Robert Hirsch mit Katharine Elise Anna Kutscher. Arbeiter Bertul Nefis mit Gottliebe Johanna Freede. Schlossergesell Fritz Gustav Stiering mit Elisabeth Anna Döfelin. Schieferbeder Theodor Mehlert mit Alwine Annette Goldbahn. Maurergesell Peter Krastin mit Triphne Rahtin.

**Johannis-K.:** Veterinärarzt Julius August Simon mit Emilie Mathilde Reimer. Arbeiter Jahn Sichter mit Anna Marie Kubbe. Arbeiter Osiy Ermatowitsch mit Katharine Ofsenberg. Friedrich Grünhof mit Pilsa Braunberg.

**Martins-K.:** Fabrikbeamter Wilhelm Konstantin Brind mit Alma Katharina Helene Lohmann.

**Trinitatis-K.:** Arbeiter Friedrich Grünberg mit Anna Markowsti. Arbeiter Jahn Tilling mit Triphne Krißjahñ. Färber Andreas Rofchkull mit Elisabeth Adelheid Ullmann.

**Pauls-K.:** Tischler Indrik Bramberg mit Jule Röllmann. Schuhmacher Andrei Saardt, gen. Sarbin, mit Emilie Bertha Mathilde Kreewin. Drechsler Fritz Oßis mit Katrin Rerrin.

### Begraben.

**Petri-K.:** Schuhmachersfrau Mathilde Beate Glücksohn, geb. Rist, 78 J. Frau Anna Susanne Grünsfeldt, geb. Heinrichsen, 72 J.

**Jakobi-K.:** Wittfrau Lisa Adamsohn, geb. Georgensohn, 69 J. Christel Gertrud Lydia von Stein, 12 J.

**Gertrud-K.:** Korfenschneider Spriz Ballob, im 44. J. Händler Peter Freede, 38 J. Lotte Auns, im 14. J. Fräulein Emma Alexandra Pfabl, im 27. J. Johanna Emma Elisabeth Kratowsky, 6 W. Karl Georg Hans Dundur, 4 J. August Julius Dseedatajs, im 6. J. Wittve Anne Abbel, geb. Wolbin, im 47. J. Alexandra Emilie Marie Rofshof, im 11. M. Frau Triphne Wirtmann, geb. Verkind, im 29. J. Kronsbuschwächtergehilfe Jahn Brunner, 21 J.

**Jesús-K.:** Paul Woldemar Konrad, 22 J. Johann Simon, 3 St. Karl Wilhelm Eise, 75 J. Georg Alexander Wannag, 10 M. Wilhelmine Karoline Olga Sonnenberg, 11 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 7. bis zum 14. August 31 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Arthur Albin, 6 J. Vor der Taufe verst. Sohn Thile, 2 L. Emilie Trey, geb. Hammin, 34 J. Libe Grabwis, geb. Reichmann, 47 J. Aline Bally Katalie Spir, 7 M. Marie Döfelin, geb. Weide, im 81. J. Robert Wilhelm Stahl, 5 M. Johann Paul, 10 J. Arvid Johann Zweigel, im 3. J. Zimmermann Juris Brückmann, 64 J. Karoline Wilhelmine Markewitz, im 2. J. Libbe Katharine Aberfeld, 11 W. Anna Emilie Baumann, im 6. M. Arbeiter Jakob Behrfin, 47 J. Minna Kupfsche, 16 J. Margarethe Sahger, geb. Freiberg, 31 J. Kutscher Jure Altmann, 44 J. Elisabeth Walomann, 3 J. Todtgeb. Tochter Plostin.

**Trinitatis-K.:** Libbe Goldstein, 75 J. Kristine Behrfin, 32 J. Marie Mathilde Sonn, 5 St. Albert Oskar Bablinsch, im 2. J. Minna Kufse, geb. Riggur, 24 J. Eva Sonn, 56 J. Trihne Uppit, 48 J. Libbe Kaluin, 56 J. Rifolai Bertul Kalnenecks, 18 L. Otto Eduard Wißtol, 8 J. Jurris Lapping, 54 J. Marie Martha Emilie Slawinski, 2 J. Wilhelm Christian Otto Wendi, 12 J. Michael Oswald Breitenstein, 21 St. Melchior Oskar Woldemar Ohlsch, 1 J. Henriette Ottilie Gelide, 27 J. Elisabeth Annette Ella Goldberg, 2 M. Klara Friederike Johanna Kaurtschill, 3 M. Fene Busch, 39 J. Robert Aulin, 8 J.

**Pauls-K.:** Sanne Rinkin, 41 J. Anna Helene Sihman, 6 M. Amalie Karoline Krupmin, im 6. J. Andrejs Erich Lamberg, im 4. J. Risetite Lamberg, 27 J. August Jaudsum, gen. Jaunfeme, 4 L.

**Luther-K.:** Peter Alfred Datar, im 2. J. Marie Selma Salmin, im 6. J. Alfred Esars, 10 M. Andrei Esars, 57 J. Eduard Arnold Kobesch, 9 M.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 31. Juli bis zum 14. August 17 Verstorbene.

**Reform. K.:** Kassirer Otto von Erfurt, 66 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 6. bis zum 12. August 1895 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.		In der Reichsh.		In der Mecl. Reichsh.		In der Mitt. Reichsh.		Im Kriegshospital.		Danebengeh.		zusammen		
	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	unl.	wobl.	zus.
Typhus abdominal.	—	4	1	—	—	—	—	—	—	3	5	3	8		
Dysenterie	5	14	25	11	—	—	—	—	—	2	23	34	57		
Scarlatina	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	2	1	3		
Morbilli	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	2	1	3		
Diphtheritis vera	—	—	1	1	—	—	—	—	—	1	2	1	3		
Tussis convulsiva	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1		
Febris puerperalis	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1		
Pneumonia crouposa	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1		
zusammen	5	20	34	12	—	—	—	—	—	6	35	42	77		

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelchau für den Redakteur.

Дозволено цензурой. — Рига, 17 Августа 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigische Stadtblätter.

Nr. 34.

Donnerstag den 24. August.

1895.

(86. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Die Vereinigung Kurlands mit Rußland.

Vor wenigen Monaten vollendeten sich 100 Jahre seit der Vereinigung Kurlands mit Rußland. Die Geschichte des Unterganges des Herzogthums Kurland und der Unterwerfung der Lande Kurland, Semgallen und Pilten unter das russische Scepter hüllt sich noch vielfach in tiefes Dunkel; der äußere Entwicklungsgang steht ja wohl fest, auf die innere Entwicklung aber fallen nur gelegentliche Streiflichter.

Veranlaßt durch die Säcularfeier, veröffentlicht Prof. W. A. Bilbassow, der bekannte Verfasser der Geschichte Katharina II., in der „Russkaja Starina“ einen längeren Aufsatz über die „Vereinigung Kurlands“, der zum großen Theil auf baltischen Geschichtsquellen und Literaturerzeugnissen beruht. Interessant ist hier der Nachweis, daß die vom bekannten livländischen Publicisten Julius Eckardt in seinem Buche „Jungrussisch und Altlivländisch“ veröffentlichten anonymen Memoiren zur Geschichte der Unterwerfung Kurlands dem herzoglichen Großstallmeister v. Fehling angehören.

Im ersten Theile seiner Arbeit schildert Bilbassow den wachsenden Einfluß Rußlands im polnischen Lehnsherzogthum Kurland seit den Tagen Peters des Großen und der Eroberung Livlands, der sich besonders befestigte, als der allmächtige Günstling der Kaiserin Anna, Ernst Johann Biron, im Jahre 1737 zum Herzog erwählt wurde. Seitdem war eine Vereinigung Kurlands mit Rußland nur eine Frage der Zeit. So interessant diese Schilderung Bilbassows auch ist, so müssen wir hier doch auf eine Wiedergabe verzichten und wenden uns dem Prozesse zu, der zur Unterwerfung führte.

Im Jahre 1772 folgte Peter Biron seinem Vater Ernst Johann auf dem kurländischen Herzogsthron. Interessant ist die Charakteristik, die der preussische Resident in Mitau, Hüttel, von diesem Manne giebt: „Unbegabt im höchsten Grade, verdirbt er durch seine Unfähigkeit und noch mehr durch seinen Argwohn jede noch so gerechte Sache; er verschmäht den Rath von Männern, welche die allgemeine Achtung genießen, und schrickt vor jeder Drohung zurück; man wirft ihm Falschheit vor und er giebt dazu wohl die Veranlassung; er ist



jeglichen Gefühles bar und nur für Furcht empfänglich; seine Nichtigkeit und sein Eigensinn machen es sogar der Herzogin unmöglich, den Einfluß auszuüben, den sie bei ihrer Anmuth, Liebenswürdigkeit und Begabung haben würde.“ In den Händen eines solchen Mannes lag die herzogliche Gewalt; ein solcher Charakter sollte im Augenblick der höchsten Gefahr die Landesherrlichkeit gegen den Ansturm des „stolzesten und selbstherrlichsten Adels deutschen Stammes“ erfolgreich vertheidigen.

Herzog Peter ist dreimal vermählt gewesen; von seinen beiden ersten Gemahlinnen, einer Prinzessin von Waldeck und einer Fürstin Jussupow, ließ er sich scheiden; seine dritte Gemahlin war eine Gräfin Medem. Aus dieser Ehe entsproß ein Sohn, der aber schon in zartem Kindesalter starb. Der Herzog hatte keinen direkten Thronerben; in Folge dessen warf die Kaiserin Katharina ihr Augenmerk auf die Söhne des Prinzen Karl, des jüngeren Sohnes des Herzogs Ernst Johann. Den älteren der beiden Söhne, Gustav Salist, nahm sie für den kurländischen Herzogsstuhl in Aussicht; sie ließ den zwölfjährigen Knaben nach St. Petersburg kommen, wo er am Hofe eine entsprechende Erziehung genießen sollte. Bis in die letzte Zeit des Herzogthums hat Katharina am Prinzen Gustav festgehalten; noch in einer Depesche des preussischen Gesandten am russischen Hofe, des Grafen Tauenzien, vom 13. November 1794, begegnen wir einem direkten Hinweis darauf.

Die Regierung Herzog Peters erhält ihre Signatur durch fortlaufende Streitigkeiten mit seiner Ritterschaft. Wir glauben aber nicht, daß Bilbassow die Ursachen dieser Streitigkeiten erschöpft, wenn er sie lediglich in ökonomischen Momenten sieht. Gewiß ist es wahr, daß das Streben der Ritterschaft, ihren Gliedern die Pachtungen der Domänen zuzuweisen, und das Widerstreben des Herzogs gegen derartige Forderungen die gegenseitigen Beziehungen arg getrübt haben; der indigene Adel nahm stark zu, die Rittergüter konnten ihn nicht mehr ernähren, die herzoglichen Tafelgüter mußten die Lücke füllen; andererseits wuchsen auch die Bedürfnisse der herzoglichen Familie; Herzog Ernst Johann hinterließ zwei Söhne, diese hatten zusammen schon 15 Kinder, die standesgemäß versorgt werden mußten. Das Bild wäre aber nicht vollständig, wollte man die Streitigkeiten zwischen Herzog und Ritterschaft lediglich auf diese ökonomischen Fragen zurückführen. Die Gegensätze waren prinzipieller Natur. Eine Entwicklung von zwei Jahrhunderten hatte die kurländische Ritterschaft zu einem hohen Maß politischer Selbstständigkeit emporgehoben, die Jahre und Jahrzehnte, in denen die Oberräthe den abwesenden Herzog vertreten, hatten die Landesherrlichkeit immer mehr zerfallen und die Vorrechte des Adels wachsen lassen. In erster Linie haben die Versuche Herzog Peters, die Landesherrlichkeit zu stärken, den Antagonismus in Kurland hervorgerufen. Vollständiger wird das Bild noch, wenn man berücksichtigt, mit welcher Energie gleichzeitig die Städte um den Erwerb der Landstandschafft rangen und zu welcher Bedeutung sich die sog. „Bürgerliche Union“ emporgeschwungen hatte.

Es ist wahr, was Bilbassow schreibt, daß man innerhalb des kurländischen Adels in der letzten Zeit vielfach an eine Beseitigung des Herzogthums und an eine direkte Unterwerfung unter die Krone Polen gegen Zusicherung bedeutender Vorrechte und Freiheiten gedacht hat. Als es aber seit der zweiten Theilung Polens Jedermann klar werden mußte, daß die Tage dieses Staates gezählt seien, warfen die Kurländer ihre Augen auf Rußland. Schon im Juni 1792 übergab der kurländische Adel dem russischen Residenten in Mitau, Rückmann, eine Petition, in der er die Kaiserin seine „angebetete Schutzgöttin“ nannte und sie um Schutz gegen den Herzog bat. Katharina antwortete, sie werde alle Beschlüsse unterstützen, die der Landtag zum Wohle des Landes fassen werde. Gleichzeitig verbreitete sich das Gerücht, die in Riga stationirten Truppen hätten die Weisung erhalten, Kurland zu besetzen. Diesem Drucke fügte sich Herzog Peter. Im Februar 1793 kam die „Kompositions-Akte zwischen Seiner Hochfürstlichen Durchlaucht dem Herzog und einer wohlgeborenen Ritter- und Landschaft“ zu Stande, in welcher der Herzog vollständig nachgeben und zu Gunsten seiner Ritterschaft auf ein hohes Maß landesherrlicher Rechte verzichten mußte. Weitgehende KonzeSSIONen wurden dem Adel auch hinsichtlich der Arrenden gemacht, und kaum war am 18. Februar der Vertrag vom Herzog unterschrieben worden, so begann auch schon die Jagd nach den Domänen. Als der Herzog sich nicht willfährig genug erwies, wandte sich der Adel an die Kaiserin und diese ließ dem Herzog zur Nachachtung ein Verzeichniß der ihrem Wunsche gemäß zu verarrendirenden Güter zustellen.

Diese Entwicklung der Dinge in Kurland verfolgte Friedrich Wilhelm II. von Preußen mit steigender Besorgniß. Er sah eine Vereinigung Kurlands mit Rußland voraus und suchte dem entgegenzuwirken. Entsprechende Instruktionen wurden dem im Juni 1794 ernannten Gesandten am russischen Hofe, Grafen Tauenzien, ertheilt: würde es nicht gelingen, die Vereinigung des Herzogthums mit Rußland zu vereiteln, so möge er Alles daran setzen, für Preußen wenigstens eine territoriale Entschädigung auszuwirken. Seinen Anweisungen nachkommend, bot Tauenzien das Herzogthum dem mächtigen Günstling Katharinas, dem Grafen Subow, an, was dieser aber kategorisch zurückwies, darauf hinweisend, daß die Kaiserin den Prinzen Gustav als den rechtmäßigen Thronerben ansehe.

Da erhob sich plötzlich Polen unter Kosciuszko, die Russen wurden aus Warschau vertrieben, es kam zum blutigen Kriege. Am 10. Oktober 1794 wurde die Schlacht bei Maciejowice geschlagen und Kosciuszko gefangen genommen; am 4. November erstürmten die Russen Praga, am 8. rückten sie wieder in Warschau ein. Was Kosciuszko nach verlorener Schlacht vorausgesehen, indem er ausrief: „Finis Poloniae“, das mußte in allernächster Zeit in Erfüllung gehen. Damit war die kurländische Frage akut geworden.

An der Spitze der russischen Partei innerhalb des kurländischen Adels stand der Oberburggraf Otto Hermann von der Hoven, ein selbstsüchtiger Mann, der aus der Unterwerfung unter das russische

Scepter lediglich persönlichen Vortheil ziehen wollte; ihm war für seine Wirksamkeit in russischem Interesse das schöne Gut Grenzhof versprochen worden. Im September 1794 kursirte in Kurland eine Proposition v. der Hovens, die eine gewaltige Bewegung hervorrief: „Da Polen die mit Kurland abgeschlossenen Verträge verletzt und seine politische Existenz eingeüßt habe, höre auch seine Lehnshoheit über das Herzogthum auf, und sei es nothwendig, Ihre Majestät die Kaiserin von Rußland zu bitten, daß sie diese Provinz unter Gewährleistung der Rechte und Privilegien der herzoglichen Familie und der Ritter- und Landschaft in ihre Botmäßigkeit aufnehmen wolle.“ Wir heben hier hervor, daß schon der Landtagschluß vom 11. Juli angesichts der polnischen Wirren beschlossen hatte, den russischen Hof um seinen besonderen Schutz und die Aufrechterhaltung der Verfassung Kurlands zu ersuchen. Vilbassow hat diesen wichtigen Beschluß übersehen.

Herzog Peter war entrüstet, als er von dieser Proposition Kunde erhielt, und nahm mit Recht an, dieselbe sei auf eine Agitation seitens der russischen Regierung zurückzuführen. In einem Schreiben an den Grafen Ostermann protestirte er gegen die Proposition und wies darauf hin, daß diese im Lande eine Revolution gegen die Verfassung hervorrufen werde, die doch von Rußland garantirt worden sei. Die Antwort des Grafen Ostermann vom 20. Oktober lautete: „Den Brief, mit welchem Ew. Hoheit mich beehrt haben, habe ich der Kaiserin vorgelegt, und es geschieht auf den besonderen Befehl Ihrer Majestät, daß ich ihn beantworte. In den Augen Ihrer Majestät rechtfertigt die gegenwärtige Lage der polnischen Dinge in jeder Rücksicht ebenso den Wunsch, den Ew. Hoheit in Ihrem Schreiben ausgedrückt haben, wie die Bitte, welche die kurländische Ritterschaft vorher gethan (vgl. den Landtagsbeschluß vom 11. Juli). Auch Ihre Majestät hat in Ihrer Weisheit die dringende Nothwendigkeit anerkannt, eine so wichtige Angelegenheit ohne Zeitverlust zu regeln und sich namentlich mit Ew. Hoheit über Alles zu berathen, was auf die Interessen und das Wohlergehen der Stände von Kurland und Semgallen Beziehung hat. Bei dieser Gelegenheit hat Ihre Majestät sich erinnert, daß Sie selbst, Monseigneur, zu verschiedenen Malen gewünscht haben, ihren Hof zu besuchen. Demgemäß ladet Ihre Majestät Sie ein, sich sobald wie möglich auf den Weg nach St. Petersburg zu begeben, damit man diese wichtige Angelegenheit direkt mit Ew. Hoheit berathen und ordnen könne.“

Durch dieses Schreiben, in welchem der politische Takt Katharinas glänzend zum Ausdruck kam, war das Schicksal Kurlands an die Entscheidungen des St. Petersburger Hofes geknüpft. Zehn Tage nach dem Fall von Praga erhielt der Herzog von Hoven und 32 Edelleuten ein officiellcs Gesuch um Berufung eines Landtags diesem Gesuch war ein Deliberatorium beigelegt, in welchem der polnischen Republik, was Vilbassow übergeht, eine Reihe theils unbegründeter, theils unzeitgemäßer Vorwürfe gemacht und behauptet wurde, Kurland sei berechtigt, der in der Auflösung begriffenen Republik das bisher stattgehabte Verhältniß zu kündigen und um

1895.

5.

	Von den Lebenden im Jahre 1895			Von den Verstorbenen standen im Alter von						
	31—60 Jahren.	über 60 Jahren.	Ohne Angabe des Alters.	0—1 Jahr.	2—5 Jahren.	6—15 Jahren.	16—30 Jahren.	31—60 Jahren.	über 60 Jahren.	Ohne Angabe des Alters.
Typh	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Typh	3	—	—	—	—	—	—	1	—	—
Febr.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dysep	51	8	5	8	5	14	3	7	3	1
Inter	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Scarh	—	—	—	2	2	—	—	—	—	—
Morb	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—
Diph	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Varic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Varic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Varic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Varic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tuss	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Febr	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Parot	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Opht	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pneu	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Im. G.	57	8	5	11	9	14	3	8	3	1
"	15	1	1	1	—	2	5	1	1	—
"	13	3	7	3	3	—	3	5	—	1
"	17	2	2	3	4	2	3	1	1	—
"	36	7	5	2	6	7	2	6	3	—
"	9	1	1	1	4	1	2	1	—	—
"	21	2	5	—	3	4	6	5	1	—
"	15	1	4	3	3	3	1	1	—	—
"	10	2	1	8	17	4	—	—	1	—
"	21	1	1	4	9	1	4	2	—	—

ungen wurde auf  
sich dem Vorgehen der Alterschaft anzuschließen. Sodann aber  
hatte die Deputation den Auftrag, die beiden genannten Urkunden,

Zahlen  
der  
Städte-  
und  
Pforten.

Personen	erkrankt.	exanth.	Typus
	verstorben.		abdominal.
Personen	erkrankt.		Typus
	genesen.		abdominal.
Personen	erkrankt.		recurren.
	genesen.		
Personen	erkrankt.		febr.
	verstorben.		
Personen	erkrankt.		Dysenterie.
	genesen.		
Personen	erkrankt.		Intermittens.
	genesen.		
Personen	erkrankt.		
	verstorben.		

... und begünstigt  
... der in der Auflösung begriffenen  
Republik das bisher stattgehabte Verhältniß zu künftigen und um

die wohlthätige Schutzherrschaft der Kaiserin nachzusuchen, wobei diese Monarchin gebeten werden sollte, die herzogliche Familie bei ihren fürstlichen und Allodialrechten und das ganze Land bei seinen Privilegien, Gesetzen und Gebräuchen zu erhalten. Der Herzog acceptirte das Deliberatorium, ließ es drucken und in die Kirchspiele versenden. Der Landtag war noch nicht berufen, als am 19. Januar 1795 dem Herzog eine zweite Petition mit einem Anhang zum Deliberatorium überreicht wurde, in welcher sich Hoven über die „mancherlei Ausstreuungen“ beschwerte, durch welche man im Lande infolge seines Deliberatoriums Parteilungen zu erregen und falsche Begriffe über eine bei der Unterhandlung mit Rußland nachzusuchende Garantie zu verbreiten gesucht habe; es sei lächerlich, mit der größten Herrscherin Europas über Bedingungen unterhandeln zu wollen; er beschwöre seine Landsleute, nach Auflösung der Verbindung mit Polen der Kaiserin ihre Unterwerfung ohne Weiteres anzutragen und die näheren Bestimmungen des Schicksals Kurlands ihrer Großmuth zu überlassen.

Woher dieser plötzliche Umschwung? In St. Petersburg tagte eine Konferenz der Vertreter Rußlands, Oesterreichs und Preußens, die das Schicksal Polens zu entscheiden hatte. Wie dieses sich gestalten würde, unterlag keinem Zweifel mehr. Schon im Januar 1795 erfolgte die dritte und letzte Theilung Polens, welche die russische Grenze bis nach Polangen verlegte, ohne dabei Kurland namentlich zu erwähnen. Polen hatte als selbstständiger Staat zu bestehen aufgehört; damit war auch seine Oberlehnsheerrschaft über Kurland aufgehoben. Unter solchen Verhältnissen war ein Protektorat, wie es der letzte Landtagsrecess in Aussicht genommen, illusorisch und der Gedanke an Unterwerfung naheliegend. Kurland durchlebte eine ernste Zeit. Am 5. März 1795 trat der Landtag zusammen, der über Kurlands Schicksal entscheiden sollte. Hoven, unterstützt durch den livländischen Generalgouverneur Baron Pahlen und russischerseits gemachte Hoffnungen, erfocht einen glänzenden Sieg. Am 7. März erschien das Manifest, durch welches die Ritterschaft der polnischen Oberheerrschaft entsagte. Am demselben Tage erschien auch die Unterwerfungsakte, in welcher die Ritterschaft das Lehnsoverhältniß und die daraus folgende Mittelregierung aufhob, „ehrfurchtsvoll und vertrauensvoll“ die näheren Bestimmungen ihres Schicksals der Kaiserin überlassend, um so mehr, da „Ihre Kaiserliche Hoheit bisher stets ihre Rechte, Gewohnheiten, Freiheiten, Privilegien und Bestimmungen geschützt und gewährleistet habe“. Eine Deputation wurde ernannt, die unter Hovens Leitung sich nach St. Petersburg begeben und die Beschlüsse des Landtags realisiren sollte. Sie hatte den Auftrag, sich zum Herzog zu begeben und ihm zu erklären, daß die durch den Eid befestigten Bande zwischen Herzog und Ritterschaft durch die Gewalt der Umstände gelöst seien und daß die Vernichtung der Selbstständigkeit Polens auch die Existenz der herzoglichen Würde aufgehoben habe; der Herzog sollte aufgefordert werden, sich dem Vorgehen der Ritterschaft anzuschließen. Sodann aber hatte die Deputation den Auftrag, die beiden genannten Urkunden,

das Manifest und die Unterwerfungsakte, der russischen Regierung zu überreichen und der Kaiserin den Treueid zu leisten. Wir führen hier die Namen der sechs Deputirten an: D. H. von der Hoven, G. v. Földersahm, v. Kolbe, v. Hahn, v. Ganzkauw und v. Hefling. Eine gleiche Deputation entsandte auch die Piltensche Ritterschaft; diese bestand aus dem Oberrath v. Korff und dem herzoglichen Großstallmeister v. Hefling. (Schluß folgt.)

### Nachtschl für Obdachlose.

Anschließend an den in Nr. 15 vom 13. April 1895 veröffentlichten, die Monate Januar, Februar und März 1895 umfassenden Frequenzbericht, geben wir nunmehr nachstehende, die Monate April, Mai und Juni 1895 betreffenden Zahlen. In Klammern stehen die entsprechenden Zahlen des Jahres 1894.

Das Asyl (Mosk. Vorst., Marienstraße 49) benutzten:

	Männer	Frauen	zusammen	
im April . . .	1199(1170)	98 (65)	1297(1235)	Personen,
im Mai . . .	1083(1275)	98(114)	1181(1389)	"
im Juni . . .	943 (959)	89 (66)	1032(1025)	"
zusammen	3225(3404)	285(245)	3510(3649)	Personen.

Davon waren unter 18 Jahren 127 Männer und 9 Frauen; über 60 Jahre 135 Männer und 33 Frauen. Noch 37 Kinder sind zu rechnen, welche nichts zu zahlen hatten, da sie mit der Mutter oder dem Vater eine Bettstelle theilten. Der nächtliche Durchschnitt betrug im April 43,23, im Mai 38,09 und im Juni 34,40 Personen, oder für die drei Monate 38,57, d. h. also ca. 2 Personen täglich weniger, als in demselben Zeitraum des Vorjahrs (40,10). Die Maximalzahl für Männer, 56, wurde erreicht an 2 Tagen im April, 1 Tage im Mai und 1 Tage im Juni. Die Maximalzahl der Frauen betrug im April 8, im Mai 6 und im Juni 8. Die geringste Zahl der Besucher betrug im April 22, im Mai 20 und im Juni 16. Neue, bisher im Asyl überhaupt noch nicht gesehene Gäste erschienen im April 60, im Mai 50 und im Juni 59, also täglich ungefähr 2.

Nur einmal im Monat wurde das Asyl benutzt von 444, volle fünfmal von 385 Personen. Da, jeden Monat besonders gerechnet, 1227 verschiedene Personen das Asyl in dieser Zeit benutzten, so erschien im Durchschnitt jeder Asylanst ungefähr drei Mal im Monat. Zu derselben Zeit wurden zurückgewiesen 106 Männer und 7 Frauen, oder im Durchschnitt 1 Person täglich, und zwar wegen Raum-mangels 5, Trunkenheit 75, zu häufigen Erscheinens 27, Geld-mangels 1, anderer Gründe 5 Personen. Im Vergleich zum vorigen Jahr (521) hat die Zahl der Zurückgewiesenen um 408 abgenommen. Die zu 5 Kop. einfließenden Eintrittsgelder betrugen in diesem Vierteljahr 175 Rbl. 50 Kop.

Die öffentlichen Blätter werden im Interesse der Anstalt und des Publikums ersucht, diesem Bericht durch Abdruck möglichst weite Verbreitung zu verschaffen.

Riga, den 10. August 1895.

Das Kuratorium.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Emilie Alice Freyer. Wanda Karoline Meyer. Alice Emilie Peterson. Karl Leopold Inn.

**Dom-K.:** Percy Arved Edmund Antonius. Adolph Nikolai Purwit. Melanie Mathilde Wohlgemuth. Senta Wilhelmine Grünfeldt. Johann Eduard Hübner. Guido Rille.

**Jakobi-K.:** Johann Karl Ernst Folger. Adolf Johann Alfred Haselen. Robert August Dettmann. Rudolf Julius Mechold.

**Gertrud-K.:** Marie Auguste Rathle. Alexander Paul Richard Beckmann. Lydia Ella Bertha Deuks. Albert August Hellmuth Schabert. Bertha Jaskowski. Susanne Willsohn. Anna Margarethe Behrking. Nikolai Theodor Gregor. Alfred Jahn Bunte. Jakob Albert Miskaw. Valerie Emilie Margarethe Stumbre. Marie Alice Kirkum. Milda Wilhelmine Hedwig Saring. Erna Bertha Thuseelda Waldmann. Johann Edgar Ludwig Raktig. Herbert Laßmann.

**Jesus-K.:** Alexander Andreas Karlsohn. Karl Oskar Alexander Runneek. Johann Rudolph Kraftin. Roland Theodor Zidowig. Reinhold Geerß Wellin.

**Johannis-K.:** Wilhelm Roman und Selma Katharine Laßmann, Zwillinge. Milda Margarethe Silin. Peter Paul Lorenz. Juris Woldemar Jakob Butan. Karoline Mathilde Gattau. Anna Dorothea Neumann. Andrei Kaumann. Richard Arved Wilzin. Anna Eugenia Maria Busch. Theodor Alfred Wsewolod Semefarai. Peter Paul Blum. Wille Krause. Elfriede Margarethe Gesalneck. Samuel Linderwald. Karl Kaprono.

**Martins-K.:** Madlene Emilie Keppin. Helene Karoline Jubbin. Karl Woldemar Schnore. Martin Woldemar Reeksin. Fritz Dfelskallej. August Kristijan Woldemar Plattneek. August Theodor Busle. Peter August Krubmin. Emma Marie Müller.

**Trinitatis-K.:** Erna Jeannette Mathilde v. Fromm. Wilhelmine Leontine Detlof. Pauline Alide Weinberg. Karl Adolf Jaunkaln. Reinhold Friedrich Uppit. Minna Pauline Amalie Neefis.

**Pauls-K.:** Juris Bernhard Jahnis Kuhlmann. Hermine Lucie Antonie Lubdekis. Auguste Selma Gintaps, adopt. Weiland.

**Luther-K.:** Jakob Eugen Robert Jirsk. Emilie Ella Laßmann. Luise Karlina Obfols. Otto Julius Sakalowski.

**Reform. K.:** Katharina Susanna Adelsheid Veith.

### Aufgeboren.

**Petri u. Dom-K.:** Kommiss Andrei Dischon mit Elisabeth Antonie Wittich, geb. Triebe. Kreiskeldscher Julius Remus mit Leontine Wilhelmine Richte, geb. Usmann. Bankbeamter Alexander Heinrich Wengel mit Anna Elvire Priegnig. Schlossergesell Karl Friedrich Fuchs mit Helene Elisabeth Berg, geb. Anton. Fabrikbeamter Eduard Jakob Stadlmann mit Alwine Adele Detenhoff. Schornsteinfegermeister Heinrich Hugo Kilian Haade mit Amalie Elise Popp. Kommiss Emelian Horn mit Alide Susanne Baleska Zink.

**Jakobi-K.:** Schuhmachermeister Ferdinand Wilhelm Friedrich Winter mit Elisabeth Egger.

**Gertrud-K.:** Ingenieur Christian Nikolai Richard Pöhle mit Adolphine Felicitas Brödrich. Kutscher Karl Tetter mit Sanne Sarkans. Schlosser Martin Kalsohn mit Anne Bergmann. Arbeiter Jannis Zelming mit Anna Rudomin.

**Jesus-K.:** Eduard Behrer mit Marie Widdin. Wurstmacher Johann Ferdinand August Lange mit Elisabeth Charlotte Kalnzem.

**Johannis-K.:** Fabrikarbeiter Ans Lijon mit Lawise Michalowsky, geb. Mehter. Arbeiter Peter Dffis mit Katharine Geets. Bahnarbeiter Kristijan Zukur mit Lawise Person. Arbeiter Wilhelm Drassel mit Lise Rednais. Kaufmann Johann Robert Eduard Britsch mit Emilie Katharine Traubin. Karl Janfon mit Winadora Dsol. Schweizer Fritz Blus mit Auguste Grabwe. Fabrikarbeiter Ernst Preekulit mit Ottilie Wiffin. Fabrikarbeiter Ulrich Grunte



mit Natalie Kristine Awot. Wirth Kristijahn Klauum mit Sophie Bergmann: Mikel Puse mit Ed. W. R.: Eisenbahnbeamter Gulbe mit Katha de

Pan.: Schlosser Oskar Kaney mit Marie Malwine Bistols. Arbeiter Eward Gottlieb Jink mit Anna Katrine Emilie Abbolin. Töpfer Karpa Kauzey mit Anna Knope, geb. Preiß. Schmied Franz Hermann Berner mit Marie Zeekurs. Arbeiter Jeannot Gustav Treumann mit Jule Lawise Silbert.

Luther-R.: Austräger Jirgen Sprogis mit Helene Karlson.

### Begraben.

Petri-R.: Anna Meyer, geb. Grundmann, 60 J. Wilhelm Adolph Haasner, 7 M. Olga Eveline Bopke, 5 M. Sophie Annette Sulli, im 44. J. Erika Mathilde Nagel, im 5. J. Friedrich Schuske, 82 J.

Dom-R.: Robert Alexander Brüggen, 2 J. Kaufmann Martin Swirgding, 64 J. Percy Friedrich Fahrback, im 2. J.

Jakobi-R.: Frau Katharina Heinemann, geb. Haumann, 65 J. Bildbauerlehrling Eugen Theodor Ernst Müller, 17 J. Frau Anna Linde, geb. Toots, 35 J.

Gertrud-R.: Frau Julianne Henriette Kolum, geb. Schwarzberg, 65 J. Wittwe Kristine Behrfin, 50 J. Hausbesitzer Jakob Schenning, 75 J. Oskar Behrfin, 11 J. Marie Olga Elisabeth Pljakowitsch, 8 M.

Jesus-R.: Antiske Jannis, 52 J. Andrej Kaney, 60 J. Friedrich Hugo Göhring, 21 J. Hermine Mathilde Kruhmin, im 5. M. — St. Matthäi-Freibegräbniß: vom 14. bis zum 21. August 27 Verstorbene.

Martins-R.: Johann Woldemar Elmman, 8 M. Zanne Karl Kreuzberg, 2 J. Albert Fritz Julius Bibrin, 8 M. Auguste Wilhelmine Segel, 42 J. Indrit Baldowsky, 57 J. Marie Amalie Sonde, im 19. J. August Schimann, im 7. M. Lydia Dieppoldt, 14 J. Baldons Kasat, 8 W. Marianne Dorothea Bertha Laginsky, geb. Schilling, 31 J. Schlosser Peter Walter. Arnold Kehlisch, im 5. J. Arbeiter And Sidder, 80 J. Lisette Lagidin, im 2. J. Wittwe Greeta Dihnwald, 89 J. Saype Rohmann, 42 J. Gottfried Alexander Daugull, im 1. J. Kaspar Andreas Otto Rudolf Uppeneek, im 4. J. Elisabeth Kristine Julianne Uppeneek, im 2. J. Annette Kehlisch, im 24. J.

Markus-Armenkirchhof: vom 14. bis zum 21. August 8 Verstorbene.

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 13. bis zum 19. August 1895 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Peterb. Vorst.	In der Mosk. Vorst.	In der Mil. Vorst.	Im Kriegshospital.	Obne Angabe d. Stth.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mm.	wbl.	zul.
Typhus abdominal. . . . .	1	—	4	1	—	—	6	—	6
Dysenterie . . . . .	3	25	36	9	—	3	37	39	76
Morbilli . . . . .	1	—	—	—	—	—	1	5	6
<b>zusammen</b>	<b>5</b>	<b>25</b>	<b>45</b>	<b>10</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>44</b>	<b>44</b>	<b>88</b>

Auftrage der literärisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурой, 24 Августа 1895.

Druck von . . . . . in Maa.

(Hierzu eine . . . . .)

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 35.

Donnerstag den 31. Auguſt.

1895.

(86. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl.  
50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt  
jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

Anno 1598 d. 11. Auguſti.

Relatio

Des Herrn Ober Secretarii von dem Wendischen Landtage vnd weilen dieselbe einem Erb. R. auch Elterleuten Eltisten vnd bürgerlichem ausschuß ist vorgelesen worden, hatt ein Erb. R. zusampt den Elterleuten Eltisten vnd bürgerlichen Ausschuß solches eingenhomen vnd dem Herrn Secretario gebürliche Danksagung gethan.

Relatio.

Nachdem aus befehllich der Rönn. Mahtt. den 11. Auguſti stylo novo dieß 98 Jhars durch den Herrn Dembinski Pernawischen Woywodden, ein Landtag zu Wenden außgeschriben, daselbst dan auch die Ritter vnd Landtschafft aller dreier Nationen reifflich erschienen; Als hatt daselbst den 2. Auguſti Alten Calenders der Herr Wendischer Bischoff als königlicher Gesandter vnd Orator dem gebrauch nach, vnd nachdem das vniversal des Herrn Bischoffs vnd Dembinski gelesen, darin Ihre Mahtt. befehlen, das zuſürderst der H. Gesandten Relation geſchehn ſolte, hatt der Herr Rieneck Erſtilich Polniſch, der Herr Holſchuer darnach Teuſch referirt, vnd das königliche respons verlesen laſſen, darauff auch den H. Gesandten mit lobung des Herrn Syn dici Bleiſes die Danksage geſchen, öffentlich vffm Rathhauſe in conſeſſu der Landt Stände vnd Rigiſchen Gesandten, dem ebenmäßigt die ſeſſion durch den Herrn Marſchall eber Ritterschafft hauptman, angewieſen worden, die Proposition gethaen; Aus welcher Proposition, ſo dan mit Stadtllichen ſcheinbahren vnd wichtigen worten fürbracht, wie dan auch aus der Herren der Ritterschafft vff vergangenen Warſchawischen Reichstag abgeſandten Relation der ganze Rieſſländiſche Abell der Rönn. Mahtt. beſondere gnad vnd gewogenheit iegen die ganze Provinz Rieſſlandt gnugſam zuerſpüren, in dem die Rönn. Mahtt. mit bewilligung der Semptlichen Reichs und des Großfürſtenthums Ständen, eine beſondere Ordnung von der Prouinz Rieſſlandt in conſtitutionibus einuerleiben zu laſſen, Gnädigſt geruhen wollen. Darumb dan auch die Ritterschafft aller dreier Nationen der Rönn. Mahtt. vnd den Reichs Ständen, gebührlicher Vnterthanigkeit nach zu danken.

Inmaßen dan auch vnd vmb so viell destmehr die Landtschafft der Könn. Maytt. Ihre Treue vnd Vnterthänigkeit zu bezeigen.

Die Summa aber vnd Hauptpunct der Proposition hatt darin bestanden, das die Contribution, so hieuevor vff allgemeinem Reichstage zu Warschau zu behueff der Könn. Maytt. fürstehenden Reise, eingewilligt, auch von der Piesländischen Ritter vnd Landtschafft möchte eingeführt werden.

Zum Andern, Nachdem die Könn. Maytt. Ihre ansehnliche Commissarios zuerberst ins Landt schicken würden, hette sich die Landtschafft zu bedencken, wie dieselbe zuempfangen, zu tractirn vnd was man mit denselben zu handeln, vnd ist dabey angezeigt, wan sich die Ritter vnd Landtschafft vff diese Puncta erkläret, das Ihre Hochw. Gnaden alßdan auch noch etliche wehnige Puncten wegen der Könn. Maytt. fürzugeben, darauff sich die Landtschafft dan auch Ihrer gelegenheit nach, baltt ohne allen zweiffell würde der gebühr vnd Billigkeit nach, erklären können.

Als nuhn die Ritter vnd Landtschafft solche Proposition angehört, hatt die Landtschafft beider Nationen die Sache in bedencken gezogen, vnd sein also auch die folgenden tage mit ab vnd zu Rathschlagen, dem gemeinen Alten brauch nach vom Mittwoch biß auff den Sontag, zugebracht. Derhalben ob ich woll gelegenheit gehabt, an Einen Erb. Rath zu schreiben, So habe Ich jedoch der ungewisheit halber vnd ehedan etwas geschlossen, nichts woruon zuschreiben gehabt.

Inmittlerweill habe Ich beim Ritterschafftshauptman vmb die wiederstattung der 200 fl. Bng. angehalten, der dan mit Bleiß gebeten zugebulten biß er sich dißfalls mit der Landtschafft beredt, wie zum beschluß was dißfalls fürgelauffen, wirt referirt werden.

Der Herr Rittmeister Ramell, hatt auch vmb die enderung des Neuersals vff die bewuste gelde, angehalten, ist im aber ausgeredt, also, das er zufrieden ist.

Der Otto Dönhoff, hatt die hieuevor praesentirte 6000 Thaler nicht lenger dan vff ein Jahr bei der Stadt lassen wollen, derohalben Ich ihm den handell ganz abgeschlagen.

Weill sich der Herr Dembinski vmb abschaffung der Cammern der Poborzen fast vleißigh bezeigt, habe Ich ihn mit fürderung der geliehen Stücke vor dißmahl nicht irritiren eber im zu etwas wiebrigs Vhrsache gehen wollen.

Wie nun diese vergangene Tage vom Mittwoch an bis vff den Sontag, vnd zum mehrertheils bei Abent Zeiten, fast vielfaltige tumultuarische Rathschläge, dem gebrauch nach sein gehalten, vnd wie bei uerwahrte Designation aufweist, zu Landtrichtern, Vntertrichtern, Notarien vnd Poborzen, auch die Persohnen, so das Piesländisch Landtrecht beschreiben solten, denominiret worden; hatt sich endtlich am Sontag die Landtschafft iegen den Herrn Bischoff der contribution ober Pobors halben erkläret: das sie zur anzeige Ihre Treue, ganz Vnterthänigk in die contribution, wie sie durch Ihre Gesandten zu Warschau gelobet worden, thäten einwilligen. Aber also, das dem modo, so vermuege der constitution Anno 69

zu Lublin gemacht worden, durchaus Nichts abginge, davon sie dan öffentlich wolten Protestirett haben. Ob nuhn woll in der constitution enthalten, das man von einer Jeden Pflug ein gewisses gelbt dem exempel nach der auß der Podoli vnd anderer anliegenden Länder, auch in Vießflandt solte gezahlet werden: Wan es aber mit Vießflandt viell eine andere gelegenheitt dan mit der Podoli hette, welche Landtschafft dan Reicher, fruchtbahrer vnd mächtiger dan Vießflandt, als wolten sie vom Jeglichen haken Lands einen gulden Polnisch gewilligt haben. So viell aber die Pflüge betrifft, solte die Sache entweder zu der Herrn Commissarien oder vff einen fall an der Kön. Mahtt. erklärhung gestalt sein. Wan aber allerhand klagen von der unpilligkeitt der succollectorn gehörett wurden, so woll des Adels als der Hausleute, so ohne unterschied den landtfahrenden man schinden thäten, Als hatt der Adel aller dreher Nationen dahin geschlossen, das die Zölner vnd derselben succollectorn vber die designation vnd surgeschriebenen modum niemandt beschwehren solte. Würde aber der Zölner oder desselbigen succollector vber die designation iemanden beschwehren, soll der beschwerte nicht den succollectorn besonder den Zölner oder Poborcen selbst als den Principaln alsobalt für den Woywodden des Orts, dahin er gehörigh, besprechen; vnd wan es außsündigh gemacht wirt, das er einen groschen vbernommen, soll er für ieden groschen zwee fl. Polnisch eheban er außm gericht gehett, zu erstatten schuldigh sein, vnd soll der Poborz im Ersten terminio peremptorie zuerscheinen schuldigh sein. Würde auch der Poborz oder der Succollector einen Schlitten oder wagen einen Tagh langh, ohne Rechtmäßige Vhrsach auffhalten, soll er zur erstattung der verwehlung in 2 fl. gestraffet werden, vnd wo der also auffgezögerte schaden leiden werde, denselben soll der Poborz auch zuerstatten schuldigh sein.

In der Wändischen Woywodenschafft ist ernant Sebastian Jablanowski.

In der Dörptischen Johan Grelisch.

In der Pernawischen Jacobus Wolinski, welche alle den gewöhnlichen Eydt den 15. Septemb. noui zu Wenden leisten sollen.

Das Hafengeldt aber soll zwischen dieß vnd trium Regum eingesamlet werden, vnd soll ein Jeder bey Poen ein Universal enthalten, dasselb erlegen.

Der zap accise aber vnd andere, sollen von künfftigen Sanct Martini anfangen vnd ein Jharlang wehren. Ob aber das eingesamlete gelbt bey den Exactorn, oder beim darzu besonders verordneten, so noch soll gewehlet werden, bleiben soll, werden die Herrn Commissarij verordnen, zu behren ankunfft auch die Sache von den ZollCammern oder buden verschoben sein soll.

So viell die Gerichte im Land betrifft, haben sie, vermuege der Constitution aus allen dreher Nationen zu Richtern, Vnterrichtern vnd Notarien ernandt, wie in folgents specificirter designation zuerschen, welche der Kön. Mahtt. oder den Herren Commissarijs sollen vbergeben werden, das aus ihnen der Proportion vnd aequalitet der Constitution nach, entweder die Kön. Mahtt. oder Herrn Commissarij, die Nüchtingen erwählen vnd bestettigen,

Es sein aber igo ernandt

Im Wendischen Kraiß oder Wohmobschafft zu Richtern.  
Sebastian Jablanowski. Pol. Basilius Drobisch. Lith.  
Niclas Korff. Liun.

Zu UnterRichtern.

Poloni { Martinus Wendislawski. Jacobus Zeligowski.  
          { Andreas Migewski. Daniell Herman.  
Lith. { Paulus Godzielski. Augustinus Geistuld.  
          { Joannes Koczielski. Joannes Maklewicz.  
Liun. { Joannes von Tiefenhausen zur Tirse.  
          { Johan von Ungern zur Limmenen.  
          { Werner von der Bergh, vnd  
          { Fromboldt von Mängden.

Notarij.

Pol. Casparus Mlodawski.  
Lith. Nicolaus Borkowicz.  
Liun. David Hilchen.

Im Dörptischen Kraiß oder Wohmobschafft zu Richtern.

Polo. Joannes Paulowski.  
Lith. Bartholomeus Wasinski.  
Liun. Georgius Stachelberg.

UnterRichtere.

Polo. { Theophilus Mirzowinski. Paulus Jablonowski.  
          { Stanislaus Kogozinski. Joannes Berzkowski.  
Lith. { Georgius Boblewski. Basilius Kurczina.  
          { Casparus Wolski. Andreas Braski.  
Liun. { Walter von Tiefenhausen. Conradt Thaupe.  
          { Herman Wrangell. Wolter Delwig.

Notarij.

Polo. Petrus Miodrewski.  
Lith. Nicolaus Dohidzinski.  
Liun. Wilhelmus Sturcius.

Im Pernawischen Kraiß oder Wohmobschafft zu Richtern.

Polo. Bartholomeus Ostromecki.  
Lith. Adrian Chibicz.  
Liun. Otto Dönhoff.

UnterRichtere.

Polo. { Jacobus Wolinski. Simon Chrzanowski.  
          { Lucas Kieniczki. Nicolaus Nagurka.  
Lith. Joannes Biatkowski, ob defectum Lithuanorum se-  
          quantur tres Poloni,  
Polo. Joan. Ebanowski. Joannes Lubiewski. Martinus Libniczki.  
Liun. { Fabianus von Rosen zu Rop. Melchior von Höffeln.  
          { Joannes Anrep. Wilhelm Düker.

Notarij.

Pol. Balthasar Markowski.  
Lithu. Balthasar Wiszewski.  
Liun. Johannes Schlippenbach.

## Sta

Inne  
I. Distrikt  
II.  
Ohne Ange

Petersb.  
I. Distrikt  
II. "  
III. "  
Ohne Ange

Moskau  
I. Distrikt  
II. "  
III. "  
IV. "  
Ohne Ange

Mitauen  
I. Distrikt  
II. "  
Ohne Ange

Ohne Ange

Total der  
Im Juli

" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "

Zahl i

## St

Inne  
I. Distrikt  
II.  
Ohne Ange

Petersb.  
I. Distrikt  
II. "  
III. "  
Ohne Ange

## Mosk

ang der  
stand der Herzog da, ihm zur Rechten der Oberrath v. Fische

# Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen im Juli 1895 in Riga.

Namen der Stadttheile.	Gesamtsumme der Geborenen.	Gesamtsumme der Gestorbenen.	Verhältniß der Ge- borenen zu den Gestorbenen.	Von den Geborenen waren		Von den Ge- storbenen waren		Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen.		
				männl.	weibl.	männl.	weibl.	männl.	weibl.	
re Stadt:										
. . . . .	19	9	+	10	9	10	2	7	+	3
. . . . .	9	7	+	2	4	5	3	4	+	1
abe des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	28	16	+	12	13	15	5	11	+	4
Stadttheil:										
. . . . .	27	19	+	8	13	14	12	7	+	7
. . . . .	52	53	—	1	26	26	31	22	—	5
. . . . .	39	46	—	7	20	19	16	30	+	4
abe des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	118	118	0	59	59	59	59	59	0	0
r Stadttheil:										
. . . . .	84	59	+	25	49	35	33	26	+	16
. . . . .	46	39	+	7	18	28	23	16	—	5
. . . . .	58	52	+	6	31	27	26	26	—	5
. . . . .	81	100	—	19	37	44	63	37	—	26
abe des Distrikts	2	2	0	0	1	1	1	1	0	0
Summa	271	252	+	19	136	135	146	106	—	10
: Stadttheil:										
. . . . .	49	39	+	10	25	24	16	23	+	9
. . . . .	60	66	—	6	25	35	22	44	+	3
abe des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	109	105	+	4	50	59	38	67	+	12
abe d. Stadttheils	13	29	—	16	8	5	16	13	—	8
registrierten Fälle:										
1895 . . . . .	539	520	+	19	266	273	264	256	+	2
1894 . . . . .	521	361	+	160	259	262	185	176	+	74
1893 . . . . .	477	452	+	25	227	250	239	213	—	12
1892 . . . . .	448	362	+	86	220	228	193	169	+	27
1891 . . . . .	506	507	—	1	257	249	280	227	—	23
1890 . . . . .	444	329	+	115	239	205	177	152	+	62
1889 . . . . .	502	433	+	69	248	254	236	197	+	12
1888 . . . . .	496	332	+	164	256	240	206	126	+	50
1887 . . . . .	484	466	+	18	253	231	252	214	+	1
1886 . . . . .	456	386	+	70	249	207	190	196	+	59

ver in Riga in Summa registrierten Geschließungen.

Getraut im Juli 1895: 146 Paare.

    "    "    "    1894: 98 "

    "    "    "    1893: 92 "

    "    "    "    1892: 76 "

von. Johannes Schlittenbach.

Das Lieffländische Landtrecht zubeschreiben sein, so sich zu Wenden den 15. Septemb. Nemen Calenders in diesem Jahr einstellen sollen, verordent von dem lieffländischen Adell.

Johan von Tiefenhausen, Hauptman, Andreas Spill, Johan von Rosen, Reinholdt Brakell, Niclas Korff, Heinrich Ramell, Christoff Dönhoff, Davidt Hiltchen, Conradt Thaupe, Heinrich von Tiefenhausen, Georg Stakelbergh, Wilhelm Sturz.

Nachdem aber die Pohlen vnter andern auch den Stanislaum Coß ihres theils ernant vnd der Hauptman Tiefenhausen der im zugefuegter vngעהur halbe Protestirett, ist der Punct so weitt in suspenso blieben.

(Schluß folgt.)

## Die Vereinigung Kurlands mit Rußland.

(Schluß.)

Am 27. Januar war Herzog Peter in St. Petersburg eingetroffen; ihn begleitete eine große Suite, u. A. der Kanzler v. Wolf, der Oberburggraf v. Schöppingk, der Oberrath v. Firds, der Oberforstmeister v. Derschau und der Obrist der herzoglichen Garde, v. Orlesen. Der Empfang bei Hofe war ein glänzender und ließ nichts Arges befürchten. Der Herzog war sich dessen vollkommen bewußt, daß nach Auflösung der polnischen Republik Kurland sich Rußland unterwerfen müsse; doch natürlich war er, wie auch ein großer Theil seiner Ritterschaft, für eine Unterwerfung auf Bedingungen. In diesem Sinne wurden auch die Verhandlungen zwischen dem Herzog und dem Grafen Ostermann geführt. Einen ganz anderen Charakter trugen aber die geheimen Unterhandlungen, die im Auftrage des Grafen Subow und im Einverständniß mit der Kaiserin A. J. Markow mit Hoven pflog. In einem geheimen Memoire, das dieser der russischen Regierung überreichte, heißt es: „Geschieht die Unterwerfung Kurlands durch den Adel selbst, freiwillig und ohne alle Bedingungen, so kann das preußische Cabinet von Rußland keinerlei Aequivalent verlangen; darum ist die Form der Unterwerfung die Hauptsache.“ Auf diese politische Erwägung ging die Kaiserin ein, doch vermied sie es, ihr öffentlich Ausdruck zu geben. Unterdessen wurde der Herzog streng beobachtet, damit er in den wahren Fortgang der Dinge keinen Einblick gewinne.

Am 19. März traf die Deputation der kurländischen Ritterschaft in St. Petersburg ein, die den Herzog seiner Würde verlustig erklären sollte. Diesem Schritte ist Herzog Peter zuvorgekommen. Am 17. März hatte er eine Abdanfungsurkunde unterschrieben, die die „unbedingte Unterwerfung“ Kurlands unter russische Botmäßigkeit aussprach. Mit Rücksicht auf die bekannten Gelüste Preußens waren die Worte „Unterwerfung ohne Bedingungen“ auf speziellen Wunsch der Kaiserin in „unbedingte Unterwerfung“ verwandelt.

Die interessante Audienz, die der Herzog der Deputation gewährte, behandelt Bilbassow zu kurz. Der Großstallmeister v. Heyking berichtet über sie Folgendes: „An einen Marmortisch gelehnt stand der Herzog da, ihm zur Rechten der Oberrath v. Firds, links



stand ich. Trotz seiner sonstigen Redtheit wurde Hoven blaß und seine Verlegenheit war so groß, daß es einiger Augenblicke bedurfte, ehe er wieder zu sich kam. Dann trug er seine Rede mit erregter Stimme vor und schloß dieselbe, indem er dem Herzog erklärte, die Vernichtung der politischen Existenz Polens habe die Verhältnisse Kurlands verändert. Die Ritterschaft habe sich dem Scepter J. M. der Kaiserin unterworfen, indem sie davon überzeugt gewesen sei, daß Seine Hoheit dieselben Gesinnungen hege, diesen Entschluß billige und dem Beispiel derselben folgen werde. Während dieser Rede zeigte der Herzog eine Miene, die Stolz und Verachtung aussprach; er zog das Papier hervor, welches die Antwort enthielt, und las dieselbe um so nachdrucksvoller ab, als er sie auswendig kannte. Dann sagte Hoven in deutscher Sprache: Erlauben Ew. Hoheit, daß wir Ihre Hand, als die unseres vormaligen Herzogs, zum letzten Mal küssen. Der Herzog entzog sich dem nicht und grüßte die sechs Deputirten mit einer Verbeugung. Niemals hat er seine Stellung besser repräsentirt, als in dem Augenblick, in welchem er sie niederlegte."

Am 15. April fand die feierliche Ceremonie der Unterwerfung statt. Auf dem Throne sitzend, umgeben von den Ministern und höchsten Würdenträgern, empfing die Kaiserin die Deputationen der kurländischen und der piltenischen Ritterschaft im Winterpalais. Im Namen der kurländischen Ritterschaft hielt v. b. Hoven die feierliche Anrede in deutscher Sprache, worauf der Ritterschaftssekretär Nergorius dem Vicekanzler Grafen Ostermann die Unterwerfungsakte überreichte. Dann sprach v. Korff im Namen der Ritterschaft des Stifts Piltten und deren Sekretär Voigt überreichte die Urkunde. Im Namen der Kaiserin antwortete Ostermann in russischer Sprache: „Ihre Majestät sehe in der Unterwerfung den freiwilligen Ausdruck unbegrenzten Vertrauens in die beständige und unwandelbare Fürsorge, welche sie stets für das Glück und die Wohlfahrt Kurlands bekundet hat; die Monarchin nehme die Provinzen unter ihre Herrschaft auf, nicht um die Grenzen Ihres Reichs zu erweitern, sondern um alle Diejenigen, die zu Ihrem Schutze Zuflucht nehmen, der Wohlthaten theilhaftig zu machen, die Ihre übrigen Unterthanen genießen; Ihre Majestät versichere Ihre neuen Unterthanen Ihrer Kaiserlichen Huld und ermahne sie zu Treue und Gehorsam.“ Mit der Ceremonie des Handkusses schloß der Unterwerfungsakt.

An demselben Tage wurde den Deputirten ein Manifest an die Einwohner Kurlands, Semgallens und Piltens überreicht, in welchem es u. A. heißt: „Zugleich erklären Wir auf Unser Kaiserliches Wort, daß nicht nur die freie Ausübung der Religion, welche Ihr von Euren Vorfahren geerbt habet, die Rechte, Vorzüge und das einem jeden gesetzmäßige Eigenthum gänzlich beibehalten werden sollen, sondern daß fortan ein jeder Stand auch diejenigen Rechte, Freiheiten und Vorzüge genießen soll, die Unsere übrigen Unterthanen durch die Gnade Unserer Vorfahren und durch Unsere Gunst genießen.“ Am 20. April leisteten die Deputirten und alle in St. Petersburg anwesenden Kurländer in einer feierlichen Sitzung des

Senats den Treueid; am 24. schworen in Mitau die Beamten, am 27. Edelleute und Bürger, und bis zum 1. Mai war die Eidesleistung in Kurland und Piltten zum Abschluß gebracht.

Nur Herzog Peter schwor nicht. Er erhielt eine Jahrespension, ein Wittwengehalt für seine Gemahlin und 2 Mill. Rbl. für seine Investiturrechte und Allodialbesitzlichkeiten. Am 12. Juni verließ er St. Petersburg, am 30. August seine Residenzstadt Mitau, um ganz ins Ausland überzusiedeln. Im herzoglichen Schloß zog ein russischer Gouverneur ein. Am 2. Mai war Baron v. d. Pahlen auch zum Generalgouverneur von Kurland ernannt worden. Am 27. November wurde die statthalterschaftliche Verfassung auf Kurland ausgedehnt — am 28. Januar 1796 wurden die Behörden des Gouvernements Kurland eröffnet.

(Aus der „St. Petersburger Zeitung“ Nr. 66, 1895.)

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Julie Pauline Leontine Müller. Heinrich Emanuel Spelten.

**Dom-K.:** Karl Peter James Pasensfuß. Hortensia Bertha Höhne. Charlotte Wilhelmine Drivanowski.

**Jakobi-K.:** Adelheid Agnes Urbat. Anita Ludmilla Wilhelmine Götting. Johanna Wally Schulz. Dorothea Johansohn. Paul Richard Kanger.

**Gertrud-K.:** Emma Emilie Franz. Bertha Hermine Malwine Schüler. Jakob Reinhold Smudbs. Anna Mednis. Anna Emilie Kubfit. Jahn Stujing. Selma Karoline Willy Mahler. Jahn Alfred Bezwanags. Milda Margarethe Schilph. Hermann Alfred Schmidt. Bertha Wilhelmine Olga Mittelfson. Arvid Otto Wilnis. Olgert Hinzberg. Elvire Puntusch. Johann August Puren. Karl Alfred Kalning. Reinhold Eduard Kalning. Ferdinand Steinberg.

**Jesus-K.:** Edgar Paul Wisthne. Nikolai Woldemar Krabtsche. Friedrich Wilhelm Mögert. Alma Katrine Sifne. Elsa Marie Martinson. Alexandra Adelheid Berger. Rudolf Nikolai Grablowsti. Alfred Peter Brämer.

**Johannis-K.:** Alexander Julius Ref. Jakob Grundmann. Hugo Karl Woldemar Plotneck. Katharine Viktoria Geminei. Emilie Rosalie Waldmann. Jeannot Alfred Neefstin. August Jeannot Kristh Eihjäs. Alfred Hans Freymann. Alide Ottilie Jaunsemm. Eduard Bulain.

**Martins-K.:** Jakob Friede Rosenthal. Max Karl Ernst Raehbrandt. Pauline Marie Precht. Malwine Emilie Emma Fuhrmann. Karl, Fritz und Alide Lawise Krubmin. Drillinge. Alfred Martin Adolf Zintner. August Friedrich Peter Schwanfeld. Martha Marie Rose.

**Pauls-K.:** Kristine Ausa. Woldemar Braun. Ernestine Malwine Kubsul. Karl Julius Pante. Arnold Ludwig Robert Herling. Alexander Rudolph AugstAlnlin, gen. Augstalet. Alexander Woldemar Kreeffing. Mathilde Olga Dreimann. Martin Robert Frisohn. Wilhelm Lindenberg. Bertha Anna Alice Jordan. Luise Wilhelmine Siegmund.

**Luther-K.:** Jahnis Arnold Peterson. Mathilde Anna Selma Eltermann.

### Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Chemiker Ernst Johann Wengel mit Sophie Helene Cäcilie v. Bergé. Andreas Friedrich Breier mit Olga Helene Selma Gräwen. Schriftfeger Adolf Heinrich Robert Schilling mit Alide Natalie Henriette Liebt.

**Jakobi-K.:** Seemann Reinhold Danzberg mit Eugenie Anna Elisabeth Ernst. Tischlergesell Johann Friedrich Thomas mit Karoline Friederike Kemmß. Unteroffizier Nikolai Falk mit Anna Janson.

**Gertrud-K.:** Hofrath Andrei v. Olinski mit Auguste Eugenie Rosenfeldt. Telegraphenbeamter Julius Blum mit Anna Ottilie Auguste Rosenbach. Erpeditör Johann Andreas Abholing mit Katharina Blau, geb. Zelm. Gewesener

Soldat Theodor Widrik Ref mit Julie Amalie Nebes, geb. Omann. Arbeiter Alexander Linkun mit Margarethe Zelm. Maurergesell Heinrich Boldemar Ranting mit Kristine Seiberling. Fabrikarbeiter Anton Schinkowsky mit Mathre Blusmann. Geschäftsführer Juris Grause mit Emilie Vahrup.

**Jesús-K.:** Ladiregehilfe Johann Friedrich Reinhold Kemmes Weiz mit Antilke Sahm. Anterneel Zahn Zurre Sahlib mit Karoline Osfolin. Kaufmann Eugen Karl Gottlieb Maurach mit Elisabeth Katharine Köhlert. Arbeiter Andrei Schweineel mit Anna Trusib.

**Johannis-K.:** Arbeiter Johann Wilhelm Kristlieb mit Renzberg. Arbeiter Jakob Sutter mit Trihne verw. Giniß, geb. Garret. Anterneel Martin Alexander Berg mit Dorothea Elisabeth Osfolin. Schlosser Heinrich Walber mit Emilie Marie Dorothea Brachfche. Schmied Ernst Nigain mit Elisabeth Louise Meier. Birthsohn Jakob Brauer mit Martha Mathilde Rosenthal. Schmied Peter Draugs mit Juble Behrsuзем. Arbeiter Fris Seedin mit Natalie Sarrin.

**Martins-K.:** Schmiedegesell Emil Ernst Robert Pehholz mit Anna Skropper. Böttchergesell Friedrich Heinrich Karl Wilhelm Hammer mit Anna Marie Emilie Ballob.

**Pauls-K.:** Maschinenschlosser Peter Anschsohn mit Trihne Lyda Giel. Chemiker Andreas Fibbers mit Marie Grünberg. Konditor Ferdinand August Franz Jaetsch mit Julie Emilie Andersohn. Getränkebändler Ans Neumann mit Liphe Jaugin. Arbeiter Karl Zetter mit Anna Grehwe.

**Reform. K.:** Malergehilfe Johann Emil Paade mit Florentine Alexandra Margarethe Kohnert.

## Begraben.

**Dom-K.:** Fräulein Anna Juliane Petersen. Privatier Jakob Johann Blecklein, 61 J.

**Jakobi-K.:** Eisenbahnbeamter Ludwig Dettloff, 35 J. Ehem. Privatlehrer Peter Karl Kößlin, 29 J. Frau Lisa Karwa, geb. Brosar, 27 J. Frau Julie Jakobsohn, geb. Paas, 30 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 20. bis zum 26. August 1895 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Gess.	In der Mosk. Gess.	In der Wit. Gess.	In Kriegs-hospital.	Ohne Angabe d. St.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mit.	wohl.	zus.
Typhus abdominal. . . . .	—	1	1	—	—	—	1	1	2
Dysenterie . . . . .	—	16	34	20	—	2	41	31	72
Scarlatina . . . . .	—	1	1	—	—	—	—	2	2
Diphtheritis vera . . . . .	—	1	—	—	—	1	1	1	2
Febris puerperalis . . . . .	—	—	—	1	—	—	—	1	1
Ophthalmia blenorrhoica . . . . .	—	—	1	1	—	—	1	1	2
Pneumonia crouposa . . . . .	1	—	—	—	—	—	1	—	1
zusammen	1	19	37	22	—	3	45	37	82

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурой. — Рига, 31 Августа 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 36.

Donnerstag den 7. September.

1895.

(86. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Das Rigaſche Stadtarchiv im Jahre 1894.

Im Jahre 1894 wurde die Ordnung der verſchiedenen Abtheilungen der zum Stadtkaffakollegium gehörigen Archivalien fortgeſetzt. Herr dim. Oberſekretär Mag. jur. Wilh. Kieſeritzky, der nach wie vor in liebenswürdigſter Weiſe ſeine Kräfte den Ordnungsarbeiten am Archiv zur Verfügung geſtellt hat, übernahm die Sicherung der Belege der Ausgaben von 1675 bis 1695, die nach den einzelnen Kategorieen, wie Kammerei, Munſterei, Bauerei, Artillerie, Renten, Kapital etc., ſchon im Jahre 1893 zuſammengelegt waren. Dieſe Arbeit iſt bis jetzt für die Abtheilungen Kammerei und Munſterei durchgeführt worden. Iſt die Ordnung aller Theile beendet, ſo ſollen ſie nach den einzelnen Jahren zuſammengebunden werden, wie das vom Jahre 1696 an bereits in alter Zeit geſchehen iſt.

Hinſichtlich der übrigen Beſtandtheile des alten Archivs des Kaffakollegiums wurde dann beſonders die Ordnung der auf die Stadtgüterverwaltung bezüglichen Materialien in Angriff genommen, welche das Lemſaſche Gebiet, beſtehend aus den Gütern Schloß Lemſal neſt Hafelwerk, Radenhof und Willenhof, die Güter Verfüll, Kirchholm, Präbſtingshof, früher Bandemirſhof genannt, Borlowitz, Klein-Jungfernhof, Dreilingsbuſch, Olai, Pinkenhof, Holmhof, Webberbeck und das ehemals von 1658 bis 1723 der Stadt gehörige Neuermühlen betreffen. Dieſelben beſtehen aus theilweiſe in den Anfang des 17. Jahrh. zurückgehenden Waſchenbüchern, Protokollen über abgehaltene Reviſionen, Gerichtsverhandlungen u. ſ. w., Rechenſchaftsberichten der Güterinſpektoren und -Verwalter, Ausgabebelegen, Kontrakten, Kollektaneenbänden, einzelnen Akten. Hin und wieder finden ſich unter Nachrichten aus viel ſpäterer Zeit auch Abſchriften von Urkunden aus der Ordenszeit vor. Aufgefunden wurden auch einzelne Konvolute, die mit Kanzleiaufſchriften verſehen ſind, die von Melchior Wiedau, dem Regiſtrator der Rathſarchive aus der Mitte des 18. Jahrh., ſtammen, deſſen Hand auch auf dem Umſchlage vieler Stücke des äußeren Rathſarchivs erkennbar iſt. In dem in den vierziger Jahren dieſes Jahrhunderts angefertigten Register dieſes

Archivs sind die erwähnten Konvolute aber nicht verzeichnet, offenbar, weil sie damals als verloren gelten mußten.

Eine konsequent durchgeführte Sichtung nach den einzelnen Gütern in ihrer jetzigen Gestalt wird nicht immer möglich sein, da bisweilen Rechenschaftsablegungen über mehrere Güter, wie z. B. über Lemsal, Uexküll und Kirchholm, zusammengeheftet und in mehreren Bänden Protokolle über abgehaltene Revisionen auf verschiedenen Gütern enthalten sind. Am häufigsten tritt eine solche Zusammenfassung hervor bei den Gütern Schloß Lemsal, Baden- und Willkenhof, ferner bei Uexküll und Kirchholm, schließlich bei Pinkenhof, Holmhof und Bebberebeck, die früher eine Einheit unter dem Gesamtnamen Vabitt gebildet haben.

Die erwähnten Materialien bilden eine reiche Ergänzung zu zwei bereits bestehenden Abtheilungen des Aeußeren Rathssarchivs, den Lemsaliana und der Abtheilung Uexküll, Kirchholm etc., wozu auch die auf Borkowitz, Vandemirshof, Jungfernhof, Pinken- und Holmhof bezüglichen Materialien gelegt sind.

Die Auffindung mehrerer Konvolute, die schon seit längerer Zeit im Aeußeren Rathssarchiv vermißt wurden und in denen sich unter Anderem auch Urkunden aus der Ordenszeit fanden, gab Veranlassung, eine schon früher ins Auge gefaßte und als nothwendig erkannte Arbeit durchzuführen, nämlich aus den verschiedenen Abtheilungen des Aeußeren Rathssarchivs alle die Urkunden herauszunehmen, die bis zu der Zeit reichen, wo der alte livländische Landestaat zusammenbrach, und aus ihnen eine besondere Abtheilung Urkunden zu bilden. Diese Stücke waren nämlich vielfach in Konvoluten und Akten aus viel späterer Zeit enthalten, weshalb sie nur schwer aufgefunden werden konnten. Schon im Interesse der Herausgabe des livländischen Urkundenbuches war eine solche Auslese nothwendig. Die Urkunden wurden chronologisch geordnet, und auf dem Umschlag aus starkem Papier, in den jede einzelne gelegt wurde, wurden das aufgelöste Datum und der frühere Aufbewahrungsort vermerkt. Es wurden so über 300 Nummern gewonnen, darunter eine Anzahl Stücke, die früheren Durchforschern des Archivs entgangen waren. Am meisten Ausbeute gewährten die Abtheilungen Curlandica und Monetaria. Die erstere enthält den Briefwechsel Rigas mit kurländischen Bischöfen, die Verhandlungen der Stadt mit dem Landmarschall, den Komthuren von Mitau und den Bögten von Bauske über die Grenzen an der Bolderaa und am Vabittsee, über die Fischerei daselbst u. s. w. Die Monetaria umfassen die Korrespondenz Rigas mit den Erzbischöfen und Ordensmeistern über das Münzwesen, ferner Münzrezesse, Kontrakte mit den Münzmeistern, Vorschläge zur Verbesserung der Münze u. s. w.

Diesen aus den verschiedenen Theilen des Aeußeren Rathssarchivs zusammengesuchten älteren Stücken wurden mehr als 50 Urkunden hinzugefügt, die bereits im Jahre 1893 von der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde dem Archiv übergeben worden waren, da sie früher unzweifelhaft dem Stadtarchiv angehört haben.

Ausgeschlossen von dieser Einordnung wurden die Abtheilungen Moscovitica und Ruthenica, weil sie eine in sich abgeschlossene, sehr reichhaltige Sammlung der Beziehungen Rigas zu Litauen, Witebsk, Smolensk, Pskow, später zu Moskau, vor Allem aber zu Pölitz vom 13. Jahrh. an bilden. Dieser für die ältere Zeit entchieden werthvollste Bestandtheil des Aeußeren Rathsarchivs ist vom Untergange verschont worden, dem im Uebrigen, mit Ausnahme der im Innern Rathsarchiv aufbewahrten Dokumente, fast das ganze städtische Archiv, soweit es sich um Denkmäler aus der Ordenszeit handelt, geweiht gewesen ist.

Auch in diesem Jahre sind die Akten des Archivs von städtischen Behörden wie von Privatpersonen vielfach benutzt worden.

### Anno 1598 d. 11. Augusti.

#### Relatio

Des Herrn Ober Secretarii von dem Wendischen Landtage und weilen dieselbe einem Erb. R. auch Elterleuten Eltisten und bürgerlichem ausschuß ist vorgelesen worden, hatt ein Erb. R. zusampt den Elterleuten Eltisten und bürgerlichen Ausschuß solches eingenhomen und dem Herrn Secretario gebürliche Danksagung gethan.

(Schluß.)

#### Relatio.

Wan aber das Lieffländische Recht nuhn dermahß eins wirt beschrieben sein, soll daseßb der constitution nach der Könn. Maytt. oder den Herrn Commissarijs vbergeben werden, Vnd sollen sich alle vom Adel in Liefflandt ohne einige praerogativ oder Exception gebrauchen.

So viel aber betrifft den modum, wie künfftiger Zeit zu Wenden die Conuentus oder Landtage sollen gehalten werden, Ob woll in der Constitution außgedrucket, das nur ihrer zweyne aus einer jeden Woywodschafft sollen gesandt werden, dannoch, wann dieser gestalt die aequalitet der dreien Nationen in Liefflandt würde confundiret und einer Nation praeindicirt werden, Alß hats der igo versambleten Sämptlichen Landtschafft also gefallen, die Könn. Maytt. drum zu bitten, das sie die anzahl der dritten Persohn zulassen wolle, das also hinfüro aus einer jeden Nation ihrer drey vff den Landtag müegen gesandt werden. Gleicher gestalt soll auch die Könn. Maytt. und Reichs Stände gebeten werden, das sie die gleichheit der digniteten und Ehrenstände, in der Constitution versprochen, vff schierst künfftigem Reichstage den Lieffländern würdlich mittheilen und darnach auch zugleich den Pohlen und Littawen Erbbesitze im Land geben wolle, damit nicht die Richterlichen Ämpter |: welche possessionirte oder geseßene Persohnen requiriren und haben müßen:| vergeblich behnen Persohnen, so genugsamb geschickt, aber unseßhaft sein, conferirt oder aufgetragen werden.

Belangend die Revision der Privilegien so in der Constitution den Commissarijs befohlen, Nachdem etliche sich dißfalls sehr be-

schwehrett befunden, ist für gutt erachtet, das man die Herrn Commissarios pilslich anfallen sollte, das sie die general decisionem der Priuilegien nicht verhängen, besonder das sie dieselbe an die Könn. Maytt. referirn wolten, damit ein ieder sein Recht daselbst defendirn müege, vnd wan der Herrn Commissarien ankunfft fürhanden, haben sie bewilligett, das man sie pro dignitate empffhaben soll. Bezüglich weiß nicht wehnigh daran gelegen, das gemeiner fried vnd ruhe, in abwesen der Könn. Maytt. in dieser Prouinz zwischen den Einwohnern erhalten werde, als haben sie beliebet, das drey Richter aus einem ieden Palatinat oder Wohwodschafft iedoch nach gehaltenen gleichheitt der Persohnen, erwählt werden sollen, welche macht haben sollen wieder die friedsbrüchere, was Würden oder Stands die auch sein möchten, der weise vnd arth nach, so in der Constitution beschriben zu procediren, das Gericht aber soll dßfals nicht anders dan zu Wendon gehalten werden.

Es sein vor dißmahl zu solchen Richtern verordnet, in der Wendischen Wohwodschafft der Herr Matthias Vienech, Michael Boicub Hauptman zu Rositten vnd Heinrich Ramell.

Im Dörptischen District Andreas Drzochowski Laisensis, Ioannes Paulowski vnd der Herr Deconomus.

Zu Pernawischen der Herr Mlobawski, Adrianus Chibicz vnd Otto Dönhoff, welche alle Schwehren sollen, das sie einem jeben ohne ansehen der Persohnen das Recht mittheilen wollen. Es sollte aber diese ordination nicht weiter dan zu der Herrn Commissarien ankunfft extendirt werden, vnd wan diese asscuration, wie sie es taufften, wegen der Herrn Wohwodden abwesen also verordent, als sollten auch oberwente Richter, so lang Ihres Richterlichen Amptes nicht gebrauchen, bis so lang nur ein Wohwodde im Land sein würde, dem dan fürnehmlich die auffacht des gemeinen Landtsfriedens anbefohlen.

Wan man aber eins frembden Feinds sich zu besorgen, vff den fall sollte der Herr Wendischer Bischoff macht haben, die Ritterschafft zusammen zuberuffen. Alß aber wie vor erwehnett, am vergangenen Sontag die resolution der Landtschafft vom gewilligten Bobor, dem Herrn Bischoff insinuiert worden, hatt der Herr Bischoff die guttwilligkeit der Landtschafft praedicirt (?) vnd dieselb der Könn. Maytt. zu rühmen angelobt, vnd dabei alsobaldt ein Könn. Mandat aufgelegt vnd lesen lassen, darin die Könn. Maytt. mandirn, Sintemahl Ihre Maytt. berichtet, welcher gestalt die Gesandten der Ritterschafft vnd andere, gemeiner Landtschafft ansehnliche Summen gelds fürgestreckt, vnd sie biß dahero zu ihrem aufstand nicht gelangett, als hetten Ihre Maytt. in ansehung der Billigkeit, dem Herrn Bischoff ufferlegt, die Landtschafft dahin ernstlich zu unterrichten, das sie solche schulde in ansehung dieselbe zu gemeins Waterlands wolfsahrt angewant, gütthwilligh erlegen sollte, wo nicht, hette der Herr Bischoff befählich zu erequiren, vnd ist dabey durch den Herrn Bischoff in specie offentlich angezeigt, das neben dem Herrn Deconomo, Herrn Hauptman Tiefenhaußen, Holkschur vnd andern der Landtschafft auch die Stadt Riga vndt der Herr LandtVogt Niclas Ede, aus besonderer ge-

wogenheit zur Landtschafft ansehnliche Summen fürgestreckt worden, die gleichwohl ihnen wieder gebühreten vnd ohne besondern vorweiß der Landtschafft, ihnen nicht lang konten vorenthalten werden, ohne das der Herr Synbicus seinen besondern Bleiß in ihren vnd gemeinen Vaterlands sachen zuuerichten, ganz getrewlich vnd glücklich angewant, dafür im dan auch die zugesagte erstattung pilslich gebührete, und wehre nicht schuldigh lenger zu warten; derohalben sollte ein jeder ermahnnett sein, gudtwilligh zuzustewrn vnd das seinige innerhalb 4 wochen zugeben. Wo nicht, müste Ihr Hochw. Gnaden wie vngern sie auch thäten, dem könn. Befehlich genügen thuen vnd ezequiren.

Darauff dan der Herr v. der Püll vnd andere verordentt, welche der Herrn Gesandten Rechnung einnehmen solten.

Was ferner hier auff folgen wirt, gibt die Zeit, zuor aber vnd ehedan daßelb was hieueor wörtllich auff diesem Landtage recessiret, ordentlich verbrieffett, besiegeltt, vnd bestettigt, ist der eine hie der ander dorthin dauon gezogen vnd alles also in terminis dubijs geblieben, was dauon wirt gehalten werden, magh man mit der zeitt erfahrem.

(Aus einem Manuscriptenbande der Rigaschen Stadtbibliothek.)

## Notizen.

Am Stadt-Gymnasium erhielten das Zeugniß der Reise 22 (von 30) Abiturienten: Bruno Bachmann, Georg Baron Behr, Arthur v. Bochmann, Ernst Buschewitz, Heinrich Czernewski, Arthur Ehrlich, Werner Friedenstern, Jan Garabaszewski, Ernst Garz, Alexander Gläser, Friedrich Haensell, Gerhard Hollmann, Stefan Jodkowski, Otto Junger, Ottokar Koudert, Harald Baron Rosenberg, Leonhard Rosenthal, Hermann Schwarz, Karl Sponholz, Wolfgang Baron Stromberg, Harry v. Transehe, Paul Tusch.

Im Schullokal der Mädchengewerbeschule des Jungfrauenvereins fand am Sonnabend den 3. Juni und am Sonntag den 4. Juni eine Ausstellung der Schülerinnen-Arbeiten der Vorschule statt.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Wilhelm Konstantin v. Passner. Alfons Karl Wilhelm Eschenstky. Harry Friedrich Hermann Wegner. Ferdinand Rosafewitz. Filleule Müller. Erika Wilhelmine Emilie Seewald. Herbert Theodor Johann Straßing. Elisabeth Julie Ella Hedde.

**Dom-K.:** Senta Anna Ottilie Blend. Ludwig Alexander Wieberg. Erika Wilhelmine Pawassar. Arved Emil Stulte.

**Gertrud-K.:** Adolph Martin Behrfin. Ferdinand Steinberg. Elisabeth Rosalie Simon. Anna Koblinky. Nora Elise Jonas. Karoline Emilie Krum. Alexander Stabbin. Pauline Olga Grimm. Martha Emilie Peterjohn. Emma Katharina Anna Wistol. Milba Katharina Weinberg. Milba Elisabeth Rosenthal. Johann Armand Stamberg. Bernhard Georg Martin Krupfle.

**Jesus-K.:** Ferdinand Albert Kasal. Ella Alide Betty Kaweer. Olga Alwine Balzer. Alfred August Döf. Karl Oswald Köppler. Anna Christine Erna Landsmann. Julie Bertha Emilie Manghof.



**Johannis-K.:** Hans August Ernst Petersohn. Anna Karoline Klara Dsol. Alfred Julius Straßlin. Fritz Rudolf Wilhelm Needre. Milda Leonore Krubmin. Johann Friedrich Weinberg. Elsa Marie Kirchhof. Bertha Elise Bunte. Charlotte Margarethe Emilie Dschindsche. Erna Julianna Sidwert. Eduard Ans Dreyer. Milda Johanna Ruffelt. Theodor Hermann Sidwert. Elvire Auguste Jihul. Nikolai Karl Andersohn. Karl Robert Bergmann. Karl Aschewitz.

**Martius-K.:** Schanno Friedrich Tobien. Fritz Adolf Grundmann. Ans Julius Eduard Gotthard. August Jansohn. Anna Antonie Dienwald. Johann Eugen Lashmann. Kristap Ermann. Alfred Konstantin Zelms. Hans Wilhelm Rudolf Lange. Harry Sergei Rosenberg. Johann Robert Bergmann. Wera Alexandra Elisabeth Birgel. Luise Auguste Volkner.

**Trinitatis-K.:** Johanna Christine Stankowelt. Malwine Henriette Neumann. Emilie Dorothea Malwine Plabse. Beronika Emilie und John Alwill Kuhma, Zwillinge. Anna Katharina Obfio. Emma Julianne Peik. Brunhilde Johanna Leepa. Eva Pauline Abbold. Dorothea Nafkul. Lucia Beronika Freimann. Karl Adolf Erichsohn.

**Pauls-K.:** Hermine Rosalie Bertha Jansohn. Alwine Johanna Philipsohn. Woldemar Ernst Friedrich Freimann. Rudolf Preeksul.

**Luther-K.:** Gotthard August Dotis. Anna Emilie Pei. Grete Straßlin. Alexander Robert Adrian Graubin. Austra Melanie Pahrup. August Peter Dalar.

**Reform. K.:** Philipp Leobegar Severin Schidli.

## Aufgeboten.

**Petri u. Dom-K.:** Bergolder Johann Kasimir Alexander Emdenberg mit Luise Margarethe Kirchenstein. Bankbeamter Theodor Hugo Weizel mit Emilie Henriette Kaul. Friseur Christian Nicolai mit Marie Saulit. Nikolai Johann v. Grewingk mit Marie Leontine Bodslaff. Post- und Telegraphenbeamter Arthur Georg Steinert mit Julie Butler. Mechaniker Julius Karl Paul Schwarz mit Anna Dorothea Sophie Brosco. Mag. pharm. Karl Leopold Theodor Treumann in Baku mit Marie Auguste Deubner.

**Jakobi-K.:** Steinfeger Karl Gottlieb Christoph Maresch mit Amalie Julie Karoline Ved. Schuhmachergesell Jakob Jansohn mit Dorothea Wilhelmine Bachmann. Arbeiter Hans Linder mit Eio Krätberg. Tischlergesell Robert Heinrich Koschewitz mit Lisette Rosalie Bannakulla. Arbeiter Andrei Vertel mit Tina Lecht.

**Gertrud-K.:** Schuhmachergesell Friedrich Krohn mit Marie Mathilde Lenart. Schreiber Wilhelm Friedrich Bernacki mit Kapitolina Gofanowa. Metallendreher Karl Sarrin mit Auguste Luise Marie Scherwinsky. Fabrikarbeiter Jakob Mednis mit Ilse Misul. Arbeiter Jehab Reinfeld mit Juble Marri Ballob. Krisch Minke mit Karoline Wilhelmine Eghalis. Bäcker Karl Alster mit Gottliebe Pauline Bergmann. Tischler Zahn Jansohn mit Zette Bernhardt. Schlossergesell Karl Friedrich Friedenbergt mit Elisabeth Turks.

**Jesus-K.:** Hausbesitzer Martin Kuhlmann mit Anna Pinfowksi. Kutscher Andrei Wewer mit Karlina Sillmizis. Kutscher Wille Witte mit Leene Müller. Arbeiter Kristap Jaune mit Grete Piplads, geb. Kunze.

**Johannis-K.:** Schneider Andrei Breede mit Anna Sistrin. Fabrikarbeiter Fritz Eijon mit Marie Johanna Emilie Rosenberg. Vorarbeiter Hans August Kinner mit Lina Charlotte Behren. Musiker Jakob Andrik Kattlashp mit Julianne Neuland. Fabrikarbeiter Jannis Tomson mit Anna Pabekrfin. Fabrikarbeiter Zahn Schepper mit Lawise Danischewsky. Former Martin Wisthol mit Wilhelmine Johanna Ballob. Zimmermann Zahn Ballin mit Anna Blukis. Zeitweibel Franz Lueskawa mit Marie Kuje. Arbeiter Peter Matibis Wahwer mit Dorothea Wahwer. Maler Jürgens Ballob mit Marie Kusnezow. Kommiss Adolf Karl Alexander Weyde mit Katharine Elisabeth Mey, geb. Dejosk.

**Martins-K.:** Maschinenheizer Blas Kofit mit Annette Judbin. Tischler-  
gesell Gottfried Wilhelm Seemel mit Emilie Pulda Poles. Tischler Jakob  
Kimm mit Anna Willmann, verw. Blumberg.

**Trinitatis-K.:** Former Karl Gustav Ohlring mit Christine Leeping.  
Schlosser Albert Julius Bunden mit Marie Antonie Gailit. Maler Wilhelm  
Theodor Kret mit Wilhelmine Martinow. Arbeiter Georg Schepbel mit  
Marie Auguste Ohlring.

**Pauls-K.:** Kommis Jorje Brenz mit Anna Martinsohn. Schneider  
Nikel Zelmin mit Lina Andersohn. Budentnecht Johann Schmidt mit Anna  
Emilie Sprogis.

**Luther-K.:** Former Karl Friedrich Grünwald mit Katharina Elisabeth  
Weidmann.

### Begraben.

**Petri-K.:** Frau Johanna Katharina Strauß, geb. Behr, 38 J. Larwisse  
Wilmann, geb. Martinow, im 75. J. Frau Oberlehrer Jenny Elisabeth v. Bet-  
terlein, geb. Reißel, 39 J. Lucie Anna Petersohn, 3 J.

**Dom-K.:** Kaufmann Richard Gustav Spind, 26 J. Fräulein Pauline  
Rosalie Hermine Heydtmann, 64 J. Maurer Christian Leppert, 62 J. Anna  
Martinsohn, geb. Baifche, 70 J. Bildhauer Karl August Heißcher, 30 J.  
Techniker Friedrich Peter Simoni, 20 J. Magda Anna Schulz, 1 J.

**Jakobi-K.:** Eugen Hugo Maximilian Pyra, 51 J. Tapeziermeister  
Adolf Pirogky, 49 J. Schneidergesell Gustav Jakobson, 54 J. Fräulein  
Anna Bergmann, 87 J. Wittfrau Gertrud Petterschmidt, 85 J. Soldaten-  
frau Dorothea Aben, 63 J.

**Gertrud-K.:** Wittve Lihse Behrsap, geb. Kaulin, im 61. J. Frau  
Auguste Gennsler, geb. Schmeling, 41 J. Woldemar Semshan, im 2. J.  
Schlosser Jahn Neumann, 59 J. Fabrikarbeiter Woldemar Ohjos, 24 J.  
August Wilhelm Behrsin, 3 M. Frau Marianne Hasenfuß, geb. Romberger,  
57 J. Frau Anna Kasperat, geb. Dewendrus, im 73. J. Ferdinand Stein-  
berg, 11 J. Anna Karoline Muskant, im 8. J. Arbeiter Nikel Carrin, 64 J.  
Oswald Adolph Mangels, 5 M. Karl Arved Freimann, 1 J. Karl Eduard  
Behrsin, im 4. M.

**Jesus-K.:** Emma Dorothea Auguste Vollbach, geb. Heining, 37 J.  
Irma Bertha Bluhm, im 2. J. Henriette Wilhelmine Diekmann, geb. Pohl-  
mann, 32 J. Anna Snifer, 60 J. Johanna Thunsdorf, 85 J. Martha Alice  
Kufe, 2 J. Johann Wilhelm Heinrich Kalning, im 30. J. Ein todtgeb.  
Knabe. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 21. August bis zum 4. Sep-  
tember 40 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Dwornik Jan Abbol, 49 J. Milda Margarethe Silin,  
1 M. Minna Emilie Lasdin, im 10. J. Katharine Reinowski, geb. Albin,  
39 J. Julie Selma Kristiansohn, 9 M. Woldemar Reinhold Birgel, 3 W.  
Maler Karl Bulling, 49 J. Emilie Ruben, im 12. J. Zimmermann Nikel  
Gulbe, 67 J. Wilhelmine Natalie Therese Schirmer, im 2. J. Wittve Marie  
Zieper, geb. Zibt, im 88. J. Fabrikarbeiter Martin Pawaslar, 36 J. Alide  
Theophile Marie Krihnig, im 4. M. Alexander Julius Ref, 2 W. Dore  
Zaunfeme, 3 M. Rudolph Edgar Schmid, 6 J. Eisenbahnbeamter Kristian  
Schnohre, 38 J. Anna Auguste Ramut, 3 W. Lihse Feldmann, geb. Feld-  
mann, 46 J. Anna Grube, geb. Stockmann, 64 J. Ottilie Auguste Hsin,  
4 M. Vor der Taufe verst. Sohn Ohlring, 2 M. Restaurateur Fritz Reijn,  
33 J. Jahn Bimber, im 6. J. Arbeiter Simon Valod, 63 J. Martin Sieg-  
fried Pinkowski. Arbeiter Jakob Baplin, 52 J. Lawise Dirbe, geb. Purnal,  
63 J. Anna Magdalena Luise Krubse, im 71. J. Tischler Indrit Karis, im  
39. J. Lihse Elphais, 69 J. Eugen Orlehn, im 2. J. Lihse Johnat, geb.  
Schiller, 82 J. Martha Samuela Odin, 11 M. Theodor Arnold Ruhlberg,  
10 M. Johanna Elise Schuster, 7 J. Julia Alide Emilie Schuster, 3 M.  
Todtgeb. Sohn Klebais. Dobre Hermine Birkbain, 11 M. Martin Strauch,  
im 51. J. Martha Mathilde Briegmann, im 9. J. Johann Wilhelm Hein-  
rich Kalnin, im 28. J. Lisette Anna Marie Grandowsky, 9 M. Arved Georg  
Zaube, im 6. J. Karl Andrej Zepetit, im 2. J.

**Martins-K.:** Dabrite Klein, geb. Baur, im 90. J. Betty Emilie Charlotte Widdin, 1 J. Annette Friedenberg, geb. Meertaln, 39 J. Mathilde Marie Widmann, im 13. J. Handschuhmacher Janne Busch, im 42. J. Katharine Emilie Wilma Leepa, im 8. M. Annette Kieper, 27 J. Edde Rauba, geb. Spulle, 37 J. Zuhle Krusmann, 59 J. Jakob Felix Alexander Kalnin, 9 M. Jeannot Lufsa, im 18. J. Lina Marie Bertha Rosenthal, im 2. J. Heinrich Dreimann, im 11. J. Kristap Ermann, 1 L. Elsa Ottilie Poppel, im 8. M. Gertrud Upeneef, 79 J. Mathilde Rosalie Gutmann, 9 M. Martin Woldemar Koch, im 2. J. August Jansohn, 13 L. Lise Bromberg, im 51. J. Fabrikarbeiter Adolf Schefer, 33 J. Anna Drawneel, 48 J. Peter Rosenfeld, im 73. J. Ludwig Schweder, 74 J. Maschinist Johann Friedrich Arnold Krusming, im 42. J.

**Trinitatis-K.:** Alfons Woldemar Deyer, 7 M. Selma Julie Anna Lapsa, 10 M. Marie Sophie Stolz, 8 W. Margarethe Emilie Kawaß, geb. Martinsohn, 69 J. Helene Marie Smilge, 19 J. Klara Elisabeth Bach, 4 M. Zimmermann Alexander Krause, 57 J. Anna Olga Legsding, im 9. J. Ludwig Adolf Göhrde, 1 J. Karl Felix Dreßler, 8 J. Lise Baldau, 28 J. Ferdinand Peter Woldemar Beerensohn, 1 J. Ida Theresie Erdmuth Schults, 5 J. Bernhard Maximilian Schults, im 4. J. Benita Kordula Schults, im 2. J. Ferdinand Peter Woldemar Beerensohn, 1 J. Otto Rubsit, 42 J. Ludwig Adolf Bonhoefer, 5 M. Schloffer Karl Bergmann, 32 J. Wiffel Meesie, 28 J. Trihne Wasserberg, 70 J. Natalie Lapping, 10 J. Harri Meirahn, 84 J. Anna Regberk, 1 J. Arthur Florian Sander, 1 J. Leonid Dellberg, 6 J. Ella Elisabeth Purrit, 4 M. Minna Karoline Griffis, 5 J. Anna Katharina Ohffs, 3 W.

**Pauls-K.:** Friedrich Gustav Leimann, 7 M. Anna Grünfeld, geb. Laschmann, 22 J. Aline Marie Kustin, 5 M. Tobitgeb. Tochter Luige. Andreas Kanep, 60 J. Anna Konstanze Lamberg, 11 M. Pauline Franziska Wihelmine Gauderer, 2 J. Dabrite Leimann, 61 J. Guste Mathilde Zmer, 6 J. Lise Sittin, geb. Amster, 46 J. Karl Georg Lasowski, 5 J. Marie Valentine Daude, im 2. J. Fritz Lauzing, 24 J. Karl Arnold Freimann, 1 J. Andrejs Zukewich, gen. Jakolewitsch, 47 J.

**Markus-Armentkirchhof:** vom 21. August bis zum 4. September 10 Verstorbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 27. August bis zum 2. September 1895 registrirten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Gersh.	In der Mosk. Gersh.	In der Mitt. Gersh.	In Kriegs- u. hospital.	Ohne Angabe v. Gersh.	zusammen		
	Perj.	Perj.	Perj.	Perj.	Perj.	Perj.	anL.	totl.	anf.
Typhus abdominal. . . . .	1	4	2	—	—	—	5	2	7
Dysenterie . . . . .	7	15	30	8	—	1	25	36	61
Scarlatina . . . . .	2	4	—	—	—	—	4	2	6
Morbilli . . . . .	—	1	1	—	—	—	2	—	2
Diphtheritis vera . . . . .	—	—	2	3	—	—	2	3	5
Parotitis epidemica . . . . .	—	3	—	—	—	—	3	—	3
Ophthalmia blenorrhoica . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
<b>zusammen</b>	<b>10</b>	<b>27</b>	<b>36</b>	<b>11</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>42</b>	<b>43</b>	<b>85</b>

Im Auftrage der literärisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelchau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 7 Сентября 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

# Rigische Stadtblätter.

Nr. 37.

Donnerstag den 14. September.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Das Grindel-Denkmal.

Die „St. Petersburger Zeitung“ vom 11. Februar d. J. brachte am fünfzigsten Todestage Georg von Grindels einen von fünf hier selbst wohnenden Gliedern der Fraternitas Rigensis gezeichneten Aufruf, in welchem die Angehörigen dieser Verbindung um Geldspenden gebeten wurden zur Errichtung eines Denkmals auf dem Astrachanschen evang.-lutherischen Kirchhof für ihren als Dichter und Komponisten weithin bekannt gewordenen Landsmann. Gesagt war auch, daß, falls die Summe der eingegangenen Beiträge es erlaube, außer diesem Monument die Herausgabe der zum großen Theil im Besitz der Fraternitas befindlichen Grindelschen Lieder und Kompositionen geplant werde.

Der Aufruf hat den erwarteten Erfolg gehabt. Denn die Beiträge sind so reichlich eingegangen, daß nicht nur ein stattliches Grabdenkmal hat beschafft werden können, sondern jetzt auch die Herausgabe der Grindelschen Texte und Melodien in Angriff genommen wird. Die Kommilitonen seien darauf aufmerksam gemacht, daß das Denkmal bis Mitte nächster Woche in der Monumentenwerkstätte von M. Krutikow (W.-D. 17. Linie Nr. 56) in Augenschein genommen werden kann; zumal es aber auch Auswärtige interessieren dürfte, über sein Aussehen Näheres zu erfahren, so mag darüber in Folgendem kurz berichtet werden.

Das Grabdenkmal zeichnet sich zugleich durch seine Größe, wie durch seine Schlichtheit aus. Das Material besteht lediglich aus rötlichem Granit und schwarzem Schmiedeeisen. Der Granitblock, in der genannten Monumentenwerkstätte bearbeitet, hat eine Höhe von einbreiviertel Arschin und fällt vorn und an den beiden anstoßenden Seiten ziemlich steil ab, während er nach hinten hin sich allmählich senkt. Ganz vorn hat der Stein eine polirte Fläche, wo selbst er in goldenen Buchstaben die Inschrift trägt:

„Ihrem Dichter und Sänger

Georg von Grindel,

geb. 30. Januar 1810,

gest. 11. Februar 1845,

bestattet auf diesem Friedhof,

die Fraternitas Rigensis.

1895.“

An der rechten Seitenfläche des Blockes ist eine mit Vorbeeren und Eichenlaub durchflochtene Lyra aus Schmiedeeisen angebracht, auf der linken Seitenfläche drei Gegenstände aus dem gleichen Metall: oben ein breites Band mit den sieben erhabenen, vergoldeten Buchstaben „LOTAOHS“, welche den Wahlspruch der Fraternitas „Leiden oder Triumphiren, Ambos oder Hammer sein“ andeuten; darunter der sog. Cirkel der Landsmannschaft und ganz unten das heraldisch gezeichnete Farbenband, auf welchem gleichfalls in erhabener und vergoldeter Schrift die beiden letzten Verse aus der ersten Strophe des von Grindel selbst gedichteten und in Musil gesetzten Farbenliedes hervortreten:

„Ihr müßt mich, sollt' ich einst verschwinden,  
Im Grab in diese Farben kleiden.“

Auf diesem Gedenkstein erhebt sich ein dreieinhalb Arschin hohes, stüßvoll ausgeführtes schmiedeeisernes Kreuz, welches zusammen mit den vier anderen metallenen Bestandtheilen in der rühmlichst bekannten Winklerschen Kunstschlosserei hergestellt ist. Alle die Theile des Denkmals vereinigen sich zu einem imposanten, harmonischen Ganzen, das auch in künstlerischer Hinsicht einen befriedigenden Eindruck im Beschauer hinterläßt.

F. Ke.

(„St. Petersburg. Jtg.“ Nr. 238, 1895.)

### Aus der Sitzung der Gelehrten estnischen Gesellschaft am 3. (15.) Mai 1895.

Professor R. Hausmann übergab im Namen des Cand. jur. Friedr. Stillmarz zu Twer mit lebhaftem Dank entgegengenommene Photographieen eines alten Kelches aus dem Museum zu Twer und verlas ein Schreiben des Herrn Stillmarz, in welchem es heißt:

„Ueber den in beiliegenden Photographieen abgebildeten Abendmahls-Kelch ist die erste Nachricht 1890 in die deutsche Presse gedrungen. Herr E. Schmidt hatte damals in der „St. Pet. Jtg.“ auf eine Reihe im Twerschen Museum befindlicher Gegenstände aufmerksam gemacht und u. A. auch einen „aus Riga“ stammenden Kelch erwähnt. Es erfolgte darauf in demselben Blatte eine Zurechtstellung von Seiten des Pastors Eduard Johansen mit einer Beschreibung des in Rede stehenden Kelches, aus welcher hervorgeht, daß Schmidt sich bei flüchtiger Betrachtung der Inschriften einfach verlesen.“

Wie auch aus den in natürlicher Größe angefertigten Abbildungen ersichtlich, haben wir an dem Kelche zwei aus verschiedener Zeit und von verschiedener Hand stammende Theile zu unterscheiden, von denen uns der offenbar ältere, das Fußgestell, besonders interessirt. Der obere Theil, das eigentliche Gefäß, ist eine künstlerisch nicht bedeutende Arbeit mit gravirter kirchenslavonischer Aufschrift („Trinket, dieser Kelch ist das neue Testament in meinem Blute“ etc.) und 3 Medaillons, Christus und zu beiden Seiten Maria und Johannes Theologus darstellend. Auf der entgegengesetzten Seite ist ein Kreuz zu sehen. — Nach der Verbindung mit dem unteren Theil, bei

welcher vielleicht die Ornamente desselben gelitten haben mögen, ist der silberne Kelch vergolbet worden. Am Stoc des Fußgestells lesen wir die Worte „GOTT HERR“ und weiter unten „MARIA“. Zwischen ihnen ist ein Wulst, dessen getriebene Arbeit mehrere hübsch ausgeführte Engelsköpfe und sonstige Ornamentik aufweist. Auf dem breiten Fuß befindet sich gothische Schrift, die uns für die Herkunft des Kelches Anhaltspunkte giebt. Die Inschrift besagt: „Dieser Kelch gehört zu Sanct Katharinen den Jungfrauen.“ Nach Ansicht von Pastor Johansen stammt der Kelch etwa aus dem 15. Jahrhundert und war vielleicht der St. Katharinen-Kirche im Kloster der schwarzen Mönche (Dominikaner) zu Reval gestiftet worden. Es ist nun im höchsten Grade wahrscheinlich, daß der Kelch während der Moskowiter-Kriege als Beute in die Hände der Russen fiel und von ihnen ins Twerische Gouvernement geführt wurde, wo er zum griechischen Gottesdienst durch seine obere Hälfte adaptirt wurde, bis er in Privatbesitz überging und im Jahre 1885 dem Museum zu Twer als Geschenk einverleibt ward.

Ich fühle mich verpflichtet, an dieser Stelle dem hochverdienten Gründer und Leiter des in vieler Beziehung sehr interessanten Twerischen Museums, Geheimrath A. R. Schisnewski, meinen aufrichtigen Dank auszusprechen für seine entgegenkommende Freundlichkeit, die mir die Aufnahme der beifolgenden Photographieen ermöglichte.

Twer, 28. April 1895.

Friedrich Stillmarck.

Professor R. Hausmann legte seinerseits überzeugend dar, daß dieser Kelch wohl nur dem einstigen alten Katharinen-Nonnenkloster in Dorpat angehört haben könne; dazu sei der Kelch von bemerkenswerther Arbeit und falle nach seiner Herstellungszeit mindestens ins 15. Jahrhundert, weise also ein hohes Alter auf. — Jedenfalls wäre es dringend erwünscht, daß dieses Stück auf der Altsilber-Abtheilung der Rigaer archäologischen Ausstellung nicht fehle.

(Aus der R. Dörpt. Ztg. Nr. 136, 1895.)

### Relation des Eisganges im Frühjahr 1795.

Den 27sten März, Morgens um 4 Uhr, fing das Eis der Düna gegenüber unserer Stadt an auszugehen. Das Getöse war so stark, daß die gegenüber stehenden Ufer erschüttert wurden. Das Wasser stand nur  $3\frac{1}{2}$  Fuß höher als gewöhnlich im Sommer; das Eis aber war außerordentlich dick. Man hoffte einen glücklichen Eisgang, denn bis 10 Uhr Morgens, also in einer Zeit von 6 Stunden, war das Wasser nur um  $2\frac{1}{2}$  Fuß über die gewöhnliche Höhe im Sommer. Bald darauf fiel es noch 6 Zoll. Aber von 11 Uhr an hob sich das Wasser mit einer solchen Schnelligkeit, daß es um  $3\frac{1}{2}$  Uhr Nachmittags fast über die Brustwehr des Glacis in der Gegend der Citabelle bey dem sogenannten Prinzessin-Navelin, als auch bey der Brustwehr des Glacis zwischen der großen Schuttschleuse bis am Eingange der Barrière bey der Carlspforte über-

strömte, so daß gedachte Schleuse nur noch höchstens ein Fuß Zuwachs leiden konnte. Das Wasser war also nun von 11 Uhr Morgens um  $7\frac{1}{2}$  Fuß gestiegen, folglich überhaupt um  $13\frac{1}{2}$  Fuß. Mit der größten Thätigkeit und mit dem herrlichsten Erfolge ließen Sr. E. der Herr Ingenieur General Major und Ritter de Witte sogleich sowohl die Schleusenpforte als auch die erwähnte Brustwehr durch eine Einkistung von Brettern, Balken und Mist bis auf 2 Fuß erhöhen. Gegen 7 Uhr Abends stieg das Wasser noch um  $1\frac{1}{2}$  Fuß höher. Es war also um 15 Fuß bey der Schleuse und um 14 Fuß bey dem Prinzessin-Kavelin höher als gewöhnlich im Sommer und stand um 28 Zoll oder eine Arschin höher als in dem merkwürdigen Jahre 1771 und bey der Citabelle um 18 Zoll. Bis 12 Uhr in der Nacht wuchs das Wasser noch bis 14 Zoll, welches man selbst bey der Dunkelheit der Nacht bemerken konnte. Nun war das Wasser bey der Schleuse 16 Fuß hoch gestiegen und stand überhaupt 42 Zoll und bey der Citabelle 36 Zoll höher als im Jahr 1771. Dieser plötzliche Zuwachs des Wassers wurde sowohl durch die Anhäufung des Eises etwas jenseits des großen Kaiserlichen Gartens, als auch bey der Steinhauerischen Mühle und nachher auch der Spilwe verursacht. In der Nacht um 12 Uhr ward dieser Eisdamn durch den Strom durch- und weggerissen. Nun fiel das Wasser auch so merklich, daß um 4 Uhr Morgens der Strohnm um 6 Fuß gesunken war, folglich währte die außerordentliche Höhe des Wassers überhaupt nur 10 Stunden. Gegen 8 Uhr Abends stürzte das Wasser in den Graben des neuen Hafens in der Nähe der Schleuse. Anfangs spülte das Wasser über die Vertistung des Glacis und bald nachher in den Wall beyh Princessin-Kavelin gleich bey der Citabelle. Hier brach das Wasser durch und riß 3 große Brücken in den Gräben der Citabelle um. Bey der neuen Schleuse aber grabe gegenüber der Arbeitsscheune hatte das Wasser noch später ebenfalls durchgebrochen. Hier hatte es in den trocknen Graben einen Fall von 15 bis 16 Fuß. Dieser letztere Durchbruch geschah Abends um 10 Uhr. In eben derselben Zeit waren vor der Schleuse 27 Fuß Wasser; man fürchtete für die Mauern dieser neuen Anstalt, indem sie erst vor  $1\frac{1}{2}$  Jahren ausgerichtet waren. Sie litten jedoch keinen Schaden. Nach allen vorhandenen Berichten soll die Düna nie vor unserer Stadt diese außerordentliche Höhe erreicht haben. Ja selbst im Jahre 1744 und wie man behauptet, könne sie auch diese Höhe nie wieder erreichen, wann einst der Catharinendamm erniedrigt werden würde. Durch die oben erwähnte Defnung stürzte eine Menge Eis in den Hafen, hierdurch wurden die 20 darin befindlichen Schiffe so aneinander gedrängt, daß 3 oder 4 Vorbrings beschädigt wurden. Der hierdurch verursachte Schaden beläuft sich jedoch nicht viel über 300 Rthlr. Durch die auf beyden Seiten der Citabelle sowohl als auch der Karlsporte an der Spitze des Glacis errichtete Vertistung wurde der Strom 5 Stunden aufgehalten früher in die Stadtgräben einzutreten. Ohne diese weise Vorsicht wären diese völlig überschwemmt worden, und folglich die ganze Stadt, denn während der 10 Stunden, daß der Strom seine größte Höhe

behielt, stieg das Wasser der Gräben während der 5 letzten Stunden, nämlich von 7 Uhr Abends bis Mitternacht um 8 Fuß. Wenn also die erwähnte Erhöhung nicht stattgefunden hätte, so wäre das Wasser, indem es über die Explanade bey dem Schloß gestiegen, mit dem Strom gleich gewesen und da nun das Wasser 16 Fuß höher war, als das gemeine Fäße der Stadtgräben und man hierzu noch 8 Fuß addiren müßte, so wäre das Wasser in den Gräben gerade noch einmal so hoch geworden.

Der Catharinendamm ist an 3 Stellen durchgerissen worden und zwar zwischen dem ersten kaiserlichen Garten und der Stadt. Der Johannes-Damm blieb unbeschädigt, obgleich das Wasser 2 bis 3 Fuß höher stand, weil er noch gefroren war und gepflastert ist. Das Wasser gieng beynahe über den Krüdnersdamm. Dieser war in Gefahr weggerissen zu werden, welches ebenfalls einen großen Schaden verursacht haben würde. Uebrigens rechnet man unter den Unglücksfällen, die bey einer solchen außerordentlichen Ueberschwemmung unausbleiblich sind, hauptsächlich den Verlust von Menschen und Vieh, so sich auf den Hölmern befanden, mehr als 40 Häuser, Bauholz u. dgl. Der Rosbachs Holm hat besonders viel gelitten und viele Gärten sind verwüßt; die Vorstadt bey dem Johannisdamm steht noch unter Wasser, welches nur durch die Leitung des Speckgrabens in den Stadtgraben abfließen kann, wodurch die Einwohner vielen Schaden leiden. Es wäre daher zu wünschen, daß diese Wasserleitung, die vorher in Johannisdamm war, erneuert und alle übrige um die Stadt befindliche Werke erhöht werden möchten.

NB. Bey dieser aus der Riga'schen Zeitung genommenen Relation ist manches zu erinnern. Das Eis brach vor der Zeit, ehe es gehörig durch Tauwetter und Wärme mürbe gemacht worden war, und daher war der Eisgang so schwer. Das frühzeitige Brechen des Eises wurde dadurch verursacht, weil das Eis oberwärts eher brach und der Baumfluß (d. i. das aus den oberhalb gelegenen Wäldern schmelzende und abfließende Schneewasser) zugleich mit herunter kam. Hierdurch wurde das Eis bey und oberhalb der Stadt zu früh gebrochen. Daß das Wasser aber überhaupt höher gestanden, als Anno 1771, daran zweifle ich sehr, denn Anno 1771 konnte ich vom obern Walle bei der Schwimmpforte mit leichter Mühe ans Wasser reichen und es fehlte nur noch 1 Fuß, so war das Wasser auf der obern Fläche der Brustwehr oder der Krone, hingegen dieses Jahr gieng ich den Tag drauf als das Wasser die Nacht über am höchsten gestanden, auf dieselbe Stelle, wo man sehen konnte, wie hoch das Wasser gewesen war, und fand, daß es noch nicht jene Höhe erreicht hatte. Jedoch kann es leicht seyn, daß es an andern Stellen durch Stopfung des Eises höher als 1771 gestiegen ist. Denn bey dergleichen Stauung des Stromes ist dessen Höhe zu einer und derselben Stunde an vielen Stellen verschieden. Anno 1771 war das Wasser bis in den Hof des Rigi'schen Schlosses gedrungen, jezo nicht, dieses mal stand es auch auf dem Paradeplatze nicht so hoch als damals.



## Notizen.

Die lettische Schiffsahrtsgesellschaft „Austra“ hielt am Montag den 12. Juni ihre ordentliche Generalversammlung ab. Die Gesellschaft hat für das Geschäftsjahr 1894 einen Gewinn von 19207 Rbln. 16 Kop. erzielt, so daß nach Abzug dieser Summe von der Verlustsumme der früheren Jahre (21687 Rbl. 13 Kop.) nur noch 2479 Rbl. 97 Kop. auf dem Verlustkonto nachbleiben. Die bisherige Zahl von 4 Direktoren wurde auf 3 herabgesetzt, und wurden als solche aufs neue die Herren: J. Keeping, P. Schnore und Chr. Berg gewählt; zu Berathungsmitgliedern wurden die Herren: Fr. Weinberg, A. Buttus, K. Dhs, A. Ahbraudt, P. Ewers wieder- und R. Boschwächter neugewählt. Als Revidenten wurden die Herren J. Rozin und M. Ballob wiedergewählt und Herr A. Jankowsky neugewählt.

Der Gartenbauverein hielt am Freitag den 16. Juni im Vereinshaufe seine Monatsversammlung ab, auf welcher ein Vortrag über den Obstbau in Rußland gehalten wurde.

Am Dienstag den 20. Juni wurde der Johannis-Zahrmart auf dem Hofe der Domkirche eröffnet.

In der Nacht von Dienstag auf Mittwoch, vom 20. auf den 21. Juni, entlud sich um Mitternacht ein heftiges Gewitter über der Stadt.

Am Freitag, den 23. Juni, um die Abendzeit, traf Seine Erlaucht der Herr Minister der Begekommunikationen, Geheimrath Fürst Schilkow, mit dem Dampfer „Herkules“ aus Windau hier ein, und begab sich alsdann auf den Dwinsker Bahnhof, um seine Rückreise nach St. Petersburg fortzusetzen.

Am Montag den 10. Juli entlud sich über der Stadt ein heftiges Gewitter, begleitet von einem wolkenbruchartigen Regen.

Auf der Monatsversammlung des Gartenbauvereins am Freitag den 14. Juli im Vereinshaufe hielt Herr A. Taurit einen Vortrag über: „Stachel- und Johannisbeeren als Kronenbäumchen“.

Am Freitag den 14. Juli verstarb im 79. Lebensjahre der Manufakturath Adolph Albert Wolffschmidt.

Die Panzerschiffe der Baltischen Kriegsflotte: „Alexander II.“, „Hangöbld“, „Peter der Große“ und „Admiral Spiridow“, die Kreuzer „Strelot“ und „Westnik“, das Kanonenboot „Grossjätshi“ und der Aviso „Rabotnik“, welche am Montag den 17. Juli auf hiesiger Rhebe vor Anker gegangen waren, setzten am Dienstag den 18. Juli ihre Fahrt nach Libau fort.

---

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Irma Adele Mathilde Legding. Alma Luise Wilhelmine Wellsohn. Selma Marie Pauline Pander.

**Dom-K.:** Paul Gottfried und Otto Alfred Friedrich Linde, Zwillinge.

**Jakobi-K.:** Karin Fleischer.

**Gertrud-K.:** Ida Emma Eckstein. Anna-Elisa Erna Schönhoff. Eugen Peter Stahl. Herbert Karl Johann und Nora Louise Margaretha Reinberg, Zwillinge. Wilhelm Eduard Nagel. Ernst Alfred Aufrin. Mariä Anna

Sprohge. Ella Elisabeth Treidas. Hermann Adolf Alexander Nabe. Alexander Theodor Pfahls. Nabine Emma Ella Kluge. August Jansohn.

**Jesus-K.:** Helene Sarin. Franz Alexander Melzer. Alexander Krubmin. Heinrich Oswald Adelbert Pfeif. Wilhelmine Marie Olga Dabrens. Pauline Josephine Kerewitz. Eduard Alexander Bohrmann. Olga Amalie Vosse.

**Johannis-K.:** Minna Marie Kulbin. Karl Adolf Salob. Bertha Austrin. Amalie Auguste Grünfeld. Alice Alide Mathilde Dannenberg. Alexander Grunde. Alexander Grünberg. Juris Wilhelm August Piddat. Theodor Ferdinand Stibnus. Alfred Nikolai Linde. Pauline Elvire Lehmann.

**Martins-K.:** Regine Wilhelmine Klüwe. Emilie Auguste Wulf. Willibits Kurbe. Johanna Alwine Ella Miffelsohn. Erna Emilie Reinberg.

**Pauls-K.:** Bertha Kadrklin. Wilba Cäcilie Katharine Poreet. Waldemar Konstantin Almkatns. Anna Elisabeth Skujin. Irma Marie Papendick. Karl Rudfit. Martin Wilhelm Grünberg. Anna Selma Rungain.

**Luther-K.:** Zebtab Friedrich Flebber. Wilhelm Eduard Rubsa. Janis Boschwei. Pilly Elisabeth Karoline Wimbul. Katharine Marie Spilweneef. Emilie Erna Margot Stein.

## Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Dr. med. Christian August Georg Bertholz mit Helene Wilhelmine Bergner. Handlungscommis Leonhard August Friedrich Wischmann mit Henriette Karoline Beata Krodemansch. Buchhalter Johann Gottbard Alexander Sommer mit Amalie Wilhelmine Esfride Reimer. Konjertmeister Runo Otto Erdmann Bankwitz mit Hortensia Klara Karoline Rudolfsine Schmann. Dr. med. Theodor Zimmermann mit Alexandra Louise Margarethe Adamson. Gouvernements-Veterinärarzt Hofrath Eduard Adolf Lindenkampff mit Alexandra Wilhelmine Dorothea Ehomse, geb. Hannemann.

**Jakobi-K.:** Telegraphenbeamter, Kollegienassessor Emanuel Magnus Wiegandt mit Wilhelmine Leontine Johanna Stahlberg. Schuhmacher Wilhelm Barnabas Emanuel Drevwing mit Jenny Kennenberg. Kaufmann Wassily Markow mit Alwine Dorothea Anna Hjordi.

**Gertrud-K.:** Schneider Jakob Weztiran mit Erna Marie Veronika Schmidt. Kaufmann Alexander Jacewicz mit Anna Marie Böbler. Tapezirer Ottokar Karl Emil Rosenbaum mit Olga Marie Dents. Eisenbreher Jakob August Reinfeld mit Alide Alexandra Leepin. Typograph Martin Friedrich Tisting mit Bertha Elise Bluffs. Arbeiter Jan Kraukle mit Anna Krubmin. Maschinist Karl Theodor Goldberg mit Marie Sonnenberg. Maler Zebtab Ambus mit Pisse Peepis. Arbeiter Mikel Wikne mit Minna Osolin. Kaufmann Juris Schwank mit Leontine Pösk.

**Jesus-K.:** Schmiedegefell Paul Schmidt mit Anna Wilhelmine Magnus. Buchmacher Eduard Ernst Zingelmann mit Luise Schikedanz. Matthias Gutberg mit Dorothea Muhrneef. Buchhalter Georg Ludwig Karl Ertmann mit Pauline Reinschüssel. Maschinenbauer Andrej Rubben mit Margarethe Emilie Kaufmann. Friseur Robert Seemisch mit Elsa Laarmann. Buchbindergefell Gottlieb Longinus Wiler mit Hermine Auguste Amalie Maschulat. Arbeiter Reinhold Emil Lesdin mit Anna Bentis. Koch Mikkel Pauksin mit Alide Marie Baumann. Brader Martin Adolf Lufmann, gen. Lofmann, mit Katharine Emilie Sarmulinsch.

**Johannis-K.:** Maurer Theodor Sinkewitsch mit Jise Birsgal. Wächter der Riga-Dwinker Bahn Zebtab Araks mit Anna Katharine Emilga. Arbeiter Alexander Zwanow Dätkow mit Karlina Strasdin. Fabrikarbeiter Janis Puhn mit Trihna Ungur.

**Martins-K.:** Chemiker Felix Kon mit Sophie Alma Edemann. Fabrikant Martin Steinert mit Maria Rosalie Uppan.

**Pauls-K.:** Schneider Andrejs Tobias mit Olga Marie Zimbin, geb. Wesmann. Landwirth Eduard Zerendt mit Pauline Kettelmann.

**Luther-K.:** Holzvrader Alexander Urme mit Irone Schirshon.

**Reform-K.:** Schriftseher Johann Eugen Duerst mit Anna Mathilde Orrow. Silberarbeiter Friedrich Asor, gen. Lastwer, mit Auguste Dorothea Zwanowski.

## Begraben.

**Petri-K.:** Frau Ulrike Luise Daliß, geb. Classen, 77 J. Fräulein Ottilie Ulrike Poorten, 81 J. Guido Adolf von Kroeger, im 8. J.

**Dom-K.:** Anna Emilie Ohsoling, im 9. J. Masseur Theodor Karl Ferdinand Franz Zuthur, 35 J. Baumeisterwittwe Karoline Dorothea Soppie Königsmann, geb. Birkenbaum, 77 J.

**Jakobi-K.:** Frau Lina Berens, geb. Fawel, 38 J. Fräulein Karoline Anna von Stahl, 60 J.

**Gertrud-K.:** Schlosser Zahn Guffar, im 55. J. Malersfrau Pauline Klawin, 35 J. Fuhrmann Peter Strasdiß, 66 J. Johann Karl Rutz, gen. Rutte, im 4. J. Juble Krubse, im 3. J.

**Jesus-K.:** Lucie Anna Peterson, 3 J. Christian Herrlich, 60 J. Hans Saar, 60 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 4. bis zum 11. September 25 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Marie Irmgard Bannowsky, im 3. J. Rutscher Jurre Swaigine, 50 J. Arbeiter Karl Georg Kalnin, im 30. J. Bertha Elise Bunte, 5 J. Elisabeth Schmole, verw. Zurschewitz, 87 J. Lawise Majohr, geb. Sprogis, 39 J. Anntrihne Sabat, geb. Wigant, 69 J. Arbeiter Brenz Tihrumneß, 82 J. Anna Sauts, geb. Seidel, 63 J.

**Martins-K.:** Maria Martha Elisabeth Maineeß, im 3. J. Anna Cecilie Eugenie Koble, im 10. J. Frau Edde Barbanitschki, 61 J. Frau Anna Selga, 68 J. Dore Bertha Kristin, im 2. J. Wilhelm Karl Oskar Maineeß, im 6. J. Woldemar Friedrich Bleß, im 2. J. Willihis Kurbe, 1 M.

**Pauls-K.:** Alexander Eugen Bratschke, im 2. J. Emma Natalie Janzin, 3 J. Pauline Klawin, 35 J. Johann Otto Theodor Arajß, im 18. J. Janis Mastin, 3 J. Grete Gulbe, 76 J. Bertha Kabrsklin, 7 J. Anna Setlin, geb. Pabehrs, 35 J. Karl Johann Schönberg, im 2. J. Vor der Taufe verst. unebel. Sohn Purin, 6 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 4. bis zum 11. September 9 Verstorbene.

**Reform. K.:** Frau Amalie Ida Männlich, geb. Eisenach, 68 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 3. bis zum 9. September 1895 registrirten  
Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der							zusammen		
	In der Stadt.	In der Peterb. Vorst.	In der Meest. Vorst.	In der Mit. Vorst.	Im kriegs-hospital.	Ohne Angabe d. Stth.		mitl.	wobl.	ins.
Typhus exanth. . . . .	—	1	—	—	—	—		1	—	1
Typhus abdominal. . . .	4	3	3	—	—	—		5	5	10
Dysenterie . . . . .	2	12	15	14	—	5		20	28	48
Scarlatina . . . . .	—	5	2	—	—	—		5	2	7
Morbilli . . . . .	2	—	5	—	—	—		3	4	7
Diphtheritis vera . . . .	—	—	—	1	—	—		—	1	1
Variolois mit Impfnarben .	—	1	—	—	—	—		1	—	1
Tussis convulsiva . . . .	1	—	—	—	—	—		—	1	1
Pneumonia crouposa . . .	—	1	—	2	—	—		3	—	3
<b>zusammen</b>	<b>9</b>	<b>23</b>	<b>25</b>	<b>17</b>	<b>—</b>	<b>5</b>		<b>38</b>	<b>41</b>	<b>79</b>

Im Auftrage der literärisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Voelchau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 14 Сентября 1895.

Druck von W. F. Häcker in Riga.

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 38.

Donnerstag den 21. September.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Ist über eine Heilig- oder Seligsprechung Bischof Meinhard's etwas bekannt?

Von B. Heine.

Die augenblicklich in unserem Dom stattfindenden Rekonstruktionsarbeiten haben wiederum die Aufmerksamkeit weiterer Kreise auf unsere alt-ehrwürdige baltische Metropolitan-Kirche gelenkt. Wurden doch einst in ihrem Chor, vor dem Hochaltar, nicht weniger als 4 Bischöfe von Livland und Riga, und 8 Riga'sche Erzbischöfe zur ewigen Ruhe gebettet. Wie im Allgemeinen die Stürme der Jahrhunderte in unserem Dom arge Spuren zurückließen, so wurden fast alle Gräber der Bischöfe Opfer von Verwüstungen. Erhalten sind überhaupt nur zwei bischöfliche Monumente, nemlich die ornamentirte Grabnische Meinhard's in der Südwand des Chors und das Grabdenkmal des letzten Erzbischofs von Riga, des Markgrafen Wilhelm von Brandenburg. Das Meinhard-Denkmal ist aber zum größten Theil verstümmelt auf uns gekommen, indem die die Grabnische krönende Ornamentik im Jahre 1786 dem Vandalismus des damaligen Kirchenvorstandes zum Opfer fiel. Jetzt, wo man den Werken der Altvordern die gebührende Pietät entgegenbringt, ist auch der Zeitpunkt gekommen, wo das Denkmal des Livlandapostels und ersten Bischofs von Livland wiederhergestellt werden soll. Wahrlich, dieser Mann, der einst hier anspruchlos wirkte und ohne Rücksicht auf seine Person das Christenthum verbreitete, verdient es, daß sein Grabdenkmal, das ja auch seine Gebeine birgt, würdig restaurirt wird<sup>1)</sup>. Es deuten manche Umstände darauf hin, daß Meinhard's Andenken von der Nachwelt besonders hochgehalten worden ist. Man brachte seine Gebeine aus Uexküll, zu einer uns leider unbekannten Zeit, nach Riga in den Dom, wo diese „im Chor bey des heiligen Bluts-Altahr in der Mauern [zu den Füßen des

<sup>1)</sup> Wie wir vernehmen, ist die Wiederherstellung des Meinhard-Denkmals vom Dombau-Verein und der Administration der Domkirche definitiv beschloffen worden. Es wäre jedoch zu wünschen, daß die Wiederbeisetzung der Gebeine Meinhard's in das erneuerte Wandgrab mit einer kleinen entsprechenden kirchlichen Feier verbunden würde. Wir dürfen an die Ueberreste unseres ersten Bischofs und Bekenners nicht ohne religiösen Sinn herantreten.

Sangmeisters<sup>1)</sup>) unter einem Stein gelegt worden“<sup>2)</sup>). Nicht allzu lange nachdem entstand wahrscheinlich der Zinschriftstein, welcher die bekannte, aus leoninischen Hexametern bestehende Grabchrift trägt. Die Grabplatte, welche zu Broges Zeiten schon schräg in der Nische angebracht war, zeigt links von der Bischofsgestalt, in den Stein eingemeißelt, die Ziffer 16, was der Vermuthung Raum giebt, daß dieser Grabstein einst im Fußboden der Kirche sich befunden habe<sup>3)</sup>). Merkwürdig ist die Darstellung, welche einst den Raum in dem die Grabnische überragenden Bimberg (Ziergiebel) ausfüllte. Sie stellt einen Bischof dar, welcher von zwei Engeln entkleidet wird. Man hat diese Darstellung gedeutet als eine Bekleidung mit dem Gewande des himmlischen Bisthums<sup>4)</sup>). Schon zu Broges Zeiten wollte man aus ihr die Canonisation Meinhard's folgern, was aber gewagt erscheint, da wir über eine Heiligsprechung unseres Livenapostels gar keine genügenden Nachrichten aus den Quellen gewinnen können. Es mag wohl sein, daß Meinhard im Geruche der Heiligkeit gestorben ist und daß ihm die Nachwelt gern die Attribute eines Heiligen oder Seligen zugesprochen hätte.

Heinrich von Vettland, welcher ja wenige Jahrzehnte nach dem Tode Meinhard's wirkte, spricht von den Bischöfen Meinhard und Berthold mit großer Verehrung. Er nennt Meinhard einen „Confessor“ (Bekenner, Beichtiger) (X, 6) und an einer anderen Stelle seiner Chronik bezeichnet er beide Bischöfe sogar als „sancti“ (XXIX, 5). Hieraus darf aber durchaus nicht der Schluß gezogen werden, daß Meinhard von der Kirche als „sanctus“ anerkannt wurde. Das christliche Volk wird, wie es immer Bekenner und Märtyrer als Genossen der Heiligen schon vor der Heiligsprechung und Beatifikation anerkannt hat, auch diese Bischöfe, den ersten als „Bekenner“, den zweiten als „Märtyrer“, hochgehalten haben, ohne Rücksicht auf die Autorität der römischen Curie, die ja damals in Canonisations- und Beatifikations-Angelegenheiten noch nicht überall maßgebend war. Mit Zustimmung der Bischöfe konnten Männer, welche nach dem Tode vom Volk als „Selige“ betrachtet wurden, heilig oder selig gesprochen werden, woran sich die Aufnahme ihrer Namen in die Liturgie und in das Calendarium der betreffenden Diocese angeschlossen.

Allerdings geschahen derartige Canonisationen nur unter der Voraussetzung genügend verbürgter Wunder, die am Grabe des selig Verstorbenen geschehen sein könnten. Wie leicht man es damals in dieser Richtung hin nahm, ist genugsam bekannt. Von Wundern, die am Grabe Meinhard's in Uexfüll oder in unserem Dom geschehen

<sup>1)</sup> Diese Notiz ist der Compilation von Rosenstrauch entnommen.

<sup>2)</sup> So meldet die größere Bischofschronik, deren Verfasser wahrscheinlich Heinrich von Tiefenhausen war (cfr. Mscr. Nr. 38 der libl. Ritt.-Bibl. — Wittenfche Abschr.).

<sup>3)</sup> Bekanntlich wurde im XVII. Jahrhundert eine Numerirung der im Fußboden befindlichen Grabplatten vorgenommen. Cfr. H. v. Bruiningk im 6. Rechenschaftsbericht der Abtheilung der Gesellsch. f. Gesch. u. Alterthumsk. f. den Rtg. Dombau f. d. J. 1890, p. 5 ff.

<sup>4)</sup> Cfr. Dr. B. Neumann, Grundriß einer Geschichte der bild. Künste Liv-, Est- u. Kurlands, p. 83. — Mittheil. a. d. libl. Geschichte VI, p. 423—428.

seien, wissen wir nichts. Sollte Heinrich von Lettland, wenn er von solchen gehört hätte, geschwiegen haben? Ist es denkbar, daß Meinhard's Nachfolger seinen Namen nicht in die Kalenbarien aufnahmen? In keinem unserer mittelalterlichen Kalendarien läßt sich eine Spur finden, welche darauf hindeutet, daß Meinhard's Gedächtniß an einem besonderen Tage gefeiert worden ist. Selbst das „Breviarium secundum ritum et usum sanct. Rigens. ecclesie“ vom Jahre 1513, welches allerdings in defektem Zustande und nur in einem Exemplar auf uns gekommen ist, schweigt über Meinhard. Um so merkwürdiger muß es erscheinen, daß Moriz Brandis im 3. Buch seiner Chronik (Mon. Liv. antiq. III, p. 55) von Meinhard berichtet, daß er „um seiner Gottseligkeit, Frömmigkeit und Tugenden willen auch noch bey seinen Lebentagen (!) in die Zahl der Heiligen gewehhet und vom Papst canonisiret worden ist“. Aus welcher Quelle Brandis seine Mittheilung schöpfte, ist nicht mehr zu ermitteln. Das dritte Buch seiner Chronik beruht ja zum größten Theil auf Heinrich von Lettlands Chronik<sup>1)</sup>. Wir haben es gewiß mit einer jener mythischen Nachrichten zu thun, welche bei Brandis häufig sind und von denen sich in seinen Quellen nichts finden läßt. Der ungenannte Verfasser des „ausführlichen Heiligen-Verikon“, Köln 1719, führt p. 1466 Meinhard an, ohne ihn aber als „Sanctus“ oder „Beatus“ zu bezeichnen. Die Quellen des Verfassers waren die Acta Sanctorum der Holländisten<sup>2)</sup> und die Werke von Surius<sup>3)</sup>, Ruinart<sup>4)</sup>, Rosweyde<sup>5)</sup> und die „Annales ecclesiastici“ des Cäsar Baronius<sup>6)</sup>. Es heißt in diesem alten Werk I. c.: „Meinhardus (!) ein Bischof in Lettland, wird von Baronio auf den 10. May, von andern auf den 14. August gesetzt. — 10. May.“ — Es könnte möglich sein, daß der 10. Mai als Gedenktag der Translation aus Uexküll nach Riga in den in Betracht kommenden Quellen genannt wird. Weitere Forschungen in dieser Richtung sind Verf. hier nicht möglich, als vor Allem das Riesenwerk der Acta Sanctorum ihm nicht erreichbar ist. Der 14. August ist von Ed. Pabst

<sup>1)</sup> Cfr. Dr. H. Hildebrand, die Chronik H. von Lettland, p. 153 ff.

<sup>2)</sup> Acta Sanctorum quotquot toto orbe coluntur vel a catholicis scriptoribus celebrantur, quae ex latinis et graecis aliarumque gentium antiquis monumentis collegit, digessit, notis illustravit Joh. Bollandus; operam et stud. contulit Godefr. Henschenius. Antverpiae, Bruxellis et Tangelovae 1643—1794. Bruxellis 1845—64. Parisiis 1867—1894. 62 Vol.

<sup>3)</sup> Laurentius Surius; Carthusianus; De probatis sanctorum historiis partim ex tomis Aloysii Lipomani . . . partim etiam ex egregiis manuscriptis codicibus . . . collectis. Coloniae Agripp. 1570 ff.

<sup>4)</sup> Theodoricus Ruinart, Acta primorum martyrum sincera et selecta ex libris tum editis cum mss. coll. eruta vel emendata notisque et observatt. illustrata. Parisiis 1689.

<sup>5)</sup> Heribertus Rosweyde (Soc. Jes.); Vitae patrum, de vita et verbis seniorum seu historiae eremiticae libri X auctoribus suis et nitori pristino restituti ac annotationibus illustrati. Edit. II aucta et illustr. Antverpiae 1628 ff. (Auch in Migne, Patrologia lat. Tom. LXXIII. 1860.)

<sup>6)</sup> Auch dürfte die Fortsetzung dieses berühmten Werkes, welches in Rom im Jahre 1588 zu erscheinen begann, hier in Betracht kommen. Die erste Continuation ist: Odorici Raynaldi Annales ecclesiastici ab anno quo de sit Caes. Baronius 1198 usq. ad ann. 1565. Romae 1646 ff.

nach einer Kölner Quelle als muthmaßlicher Todestag Meinhard's ausgeführt worden<sup>1)</sup>. Jedenfalls ist es von größtem Interesse, endlich Licht in diese Fragen zu bringen. Wenn es erwiesen wird, daß Meinhard heilig gesprochen worden ist, so müssen auch die Akten eines Canonisationsprocesses vorhanden gewesen sein. Es muß eine Canonisationsbulle erlassen worden sein und es müssen Meinhard's Gebeine eine besonders sorgfältige Aufbewahrung erfahren haben. Man brachte sie allerdings an einem auffallenden Orte unter und an einer Stelle, wo sie die allgemeine Aufmerksamkeit erregen mußten. Wir können die Beschäftigung mit der Lösung dieser Fragen nicht genug Denjenigen empfehlen, die sich die Erforschung unserer heimatlichen Geschichte zur Lebensaufgabe gemacht haben, und werden gewiß manche interessante Facta die Forschungen krönen, zu welchen diese Zeilen einige Anregung gegeben haben wollen.

Im Anschluß an diese Ausführungen seien noch einige Bemerkungen gestattet, welche allerdings in keinem Zusammenhange mit dem Meinhard-Denkmal stehen, jedoch für die künftige Ausstattung des Altarchors unseres Domes in Betracht kommen dürften.

Wie oben bemerkt wurde, ist es ziemlich unwahrscheinlich, daß bei Nachforschungen nach den Gräbern der Erzbischöfe im Chor des Domes Ueberreste zu Tage treten werden, welche mit absoluter Sicherheit als Bischofsgräber bezeichnet werden könnten. Es fragt sich nun, ob es rathsam wäre, nach den Bischofschroniken bestimmte Gräber gewisser Erzbischöfe zu fixiren und die gefundenen Grabstellen durch im Fußboden angebrachte Grabplatten zu markiren. Dieses Verfahren ist nur dann rathsam, wenn in den in Betracht kommenden Gräbern thatsächlich den Bischöfen angehörende Ueberreste zu Tage treten.

Im andern Fall dünkt uns, daß eine Gedenktafel, angebracht an einer in die Augen springenden Stelle des Chors, etwa über oder neben der Thür zum neuen Anbau, ganz denselben Zweck erfüllen könnte, wie in den Fußboden eingelassene Grabplatten. Grabplatten müßten, um nicht den Tritten der Kirchenbesucher ausgesetzt zu sein, von Gittern umgeben werden, und würden jedenfalls bei manchen gottesdienstlichen Versammlungen sehr störend wirken. Eine große Gedenktafel aus Stein oder Metall, mit gothischer Ornamentik verziert und dem Style des Meinhard-Denkmals angepaßt, würde viel zur Belebung der Südwand des Chores beitragen. Eine solche Tafel müßte unter einem passenden Bibelspruch<sup>2)</sup> eine kurze Vorbemerkung über die Gründung, Consecration und Reconstruction des Domes bringen und weiter die Reihe der im Dom einst bestatteten Bischöfe und Erzbischöfe dem Leser vor die Augen führen. So würden kommende Generationen in passender Weise gemahnt werden, der einstigen Oberhirten Alt-Livlands zu gedenken, denen Livland das Christenthum und Riga seine Größe verdanken.

<sup>1)</sup> Cfr. Pabst's Ausgabe der Chronik Heinrichs von Lettland. Anmerk. 5 zu I, 14.

<sup>2)</sup> Besonders Hebr. 13, 7: „Gedenket an eure Lehrer, die euch das Wort Gottes gesagt haben.“

## Notizen.

Zu Kreise von Kindern und Kindeskindern begingen am Sonnabend den 22. Juli das Fest ihrer goldenen Hochzeit der hiesige Schlossermeister und Hausbesitzer Christian Altberg und seine Gattin Christine, geb. Seemann.

Bei einem Gewitter am Sonntagabend den 23. Juli wurde der sog. alte Mitauer Bahnhof auf dem linken Dünaufer von einem Schlage getroffen, der indeß nicht zündete und auch keine größeren Beschädigungen anrichtete.

Am Dienstag den 25. Juli verschied der freipracticirende Arzt Dr. med. A. Deuner nach schweren langen Leiden in der Naturheilanstalt Sassenhof.

Auf der Monatsversammlung des Gartenbauvereins am Freitag den 18. August machte Herr G. Tommforde: „Dendrologische Mittheilungen.“

Am Sonnabend den 19. August trafen Seine Hohe Excellenz, der Kommandirende des Kaiserlichen Hauptquartiers, Generaladjutant D. B. Richter, und der Generalgouverneur von Turkestan, Baron Brewsk, aus Siggund hier ein und fuhren, nachdem sie in Begleitung Sr. Excellenz des Herrn livländischen Gouverneurs das Ritterhaus, die beiden Gilden und das Schwarzhäupterhaus besucht hatten, mit dem Abendzuge wieder nach Siggund zurück.

Am Montag den 21. August wurde im Stadttheater die erste Vorstellung in dieser Saison gegeben, wobei zur Aufführung gelangte: Carmen, Oper mit Tanz in vier Aufzügen nach einer Novelle des Prosper Mérimé von Henri Meilhac und Ludovic Halévy, Musik von Georges Bizet.

Am Dienstag den 22. August wurde zum Gedächtniß Gustav Frehtags im Stadttheater eine Vorstellung veranstaltet, die mit einem Prolog, gedichtet von Otto Franz Gensichen und gesprochen von Fräulein Hilba Hofer, eröffnet wurde, worauf, neu einstudirt: Die Journalisten, Lustspiel in 4 Akten von Gustav Freitag, zur Aufführung gelangten.

Am Sonntag den 27. August beging im Kreise seiner Kinder und Großkinder das Fest der goldenen Hochzeit Herr G. Tranggott mit seiner Ehegattin Johanna, geb. Marcns. Der Jubilar, aus Mitau gebürtig, ist seit 1867 bis vor einigen Jahren zurück Leiter einer hebräischen Privatpension gewesen.

Auf der 699. Allgemeinen Sitzung des Naturforscher-Vereins am Montag den 4. September, in der Aula des Stadt-Gymnasiums, sprachen Herr Oberlehrer P. Westberg über: „Biologisches“ und Herr Oberlehrer H. Pflaum über: „Elektrische Entladungen in verdünnten Gasen.“

Der Thierschutzverein unter dem Namen „Damencomité des Rigaer Thierasyls“ hat seinen Jahresbericht pro 1894, verfaßt von der Präsidentin des Vereins, Frau M. v. Schilling, im Druck erscheinen lassen. Zu Nachstehendem folgen einzelne demselben entnommene Daten:



Die Zahl der Mitglieder betrug am Anfang des verflossenen Jahres 674 und stieg im Laufe desselben auf 760. Da sich unter denselben jedoch viele Personen befanden, die seit Jahren nichts von sich hatten hören lassen und deren Adressen auf keine Weise zu ermitteln waren, so beschloß der Vorstand, die Namen derselben, gleich denjenigen der durch Tod, Ortsveränderung oder aus anderweitigem Grunde ausgeschiedenen Mitglieder, aus der Mitgliederliste zu streichen, so daß am Schluß des Jahres 1894 nur 659 Mitglieder verblieben. Im laufenden Jahre 1895 sind bis zum Juli 52 Personen neu beigetreten, so daß die Gesamtzahl der Mitglieder augenblicklich 711 beträgt.

Im verflossenen Jahre sind im Laufe desselben im Rigaer Thierasyl 943 Thiere aufgenommen, von denen 521 — somit die größere Hälfte — unentgeltlich verpflegt und geheilt, resp. getödtet wurden. 72 Hunde und 73 Katzen wurden auf Wunsch ihrer Eigenthümer, 124 Hunde und 41 Katzen auf Initiative der Asylverwaltung mittelst Chloroform getödtet; außerdem wurden 94 alte, elende Pferde erschossen, resp. chloroformirt. Ambulatorisch wurden im Ganzen 134 Thiere behandelt.

Wie aus dem Kassenbericht ersichtlich, kann das verflossene Jahr als ein in finanzieller Beziehung günstiges bezeichnet werden. Hatte man am Schluß des vorhergehenden Jahres ein Deficit von 400 Rbln. zu verzeichnen, so hat sich nunmehr am Schluß des Berichtsjahres ein Ueberschuß in den Einnahmen ergeben. Laut dem Rechnungsabschluß des Thierschutzvereins stellte sich der Vermögensbestand ult. 1893 auf 19172 Rbl. 44 Kop. Da im Laufe des verflossenen Jahres die Einnahmen die Ausgaben um 286 Rbl. 23 Kop. überstiegen, so betrug der Vermögensbestand ult. 1894 im Ganzen 19458 Rbl. 67 Kop. Was die Kassenbewegung speziell im Rigaer Thierasyl anbetrifft, so beliefen sich die Einnahmen mit einem Zuschuß aus der Hauptkasse im Betrage von 1450 Rbln. auf 5293 Rbl. 82 Kop., während die Ausgaben 5049 Rbl. 15 Kop. betrugen. Es ergab sich somit ein Saldo von 244 Rbln. 67 Kop.

(Düna-3tg.)

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Elsa Ernestine Sophie Zelmérang. Gustav Edmund Desberg. Johann Gerhard Posert. Antonie Louise Martha Beckmann. Bruno Kar-Wilhelm Hausmann. Luise Sophie Auguste Hauck. Willma Mathilde Bloßfeldt.

**Dom-K.:** Harald Wallfried Ferdinand Casper. Alide Bertha Angelika Poppe. Helene Anna Gustel Mitschke. Emilie Sophie Karoline Fiedert.

**Jakobi-K.:** Edith Olga Julie Heß. Hugo Georg Trappschew. Helene Auguste Brüste. Hugo Ferdinand Feinberg. Olga Elise Wilhelmine Aleis. Senta Pauline Lilly Bollmann. Adele Christine Awik. Iva Marie Porri.

**Gertrud-K.:** August Rudolf Carlsohn. Johanna Karoline Wilde. Bruno Johann Bebrtin. Martin Adolf Niblags. Jahn Wilhelm Pampe. Minna Amalie Kanniser. Paul Alexander Woits. Peter Nikolai Lapuri. Peter Rudolf Eduard Buhmanns. Alide Therese Petersohn. Ottilie Kristine Martha Bejwehrdin. Eduard Otto Petuweet. Dorothea Charlotte Helene Gulbis.

**Jesus-K.:** Johann Eduard Pollow. Rudolf Reinhold Kaufmann. Sibbe Lilly Kennert. Anna Apollonia Aufing. Elsa Marie Tilling. Andreas Robert

Janson, Bertha Wilhelmine Rumbeneek, Johann August Alexander Tanbe, Emma Karoline Abregul, Melanie Viktoria Feldmann, Valide Konstantia Gottbardine Schwarzbach, Oswald Alexander Laßche, Jahn Alexander Affer, Johanna Elisabeth Krenzberg, Jahn Wuzan, Alexandra Sophie Kurzin.

**Johannis-K.:** Lucie Auguste Janowsky, Eduard Jakob Robert Jürgensohn, Woldemar August Witol, August Bruno Herbert Schüss, Karoline Bertha Berg, Robert Stahl, Dorothea Alexandra Abn, Jahn Andrei Brinkmann, Emma Emilie Margarethe Alfne, Anna Amalie Karoline Klarwin, Alexandra Margarethe Raggis, Alwine Dorothea Stuja, Natalie Anna Dorothea Schöenberg, Martin Arvid Sebjä, August Leopold Edmund Vinkmann.

**Martins-K.:** Jakob Woldemar Hunt, Georg Eduard Maufe, Selma Helene Wilhelmine Jannsohn, Johann Oswald Dimant, Guste Matilde Petersohn, Lilly Emilie Saulbit.

**Trinitatis-K.:** Maximilian Nikolai Woldemar Dobkiewiß, Lilly Leontine Bertha Lessing, Peter Woldemar Wende, Eugen Nikolai Bernhard Safit, Jahn Albert Deggut, Lilly Elisabeth Helene Kreckling, Karl Woldemar Uppit, August Peter Wilhelm, Ottilie Wilhelmine Windseraja.

**Pauls-K.:** Wilhelm Valtin, Dagmar Elise Edith Timuschka, Richard Heinrich Waldmann, Alide Katharine Schuster, Mariba Irene Kunuschka, Auguste Erna Kischke, Herbert Einberg.

**Luthers-K.:** Dorothea Matilde Seemel, Karl Andrei Rozer, Karl Adolf Lomß, Ivar Leopold Konstantin Lindskoff.

### Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Schlossergefell Heinrich David Ottersberg mit Marie Ayping, Kaufmann Georg Andreas Strauß mit Adeline Amanda Schwarz, Maschinenschlosser August Rufs mit Anna Karoline Schwarzkulz, Kaufmann Elias Eduard Michelson mit Marie Jenny Alwine Rothmann, Wirthsohn Heinrich Jakob Abbrandt mit Karoline Auguste Wendt.

**Jakobi-K.:** Müller Wilhelm Nikolai Richard Steyhan mit Amalie Anna Koch, Eisenbahnbeamter Jakob Schulz mit Emilie Elisabeth Koch, Lokomotivführer Georg Lechmus mit Juliane Marie Feidinger, Fleischer Friedrich Wilhelm Berendt mit Emma Matilde Hoffmann, gen. Linge, Maurergefell Johann Julius Seeberg mit Helene Rittberg, Arbeiter Andrei Pertel mit Tina Lecht.

**Gertrud-K.:** Metallgießer Alexander Peter Belau mit Wilhelmine Louise Lindenau, Fabrikarbeiter Jahnis Behrßing mit Kristine Mednis, Fabrikarbeiter Nikel Lubß mit Kristine Gailis, Tischler Jeannot Robert Lantenseld mit Wilhelmine Elisabeth Johannson, Arbeiter Fritz Zaune mit Anna Grifis, Tramway-Kondukteur Peter Kirillow mit Julie Gnilbis.

**Jesus-K.:** Arbeiter Leonhard Kobßs mit Mari Vertusch, Arbeiter Nikel Tibrunneek mit Dorothea Katharine Ewald, Maler Ans Wilde mit Lydia Dorothea Kimmen, Friseur Konrad Erhard mit Rosine Charlotte Katharine Stümer, Karl Gretlin mit Ede Arbeiter, Feizer Martin Andreas Trefter mit Emilie Viktoria Hildegard Kruhmin.

**Johannis-K.:** Fabrikarbeiter Fritz Heinrich Steinberg mit Annette Raugur, Schmied Jakob Lapse mit Dorothea Baude, Tischler John Reinowsky mit Karoline Babilin, Arbeiter Johann Julius Ohre mit Lise Zukum, Arbeiter Karl Heinrich Lapse mit Zule Wsup, Iwan Stepanowitsch mit Anna Pukulaln, Wacker Janne Bitte mit Pauline Timann, Schlosser Janis Kuzig mit Katharine Blondine Veerau (Piros), Schweizer Peter Kapos mit Lise Plawa, Grundbesitzer Theodor Gottlieb Sadde mit Olga Euphrosyne Katharine Osolin, Hausbesitzer Karl Eduard Straupmann mit Minna Purin, Weber Karl Schmidt mit Dorothea Auguste Mistulin.

**Martins-K.:** Schuhmacher Jahn Retti mit Lise Bumbehr.

**Trinitatis-K.:** Maschinenschlosser Karl Obßols mit Anna Rosalie Kruhshul, Schreiber Nikolai Valandin mit Anna Wenter.

**Pauls-K.:** Gärtner Friß Gustav mit Pauline Leontine Lange. Brau-  
knecht Karl Reymann mit Elifa Behrfin. Maler Peter Melezs mit Ede Marie  
Stattin.

**Luther-K.:** Fabrikarbeiter Jahnis Britis mit Lyda Marie Lapse, gen.  
Lapshufaln.

**Reform. K.:** Dr. med Alfred Ernst Harald v. Brackel in Jurjew mit  
Ellen Marie Pauline Tachder.

### Begraben.

**Petri-K.:** Frau Johanna Therese Anna Gauer, geb. Jünger, 42 J.  
Arthur Heinrich Samuel Dombrowsky, 3 J. Frau Emilie Henning, geb.  
Born, 70 J.

**Dom-K.:** Frau Sarah Taylor, geb. Young, 81 J. Fräulein Johanna  
Therese Baumgarten, 40 J. Bankbeamter Anton Leonhard Weller, 26 J.  
Alice Ida Sophie Richter, 10 J. Olga Meta Schafel, 1 J.

**Jakobi-K.:** Helene Birkenberg, 14 J. Louise Elfriede Becker, 5 M.  
Heinrich Kupff, 10 J.

**Gertrud-K.:** Pauline Guffar, im 6. J. Arbeiter Jakob Braun, im  
52. J. Händler Johann Seckis, 47 J. Wittwe Anna Schgell, geb. Vert, im  
78. J. Oswald Lohmann, im 11. J. Frau Trihne Edolf, geb. Enning, 43 J.  
Anna Dorothea Drumneck, gen. Drumneck, im 2. J.

**Jesus-K.:** Kristap Döfol, im 58. J. Konstantin Brieger, 3 J. — St.  
**Matthäi-Freibegräbnis:** vom 11. bis zum 18. September 16 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Anna Döfol, geb. Wibtin, 63 J. Grete Wabschneel,  
geb. Baumann, 70 J. Arbeiter Peter Peterjohn, 23 J. Annette Reßberg, im  
35. J. Martin Woldemar Brismann, 5 M. Hermann Alfred Woldemar  
Andersohn, 5 M. Alexander Grünberg, 2 W. Arbeiter Juris Botin, 72 J.  
Karoline Amalie Petersohn, 28 J. Karl Reinhold Weber, im 3. J. Emma  
Steinberg, im 14. J. Dorothea Steinmann, geb. Stemmer, 66 J. Trihne  
Nemehn, geb. Rakabitz, 65 J.

**Pauls-K.:** Marie Magdalene Nachbring, 5 M. Dagmar Elise Edith  
Timuschla, 6 W. Woldemar Braun, 2 M. Anne Krubtkis, 64 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 11. bis zum 18. September 4 Verstorbene.  
**Reform. K.:** Frau Auguste Amalie Schimmelpfennig, verw. Reichardt,  
geb. Schmidt, 61 J. Bauunternehmer Christoph Gottfried Wolfram, 49 J.

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 10. bis zum 16. September 1895 registrierten  
Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	zusammen		
	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	ant.	wbl.	anf.
Typhus abdominal. . . . .	2	3	6	—	—	2	10	3	13
Dysenterie . . . . .	2	8	13	10	—	—	15	18	33
Scarlatina . . . . .	1	2	2	2	—	—	4	3	7
Morbili . . . . .	—	2	—	—	—	—	—	2	2
Diphtheritis vera . . . . .	—	—	—	3	—	1	2	2	4
Febris puerperalis . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
<b>zusammen</b>	<b>5</b>	<b>15</b>	<b>22</b>	<b>15</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>31</b>	<b>29</b>	<b>60</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 21 Сентября 1895.

Druck von W. G. Säger in Riga.

# Rigasche Stadtblätter.

Nr. 39.

Donnerstag den 28. September.

1895.

(86. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Jahresbericht des Evangelischen Jünglingsvereins zu Riga über das Vereinsjahr März 1894 bis März 1895.

Die Jahresfeier ward von unserem Jünglingsverein in diesem Jahre am Sonntag Jubilate, den 23. April, begangen. Diese Feier, bei der unser Verein auf ein siebenjähriges Bestehen zurückblicken konnte, gestaltete sich für denselben zu einem ganz besonderen Freudenfeste. Es wurde nach zweijährigem gastweisen Wohnen im Saale der Mineralwasseranstalt unser Jahresfest wieder im eigenen Heim gehalten, in dem vom Verein gemietheten Quartier des Seidlerischen Hauses, Nikolaistraße Nr. 37, parterre.

Die schwierige finanzielle Lage des Vereins hatte den Vorstand vor zwei Jahren veranlaßt, die Miethwohnung im von Magnus'schen Hause in der Sandstraße aufzugeben und sich auf die Mieth des Saales in der Mineralwasseranstalt für die Sonntagabende und eines kleineren Zimmers für die Wochenabende zu beschränken. Die vielen Uebelstände, die das Fehlen eines Hausvaters und der Nichtbesitz einer eigenen Miethwohnung für den Verein mit sich brachten, ließen es aber in jenem Lokal zu keiner gedeihlichen Entwicklung des Vereinslebens kommen. Deshalb sah sich der Vorstand genöthigt, da unser Verein nicht selbst über die Mittel zur Mieth einer eigenen Wohnung verfügte, mit einem Appell an die christlich gesinnten Männer der Stadt Riga sich zu wenden, mit der dringenden Bitte, durch ihren Beitritt als unterstützende Mitglieder dem Verein zu helfen, den Miethpreis eines eigenen Heims aufzubringen. Dieser Aufruf erging im Oktober 1894. Die Bitte blieb nicht ungehört. 86 Herren fanden sich bereit, unserem Verein als unterstützende Mitglieder beizutreten. So konnten wir uns nach einer eigenen Miethwohnung umsehen und fanden eine solche, die sich für die Zwecke des Vereins eignete, und — was für den Verein so wichtig war — für einen Hausvater Raum bot. Schon im April 1895 konnte das neue Heim von uns bezogen werden. Daß dieser zwiefache sehnliche Wunsch unseres Vereins sich ihm erfüllt hat: der

Besitz einer eigenen Miethwohnung und die Anstellung eines Hausvaters, gestaltete die Jahresfeier zu einem Freudenfest. Bei demselben war das Herz den Vereinsgliedern von herzlichem Dank gegen Gott erfüllt! Doch auch vielen Menschen galt es Dank sagen, und geschah das im erstatteten Bericht am Festabend. Zunächst gebührt unser inniger Dank den vielen hochherzigen Männern, die durch ihren Beitritt unserem Verein das neue zweckentsprechende Heim gegründet haben. Unter den bereitwilligen Helfern ist auch die literarisch-praktische Bürgerverbindung zu nennen, die durch eine Jahressubvention von 200 Rbln. dem Verein geholfen hat. Ferner ist dem Verein wieder eine große Schenkung vom hochwohlgeborenen Violäbischen Landrathskollegium zu Theil geworden durch Ueberlassung der Turngeräthe aus dem ehemaligen Landesgymnasium zu Birkenruh. Auch ist die Bibliothek des Vereins durch die freundliche Zusendung einer größeren Anzahl älterer und neuer Bücher erweitert worden.

Herzlichen Dank schuldet unser Verein auch all' den Männern, die der Bitte des Vorstandes bereitwillig Folge geleistet und im Jünglingsverein an den Sonntagabenden Vorträge gehalten haben. Gar mannigfaltige Themata bildeten den Gegenstand derselben, und waren die Vorträge der Mittelpunkt der Abendunterhaltung für unsere Gäste und Mitglieder.

Als sehr erfreulich konnte im Bericht am Festabend die rege Betheiligung der Vereinsglieder an den Turnabenden, die zwei Mal wöchentlich in der gütigst bewilligten Turnhalle des Stadt-Gymnasiums stattfanden, hervorgehoben werden. Die Gesangübungen waren aber auch in diesem Vereinsjahr leider wenig zahlreich besucht.

Zum Hausvater ist das Vorstandsglied Herr A. Walter gewählt worden. Herr A. Walter hat mit seiner Frau aus Liebe für die Jünglingsvereinsache seine bisherige Miethwohnung aufgegeben und ist in die Wohnung des Jünglingsvereins gezogen, in der er vier Zimmer bewohnt. Er bezieht vom Verein für sein mühevollcs Amt keinen Gehalt, sondern zahlt dem Verein eine seinen Wohnräumen entsprechende Miete, von der aber für die Bedienung und Beheizung der Vereinswohnung durch des Hausvaters Dienstpersonal ein Abzug gemacht wird.

Im Laufe des Vereinsjahres waren von den aktiven Mitgliedern 33 ausgeschieden, von denen 7 die Stadt verlassen hatten; von den unterstützenden Mitgliedern waren 2 gestorben, eines war aus der Stadt fortgezogen und eines ausgetreten. Es zählte der Verein Ende März 1895 107 aktive und 136 passive, im Ganzen 243 Mitglieder.

Der Kassabericht für das Vereinsjahr März 1894 bis März 1895 ist folgender:

Einnahmen:

1. Saldo des vorigen Vereinsjahres . . . . .	Rbl. 58. 37
2. Mitgliedsbeiträge und Erlös für den Verkauf von Vereinsabzeichen*) . . . . .	" 393. 35
3. Subvention der lit.-prakt. Bürgerverbindung . . . . .	" 200. —
4. Sammlungen zum Stiftungsfest und zu den Familienabenden . . . . .	" 142. 44
5. Schenkungen . . . . .	" 24. 7
6. Turnzahlungen . . . . .	" 11. 85
<hr/> Summa Rbl. 830. 8 <hr/>	

Ausgaben:

1. Miethe . . . . .	Rbl. 300. —
2. Beleuchtung . . . . .	" 59. 64
3. Gesanglehrer . . . . .	" 100. —
4. Turnlehrer, Bedienung und Beleuchtung des Turnsaales, und Transport der Turngeräthe . . . . .	" 71. 75
5. Stiftungsfest und Familienabende . . . . .	" 155. 42
6. Bedienung, Vereinigung, Drucksachen, Stifter- bild, Tischzeug etc. . . . .	" 98. 66
<hr/> Summa Rbl. 785. 47 <hr/>	
<hr/> Saldo Rbl. 44. 61 <hr/>	

Die Sammlung für unser Heim beträgt 86 Rbl. 94 Kop.

Die Sammlung für den Posaunenchor beträgt 35 Rbl. 31 Kop.

Der Vorstand.

Pastor Th. Hoffmann, d. Z. Präses; Pastor H. Eifenschmidt, Vicepräses; Pastor A. Geist; Oberpastor Th. Girgensohn; Schuhmachermeister M. Zupskiewitsch; D. Kaminsky; A. Walter.

Otto Hermann von Vietlinghoff,

russischer Staatsmann, Begründer des Rigaer Theaters, aus uraltem deutschen Adelsgelecht, war in Riga am 3. Dezember 1722 geboren, trat in frühen Jahren in den russischen Militärdienst, kämpfte unter dem Oberbefehl des Feldmarschalls Grafen Lasch in Persien und nahm an den Feldzügen gegen Schweden und Preußen theil. Als Obrist nahm er, 35 Jahre alt, seinen Abschied, verheirathete sich mit der Gräfin Anna Ulrike von Münnich, Tochter des Feldmarschalls Grafen Münnich, und trat als livländischer Regierungsrath in den Civildienst. Er ließ sich 1756 in Riga nieder und verwaltete von hier aus seinen umfangreichen Landbesitz und

\*) Da die Mitgliedskarten der Vereinsglieder vom Datum ihres Beitrittes für ein ganzes Jahr ausgestellt werden, sind in die Jahreseinnahmen des Geschäftsjahres März 1894 bis März 1895 nur die für diesen Zeitraum eingegangenen Monatsraten aufgenommen und die auf die Monate nach dem März 1895 entfallenden Monatsraten, die bereits vor ult. März 1895 eingezahlt worden sind, auf die Einnahmen des Geschäftsjahres März 1895 bis März 1896 übertragen worden.

trieb seine kaufmännischen Spekulationen, Staatsmann und Geschäftsmann zugleich. B. war nach dem Generalgouverneur die erste Person in der Provinz und stand, dank seinem hohen Amte, seinen Familienverbindungen, seinen Beziehungen zum kaiserlichen Hof und seinem großen Reichthum, im Mittelpunkt des gesellschaftlichen Lebens. Fein gebildet, ein Freund der Künste, an der Seite einer am Petersburger Hof aufgewachsenen, durch Luxus verwöhnten Gemahlin, war B. bemüht, in seinem Hause den Künsten und der Geselligkeit eine Stätte zu bieten. Aus eigenen Mitteln unterhielt er ein Orchester von 24 Musikern (unter ihnen befanden sich der Geiger Feige, der Cellist Bitscher und der Flötist Adam), und zu den musikalischen Soiréen in seinem Hause lud er Adel, Beamtenhum und Vertreter der Bürgerschaft ein. Das größte Verdienst erwarb sich B. durch die Gründung eines ständigen Theaters in Riga. Im J. 1783 schrieb im Hinblick hierauf ein Reisender über Riga: „Was waren die Lieblingsvergünungen dieser glänzenden Stadt noch vor wenigen Jahren? Fürstliche Schmausereien, die die Geldbörse der reichsten Männer entneroten und wobei nicht selten der denkende Kopf unterlag. Kartenblätter, die Pest der Conversation, lagen auf allen Tischen; wer nicht mit spielte, nicht mit die Zeit verdarb, gehörte in das Fach der Pagoden, und jedes Cobille, jedes Solo erhellten die schwarzen Flaschen des Champagners und Burgunders. Kein Wunder, wenn mancher sein Geld und seinen Verstand zugleich verlor.“ — Bietinghoffs Einfluß verfeinerte die Sitten.

Bis in die sechziger Jahre des 18. Jahrhunderts schlugen die reisenden Schauspielergesellschaften, die nach Riga verschlagen wurden, in einem Rathsspeicher an der Küterpforte ihr Quartier auf. Auf Bietinghoffs Anregung wurde 1768 ein besonderes Theatergebäude in dürftiger Ausstattung am Paradeplatz eröffnet. Eine Epoche für das Theaterleben Rigas aber bedeutete es, als B. sich mit einem Aufwande von 12000 Dukaten ein glänzendes Haus an der Königsstraße erbauen ließ, nach seinen eigenen Worten in der einzigen Absicht: „anständigen Vergünungen auch ein anständiges Haus zu verschaffen, und die Sachen dergestalt zu arrangiren, daß das Theater, der Ball und die Clubbs auf einen dauerhaften Fuß gesetzt werden könnten“. Im Herbst 1782 war der Bau schon so weit gediehen, daß „der große Saal nebst zwei großen und einigen kleinen Zimmern völlig fertig und zu publiquen Divertissements aptirt“ waren. In diesen Räumen wurde das Theater am 15. September 1782 mit Lessings „*Emilia Galotti*“ eröffnet. B. führte die Direktion auf seinen eigenen Namen; durch Mehrer und Koch hatte er eine tüchtige Schauspielergesellschaft anwerben lassen. Einige Jahre später (Dezember 1787) nahm die Gesellschaft der „*Musse*“ das ganze Gebäude einschließlich des Theaters von B. in Miethe und überließ es unentgeltlich dem Direktor Mehrer zu Theatervorstellungen. Was B. begonnen hatte, setzte die Gesellschaft der *Musse* fort, die 1815 Eigenthümerin des Hauses wurde, und volle 75 Jahre, bis 1863, in ihrem Gebäude der darstellenden Kunst eine Freistätte geboten hat. 1787 war B. nach Petersburg übersiedelt, wo ihn die Kaiserin Katharina II.





Творения	Копия	Творения	Творения	Творения
М. А. Б. В. Г. Д. Е. З. И. К. Л. М. Н. О. П. Р. С. Т. У. Ф. Х. Ц. Ч. Ш. Щ. Ж. Я.				

men hatte, setzte die Gesellschaft der Musse fort, die 1815 Eigen-  
lerin des Hauses wurde, und volle 75 Jahre, bis 1863, in ihrem  
bäude der darstellenden Kunst eine Freistätte geboten hat. 1787  
war B. nach Petersburg übergesiedelt, wo ihn die Kaiserin Katharina II.

zum Senateur und Generaldirektor des Medizinalkollegiums ernannt hatte. B. starb in St. Petersburg am 24. Juni 1792. Seine Familie war in Riga wohnen geblieben. Unter seinen Kindern hat den Ruhm des Vaters die Tochter Barbara Juliane von Krüdener in den Schatten gestellt, die Verfasserin der Valerie und Prophetin der heiligen Allianz (s. A. d. B. XVII, 196—212). Eckardt, die balt. Provinzen Rußlands, S. 299—304. — N. Büngner, die Gesellschaft der Musse in Riga 1787—1887. — Rudolph, Rigaer Theater- und Tonkünstler-Lexikon, S. 251. Ar. Buchholz.

(Allgemeine deutsche Biographie. Band XXXIX.)

## Notizen.

Am Sonntag den 3. September veranstaltete der Rigaer Yacht-klub auf dem Stintsee eine Regatta.

Am Sonntag den 3. September erfolgte die feierliche Eröffnung der neu begründeten und der Akademie der Künste unterstellten Zeichen- und Malerschule durch den Direktor Herrn W. Blum.

Die feierliche Enthüllung des Grabdenkmals, das dem weil. Oberpastor zu St. Peter, Dr. theol. Johannes Lützens, von seiner Gemeinde auf dem Stadtkirchhof gesetzt worden ist, fand am Donnerstags den 7. September um 3½ Uhr Nachmittags statt. Trotz des ungünstigen Wetters hatten sich die Glieder der Gemeinde, die Amtsbrüder, Freunde und Angehörigen des Verstorbenen zahlreich eingefunden, um der Weihe des Denkmals beizuwohnen.

Ein weißes Marmorkreuz auf schwarzem Granitsockel bildet das Grabdenkmal, dessen Querbalken die Inschrift führt:

Dr. theol. Johannes Lützens  
Oberpastor zu St. Peter.

Auf dem Sockel stehen die Worte:

Offenb. Joh. 14, 13: Selig sind die Todten, die in dem Herrn sterben, denn sie ruhen von ihrer Arbeit und ihre Werke folgen ihnen nach.

Auf der Rückseite des Sockels stehen die Worte:

Ihrem unvergeßlichen Seelsorger,  
Dem gottbegnadeten Redner,  
Dem geistvollen Lehrer,  
Dem muthigen Kämpfer  
für Wahrheit und Recht

Die Gemeinde zu St. Peter.

Nachdem der feierliche Akt mit dem Liede: „Jerusalem, du hochgebaute Stadt“ unter Begleitung von Blasinstrumenten eröffnet worden war, betrat der Oberpastor zu St. Peter, Kaehlbrandt, eine mit Flor verhängte Estrade, die zwischen den Gräbern des Verewigten und seines Schwiegervaters, Dr. phil. August Carlblom, errichtet war, und hielt die Weihrede, in welcher er in ernstern und warmen Worten des Entschlafenen gedachte, der als Kämpfer für

Wahrheit und Recht Allen stets als ein leuchtendes Vorbild vor-  
schweben solle. Nachdem hierauf von dem Bachverein ein Lied vor-  
getragen wurde, dem der obige Spruch aus Offenbarung Joh. zu  
Grunde gelegt war, sprach Herr Pastor Hoffmann im Namen und  
Auftrage der Familie Lütken der Gemeinde den Dank für die Stif-  
tung des Denkmals aus. Mit dem von Herrn Oberpastor Raehl-  
brandt gesprochenen kirchlichen Segen, an den sich der Gesang des  
Liedes: „Ein' feste Burg ist unser Gott“ schloß, fand der feierliche  
Weiheakt seinen Abschluß.

Am Freitag den 8. September eröffnete der Gartenbauverein  
in der Veranda seines Vereinsgartens eine Obstausstellung, die bis  
Sonntag den 10. September dem Publikum geöffnet war.

Die erste russische Velociped-Fabrik von A. Leutner, an der  
Alexanderstraße belegen, beging am Sonnabend den 9. September  
die Einweihung ihres neuen Fabrikgebäudes durch eine Festlichkeit,  
an welcher sich außer geladenen Gästen auch die Beamten und die  
Arbeiter der Fabrik theiligten.

Im Wöhrmannschen Park fand am Sonnabend den 9. September  
ein großes Gartenfest zu wohlthätigem Zweck statt.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Martin August Edgar Schmidt. Walter Heinrich Jakob Busch.

**Dom-K.:** Oswald Engelbrecht Paul Meyer. Alice Jenny Alma Treuberg.  
Nikolai Lasdin.

**Jakobi-K.:** Hulda Doris Swann. Emmy Mathilde Nora Baronesse  
v. Engelhardt. Jenny Elisabeth Wannagß. Alide Ottilie Rodmann. Wally  
Kenflies. Alide Katharine Pasenfuß. Otto Willemsen.

**Gertrud-K.:** Oskar Heinrich Edgar Michelson. Alexander Nikolai  
Steinfeld. Kurt Theodor Treumann. Adele Dorothea Witte. Eduard Gustav  
Wassilewsky. Anna Bertha Regina Diefenberg. Marie Elvire Jankowitsch.  
Woldemar Peter Seemel. Hermine Rosalie Elisa Keeping. Alwine Bertha  
Iffert. Elise Rosalie Lobde. Marie Leontine Limmeier. Reinhold Alexander  
Seiberling. Guido Boris Servatius Dihmann. Woldemar Jakob Karl  
Krautle.

**Jesus-K.:** August Alfred Dubowitsch. Emilie Christine Bernhardt,  
gen. Bernard. Edgar Hans Gustav Pruschk. Bernhard August Ranting.  
Alwine Juliane Seglin.

**Johannis-K.:** Paul Friedrich Krautle. Alfred Hugo Straupmann.  
Heinrich August Drifet. Robert Bernhard Schmidt. Johann Eduard Egle.  
Bertha Lilly Erika Urban. Martin Konstantin Arvid Rungis. Alfred Jakob  
Kreerwin. Edgar Hugo Martin Busch. Arthur Richard Sprang. August Gottlieb  
Meier.

**Martins-K.:** Milba Amalie Katharine Järber. Emma Emilie Stulgis.  
Anna Bumberß. Erna Katharina Margarethe Jagding. Selma Elisabeth  
Müller. Ernst Emil Paul. Pauline Ilse Purrin. Kabrl Abbelist. Eivia  
Zusla Kronberg. Karl Adolf Ohl. Lydia Auguste Wilhelmine Tibusch.  
Emma Henriette Emilie Sluhn.

**Trinitatis-K.:** Agnes Bertha Kalning. Johann Ernst Rudolf Miffel-  
sohn. Woldemar Christoph Bernat.

**Pauls-K.:** August Siffne. Olga Leontine Alga. Alma Gantin. Julius  
Leiteet. Hermann Woldemar Oß. Johann Eduard Krahmer.

**Unther-K.:** Alwine Natalie Rebbe. Katharine Reekst. Heinrich Ludwig Janson.

### Aufgeboten.

**Petri u. Dom-K.:** Musiker Karl Daniel Walluhn mit Emilie Charlottte Skulte. Schlossergefell Theodor Johann Kruming mit Klara Johanna Rudolfine Birk. Konsulats-Drigoman in Warschau Christlieb Friedrich Heinrich Frohwein mit Auguste Ida Petersen. Kaufmann Wilhelm Eugen Beyer-  
mann mit Mary Dorothea Köhert in Wien.

**Jakobi-K.:** Beamter des Rigaschen Bezirksgerichts Jahn Zibruł mit Marie Sophie Matilde Bir. Maschineningenieur Wilhelm Friedrich Mathe mit Marie Sophie Elisabeth v. Siemaszko. Schlosser Christian Elisarow mit Wilhelmine Wittgen.

**Gertrud-K.:** Schlossergefell August Obdin mit Alwine Ottilie Poppe. Kaufmann Peter Upens mit Katharina Upeneek. Drechsler Friedrich Julius Mann mit Auguste Emma Mann, geb. Kiegeri. Schneider Jahn Granding mit Susanna Sprohgis. Kutscher Jahn Lanzer mit Kristina Dalbing. Schlossergefell Gotthard Strasding mit Minna Wolter. Arbeiter Friß Rehbos mit Kristina Leitis. Steuermann Martin Behrsing mit Leene Sutters. Schuhmachergefell Jahnis Plawing mit Trihne Dokter. Kommiss Anton Dreimann mit Marie Emmeline Niese. Fabrikarbeiter Jan Gutmann mit Trihne Amberg. Fleischer Jakob Seberg mit Ursula Adamyziowna. Schmied Karl Rosenbergs mit Lihse Fischmann.

**Jesus-K.:** Schlosser Johann Abeltin mit Emilie Dorothea Eugawin. Fabrikarbeiter Jahn Eduard Zage mit Christine Zibruł. Schlosser Jurris Nanke mit Minna Gulbis. Schmied Heinrich August Westphal mit Bertha Olga Karoline Bojin, gen. Bujin.

**Johannis-K.:** Arbeiter Martin Meetin mit Lihse Stahrks. Maurer-  
gefell Johann Christian Grube mit Katrine Straupe. Schneider Peter Leepin mit Dorothea Tiefenthal. Fabrikarbeiter Johann Eduard Puhpos mit Lihse Marie Freiland. Arbeiter Martin Lamse mit Jenny Petersohn. Stellmacher-  
gefell Eduard Jakob Wehwer mit Marie Schmiedenbergs. Maschinensteller Karl Streblneek mit Doris Frischfeld. Arbeiter Johann Petersen mit Johanna Elisabeth Belwit. Tischler August Albert mit Ottilie Pakrastin. Schmied Jannis Bredis mit Katharine Elisabeth Dalbin.

**Martins-K.:** Schiffskapitän Andreis Seemel mit Lihse Sergis. Schmied Peter Rosenthal mit Ilse Wissemneek. Glasmacher Emil Theodor Julius Spingler mit Marie Rosalie Welker.

**Trinitatis-K.:** Maschinenschlosser Michael Eduard Abste mit Eva Pauline Grindul. Arbeiter Alexander Kruming mit Elisabeth Lenz.

**Pauls-K.:** Arbeiter Jndrik Grandt mit Katharina Dreymann. Ge-  
schäftsführer Heinrich Hofrath mit Elisabeth Johanna Besting. Fuhrmann Martin Wisul mit Lihse Dreymann. Wirth Andreis Lahzis mit Mari Matsats.

**Luthers-K.:** Gärtner Ferdinand Jabs mit Elisabeth Bertha Straupe.

**Nieform. K.:** Kommiss Robert Kunstein mit Anna Christine Jürgensohn.

### Begraben.

**Petri-K.:** Staatsrath John Thiel Helmsing, im 60. J. Kammerdiener Ernst Blumberg, 75 J. Wittwe Dorothea Strinimann, geb. Jurgens, 72 J.

**Dom-K.:** Stellmachermeister Thomas Busch, im 51. J. Buchhalter Eugen Robert Heinrich Mend, 45 J. Translater beim Zollamt Robert Ferdinand Radasewsky, im 70. J.

**Gertrud-K.:** Schuhmachermeister Burhard Jakobsohn, 79 J. Robert Johann Ferdinand Dreßler, im 7. J. Ein todtgeb. Knabe. Frau Marie Smischkain, im 29. J. Emil Andreas Smischkain, im 2. J. Gutsbesitzer Wilhelm Schwarz, 75 J. Wittwe Auguste Henriette Immeritren, im 45. J. Frau Hedwig Thor, geb. Zehger, 36 J. Wittwe Ilse Grohlin, geb. Sunde, 47 J. Jahnis Grudin, im 4. J.

**Jesus-K.:** Gertrud Charlotte Kahl, 49 J. Ministerialsfrau Johanna Henriette Eplerz, verw. Frey, geb. Bähr, 75 J. Annalisse Birgensohn, verw.

Bergmann, geb. Sarrin, 75 J. Anfs Rosenfeld, 68 J. Marie Alide Lichtwerk, 73 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 18. bis zum 25. September 25 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Arbeiter Gebert Oppermann, 69 J. Marie Steinberg, geb. Zibul, 57 J. Eva Leontine Freudenfeld, im 2. J. Fischeurwirth Michael Silling, 97 J. Diener Janne Beyde, 60 J. Anna Lawise Pinetti, im 3. J. Anna Swirbul, geb. Lauzin, 39 J. Auguste Dimmler, geb. Sprungewisch, 28 J. Alexander Zibul, 6 J. Alfred Matkus, 7 W. Ernst Jeannot Adamsohn, 5 W. Alexander Robert Grobb, im 2. J.

**Martius-K.:** Kristop Boldemar Ollmann, 8 M. Otto Kaddis, im 2. J. Niffel Robert Boldemar Rubrneck, im 7. J. Johann Robert Bergmann, 4 W. Marie Luise Edulf, im 9. J. Frau Katrine Werner, im 43. J. Olga Annette Sidmann, im 6. J. Matrose Alexander Loehner, im 19. J. Ans Boldemar Zebger, im 29. J. Hausbesitzer Karl Eduard Tebel, im 62. J. Oswald Alexander Sarrin, im 2. J. Fritz Adolf Klawe, 4 M. Johann Karl Graefe, im 22. J.

**Trinitatis-K.:** Christine Gallusap, 11 M. Mari Kalnebrsing, 6 J. Anna Katharine Kalnebrsing, 2 J. Marie Frieda Neuschel, 12 J. Frau Dorothea Straulung, geb. Berg, 63 J. Irma Charlotte Stolz, 10 W. Emilie Wils, 19 J. Eduard Theodor Vertis, 2 J. Wilhelm Heinrich Rizzis, 12 W. Ernst Julius Rohrin, 6 M. Anna Krehpling, 77 J. Johann August Oskar Kester, 1 J. Peter Strafling, 47 J. Ottilie Elisabeth Effer, 1 J. Anna Marie Elisabeth Grifflis, 3 J. Zahn Rigar, 44 J. Martin Adolf Piblag, 4 J. Anna Hermine Purrit, 5 M. Zahn Alwill Kubma, 1 M. Glasmacher Rudolf Wendi, 70 J. Arbeiterfrau Anna Marke, 35 J. Arbeiterfrau Lihse Pafaln, 40 J.

**Pauls-K.:** Franz Karp, 85 J. Olga Leontine Alga, 8 J. Fritz Buschmann, 22 J.

**Markus-Armensirchhof:** vom 18. bis zum 25. September 8 Verstorbene.

**Reform. K.:** Privatier Albert Cornelius Ramberg, 82 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 17. bis zum 23. September 1895 registrirten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Peterab. Vorst.	In der West. Vorst.	In der Mit. Vorst.	Im Gericke's. Hospital.	Ohne Angabe d. St.	Zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mit.	wobl.	zul.
Typhus exanth. . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Typhus abdominal. . . . .	—	2	2	—	—	1	2	3	5
Dysenterie . . . . .	2	6	13	3	—	—	16	8	24
Scarlatina . . . . .	—	3	—	—	—	—	2	1	3
Morbilli . . . . .	—	1	1	—	—	—	2	—	2
Diphtheritis vera . . . . .	—	1	2	—	—	—	2	1	3
Febris puerperalis . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Parotitis epidemica . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
<b>Zusammen</b>	<b>2</b>	<b>13</b>	<b>21</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>26</b>	<b>14</b>	<b>40</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 28 Сентября 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 40.

Donnerstag den 5. Oktober.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Bericht des Theaterkomitès der großen Gilde über die Verwaltung des Stadttheaters für die Zeit vom 21. August 1894 bis zum 21. August 1895.

(8. Verwaltungsjahr.)

### Einnahmen:

1. Tagesbillette . . . . .	119612 R. 35 R.	
2. Theatrbücherverkauf . . . . .	29313 „ 06 „	
3. Schülerbillette . . . . .	4379 „ 40 „	
4. Personenabonnement . . . . .	6303 „ 50 „	159608 R. 31 R.
5. Abgabe von Freibilletten der Bühnenmitglieder . . . . .	273 R. 24 R.	
6. Zettelabonnement R. 1654. 20		
Zettelverkauf . . „	660. 70	
Verkauf v. Theater- plänen . . . „	10. 75	
	2325 „ 65 „	
7. Garderobepacht . . . . .	1366 „ 80 „	
8. Büffelpacht . . . . .	1180 „ — „	
9. Verpachtung des Theaters zu Vor- stellungen:		
a. für ein Nach- mittagskonzert am 19. März 1895 von der Verwaltung des weißen Kreuzes R. 100. —		
Seitenbetrag R. 100. —	5145 R. 69 R.	159608 R. 31 R.

Uebertrag R. 100. — 5145 R. 69 R. 159608 R. 31 R.

b. für 6 Vorstellungen der  
Schauspieler-  
truppe der Frau  
Fedotowa vom  
15.—20. August  
1895 1200 R.,  
abzüglich 200 R.  
an den Verein  
gegen den Bettel „ 1000. —

1100 „ — „  
6245 „ 69 „  
165854 R. — R.

10. Zuschuß von den Garanten und der großen  
Gilde . . . . . 33759 „ 88 „  
199613 R. 88 R.

**Ausgaben:**

1. Gehalte und Spielhonorare für die Spielzeit 1894/95 . . . . .	109906 R. 81 R.
2. Gehalte für die Sommerferien 1895 . . .	17653 „ 48 „
3. Gastspielanteile . . . . .	13652 „ 45 „
4. Benefizanteile . . . . .	3104 „ 65 „
5. Reisekosten der neu engagierten Mitglieder 2c.	612 „ 98 „
6. Büreaufkosten, Porto und Depeschen . . .	1051 „ 35 „
7. Drucksachen und Inserate . . . . .	4154 „ 56 „
8. Stückhonorare, Tantiemen und Leihgebühren	4041 „ 97 „
9. Tageskosten, und zwar:	
Bühnenmusik und verstärktes Orchester . . . . .	754 R. 50 R.
Statisten und Kinderrollen . . . . .	1020 „ — „
Bühnenarbeiter in Tagelohn . . . . .	28 „ 80 „
Männliche Garderobegehilfen . . . . .	32 „ — „
Weibliche Garderobegehilfen . . . . .	193 „ 50 „
Beleuchtergehilfen . . . . .	80 „ 25 „
Polizei . . . . .	253 „ — „
Kosten, entstanden durch den Sturz einer Versenkung am 28. Januar 1895 . . . . .	374 „ 10 „
Verschiedenes . . . . .	1202 „ 01 „
	3938 „ 16 „

Seitenbetrag 158116 R. 41 R.

	Uebertrag 158116 R. 41 R.
10. Dekorationen . . . . .	4052 „ 63 „
11. Bühnenmaschinerien und Podeste . . . . .	630 „ 19 „
12. Garderobe . . . . .	6743 „ 47 „
13. Bibliothek . . . . .	1817 „ 28 „
14. Mobiliar . . . . .	335 „ 30 „
15. Armatur, Requisiten und Musikinstrumente . . . . .	1699 „ 94 „
16. Feuerversicherung . . . . .	3716 „ 14 „
17. Feuerwache . . . . .	980 „ — „
18. Beheizung, Beleuchtung und Wasserversorgung . . . . .	8052 „ 79 „
19. Elektrische Beleuchtungsapparate . . . . .	189 „ 21 „
20. Reparaturen . . . . .	855 „ 79 „
21. Zinsen . . . . .	2010 „ 11 „
22. Verschußverlust . . . . .	90 „ 90 „
23. Billeksteuer . . . . .	10323 „ 72 „
	<hr/>
	199613 R. 88 R.

#### Erläuterungen zu den Einnahmen.

Während der Spielzeit 1894/95 wurden vom Theaterkomité 255 Vorstellungen veranstaltet. In Folge der Landestrauer blieb das Theater an 25 Tagen geschlossen, nämlich vom 21. Oktober bis 13. November und am 28. November 1894. Die vorliegende Abrechnung schließt mit einem Unterschuß von 33759 Rbln. 88 Kop. gegen 29529 Rbl. 43 Kop. im Jahre 1893/94, ist also um 4230 Rbl. 45 Kop. ungünstiger ausgefallen, wobei aber Folgendes zu erwägen ist. Gemäß einem Beschuß der großen Gilde wurde, obwohl eine kontraktmäßige Verpflichtung dazu nicht vorlag, während der 25 Tage dauernden Landestrauer dennoch die volle Gage ausgezahlt, die für diese Zeit 8865 Rbl. 80 Kop. betrug, wogegen nur eine Ersparniß eintrat für die Beleuchtung zc. im Betrage von 480 Rbln. und für Tageskosten im Betrage von gegen 800 Rbln., zusammen gegen 1280 Rbl. Es ergibt sich mithin, daß während der Landestrauer mehr als 7500 Rbl. verausgabt wurden, ohne daß während dieser Zeit irgendwelche Einnahmen zu verzeichnen waren, die doch nach den Erfahrungen der früheren Jahre auf mindestens 9000 Rbl. für Tagesbillek und mindestens 2000 Rbl. für Chekbillek, zusammen auf mindestens 11000 Rbl. zu veranschlagen gewesen wären. Um diesen Betrag, mindestens 11000 Rbl., hätte sich also muthmaßlich der Abschluß günstiger herausgestellt, wenn das Theater nicht wegen der Landestrauer mehrere Wochen hindurch geschlossen gewesen wäre.

Die im Laufe der Spielzeit 1894/95 gelösten Tagesbillek und die dafür eingegangenen Summen sind aus nachfolgender Tabelle zu ersehen:



	Zahl der Billete		Erlös der Billete				Summe	
	Ganze	Halbe	Ganze		Halbe		MkL.	Rep.
			MkL.	Rep.	MkL.	Rep.	MkL.	Rep.
1894 August 21—31 . . .	4661	121	4738	95	39	85	4778	80
September . . .	9234	467	9552	95	154	90	9707	85
Oktober 1—20 . . .	9604	296	10078	90	83	45	10162	35
November 14—30 . . .	6121	148	6285	15	33	70	6318	85
Dezember . . .	16418	333	16253	15	102	30	16355	45
1895 Januar . . .	18482	282	16722	65	84	80	16807	45
Februar . . .	10380	186	10782	35	65	—	10847	35
März . . .	10488	175	16425	80	64	—	16489	80
April . . .	15708	361	19594	95	137	40	19732	35
Mai 1—20 . . .	6970	241	8310	—	102	10	8412	10
mithin 1894/95	108066	2610	118744	85	867	50	119612	35
gegen 1893/94	103569	2433	114586	70	806	20	115392	90
1892/93	107665	2001	117541	—	731	55	118272	55
1891/92	125972	1156	125722	05	291	60	126013	65
1890/91	141381	1336	139020	85	346	40	139367	25
1889/90	145812	1362	138806	55	335	75	139142	30
1888/89	142323	1358	155166	45	375	55	155542	—
1887/88	145755	1671	151701	30	404	35	152105	65
gegen den Durchschnitt der sieben ersten Jahre	130354	1617	134649	27	470	20	135119	47

Aus den Einnahmen für Tagesbillete entfielen auf jede Vorstellung im Jahre

1887/88	553 R. 11 R.
1888/89	574 „ 61 „
1889/90	509 „ 68 „
1890/91	506 „ 79 „
1891/92	445 „ 28 „
1892/93	425 „ 44 „
1893/94	424 „ 24 „
1894/95	469 „ 07 „

mithin durchschnittlich in 8 Jahren 488 R. 53 R.

Der Rückgang der Einnahmen aus den Tagesbilleten in den 3 letzten Jahren erklärt sich zum Theil aus dem gegenüber den 5 ersten Jahren bedeutend gestiegenen Verkauf der Theatrbillete.

Die aus dem Verkauf von Theatrbüchern, enthaltend je 10 Billete, eingegangene Summe vertheilt sich auf die einzelnen Plätze wie folgt:

Platz	Zahl der verkauften Theatrbücher	Preis des einzelnen Theatrbuchs	Gesamterlös
Fremdenloge . . .	5	25 R. — R.	125 R. — R.
I. Rangbalkon . . .	50	20 „ — „	1000 „ — „
I. Rangloge . . .	312	15 „ — „	4680 „ — „
Orchesterloge . . .	72	18 „ — „	1296 „ — „
Parquetloge . . .	304	15 „ — „	4560 „ — „
Seitenbetrag	743	—	11661 R. — R.

Beile

B

Zahl

Nam

der

Stadt f

Innere C

I. Distrikt . .  
II. " . .  
Ohne Angabe d

Petersb. St

I. Distrikt . .  
II. " . .  
III. " . .  
Ohne Angabe d

Mosk. Stad

I. Distrikt . .  
II. " . .  
III. " . .

Sta

Inne

I. Distrikt  
II. " . .  
Ohne Ang

Petersb.

I. Distrikt  
II. " . .  
III. " . .  
Ohne Ang

Moskauer

I. Distrikt  
II. " . .  
III. " . .  
IV. " . .  
Ohne Ang

Mitauer

I. Distrikt  
II. " . .  
Ohne Ang

Ohne Ang

Total der  
Im August

" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "

Zahl d

# Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen im August 1895 in Riga.

Namen der Orttheile.	Gesamtsumme der Geborenen.	Gesamtsumme der Gestorbenen.	Verhältniß der Ge- borenen zu den Gestorbenen.	Von den Geborenen waren		Von den Ge- storbenen waren		Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen.		
				männl.	weibl.	männl.	weibl.	männl.	weibl.	
re Stadt:										
l. . . . .	23 18	21 7	+ +	2 11	10 8	13 10	10 4	11 3	0 4 +	2 7 +
abe des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	41	28	+	13	18	23	14	14	+	4 +
Stadttheil:										
t . . . . .	30 39	26 55	+ —	4 16	20 27	10 12	11 27	15 28	+	9 0 —
abe des Distrikts	36 —	57 —	— —	21 —	16 —	20 —	25 —	32 —	—	9 —
Summa	105	138	—	33	63	42	63	75	0	—
r Stadttheil:										
t . . . . .	86 56	66 44	+ +	20 12	53 26	33 30	30 23	36 21	+	23 3 +
abe des Distrikts	66 57	55 64	+ —	11 7	31 30	35 27	28 30	34 34	+	4 0 —
Summa	266	229	+	37	140	126	110	119	+	30 +
Stadttheil:										
t . . . . .	39 93	42 86	— +	3 7	20 51	19 42	17 42	25 44	+	3 9 —
abe des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	132	128	+	4	71	61	59	69	+	12 —
be d. Stadttheils	16	62	—	46	7	9	37	25	—	30 —
registrirten Fälle:										
1895 . . . . .	560	585	—	25	299	261	283	302	+	16 —
1894 . . . . .	492	568	—	76	257	235	312	256	—	55 —
1893 . . . . .	527	486	+	41	263	264	267	219	—	4 +
1892 . . . . .	491	440	+	51	280	211	262	178	+	18 +
1891 . . . . .	482	448	+	34	245	237	219	229	+	26 +
1890 . . . . .	649	535	+	114	320	329	298	237	+	22 +
1889 . . . . .	497	369	+	128	271	226	204	165	+	67 +
1888 . . . . .	471	371	+	100	239	232	190	181	+	49 +
1887 . . . . .	450	437	+	13	221	229	214	223	+	7 +
1886 . . . . .	443	409	+	34	229	214	214	195	+	15 +

## er in Riga in Summa registrirten Eheschließungen.

Getraut im Aug. 1895: 151 Paare.

" " " 1894: 125 "

" " " 1893: 111 "

" " " 1892: 109 "

" " " 1891: 107 "

" " " 1890: 155 "

Platz	Zahl der verkauften Chekbücher	Preis des einzelnen Chekbuchs	Gesamterlös
Uebertrag	743	—	11661 R. — R.
I. Parket . . . .	681	15 R. — R.	10215 „ — „
II. Parket A. . . .	105	12 „ 50 „	1312 „ 50 „
II. Parket B. . . .	172	10 „ — „	1720 „ — „
Parterre . . . .	16	7 „ 75 „	124 „ — „
II. Rangbalkon . . .	394	10 „ — „	3940 „ — „
II. Rangloge . . . .	186	8 „ — „	1488 „ — „
III. Rang 1.—3. Reihe	228	5 „ 50 „	1254 „ — „
III. Rang 4.—6. Reihe	34	4 „ — „	136 „ — „
zusammen	2559 Bücher mit 25590 Billete	25 R. bis 4 R.	31850 R. 50 R.

abzüglich 1 % Tantieme an den Kassirer 318 „ 49 „  
31532 R. 01 R.

Während der Gastspielvorstellungen wurden 1739

Chekbillete im Gesamtbetrage von . . . 2218 „ 95 „

an Stelle baaren Geldes wieder zurückgeliefert, so

daß verbraucht wurden im Ganzen 23851

Chekbillete im Werthe von . . . 29313 R. 06 R.

Für Chekbücher gingen ein im Jahre

1887/88	12667 R. 23 R.
1888/89	13714 „ 84 „
1889/90	12363 „ — „
1890/91	14557 „ 27 „
1891/92	14702 „ 62 „
1892/93	36930 „ 42 „
1893/94	35570 „ 72 „
1894/95	29313 „ 06 „

mithin durchschnittlich in 8 Jahren 21227 R. 39 R.

An Schülerbillete wurden verkauft:

I. Parket . . .	1585 Billete zu	1 R. — R.	1585 R. — R.
II. Parket . . .	419 „ „	— „ 80 „	335 „ 20 „
Parterre . . .	1481 „ „	— „ 40 „	592 „ 40 „
II. Rangbalkon .	2717 „ „	— „ 60 „	1630 „ 20 „
III. Rangbalkon .	676 „ „	— „ 35 „	236 „ 60 „
	6878 Billete		4379 R. 40 R.

### Personenabonnement.

Es waren abonnirt für ein aus 100 Vorstellungen bestehendes Abonnement:

I. Rangbalkon . . .	1	Platz	zu 150 Rbl.	150 R.	— R.
I. Rangloge . . .	13 1/2	Plätze	„ 115 „	1552 „	50 „
Parkettloge . . .	25 1/2	„	„ 110 „	2805 „	— „
I. Parterre . . .	4	„	„ 110 „	440 „	— „
II. Parterre A. . .	1	„	„ 90 „	90 „	— „
II. Parterre B. . .	1/2	„	„ 80 „	40 „	— „
II. Rangbalkon . . .	5 1/2	„	„ 80 „	440 „	— „
III. Rangbalkon . . .	8	„	„ 42 „	336 „	— „
	59	Plätze		5853 R.	50 R.

Ferner wurden an zwei Abonnenten nur für ihre Person zwei Plätze in der Parkettloge für alle Vorstellungen gegen Zahlung von je 225 Rbln., zusammen 450 Rbl., vergeben. Die Gesamtsumme beträgt somit 6303 Rbl. 50 Kop.

Das Abonnement ergab im Jahre

1887/88	11115 R.	— R.
1888/89	8765	„ — „
1889/90	5880	„ — „
1890/91	5005	„ — „
1891/92	5376	„ 35 „
1892/93	6480	„ 50 „
1893/94	5944	„ — „
1894/95	6303	„ 50 „

mithin durchschnittlich in 8 Jahren 6858 R. 67 R.

Die Gesamtsumme aus dem Verkauf von Plätzen, abgesehen von der Abgabe für Freibillete, betrug:

	1887/88	1888/89	1889/90	1890/91	1891/92	1892/93	1893/94	1894/95
	R. R.	R. R.	R. R.	R. R.	R. R.	R. R.	R. R.	R. R.
Tagebillette .	152105 65	157442 —	139142 30	139367 25	126013 65	118272 55	117292 90	119612 35
Ebedbücher .	12667 23	13714 84	12363 —	14557 27	14702 62	36930 42	35570 72	29313 06
Schülerbillette	— —	— —	— —	— —	— —	3193 95	3748 35	4379 40
Abonnement .	11115 —	8765 —	5880 —	5005 —	5376 35	6480 50	5944 —	6303 50
						164877 42	162555 97	159608 31
						abzüglich Billetsteuer	9580 63	10427 16
							10523 72	
	175887 88	179921 84	157385 30	158929 52	146092 62	155296 79	152128 81	149284 59

mithin im Durchschnitt der 8 Jahre 163157 Rbl. 36 R.

Um ein richtiges Bild von den Einnahmen zu geben, wären jedoch die sogleich ausgekehrten Gastspiel- und Benefizanteile in Abzug zu bringen. Sie betragen:

	R. R.	R. R.	R. R.	R. R.	R. R.	R. R.	R. R.	R. R.	R. R.
Gastspielanteile	14003 65	23959 70	6689 42	7923 97	7780 36	9186 40	12189 19	13654 45	
Benefizanteile	2189 30	3462 87	4237 20	3638 38	5529 91	3165 71	4351 06	3104 65	
	16192 95	27422 57	10926 62	11562 35	13310 27	12352 11	16540 25	16757 10	
Darnach ver-									
blieben . .	159794 93	152499 27	146458 68	147367 17	132782 35	142944 68	135588 56	132527 49	

mithin im Durchschnitt der 8 Jahre 143745 Rbl. 44 R.

Von der 1894/95 erzielten Gesamtsumme aus dem Verkauf von Plätzen im Betrage von 159608 Rbln. 31 Kop. sind auf die einzelnen Plätze nachfolgende Beträge eingegangen:

	Gewöhnlicher Preis des Platzes M. R.	Einnahme M. R.	Zahl der Plätze nach Ab- zug der Freiplätze	Durchschnitts- einnahme eines jeden Platzes M. R.	Zahl der Besucher
Fremdenloge . . . . .	2 75	1490 30	13	114 64	535
I. Rangbalkon . . . . .	2 25	5658 45	30 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	185 52	2592
I. Rangloge . . . . .	1 70	16468 40	125	131 75	10269
Orchesterloge . . . . .	2 —	5890 09	32	184 07	3022
Parquetloge . . . . .	1 70	15026 30	58	259 08	10257
I. Parquet . . . . .	1 70	39855 30	194	205 44	24710
II. Parquet A. . . . .	1 40	10135 74	56	180 99	7534
II. Parquet B. . . . .	1 15	12748 40	123	103 65	11433
Parterre . . . . .	— 85	4604 36	65	70 84	6373
Stehparterre . . . . .	— 60	945 30	40	23 63	1740
II. Rangbalkon . . . . .	1 15	18895 95	129	146 48	18537
II. Rangloge . . . . .	— 90	7221 57	64	112 84	8158
III. Rang 1.—3. Reihe . . . . .	— 60	13398 01	154	87 —	23011
III. Rang 4.—6. Reihe . . . . .	— 45	4383 94	115	38 12	9644
Gallerie . . . . .	— 30	2886 20	100	28 86	10033
		159608 31	1298 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	122 92	147848

Die Gesamtzahl der Theaterbesucher stellt sich unge-  
fähr wie folgt heraus:

	1887/88	1888/89	1889/90	1890/91	1891/92	1892/93	1893/94	1894/95
P e r s o n e n								
Gesamtzahl d. ganzen Tagesbillette	145755	142323	145812	141381	125972	107665	103569	108068
Gesamtzahl d. halben Tagesbillette	1671	1358	1362	1336	1156	2001	2433	2610
Chefbücherbillette . . . . .	12180	13240	12080	13810	13770	29320	28669	23884
Schülerbillette . . . . .	—	—	—	—	—	4957	5836	6878
Abonnementbillette . . . . .	13000	10800	6900	5925	5725	6628	5994	6410
	172606	167721	166154	162452	146623	150371	146501	147848

mithin im Durchschnitt der acht Jahre 157555 Personen.

Jede Vorstellung hat eingebracht durchschnittlich im Jahre

1887/88	275	Vorstellungen	639	R. 59 R.
1888/89	270	"	659	" 34 "
1889/90	273	"	576	" 50 "
1890/91	275	"	577	" 93 "
1891/92	283	"	516	" 23 "
1892/93	278	"	558	" 62 " (nach Abzug der Steuer)
1893/94	272	"	552	" 31 " (bezgl.)
1894/95	255	"	585	" 43 " (bezgl.)

mithin im Durchschnitt  
der 8 Jahre . . . 272,62 Vorstellungen 583 R. 24 R.

Jede Vorstellung ist durchschnittlich besucht worden im Jahre

1887/88	von 627,66 Personen
1888/89	" 621,19 "
1889/90	" 601,30 "
1890/91	" 590,73 "
1891/92	" 518,10 "
1892/93	" 541,62 "
1893/94	" 538,61 "
1894/95	" 579,80 "

mithin im Durchschnitt der 8 Jahre von 577,88 Personen.

Unter den 255 Vorstellungen des Jahres 1894/95 gab es

	Gesamteinnahme		Durchschnitts- einnahme einer jeden Vorstellung	
	R.	R.	R.	R.
6 Abendvorstellungen zu hohen Preisen (Fremdenloge 4 R. 50 R. u. f. w.)	11737	—	1956	17
12 Abendvorstellungen zu erhöhten Preisen (Fremdenloge 3 R. 50 R. u. f. w.)	15841	85	1320	15
6 Abendvorstellungen zu ermäßigten Preisen (Oedipustrilogie, Fremden- loge 2 R. 25 R. u. f. w.) . . . .	2188	05	364	67
13 Vorstellungen (11 am Nachmittag, 2 am Abend) zu ermäßigten Preisen (Fremdenloge 1 R. 75 R. u. f. w.)	8683	60	667	97
2 Konzerte an Sonntagnachmittagen zu gewöhnlichen Preisen . . . . .	723	80	361	90
216 Abendvorstellungen zu gewöhnlichen Preisen . . . . .	120434	01	557	57
255 Vorstellungen	159608	31	625	91
Die anderen Einnahmen betrugen	6245	69	24	49
Der Zukunftsschuß beträgt . . . .	33759	88	132	39
	199613	88	782	80

### Erläuterungen zu den Ausgaben.

Die Gehalte und das Spielhonorar während der 9 Monate dauernden Spielzeit vertheilen sich wie folgt:

	Gehalt		Spielhonorar		zusammen	
	R.	R.	R.	R.	R.	R.
I. Schauspiel						
14 Herren . .	12915	63	4670	—	17585	63
7 Damen . .	6218	67	2000	—	8218	67
II. Oper und Operette						
7 Herren . .	11535	82	5749	—	17284	82
6 Damen . .	9184	79	3548	—	12732	79
III. Chor						
16 Herren . .	6246	38	444	—	6690	38
13 Damen . .	4927	92	308	50	5236	42
IV. Choreleben						
4 Herren . .	629	04	24	50	653	54
7 Damen . .	982	96	30	—	1012	96
V. Ballet						
9 Damen . .	3677	07	177	50	3854	57
	56318	28	16951	50	73269	78
VI. Orchester . . . . .					18291	79
VII. Technisches und Verwaltungspersonal . . . .					18345	24
					109906	81

Gehalte für die Sommerferien 1895:

I. Schauspiel:	10 Herren	1717 R.	50 R.	
	4 Damen	720 „	— „	2437 R. 50 R.
II. Oper u. Operette:	5 Herren	1259 R.	98 R.	
	4 Damen	1049 „	97 „	2309 „ 95 „
III. Chor:	15 Herren	963 R.	69 R.	
	12 Damen	707 „	92 „	1671 „ 61 „
IV. Choreleven:	4 Herren	112 R.	50 R.	
	6 Damen	172 „	50 „	285 „ — „
V. Ballet:	7 Damen	.	.	330 „ — „
VI. Orchester	.	.	.	5609 „ 56 „
VII. Technisches und Verwaltungspersonal	.	.	.	5009 „ 86 „
				17653 R. 48 R.

Aus den Kirchengemeinden.

Getauft.

**Petri-K.:** Gertrud Mathilde Erna Bodstätt. Irma Katharina Marie Neuland. Britta Ursula Helmsing. Ernst Rudolf Hauswald. Theodor Weinberg.

**Dom-K.:** Dagmar Anna Ellen Delinden. Adolf Otto Kauffeldt. Karin Leontine Winter. Heinrich Ernst Robert Dumberg. Alexandra Margarethe Vogel.

**Jakobi-K.:** Ferdinand Olgerit Kasimir. Hellmuth Hugo Stephan. Bally Pauline Dombrowsky. Jakob Philipp Arthur Harff. Friedrich Johann Grenowsky. Cäcilie Wilhelmine Pauline Schirmacher.

**Gertrud-K.:** Jenny Emilie Pauline Enderneit. Johanna Auguste Karlsohn. Johann Gustav Murr. Olivia Wilhelmine Emilie Karlowsky. Benita Elisabeth Petersohn. Jan Julius Domerowsky. Kristine Lilly Alexandra Bank. Alexander Woldemar Folkmann. Wilhelm Hermann Tillmann. Irma Amalie Elvira Freimann.

**Jesus-K.:** Karoline Wilhelmine Luise Straßing. August Niklas Glasneef. Auguste Hermine Blumberg. Elsa Marie Biffeneef. Emilie Karoline Elisabeth Sillin. Ailbe Melita Anna Viktoria Legsdin, gen. Lagsdin. Christine Katalie Tammer. Wilhelmine Elisabeth Eikfne. Erich Dimitri Julius Sprukowsky. Adolf Oskar Ditzmann. Amalie Leopoldine Emilie Afsit. Otto Friedrich Perzberg. Ottilie Andersohn.

**Luther-K.:** Eilse Awot. Alfred Jakob Kenter. Hans Robert Garbinski.

Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Rechnungsführer an der Riga-Dreier Eisenbahn Reinhold Julius Petersen mit Johanna Beata Stohlt, geb. Feldmann. Ligger Johann Gotthard Berens mit Julie Wilhelmine Struberg, geb. Aufse. Fabrikbeamter Georg Karl Otto Feldmann mit Marie Louise Grünberg. Eisenbahnbeamter Ernst Wilhelm Konstantin Fieböfer mit Emilie Anna Margarethe Wostrom. Geschäftsführer August Adolf Friedrich Wagner mit Wilhelmine Delfis. Ingenieur Ernst Wilhelm Aloys Moser mit Lucie Amalie Elisabeth Kirkein. Konditorgehilfe Friedrich Kunt (gen. Tanne) mit Julie Alwine Frede. Buchhalter Johann Kirchow mit Emilie Charlotte Schwarzschulz. Oberförster Arthur Viktor Gotthard Josephi mit Pauline Elisabeth Graap.



**Jakobi-K.:** Schmiedegesell Johann Georg Holzmann mit Johanna Amalie Erwine Kögler. Tischler Christian Friedrich Meyer mit Anna Andrejew. Handschuhzschneider Eduard Wilhelm Meyer mit Katharine Emilie Schwarz.

**Gertrud-K.:** Seilergesell Johann Georg Robert Schmidt mit Anna Katschewsky. Bubenidiener Otto Weggellin mit Tribine Walganski. Tischler Karolis Draube mit Kristine Labzis. Schmiedegesell Karl Friedrich Wilhelm Basner mit Libe Blumann, gen. Bluhm. Zehlab Kuntling mit Konstanze Anna Rosalie Paagle.

**Jesus-K.:** Fabrikarbeiter Eduard Peterson mit Friederike Alexandra Linde. Schlossergesell Bassil Rückmann mit Katharine Sophie Konstanze Martinson. Beamter der Baltischen Waggonfabrik Anton Hans Glasowsky mit Eleonore Wilhelmine Habenast. Böttchergesell Fritz Alexander Grobkopf mit Sophie Leonore Friederike Leebis. Bauunternehmer Friedrich Lapinski mit Anna Danke, geb. Kotta.

**Johannis-K.:** Fabrikarbeiter Theodor Desselkain mit Anna Charlotte Snodt. Händler Janne Blumberg mit Emilie Olga Dsol. Fabrikarbeiter Janne David Böttcher mit Lisette Zule Dsolin. Schlosser Martin Zelman mit Marie Elisabeth Brandt. Verabsch. Untermilitär Juris Puhpol mit Marie Meesit. Böttchergesell Karl Johann Hint mit Rosalie Dorothea Wischnewsky. Arbeiter Karolis Wilkau mit Eda Rintmann. Kutscher Jahn Freymann mit Lotte Emilie Kupik. Mechaniker Andreas Kampe, gen. Jaunkampe, mit Emilie Marie Neumann.

**Martins-K.:** Fabrikarbeiter Juris Stepe mit Gewa Pumpur. Glasmachermeister Karl Eduard Berger mit Anna Grünfeldt.

**Pauls-K.:** Arbeiter Johann Christian Adamow, gen. Adamsohn, mit Libbe Salbat. Kutscher Jakob Sogis mit Lisette Kribtin.

**Luther-K.:** Maurer Johann Wilhelm Sablit mit Karoline Hartig. Arbeiter Jahn Sauer mit Karoline Seimann. Schmied Karl Sprink mit Libbe Grünmann.

**Reform-K.:** Kaiserlich-Deutscher Kapitän-Lieutenant Reinhard Koch in Kiel mit Auguste Vogelsang.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 24. bis zum 30. September 1895 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petrik. Goss.	In der West. Goss.	In der Mit. Goss.	In der Kriegs-hospital.	In der Anstalt.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mal.	wobl.	zus.
Typhus exanth. . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Typhus abdominal. . . . .	2	3	4	1	—	2	6	6	12
Dysenterie . . . . .	2	3	5	4	—	1	5	10	15
Scarlatina . . . . .	—	5	1	1	—	—	3	4	7
Morbilli . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Diphtheritis vera . . . . .	—	—	2	2	—	—	1	3	4
Tussis convulsiva . . . . .	1	—	—	—	—	—	1	—	1
Febris puerperalis . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Ophthalmia blenorrhoica . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
zusammen	5	12	15	8	—	3	17	26	43

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelchau für den Redakteur.

Доволено цензурою. — Рига, 5 Октября 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigische Stadtblätter.

Nr. 41.

Donnerstag den 12. Oktober.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Confirmation deren Waldischen Privilegien von Gustavo Adolpho Könige in Schweden.

Wir Gustaf Adolph von Gottes Gnaden der Schweden Gothen und Wenden König, Groß-Fürst in Finnland, Herzog in Estland und Carelen, Herr in Ingermannland Ect. Thun hiemit kund und zu wissen allen und jeden dem dieser unser offener Brieff zu Händen kommen wird, daß Uns durch Einen Ehrfahmen Bürger Peter Husman aus unserm Städtlein Walck im Nahmen der sämtlichen Bürgerschaft überreicht sey ein Brieff auf Pergamen beschrieben, welcher von dem in Gott ruhendem Könige Stephano Christloblichen Andenkens und von jetzigem Könige in Pohlen geschrieben und mit des Reiches Pohlen und Großfürstenthums Litthauen Siegel bekräftiget und ist von uns in allerunterthänigkeit, Supplicando gebethen, daß wir mit unserer Königlichen Hoheit solches bekräftigen und billigten und lautet dessen Inhalt von Wort zu Wort wie folgt also: Wir Sigismundus der III. von Gottes Gnaden König in Pohlen, Großfürst in Litthauen, Herzog in Rußland, Preußen, Masuren, Samaiten, Lieffland Ect. wir auch nächster Erbe des Reichs Schweden und künftiger König, Thun hiemit kund allen und jeden, absonderlich denen daran gelegen, daß Uns im Nahmen der sämtlichen Einwohnern unsers Städtlein Walcke in Lieffland überreicht der unten beschriebene Brieff, welcher mit dem Titel und Pittschaffts Ring unsers in Gott ruhenden Seel. Vorfahren des allergnädigsten Königes Stephani bekräftiget und mit seiner eigenen Hand unterschrieben und begreiffet der obbenannte Brieff in sich die Fundirung des Städtleins Walcke benebst etlichen gewissen Privilegien und Freyheiten womit sie unser Hochgedachter Seel. Vorfahren begnadigen wollen. Und ist der Brieff mit gutem bedacht ohne einige Argelift gestellet. Hieneben ist von uns Supplicando ersuchet und gebethen, daß wir selben Brieff würdigen möchten mit unserer Königlichen Hoheit zu billigen und zu bekräftigen und lautet dessen Inhalt von Wort zu Wort also:

Wir Stephanus von Gott Gnaden König in Pohlen Groß-Fürst in Litthauen: Herzog in Rußland, Preußen, Masuren, Samaiten,

Liesland Ect. Fürst in Siebenbürgen Thun hiemit kund allen, und jeden denen hieran gelegen, daß wir nachdem mahl durch Krieger-  
Waffen Liesland, aus des ohnmächtigen Moscowiters Bohmähigkeit  
besrehet unsern verordneten guten Anordnung nach der Stadt Dorpat  
Aufnehmung herzlich gerne wünschen und begehren, damit der ganze  
Dorpatische Kreis zu einen gewünschten und bessern Zustande ge-  
langen möchte, und haben in solcher Betrachtung vor gut angesehen,  
daß wir den Flecken Waleke genandt im Dorpatschen Kreis in  
ein Städtlein veränderten, gründeten und versetzten. Wie Wir dann  
Krafft dieses solches hiemit verändern, gründen und versetzen und geben  
und verleihen demselben Städtlein eben dafelbige Rigische Recht,  
weisen sich die nächst gelegene Stadt Dorpat gebrauchen und haben  
hiemit auff alle andere wiederliche Rechte und alle Gebräuche, welche  
das Rigische Recht verwirren möchten, liberiren und besrehen,  
auch beydes die Bürger beydes auch die Einwohner des obgedachten  
Städtleins sambt und sonders von allen Jurisdictionen und Rechten  
Ausprache aller und jeder Land Pfleger, Officierer und Richter,  
Befehlhabern und andern unsern Amts Verwaltern und Bedienten  
der ganzen Herrschaft Liesland, daß Sie nicht sollen obligat und  
verbunden sehn, ob sie gleich citiret würden ihnen oder ihren  
Deputirten wegen großer noch kleiner Beschuldigung, als diebstahl,  
Todschlag, Verlegung der Glieder oder andern unleidlichen Excessen  
zu antworten noch einigerley Straffe zu erlegen, sondern allein  
vor ihren Gerichts Vogt, den wir dahin verordnen werden. Der  
itzige Gerichts Vogt soll schuldig sehn vor unseren Landes Hoff  
ding zu Dorpat Rede und Antwort zu geben, wenn er befraget  
wird. Und geben den itzigen Gerichts Vogt in den obbenannten  
civil und criminal Sachen völlige Macht und Gewalt zu richten,  
zu urtheilen, zu straffen, zu ordnen, Straff aufzunehmen Eern  
Besten anzuwenden nach der Form, wie es das Rigische Recht in  
allen puncten, clauseln, conditionen und Articulu erfordert. Und  
weil wir dabeneben auch gesonnen, die Einwohner und Bürger des neu  
aufgerichteten Städtleins mit mehrerer Gnade zu belegen und ihren  
Wohlstand und Aufnehmen zu befördern, als bewilligen und verordnen  
wir hiemit jährlich drey Jahrmärkte den ersten auf das Fest St.  
Johannis, den andern auff Jacobi, den dritten und letzten auf den  
Tag Catherinae der Heiligen Jungfrauen und Marterin, die  
wochentliche Jahrmärkte aber continuirlich auf den Freytag. und  
wollen, daß dieses für unsere gnäoige Anordnung soll erkant werden.  
Geben und verleihen also den Bürgern und Einwohnern des obbe-  
rührten Städtleins die völlige Gewalt, so wohl jährliche als wochent-  
liche Jahrmärkte auf benandte Zeit und Tagen zu celebrieren  
und zu halten, doch denen andern Städten und Flecken in Liesland  
sonder praejuditz, Nachtheil und Schaden. Stehet demnach frey  
allen und jeden Mannes- und Weibes Personnen waßerley condition  
Stand und Würden sie sehn sich zu diesem Städtlein zu versügen  
und auff berührte wochentlichen und jährlichen Jahrmärkten mit  
kauffen und verkauffen. Item Umbtauschen und andere Kauffschlagung  
ihren Gewinn zu suchen; und kan er sich in Hin und Her reisen

unserer und unser Nachkommen sicheres Geleit und Freyheit geströsten und genießen, es sey denn Sache, daß sie solche dieselben seyn, welche die Rechte und Geseze nicht billigen zu leiden, welche mit Recht und Billigkeit von aller ehrliebenden Gesellschaft und Handlung auch zu halten und zu vertreiben würdig findt. Wir geben und verleihen auch den Bürgern die Vollmacht allerhand Rauffgangbahrer Wahren im Dorpatischen Kreise nach dem ordentlichen und gewöhnlichen Dorpatschen Maaß und Gewichte zu messen und selbst eine öffentliche Wage aufzurichten und zu bauen, damit wir aber aus Königlichcr Gnade der Bürgerschaft die in diesem Städtlein wohnhaft werden und sich setzen wollen, in Erlangung ihrer Speiß und Trand beförderlich seyn möchten, als bewilligen wir, daß einem jeden Bürger ein halber Haaken Landes, das ist, anderthalb Mansur nach Pitthauscher Abmehung zu gemeßen werde und wollen daß ein jeder solches Land zu erb und eigen besitzen, dem Gerichts Bogt aber wegen Verwaltung seines Ampts vergönnen wir in der Abtheilung des Landes der zween Canos gleichfals nach Pitthauscher Abmehung. Zu mehrerer Befkräftigung dessen, haben wir dieses mit eigener Hand unterschrieben und mit unsern Signet zu befkräftigen befohlen. Datum Grodna den 11. Junii Anno Domini 1584. Regni vero nostri nono

Stephanus Rex  
subscripsit.

Haben Derowegen Wir Sigismundus vor erwehnten Königs angezeigter Supplication in Gnaden beppflichten wollen und vorbeschriebenen Brieff in allen seinen puncten, clausulen, articulen und conditionen mit unserer Heheit billigen und befkräftigen wollen: Wie Wir dan denselben hienit approbiren und confirmiren, und wollen, daß derselbige valor und krafft behalten soll. Damit wir aber denn auch ferner unsere Gnade gegen das oberührte Städtlein erweisen möchte, und uns erweise, daß in Hoffnung der Freyheit auff zehn Jahr von allerhand Schakung und Beschwerunge, die Bürger in diesem Städtlein sich zu begeben veranlasset; als befkräftigen wir ihnen auch hiemit eben dieselbige Freyheit von der Zeit an, da ihnen die Länder zum ersten eingeräumet seyn namlich im Jahr Christi 1588 und zwar also, daß sie von derselbigen Zeit an 10 Jahr über von allen Schakungen und Beschwerußien frey seyn, wen aber die zehn Jahr vorbey alsdann auch beydes die auf den Acker gelegte Zinse zahlen, beydes auch die andrer onera gleich als andrer Städte derselben Herrschafft tragen sollen, überdis, so geben und vergönnen wir dem oberührten Städtlein ein Pannier oder Wapen als im grünen Felde ein ganz geharnischter Arm mit güldenem und silbernen Strichen in ordentlicher Weite ein von einander unterschieden in der Hand haltend ein gekröntes Schwerd gleich einen Sebel, welches Wapen sie in weißer und grüner Farb so wohl in allen Brieffen und öffentlichen Schrifften, welche sie dennoch mit grünem Wachse zeichnen sollen, als auch in ihrem Fähnlein öffentlicher Orten und andern dergleichen Begebenheiten gleich andern großen und kleinen Städten sich gebrauchen soll, und

dasjenige zum stets wärenden Gedächtniß nicht allein unsere gegen sie wohl affectionirte Gnade, sondern auch ihren eigenen meriten und Tugenden biß auff die Nachkommen führen immaßen uns zur Genüge erwiesen, daß sie sich meisten Theils alle im Krieg berühmt gemacht und vornehmlich meist alle expeditiones und Scharmüßeln wieder den Moscowiter verrichtet und deswegen daselbst mit Andern von unsern Seel. Vorfahren, Christlichen Andenkens Königs Stephano doniret und zu einem Städtlein gemacht worden, welches alles wir in seinem vigor underbrüchlich wollen gehalten haben; alß haben wir dieses mit eigener Hand unterschrieben und anbefohlen solches mit unseres Reiches und des Großfürstenthums Litthauen Signet zu bekräftigen. Datum Warschau auf unsern allgemeinen Reichs-Tage d. 17. Aprilis Anno Domini 1590 unser Reichs aber im 3<sup>ten</sup> Jahr. Sigismundus Rex.

L. S. Regni.

L. S. Lithuania.

Habe dennoch wier obgedachter König Gustaf Adolph der unterthänig Bitte derer Bürger unser obberührten Städtleins Walcke gerne wollen willfahren billigen und bekräftigen, demnach gegenwärtige Briefe in allen ihren puncten, clausulen und Articuln, wie die Worte ausdrücklich geben und lauten und damit auch selbiges Städtlein ein sonderliches Zeichen unserer Gnade führen möge, alß vergönnen und verehren dem fast sehr ruiniret und zerbrochenen Städtlein alle wüste Plätze, welche von alters zu dem selben Städtlein gehört inner und außerhalb dem Städtlein gelegen zu einem Erb-Recht, daß sie krafft dieses solches zum gemeinen Nutzen des Städtleins Walcke anwenden und fort und fort frey handlen. Zu mehrerer Befkräftigung haben wir dieses mit eigener Hand unterschrieben und mit unserm Königlichem Signet bekräftiget.

Datum Narva den 6. Martii Anno Domini 1626.

L. S.

Gustav Adolph.

(Manuscript der Stadtbibliothek. Livonica Nr. 29 [2476].)

### Nachtschl für Obdachlose.

Anschließend an den in Nr. 34 vom 24. August 1895 veröffentlichten, die Monate April, Mai und Juni 1895 umfassenden Frequenzbericht, geben wir nunmehr nachstehende, die Monate Juli, August und September 1895 betreffenden Zahlen. In Klammern stehen die entsprechenden Zahlen des Jahres 1894.

Das Asyl (Mosk. Vorst., Marienstraße 49) benutzten:

	Männer	Frauen	zusammen	
im Juli . . .	941(1084)	108 (95)	1049(1179)	Personen,
im August . . .	1167(1370)	129(100)	1296(1470)	"
im September . .	1278(1308)	118(104)	1396(1412)	"

zusammen 3386(3762) 355(299) 3741(4061) Personen.

Davon waren unter 18 Jahren 130 Männer und 14 Frauen; über 60 Jahre 107 Männer und 27 Frauen. Noch 30 Kinder sind zu rechnen, welche nichts zu zahlen hatten, da sie mit der Mutter oder dem Vater eine Bettstelle theilten. Der nächtliche Durchschnitt

betrug im Juli 33,ss, im August 41,so und im September 46,ss Personen, oder für die drei Monate 40,ss, d. h. also ca. 3 Personen täglich weniger, als in demselben Zeitraum des Vorjahrs (44,14). Die Maximalzahl für Männer, 56, wurde erreicht an keinem Tage im Juli, 3 Tagen im August und 8 Tagen im September. Die Maximalzahl der Frauen betrug im Juli 7, im August 7 und im September 9. Die geringste Zahl der Besucher betrug im Juli 17, im August 22 und im September 26. Neue, bisher im Asyl überhaupt noch nicht gesehene Gäste erschienen im Juli 36, im August 70 und im September 56, also täglich ungefähr 2.

Nur einmal im Monat wurde das Asyl benutzt von 422, volle fünfmal von 439 Personen. Da, jeden Monat besonders gerechnet, 1251 verschiedene Personen das Asyl in dieser Zeit benutzten, so erschien im Durchschnitt jeder Asylant ungefähr drei Mal im Monat. In derselben Zeit wurden zurückgewiesen 181 Männer und 6 Frauen, oder im Durchschnitt 2 Personen täglich, und zwar wegen Raum-mangels 22, Trunkenheit 126, zu häufigen Erscheinens 33, Geld-mangels 2, anderer Gründe 5 Personen. Im Vergleich zum vorigen Jahr (620) hat die Zahl der Zurückgewiesenen um 433 abgenommen. Die zu 5 Kop. einfließenden Eintrittsgelder betrugen in diesem Vierteljahr 187 Rbl. 5 Kop.

Die öffentlichen Blätter werden im Interesse der Anstalt und des Publikums ersucht, diesem Bericht durch Abdruck möglichst weite Verbreitung zu verschaffen.

Riga, den 5. Oktober 1895.

Das Kuratorium.

## Notizen.

Die Schulvorsteherin einer der angesehensten unserer Töchter-schulen I. Ordnung, Fräulein Lina von Stahl, verschied am Sonn-  
abend den 9. September nach schwerem Leiden aus diesem Leben.

Mit Sonntag den 10. September vollendete sich ein volles  
halbes Jahrhundert, seit Herr W. Schönsfeld als Geiger dem Dr-  
chester des Rigaer Stadt-Theaters angehört.

Im Schützenverein wurde am Sonntag den 10. September  
das Königsschießen abgehalten, bei welchem Herr F. Carlise als  
Schützenkönig hervorging und die Herren Max Hoeflinger und v. Ja-  
cobs als dessen Ehrenritter die nächstbesten Schüsse gethan hatten.

Im Saale des Gewerbevereins wurde am Montag den 11.  
September ein Chopin-Abend von dem zehnjährigen Pianisten Raoul  
Koczalski gegeben.

Der Technische Verein unternahm am Freitag den 15. September  
eine Exkursion zur Porzellanfabrik von J. E. Jessen.

Am Freitag den 16. September gab der zehnjährige Pianist  
Raoul Koczalski im Saale des Gewerbevereins einen zweiten Chopin-  
Abend.

Am Sonntag den 10. September schloß der Wöhrmannsche  
Park seine Sommersaison mit Militärmusik, einem Umzug derselben  
durch den Park und Feuerwerk.

Auf der am Montag den 11. September stattgehabten außerordentlichen Generalversammlung der Rigaer freiwilligen Feuerwehr wurde zum Oberkommandeur der Ordnungsmannschaften derselben an Stelle des verstorbenen Stadtverordneten Ed. Kuizge der hiesige Kaufmann 1. Gilde Herr Eduard Krause erwählt.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Violet Bertha Sophie Martha Schilling. Edgar Friedrich Magnus Blauberg.

**Dom-K.:** Elisabeth Johanna Louise Wallis. Irene Wilhelmine Olga Wilde. Nikolai Boris Arthur v. Kuhlberg.

**Jakobi-K.:** Emma Johanna Melchert. Karoline Sophie Rudmann. Alexander Woronefsky.

**Gertrud-K.:** Elise Stanislaus. Woldemar August Schulz. Alfred Friedrich Birk. Anna Abbel. Alfred Eduard Eiltsch. Bertha Antonie Preede. Milda Johanna Bantzen. Eduard Wilhelm Sturm. Olga Mirdsa Kalning. Karl Woldemar Jaurais. Alexandra Rosalie Blumenfeld. Arvid Rosewitsky. Lotte Katharine Dennemark. Minna Wilks. Jahn Walfried Grohsberg. Arnold Lahjit. Jenny Karoline Beatrice Seeling.

**Jesus-K.:** Anna Alwine Kaufeld. Natalie Uppineek. Alma Viktoria Bui. Wilhelmine Amalie Lydia Voit. Hilda Steinart. Julius Jensen.

**Johannis-K.:** Viktorie Henriette Emmeline Fischer. Martin August Bernhard Behrsin. August Gottlieb Meier. Friedrich Woldemar Fuhrmann. Wilhelm Eilfne. Anna Amalie und Mathilde Dorothea Andersohn. Zwillinge. Jakob Gottfried Pella. Kristap Egle. August Alexander Wilhelm Ohl. Adolf Mikel Tomann. Eduard Martin Pohl. Wilhelmine Marie Milda Runder. Johann Rudolph Alexander Vahl. Elfriede Wilhelmine Pauline Jurewitsch. Otto Heinrich Inuus. Wilhelmine Augustine Gehnert. Marie Selma Polis. Nikolai Heinrich Harring. Jean Fritz Freiwald. Jean August Adelbert Matuks. Johann Gustav Schulz. Margarethe Eleonore Elsa Salpeter. Thomas Moriz Grebde (Grebs, gen. Grebis). Alexandra Katharine Elise Ewibrn. Helene Lucie Ottilie Osolin. Samuel Richard Woldemar Buze. Alwine Lydia Jakobsohn. Ida Milda Kristine Kaulin. Leonie Anna Lahjis. Marie Emilie Siwlin. Ernst Martin Saks. Alexander Hermann Rudszis.

**Martins-K.:** Elisabeth Johanna Wilhelmine Anson. Marie Louise Clementine Binder. Karl Arvid Ulpe. Wally Emma Aline Blobsding. Albert Alexander Ludwig Kuplast. Eduard Georg Straupmann. Valentine Louise Erna Mellakfnis. Johanna Wilhelmine Olga Ullmann. Karl Eugen Ewigsgding. Karlis Arvid Krebslin. Erna Skulte. Klara Cäcilie Krasche. Anna Maria Bruchstein. Olga Alide Rohme. Alma Lisette Katharine Jakobsohn. Emilie Pauline Weiting. Fritz Kristap Julius Straß. Karise Alma Freymann. Alfred Andreas Sander. Arthur Brihwin. Alfred Fritz August Libzeet. Georg Emil Reinfeld. Theodor Hans Sahlberg. Anna Amalie Alide Piplas. Friedrich Schreitsfeld.

**Trinitatis-K.:** Emil Johann Anschewitsch. Eduard Wilhelm Leopold Szlosze. August Jakob Meschlär. Anna Amalie Keepin. Arved Reinhold Petersohn. Malwine Grantkalm. Ernst Gustav Alexander Jannsohn.

**Pauls-K.:** Arthur Ernests Alexander Miller. Alfred Woldemar Intenberg. Gustav Eduard Schmeble. Leontine Juliana Hermine Kiper. Robert Jakob Karl Hinnis. Johann Fritz Albert Bele. Ernests Julius Spur. Lyda Bertha Elgmsis. Selma Dorothea Patag. Paul Alfred Pule. Jahnis Wilhelm Papin. Helene Natalie Pisse. Jakob Wilhelm Ferdinand Nat. Olga Elfriede Altahber. Anna Natalie Leepa. Johann Rudolph Gagnus. Selma

**Jansohn.** Karl Bernhard Kopmann. Adolf Limor. Augustine Anna Oselmann. Karl Robert Stahlberg. Elisabeth Elsa Eschafte. Alexander Karl Bahlm. Woldemar Wilhelm Altsmit.

**Luther.-K.:** Juris Breschinski. Zahn und Zehab Kronberg, Zwillinge. Robert Zahn Rosenthal. Adele Marie Usher. Marie Selma Grünberg.

### Aufgeborenen.

**Petri- u. Dom.-K.:** Fabrikbeamter Friedrich Wilhelm v. Dziengel mit Adrienne Hedwig Drechsler. Ingenieur-Chemiker Heinrich Gustav Liederfeldt zu Dornach i. E. mit Adele Katharine Anna Seegen. Buchhändler Emil Alexander Eberhard Maurach mit Thekla Juliane Martinoff. Chemiker Abraham Ludwig Frey mit Johanna Frieda Karoline Emma Trippler.

**Jakobi.-K.:** Andreas Petrowsky mit Anna Helene Penkel, geb. Roschewsky. Schiffskapitän Johann Reinhold Simmo mit Elisabeth Juliane Katharina Wolmar. Prästam, Titulär Rath Arthur Adam Alexander v. Knaut mit Alice Henriette v. Amende. Schlosser Martin Zelming mit Marie Elisabeth Brandt.

**Gertrud.-K.:** Expedient Ludwig Ferdinand Seiffert mit Pauline Dorothea Elvire Wobberg. Tischvorstehersgehilfe des Kameralhofs Jeshu Spiridonow mit Anna Wilhelmine Freiberg. Maurer Kristap Schlaue mit Elise Walscht. Arbeiter Peter Semfars mit Emilie Apficht. Arbeiter Jahn Bedrit mit Anna Silpausch. Bahnbeamter Alexander Mironow mit Ottilie Margarethe Mathilde Reichardt. Fabrikbeamter Martin Brinkmann mit Amalie Selma Orłowsky. Gensdarmen-Unteroffizier Karl Sakit mit Katte Silling. Komptoirist Johann Nikolai Bergmann mit Louise Emilie Schulz.

**Jesus.-K.:** Kesselschmied Zahn Ribbenwarter mit Lawiske Legsdin. Arbeiter Adam Paschewitz mit Minna Grihwe. Fabrikarbeiter Kaspar Dofschkin mit Dobre Schumann. Peter Borch mit Mathilde Teesneek. Jakob Freiberg mit Paula Roschewsky.

**Johannis.-K.:** Maurergesell Eduard Eglit mit Marie Pabz. Budendiener Jahnis Seglin mit Anne Osol. Billeteur am Stadt-Theater Fritz Karuast mit Wilhelmine Steinbaum. Fabrikarbeiter Nifel Legsdin mit Karlina Stubis. Kommiss Aus Kubus mit Lisette Schmidt. Bahnarbeiter Janis Danziger mit Gewe Obgul. Arbeiter Jahnis Pasdin mit Marie Mathilde Oshin. Kommiss Johann Treumann mit Alma Johanna Kowalewsky.

**Martins.-K.:** Arbeiter Kristap Ahmer mit Katharina Emilie Grabbejs. Laur Zelmin mit Lawiske Tone.

**Trinitatis.-K.:** Fabrikarbeiter Jakob Bergland mit Marianne Magdalene Munkehn. Arbeiter Jakob Oshis mit Anna Marie Sammling. Fabrikarbeiter Johann Schadschewitsch mit Marie Auguste Gasner, geb. Bof.

**Pauls.-K.:** Arbeiter Reinhold Roseberg mit Fenne Petersohn. Schlosser Andrit Strelnicks mit Alexandra Spranz. Fabrikarbeiter Dahm Martinsohn mit Kristine Magon.

**Luther.-K.:** Malergesell Georg Siewert mit Martha Lucie Polewsky. Veterinär-Feldscher Kristian Zibrul mit Julie Annette Wigaus. Wirth Zahn Kalnin mit Ewa Spalwan.

### Begraben.

**Petri.-K.:** Anna Elisabeth Schusse, geb. Bredoff, 79 J. Bruno Karl Wilhelm Hausmann, in der 7. W. Chem. Oberförster Jakob Julius Rind, 75 J. Korrespondent der Rigaer Drahtindustrie Wladislaw von Schumacher, 47 J. Zimmermeister Johann Heinrich Lucht, 71 J.

**Dom.-K.:** Frau Gerichtsvoigt Dorothea Etach, geb. Luedke, 84 J. Walter Ludwig Arved Schwarz, im 4. J. Gärtner Andreas Eduard Martinsohn, 70 J. Frau Karoline Konrad, geb. Demiterew, 74 J. Frau Marie Elisabeth Hartmann, geb. Düsing, 78 J. Dim. Forstmeister Staatsrath Theodor Julius Westberg, 67 J.

**Jakobi.-K.:** Dr. Albert Ferdinand Eckardt, 58 J. Soldatenfrau Anna Well, 75 J. Soldat Jürrri Newenberg, 73 J. Soldatenfrau Lena Sabin, 80 J.

**Gertrud.-K.:** Wittwe Anne Zibrul, 88 J. Fräulein Henriette Adeline von Sicard, 63 J. Gustav Jilinski, 46 J. Nikolai Jakob Effiedt, 7 M.



Wittwe Gewa Krupmin, im 76. J. Frau Daphte Kusse, geb. Lehrum, im 71. J. Anna Bertha Regina Diefenberg, 3 W. Fräulein Alexandra Elisabeth Jakobsohn, 79 J. Jakob Sarring, im 25. J. Peter Alexander Delfnis, 15 J. Alfred Johann Abollin, im 6. J. Fabrikarbeiter Johann Friedrich Wilhelm Doplewitsch, 41 J. Frau Jenny Katharine Emilie Ruffel, gen. Ruffel, geb. Neufeldt, 26 J. Mathilde Valentine Andersohn, im 8. J.

**Jesus-K.:** Alice Jakobine Charlotte Weinberg, 7 J. Kaufmann Friedrich Wilhelm Dombrowski, 32 J. Arthur Johann Jäger, 10 M. Anna Matwine Krafin, 6 J. Eisendreher Jakob Friedrich Berg, 24 J. Ein todtgeb. Knabe. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 25. September bis zum 9. Oktober 32 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Grete Jakobsohn, 84 J. Fuhrmann Hans Drenberg, 34 J. Lawise Krampis, 32 J. Fris Wilhelm Michelfohn, 5 W. Todtgeb. Knabe Andersohn. Lisette Raschewig, 6 M. Wilhelm Eduard Sandersohn, 6 M. Vor der Taufe verst. Tochter Kap. Karl Woldemar Birkbain, im 6. J. Marie Reichmann, geb. Wilks, 78 J. Marie Jurkowsky, geb. Lomson, 90 J. Marie Plintmann, geb. Kohnsamen, 56 J. Wilhelm Alexander Freimann, 8 M. Eduard Butain, 11 W. Olga Auguste Mateus, im 4. J. Arthur Jonathan Köhler, 4 M. Lina Marie Gulewsky, 17 J. Hedwig Pehsch, geb. Brede, im 82. J.

**Martins-K.:** Eduard Fris Kalnin, im 6. M. Gärtner Zahn Berner, im 46. J. Anna Zenkel, 63 J. Wittwe Lise Wille, 97 J. Peter Rudolf Keble, 5 M. Dorothea Johanna Masing, im 4. M. Anna Alice Bergmann, im 9. M. Erna Stulte, 6 L. Anna Dorothea Timm, 36 J. Amalie Katharine Kohn, im 2. J. Alexander Wilhelm Berner, 4 J. Charlotte Ottilie Edulf, 10 W. Karl Ludwig Kettermann, im 18. J.

**Trinitatis-K.:** Adam Putritsch, 68 J. Mary Ottilie Helene Justine Apfit, im 7. J. Robert Kennisohn, im 3. J.

**Pauls-K.:** Agnese Wilhelmine Wihpul, 5 M. Ilse Mitelfohn, 47 J. Arthur Ernests Alexander Müller, 5 L. Richard Eipur, 1 J. Anna Stahl, 33 J. Anne Kopmann, 34 J. Anna Emilie Krustosols, 19 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 25. September bis zum 9. Oktober 10 Verstorbene.

**Reform. K.:** Frau Augustine Elisabeth Otto, geb. Ohrmann, 70 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 1. bis zum 7. Oktober 1895 registrirten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	In der Vorst.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mitl.	wobl.	zus.
Typhus abdominal. . . . .	2	—	4	1	—	1	—	—	5	3	8
Dysenterie . . . . .	2	3	5	1	—	1	—	—	5	7	12
Scarlatina . . . . .	—	5	4	1	—	—	—	—	4	6	10
Morbilli . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Diphtheritis vera . . . . .	—	—	5	—	—	1	1	—	1	5	6
Pneumonia crouposa . . . . .	1	—	1	—	—	—	—	—	—	2	2
<b>zusammen</b>	<b>5</b>	<b>9</b>	<b>19</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>16</b>	<b>23</b>	<b>39</b>		

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Voelchau für den Redakteur.

Доволено цензурою. — Рига, 12 Октября 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

# Rigische Stadtblätter.

Nr. 42.

Donnerstag den 19. Oktober.

1895.

(86. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Das Armenwesen der Stadt Riga.

Unter obigem Titel ist vor Kurzem eine umfang- und inhaltsreiche „historisch-statistische Studie“ von dem Direktor der städtischen statistischen Kommission Alex. Tobien veröffentlicht. Wie alle von Tobien herausgegebenen Forschungsergebnisse sich durch gründliches Studium, prägnante Darstellung und eingehende Benützung der vorhandenen Quellen und durch Darbietung eines reichen übersichtlich tabellarisch geordneten Zahlenmaterials auszeichnen, so gilt das Gleiche auch von in Rede stehender Arbeit. Sie ist „eine mühsame und zeitraubende Untersuchung“, die nicht etwa das Ergebnis einer auf einen gewissen Zeitraum beschränkten statistischen Erhebung, sondern das Resultat einer attemnmäßigen Studie ist.

Ueber das Armenwesen Rigas, das gerade in den letzten Jahrzehnten einen bisher nicht gekannten Aufschwung und eine außerordentliche Ausdehnung gewonnen, ist bis jetzt wenig geschrieben worden, und was bekannt gegeben ist, ist zumeist veraltet und entspricht nicht den Verhältnissen unserer Zeit. Tobien unterzieht nicht nur die Thätigkeit der „kommunalen Armenverwaltung, sondern auch die Korporationen, Gesellschaften und Vereine, die in Riga nach irgend einer Richtung hin der Wohlthätigkeit dienen, einer Durcharbeitung“, bei der nicht weniger als 639 Berichte von 95 Organen der Armenpflege verwertet worden sind, ungerechnet die 26 Stiftungen und Kasernen, deren der Armen- und Krankenpflege gewidmete Thätigkeit gleichfalls einer Berücksichtigung unterzogen wird.

Die Arbeit setzt sich aus zwei Haupttheilen zusammen, aus einem textlichen Theile und einem Tabellenwerk, nebst einem Anhang, der die Stiftungsfonds, Hilfsvereine, Unterstützungs- und Beerdigungskassen in statistischen Tabellen behandelt. Im textlichen Theile werden „die Entwicklungsgeschichte, Ziele und Zwecke eines jeden großen oder kleinen, der Armenfürsorge in irgend einer Hinsicht gewidmeten Organs dargestellt, im tabellarischen Theile wird dagegen der Umfang der Thätigkeit eines jeden Organs thunlichst ausgiebig, mindestens aber für das Triennium 1890/1892 beziffert“. Die textliche Darstellung besteht aus einer Einleitung über öffentliche Armen-

pflege, namentlich in den größeren Städten Westeuropas, im Allgemeinen. Hieran schließen sich drei Abhandlungen, deren erste „die Beschaffenheit des zu einer Armenstatistik Rigas verfügbaren Materials“ erörtert, deren zweite einen „Rückblick auf das Armenwesen Rigas bis zum Beginne des 19. Jahrhunderts“ wirft, während die letzte Abhandlung auf mehr als 350 Seiten „das Armenwesen Rigas im 19. Jahrhundert“ behandelt und mithin neben dem Tabellenwerk den eigentlichen Kern der Studie über das Armenwesen der Stadt Riga bildet.

Die Kommunalstatistik Rigas hat sich mit der Armenstatistik bislang so gut wie gar nicht beschäftigt und die verfügbaren Grundlagen zu einer solchen sind häufig nicht ausreichend, woraus sich zur Genüge erklärt, welche Schwierigkeiten die Verarbeitung und Darstellung dem Verfasser bereitet haben. Und wenn es ihm trotzdem gelungen ist, eine wertvolle und grundlegende Arbeit zu bieten, so ist das ein Beweis seines Fleißes und seiner sorgfältigen Mähe.

Die Anfänge des Rigaschen Armenwesens reichen bis in den Beginn des 13. Jahrhunderts zurück. Kaum zwanzig Jahre nach Rigas Gründung ward durch Bischof Albert das noch heute bestehende Georgenhospital gestiftet und gleichzeitig, wenn nicht einige Jahre früher, wurde als „erste rein städtische, dem Rigaschen Rathe untergeordnete Wohlthätigkeitsanstalt“ der Grund zu dem ebenfalls in Nutzen wirksamen Konvent zum heiligen Geist gelegt. Diese beiden Anstalten sind mehr als zweieinhalb Jahrhunderte hindurch, abgesehen von dem schon 1225 genannten „Lazarushospital“ und dem im 14. Jahrhundert vorhandenen „Russischen Konvent“, die einzigen Zufluchtsstätten für Rigische Arme gewesen, und erst mit dem Ausgange des 15. und im Laufe des 16. Jahrhunderts werden andere Anstalten ins Leben gerufen, die aber nicht wie diese „rein öffentlichen Ursprungs“ waren, sondern „ihre Entstehung und materielle Sicherstellung Privatpersonen zu danken haben“. Es sind dies: das 1492 von dem Rathmann und späteren Erzbogt Johann Kampfhufen begründete, auch heute noch existirende „Campenhausens Elend“, der vom Bürgermeister Franz Rhenstedt 1594 errichtete „Rhenstedts Wittwenkonvent“ und die vom Bürgermeister und Burggrafen Nikolaus Ed 1589, bezw. 1592 geschaffene Versorgungsanstalt „Eds Wittwenkonvent“. Bedeutsamer aber als diese Stiftungen ist das im Jahre 1643 von den drei Bürgern großer Gilde: Claus Kempe, Philipp Kartens und Andreas Barte, geschaffene Waisenhaus.

Dem Mittelalter gehört noch eine eigenartige Wohlthätigkeitsanstalt an, „die mit dem Beginn der Reformation aufgelöst wurde. Es ist dieses der „Convent der Beguinen“, auch der „Convent zu St. Peter“ genannt. Die Beguinen oder „grauen Schwestern“ bildeten den ältesten weiblichen Frauenverein zu Wohlthätigkeitszwecken. Sie legten nicht ein Klostergelübde ab, sondern lebten in ihrer Genossenschaft, aus der sie jederzeit austreten konnten, nach gewissen klösterlichen Regeln, sich durch Handarbeit den Lebensunterhalt schaffend und der Krankenpflege dienend. Schon im 13. Jahrhundert sind

die Beguinen in Riga vertreten und haben am Petrifriedhof ein Anstaltsgebäude besessen. Wahrscheinlich ist der Konvent bald nach Einführung der Reformation in eine Mädchenschule umgebildet und als solche dem Rathe unterstellt worden, wie ein Gleiches auch zu jener Zeit mit dem Georgenhospital geschah. Von den der Zeit des Mittelalters angehörenden Bruderschaften ist zu nennen „die Bruderschaft von dem Kaland“, „eine aus Geistlichen, oder doch vorwiegend aus solchen bestehende gildenmäßige Genossenschaft, die Zwecke der Wohlthätigkeit und Beförderung gottesdienstlicher Handlungen pflegte. Die Kalandbruderschaft, deren Dasein in Riga zuerst für das Jahr 1352 bezeugt worden ist, ging, da ihre Genossen meist Geistliche der päpstlichen Kirche waren, mit der Reformation ihrer Auflösung entgegen“. Ein gleiches Geschick wurde einer anderen mittelalterlichen Stiftung nicht zu Theil, sondern es hat sich dieselbe bis in unsere Tage bestehend erhalten, nämlich die 1452 von der großen Gilde errichtete „Tafelgilde“, zur Unterstützung armer Brüder und Schwestern. Die St. Johannisgilbe hat erst drei Jahrhunderte später, 1763, und zwar mit anderem Zwecke, eine Unterstützungsanstalt entstehen lassen, die sog. „St. Johannisstiftung“ als Asyl für verarmte Brüder.

Nach Einführung der Reformation in Riga wurde durch „freiwillige Darbringungen die Feststellung eines Besoldungsetats für die Hauptprediger, Wochenprediger und deren Gehilfen, sowie die Erweiterung der lateinischen Schule ermöglicht. Die Stiftung der „Kirchenordnung“ zum Besten der Prediger und Kirchendiener und zur Unterhaltung von Schulen trat im Jahre 1540 ins Leben und im Jahre 1558 die Stiftung „der milden Gitt“, die denselben Zweck verfolgte. Durch Erlass einer Bettelordnung vom Jahre 1665 bemühte sich der Rath, dem Bettelunwesen zu steuern, und errichtete zu dem Zweck 1679 „ein Zuchts- und Arbeitshaus für arbeitsfähige Bettler in der Nähe der Johanniskirche, das dort bis zum Jahre 1783 als solches bestanden hat und später in das Nikolai-Armenhaus umgewandelt worden ist. 1777 wurde das russische Arbeitshaus begründet zur Verpflegung vornehmlich verabschiedeter Soldaten, sowie Wittwen und Töchter derselben. Nach Einführung der Statthalterchaftsverfassung wurde im Jahre 1788 die Sorge für die Wohlthätigkeitsanstalten der Stadt dem neubegründeten Stiftungsdirektorium übertragen, mit dem Beginne des neuen Jahrhunderts aber durch Einsetzung des Rigaschen Armendirektoriums im Jahre 1802 wurde das städtische Armenwesen in neue, gesegnetere Bahnen gelenkt.

Der Haupttheil der Tobienschen Arbeit, der das Armenwesen Rigas im 19. Jahrhundert ausführlich behandelt, zerfällt in vier Abschnitte und eine Schlußbetrachtung. Im ersten Abschnitt wird das kommunale Armenwesen beleuchtet, und zwar die Organisation desselben, das geltende Armenrecht, die Handhabung der Armenpflege, das Krankenwesen, die Unterstützten und Verpflegten des kommunalen Armen- und Krankenwesens, der Haushalt der kommunalen Armenpflege und das Armen- und Krankenwesen der Ebräer in Riga. Der

zweite Abschnitt ist einer Darstellung der kirchlichen Armenpflege der evangelisch-lutherischen Gemeinden gewidmet. Die Armen- und Krankenpflege der Wohlthätigkeitsvereine und der durch Stiftungen oder Specialvereine begründeten Wohlthätigkeitsanstalten bildet den Gegenstand der Erörterung des dritten Abschnittes.

In der Schlußbetrachtung sucht der Verfasser, „einen Rückblick auf die abgeschlossene Darstellung des Armen- und Krankenwesens Rigas werfend, die charakteristischen Merkmale der heutigen Organisation und die wesentlichsten Ergebnisse unserer Armenfürsorge hervorzuheben und ihnen die Kennzeichen des Armenwesens westeuropäischer Kommunalverbände“ und anderer Städte Rußlands gegenüber zu stellen, um so „die Eigenart dieses wichtigen Theiles unseres Gemeinschaftslebens klarer beurtheilen zu vermögen.“ An der Hand der tabellarischen Uebersichten vermag der Verfasser es auszusprechen, „daß Rigas kommunales Armen- und Krankenwesen, nach seinen Ausgaben bemessen und mit der Armenfürsorge deutscher Städte verglichen, einen ehrenvollen, der kommunalen Armenpflege anderer Städte Rußlands aber gegenübergestellt, einen hervorragenden Platz einnimmt,“ und dieser „Auspruch gilt in noch höherem Grade, wenn der Umfang der gesammten Wohlthätigkeit ins Auge gefaßt wird.“

Die Schlußworte, mit denen der Verfasser seine Studie über das Armenwesen der Stadt Riga beschließt, sind für Riga so anerkennenswerth und überhaupt so charakteristisch bedeutsam, daß mit ihnen dieses Referat, das einen Einblick in Tobiens vortreffliche Arbeit gewähren wollte, seinen Abschluß finden mag. Zuvor aber vermögen wir nicht zu unterlassen, Herrn Alex. Tobien für seine „Studie“ auch unsern Dank auszusprechen, da die Lektüre derselben uns nicht nur Belehrung und Freude in reichem Maße geboten, sondern der wissenschaftliche und praktische Werth derselben, je mehr sie bekannt und gelesen werden dürfte, Anerkennung gewinnen wird.

Tobien beschließt den letzten Abschnitt seines Werkes, den über das Armenwesen Rigas im 19. Jahrhundert, mit den Worten: „Der altbekannte und altbewährte Gemeinsinn der Bürger Rigas ergänzt die öffentliche Armenfürsorge alljährlich mit etwa 400000 Rbln., wahrlich eine ansehnliche Summe, in der nicht einmal alle Geldopfer inbegriffen sind; denn die zahlreichen Sammlungen, die in der Stille veranstaltet werden und meist stattliche Summen ergeben, haben natürlich nicht berücksichtigt werden können. Mehr wohl wie in anderen großen Städten des Westens und Ostens wird in Riga die private Wohlthätigkeit in Anspruch genommen; denn weder erfreut sich die kommunale Armenpflege hier jener Ausdehnungsfähigkeit, die ihr in den Städten des Westens durch breitere Grundlagen des Steuerrechts gewährt ist, noch genießt sie bei uns jener mächtigen Stütze, die Petersburg, Moskau und anderen Städten des Reichs in so reichem Maße durch Kaiserliche Stiftungen zu theil wird. Aber selbst, wenn es auch einst unserer kommunalen Armenpflege vergönnt sein sollte, sich innerhalb weiterer Grenzlinien als bisher, über den engen Kreis der „Steuergemeinde“ hinaus, bewegen zu können, so wird damit die private Wohlthätigkeit nicht in den Ruhestand treten

dürfen. Wird die Aufgabe der Privatwohlthätigkeit vornehmlich darin erblickt, erzieherisch und prophylaktisch zu wirken, so ist ihr selbst dort, wo das kommunale Armenwesen reich fundirt ist, ein nahezu unbemessenes Feld der Thätigkeit vorbehalten. Die sich täglich erweiternde freie Liebesthätigkeit in allen Ländern und in allen Glaubensgemeinschaften ist für die Gegenwart charakteristisch, und die Ueberzeugung, daß die öffentliche Armenpflege, wie sie auch gestaltet sein möge, an sich nicht allein genügt, allgemein. Das wahre Verhältniß beider zu finden, sie miteinander so zu verbinden, daß die öffentliche Armenpflege die ihr zufallende Aufgabe voll erfüllt, also die freie Liebesthätigkeit nicht überlastet, daß sie aber andererseits die in ihrem Wesen liegenden Schranken nicht überschreitet, sondern die freie Liebesthätigkeit in ihrem Lebenselement der Freiheit erhält — ist ein schwieriges, aber überaus wichtiges Problem, dessen befriedigende Lösung freilich noch gefunden werden muß, nicht nur bei uns, sondern überall.“

A. P.

## Notizen.

Am Sonntag den 17. September fand auf dem Jakobsplatz von Seiten des Verwaltungsraths der Rigaer freiwilligen Feuerwehr eine Inspektion derselben statt, bei welcher Gelegenheit für langjährigen tadellosen Dienst nachstehende Feuerwehrmitglieder Auszeichnungen erhielten, bestehend in Dienstabzeichen, und zwar: für 30jährigen Dienst die Herren Wilhelm Breslau, A. Kornilow, H. Strahl, Donkewitz und E. Stepanow; für 25jährigen Dienst die Herren Nikolai Wolkow und E. Veith; ferner für 20jährigen Dienst 5 Mann, für 15jährigen Dienst 10 Mann, für 10jährigen Dienst 16 Mann und für 5jährigen Dienst 20 Mann.

Am Sonntag den 17. September fand im Kaiserlichen Garten der Schluß der Sommerfaison statt.

Auf der Sitzung des Naturforscher-Vereins am Montag den 18. September sprachen Herr Oberlehrer P. Westberg über „Biologisches“ und Herr Oberlehrer H. Pflaum über „Elektrische Entladungen in verdünnten Gasen“.

Am Donnerstag den 21. September verstarb nach schweren Leiden der in langjähriger Wirksamkeit um's Rigaer Stadt-Gymnasium verdiente Oberlehrer der Religion, Staatsrath John Helmsing, der sich auch nicht geringe Verdienste erworben durch die zwei Decennien lang geführte Redaktion der „Mittheilungen und Nachrichten für die evangelische Kirche in Rußland“, wie auch durch seine sonstigen literarischen Arbeiten, als namentlich folgende: Die kirchliche Reformation in Riga, 1863; die Reformationsgeschichte Livlands, 1868, und des in mehreren Auflagen erschienenen Leitfadens der Kirchengeschichte.

Im Saale des Gewerbevereins gab der jugendliche Pianist Raoul Koczalski am Freitag den 22. September einen dritten Chopin-Abend.

Auf der Jahresſitzung der Geſellſchaft praktiſcher Aerzte in Riga am Sonnabend den 23. September wurde Herr Dr. J. Miram zum Präſes und Herr Dr. Paul Klemm zum Sekretär gewählt.

Auf der neuen Waggonfabrik der Aktiengeſellſchaft „Phönix“ fand am Sonnabend den 23. September die feierliche Grundſteinlegung ſtatt, bei welcher Gelegenheit der Initiator des ganzen Unternehmens und Generaldirektor, Herr Oskar Freiwirth, zum Gedächtniß dieſes Tages der Grundſteinlegung aus ſeinen eigenen Mitteln folgende Schenkungen dargebracht hat: zum Beſten eines Arbeiter-Unterſtützungsſonds der Arbeiter der Waggonfabrik „Phönix“ 5000 Rbl. und zum Beſten der Armen der Stadt Riga 1000 Rbl.

Der Geſangverein „Imanta“ veranſtaltete am Sonntag den 24. September ein Konzert im Saale der Mineralwafferanſtalt.

In der St. Gertrudkirche fand am Sonntag den 24. September das Unterſtützungsſtaffenfeſt der deutſchen Gemeinde ſtatt, bei welchem Herr Paſtor Pohrt aus Rodenpois die Predigt hielt und Herr Paſtor Schabert den Bericht erſtattete.

Am Montag den 25. September gab im Saale des Gewerbevereins der junge Pianist Raoul Koczalski einen vierten Chopin-Abend.

Das Kinderasyl „Eichenheim“ des Vereins gegen den Bettel beging am Dienstag den 26. September, gleichzeitig mit der Feier ſeines jährlichen Erntefeſtes, auch den 23. Stiftungstag der Anſtalt unter Theilnehmung zahlreicher Freunde.

Auf der am Mittwoch den 27. September ſtattgehabten Michaelis-Verſammlung der großen Gilde wurde zum Doctmann der Bürger Gottlieb Fränkel erwählt.

Am Donnerstag den 28. September entſchlief ſanft nach ſchwerem Leiden im Alter von 58 Jahren Dr. med. Albert Eckardt, vormalſ Kreisarzt in Wolmar.

Am Freitag den 29. September hat es zwei Mal, zwiſchen 5 und 6 Uhr Morgens und Nachmittags 4 Uhr, Gewitter gegeben, eine unter hieſigem Breitengrade zu dieſer Zeit gewiß ſeltene Erſcheinung.

---

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Eugenie Emilie Nochel. Elſa Emilie Henriette Schulz. Arthur Wunderlich.

**Dom-K.:** Hedwig Henriette Emma Schneeberg. Hildegard Mathilde Franziska Proppe. Elſe Marie Blumenbach. Eriſta Emilie Peibemann. Paul Richard Alfred Jüge. Max Julius Krämer. Meinhard Hugo Eduard Duſz. Robert Alexander Woldemar Sacke. Melitta Ida Freymann.

**Jakobi-K.:** Ella Olga Ladmann. Lilly Alice v. Schwach. Antonie Jürgens. Eliſabeth Wilhelmine v. Müller. Alexander Reinhold Kiel. Martha Leontine Jürriſas.

**Gertrud-K.:** Kriſtiſahn Paul Krabſit. Marie Juliane Laping. Karl Heinrich Strauß. Karl Friedrich Pöbneek. Edgar Wirs. Otto Karl Friedrich

**Sirning.** Milba Amalie Klawson. Zahn August Wezwannag. Emma Louise Döfeling. Alide Pauline Spranz. Milba Bergmann. Anna Amalie Mizzi. Zahn Alfred Belmer. Marie Karoline Alsh. Adelheid Leontine Sneege. Jeshab Modrinsch Dable. Selma Helene Katharine Bobeth. Anna Wilhelmine Golinisch. Ernst Müller. Edgar Arnold Thomas Ruts, gen. Ruts. Dökar Pelmann. Eduard Alfred Kuhlitz. Anna Reekfing.

**Jesus-K.:** Georg Werner Woldemar Biese. Klara Wilhelmine Berg. Anna Alwine Kaufeld. August Wilhelm Nagone. Alide Margarethe Gailis. Emma Konstanze Purrin. Natalie Schutz. Rosalie Amalie Wadowitz. Johann Dökar Pahlwel.

**Johannis-K.:** Karl Christoph Dimant. Anna Mathilde Bertha Klein. Johann Alexander Psintmann. Lina Krautle. Katharine Wilhelmine Emilie Johanna Neller. Emilie Sophie Irene Rennemann. Anna Dorothea und Janne August Drevling. Jakob Woldemar Leitart. Anna Erna Gribul. August Karl Pudowitsch. Leontine Emilie Kabrllin. Ella Friederike Martha Busch. Emma Wilhelmine Olga Purin. Kristof Wilhelm Thalberg. Marie Regine Pestow. Wilhelm Jakob Steinberg. Fritz Alfred Sipin.

**Martins-K.:** Karl und Alfred Witting, Zwillinge. Selma Emilie Klara Kallwan. Wilhelmine Valerie Lemke. Anna Dorothea Steinberg. Anna Amalie Fibber. Alfred Mikael Reebre. Karl Johann Kristof Schmeßling. Julia Milba Hermine Aupult.

**Pauls-K.:** Karl Arthur Reekfin. Emma Marie Natalie Auggraf. August Rosenberg. Ludwig Krubmin. Anna Rosalie Rosinski. Johann Heinrich Notmüller. Janis Woldemar Busch.

**Luther-K.:** Janis Witol. Johann August Walser. Anna Reebre.

## Aufgeboten.

**Petri. u. Dom-K.:** Gouvernements-Sekretär Wladimir Michailow mit Ida Julie Peters. Erbl. Edelsmann Wastili Balischew mit Alexandra Karoline v. Laszkewicz. Dr. med. Karl Emil Ottokar Gerich mit Margarethe Emilie Auguste Pfab. Handlungs-kommis Christoph Hoffmann mit Olga Dohmann. Tischler Karl Heinrich Dirsch mit Leene Kuchst. Musiker Johann Paul Wilhelm Bachtel mit Dorothea Elisabeth Schorell. Friseur Johann August Alfred Friedberg mit Elisabeth Dorothea Wilhelmine Frid. Fleischergefell Heinrich Seemel mit Katharina Recklane. Schuhmacher Paul Alexander Karl Mühlhausen mit Martha Hedwig Kuhlmann.

**Jakobi-K.:** Fischerwirth Heinrich Julius Nikolai Domarowsky, gen. Damarowsky, mit Julie Elisabeth Döfeling, geb. Reekfing. Johann Komdron mit Anna Kasl.

**Gertrud-K.:** Kameralhofs-Tischvorstehergehilfe Jekim Spiridonow mit Anna Wilhelmine Freiberg. Schuhmacher Karl Pennur mit Minna Döfols. Schneider Zahn Busch mit Anne Mauring. Rutscher Eduard Zigus mit Lotte Rosenberg. Arbeiter Fritz Erichsohn mit Dorothea Elisabeth Kabrlling. Maurer Jeshabs Friedberg mit Anna Sijlis. Kommis Andrejs Abeltung mit Anna Louise Emilie Weißberg. Kaufmann 1. Gilde Ans Ahrons mit Marie Elisabeth Wibbe.

**Jesus-K.:** Fabrikarbeiter Otto Aufeklis mit Julie Anna Amolin. August Johann Mazusewitsch mit Marie Markewitsch. Hauswirth Jeshab Blinberg, gen. Kienberg, mit Anna Döfollin, geb. Rubbens. Fuhrmann Johann Friedrich Säfne mit Sophie Lange. Karl Döfollin mit Thekla Iwanow.

**Johannis-K.:** Diener an der Bahn Juris Kabrllin mit Emilie Marie Jansohn. Fabrikarbeiter David Pawlow mit Anna Emilie Salolowsky. Schlosser Jakob Behrfin mit Fibse Döfollin. Schlosser Karl Perkton mit Zuhle Stahlberg. Kondukteur Jndrik Nello mit Wilhelmine Didrichsohn. Tischler Ermann Dulse mit Fibbe Krügel. Gärtner Zahn Lasde mit Kristine Katharine Kuhlain.

**Martins-K.:** Schmied August Kreischmann mit Margarethe Alide Lufse. Ziegelmeister Wilhelm Dräger mit Johanna Christina Sophia Sela, geb.



**Klein. Rutscher Kriſch Swirbul mit Trihne Lehmann, geb. Kahrklin. Bau-**  
meiſtersgehilfe Otto Gollberg mit Anne Jehlabohn.

**Pauls-K.:** Rutscher Jahnis Jaunsem mit Chriſtine Snikker. Schmied  
Fritz Verſchinski mit Anne Walmer.

**Luther-K.:** Stadtgorodowoi Fritz Ballod mit Anna Stephani.

### Begraben.

**Petri-K.:** Olga Bertha Eſa Kolbe, 2 J. Apotheker Karl Johannes  
Pöſeviſ, 55 J. Guſtav Johann Almann, 1 J.

**Dom-K.:** Frau Anna Charlotte Ramiszewiſ, geb. Krauſe, 62 J. Matroſe  
Harry Woodger, 30 J.

**Gertrud-K.:** Schornſteinfegermeiſter Alexander Auguſt Andree, 79 J.  
Elſe Stanislaus, 12 St. Karl Alfred Laſbin, im 4. J. Marie Julianne  
Lapin, 3 T. Piſly Emilie Behrſing, im 18. J. Frau Eliſe Dabolin, verm.  
Wiſſhutz, verm. Vinitzer, geb. Major, im 67. J. Robert Julius Braſch, 3 M.

**Jeſus-K.:** Katte Grund, geb. Kannep, 44 J. Marri Krubi, geb. Wiſtin,  
37 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 9. bis zum 16. Oktober  
11 Verſtorbene.

**Johannis-K.:** Karl Robert Bergmann, im 2. M. Anna Jakobsohn,  
geb. Wabz, 48 J. Miſel Jerland, 6 M. Grete Klibwe, 72 J. Vor der  
Taufe verſt. Sohn Kalwin. Poſamentier Jakob Sinte, 41 J. Arbeiter Janne  
Behrſin, 43 J. Jakob Aſtarklit (gen. Kahrklin), 59 J. Emilie Dorothea  
Buchold, geb. Michelsohn, 27 J. Anna Alwine Straſſin, 1 J. Eiſchlergeſell  
Karl Arrais, im 25. J. Arbeiter Jakob Feſdmann, im 70. J.

**Martins-K.:** Johann Friedrich Wilhelm Nagel, 42 J. Fritz Alfred  
Theodor Kaſpar, im 2. J. Arbeiter Anſ Gewrich, gen. Jendrit, 65 J. Stauer  
Johann Wilhelm Salzmänn, 43 J. Fabrikarbeiter Kriſchjan Eliſtiſ, im  
17. J. Todgeb. Zwillinge Oſſol. Amalie Guntber, 57 J.

**Pauls-K.:** Emilie Meſter, 6 J. Emilie Karline Seyde, 9 J. Minna  
Alma Sandberg, 5 M. Eduard Rudolph Samtin, 9 J. Eliſabeth Sprogis,  
30 J. Peter Penning, gen. Ennin, 29 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 9. bis zum 16. Oktober 10 Verſtorbene.

**Reform. K.:** Buchhalter Konrad Bedenhoff, 68 J.

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 8. bis zum 14. Oktober 1895 regiſtrirten  
Inſektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Güterab. Vorſt.	In der Moſt. Vorſt.	In der Mil. Vorſt.	Im Griegs- hoſpital.	Ohne Angabe L. St. b.	zuſammen		
	Perſ.	Perſ.	Perſ.	Perſ.	Perſ.	Perſ.	mit.	wohl.	zuſ.
Typhus abdominal. . . . .	—	5	7	—	—	2	8	6	14
Dysenterie . . . . .	1	—	5	4	—	—	4	6	10
Scarlatina . . . . .	2	3	5	—	—	—	1	9	10
Morbilli . . . . .	—	—	3	—	—	—	—	3	3
Diphtheritis vera . . . . .	—	2	3	—	—	1	4	2	6
Variolois mit Impfnarben . . . . .	2	1	—	—	—	—	2	1	3
Pneumonia crouposa . . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
zuſammen	5	11	24	4	—	3	20	27	47

Im Auftrage der literäriſch-praktiſchen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelchau für den Redakteur.

Доволено цензурою. — Рига, 19 Октября 1895.

Druck von W. F. Fäder in Riga.

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 43.

Donnerstag den 26. Oktober.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Von Alterthümern und Monumenten, wie auch verſchiedenen Inſcriptionen der Dohm- oder St. Johanniſkirche in Wenden.

(Mitgetheilt und mit Bemerkungen verſehen von B. Heine.)

Die Alterthümer und Monumente der St. Johanniſkirche zu Wenden<sup>1)</sup> ſind längſtens einer Abzeichnung auf öffentliche Koſten werth geweſen. Sie ſind zwar ehemals durch Kenner und Liebhaber der Hiſtorie mit der Feder beſchrieben und in Abzeichnungen geliefert worden, aber in ihren Zeichnungen ſind ſolche niemals ordentlich abgeriſſen und mit den Bildniſſen vorgeſtellt worden<sup>2)</sup>. Diejenigen, die ſich in dem jetzigen Jahrhundert an derſelben Beſchreibung gemacht, ſind in verſchiedenen Umſtänden unterſchieden<sup>3)</sup>, zum offenbaren Beweis, daß man ſchon anfänglich Mühe gehabt, alles an denſelben deutlich und ohnefehlbar zu erkennen.

Nach der unglücklichen Feuersbrunſt 1748, welche die Stadt und die Kirche beſonders betroffen, iſt alles noch mehr unleſerlich geworden. Und da man dieſe Gedächtniß-Zeichen noch dazu von der Stelle gerückt, wie in der Folge erhellet, und ſie bey dem Altar größtentheils angebracht, ſo iſt leicht zu vermuthen, daß ſie in kurzem durch das öftere Betreten den übrigen noch ſcheinbaren Reſt

<sup>1)</sup> Dionyſius Fabricius berichtet in ſeiner Geſchichte Livlands (Livonicae hiſt. comp. ſeries. ed. Bergmann) p. 50: daß die Kathedrale zu Wenden vom Ordensmeiſter Willekin von Endorp (1282—87) fundirt worden ſei. Derſelbe nennt a. a. O. St. Johannes den Täufer als Titelhailigen der Wendenſchen Kirche. Das Jahr der Gründung iſt 1283, was ſich aus Hermann von Bartberges Chronik (S.S. rer. Pruss. II, p. 50) ergibt. Für den Titel dieſer Kirche iſt aber Fabricius der älteſte bekannte Zeuge.

<sup>2)</sup> Gute Aufnahmen der Ordensmeiſterlichen Grabſteine beſiſt die gel. eſtn. Geſellſch. zu Jurjew aus dem Nachlaß des Paſtors Körber-Wendau. Nach dieſen Zeichnungen ſind die Darſtellungen im IV. Bde. der livl. Briefflade (Tab. 9, 10, 11) gearbeitet worden. Die Abbildungen in Bergmanns livl. Geſchichte ſind als mißlungen zu bezeichnen.

<sup>3)</sup> Hier hat der Abſchreiber etwas ausgelassen. Da das Original dieſer Abhandlung nicht mehr zu ermitteln iſt, läßt ſich nicht mehr beſtimmen, welche Worte hier folgten.


verlieren möchten<sup>1)</sup>. Es sind uns vor einiger Zeit verschiedene Abschriften des Herrn von Schivelbein in die Hand gekommen, die aber einige Abweichungen von denen des Herrn Arnd und Baumann haben, welche wir bei jedem (Monument) besonders bemerken werden.

### I. A<sup>o</sup> 1373.

Bei dem Eingang in die Kirche unter dem Glockenthurm liegt ein Leichenstein mit der deutlichen Römischen Jahrzahl\*) m. ccc. l. xxiii.

\*) S. gelehrte Beyträge zu (den) Rügischen Anzeigen St. VIII. 1765, p. 68.

### II. A<sup>o</sup> 1387.

Bei dem Altarfuße liegt ein Stein, auf welchem die vier Ecken mit vier Evangelisten-Sinnbildern, nach Mode der damaligen Zeiten, verzieret sind. Die Umschrift lautet\*): Anno. Dni. m. ccc. l. xxx. viii. die. beati. georgii. obiit. dns. tidē. rimann<sup>2)</sup>. In Mönchen-Schrift. In der Mitte des Steines ist nebenbestehendes Zeichen 

\*) S. gel. Beyträge zu (den) Rüg. Anzeigen 1765 St. VIII, p. 68. — Baumanns Auff. v. Inscriptionen.

### III. A<sup>o</sup> 1518.

Auf einem grauen Stein von 8 Fuß Länge und 4 Fuß Breite sieht man einen geharnischten Mann mit einem Schwerd begürtet. Zu dessen Füßen ist ein Wapenschild mit drei Bären-Tagen; auf dem Helm aber liegen 3 Pfauen-Federn. Die Umschrift\*) ist in deutscher Sprache: Int. iar. m.cccc. vnd xviii.\*\*) vorblef. selige. dirik. lode. deme. got. mote. ghnedich. sin. finer. seele. i. h. f. (Maria! Joës)\*\*\*<sup>3)</sup>).

\*) S. Arndt, Tom. II, p. 127, 132.

\*\*) S. Gel. Beyträge zu (den) Rüg. Anzeigen St. VIII. 1765, p. 68, wo Pastor Baumann in seiner Abschrift wieder S. Arnds Lesart: Jahr ohne h angiebt, wie auch liest: m.ccccc un. xviii, da sie in der Arndschen Chronik Tom. II, p. 129 nur 4 cccc hat, welche letzte Lesart auch wohl richtiger scheint, weil man in neueren Zeiten sonst wohl ein D gebraucht haben würde.

\*\*\*) S. Arndt l. c. liest Joseph.

<sup>1)</sup> Bei den letzten Restaurationsarbeiten im Jahre 1884 ist ein Theil der Grabsteine dem Fußboden entnommen und an den Wänden des Chores und der Seitenschiffe aufgerichtet worden.

<sup>2)</sup> In den Jahren 1427–60 wird häufig ein Rimann als Wendenscher Rathmann in Duellen erwähnt. Cfr. L. u. B. VII. 571, VIII. 956, IX. 178, 687, 935. v. b. Ropp, Hansereceffe I. 462, II. 132, 428, III. 51, 394, 450, IV. 420, 527.

<sup>3)</sup> Dieser Grabstein befindet sich jetzt im nördl. Seitenschiff in der Nähe des Portals. J. E. Broke hat ihn im ersten Bande seiner livl. Mon. p. 132 abgezeichnet und beschrieben. Cfr. auch Pauder, die Herren von Rode, p. 32. — Arndt hat (II, p. 129) zwei bemerkenswerthe Lesefehler, nämlich „wurelet“ statt: „vurblef“ und: „mote“ statt: „moge“. Die Zahl 1518 ist so schwer erkennbar, daß das Todesjahr sicher wohl erst wird urkundlich erwiesen werden können.

#### IV. A° 1441 et 1445.

Vor dem Eingang der Sacristey stehet auf einem großen Leichenstein zur Rechten ein Frauenbild, zur Linken eine Mannes-Person, bejde ausgehauen\*), mit der Umschrift: Int. iar. unseß. heren. m.cccc.xli. des. junnavendes. vor. sunte. laurens. do. starf. her. simon. schotborp. rathman. barna. in. dem. xlv. iar. viii. dage. nafunte. peter. unde. pawel. do. starf. sine. moder. gertrud. den. got. gnedich. sy. fe. weren. de. ersten. stichtere. des. loveclanges\*\*)¹).

\*) S. Gel. Beyträge zu den Rig. Anzeigen St. VIII, 1765, p. 68. — Baumanns Aufsatz von Inscriptionen.

\*\*) S. Baumann liest falsch: „des sondages“. (NB. Diese Inschrift ist in unserer Vorlage ganz verstümmelt wiedergegeben. Hier sind Broches Lesarten eingeschaltet, welche, wie der Vergleich lehrte, richtig sind.)

#### V. A° 1441.

Unter dem Gestühl der Schulkinder im Chor liegt ein Stein, der an einem Ende etwas beschädigt ist. Darauf befindet sich eine Weibsperson in einer Nonne Habit, und die Sinnbilder der vier Evangelisten in den vier Ecken des Steins. Das Bildniß stehet auf dem Stein in Lebens-Größe. Die Umschrift\*) ist: int. iar. unseß. hern. m.cccc. vnde. xli. des. vinstages. na. sunte. iohannes. do. starf. mgharete. segebadensche. dat. er. got. gnabig. sy. amen.

\*) S. Baumanns Aufsatz von Inscriptionen.

#### VI. A° 1470.

Nächst vor des Cantoris Gestühle findet sich ein Leichenstein. Die Figur darauf ist ein katholischer Geistlicher in seinem Habit, der in der Hand einen Kelch hat, welchen er einsegnet. Die Umschrift ist Mönchsschrift\*) und lautet: anno. dni. m.cccc.lxx. obiit. dns. tim. uan. lutewich. vicariu. tem. eccle. cat. cui. ai. req. in. pace³).

\*) S. Baumanns Aufsatz von Inscriptionen.

#### VII. A° 1495 (1494).

Im Chor zur Rechten des Altars siehet man auf einem grauen, etwas kleineren Stein als die Brüggenheys und Plettenbergs, welcher

¹) Der Ausdruck „loveclang“ ist räthselhaft. Wir nehmen mit Broge an, daß eine Stiftung zur Erhaltung der Kirchenmusik gemeint ist. Belege für diese Behauptung lassen sich aus dem niederdeutschen Wörterschatz nicht beibringen. Simon Schoddy wird als Wendenscher Rathmann im Jahre 1441 erwähnt. Cfr. L. u.-B. IX, 687 (751). J. C. Broge. Proben von Schriftzügen b. Jahr 1441. Derselbe, livl. Mon. Tom. V, fol. 110, hat diese Grabplatte gezeichnet und beschrieben. Jetzt befindet sie sich in der Vorhalle unter dem Glockenturm. Die baarhäuptige Gestalt des Rathmanns ist kaum mehr erkennbar. Dagegen treten die Umrisse der zweiten Gestalt, seiner Mutter, deutlich hervor. Es ist zu bebauern, daß diese interessante Grabplatte in der dunklern Vorhalle untergebracht wurde, wo sie den Blicken entzogen wird.

²) Dieser Grabstein befindet sich im nördl. Seitenschiff unweit des Portals. Das Haupt des Geistlichen ist fast ganz verwischt. Inmitten der Gestalt befindet sich eine später eingemeißelte Hausmarke



vor letzterem vor dem Altar in der Mitte, mit dem Gesicht nach dem Altar zu, lag. Darauf erblickt man das Bild eines Geistlichen in eine Kapelle gestellt. Es hat in der rechten Hand bis zur Mitte des Kleides den Rosenkranz und von der linken Schulter 3 Schnüre mit Quästen bis zur Erde hangend. Auf der linken Seite des Rocks sieht man aber ein Kreuz wie ein Crucifix einen Spannen lang. Unten zwischen den Füßen ist ein Wapenschild, so drei Ringe vorstellt. Es ist der Herrmeister Johann Freytag von Loringhoben, der Montags nach Trinitatis 1495 gestorben, und an einen Palm-Sontage nach einiger Bericht recht fürstlich begraben worden seyn. Die Umschrift(a) ist die, so wie sie H. Arndt l. c. Tom. II, p. 173 liefert(b): int. iar. x(vii.) des. ma=dages. na.(c) de. billige. dreboldicheit. do. starf. her. ioha. Fridach. va. loringhoffe. meste. to. listat. dufches. ordes. de. got. gnade.<sup>1)</sup>(d).

- a) S. H. v. Brewers Mstr. p. 14 hat diesen diem emortualem selbst aufgezeichnet und will die ganze Jahrzahl 1495 mit Römischen Ziffern deutlich gefunden haben.
- b) H. Arndt hat die Zahl in der Inschrift „xvii.“ und H. Baumann „xviii“. Die erste Zahl nehmen einige vor die Jahrzahl 1517 und glauben, daß Loringhoben die Regierung niedergelegt und 22 Jahr ein schlechter Ordensbruder geblieben sey, welches eine große Verleugnung wäre.
- c) H. Baumann liest aber von der Umschrift nichts weiter, als: de. billige. dreboldicheit. do. starf. her. iohan. fridach. vo. loringhoffe. meste. to. listat. dufchen. orden. de. got. gnade.
- d) S. Schivelbeins Mstr. von Wendenschen Antiquitäten. Arndt l. c. Tom. II, p. 173 sq.

### VIII. A° 1535.

Neben Brüggeney im Chor, zur Rechten des Altars, ist ein 11 Schuh langer und 7½ Schuh breiter grauer Stein, unterwärts längst der Mauer von der Kanzel ab nach der Ostseite zu. Vormalß lag er zur Rechten des Altars, mit dem Gesichte diesem zugetekehrt. Hierauf ist eine gleiche Figur, wie auf vorhergehendem Stein. Diese ist ganz undeutlich. Aus denen etwas undeutlichen Kreuzen, und auch zwar undeutlicher Aufschrift, läßt sich dennoch lesen, daß es eine Herrmeisterliche Person gewesen. Der Herr-Meister ist auf dem Leichenstein in Lebens-Größe in vollem Küras unbedeckten Hauptes (dargestellt). Der Helm liegt bey dem rechten Fuße. Seine Rechte lehnet sich auf ein breites Ritter-Schwert, dessen Gefäß und Köpf einen ganzen Fuß ausmacht. Die Linke hält das Wapen und an

<sup>1)</sup> Jetzt befindet sich dieser Grabstein in der Südwand des Chores. Die Gestalt des Meisters steht in einem gotischen Tabernakel und ist vollkommen gut erkennbar. Beschreibungen und Abbildungen dieses Grabsteins findet man bei Brope, Samml. livl. Mon. T. I, fol. 209. — Livl. Brieflade IV, p. 4 und Taf. IX. — Bergmann, livl. Gesch. p. 31; cfr. ferner Dr. B. Neumann Grundriß e. livl. Kunstgesch., p. 97. — Gelehrte Beyträge z. d. rig. Anzeige v. J. 1765, p. 66 ff. u. a. Ueber die Tracht des Meisters cfr. H. v. Brunnig in Sib.-Ber. d. Alt.-Ges. z. Riga 1886, p. 23 ff. Ueber das Sterbejahr ist zu vergl. Nord. Misc. IX (1794), p. 481 ff. — Neue Nord. Misc. XVII (1797), p. 122. — J. E. Brope, Rückblicke in die Vergangenheit VII, p. 8 ff.

der rechten Seite zu den Füßen ein Casquet dem Wapen-Schilde

tober 1895.

r 1895.

Von den n standen im ter von				Von den Verstorbenen standen im Alter von							
16-30 Jahren.	31-60 Jahren.	über 60 Jahren.	Ohne Angabe des Alters.	0-1 Jahr.	2-5 Jahren.	6-15 Jahren.	16-30 Jahren.	31-60 Jahren.	über 60 Jahren.	Ohne Angabe des Alters.	
1	1	—	1	—	—	—	1	—	—	—	
17	3	—	1	—	—	—	1	1	—	—	
68	76	7	6	5	3	4	4	12	13	—	
1	—	—	—	1	3	3	—	—	—	—	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
7	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
2	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	
97	82	7	8	8	6	7	6	14	14	—	
36	10	1	1	2	3	1	3	4	—	—	
40	30	6	7	5	1	6	3	3	—	2	
35	23	3	—	8	9	7	5	1	—	1	
55	29	4	5	11	19	19	3	1	2	—	
52	24	6	7	7	5	5	7	7	5	1	
25	16	3	1	4	5	4	1	2	1	—	
31	26	—	4	2	6	4	4	3	2	—	
19	9	—	9	2	8	6	—	1	—	1	
47	56	3	2	2	12	4	6	3	3	1	

dem Thurm.

Mon. I, fol. 212. Ivl. Brief. IV, p. 47. Cfr. außerdem Dr. W. Neumann,  
Grundriß e. Ivl. Kunstgesch. p. 97.

war letzterem war kein Oeffen in der Mitte mit dem Gesicht nach

**Namen  
der  
Städte  
und  
Dörfer**

erkrankt.	Typhus
genesen.	exanth.
verstorben.	
erkrankt.	Typhus
genesen.	abdo- minal.
verstorben.	
erkrankt.	Febr.
genesen.	recurr.
verstorben.	
erkrankt.	Dysen-
genesen.	terie.
verstorben.	
erkrankt.	
genesen.	mitte- lste.
verstorben.	

**Namen**

vergl. Nord. Misc. IX (1794), p. 481 ff. — Neue Nord. Misc. XVII (1797), p. 122. — J. C. Brope, Rückblicke in die Vergangenheit VII, p. 8 ff.

der rechten Seite zu den Füßen ein Casquet dem Wapen-Schilde gegenüber. Das Ordenskreuz und das Stamm-Wapen sind in den vier Ecken wechselweise, so aber durch den letzten Brand ganz unkenntlich gemacht. Der Baldachin hat unbekannte Figuren. Unter dem Halse auf der Brust siehet man das Ordenskreuz. Von der Ueberschrift, daraus erhellet, daß es der Herrmeister Wolter von Plettenberg sey, der zu Wenden in Wams und Hosen für dem Altar, auf dem Stuhl gestorben<sup>1)</sup>, kann man noch folgendes mit vieler Mühe lesen(a). Die Umschrift ist(b): int. iahr. 1535. des. werden(c) sundages. in. der. vasten. do. starf. de. hochlofflike. furst. her. wolter. von. plettenberch. d. o. meister. to. liffland. regerte. 44. iar.(d)<sup>2)</sup>.

a) S. Schivelbein Mstr. von Antig. Wendens.

b) H. Andt liest loco cit. „int. iahr. 1535 des vierden suntages“. Nach einigen Abrissen ist es wider die Schreibart und muß werden heißen. H. Baumann aber liest: A° 1535 „des dretten sondages“ wie die gel. Beyträge zu den Rig. Anzeigen St. VIII, 1765, p. 67 melden.

c) H. Baumann macht in der Umschrift außer „dredde“ noch andere Veränderungen, als „in“ anstatt „de“, „fukten“ anstatt „rafen“, „storf“ anstatt „starf“ ic.

d) Sein 44-jähriges Regiment wird auch durch eine Abzeichnung des Ober-Faktoris zu Riga, Fiborius Depkin, bekräftiget. Dieses wird auch durch andere neue Abrisse bestätigt.

#### IX. A° 1549.

Im Chor zur Rechten des Altars siehet man einen 11 Schuh langen und 7½ Schuh breitten grauen Stein, an derselbigen Seite längst der Mauer von der Kanzel ab nach der Ostseite zu. (Ehedem) lag er vor dem Altar mit dem Gesicht diesem zugetehrt. Es ist der Herrmeister Hermann von Brüggeneh, genandt von Hasenkamp. Er scheint in Lebensgröße als ein geharnischter Mann en bas relief. In der rechten Hand hält er ein mit der Spitze nach der Erden gekehrtes langes Schwert, welches ein Faden lang ist. Und in der linken Hand (hält er) ein kleines Schwert. Er hat unter sich in der Linken ein Wapen-Schild neben den Fuß gestellt. Auf der Brust, auf dem Harnisch liegt das Ordenskreuz. Auf dem Haupte ist ein kleines Calotchen. Die vier Ecken aber sind mit den gewöhnlichen Sinnbildern der vier Evangelisten ausgezieret. Das Wapen ist aber unkenntlich und undeutlich. Er ist mit einem kleinen Degen umgürtet (a). Der Abriß ist von dem H. Landrichter zu Wenden, Gustav Friedr. von Jaermerstedt an den H. Vice-Präsidenten H. von Brevern gegeben worden. Die Umschrift (b) ist: Anno 1549. mandach. na. maria. lichtmessn. ist. her. herman.

<sup>1)</sup> Die Behauptung, daß Plettenberg auf einem Stuhl vor dem Altar der St. Johannis-Kirche sitzend verschieden sei, beruht auf Lesefehlern älterer Geschichtschreiber. Cfr. Dr. Ph. Schwarz' Recension von Dr. Th. Schiemanns Gesch. Livlands. (Balt. Mon.-Schr. Bd. XXXV, p. 156 ff.)

<sup>2)</sup> Ueberreste dieses Grabsteins befinden sich jetzt in der Vorhalle unter dem Thurm. Abbildungen und Beschreibungen desselben finden sich bei: Broke Mon. I, fol. 212. Livl. Briefl. IV, p. 47. Cfr. außerdem Dr. W. Neumann, Grundriß e. livl. Kunstgesch. p. 97.



vo. bruggenei genand. hasenkampf. des. ritt. d. o. meister. zu. lief-  
land. in. got. seliglich. verstorben. hat. christlich vnd. wol. regirt.  
14. iar<sup>1)</sup>.

a) Schievelbein Mstr. von Antiquit. Wendens. Gelehrte Beyträge zu  
Rig. Anzeigen St. VIII, 1763, p. 67.

b) Die Umschrift ist aus H. Arndt l. c. Tom. II, p. 173 sq. u. ge-  
nommen. H. Baumann aber hat verschiedene Veränderungen in den  
gelehrten Beyträgen beydrucken lassen. (Schluß folgt.)

## Notizen.

Se. Hohe Excellenz der Herr Justizminister N. W. Murawjew  
traf am Sonnabend den 30. September mit einem Extrazuge der  
Riga-Pskower Eisenbahn aus Jurjew hier ein in Begleitung des  
Herrn Direktors des II. Departements, Wirkl. Staatsraths Schme-  
mann, des älteren Präsidenten der St. Petersburger Gerichtspalate  
Wieskow, des Oberprokureurs Herrn Gasmann, des Prokureurs  
der Palate, Herrn v. Dietrich, und anderer hochgestellter Beamten.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Hermann Percy Anger. Leopold Alexander Kaminsky. Wilma  
Alwine Schweizer.

**Dom-K.:** Alexander Oskar Schönhof. Harry Wilhelm Eduard Erdmann.  
Meta Elisabeth Stedter. Klara Elsa Dartau.

**Jakobi-K.:** Irungard Karoline Specht. Johann Joseph Abrameisch.  
Annette Juliane Freyberg. Eduard Ludwig Kaffer. Emilie Karoline Olga  
Kasli.

**Gertrud-K.:** Christian Alexander Neuland. John Robert Brunowsky.  
Auguste Marie Wilhelmine Million. Alma Lippe. Karl Nikolai Gohbe. Paul  
Arnold Esliit. Karl Eduard Preebite. John Boldemar Pluge. August  
Abshann. Rudolph Karl Julius Kalning. Jndrik Wilhelm Maure. Rudolf  
Alexander Krippe. Selma Lihse Silling. Martin Willis Kurt.

**Jesus-K.:** Alwine Klei. Olga Blandine Emilie Janetat. Irene Marie  
Johanna Reinson. Nikolai Bernhard Ohse. Friedrich Wilhelm Laynstli.  
Hedwig Marie Madrtinson. Hermann Karl Krubt. August Oskar Kolberg.  
Elsa Elfriede Katharine Jansson. Lina Ottilie Greete Strauß. Anna Natalie  
Sillin. Alide Elisabeth Petersohn.

**Johannis-K.:** John Boldemar Garro. Alexander Eduard Steinberg.  
Anna Alise Viktoria Aufin. Jannis Grante. Selma Luise Auguste Steebriß.  
Jakob Oswald Kalnin. Anna Olga Marie Janson. Jakob Paul Abbsolin.  
Konstanze Margarethe Grigoria Frey. Zule Anna Konstanze Brachmann.  
Helena Gura. Jakob Karl Stumbre. Adeline Wilhelmine Amalie Lasdin.  
Krisof Alfred Jorß. Marie Margarethe Osch. Minna Antonie Dorothea  
Jaunsem. Nikolai Johann Iwanow. Johann Reinhold Christian Bartuch.

**Martius-K.:** Johann Heinrich Alexander Babador. Oswald Konrad  
Alexander Seela. Leopold Eugen Ulmer. Karl Johann Boldemar Jading.  
Ehanno Theodor Kuchst. Lina Lihbe Mathilde Tibsin. Jurre Gulbe. Dorothea  
Marie Emma Gohsch. Elisabeth Wilhelmine Ohsolin. Karl Eduard August  
Berg.

<sup>1)</sup> Jetzt befindet sich dieser Grabstein in der Südwand des Chores über  
dem Gestühl. Abbildungen und Beschreibungen finden sich bei J. C. Brode,  
livl. Mon. Tom. I, fol. 209 ff. — livl. Briefl. IV, p. 48 (Zaf. 11). — Berg-  
mann, livl. Gesch. p. 31. — Cfr. ferner Dr. W. Neumann, Grundriß e. Gesch.  
d. bild. Künste in livl., p. 97 ff.

**Trinitatis-K.:** Olga Marie Cäcilie Louise Hanschkinewitz. Edmund David Lomsohn. August Arvid Steinkohl. Adolf Wilhelm Friedrich Jordan. Alexander Georg Oluschewitz. Hermann Woldemar Eduard Stelter. Alma Ottilie Terrinka. Woldemar Arthur Theodor Krühming. Julius Anton und Eduard Oskar Sallums, Zwillinge. Arthur Ernst Alexander Döfols. Bertha Louise Konstanze Dufels.

**Pauls-K.:** Paul Woldemar Wigandt. Hermann Ernst Kaspar Beder. Anna Emilie Marie Andersohn. Elisabeth Anna Marie Kimehn.

**Luther-K.:** Walfrid Bruno Stahl. Max Christian Fischer. Anna Elfriede Vandeneek. Lawise und Olga Kuhlmann. Emilie Alide und Bertha Grotus, Zwillinge.

**Reform. K.:** Karoline Ottilie Glarner.

## Aufgeboten.

**Petri. u. Dom-K.:** Schuhmacher Johann Woldemar Laimin mit Flora Louise Emma Raßbrenner. Ingenieur Michael Eisenstein mit Sarah Mertens. Kaufmann Friedrich Gotthard Brackmann mit Selma Dorothea Adler. Kommiss Karl Zuger mit Christiane Theresie Auguste Henriette Bösel. Maschineningenieur Friedrich Schaad in Zekaterinoslaw mit Henriette Matilde v. Pietkiewicz, geb. Sager. Kaufmann Eugen Wilhelm Schwarz mit Katharina Emmy Helene Trischid. Schneidergesell Heinrich Eduard Grünberg mit Katharina Wilhelmine Lilly Pfeiff. Proturursgehilfe Georg Otto Ludwig v. Witte mit Natalie Schiffersbatskoff in St. Petersburg.

**Jakobi-K.:** Malergehilfe Karl Julius Schönborg mit Marie Pauline Rist. Woldemar Laozit mit Marie Anna Emilie Meister.

**Gertrud-K.:** Fabrikarbeiter Daniel Poddorezki mit Alwine Amalie Friederike Döhring. Notariatsgehilfe Jakob Alexander Jankau mit Katharina Auguste Adelheid Schender, geb. Jypanby. Johann Adolph Wichmann mit Johanna Emilie Stahlsberg. Schuhmachergesell Jür Guben mit Anna Grubba. Ditschis Kollis, gen. Kollmann, mit Marie Adamsohn. Maurer Karl Muhrneel mit Marie Elisabeth Kapfing. Kesselschmied Wilhelm Woldemar Sablosky mit Anna Sarring. Händler Jarris Schulz mit Anna Jorra. Maurer August Ahbelling mit Marie Jnnus.

**Jeius-K.:** Schneider Jüris Wbder mit Dabrtte Ahfis. Schmiedegesell Peter Viktor Skuje mit Bertha Leontine Friederike Gerdel. Putmacher Franz Theodor Herzwig mit Emilie Thuselda Krubmin. Maschinenmeister Martin Breebis mit Mathilde Marie Freede. Maschinenschlosser Rudolph Joseph Kahrklin mit Karoline Elisabeth Sokolow.

**Johannis-K.:** Fabrikarbeiter Ans Alster mit Lawise Seibert. Fabrikarbeiter August Weide mit Minna Kauin. Matrose Jannis Abmeter mit Natalie Helene Brosin, geb. Semit. Schuhmacher Jaden Grinow mit Elisabeth Julie Simtin. Schuhmacher Karl Dubris mit Marie Tibsmann. Arbeiter Niklas Radfin mit Emilie Legabin. Schneider Peter Lubs mit Kristine Saulit. Fabrikarbeiter Andreas Markauß mit Anna Lihbert. Birth Fritz Proskoff mit Lawise Schwaikowsky. Fabrikarbeiter Andrej Seemel mit Jubile Zeipe.

**Martins-K.:** Mällergesell Johannes Friedrich August Tiefenberg mit Aline Annette Hermann, geb. Manniß. Eisendreher Wilhelm Gustav Perweg Rastian mit Jewdokija Panslow.

**Trinitatis-K.:** Polzwracker Thomas Ignatjew mit Louise Anna Freimann. Fabrikarbeiter Nikkel Rosenberg mit Emilie Bertha Günther. Arbeiter Peter Sallulap mit Anne Spalwe.

**Pauls-K.:** Eisenbahnbeamter Gustav Loffe mit Kristine Dsol. Arbeiter Peter Annen mit Dabrtte Pudpuln.

**Luther-K.:** Zimmermann Jüris Stephani mit Marie Elisabeth Katharina Memehn.

## Begraben.

**Petri-K.:** Elektrotechniker Paul Jakob Gareise, 32 J. Alide Leontine Peterson, geb. Ziebler, 34 J.

**Dom.-K.:** Nikolai Heinrich Rudolf Fritzsche, im 3. J. Herbert Johann Steinfeld, im 3. J. Handlungskommiss Johann Ferdinand Ulrich, 67 J. Fräulein Marie Radewitz, 58 J.

**Jakobi.-K.:** Handlungskommiss Hermann Ernst Hugo Sievogt, 39 J. Frau Alwine Dolch, geb. Frei, 48 J.

**Gertrud.-K.:** Drechsler Peter Henning, gen. Ennin, 29 J. Milda Sirsohn, im 3. J. Johann Eduard Rosenbach, 6 M. Ein todtgeb. Knabe. Jungfrau Julie Jakobson, 36 J.

**Jesus.-K.:** Apollonia Kahl, 92 J. Karl Gustav Nitrisan Reekfin, 24 J. Anna Dorothea Abbel, geb. Peterfon, 54 J. Ans Kastin, 67 J. Hugo Leonhard Schuchard, 6 M. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 16. bis zum 23. Oktober 14 Verstorbene.

**Johannis.-K.:** Vor der Taufe verst. Sohn Kalwin. Samuel Wolde-  
mar Richard Buzze, 2 W. Edmund Biesuhr, im 8. J. Malwine Emilie  
Vreede, im 2. J. Ede Jeske, geb. Pejmalneek, 70 J. Anna Karlau, 65 J.  
Marie Steinmann, 26 J. Schuhmacher Andrej Posit, 65 J. Arbeiter Jahn  
Koschkin, 57 J. Emilie Sophie Irene Kennemann, 1 M. Wolde-  
mar Hugo Metin, 1 J. Karl Salteis, im 14. J.

**Martins.-K.:** Frau Lisette Karoline Bisting, 24 J. Schmied Ferdinand  
Wilhelm Hartpeng, 62 J. Milda Amalie Katharina Härber, 2 M. Janne  
Jaufel, im 66. J. Wittwe Erihne Widden, 84 J. Margreete Osennis, 70 J.  
Michael Georg Ferdinand Hartpeng, im 14. J. Anne Schefde, 57 J. Adolf  
Arvid Vreede, 5 M. Johann Friedrich Wilhelm Nagel, 42 J. Rudolf  
Blisfittis, im 2. J.

**Trinitatis.-K.:** Anna Eilfriede Reekfing, 2 J. Amalie Friederike  
Völker, 64 J. Nembert August Sproggis, 9 M. Katharina Anna Reinfeld,  
geb. Wimbe, 21 J. Anna Behring, 51 J. Karl August Vreede, 7 M. Ma-  
thilde Spurrow, 5 J. Eva Pauline Abbold, 3 M.

**Pauls.-K.:** Erihne Penz, 73 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 16. bis zum 23. Oktober 7 Verstorbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 15. bis zum 21. Oktober 1895 registrirten  
Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.		In der Vorst.		In der Vorst.		In der Vorst.		In der Vorst.		In der Vorst.		zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	unl.	wobl.	zus.
Typhus abdominal.	2	4	4	—	—	—	2	—	—	—	—	—	6	6	12
Dysenterie	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3
Scarlatina	—	5	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	5	3	8
Morbilli	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	6
Diphtheritis vera	—	1	4	2	—	—	—	—	—	—	—	—	4	3	7
Parotitis epidemica	3	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	4
Ophthalmia blenorrhoica	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Pneumonia crouposa	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
zusammen	5	18	12	5	—	—	2	25	17	42					

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Доволено цензурою. — Рига, 26 Октября 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage.)

# Rigische Stadtblätter.

Nr. 44.

Donnerstag den 2. November.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Von Alterthümern und Monumenten, wie auch verschiedenen Inscriptionen der Dohm- oder St. Johanniskirche in Wenden.

(Mitgetheilt und mit Bemerkungen versehen von W. Heine.)

(Schluß.)

### X.

Im Chor zur Rechten gegen den Altar in der Süderseite, und zwar dem Altar zur Linken an der Wand aufgerichtet stehet das einzige monumentum sepulchrale und führt keine Inscription. Es ist dasselbe eine ziemlich hohe Tumba aus schlechten Steinen von aussen gegen der Mauer gemauert, nicht illuminirt, sondern nur schlechtweg mit Kalk überstrichen (a). Es præsentirt dasselbe aber dennoch in der Mitte in einer viereckigen Bahn eine schöne und curiose Antiquität, nemlich einen Bischof in seinem völligen Ornat, im Chorrocke, nach seiner Leibes-Größe in Stein gehauen. Dessen Haupt steht gegen Osten und die Füße sind nach Westen gekehrt. Der Körper selbst lieget als vorwärts nach Norden hin gewandt, besonders so, daß das Haupt bei geschlossenen Augen nach der Erden geneigt siehet. Sonsten ruhet das Haupt auf der rechten Hand und der Arm stützet sich auf ein Polster-Kissen, neben welchem auch ein zugeklemmet Buch zu sehen in etwas oberwärts angelehnet, als wollte es vom Kissen herabfallen. Auf dem Buch ist ein rundes Schild zu sehen, das oben mit der Inful bedeckt und mit dem Bischofs-Stabe von der Linken zur Rechten durchstoßen ist. Das Feld ist die Länge her abgetheilt. Zur Linken ist oben ein Stern und unten der halbe Mond. Die rechte Seite hat keine deutliche Figur. Vorher war dieses unkenntlich, nachdem aber der weiße Kalk abgewaschen, so ist's kenntlich. In der linken Hand ruhet der Bischofs Stab. Der Bart ist ein klein zugespitztes Kinnbärtchen. Das Haupt ist mit einer Bischofs-Mütze bedeckt, und der ganze Habit ist der ordinäre Bischofliche. Beide Schuhe, oder wie Herr Baumann will „Pantoffeln“, an den Füßen sind mit zweyen verguldeten Kreuzen ge-

zeichnet . . . <sup>1)</sup>. Man hält es sehr wahrscheinlich für des ersten residirenden Wendenschen Bischofs Johannes Patricius Grabmahl, den die Pohlen unter ihrer Regierung dahin setzten. Er wurde gemeinlich der alte oder große Johannes genannt, er soll im Februar 1587 zu Wolmar gestorben, und zu Wendon begraben seyn (b) <sup>2)</sup>.

a) Dies ist nicht zu glauben. Wenn der Kalk wird abgewaschen seyn, wie bey den Schuhen und dem Buch; so wird sich vermuthlich das Gegentheil zeigen.

b) Schivelbeins Mstr. von Antiq. Wendens. Baumanns Aufsatz von Wendenschen Inscriptionen. Gel. Beyträge zu den Rig. Anzeigen 1765, St. VIII, p. 67.

## XI. A° 1591.

Unten neben dem Altar zur Linken befindet sich im Chor auf einem weißen Leichenstein von 8 Fuß Länge und 4 Fuß Breite, ein nach dem Leben erhaben ausgearbeitetes, auf einem großen Rissen ruhendes Frauensbild in Nonnenhabit. Die linke Hand unterm Kopfe, und die rechte Hand auf der Brust haltend. Es ist die Frau Anna des Woiwoden zu Wendon Procopius Pieniazek Gemalin, welche den 14. May 1591 zu Wendon gestorben ist. Die Umschrift (a) ist folgende (b): Hic jacet generosa Anna de Vrzosowcze magnifici ac generosi Procopii Pieniazek Cavaleri Vendensis et Roneburgensis zp. Capitanei conjux quae obiit die 24 mensis Maii Anno Domini MDXCI. Zu den Füßen liest man: SPZEJRZE nia Pana Swego Klade WGROB Swekoszi Adusza moie poleczam Jego Wszecmotznosci. Das ist: „Durch Vorsehung meines Herrn lege ich meine Gebeine ins Grab. Meine Seele aber befehle ich seiner Allmacht“. Dabey ist mit Abbrüviaturen zu lesen: Hae. sepulchrum. Gnosi. Dni. Matias. Leniek. de.

<sup>1)</sup> Hier folgt eine Wiederholung des Abschreibers.

<sup>2)</sup> Eine Abbildung dieses Grabdenkmals befindet sich in Dr. W. Neumann, Grundriß e. livl. Kunstgesch., p. 153, und bei Broße, Sammlung livl. Mon. Tom. I, fol. 8. Patricius Nidecki ist im Februar 1587 feierlich bestattet worden (sfr. Annalen des Rig. Jes.-Collegiums, p. 115). Das Monument, welches früher seinem Grabe stand, befindet sich jetzt in der Mauer zwischen der Mönchen-Kapelle und dem nördl. Seitenschiff. Ueber die Bedeutung Nideckis als Gelehrter und Geistlicher sfr.: Morawski, Andrzej Patrycy Nidecki jego zycie i dziela. Krafau 1892. — Gadebusch, von den Bischöfen z. Wendon (Verf. a. d. livl. Gesch. I, p. 11). — Derf., livl. Bibl. II, p. 340 ff. — Reder-Napierewski, Schriftsteller-Lexikon III, p. 386 ff. — Zedler, Universal-Lexikon XXXVI, 1384. — Christiani, d. Gegenreformation in Livland (Balt. Mon.-Schr. 1889, p. 611). — Janodi, Lexikon der Gelehrten in Polen II. — Rzepnicki, Vitae praesulum Poloniae. — Zöcher, Obraz bibliograficzno-hist. w Polsce. — Nowodworski, Encyklopedia Koscielna u. a. Als im Jahre 1884 auf Initiative des Barons v. der Pahlen das Grab des Bischofs geöffnet wurde, fand man in einem stark vermoderten Holzfarge Ueberreste der Pontifikalsgewänder, bestehend in Theilen der Ärmel aus Wollstoff in dunkler Färbung, durchwirkt mit Goldbrocat-Stückerel. Von der Mitra waren deutlich erkennbare Reste vorhanden, aus welchen hervorging, daß dieselbe mit Atlas überzogen gewesen ist. Einige dürftige Reste der bischöfl. Gewänder finden sich im Museum der Gesellsch. f. Gesch. u. Alterthumsk. z. Riga. Sfr. auch Sitz.-Ber. der Gesellsch. f. Gesch. u. Alterthumsk. zu Riga v. J. 1884, p. 55 ff.

Rokitnicza, Capitans Nowogrodens. z. c. & Laurentius V Eegierski Vi. Executores Testamenti Face. IV sser. V. 1).

- a) Die Umschrift ist, wie sie theils zu lesen, theils gedruckt worden in den Rig. Gel. Berträgen zu den Rig. Anzeigen St. VIII, 1765, p. 68.
- b) Die Umschriften sind durch die Abschriften sehr verdorben. S. Schiweibens Mstr. Antiq. Wendens. — Massows Antiq. Wendens. Mstr. — Baumanns Aufsatz von Wendenschen Inscriptionen.

## XII. A° 1625 (?).

Von dem dritten Bischof zu Wendon befindet sich 1765 nur ein einziger großer Altarleuchter von Kupfer, deren sonst 4 Stück vorhanden gewesen. Sie sind von Otto Schentling, einem geborenen Liesländer von Adel, der von der evangelisch-lutherischen Religion zur römisch-katholischen übertrat<sup>2)</sup>. Sie sollen der Kirche geschenkt sehn. Sie können aber auch beim Abzuge zurückbehalten worden sehn<sup>3)</sup>. Auf dem Leuchter stehet sein Wapen und Nahmen. Das Jahr ist unbekannt, wann er ist geschenkt worden, vermuthlich A° 1625, da er (Schentling) wih. Das Wapen auf dem großen Altarleuchter ist ein deutscher Schild, oben mit der Insul. Der Bischofsstab gehet von der Rechten zur Linken hindurch. Das Schild ist schräg rechts getheilet mit einem Balken auf welchen 3 Figuren wie halbe Monde zu sehen, oder 3 Hörner mit guldnen Rücken beschlagen. Die Beschrift ist<sup>4)</sup>: „Otto Schentling D. G. Episcopus Wendensis.“

\*) S. Raths-Berwandter Bolter Ernst Hassing rettete diesen Leuchter vom Untergang 1748. Nach dem großen Brande wollte man diesen Leuchter nebst anderm untauglichen Messing zum Umschmelzen nach Riga senden. S. Hassing ließ es nicht zu.

\*\*) S. Schiweibens Mstr. Antiq. Wendens. — Baumann, Aufsatz von Inscriptionen I. c.<sup>3)</sup>.

## XIII. A° 1690.

An dem Begeßschen Erbegräbnis, in der München Kapelle ist von aussen das Begeß und Hirschheydtische Wapen, mit den Buchstaben in Stein anzutreffen. M. E. V. V. und G. H. V. V. 1690.

1) Prokop Wieniasek gehörte einer angesehenen polnischen Adelsfamilie an und ist in den Jahren 1585—87 als Capitaneus von Wendon urkundlich nachweisbar. Cfr. Dogiel, Codex dipl. Polon., Tom. V, Nr. CLXXXIX, CXC, CLIV. Wahrscheinlich war er Justus Fürstenbergs Nachfolger im Amt eines Castellans von Wendon.

2) Schentlings Lebenslauf hat Dr. S. Diederichs im XXXI. Bde. (p. 90 ff.) der allgem. dtsh. Biographie geschildert. Ueber D. Schentling und seine Familie cfr. Dreiner, vetera Mon. Polon. III, Nr. LXXXVI. — Nord. Misc. XV, p. 785 ff. — Broke, Samml. livl. Mon. III, fol. 185. — Buchholz, Materialien z. balt. Personenfunde (Mscr.). — Knesche, allgem. dtsh. Adelslexikon VIII, p. 146. — Gauhe, Adelslexikon I, 2073. — Ueber das Wapen: Siebmacher, Wappenbuch V, 146 u. a.

3) Hier folgt in unserer Vorlage eine weitläufige Beschreibung eines in der v. Begeßschen Kapelle befindlichen Sarges, welche wir hier weglassen, da sie inhaltlich vollkommen mit dem Artikel von Körber im Inlande (1841, Sp. 97 ff.) über denselben Gegenstand übereinstimmt.

#### XIV. A<sup>o</sup> 1471.

Diesem wollen wir beifügen eine Aufſchrift, welche in einem alten Mſtr. befindlich gewesen und meldet, daß der H. Meister Johann Wolthus von Fersen zu Wenden 1471 gestorben sey. Die Aufſchrift\*) ist folgende, die aber nicht für ächt kann gehalten werden\*\*): int. iar. m.cccc.l.xxi. des. sonavnts. na. visitationis. marie. do. starf. her. ioha. volth. va. fursen. meste. to. listat. dufches. ordos. to. vede. in. thorne<sup>1)</sup>.

\*) Vielleicht findet sie sich in den Brocken, welche herum liegen.

\*\*) S. Schivelbeins Mſtr. von Antiq. Wendens. — Maffows Mſtr. de eadem materia. — Anon. Mſtr. von liefländischen Geschichten.

#### XV.

Im Chor zur Rechten ohnweit dem Cantor-Gestühle, da wo die Schulkinder sitzen, ist zu finden ein in der Mauer befindliches Begräbniß. In demselben ruhen die Gebeine des seel. Landraths von Graben und seiner Frau Gemalin, auch der Sarg der Frau von Böttcher einer Schwieger . . . des Grafen und Reichskanzlers Westuschew, da sie in Schloß Wenden verstorben war. Das Begräbniß ist in gehauenem Stein mit ein Paar Sinnbildern und dem Grabenschen Wapen verzieret.

#### XVI.

Zu den Häupten des Herrn Voringhoven liegt ein Stein, davon aber ein groß Stück abgebrochen ist. Man siehet auf demselben, welches merkwürdig ist, ein Wapenzeichen welches auch auf dem Wapen außer der Kirche steht. Die Schrift ist schwer zu lesen. Alles was noch leserlich ist, sind folgende Worte: „in. wenden. cui. anima. requiescat. in. pace“<sup>2)</sup>.

\* \* \*

Nachforschungen zur Ermittlung des Verfassers der obigen Abhandlung blieben leider ohne Resultat. Aus Baumanns Sammlungen geht hervor, daß vor dem Jahre 1751 der Hofgerichtsprototair Huhn den Wendenschen Landgerichts-Notair Pegau mit der Untersuchung der Grabdenkmäler der St. Johannis-Kirche zu Wenden beauftragt hatte. Pegau hat auch schriftliche Mittheilungen über die Grabdenkmäler in Wenden hinterlassen, über deren Verbleib nichts bekannt ist. Er war ein Zeitgenosse Baumanns und Broges,

<sup>1)</sup> Eine spätere Hand hat hier hinzugefügt: „Von diesem Monument war A<sup>o</sup> 1771 nicht die geringste Spur zu sehen.“

<sup>2)</sup> Am Schluß der Abhandlung ist noch folgende Bemerkung zu finden:

Inserenda: 1 Glocke vom Linschen Paggast, zu Riborg ehemalg.

2 Wenden jezige.

3 Schleyers Erbbegräbniß von 1666.

4 Wapen außerhalb der Kirche.

5 Inscriptiones der Stadt-Glocken ad S. Joh.

6 der Kanzel und des Altars.

7 „ der übrigen Leichensteine.

Ueber diese Gegenstände fanden sich keine Aufzeichnungen in Baumanns Papieren. Es ist leicht möglich, daß der Verfasser nicht mehr dazu kam, über dieselben Mittheilungen zu machen.

zu denen er in nahen Beziehungen stand. Manche Gründe, deren Aufzählung hier zu weit führen würde, scheinen dafür zu sprechen, daß der Notair und spätere Wendensche Rathsherr Johann Christoph Pegau (geb. 1717, † 1772) thatsächlich der Verfasser der oben mitgetheilten Abhandlung über die Grabalterthümer der St. Johannis-Kirche gewesen ist.

Der erste Geschichtsfreund, welcher sich mit den Grabdenkmälern in der Wendenschen Domkirche genauer beschäftigt hat, ist unseres Wissens der Oberpastor am St. Peter zu Riga, Mag. Barthol. Deptin (1725—1736), gewesen<sup>1)</sup>. Seine Darstellung, welche auch nicht mehr zu ermitteln war, diente häufig Broge und Schievelbein bei ihren Arbeiten als Quelle. Broge hat einen merkwürdigen Auszug aus diesem verlorenen Manuscript hinterlassen, welcher hier folgen mag.

„Wendens Erbauer ist Vinno von Norbach, der erste Meister der Schwerdtbrüder. Er ward von Innocenz III. A<sup>o</sup> 1201 oder 1202 erwählt, kam mit Alberto von Bughöffen Eps. Rig. ins Land, ward auch von ihm investirt. Er wurde A. 1209 und nicht 1223 erschlagen. Von ihm soll Wenden den Namen haben. Er soll die S. Johannis-Kirche erbaut haben zu der Zeit als der Dom in Riga gebauet wurde. Was sonst von dem Herrn Surbarg (Willekin von Endorp) gesagt wird, ist vielleicht von der Ausbesserung (der Kirche) zu verstehen. Vidi anno quodam vel 1719 vel 1722 bey inwendiger Reparation der Kirche einen Stein bey des Bischofs Grabe, darauf die Jahrzahl 1206 stund. Dieser ist nicht mehr zu sehen. Ich habe darnach gesucht A<sup>o</sup> 1730 u. 1733 und nichts gefunden. . . Die Bürger haben vor Zeiten nicht in, sondern außerhalb der Stadt Wenden gewohnet. Die alten steinern Häuser sind meist unbewohnt, hoch, und haben noch Giebeln und Mauern, zierliche Eingänge, steinerne Fensterschlingen, Treppen und die Bürger heißen diese Häuser Canon-Häuser h. e. *Canonicorum* denn sie wurden ehemals von den Ordensherren und Praelaten bewohnt. Die Brunnen in Wenden sollen ehemals blecherne Röhren gehabt haben tief unter der Erde. Wo aber der Quellen-Ursprung sey weiß man nicht. Etliche muthmaßen, daß das Wasser unter dem Schloß, doch von etwa 3 Meilen herkomme, da Quellwasser seyn soll, ohne daß man die Quelle selbst finden kann . . . .“<sup>2)</sup>

Zum Schluß sei hier noch gedacht der letzten Leiche, welche in der Johannis-Kirche ihre Ruhestätte fand. Heinrich von Baumann schreibt in seiner *Dypticha Wendensia*<sup>3)</sup>: „1772 d. 7. October

<sup>1)</sup> Johannes Breverus, 1658—1700 Oberpastor an der St. Petrikirche zu Riga, hat sich, wie aus Baumanns Mittheilungen hervorgeht, auch mit Wendenschen Alterthümern beschäftigt. Von seiner Arbeit ist nicht die geringste Spur aufzufinden gewesen.

<sup>2)</sup> Aus *Msript. Convul. Nr. 94* der *Bibl. d. Gesellsch. f. Gesch. u. Alterthumskunde z. Riga*. — *Ibidem Convul. 79* befindet sich die oben besprochene Grabdenkmälerbeschreibung.

<sup>3)</sup> Nachricht von Unterschiedenen . . . die zu meiner Zeit alhier in Wenden verstorben. 29 Bog. fol. *Msript. d. Bibl. d. Ges. f. Gesch. zu Riga*.



starb des Wendenschen Wachtmeisters Johann Georg Andreffen, und seiner Ehefrau Anna Elisabeth Tochter Helena Wilhelmina. Geboren 1763 d. 10. April. Gestorben den 7. October 1772. Ihres Alters 7 Jahre 5 Monath 7 Tage. Sie wurde darauf d. 10. October Abends von lauter Groß-Güldischen (Bürgern) getragen und gefolget, in der St. Johannisikirche beigesetzt, und hernach d. 11. ejusd. nach der Betstunde begraben im großen Gang an dem Frauen-Gestühl<sup>1)</sup>, am zweiten Pfeiler von der großen Thür."

Bald nach dem Begräbniß der Helene Andreffen kam jene Periode, wo man sich von der Pietät gegenüber den Grabdenkmälern lossagte, und die brauchbaren Steinplatten in die Rastmühle schaffte. Was in der Johannisikirche erhalten blieb an Grabsteinen im Fußboden, wurde mit einer Bretterdiele überdeckt. Der wildeste Vandalismus hielt in dem alten Gotteshause seinen Einzug. Er vergriff sich an dem Grabstein Plettenbergs und veranlaßte, daß die Epizylozenfenster des Chores der Mönchenkapelle und der Seitenschiffe durch erbärmliches Holzmaßwerk verunstaltet wurden<sup>2)</sup>. Man sträubte sich am Ende des philosophischen Jahrhunderts, Reminiscenzen aus dem Mittelalter aufzunehmen. Jetzt jedoch ist es anders geworden. Auch in die Hallen der St. Johannisikirche ist ein neuer Geist eingezogen, der dieses altehrwürdige Gebäude von manchen Verunstaltungen verständnißloser Zeiten befreit hat, so daß das Auge eines jeden Patrioten mit Wohlgefallen auf dem Bau ruhen kann, welcher die Gebeine eines Walter von Plettenberg birgt.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Friedrich Woldemar Otterburg. Richard Bruno Schröter.

**Dom-K.:** Irmgard Johanna Stein. Nikolai Emil Schurgin. Eduard Erwin Sufrin. Georg Fridolin Johann Johannsohn.

**Jakobi-K.:** Johann Wilhelm Dublikow. Wilhelmine und Emilie Glaubitz, Zwillinge.

**Gertrud-K.:** Alexander Eduard Konstantin Rose. Friedrich Bittenbinder. Anna Martha Draeger. Edith Maria Katharina Luise Lorenz. Martin und August Tomson, Zwillinge. Sascha David Swirgsoing. Emma Ruskant. Alma Pauline Duffa. Wilhelm Gottlieb Adolph Lapping. Karl Woldemar Jakobson. Maria Auguste Ohls. Ina Auguste Volkmann. Guido Otto Bruno Kehnul. Jahn Eduard Rosenblatt. Milba Anna Auguste Kaulinsch. Arvid Wilhelm Berg. Nanny Portenska Basting. Arthur Adolph Isol. Charlotte Marie Zuder. Oswald Georg und Arthur Eduard Hof, Zwillinge.

**Jesus-K.:** Georg Woldemar Burkewitz. Alexander Johann Woldemar Matison. Peter Adolph Reinhard Berg. Marie Christine Vibrog. Werner

<sup>1)</sup> Die Leichen wurden in einer bestimmten althergebrachten Ordnung bestattet; Männer beim Mannsgestühl, Frauen beim Frauengestühl. Im Chor wurden die Geistlichen, die Kantoren und Edelleute bestattet. Personen geringer Abkunft fanden auf dem St. Katharinenkirchhof ihre Grabstätte.

<sup>2)</sup> Daß diese Behauptung nicht übertrieben ist, lehrt ein Blick auf die Fenster der Mönchenkapelle.

Karl Linde. Erna Elisabeth Anna Rubben. Oskar Ludwig Krasnowski. Pauline Ernestine Weizwagger. Amalie Margarethe Rosenthal.

**Johannis-K.:** Selma Charlotte Johanna Bubbe. Alwine Dorothea Kims. Irma Pauline Elfriede Nigis. Karoline Marie Gabalin. Gottfried Rundrat. Emilie Elisabeth Spiegelberg. Anna Natalie Erna Laurit. Amalie Eina Kaufmann. August Jakob Ernssohn. Karl Richard Josepb.

**Martins-K.:** Eduard Otto Markoffky. Anna Pauline Wihstlin. Arvid Johann Petermann. Emilie Anna Karoline Frei. Ans Robert Ballobs. Erna Antonie Amiba Keppul. Alfred Karl Schanno Masslawski. John Adolf Dbsolin. Dorothea Alma Rosalie Gahdmann. Peter Hugo Rohsht. Alice Emilie Verfinfty.

**Pauls-K.:** Woldemar Reinhold Balob. Jahnis Alfred Seemel. Robert Behrfin. Mariha Elise Amalie Pasenfuß. Alfred Leepin. Alma Mathilde Lipdek. Alfred Kalnin.

**Luther-K.:** Ernst Buschmann. Selma Veronika Swaigzne. Peter Theodor Schwarzberg. Emilie Alma Maurin.

**Reform. K.:** Irma Elise Konter.

## Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Fabrikdirektor Hermann Robert v. Radecki mit Helene Elisabeth Helmking. Schlossergefell Emil Karl Friedrich Marech mit Wilhelmine Ulrike Bartels. Maurergefell Gustav Emil Eduard Bongehr mit Katharina Hortensia Michailow. Kanzleibeamter im Zollamt Wladislaw Eybustki mit Katharina Amalie Dauge, geb. Kalning.

**Jakobi-K.:** Maurergefell August Koch mit Anna Marie Leepa, geb. Seemel. Schlosser Anton v. Dowiat mit Leopoldine Christine Klara Klattenberg. Arbeiter Pent Kübbbar mit Lisa Nirk. Schmied Thomas Saretok mit Lisa Warres. Maurer Lönis Noosfen mit Eina Pajus.

**Gertrud-K.:** Töpfergefell Johann Georg Stake mit Marie Malarowski. Diener Jektab Sehrmusch mit Pauline Rautenschild. Drechsler Peter Prokass mit Eibse Effering. Ebemiter Niklas Pahlis mit Anna Marie Budse. Kommiss Karl Wilhelm Pinter mit Nibse Jankowis. Arbeiter Nikel Klawn Klaskohn mit Anne Dibrihohn. Wirtshohn Dahn Grahwel mit Kristine Kahrklist. Arbeiter Juris Nedne mit Mari Jelm. Tischler Jahnis Jektabson mit Anna Charlotte Ungur. Schneider Karl Aping mit Karlina Stumbur. Sattlergefell John Semneek mit Eibse Palzmann. Tischler Jannis Meier mit Sophie Emilie Smilge. Arbeiter John Uppit mit Lotte Müller. Arbeiter Peter Grünberg mit Eibse Pibbert. Alexander Sasanow mit Emilie Margarethe Estermann. Revieraufseher Wilhelm Kampus mit Anne Marie Behrsh. Fabrikarbeiter Kristijahn Zanne Schepst mit Amalie Wilhelmine Blumfeldt.

**Jesus-K.:** Arbeiter Jakob Pibbof, gen. Staltmann, mit Karoline Auguste Leepa. Gärtner Franz Hermann August Reuter mit Anna Behrfin. Fabrikarbeiter Johann Martin Jaunbrahlis mit Juliane Ottilie Krahmin. Schneidergefell Georg Friedrich Simon mit Emma Alexandra Grünberg. Schmied Janne Eduard Dbsol mit Julianne Koshtin. Peter Swaigsnist mit Erihne Klein.

**Johannis-K.:** Erbl. Edelmann Witold Marcel Lachowitski-Tschchowitsch mit Kette Wirs. Tischler Peter Neesit mit Marie Kaltik. Maurergefell Eduard Peter Weiskelm mit Olga Antin. Zimmermann Fritz Jurgenowsky mit Marie Pumpur. Gorodowoi Kristof Kahrklin mit Nibse Lisette Dsol.

**Martins-K.:** Ingenieur-Techniker Otto Kreister mit Katharine Helene Elisabeth Wschel. Fabrikarbeiter John Selga mit Erihne Eillegail. Fabrikarbeiter Wilhelm Christian Gludmann mit Eibse Swetis.

**Pauls-K.:** Tischler Fritz Judowis mit Anna Swirbul. Schneider Peter Behrfin mit Ede Bodnecks. Kondukteur Jakob Korellow mit Olga Rosenberg. Handlungskommiss Jakob Gobin mit Olga Agnes Julie Rudfit.

**Luther.-K.:** Erpreeß Jahn Peterson mit Kristine Peterson.  
**Reform. K.:** Förster Woldemar Hugo Birnbaum in Pöszumberge mit Marie Friederike Kahl.

### Begraben.

**Petri.-K.:** Helmar Johann Hugo Hermann, 7 M. Luise Krulow, 53 J. Kaufmannsfrau Alexandra Dorothea Müller, geb. Weyde, 75 J. Kaufmann Karl Georg Hartmann, 55 J.

**Dom.-K.:** Frau Emma Elise Hobeisel, geb. Dahlwitz, 78 J. Frau Marie Bolfram, geb. Karpuschenko, 27 J. Garten-Ingenieur Friedrich Lohde, 47 J. Kaufmann Eduard Treuberg, 85 J. Kammermusiker Wilhelm Lorenz, 63 J.

**Jakobi.-K.:** Hofrath und Ritter Wilhelm v. Schwach, 68 J. Kommiss Eduard Martinson, 28 J. Marie Alwine Tumm, im 2. J.

**Gertrud.-K.:** Jahn Rudskift, im 51. J. Frau Birkl. Staatsrath Elisabeth Karoline v. Perre, geb. Dittler, 78 J. Maler Otto Irbe, im 41. J. Glasergefell Emil Georg Venus, 45 J. Emma Musikant, im 2. J. Musiker Louis Emil Friedrich Bölsfert, 47 J. Martin Tomson, 12 J.

**Jesus.-K.:** Apollonia Kahl, 92 J. Jahn Alexander Abolin, im 3. J. —  
**St. Matthäi.-Freibegräbniß:** vom 23. bis zum 30. Oktober 13 Verstorbene.

**Johannis.-K.:** Anna Natalie Krubmin, im 2. J. Annette Sprohge, 1 St. August Niklas Preekul, im 7. M. Fritz Gigar, im 3. J. Birth Martin Meelen, 69 J. Fuhrmann Jahn Muhrneef, 74 J. Ans Alexander Salteis, im 2. J. Lawise Wibolt, 69 J. Anna Viltensfeld, 74 J. Ella Ottilie Uhfel, 6 J.

**Martins.-K.:** Greete Kreftis, im 71. J. Arbeiter Johann Hermann Kalsing, 50 J. Zannis Pfeisfert, 42 J. Zimmermann Fritz Eihne, 73 J.

**Vauls.-K.:** Trihne Penz, 73 J. Johann Friedrich Hermann Knoch, 5 M. Robert Behrfin, 15 St. Anna Marie Simlaus, 6 J.

**Markus.-Armenkirchhof:** vom 23. bis zum 30. Oktober 5 Verstorbene.

**Reform. K.:** Frau Anna Therese Sawasch, geb. Bettac, 60 J.

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 22. bis zum 28. Oktober 1895 registrirten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.		In der Petereb. Vorst.		In der Neust. Vorst.		In der Mit. Vorst.		In der Kriegs- hospital.		Ohne Angabe d. Sttb.		zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mal.	obl.	mal.	obl.	zus.
Typhus abdominal. . . . .	1	3	1	2	—	1	6	2	8						
Dysenterie . . . . .	—	2	3	3	—	1	6	2	8						
Scarlatina . . . . .	4	—	12	—	—	1	8	8	16						
Morbilli . . . . .	—	7	2	—	—	1	6	3	9						
Diphtheritis vera . . . . .	1	1	2	—	—	1	4	4							
Parotitis epidemica . . . . .	—	1	2	—	—	1	2	1	3						
Pneumonia crouposa . . . . .	—	—	1	1	—	1	1	1	2						
<b>zusammen</b>	<b>6</b>	<b>14</b>	<b>23</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>29</b>	<b>21</b>	<b>50</b>						

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
 von Arthur Poelchau für den Redakteur.

Дозволено цензурою. — Рига, 2 Ноября 1895.

Druck von W. F. Häcker in Riga.

# Rigische Stadtblätter.

Nr. 45. Donnerstag den 9. November. 1895.  
(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Zum 10. November.

An dem Wiegenfeste Martin Luthers erscheint es nicht ungerechtfertigt, der durch sein Auftreten hervorgerufenen gewaltigen geistigen und sittlich-religiösen Bewegung zu gedenken, die unter dem Namen der Reformation bekannt ist. Die Wellenschläge dieser großartigen Strömung haben gar bald auch das baltische Land berührt und überfluthet. Alt-Livland und in ihm besonders Riga haben den Ruhm, mit unter den Ersten gewesen zu sein, die die reine Lehre, das lautere Wort Gottes, bei sich aufgenommen haben. Fünf Jahre nach Luthers Thesenanschlag, am 23. Oktober 1522, hielt Andreas Knöpfen vom Rathe zu Riga zum Archidiaconus an der Peterskirche erwählt, in diesem altherwürdigen Gotteshause seine Antrittspredigt als evangelischer Geistlicher und legte durch sie den Grundstein zum Bau der evangelischen Kirche in Livland. Und nicht lange darnach wurde Schwester Tegetmeyer zum lutherischen Prediger an die St. Jakobikirche berufen, an der er in demselben Jahre am ersten Adventssonntag zum ersten Male predigte. In weniger als einem Jahre war so die Reformation in Riga eingedrungen. Was aber geschah nun von Seiten der Stadt, die neue Lehre in derselben zu festigen und zu ordnen? Das ist es, worauf in Kürze zu antworten versucht wird.

Oft hat man sich das rasche Eindringen der Reformation in die germanischen Länder und Städtel aus falschen Ursachen zu erklären gesucht; das rührt wohl daher, daß man gemeinlich mehr die religiöse als die allgemein-psychologische und politische Seite derselben ins Auge gefaßt. Prüft man aber ihre politischen Voraussetzungen näher, so erkennt man, wie auf ihrem Auftreten die Vernichtung des mittelalterlichen Lehnssystems beruht, wie das ganze Mittelalter, wo sie auftritt, verschwindet und einer neuen Richtung Platz macht. Darum nehmen die Germanen die Reformation überall mit offenen Armen auf, sie, die ein rein demokratisches Moment in sich tragend, die alten Vorrechte zerstört und eine neue Menschenglasse an Stelle der hinweggeräumten Priester und Ritter auf die Bühne ruft. Eine doppelte Waffe schwingt daher die Reformation, eine geistliche und eine weltliche;

die weltlich und geistlich aufgebaute katholische Kirche stürzt daher, in beiden angegriffen, überall zusammen, wo sie mit der Reformation zusammentrifft.

Das gilt auch für Livland, auch für Riga; auch hier erschallt die Parole der neuen Zeit: „Reformation und Säkularisation“<sup>1)</sup>; denn „neue Ideen finden immer in Städten, wo ein lebhafter geistiger Verkehr besteht, schnelleren Anhang, als auf dem Lande“<sup>2)</sup>. Und freudig und schnell ging man in Riga an das Werk der Aenderung, beseitigte die römische Messe und schuf eine neue Ordnung des Gottesdienstes. Doch, welche Art von Kirchenordnung sollte jetzt eingeführt werden? „Gewiß hat man in Riga damals, so antwortet ein neuerer Darsteller<sup>3)</sup> auf diese Frage, ebensowenig wie an anderen Orten sich die Sache vorher reiflich zurechtgelegt und von vornherein eine deutliche Vorstellung davon gemacht. Die lutherische Kirche ist nicht so gebaut und zu Stande gekommen, daß man vorher Alles in Paragraphen theoretisch regelrecht fertig hinstellte und dann nach diesen aufgeschriebenen Satzungen an die praktische Erfüllung ging. Da ward denn oft ziemlich stürmisch zugriffen, man nahm, was man fand, „annectirte, sicherte vorläufig bis auf Weiteres das in Besitz Genommene“. Doch, wie dem auch sei, Riga hat eine der ältesten evangelischen Kirchenordnungen, nur die der Städte Reismig und Elbogen sind älter, von 1523, sich zu geben gewußt und hat in derselben nach dem Urtheile eines Historikers<sup>4)</sup> „unter den Ersten, und zwar ohne Muster und Vorbild, selbstständig Zeugniß abgelegt von der mit innerer Nothwendigkeit zur Gemeindebildung drängenden Kraft des reinen Wortes Gottes; es hat die Einsicht gezeigt, daß der neue Wein der lauterer Lehre sich nicht in den alten Schlauch der römischen Ordnung fassen lasse; es hat den Muth gehabt, die Form zu sprengen, und den Versuch gewagt, aus der Schrift heraus der wiedergeborenen Gemeinde den entsprechenden Leib zu geben.“ Gottesdienst und Kirchenregiment hat Riga zu regeln verstanden und vermocht, und dadurch einen festen Grund der neuen Kirche geschaffen, auf dem sie im Wesentlichen noch heute steht.

Es ist das bleibende Verdienst des Dr. Johann Brismann, die Ordnung und Befestigung der evangelischen Kirche in Riga begründet zu haben. Brismann, 1488 zu Kottbus geboren, studirte auf der neugestifteten Universität Wittenberg, wurde Luthers Freund und eifrigster Anhänger, trat 1523 zu Königsberg in die Dienste des Hochmeisters Markgraf Albrecht von Preußen und kam auf Luthers Empfehlung, vom Rathe dazu aufgefordert, 1527 nach Riga, um hier in Gemeinschaft mit Knöplern und Tegetmeyer an einer festen Ordnung der kirchlichen Verhältnisse zu arbeiten. 1531 auf seine Bitte, weil die Luft in Livland ihm schädlich sei, nach Königsberg von Markgraf Albrecht zurückgerufen, verließ Brismann Riga, wo

<sup>1)</sup> Nach C. Schirrens Vorlesungen.

<sup>2)</sup> Richter, Geschichte der Ostprovinzen. Bd. I, 12. S. 262.

<sup>3)</sup> Chr. Aug. Bertholz.

<sup>4)</sup> Bienemann, Jr., Aus Livlands Luthertagen. Reval 1883. S. 8.

es, wie er selbst sagt: „Gottlob mit der Lehre und dem göttlichen Wort, auch allerlei Kirchenordnung die drei Jahre eine andere Gestalt gewonnen“. In der Folge wurde Brismann Präsident oder Bischof des samländischen Bisthums und Vice-Kanzler der Universität zu Königsberg, gab dem Rufe zur Uebernahme der Superintendentur, der von Rostock und Lübeck und, wie behauptet wird, auch von Riga an ihn ergangen, keine Folge, sondern verblieb in der Stadt am Pregel bis zu seinem 1549 erfolgten Tode.

Unter Benützung verschiedener Liturgieen seiner Zeit verfaßte Brismann hier in Riga und ließ 1530 zu Rostock im Druck erscheinen die: „Kurze Ordnung des Kirchendiensts, Sampt ehner Vorrede von Ceremonien, An den Erbaren Rath der löblichen Stadt Riga in Liefelandt Mit etlichen Psalmen vnd Göttlichen lobgesungen die in Christlicher versammlung zu Riga ghesungen werden“. Von dieser ersten Ausgabe des so überaus wichtigen ersten gedruckten Aktenstückes zur vaterländischen Reformationsgeschichte ist durch die Ungunst der Zeiten in Riga selbst kein einziges Exemplar mehr<sup>1)</sup> vorhanden und wohl auch in keinem anderen Orte, mit alleiniger Ausnahme von Upsala, woselbst die Existenz eines Exemplars auf bortiger Universitäts-Bibliothek angenommen wird. Dieser Ausgabe sind mehrfach neuere noch im 16. Jahrhundert gefolgt, so in den Jahren 1537, 1548—49, 1559, 1567, 1574, 1592, die, erweitert und vermehrt, in der von Johannes Gessden 1862 zu Hannover herausgegebenen „Kirchendienstordnung und Gesangbuch der Stadt Riga“ kritisch bearbeitet und wiedergegeben sind.

Ein flüchtiger Einblick in diese „Kurze Ordnung des Kirchendiensts“ dürfte zeigen, wie trefflich Brismann und sein getreuer Mitarbeiter an diesem Werke, Andreas Knöpfen, es verstanden haben, dem kirchlichen Gemeinwesen der neuen Zeit eine gesunde Basis zu geben. In der Vorrede zu dieser Ordnung, die von den Ceremonien handelt, legen bezüglich dieser die alten heimischen Reformatoren ihre Ansicht nieder. „Wiewol,“ so heißt es daselbst, „die rechtschaffenen Christen ihren Gottisdienst hinnerlich haben, die auch als Christus Johannes am IV. sagt, den vater anbeten im geist vnd in der warheit, welchen, ihrer stercke nach, gar keine ordnung der eusserlichen Ceremonien von nöthen, hwedoch die wehl die Christliche kirche, die auff erden alzeit ist als ein hospitaal der franken an der seelen vnd der schwachen alzeit mehr, denn der starcken befunden werden . . . derhalben kan man warlich eusserliche Ceremonien nicht entheren vnd muß sie haben der obgemelten ehnfeltigen halben. Die wehl nun alle Ceremonien nichts anders sollen seyn, dann eine offentliche reizung zum Euangelion vnd zum glauben, die auch öffentlich hnn der kirchen vor allem volck, darunter man allerley der obghenannten ghebrechlichen findet, gehalten werden, gleich wie auch das Wort frey offenbar ghepredigt wird, ist gut das wir vns hnn denselbigen eusserlichen geberden, so viel als müglich ein ander vergleychen vnd also allerley schwachen vnd frömbden so zur predigt

1) Bergholz, C. A. in: Mittheil. u. Nachrichten. Bd. 14, S. 245.

kommen ihr hin dienen, damit sie nicht abgeschreckt sondern das Evangelium desto lieber zu hören genehgt werden und also wehrt darnach zur rechten Erkenntniß der Wahrheit bracht werden.“ Zum Beschluß der Vorrede wird dann gesagt: „Syntemal seyn Ordnung weder in geistlichen noch in leiplichen sachen, sogar rundt und voll kommen ist, die nicht der zeht und sonderlich in etlichen sellen in eyn mißbrauch kommen kann, Darumb sol uns auch ihr in abe odder zu zusezen, nach notturfft der sachen, die freyheyt algeht furbehalten bleiben. Dann ihe die Ceremonien uns dienen sollen und nicht widerumb wir den Ceremonien.“ Hiernit wird der wahrhaft evangelische Grundsatz von der Freiheit auch in geistlichen Dingen anerkannt und gewahrt und im Gegensatz zu der katholischen Kirche einer weiteren Fortentwicklung der gottesdienstlichen Ordnung, als etwas Lebendigem und Werdendem, die Möglichkeit erhalten. Es folgt nun die Anordnung der Messe, d. h. des Gottesdienstes, wie er in der heutigen Liturgie im Wesentlichen noch derselbe ist; dann die Ordnung der Predigt, der Communion; die Ordnung über den Gebrauch der gottesdienstlichen Gefäße und über die Feier der kirchlichen Festtage. Es verdient aber besonders hervorgehoben zu werden, daß bei der Verrichtung des Gottesdienstes stets und stets ausdrücklich der Gebrauch der deutschen, nicht, wie bis dahin üblich, der lateinischen Sprache gefordert wird; nur ausnahmsweise will letztere Briesmann anzuwenden gestattet wissen, so wenn er, die lateinischen Stücke im Gottesdienst anlangend, an betreffender Stelle sagt: „Dieweil aus allem unsträflichem Herkommen im Anfang der Mess ein Introitus gesungen ist worden, möchte man die sonntäglichen Introiten um Uebung willen der Jugend, so sie nun in den Schulen wird zugenommen haben, lateinisch singen.“ Auf den von Briesmann hier bezüglich der Jugend eingeschalteten Zusatz: „so sie nun in den Schulen wird zugenommen haben,“ ist namentlich noch aufmerksam zu machen, da in demselben ein indirekter Hinweis darauf liegt, daß die nun evangelische Stadt die Förderung und Besserung des Schulwesens, als eng verknüpft mit dem Kirchenwesen, sich wird angelegen sein lassen. Das ist denn in der That auch geschehen und soll davon auch noch ein Weniges gesagt werden. In der Ordnung des Kirchendienstes haben Briesmann und Knöpfen noch ein Gesangbuch angefügt, in dem sich allein von Luther 24 Lieder befinden, im Ganzen 155 „Gesänge“, unter ihnen auch 27 lateinische und 1 gemischt latein-deutsches Lied. Dieses der Kirchenordnung beigegebene Liederbuch ist das erste Rigasche Gesangbuch, das plattdeutsch geschrieben, an die hundert Jahre gebraucht, sieben mal aufgelegt worden und drei Ergänzungen erlebt hat. Es ist überhaupt eines der ältesten Gesangbücher und mit Ausnahme eines einzigen Gesangbuches, des des Speratus vom Jahre 1526, ist kein niederländisches Gesangbuch so alt, wie das Briesmann-Knöpfensche, durch dessen Herausgabe die Stadt Riga sich einen Ehrenplatz in der Geschichte des Kirchengesanges erworben.

Nicht nur nach innen hin die neue Lehre zu festigen durch jene Kirchenordnung, ließ Rigas Rath sich angelegen sein, ihr auch nach





### Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen im September 1895 in Riga.

amen der Stadtheile.	Gesamtsumme der Geborenen.		Gesamtsumme der Gestorbenen.		Verhältnis der Ge- borenen zu den Gestorbenen.		Von den Geborenen waren		Von den Ge- storbene waren		Verhältnis der Geborenen zu den Gestorbenen.	
	männl.	weibl.	männl.	weibl.	männl.	weibl.	männl.	weibl.	männl.	weibl.	männl.	weibl.
e Stadt:	18	18	0	9	9	8	10	+	1	-	1	1
. . . . .	18	11	+	7	7	5	6	+	2	+	5	5
de des Distrikts	1	1	0	-	1	1	-	-	1	+	1	1
Summa	37	30	+	7	16	21	14	16	+	2	+	5
Stadttheil:	37	24	+	13	21	16	14	10	+	7	+	6
. . . . .	39	45	-	6	18	21	24	21	-	6	0	6
. . . . .	44	42	+	2	16	28	16	26	0	+	2	2
de des Distrikts	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Summa	120	111	+	9	55	65	54	57	+	1	+	8
Stadttheil:	63	47	+	16	31	32	23	24	+	8	+	8
. . . . .	62	44	+	18	30	32	19	25	+	11	+	7
. . . . .	52	46	+	6	28	24	18	28	+	10	-	4
. . . . .	53	49	+	4	24	29	26	23	-	2	+	6
de des Distrikts	1	-	+	1	1	-	-	-	+	1	-	-
Summa	231	186	+	45	114	117	86	100	+	28	+	17
Stadttheil:	35	38	-	3	24	11	19	19	+	5	-	8
. . . . .	76	59	+	17	33	43	32	27	+	1	+	16
de des Distrikts	-	2	-	2	-	-	-	2	-	-	-	2
Summa	111	99	+	12	57	54	51	48	+	6	+	6
e d. Stadtheils	12	30	-	18	6	6	20	10	-	14	-	4
registrierten Fälle:												
1895 . . . . .	511	456	+	55	248	263	225	231	+	23	+	32
1894 . . . . .	484	344	+	140	243	241	162	182	+	81	+	59
1893 . . . . .	500	377	+	123	269	231	207	170	+	62	+	61
1892 . . . . .	513	475	+	38	276	237	244	231	+	32	+	6
1891 . . . . .	568	392	+	176	289	279	194	198	+	95	+	81
1890 . . . . .	459	350	+	109	224	235	175	175	+	49	+	60
1889 . . . . .	400	261	+	139	210	190	136	125	+	74	+	65
1888 . . . . .	466	308	+	158	234	232	167	141	+	67	+	91
1887 . . . . .	457	360	+	97	250	207	194	166	+	56	+	41
1886 . . . . .	517	446	+	71	285	232	223	223	+	62	+	41

**Viga in Summa registrirten Geschließungen.**

rch dessen Herausgabe die Stadt Waga sich einen Ehrenplatz in  
er Geschichte des Kirchengesanges erworben. Es ist eine sehr schöne und nützliche

Nicht nur nach innen hin die neue Lehre zu festigen durch jene Kirchenordnung, ließ Rigas Rath sich angelegen sein, ihr auch nach

außen hin Anerkennung zu verschaffen, war er treulich bemüht und einigte sich schon 1522 auf dem Landtage zu Wolmar mit der Ritterschaft und den Städten Reval und Dorpat zur Sicherung des evangelischen Glaubens. 1525 schließt die Stadt mit dem Ordensmeister Wolter von Plettenberg eine Vereinbarung wegen seiner alleinigen Oberherrschaft über sie, da sie nach des Erzbischofs Jaspers Tode keinem neuen Erzbischofe mehr huldigen will. In dieser Vereinbarung gesteht der Meister der Stadt zu: verbleiben zu dürfen ins Erste bei dem heiligen Worte Gottes und seinem heiligen Evangelio, das rein und klar zu verkündigen und anzuhören innerhalb der Stadt und der Stadtmart nach Inhalt und vermöge der heiligen biblischen Schriften neuen und alten Testaments, dazu auch bei Demjenigen, was in Kraft desselbigen göttlichen Wortes verändert, erneuert und aufgerichtet ist. <sup>1)</sup> In diesem Jahr, 1525, hinein fallen die Anwesenheit eines Mannes in Riga und seine Bemühungen, den Ordensmeister Plettenberg für die Reformation und die Säkularisation Livlands zu gewinnen. Eine jüngst erschienene Schrift des Professors Paul Tschaker<sup>2)</sup> in Königsberg handelt hierüber, und zwar also: „Sobald der Hochmeister des Deutschen Ordens, Markgraf Albrecht von Preußen, am 9. April 1525 zu Frankfurt die Aufhebung des Deutschen Ordens und die Säkularisation des Preussischen Landes durch seine Bevollmächtigten hatte unterzeichnen lassen, am folgenden Tage als Herzog „in Preußen“ vom Könige Sigismund I. von Polen Preußen zu Lehen genommen und in seinem Lande die Umwandlung der Ordensverhältnisse zu Stande gebracht hatte, mußte ihm daran liegen, auch die Verhältnisse der baltischen Lande ähnlich umgestaltet zu sehen. Früh richtete er daher sein Augenmerk auf Riga, einerseits, weil hier das Evangelium bereits Eingang gefunden hatte, andererseits, weil die dortige erzbischöfliche Piründe eventuell ein gutes Auskommen für einen der zahlreichen Brüder des Herzogs darbot, falls es gelänge, einen derselben auf den erzbischöflichen Sitz zu befördern. Indes, die Hauptfrage mußte sein, wie sich der „Meister“ des Deutschen Ordens „in Livland“, Walter von Plettenberg, selbst dazu verhalten würde. Dieser, ein thatkräftiger und diplomatisch begabter Ordensherr, hatte bis dahin keine Miene gemacht, die Wege Albrechts zu betreten, und da der Orden in Livland seit Kurzem, noch vor 1525, verfassungsmäßig vom Hochmeister relativ unabhängig geworden war, so ließ sich dort nur auf dem Wege freundlicher Verhandlungen irgend etwas erreichen. Der Herzog betraute mit den Verhandlungen den Ritter-Friedrich v. Heydek. Schon im Juli 1525 weilt dieser in Riga mit einem geheimen Auftrage des Herzogs Albrecht an die Stadt. Die Erfahrungen, welche er auf dieser Reise machte, und die freundlichen Beziehungen, welche er in Livland anknüpfen durfte, gaben ihm den Rath, dem Manne schriftlich näher zu treten, bei dem der Hebel angelegt werden

<sup>1)</sup> Monumenta Liv. antiqu. Bd. IV. Urkunde 152. 163. : 12. 1517.  
<sup>2)</sup> Christliche Ermahnung an Herren: Walter von Plettenberg, von Friedrich Herrn zu Heydek.“ Königsberg 1892. 70 162. 163. 164. 165. 166.

mußte, wenn Livland für die Reformation gewonnen werden sollte, dem „Meister“ Walter von Plettenberg. So schrieb er denn für diesen geistlichen Fürsten eine Schrift, welche, bis vor Kurzem fast verschollen und erst jüngst in ihrem Werthe gewürdigt, durch den von Tschakert herausgegebenen Neudruck vor der Gefahr des Unterganges gerettet ist. Ihr Titel lautet: „An den hochwürbigen Fürsten und Herrn, Herrn Walter von Plettenberg, deutschen Ordens Meister in Livland. Eine gar christliche Ermahnung zu der Lehre und Erkenntniß Christi“. Als einen der „etwan demselbigen Orden“ angehört, „nun aber im rechten Christenorden der wenigste sei,“ entrollt hier der Ritter mit der Feder in edler Volksthümlichkeit ein Bild evangelischer Weltanschauung ganz im Geiste Luthers, um in herzanbringender Sprache den „Meister“ zu bewegen, aus religiösen Gründen dem Beispiele des Hochmeisters Albrecht zu folgen und den Orden in Livland aufzugeben. Welchen Eindruck diese Schrift auf den Adressaten gemacht, muß aus Mangel an Nachrichten dahingestellt bleiben; so viel ist nur gewiß, daß Plettenberg bis zu seinem Tode blieb, was er war; zur Einführung der Reformation entschloß er sich nicht.“

(Schluß folgt.)

## Notizen.

Dem Rigaschen Kaufmann 1. Gilde Adolf Samuel Frehberg ist für Verdienste, die er sich um die Gesellschaft des Rothen Kreuzes erworben, die goldene Medaille um den Hals am Stanislausbande Allergnädigst verliehen worden.

Freitag, den 10. November 1895, um 7 Uhr abends, im Museum: **Allgemeine Versammlung.**

Tagesordnung: Feststellung des Budgets für das künftige Gesellschaftsjahr. — Antrag, das Amt eines Gehilfen des Secretairs zu schaffen. — Verschiedene Mittheilungen. — Eingegangene Schreiben. — Ernennung eines Ehrenmitgliedes. — Ballotement. Das Direktorium.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Pauline Sirneel. Anna Hermine Lindahl. Robert Heinrich Ernst Hautau. Irma Emilie Charlotte Ruttakas. Reinhold Adolf Georg Werner.

**Dom-K.:** Irma Olga Kettekat.

**Jakobi-K.:** Ella Johanna Wilhelmine Sturm. Edgar Karl Zwar Sellmer. Harry Theodor Capol. Karl Robert Heinrich Sauer. Wilhelm Aronis.

**Gertrud-K.:** Irma Antonie Hedwig Misker. Dorothea Marie Petersohn. Peter Krubming. Jahn Eduard Mallinta, gen. Mahling. Martha Arvidia Melanie Aulö. Pilly Katharine Wannags. Natalie Elisabeth Zeipe. Elise Karoline Anton. Olga Marie Vuirid. Friedrich Gustav Kergalm. Friedrich Lasmann. Auguste Friederike Elisabeth Bredt. Amalie Antonie Beesit.

**Jesus-K.:** Karl Bernhard Purrin. Milda Karoline Marie Linmeyer. Peter Theodor Legabin. Wilhelmine Klementine Selma Dahlberg. Alexandra Anna Edith Carrin. Karl Edgar Birfin.

**Johannis-K.:** Wilhelm August Sweineel. Karl Johann Bolldemar Embowitsch. Lilly Katharine Vesbail. Anna Julia Druwnes. Alide Nagum. Johann Oskar Gottfried Kneht. Marie Elsa Anderson. Jahn Ludwig Dubmann. Ernst Johann Grobin. Jahn Ernsfson. Paul Magnus Erich und Nikolai Peter Alfons Rauger, Zwillinge. Karoline Alwine Weesul. Dahw Rumbeneel. Johann Karl Theodor Beckmann. Irma Emilie Sarin. Wilhelm Friedrich Albert Kern. Olga Natalie Jahn. Irma Katharine Leontine Albert. Kristine Behrsin. Eduard Hermann Urban. Agnes Annette Osolin. Anna Karoline Pesse. Emma Marie Antonie Schulz. Marie Emilie Junge. Anna Marie Lamsje.

**Martins-K.:** Ella Antonie Rasewsky. Amalie Anna Dorothea Bishtoling. Alwine Katharine Eibicht. Irma Wilhelmine Raspersohn. Karl Eduard Grumann. Bolldemar Peter Steebis. Juble Antonie Rosenberg. Anna Wilhelmine Feldmann. Karl Bolldemar Treppin. Mathilde Greete Schulte.

**Trinitatis-K.:** Alexander Wallfried Schablowitsky. Esfriebe Johanna Jacobson. Karl Friedrich Schanne. Ottilie Wilhelmine Marie Rizzmann. Mathilde Johanna Milde Studewitz. Mathilde Christine Johanna Gulbe. Peter Eduard Seeds.

**Pauls-K.:** Selma Alexandra Albat. Margarethe Emilie Martha Hagbed. Peter Alfred Cipur. Rudolph Eduard Gribse. Karl Arthur Eibrumneels.

**Luther-K.:** Peter Friedrich Rosbach. Leontine Dorothea Bratsche. Anna Mathilde Dantschans, gen. Dantschausti.

**Reform. K.:** Edith Katharina Rosenkranz.

## Aufgeboten.

**Petri u. Dom-K.:** Bürger und Kaufmann Johann Simonow mit Alma Juliane Rodzewitsch. Schlossaufseher Johann Emil Dellmund mit Marie Wilhelmine Fehre. Accisebeamter Johann Arthur Saar mit Marie Katharine Elisabeth Rudolff. Notär am Moskauer Bezirksgericht Jewgeni Tarassow mit Karoline Simischin.

**Jakobi-K.:** Putmacher Albrecht Karl Herzwig mit Louise Amalie Fritsch. Arbeiter Adolf Rebane mit Marie Elisabeth Eichtam.

**Gertrud-K.:** Malergehilfe Alexander Pult (gen. Bod) mit Eva Emilie Torster. Fabrikarbeiter Alexander Robzis mit Mathilde Auguste Balgast. Rigascher Junstokadist Peter Friedrich Romanow mit Julie Augustowna Nagorin. Gärtner Peter Breimann mit Anne Altfne. Schlosser Jahn Indrik Sinkewitsch mit Emilie Dreika. Kommis Peter Tamson mit Alwine Rintbal, geb. Purring. Fuhrmann Peter Akne mit Juble Lahzis. Arbeiter Peter Zizer mit Gewe Roschtaln. Kesselschmied Thom Siling mit Juble Dulse. Fabrikbeamter Jahn Masajs mit Marie Winna Ohsollappa. Genesbarmenunteroffizier Jahnis Treimann mit Matwine Keeping.

**Jesus-K.:** Fabrikarbeiter Eduard Georg Jakob Starbul mit Julie Anna Bertha Kinnowitsch. Fabrikarbeiter Peter Schlehrbel mit Mathilde Freede. Cartonagenzschneider Peter Noreiko mit Wilhelmine Anna Juste Loyth.

**Johannis-K.:** Zimmermann Karl Karlson mit Ede Ganin. Fabrikarbeiter Jahn Joß mit Anna Sautin. Schlosser Jakob Warlauste mit Mibte Meetneel. Fabrikarbeiter Jurre Rosenwald mit Edda Schwollmann. Zimmermann Jannis Sneedse mit Emilie Bruhnin. Steuermann Daw Bertmann mit Marie Lahzis. Arbeiter Josef Schligis mit Trihne Upmann. Arbeiter Iwan Schafranes mit Marie Ehwert, geb. Kreiz. Arbeiter Martin Rose mit Anne Alide Krause. Knecht Jahnis Dreimann mit Lawise Bahrsdin.

**Martins-K.:** Kaufmann Richard Karl Heinrich Brind mit Wilhelmine Trappe. Schiffszimmermann Karl Ludwig Reimann mit Anna Großberg. Schmied Eduard Rumbach mit Ottilie Jannson. Arbeiter Kahrstis Salais mit Anna Amalie Barbanitschi. Arbeiter Dahwis Rudsticht mit Anna Eibbeet.

**Trinitatis-K.:** Verwalter Karl Georg Bremmel mit Karoline Antonie Drevning.

**Pauls-K.:** Arbeiter Dahw Raugur mit Karlina Lasdin. Böttcher Mikel Behrsin mit Ede Wehwer.

**Begraben.**

**Petri-K.:** Jena Elisabeth Marie Steinmann, 6 J. Eisenbahndeamter Hugo Robert Lodders, 36 J.

**Dom-K.:** Friedrich Karl Szalier, 4 W. Frau Alise Sophie Schmidt, geb. Reimer, 61 J. Fräulein Anastasia Willnewitz, 76 J. Alexander Hermann Alfred Puchert, im 7. J.

**Jakobi-K.:** Berw. Frau Maria von Swiridow, geb. von Adlerberg, 61 J. Tischlergesell Johann Julius Andersohn, 24 J. Gärtner Johann Militz, 40 J. Emilie Glaubitz, 15 St.

**Gertrud-K.:** August Lomson, 17 L. Emilie Antonie Krubmin, 5 M. Wittwe Dabrie Tassur, gen. Dekur, geb. Rasak, im 77. J. Frau Leene Behlmann, geb. Grimst, im 55. J.

**Jesus-K.:** Ilse Kuplin, 57 J. Dorothea Stille Jordan, 70 J. Rein Pipris, 70 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 30. Oktober bis zum 6. November 9 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Ans Laddin, im 9. M. Jakob Robert Andreewitsch, im 37. J. Dahn Rumbeneek, 1 St. Anna Marie Lamse, 9 St. Berabich Soldat Denis Paul, 70 J. Lucie Ursula Anderson, 2 J. Margarethe Baranowski, geb. Stewer, 87 J. Nikolai Leopold Georg Aule, im 3. J. Katharine Pulschak, geb. Zrbeneek, 33 J.

**Martins-K.:** Arbeiter Johann Hermann Kalsing, 50 J. Frau Grete Krehfisch, im 71. J. Alfred Bibtting, 18 L. Juris Abwe, 78 J. Friedne Sappul, 85 J. Cewa Jansohn, 4 M. Frau Leopoldine Grünberg, geb. Petersen, im 75. J. Buchbinder Alexander Georg Ferdinand Wiedemann, im 71. J.

**Trinitatis-K.:** Anna Marie Härtel, geb. Dotter, 68 J. Peter Switin, 61 J. Peter Rudolf Rosenstrauch, 1 J.

**Pauls-K.:** Anne Preetit, im 2. J. Otto Reinhold Uymann, 3 J. Emil Heinrich Hugo Menzer, 59 J.

**Marfus-Armenkirchhof:** vom 30. Oktober bis zum 6. November 5 Verstorbene.

**Wochenbericht**

über die in der Zeit vom 29. Oktober bis zum 4. November 1895 registrirten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Vorst.	In der Mosk. Vorst.	In der Mitt. Vorst.	Im kriegs-hospital.	Obne Angabe d. Stth.	zusammen		
	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	mm.	wdL.	zuf.
Typhus abdominal. . . . .	—	—	4	1	—	—	4	1	5
Dysenterie . . . . .	—	1	2	2	—	—	2	3	5
Scarlatina . . . . .	1	1	6	—	—	—	5	3	8
Morbilli . . . . .	—	1	2	—	—	—	3	—	3
Diphtheritis vera . . . . .	—	4	1	1	—	—	5	1	6
Varicellois mit Impfnarben . . . . .	3	—	—	—	—	—	2	1	3
Parotitis epidemica . . . . .	3	1	1	—	—	—	4	1	5
<b>zusammen</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>16</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>25</b>	<b>10</b>	<b>35</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Доволено цензурой. — Рига, 9 Ноября 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

(Hierzu eine Beilage)

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 46.

Donnerstag den 16. November.

1895.

(86. Jahrgang.)

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

## Zum 10. November.

(Schluß.)

Gerade die Mission des Ritters Friedrich v. Plettenberg gab dazu Grund und Anlaß, mit Riga aufs Neue zu verhandeln und der Stadt als ihr alleiniger Oberherr die ungehinderte Predigt des Wortes Gottes zuzugestehen<sup>1)</sup>. Im Februar 1532 schloß Riga mit mehreren kurländischen Edelleuten und den stiftischen Ritterschaften des Landes ein Religionsbündniß, durch welches es sich seine religiösen Freiheiten sicherte und festsetzte: „beß dem heiligen hochgemelten Evangelio und reinen Worte Gottes, nach Einhalt des alten und neuen Testaments zu beharren, dasselbige göttliche Wort und Lehre, gesamt allen und jeglichen andern christlichen und ehrlichen Händeln und Sachen und sonderlich so auf das heilige Evangelium und Wort Gottes fundiret, gebauet und aus demselben her entsprossen und noch entspießen mögen“<sup>2)</sup>. Doch nicht genug hiermit, selbst mit dem Coadjutor des Erzbischofs, mit dem Markgrafen Wilhelm zu Brandenburg, einigte sich Riga am 1. April 1532 mitsammt den livländischen Ständen dahin<sup>3)</sup>, daß das heilige Gotteswort nach vermöge und Inhalt der heiligen biblischen Schriften alten und neuen Testaments, frei und unbehindert in allen Gebieten zu verkündigen, zu hören und anzunehmen zugelassen werde und daß eine jede Obrigkeit Pastore erwähle und halte, die „dat Wort Gottes luhre und klahr verkündigen, die sich ock von allen ungehörlichen schelden und lestern, weld dat gottliche Wort nicht mitbringt, entholde“. Dieser Vergleich gab dem Protestantismus Rigas und Livlands eine sichere staatsbürgerliche Grundlage. Als am 28. Februar 1535 der Meister Plettenberg verstorben, von dem es mit Recht heißt: „Kein Größerer schmückte den ordensmeisterlichen Stuhl, als Regent, Feldherr und Mensch,“ folgte ihm in der meisterlichen Würde der frühere Landmarschall und Coadjutor Hermann v. Brüggenen, genannt Hasenkamp, der nur, nachdem er

<sup>1)</sup> Mon. Liv. ant. IV. Urk. 157.

<sup>2)</sup> Poppel, Neue nordische Miscellaneen. Stüd 9—10, S. 214.

<sup>3)</sup> Mon. Liv. ant. IV. Urk. 159.

der rigischen Bürgerschaft die neue Lehre nebst allen Stadtvorrechten bestätigte<sup>1)</sup>, von ihr die begehrte Hulbigung empfang. Wahrscheinlich schon 1538, spätestens aber 1541, ist Riga dem Schmalkaldischen Bunde beigetreten und hat dadurch den Beistand auswärtiger Glaubensgenossen gewonnen. 1548 mußte Riga, nach dem 1539 erfolgten Tode des Erzbischofs Thomas, auch den neuen Erzbischof Markgraf Wilhelm von Brandenburg zum Renssalschen Vergleiche zu bewegen, durch welchen, „dem geistlichen, wie dem weltlichen Oberhaupte gehuldigt, die neue Kirchenverfassung jedoch befestigt, die freie Religionsübung geschützt, alle rigischen Freiheiten und Gnadenbriefe bestätigt sein sollten“<sup>2)</sup>. Dieses wurde noch erhärtet, als im Oktober 1547 zu Neuermühlen der Ordensmeister die Stadt und den Erzbischof wegen der Hulbigung ausöhnte unter dem Versprechen des Erzbischofs: „Unsere lieben, getrewen der Stadt Riga bei dem allein seligmachenden Wortte Gottes seinem heiligen Dienst vnd Ceremonien, wie es Ihunder zu Riga, nach Inhalt Biblischer Schrift des Altens vnd Newen Testaments geleret vnd gehalten wirth . . . vnvorhindert vnd vnuorlegt bleiben“<sup>3)</sup> zu lassen. Vier Jahre darauf, im Dezember 1551, kaufte die Stadt Riga um die Summe von 18000 Mark dem Erzbischof, Markgrafen Wilhelm, die Dom-Kirche ab<sup>4)</sup>, die von nun an neben der ersten St. Peterskirche als zweite Stadtkirche bis auf den heutigen Tag verblieben.

Als dann 10 Jahre später die Selbstständigkeit des livländischen Ordens aufgehoben wurde und Livland sich dem Polenkönige Sigismund August unterwarf, da hat der katholische Herrscher dem evangelischen Lande und seiner Ritterschaft als ersten Punkt der Subjectionbedingungen in dem von ihm am 28. November 1561 zu Wilna unterzeichneten berühmten „Privilegium“, das die Magna charta Livlands genannt worden ist, confirmiren und bestätigen müssen: „daß unangetastet und unverleßlich gelassen werde die Religion, welche das Land nach den evangelischen und apostolischen Schriften der reinen Kirche, nach den Beschlüssen der nicänischen Kirchenversammlung und nach der Augsburgerischen Confession bisher bewahrt habe, und das es niemals durch irgend ein Gebot, Censurspruch oder Hinzufügung einer geistlichen oder weltlichen Gerichtsbarkeit, darin bedruckt oder beunruhigt werde“<sup>5)</sup>.

Riga unterwarf sich dem Polenkönige zunächst noch nicht, sondern wahrte sich zwanzig Jahre hindurch seine Selbstständigkeit und Unabhängigkeit; doch 1581 erkannte auch die bis dahin freie Stadt Polens Oberhoheit an und unterwarf sich dem Könige Stephan, der am 14. Januar zu Drohiczin der Stadt ihre Privilegien und unter diesen vor allen Dingen die evangelische Religionsübung bestätigte. In diesen zwanzig Jahren hat der Pole vielfach Unterhandlungen mit Riga gepflogen und zumeist 1561 wegen der Unterwerfung.

<sup>1)</sup> Rapiersky, Index Nr. 3512.

<sup>2)</sup> Mon. Liv. ant. IV, 108.

<sup>3)</sup> Ebendaf. Urk. 167.

<sup>4)</sup> Ebendaf. Urk. 169.

<sup>5)</sup> D. Müller, Livl. Landesprivilegien. Leipzig 1870. S. 18—19.

Wie ernst und entschieden Rigas Rath dabei das theuerste Gut, die Interessen der evangelischen Lehre, mit Mannesmuth zu wahren und zu erhalten beflissen war, erhellt gar deutlich aus einem Altenstück vom 19. September 1561. Der „Heubtartikel“ dieses „Memoriales“ der Rathssdelegirten an den ständischen Ausschuß der Stadt Riga besagt <sup>1)</sup>: „erstlichen, weil die Stadt mit dem ewig wehrendem reichthumb der wahren godtlichen religion, so der Augspurgischen confession gemeß, begabet: das zuporderst bei der Königl. Majt. bearbeitet werde, solichs lauter und rein, der biblischen sowol newwen als alten Testaments lehre und gedachter daraus fundirter Augspurgischer confession gleichformig, bei der stadt erhalten und behalten pleibe; das auch demnach unfere ritus ecclesiastici und gebreuche behandelt und in gewisheit gesetzt und die stadt darüber an keine generalconcilien, dan die unvorbedachtigt, und sunsten an keine andere special- oder national-concilien gehalten werde, besondern ihre vultkohnene administration und vormalung habe.“ Ferner will die Stadt bestimmt wissen, daß ihr die geistliche Jurisdiction eingeräumt werde und bleibe, und es will ein ehrbarer Rath „darob sein“, wie er einen vortrefflichen gelehrten und tüchtigen Mann bekomme, den er über die geistlichen Kirchen- und Schulverwalter zum Superintendenten setze, ein christlich löblich wolbestelltes consistorium, wie in anderen Orten, verordnete und also ein göttlich beständig und wolgeschaffenes Regiment in kirchen und schulen erbane. Die geistlichen Güter sollen der Jurisdiction, unter die sie gehören, folgen, und durch sie sodann, das Kirchenregiment, der Gottesdienst, die Kirchen und Schulen unterhalten und erbauet und von Jugend auf in den Schulen junge Pflanzen erzogen werden, welche dem Allmächtigen zu Ehren und dieser christlichen Gemeinde zum Besten darauf bei den Kirchen und Schulen tüchtig zu gebrauchen seien. „Man kann nicht anders sagen,“ so heißt es in der Geschichte Rigas von R. Napierßky, „als daß der Rigische Rath mit Ernst und Eifer für das besorgt war, was zur Befestigung der neuen Lehre dienen konnte.“ 1527 schon trug der Rath Sorge, die pekuniäre Lage der evangelischen Prediger zu sichern, indem er ihnen eine feste Besoldung zuwies. Und da mit dem protestantischen Kirchentwesen die Schule auf das Engste verknüpft ist, so war der Rath bemüht, die alte Schule im Kreuzgange des Domes, bisher von den katbolischen Mönchen geleitet, in eine evangelische Schule zu wandeln. Zwei Jahre darauf berief der Rath auf Luthers und Melancthons Empfehlung den Freund des gelehrten Desiderius Erasmus, den Sohn eines seeländischen Bauern, Jacobus Battus, zum ersten protestantischen Rektor hiesiger Domschule, dem, nach Schweder <sup>2)</sup>, ein Konrektor und ein Kantor, vielleicht auch andere Lehrer zur Seite standen. Zehn Jahre lang hat Jacobus Battus dieser ersten höheren evangelischen Lehranstalt in unserer Stadt und in unserem Lande vorgestanden, dann zog er nach Wittenberg, kam aber nach

<sup>1)</sup> Bienemann, Jr., Briefe u. Urkunden. Bd. V. Riga 1876. S. 61—66.

<sup>2)</sup> Schweder, G., Die alte Domschule zu Riga. Riga 1885. S. 56.



vier Jahren, vom Rathe zum Superintendenten berufen, wieder nach Riga, starb aber bald darauf 1545 oder 1546. Die Schule aber, die Battus als erster evangelischer Rektor geleitet, sie hat durch die Stürme von drei und einhalb Jahrhunderten hindurch, trotz mannigfacher Wandlungen und Aenderungen, bis in unsere Tage ihren protestantischen Charakter sich gewahrt. Sie ist noch heute Rigas erste Lehranstalt auch in dem erneuten Gewande als jetziges Stadt-Gymnasium. Eine der heutigen Elementarschulen vermag ihre Entstehung sogar in die Zeit vor der Reformation zurückzubatiren, denn im Jahre 1353 wird der Petersschule gedacht, welche eine Schreib- und Rechenschule war, später den Namen Moritzschule erhielt und denselben zur Zeit noch führt; auch diese Schule kam mit der Reformation unter die vom Rathe eingesetzte evangelische Schulleitung. Seit dieser Zeit standen Rigas Schulen unter der Aufsicht des Rathes, der im Jahre 1576 eine „ungefährliche Ordnung, derer man sich hinführo in Kirchen und Schulen zu verhalten“, festsetzte<sup>1)</sup>, und da schon 1589 der Bürgermeister und Burggraf Nicolaus Eck als Oberscholarch und der Syndicus David Hilchen als Scholarch bezeichnet werden, auch von einem geistlichen Inspektor die Rede ist, so dürfte vielleicht schon in diese Zeit hinein die Entstehung eines Rigischen Stadt-Schulcollegiums zu setzen sein.

Es wurde Battus als Superintendent von Riga genannt, doch ist dazu noch zu bemerken, daß schon früher eine „Art von Superintendentur eingerichtet gewesen, aber einem Weltlichen übertragen worden war, nämlich Johann Lohmüller, welcher bei Entlassung von dem Stadt-Sekretariat und Berufung zum Syndikus im Jahre 1532 zugleich zum Supperattendenten über die äußeren, kirchlichen und Prediger-Verhältnisse ernannt wurde“. Er war es dann, der, als wegen der äußeren Dienstordnung in der Kirche zwischen Knöpfen und Tegetmeyer Differenzen vorgefallen waren, diesen dadurch ein Ende bereitete, daß er in Gemeinschaft mit den Bürgermeistern Patroclus Klocke, Joh. Butte und Cordt Dursop die „Erste Ordnung von Bedienung des Ministerii“ abfaßte, die anno 1532 am Tage Lucia datirt ist. Diese „Ordnung twuschen den beiden Pastorn Siluester Tegetmeier und Andres Knopfen“ bestimmte, daß „jene beiden Geistlichen halbjährlich im Vorsche wechseln, die übrigen und die Kirchendiener ihnen gehorsamen und der Superintendent aus dem Mittel des Rathes den Streitigkeiten abhelfen sollte“. 1535 zog Lohmüller nach Königsberg und nun scheint zunächst die Supperattendentur von zwei Rathsgliedern zusammen verwaltet worden zu sein. Das Stadt-Consistorium, welches 1532 Die Jovis post circumcisionem Domini (Donnerstag den 6. Januar) gestiftet ward, bestand daher anfangs nur aus weltlichen Mitgliedern; aber 1577 am 25. April bestellte der Rath, als summus episcopus, ein consistorium mixtum aus vier geistlichen und vier weltlichen Mitgliedern, welche Glieder des Rathes waren, unter Vorsitz des jedesmaligen ersten Bürgermeisters.“

<sup>1)</sup> Schweder, G., Rigasche Elementarschulen. Riga, 1885. S. 4, Anmerk. 3.

„Für den Unterhalt der Prediger wurde durch gesammelte Beisteuern von der Bürgerschaft zur Gründung eines Kapitals gesorgt in zwei noch fortdauernden Stiftungen: die sog. Kirchen-Ordnung und die „Milde Gist“. Die Kirchen-Ordnung, deren Fundation ins Jahr 1540 fällt, ist ein Fond zur Besoldung der Prediger und Schullehrer, wie auch zu Stipendien für Studierende der Theologie, über deren Begründung eine alte Quelle besagt<sup>1)</sup>: „Nachdem nun ein ehrbarer Rath, Aelterleute und Aeltesten beider Gildstuben bemerkt, daß die Religionsache sonderlich binnen drei Jahren zugenommen, so haben sie bei sich betrachtet, daß man keinen besseren Dienst thun könne, der Gott angenehmer und uns selbst, unseren Kindern und Nachkommen nützlicher seyn könne, denn daß wir gelehrte Leute halten und erziehen lassen möchten, dadurch wir Gottes Wort lauter und rein erhalten. Derhalben ein ehrbarer Rath, Aelterleute und Aeltesten beider Gildstuben einträchtiglich verwilligt und Anno 40 beschlossen, eine beständige rechtschaffene Kirchenordnung zu stiften und zu fundiren . . . die nach Verlesung und Berathschlagung einträchtiglich beliebt und bewilligt worden, also daß ein Jeder nach seinem Vermögen seine milde Hand und Gabe darzu strecke und gebe“. Die Stiftung eines Kapitals zur Besoldung der Prediger und Ertheilung von Stipendien an Theologie Studierende von Seiten der großen Gilde, unter dem Namen der milden Gist, d. h. Gabe, erfolgte am heiligen Osterfest den 9. April 1558.

Wenn nun zum Schluß noch dessen gedacht wird, daß 1554 „im heiligen Geiste eine Anstalt errichtet wurde, die besonders Bürgerwitwen zu Gute kam und die noch heute besteht, daß 1553 die Mädchenschule im Kloster der grauen Nonnen beim St. Petritsirkhof wieder hergestellt und 1566 die Petri-Schule umgebaut wurde, so ist damit das Wesentlichste dessen berührt, was als im Zusammenhange mit Einführung der Reformation in den drei ersten Decennien derselben Alt-Riga ins Leben gerufen hat.

So hat denn Riga sein redlich Theil gethan, die evangelische Lehre, den lutherischen Glauben innerhalb seiner Mauern dauernd zu festigen.

A. Poelchau.

## Notizen.

Die russische literarische Gesellschaft (Русскій Литературный Кръжокъ) in Riga constatirt in ihrem 21. Jahresbericht pro 1894/95, daß die Zahl ihrer wirklichen Mitglieder am 1. September 1894 91, an demselben Datum 1895 118 betrug. Bei der Gesellschaft besteht eine pädagogische und eine physiko-mathematische Abtheilung; außerdem hat die Gesellschaft die Leitung der populären Sonntags-Vorlesungen übernommen, welche im Katharinäum, im Gebäude der vereinigten Elementarschulen an der Suworowstraße,

<sup>1)</sup> Rakfa, Nord. Archives. 1806. S. 208.

auf der Rušnezowſchen Porcellanfabrik und in der Kammer des VI. Friedensrichterbezirks abgehalten wurden und im Berichtsjahr in Summa von 9400 Perſonen beſucht wurden.

In der St. Gertrud-Kirche fand am Sonntag den 1. Oktober eine geiſtliche Muſikauſführung des Organisten D. Schepſky ſtatt, unter Mitwirkung des Fräulein Baumert, einiger geehrten Dilettanten und des Geſangsvereins „Ebra“.

Am Sonntag den 1. Oktober gab der jugendliche Klaviervirtuoſe Raoul Koczalſki im Saale des Gewerbevereins ein Abſchieds-Matinée.

Die Riſgaer Amateur-Athleten veranſtalteten am Sonntag den 1. Oktober im Saale des Gewerbevereins eine Soirée, beſtehend aus athletiſchen Kraftproben, Pyramiden und Ringkämpfen, humoristiſchen und muſikaliſchen Vorträgen, Männerquartetten und Hornquartetten.

Auf der Sitzung des Naturforſcher-Vereins am Montag den 2. Oktober ſprachen Oberlehrer H. Pflaum „über elektriſche Entladungen in verdünnten Gaſen“ und Profeſſor Dr. Walden „über Louis Paſteur“.

Im Techniſchen Verein ſprach auf der Sitzung am Dienstag den 3. Oktober Herr Maſchinen-Ingenieur Rand über „Neuerungen im Druckereigewerbe.“

Am Dienstag den 3. Oktober verließ um die Abendzeit Se. Hohe Excellenz der Herr Juſtizminiſter N. W. Muratjew Riſga, um ſich vom Mitauer Bahnhof aus mit einem Extrazuge nach Mitau zu begeben.

Der berühmte Pianist Herr Joſeph Elivinski gab am Dienstag den 3. Oktober im Saale des Gewerbevereins ein Konzert.

Auf dem Diskutirabend mit Damenbetheiligung im Hagensberger Geſangsverein am Dienstag den 3. Oktober hielt Herr Vielerſe einen Vortrag über „Sprachkrankheiten der Kinder“.

Die ſiöländiſche Geſellſchaft der Korrekſtionsanſtalten und landwirthſchaftlichen Kolonien für minderjährige Verbrecher hielt am Mittwoch den 4. Oktober ihre Generalverſammlung ab, auf welcher an Stelle der zurückgetretenen Vorſtandsglieder in den Vorſtand gewählt wurden die Herren: von Vegeſack, Baron Friedrich Wolff, Molochowetz und Graf Tolſtoi. Zu Subſtituten wurden gewählt die Herren: Baron James Wolff, Truſſewiſch, Fürſt Krapottin, von Helmerſen und Sodoſſky. Hierauf erfolgte die Konſtituirung des Vorſtandes und es wurde zum Präſes Herr von Vegeſack, zum Sekretär Graf Tolſtoi und zum Kaſſaführer Herr Molochowetz erwählt.

---

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Anna Gertrud Vogel. Friedrich Johann Jakob Klattenberg.  
**Dom-K.:** Irmgard Martha Zond. Edith Julia Erna Buldmann.  
Bruno Friedrich Andreas Iſſen. Eugen Theodor Alexander Edmann. Johann Auguſt Preede. Günther Otto Julius Franz Nieckhoff. Wally Portenſe Bongehr. Leonhard Hans Johann Williams.

**Jakobi-K.:** Felix August Hugo Bobdien. Woldemar Kwieße. Alice Emilie Helene Malwine Strauß. Johanna Elsa Josephine Wasklewsky. Pauline Marie Nier.

**Gertrud-K.:** Ella Malwine Lucie Siede. Karl Eduard Muscat. Georg Wilhelm Rigolt. Bertha Rosalie Kahrting. Friedrich Adolph Rammig. Karoline Anna Tannis. Anna Maria Elisa Krelzmann. Bernhard Bessail. Pauline Elsa Bleisch. Elsa Ottilie Still. Wilhelm Heinrich Oskar Albert.

**Jesus-K.:** Elisabeth Brasche. Julius August Gläd. Abelheid Friederike Natalie Bruschewitz. Marianne Leontine Lasdin. Austrä Antonie Dufte. Arthur Paul Dahrneek. Christine Antonie Krasin. Amine Olga Stelp, gen. Stelf. Alma Christine Plaweneek. Rudolph Nikolai Monsteler.

**Johannis-K.:** Wilhelm Konrad Agerat. Emilie Pauline Frey. Milda Elisabeth Kroll. Erika Anna Emilie Leitis. Zahn Karl Galwin. Fritz Mikel Jumi. Milda Katharina Lucie Leschschinsky. Milda Johanna Blau. Elsa Elvire Natalie Lasdin. Rudolf Juris Emilga. Karl Johann Studre. August Nikolai Alfred Freymann. Karoline Alwine Beesul.

**Martins-K.:** Elisabeth Karoline Amalie Schmiedeberg. Paul Preede. Johann Nikolai Warrig. Benita Elsa Kner.

**Pauls-K.:** Johann Edgar Birn. Reinhold Albert Jansohn. Reinhold Leepa. Milda Anna Marie Dannberg. Elise Bluhm. Arved August Peter Sweeder. Alma Marie Freidenberg. Otto Friedrich Edert. Katharine Emilie Pehrson. Zahnis Otto Eihdemann. Dore Bertha Kranz. Heinrich Wilhelm Ede.

**Luther-K.:** Amalie Alma Osols. Milda Alwine Irma Wiemann. Katharine Sophie Kahrklin.

**Reform. K.:** Eugen Georg Deringer.

## Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Kaufmann Konstantin Ferdinand Otto Jakobsohn mit Leonore Emilie Elise Pramberger. Musiker Eugen Alfred Burchard Zielemann mit Willy Malwine Betty Vormann. Ingenieur Walther Theodor Alfred Ziegler mit Margot Henriette Ansberg.

**Jakobi-K.:** Kaufmann Philipp Ernst Parff mit Marie Ludmilla Klara Sebesy. Arbeiter Johann Wäbes mit Lisa Nömm.

**Gertrud-K.:** Schuhmachergesell Heinrich Müller mit Elisabeth Schilling, geb. Schwachheimer. Buchbindergefell Heinrich Arnold Brückner mit Aline Sophie Karoline Müller. Braumeister Hugo Ernst Hermann Sperling mit Leonide Amanda Valerie Schillert. Grundbesitzersohn Woldemar Kahrli Silling mit Edde Mittelfohn. Händler Rudolf Julius Seeks mit Marie Leonore Margarethe Kapposneek. Kaufmann Jeannot Reichmann mit Emilie Dotter. Telegraphist Jakob Gult mit Johanna Attalwine Petersohn, gen. Dahrneek.

**Jesus-K.:** Arbeiter Ewald Andersohn, gen. Strauß, mit Anna Osol, verw. Rose, geb. Brattus. Schneider Zahn Esergail mit Zuhle Jannitz, geb. Bedrfin.

**Johannis-K.:** Karl Muhrneek mit Elisabeth Papfin. Maler Zahn Ambrus mit Lisette Jansohn. Komptoiraufseher Peter Jurka mit Olga Bobrow. Schlosser Martin Steinberg mit Amalie Bajah. Arbeiter Anton (Ans) Undschis mit Lisette Geert. Wirth Jakob Bramann mit Elise Swirski, geb. Budewitz. Fabrikarbeiter Fritz Grundmann mit Zule Buks. Maschinist Ernst Schneider mit Emilie Galganowsky. Depeschenträger Jakob Stamberg mit Julie Straut-Isal. Fabrikarbeiter Zahn Sibt mit Elisabeth Amalie Brihwalsns.

**Martins-K.:** Handlungskommiss Alfred Paul Beyde mit Emilie Wilhelmine Marie Jakobowsky. Ketenschmied Jndritis Lapschulains mit Karoline Elzja. Fabrikarbeiter Kaspar Seha mit Malwine Berena Blumfeld. Tischler Jurris Waldmann mit Lawise Muhrneek.

**Pauls-K.:** Soldat Nikel Roschufalms mit Anna Pusaubse. Seefahrer Fritz Dreimann mit Marie Mathilde Johansohn. Kaufmanns Hugo Alexander Petersohn mit Anna Dagdalene Silwinski. Koch Blaslaw Pobberefsnit mit Philippine Ritter, geb. Gerber. Tischler Janis Puschewitsch mit Minna Dsol.

**Luther-K.:** Arbeiter Jakob Gottlieb Müller mit Mariha Schmore.

**Reform-K.:** Fabrikbeamter Joseph Oskar Eduard Brangori mit Margarethe Adele Susanne Rudolph.

### Begraben.

**Petri-K.:** Apotheker Valentin Weidenberg, 25 J. Handelskommiss Christoph Hoffmann, 49 J. Frau Julie Rizzoni, geb. Kieberg, 75 J. Elinor Alexandrine Karoline Urban, 1 J. Fräulein Louise Wilhelmine Dvander, 67 J.

**Dom-K.:** Frau Auguste Lucas, geb. Dapler, 68 J. Kaufmann Wilhelm Gottfried Alexander Döschel, 40 J.

**Gertruds-K.:** Frau Helene Natalie Gamar, geb. Krause, im 38. J. Frau Anna Marie Freymann, geb. Freymann, 77 J. Arbeiter Peter Rohrin, gen. Porti, im 55. J. Marie Leonline Limmeler, 2 M.

**Jesus-K.:** Jahn Steinitz, 19 J. Sophie Natalie Mollenbauer, 87 J. Karl Hermann Etöfssinger, 86 J. Kutscher Ans Dösol, 55 J. Paul Gustav Bartholomäus Schiemann, 7 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 6. bis zum 13. November 19 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Paul Friedrich Krautlis, 2 M. Katharine Kaprkin, 60 J. Wilhelm Nikel Baude, 10 J. Amalie Peile, geb. Legvineel, 28 J. Eduard Ans Dreper, im 4. M. August Alexander Wilhelm Dösol, 2 M. Dahre Silgelw, verm. gew. Best, geb. Prorup, 70 J. Klempner Johann Woldegar Birn, im 23. J. Ottilie Ernestine Wiptin, 11 J. Schlosser Adam Adamowitsch, im 41. J.

**Martins-K.:** Elissa Katharina Esarmas, im 7. J. Rahel Arwid Siegfried, 8 M. Karl Wihiting, 1 M. Emilie Anna Karoline Frei, 2 M. Frau Grete Beckmann, 70 J. Anna Dösol, im 3. J. Arbeiter Johann Adolf Pempel, 39 J. Fritz Wilhelm Widmann, 8 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 6. bis zum 13. November 4 Verstorbene.

**Reform-K.:** Maschinist Karl August Louis Mannlich, 67 J.

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 5. bis zum 11. November 1895 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb.-Vorst.	In der Mosk.-Vorst.	In der Mitt.-Vorst.	Im Kriegshospital.	Obne Angabe d. Ort.	zusammen		
	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	mal.	mal.	zus.
Typhus abdominal. . . . .	—	2	3	1	—	—	4	2	6
Dysenterie . . . . .	1	1	3	—	—	—	3	2	5
Scarlatina . . . . .	—	2	4	—	—	—	4	2	6
Morbilli . . . . .	—	—	4	—	—	—	2	2	4
Diphtheritis vera . . . . .	1	—	1	—	—	1	—	3	3
Parotitis epidemica . . . . .	1	—	2	—	—	—	1	2	3
Pneumonia crouposa . . . . .	1	1	3	—	—	—	2	3	5
<b>zusammen</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>20</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>32</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Доволено цензурой. — Рига, 16 Ноября 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

# Riga'sche Stadtblätter.

Nr. 47. Donnerstag den 23. November.

1895.

(86. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Aus den Protokollen der lit.-prakt. Bürgerverbindung.

Allgemeine Versammlung vom 10. Oktober 1895.

1. Der Direktor gedenkt in herzlichen Worten des am 16. Juni c. verschiedenen Ehrenmitgliedes der Bürgerverbindung Nicolai v. Dobbert, der von 1862—1880 Mitglied des engeren Kreises und von 1858—1881 eifriges und thätiges Mitglied des Kuratoriums der Taubstummenanstalt gewesen war und der seine Liebe zur Bürgerverbindung noch in seinem letzten Willen zum Ausdruck gebracht, indem er verschiedene Anstalten derselben mit Legaten bedacht hat.

Die Versammlung ehrt das Andenken des Verstorbenen durch Erheben von den Sigen.

2. Der Direktor berichtet über die Verhandlungen wegen des Baues einer Taubstummenanstalt und legt der Versammlung die von Herrn Architekten Staatsrath von Hagen angefertigten Pläne und das von den erbetenen Sachverständigen (Professor Koch, Architekten v. Sivers und Hilbig) über jene Pläne abgegebene Gutachten vor. Nach diesem Gutachten soll die Ausführung der Pläne mit allen Nebenarbeiten 65—70000 Rbl. kosten, während für diesen Zweck nur noch ca. 25000 Rbl. vorhanden sind. Dem Antrage des engeren Kreises gemäß wird

beschlossen: einer aus den erwähnten Herren Sachverständigen, sowie dem Direktor und den Herren Bergmann und Inselberg bestehenden gemischten Kommission die Fragen zur Berathung vorzulegen:

- a) für welchen Minimalpreis der Bau nach dem von der Bürgerverbindung aufgestellten Programm ausgeführt werden könne?
- b) sollte dieser Minimalpreis den Betrag von 30000 Rbln. übersteigen, welche Reduktionen an dem Programm der Bürgerverbindung vorzunehmen wären, um auf jenen Preis zu kommen?

3. Der Direktor macht die Mittheilung, daß an Stelle des Hrl. Winowsky Herr Johann Rohde zum Lehrer an der Taubstummenanstalt mit dem Gehalt von 540 Rbln. jährlich (inkl. Miethentschädigung) erwählt und vom Rigaschen Volksschulensinspektor mit Schreiben vom 25. September c. sub Nr. 1587 bestätigt worden sei.

4. Der Direktor berichtet, daß laut Testament der Wittwe Emma Kunzendorff der Lutherschule 100 Rbl. zufallen werden. Testamentsexekutor sei der Herr Älteste Theodor Loeber.

5. Der Direktor theilt mit, daß schon seit Jahren das Dach des Schulgebäudes in Eichenheim wiederholt habe reparirt werden müssen; bei näherer Untersuchung in diesem Sommer habe sich herausgestellt, daß sich das ganze Dach des Gebäudes in so schlechtem Zustande befand, daß es erneuert werden mußte. Eine definitive Abrechnung hierüber sei noch nicht erfolgt, doch dürften die durch diese große Remonte entstandenen Unkosten den Betrag von 500 Rbln. erreichen.

6. Eingegangen:

- a) Einladung des Kunstvereins zu dem am 22. Mai c. stattfindenden Festactus zur Feier des 25jährigen Jubiläums des Kunstvereins zu Riga.

Der Direktor berichtet hierzu, daß gemäß dem Beschluß der Allgemeinen Versammlung vom 28. April c. dem Kunstverein an dem gedachten Tage eine Adresse der Bürgerverbinding von zwei Gliedern des Direktoriums (dem stellv. Direktor und dem Kassadirektor) überreicht worden sei.

- b) Schreiben der Verwaltung des Badeortes Kemmern vom 5. Mai c. Nr. 268, betr. die Empfangsbestätigung von 250 Rbln. aus dem Bajenschen Legat und die Uebersendung der erbetenen Aufnahmeattestate.
- c) Schreiben des Vereins gegen den Bettel vom 8. Mai c. Nr. 174, betr. den Empfang von 25 Rbln. aus dem Bajenschen Legat.
- d) Schreiben des Vereins zur Ausbildung Blinder und Schwachsichtiger im Blindeninstitut zu Riga vom Mai c. bei Uebersendung des Jahresberichts pro 1894.
- e) Schreiben des Vereins gegen den Bettel vom 5. Juni c. Nr. 225 bei Uebersendung des Jahresberichts des Vereins pro 1894 nebst einigen Flugblättern.
- f) Schreiben der Gesellschaft für Verbreitung von Volksbildung in Berlin vom 1. Juni c. bei Uebersendung des Jahresberichts pro 1894.

Beschlossen: dem Archiv zu übergeben.

7. Der Direktor berichtet, daß das Kuratorium der zu begründenden Schmidtschen Kinderbewahranstalt trotz aller Bemühungen in Thorensberg ein für die Zwecke der Anstalt geeignetes Miethlokal

nicht habe auffinden können und deshalb beabsichtige, bei der Allgemeinen Versammlung mit dem Antrage einzukommen, qu. Anstalt in einer anderen Gegend Rigas zu errichten.

8. Zu Mitgliedern der Bürgerverbindung werden aufgenommen: Kaufmann Gustav Ruhtenberg, cand. oec. pol. Alexander Pander, Oberpastor E. Kaehlbrandt, Oberlehrer Paul Westberg, Oberlehrer Hermann Hillner, Oberlehrer Rudolf Zind, Staatsrath Julius v. Boehlendorff, Maurermeister R. Bartsch, Baron Theodor Drachensfels, Kaufmann Nikolai Streiff, Dr. J. Heher, Dr. E. Burmeister, Kaufmann Bruno Huf, Waisenvater Wilhelm Lang, Ältester Ernst Kerkovius, Ältester Alexander Jansen und Ältester Wilhelm Juon.

9. An Drucksachen waren eingegangen: a) Archiv für die Geschichte Liv-, Est- und Kurlands III. Folge, IV. Bd. b) Sitzungsberichte der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen Rußlands aus dem Jahre 1894. c) XXVIII. Jahresbericht des Hephata-Vereins und der estnischen Taubstummenanstalt in Fennern, Livland, für das Jahr 1894. d) Programm der polytechnischen Schule zu Riga für das Studienjahr 1895/96. e) Sitzungsberichte der kurländischen Gesellschaft für Literatur und Kunst und Jahresbericht des kurländischen Provinzialmuseums aus dem Jahre 1894. f) 72. Rechenschaftsbericht der Direktion des Hilfsvereins für das Jahr 1894. g) Anzeiger des germanischen Nationalmuseums 1895, Heft 1—4. h) Die Jubiläumsfeier des Naturforscher-Vereins zu Riga am 27. März 1895. i) 105. Jahresbericht der Gesellschaft zur Beförderung gemeinnütziger Thätigkeit in Lübeck. k) Bulletin de l'Académie impériale des sciences de St. Petersburg 1895, Bd. II, Heft 3 u. 4, und Bd. III, Heft 1 u. 2; endlich l) Das Armenwesen der Stadt Riga von Alexander Tobien.

Der Direktor spricht dem Verfasser dieses zuletzt genannten außerordentlich werthvollen Werkes den Dank der Bürgerverbindung für die Zusendung desselben aus und bemerkt, daß ein besonderer Abschnitt des Buches die literarisch-praktische Bürgerverbindung in ausführlicher Weise behandelt. Der engere Kreis habe deshalb einen Sonderabdruck in 200 Exemplaren anfertigen lassen, wobei er mit dem Verleger die Vereinbarung getroffen, daß diese Exemplare innerhalb der nächsten zwei Jahre nicht in Circulation gesetzt werden sollen.

## Notizen.

In der Sitzung der Gesellschaft praktischer Aerzte zu Riga am Mittwoch den 4. Oktober sprach Dr. P. Bergengrün über einen Fall von Diaphragma laryngis.

Auf dem Diskutirabend des Kaufmännischen Vereins am Mittwoch den 4. Oktober hatte Herr Dr. W. Trehmann die Beantwortung der Frage: „Ist die deutsche Schauspielkunst im Niedergange begriffen?“ übernommen.



Bei der Feier des 15. Stiftungstages des Rigaschen Afyls der barmherzigen Schwestern der Gesellschaft des Rothen Kreuzes im Lokale des Afyls am Donnerstag den 5. Oktober wurde einer Schwester eine hohe Anerkennung zu Theil, indem durch Herrn Staatsrath Dr. Birgensohn der Schwester Agnes von Seiten der Hauptverwaltung des Rothen Kreuzes in St. Petersburg die goldene Medaille mit einem Anerkennungsschreiben ihrer vielfachen Verdienste während der hier herrschenden Cholera-Epidemie überreicht wurde.

Auf dem Diskutirabend mit Damen im Gewerbeverein am Donnerstag den 5. Oktober hielt Herr Staatsrath J. von Eckardt einen Vortrag über: „Korea, das Land der Morgenstille“.

Im Saale des Gewerbevereins wurde am Sonnabend den 7. Oktober ein Konzert gegeben von Fräulein Lydia Müller unter Mitwirkung des Herrn Musikdirektors Arthur Wulffius.

Der Rigaer Lettische Wohlthätigkeitsverein veranstaltete im Saale des Lettischen Vereins am Sonntag den 8. Oktober eine Verlosung zum Besten der Armen und der vierklassigen Töchter Schule des Vereins.

Auf der Sitzung des Technischen Vereins am Dienstag den 10. Oktober hielt Herr Ingenieur-Chemiker M. Batusin (als Gast) einen Vortrag über: „Neuerungen auf dem Gebiete der Del- und Fettertraction“.

Auf dem Diskutirabend des Rigaer Kaufmännischen Vereins am Mittwoch den 11. Oktober hatte Herr Henry Müller die Beantwortung der Frage übernommen: „Ist von dem neuen Dreischrauben-System, als fortbewegende Kraft für Dampfer, ein Fortschritt in Bezug auf Sicherheit und Schnelligkeit zu erwarten und was ist von eventuellen weiteren technischen Fortschritten für die Fortbewegung von Dampfern zu hoffen?“

Auf dem Diskutirabend im Gewerbeverein am Donnerstag den 12. Oktober hielt Herr Professor Dr. P. Walden einen Vortrag über die Frage: „Welchen praktischen Nutzen hat die Atomtheorie?“

Auf der Generalversammlung der Rigaer „Liebertafel“ am Freitag den 13. Oktober wurden zu Vorstehern wiedergewählt die Herren: Dr. phil. H. Schmidt und G. Fahrbach jun.; an Stelle der Herren Architekt Scheel und Sekretär M. v. Reibnitz, die eine Wiederwahl in den Vorstand ablehnten, wurden die Herren Rechtsanwalt R. Vergengrün und Kaufmann B. Mengendorff gewählt.

Auf der Sitzung des Naturforscher-Vereins am Montag den 16. Oktober sprachen Dr. Doß „über Asar und Drumlins in der Gegend von Burtneck“ und Direktor Schweder über: „Die Fauna der russischen Seen“.

Einen Bazar veranstaltete am Dienstag den 17. und am Mittwoch den 18. Oktober im oberen Saale der St. Johannisgilbe der weibliche Hilfsverein der Allerhöchst bestätigten Unterstützungsasse für Evangelisch-Lutherische Gemeinden in Rußland.

In der Sitzung der Gesellschaft praktischer Aerzte in Riga am Mittwoch den 18. Oktober machte Herr Dr. E. v. Goetschel einen

„Vorschlag zur Prophylaxe der Syphilis und venerischen Krankheiten in Riga“.

Auf dem Diskutirabend des Rigaer Kaufmännischen Vereins am Mittwoch den 18. Oktober hatte die Beantwortung der Frage: „Wie groß ist der Zeitunterschied zwischen Riga und Wladiwostok?“ Herr Oberlehrer H. Westermann übernommen.

Am Donnerstag den 19. Oktober wurde die Stiftungsfeier des Diakonissenhauses durch einen Festgottesdienst in der St. Jakobi-Kirche begangen, wobei gleichzeitig die Einsegnung der Oberin Fräul. Anna Pell zur Diakonisse stattfand. Die Festpredigt hielt Herr Oberpastor Raehlbrandt, während Herr Pastor R. Zind, als Rektor des Diakonissenhauses, den Jahresbericht vortrug und die Einsegnung vornahm.

Auf der Monatsversammlung des Gartenbau-Vereins am Freitag den 20. Oktober im Hotel Imperial wurde der Bericht über die Obstausstellung erstattet und dann von Herrn H. Goeppinger jun. ein Vortrag gehalten über „die Kultur der Camellia“.

Im Saale des Schützenvereins fand am Sonnabend den 21. Oktober zum Besten des Rigaer Thierasyls eine musikalisch-deklamatorische Abendunterhaltung statt.

Am Sonnabend den 21. Oktober gab Marcella Sembrich unter Mitwirkung der Pianistin Fräulein Olga von Radecki im Gewerbevereinssaale ein Konzert.

Die wissenschaftliche Kommission des Rigaer lettischen Vereins hielt am Sonnabend den 21. Oktober eine außerordentliche Sitzung ab, in der über die ethnographische Ausstellung, die im nächsten Jahre während des archäologischen Kongresses in Riga veranstaltet werden soll, verhandelt wurde. In das Ausstellungskomitee wurden gewählt: Pastor W. Plutte, vereid. Rechtsanwalt Fr. Großwald, Architekt K. Pehlsken, Schriftsteller M. Struhits, Industrieller Chr. Berg, Beamter Nowizki, vereid. Rechtsanwalt Klawinsch, Kaufmann K. Ohß und Redakteur R. Purin. Ein Katalog in lettischer, deutscher und russischer Sprache soll herausgegeben werden und außerdem ein größeres ethnographisches Werk, wenn möglich in drei Sprachen. Die Kommission, welche dieses Werk redigiren soll, besteht aus: Redakteur A. Weber, Pastor W. Plutte, Vorsteher der Museumskommission des lettischen Vereins Nowizki, Lehrer Abohl und Schriftsteller M. Ahron.

Im Naturforscher-Verein hielt am Montag den 23. Oktober Herr Direktor Schweder einen Vortrag über: „die Ostsee, wie sie war und wie sie ist“.

Der Kunstverein hielt am Dienstag den 24. Oktober seine Generalversammlung ab, auf der der Jahresbericht zur Verlesung gelangte. Aus demselben ist hervorzuheben: Die vom 1. Dezember 1894 bis zum 10. Januar 1895 veranstaltete Ausstellung von 153 Bildern Petersburger Künstler hat eine Brutto-Einnahme von 1413 Rbln. 30 Kop. und nach Abzug der 851 Rbl. 27 Kop. betragenden Kosten einen Reingewinn von 562 Rbln. 53 Kop. ergeben, von welchem der Verein 300 Rbl. zum Ankauf des Oskar Hoffmannschen Del-

gemäßes „Die Kartoffelernte“ verwandte. Gewinnbringend verlief auch die zur Feier des 25jährigen Vereins-Jubiläums vom 7. April bis zum 7. Mai veranstaltete Ausstellung von 67 Bildern nur west-europäischer hervorragender Künstler, die eine Brutto-Einnahme von 1718 Rbln. 80 Kop. und nach Abzug der durch den Transport und die Versicherung der Bilder auf 1585 Rbl. 98 Kop. angewachsenen Kosten einen Reingewinn von 122 Rbln. 82 Kop. ergab. Der Kassabericht ergab, daß die Einnahmen bei einem Saldo vom Vorjahr im Betrage von 2722 Rbln. 47 Kop. 8323 Rbl. 80 Kop. ergeben haben und daß nach Deckung sämtlicher Ausgaben im Betrage von 4727 Rbln. 35 Kop. sich für das nächste Jahr ein Saldo von 3596 Rbln. 45 Kop. herausgestellt. Es hat sich mithin das Vermögen des Vereins um 873 Rbl. 89 Kop. vermehrt. Die Mitgliederzahl hat sich auf derselben Höhe des Vorjahrs erhalten; sie betrug 307 Mitglieder gegen 306 im Vorjahr. Der Verein hat fünf Vereinsabende abgehalten, während die Direktion die Vereinsgeschäfte in 14 Sitzungen erledigte. Das Direktoriumsmitglied Herr Hugo Langwitz schied wegen Geschäftsüberhäufung aus dem Direktorium aus. An seiner Statt wurde Herr Paul Starr in das Direktorium neu gewählt, während Herr Dr. med. Baron Engelhardt, als der der Reihe nach austretende Direktor, wiedergewählt wurde. In den Ausschuß wurden wiedergewählt die Herren Prof. Grönberg und v. Sengbusch, neugewählt die Herren Dr. Trehmann und Inspektor Danneberg. Auf der konstituierenden Sitzung des Direktoriums wurden die Ämter wie folgt verteilt: Präses: Staatsrath J. Eckardt; Vicepräses: Dr. Baron v. Engelhardt; Schriftführender Direktor: N. v. Roepenack; Kassaführender Direktor: P. Starr. In die Bibliothekkommission wurden gewählt die Herren: Dr. Baron v. Engelhardt, Th. Falsch und v. Reiskner; in die Ausstellungskommission (permanente Ausstellung) die Herren: Dr. Baron v. Engelhardt, N. v. Roepenack und Maler Baron Rosen.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Nina Wittowsky. Oskar Leonhard Möller.

**Dom-K.:** Louise Viktoria Schwarz. Charlotte Leontine Irma Kauffmann. Emma Wilhelmine Alice Rehwald. Wilhelmine Alexandra Ella Kauffelt. Alice Dorothea Kornelie Redmer. Alexander Erich Witt.

**Jakobi-K.:** Marie Florentine Kreuzberg. Anna Emilie Höhle. Eduard Wilhelm Laig. Eugen Jakob Händel. Percy Theodor Julius Scharrow. Erna Marie Friederike Pogge. Richard Ferdinand Reimann. Martha Helene Emma Witte. Modest Krahm.

**Gertrud-K.:** Alexander Ernst Lauenstein. Emil Ernst Heinze. Harry Immanuel Klein. Irene Hedwig Lindau. Wilhelm Peter Grunde. Milba Anastasia Mantineek. Milba Bibasne. Arvid Erich Jakob Oribba. Rudolph Klawa. Marie Sarring. Julie Antonie Luise Umberg. Karl Johann Alexander Freimann. Erna Helene Müller. Kristiahn Karl Indrik. Pauline Helene Sprohgid. Robert Johann Rahrkling. Emilie Weismann. Emma Adeline Prauling. Elsa Marie Philipson. Alwine Margarethe Eugenie Eibring. Gustav Boltdemar Behrning. Jahn Lehwald. Olga Katharine Behrning. Bertha Hermine Auguste Paye. Wilhelmine Alice Marie Simbauer. Arvid Ribilda.

**Jesus-K.:** Ludwig Peter Paul Eilensfeldt. Gustav Johann Karl Lewicki. Eduard Alexander Grawe. Alma Karoline Drawineck. Peter Obfol. Portensia Klementine Rey, gen. Reie. Emma Antonie Klemann, gen. Kleimann. Rudolph Breebe. Erwin Alfred Blatta, gen. Blad. Christine Marie Stumberg. Leontine Matwine Alsin. Meta Ida Anna Klein. Thekla Elise Jantau.

**Johannis-K.:** Friedrich Harry Anderson. Dorothea Johanna Selma Sokolowsky. Natalie Helene Bilzin. Alwine Sauke. Peter Ludwig Eglit. Aurora Melitta Domerowsky. Woldemar Franke. Helene Alexandra Andreas. Livia Portensia Karoline Plendisch. Emilie Auguste Wezmänn. Alfred Nikolai Swischul. Martin Peter Walter. Woldemar Guth.

**Martins-K.:** Paul Breebe. Elisabeth Karoline Amalie Schmiedeberg. Johann Albert Sidrabs. Lina Kreewß. Karoline Elisabeth Lawibt. Adele Alwine Sabrtau. Paul Nikolai Sallin. Karoline Elfriede Mezewitsch. Helene Olga Alexandra Lübeck.

**Trinitatis-K.:** Erika Kolbe. Gustav Paul Giersdorf. Erna Emilie Melitta Margot Muscat. Hermann August Woldemar Rizzmann. Martin Arthur Woldemar Friedenberg. Minna Elisabeth Salte. Erna Pauline Christine Balloß. Friedrich August Kiewi. Martin Eduard Meßis.

**Pauls-K.:** Karl Alfred Blum. Gustav Gailin. Robert Paul Woldemar Seegrüen. Olga Wilhelmine Dreimann. Edgar Andersohn. Maja Kaspar.

**Luther-K.:** Friedrich Schilling. Alide Anna Tralle. Lawise Hilba Wolf. Johann Peter Bischan. Helmuth Eduard Silbert.

## Aufgeboten.

**Petri u. Dom-K.:** Eisendreher Heinrich Muzenecks mit Auguste Karoline Marie Emilie Meyer. Maschinentechniker Heinrich August Brachmann mit Wilhelmine Margarethe Stasch. Kaufmann Nikolai Bernhard Plawneck mit Helena Elisa Eugenie Plawneck. Dr. med. Eduard Karl Reuentkirchen mit Louise Charlotte Johanna Martha Kuwald. Ingenieur-Chemiker Wladislaw Stephan Stempkowski mit Louise Charlotte Ausculat. Mechaniker Julius Johann Grünberg mit Beronika Frank, geb. Röder. Dr. med. Hans Christian Linde zu Skive in Dänemark mit Olga Elise Kröger. Putzmachergehilfe Leonhard Zies mit Helene Elisabeth Borm. Schuhmachergefell Johann Wilhelm Mahler mit Marie Emilie Kawall.

**Jakobi-K.:** Buchhalter Oswald Friedrich Wilhelm Klockmann mit Aurora Alide Reß. Unterdirektor der Stahlfederfabrik in Riga Viktor Marq mit Josephine Theophile v. Lawcewicz. Buchhalter Theodor Sparning mit Johanna Auguste Kunzmann. Arbeiter Ferdinand Rubbe mit Lowisa Prilling. Maurergefell Otto Arthur Klein mit Olga Laurson.

**Gertrud-K.:** Schiffszimmermann Janis Silling mit Anna Rahtrin. Eisendreher Eduard Arnold Karlson mit Anne Alwine Dambrowsky. Fabrikarbeiter Peter Spehlmann mit Dahrte Strasding. Tischler Rahrl Kruschmann mit Dore Spurre. Arbeiter Jahn Lahz mit Mihne Ulps. Bäcker Kristhahn Kerfum mit Anne Labbataisk.

**Jesus-K.:** Kondukteur Sander Loffe mit Anna Rosalie Carrin. Zimmermann Andreas Deenau mit Sophie Mathilde Blahke. Schiffskapitän Moritz Franz Thomson mit Johanna Louise Bertha Metelburg. Bahnbeamter Christian Stodroße mit Minna Saricht. Fabrikarbeiter Sprigis Dahmison mit Anna Grauß. Bergolder Eduard Ferdinand Robert Brempl mit Anna Auguste Barbara Dreving. Bäcker Karl Strasdin mit Anilise Tschabe.

**Johannis-K.:** Arbeiter Karl Turks mit Trihne Neumann, geb. Neuberg. Fabrikarbeiter Karl Baiser mit Trihne Rungain. Polizeibeamter Bernhard Brehle mit Emilie Marie Silber. Restaurateur Janne Eikert mit Emilie Bause. Schmiedegefell Johann Peter Strauß mit Anna Emilie Elisabeth Irmann. Postillon Jakob Ulpe mit Emma Elvire Jurkowsky. Zimmergefell Jakob Urban mit Johanna Annette Laube. Kondukteur Eduard Zihrl mit Ilse Rank.

**Martins-K.:** Arbeiter Oskar Abmann mit Marie Rickert. Wirtssohn Hermann Breebis mit Leopoldine Helene Bambis. Handlungskommissar Johann Ludwig Timofei Jordan mit Ida Emma Charlotte Stegemann.

**Trinitatis.-K.:** Kesselbauer Eduard Behring mit Auguste Ida Dorothea Schwaube. Arbeiter Jahn Paksow mit Anna Amalie Abbold. Peter Kalzenau mit Minna Rosenblatt.

**Dauis.-K.:** Maler Alexander Rebbain mit Ilse Ottilie Abbold. Tischler Gebardis Zukums mit Emilie Pantenfeld.

**Luther.-K.:** Fabrikarbeiter Andrei Groß mit Edele Raskke.

**Reform.-K.:** Etider August Eng mit Maria Lucia Penle. Fabrikbeamter Ernst Friedrich Pessel mit Anna Therese Kundert.

### Begraben.

**Petri.-K.:** Lisa Linde, verw. Schula, geb. Jepsch, 80 J. Anna Pöscharsky, geb. Jantel, 67 J. Johanna Roskus, geb. Blum, 63 J. Alice Louise Schulz, im 7. J.

**Dom.-K.:** Lydia Maria Kosakowsky, 3 J.

**Jakobi.-K.:** Fräulein Elisabeth Wischmann, 85 J.

**Gertrud.-K.:** Korlenscheider Adam Sidmon, im 52. J. Arbeiter Martin Prinz, im 48. J. Zimmermeister Johann Georg Alexander Frauenstein, 75 J.

**Jesuo.-K.:** Margarethe Ballod, geb. Müller, 70 J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 13. bis zum 20. November 16 Verstorbene.

**Johannis.-K.:** Selma Lisette Schneider, im 2. J. Grete Legdin, 75 J. Marie Steinberg, geb. Grundmann, 56 J. Oskar Ischolder, 4 J. Ilse Kulle, 51 J. Anna Karoline Pöste, 2 W. Emma Alice Anderson, geb. Kreischmann, 27 J. Adeline Wilhelmine Amalie Kasbin, 8 W. Arbeiter Peter Brant, im 68. J. Emma Dorothea Jstrum, 7 J. Anna Wilhelmine Blau, im 4. J.

**Martins.-K.:** Wittwe Edele Mahrtinsohn, im 78. J. Wittwe Anna Roskin, 63 J. August Reimer, im 17. J. Ottilie Rosalie Antin, im 2. J.

**Trinitatis.-K.:** Amalie Auguste Leita, 2 J. Nikel Silling, 51 J. Erika Kolbe, 4 St. Emilie Wilhelmine Benke, 6 W.

**Martus-Armentkirchhof:** vom 13. bis zum 20. November 4 Verstorbene.

**Reform.-K.:** Ella Juliane Eidam, im 2. J.

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 12. bis zum 18. November 1895 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stabl.	In der Petersb. Vorst.	In der Mosk. Vorst.	In der Mitt. Vorst.	In Kriegs- u. hospital.	Obere Angele d. City.	zusammen		
	Verf.	Verf.	Verf.	Verf.	Verf.	Verf.	unl.	wohl.	zuf.
Typhus abdominal.	—	3	2	—	—	6	9	2	11
Scarlatina.	2	4	8	2	—	—	6	10	16
Morbilli.	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Diphtheritis vera.	—	1	3	—	—	—	1	3	4
Variola mit Impfnarben.	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Variolois ohne Impfnarben.	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Tussis convulsiva.	—	3	—	—	—	—	1	2	3
Parotitis epideimica.	1	1	1	—	—	—	1	2	3
Pneumonia crouposa.	—	1	1	—	—	—	1	1	2
<b>zusammen</b>	<b>3</b>	<b>14</b>	<b>17</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>6</b>	<b>20</b>	<b>22</b>	<b>42</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Довожено цензурой. — Рига, 23 Ноября 1895.

Druck von W. F. Sader in Riga.

# Rigasche Stadtblätter.

Nr. 48.

Donnerstag den 30. November.

1895.

(86. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Einige Adressen der literarisch-praktischen Bürgerverbindung zu Riga.

An den Rigaschen Kunstverein.

Die literarisch-praktische Bürgerverbindung, die nach wenigen Jahren auf eine hundertjährige Thätigkeit im Dienste des Gemeinwohls wird zurückblicken können, hat in Folge ihrer eigenthümlichen, ursprünglich in weitestem Umfange gestellten Aufgaben schon häufig Gelegenheit gehabt, mit warmer Theilnahme die frohen Feste und Gedenktag derjenigen Vereine und Anstalten mitzufeiern, an deren Gründung mitgewirkt zu haben ihr verdammt gewesen ist.

Auch heute ist sie wiederum in der Lage, ein solches Gedenkfest zu begehen. Von ihr, der Bürgerverbindung, ins Leben geführt und dann, geleitet von ihren besten Wünschen, sich selbst überlassen, kann der Kunstverein heute auf eine 25 jährige segensvolle Thätigkeit im Dienste der Kunst zurückblicken.

Die Anerkennung gegenüber denjenigen Männern, die die treibende Kraft im Kunstverein während des abgelaufenen Zeitraums bildeten, vor Allem gegenüber demjenigen Manne, der 23 Jahre hindurch das Amt eines Vorsitzenden bekleidet hat, muß um so größer sein, je geringer die Mittel waren, die dem Verein zu Gebote standen, und je schwieriger die Verhältnisse lagen, unter denen der Verein in seiner Entwicklung zu leiden hatte. Wenn man auf die ersten Anfänge des Vereins blickt und dann auf das schaut, was er im Laufe der verfloßenen 25 Jahre an Kunstgegenständen von bleibendem Werthe zusammengebracht hat, nicht minder auch sich dessen erinnert, welche Anregung für weiteste Kreise durch Schaustellung von Kunstwerken geboten wurde, so können es nur Gefühle des Dankes sein für so schaffensfreudige, uneigennützig und erfolgreiche Thätigkeit auf dem Gebiete der Kunst, die das nüchterne tägliche Leben zu verschönern und dem Streben den Zug zum Idealen zu wahren vermag.

Empfangen Sie daher, geehrte Herren vom Vorstande des Kunstvereins, für sich und Ihre Vorgänger im Amte, sowie für

Alle, die an den schönen Bestrebungen des Vereins thätigen Antheil genommen haben, und Viele von diesen deckt bereits der grüne Rasen, den wärmsten und herzlichsten Dank von der Bürgerverbindung, die es sich zur Ehre anrechnet, die Begründung Ihres Vereins in die Hand genommen zu haben, und seiner ferneren Arbeit fröhliches Gedeihen und immer schönere Erfolge wünscht.

Riga, den 13. Mai 1895.

Das Direktorium der literarisch-praktischen Bürgerverbindung:

Direktor: Alfred Hillner.

Bibliothekar: Anton Buchholz. Kassaführer: Eugen Burchard.

Sekretär: Otto v. Irmer.

Dem Naturforscher-Verein zu Riga sendet zu seinem  
fünfzigjährigen Jubelfeste  
die literarisch-praktische Bürgerverbindung  
Festgruß und Glückwunsch!

Aus dem Streben, die zerstreuten geistigen Kräfte zu gemeinsamer Arbeit in gleicher Richtung zu sammeln, erwächst jeder Verein und in der geistigen Anregung und zielbewußten Förderung, die der Verein seinen Mitgliedern bei ihrer Arbeit bietet, pulst sein Leben, welches in der Verbreitung wissenschaftlicher Einsicht und in der Förderung des Gemeinwohls seine Blüten treibt und seine Früchte zeitigt.

In den ersten Jahrzehnten ihres Bestehens hat auch die literarisch-praktische Bürgerverbindung sich auf dem Gebiet der Naturforschung versucht und ein naturwissenschaftliches Kabinet besessen, bis der aus berufenen Fachgelehrten gebildete Naturforscher-Verein die Arbeit übernahm, die sie nur in dilettantenhafter Weise zu üben vermochte. Reiblos, vielmehr mit freudiger Theilnahme, hat die Bürgerverbindung die rein wissenschaftlichen Bestrebungen mehr und mehr auf Vereine von Fachmännern übergehen sehen, denn bei der Arbeit verspricht die richtige Theilung derselben den reichsten Segen und solcher Segen ist unserer Vaterstadt durch ihren Naturforscher-Verein im vollsten Maß zu Theil geworden.

Mit herzlicher Mitfreude gedenkt die Bürgerverbindung der Leistungen und Erfolge, auf welche der Naturforscher-Verein heute als Frucht treuer fünfzigjähriger Arbeit und rastlosen Strebens im Dienste ernster Wissenschaft zurückblicken darf, und mit dem Ausdruck ihrer Mitfreude verbindet sie die wärmsten Wünsche, daß es dem Naturforscher-Verein in dem neuen Zeitabschnitt, der sich heute vor ihm aufthut, vergönnt sein möge, immer mehr das liebevolle Verständnis und den empfänglichen Sinn für die Naturwissenschaften unter uns zu beleben und sich fort und fort zu bewähren als treuer Hüter und erfolgsgekrönter Vertreter deutscher Wissenschaft.

Die literarisch-praktische Bürgerverbindung zu Riga und namens derselben das Direktorium:

Riga, den 27. März 1895.

Direktor: Alfred Hillner.

Bibliothekar: Anton Buchholz. Kassadirektor: Eugen Burchard.

Sekretär: Otto v. Irmer.

Dem Naturforscher-Verein zu Riga  
entbietet am 25<sup>ten</sup> Jahrestage seines Bestehens die literarisch-  
praktische Bürgerverbindung zu Riga ihren wärmsten Gruß und ihre  
aufrichtigsten Glückwünsche.

Unter allen Wissenschaften steht die umfassendste und wohl auch  
älteste, die Wissenschaft der Natur, in direktester Wechselbeziehung  
auch zu den nicht rein geistigen Sphären menschlicher Existenz.

Die heutigen Resultate der Forschungen auf den Gebieten der  
Natur sind der bedeutungsvollste Faktor bei allen Bestrebungen zur  
Hebung des materiellen Wohlstandes der Menschheit, von dessen  
Maß wiederum die Fähigkeit zur Erwerbung intellectueller Güter  
abhängig ist.

Dem Naturforscher-Verein zu Riga gebührt das Verdienst, in  
unserer Heimath ein allgemeineres Interesse an den Fortschritten  
der Naturwissenschaft geweckt, das Verständniß ihrer civilisatorischen  
Bedeutung erhöht und die Nuganwendung ihrer Resultate vermittelt  
zu haben.

Dadurch wird die Thätigkeit der literarisch-praktischen Bürger-  
verbindung, die sich die Förderung der allseitigen Wohlfahrt dieser  
Stadt zur Aufgabe gemacht hat, nicht nur wesentlich unterstützt,  
sondern zum großen Theil bedingt. Dem Naturforscher-Verein spricht  
daher an seinem heutigen Festtage die literarisch-praktische Bürger-  
verbindung auch ihren Dank aus für die erfolgreiche Mitwirkung  
auf dem Felde gemeinnütziger Arbeit.

Wäge es dieser Stadt und allen wahren Freunden und Förderern  
der Wohlfahrt unserer geliebten Heimath vergönnt sein, nach unge-  
trübtem Ablauf einer neuen Jubelperiode den Naturforscher-Verein  
zu Riga als Träger deutscher Wissenschaft, als Mitarbeiter auf dem  
Gebiete gemeinnütziger Thätigkeit, als integrierenden Theil unseres  
städtischen Museums im Geiste deutscher Wissenschaft und deutschen  
Bürgerinnens aufs Neue zu begrüßen.

Riga, den 27<sup>ten</sup> März 1870.

Im Namen der literarisch-praktischen Bürgerverbindung zu Riga

Ph. Gerstfeldt,

d. J. Direktor.

Alfred Hillner,

d. J. Sekretär.

---

## Notizen.

Im Saale des Gewerbevereins wurde am Dienstag den 24.  
Oktober von Marcella Sembrich ein zweites Konzert gegeben, unter  
Mitwirkung der Pianistin Frä. Olga v. Radetzki.

Auf der Sitzung des Technischen Vereins am Dienstag den 24.  
Oktober sprach Herr Prof. W. Glasenapp: „Ueber trockene Destillation  
des Holzes ohne Nebengewinnung von Kohle“.

Nach längerem Leiden verschied am Mittwoch den 25. Oktober  
hierselbst der Kapellmeister Louis Wölffert, der Sohn des Musik-



Lehrers Friedrich Wölfert. Der Verstorbene war im Jahre 1850 in Riga geboren und hat 25 Jahre hindurch in seiner Vaterstadt als Musiklehrer und Dirigent gewirkt.

Auf dem Diskutirabend des Rigaer Kaufmännischen Vereins am Mittwoch den 25. Oktober hatte die Beantwortung der Frage: „Man sagt, Sonnenfinsternisse sollen häufiger als Mondfinsternisse sein; wie ist das möglich, da Jeder weiß, daß man Mondfinsternisse viel häufiger sieht, als Sonnenfinsternisse?“ Herr Direktor Schweder übernommen.

Im Gewerbeverein sprach am Donnerstag den 26. Oktober auf dem Diskutirabend mit Damen Herr Professor Dr. P. Walden „Ueber Wohlgerüche vom Standpunkt der Chemie“.

Am Freitag den 27. Oktober gab im Saale des Gewerbevereins Herr Joseph Elivinski ein Abschiedskonzert.

Das Böhmische Streich-Quartett der Herren Karl Hoffmann (I. Violine), Joseph Such (II. Violine), Oskar Nebbal (Viola) und Hans Wihan (Violoncello) gab am Dienstag den 31. Oktober ein Kammermusik-Konzert im Saale des Gewerbevereins.

Auf der Sitzung im Technischen Verein am Dienstag den 31. Oktober sprachen Herr Direktor Sahlmüller: „Ueber den Bruch einer 340 mm starken Schwungradwelle“ und Herr Ingenieur-Chemiker Belm: „Ueber calorimetrische Werthbestimmung der Steinkohle“.

Der Schwester der hiesigen Sektion des Rothen Kreuzes Agnes Pelzer ist für die Pflege von Cholera-Kranken auf Vorstellung der Hauptverwaltung des Rothen Kreuzes die silberne Brust-Medaille Allergnädigst verliehen worden.

Auf der Sitzung der Gesellschaft praktischer Aerzte am Mittwoch den 1. November sprachen Herr Dr. A. v. Bergmann über: „Einen Fall von Hernia diaphragmatica“ und die Herren Dr. M. Schmidt und Dr. Heerwagen: „Ueber die diesjährige Ruhr-epidemie“.

Auf dem Diskutirabend im Rigaer Kaufmännischen Verein am Mittwoch den 1. November hatte Herr Oberlehrer Hollander die Beantwortung der Frage übernommen: „Rechtfertigen die bisherigen Resultate der Nordpolfahrten die auf sie verwandten Mühen und Kosten?“

Das Böhmische Streich-Quartett der Herren Karl Hoffmann (I. Violine), Joseph Such (II. Violine), Oskar Nebbal (Viola) und Hans Wihan (Violoncello) gab am Donnerstag den 2. November ein zweites Konzert im Saale des Gewerbevereins.

Auf dem Diskutirabend im Gewerbeverein am Donnerstag den 2. November sprach Herr Inspektor H. Dannenberg über: „Eine Sommertour in den Orient.“

Am Freitag den 3. November fand ein Ball des Jungfrauenvereins im Saale des Wöhrmannschen Parks statt.

Im Saale des Gewerbevereins gab am Freitag den 3. November William Sanderson unter Mitwirkung von Frä. Käthe Hüttig ein Konzert.

Beil.

2

Zahl

2

Sta

Ad

Inne  
I. Distrikt  
II. " " " "  
Ohne Ang

Stadt

Petersb  
I. Distrikt  
II. " " " "  
III. " " " "  
Ohne Ang

Inne  
I. Distrikt  
II. " " " "  
Ohne Angab

Moskau  
I. Distrikt  
II. " " " "  
III. " " " "  
IV. " " " "  
Ohne Ang

Petersb.  
I. Distrikt  
II. " " " "

Mitau  
I. Distrikt  
II. " " " "  
Ohne Ang

Ohne Ang

Total de  
Im Octbr

" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "  
" "

antwortung der Frage übernommen: „Hat die Sage von

# Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen im October 1895 in Riga.

Namen der Orttheile.	Gesamtsomme der Geborenen.	Gesamtsomme der Gestorbenen.	Verhältniß der Ge- borenen zu den Gestorbenen.	Von den Geborenen waren		Von den Ge- storbenen waren		Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen.	
				mañ.	weibl.	mañ.	weibl.	männl.	weibl.
re Stadt:									
t . . . . .	21	21	0	10	11	11	10	— 1	+ 1
16	12	+	4	8	8	6	6	+ 2	+ 2
abe des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	37	33	+	4	18	19	17	16	+ 3
Stadttheil:									
ft . . . . .	35	24	+	11	17	14	10	+ 3	+ 8
60	35	+	25	36	24	20	15	+ 16	+ 9
45	32	+	13	27	18	16	16	+ 11	+ 2
abe des Distrikts	2	—	+	2	—	—	—	—	+ 2
Summa	142	91	+	51	80	62	50	41	+ 21
er Stadttheil:									
ft . . . . .	74	47	+	27	33	41	24	23	+ 9
47	33	+	14	31	16	11	22	+ 20	— 6
63	28	+	35	25	38	13	15	+ 12	+ 23
81	42	+	39	43	38	17	25	+ 26	+ 13
abe des Distrikts	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa	265	150	+	115	132	133	65	85	+ 67
r Stadttheil:									
ft . . . . .	55	25	+	30	21	34	18	7	+ 3
90	47	+	43	49	41	30	17	+ 19	+ 24
abe des Distrikts	1	1	0	1	—	1	—	0	—
Summa	146	73	+	73	71	75	49	24	+ 22
abe d. Stadttheils	9	29	—	20	5	4	20	9	— 15
r registrirten Fälle:									
1895 . . . . .	599	376	+	223	306	293	201	175	+ 105
1894 . . . . .	579	338	+	241	286	293	187	151	+ 99
1893 . . . . .	463	451	+	12	220	243	232	219	— 12
1892 . . . . .	483	399	+	84	237	246	226	173	+ 11
1891 . . . . .	467	439	+	28	236	231	213	226	+ 23
1890 . . . . .	489	404	+	85	237	252	225	179	+ 12
1889 . . . . .	539	331	+	208	279	260	177	154	+ 102
1888 . . . . .	512	321	+	191	280	232	173	148	+ 107
1887 . . . . .	500	355	+	145	259	241	174	181	+ 85
1886 . . . . .	478	382	+	96	247	231	192	190	+ 55

## Riga in Summa registrirten Eheschließungen.

Getraut im Octbr. 1895: 248 Paare.

und im Summa der Eheschließungen 1895: 248 Paare.

Im Saale des Gewerbevereins gab am Freitag den 3. No-  
vember Villian Sanderson unter Mitwirkung von Frä. Käthe Hättig  
in Konzert.

ber 1895.

1895.

den standen im r von				Von den Verstorbenen standen im Alter von							
Jahren.	31—60 Jahren.	über 60 Jahren.	Ohne Angabe des Alters.	0—1 Jahr.	2—5 Jahren.	6—15 Jahren.	16—30 Jahren.	31—60 Jahren.	über 60 Jahren.	Ohne Angabe des Alters.	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
29	10	—	2	—	—	—	3	3	—	—	
16	20	—	2	—	1	—	3	6	—	3	
4	1	—	1	—	5	3	—	—	—	—	
1	1	—	—	2	—	—	—	—	—	—	
4	1	—	—	2	2	1	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
2	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	
60	37	—	6	4	8	4	6	9	—	3	
11	14	—	—	2	5	2	1	—	1	—	
30	12	1	3	9	7	6	5	4	—	—	
36	29	1	5	3	6	1	—	3	1	—	
30	21	1	5	7	17	8	2	3	2	—	
37	30	5	3	10	9	5	1	—	2	—	
42	25	3	2	3	10	3	2	—	2	—	
31	18	5	1	4	12	7	—	8	—	—	
40	20	—	1	3	18	5	3	2	—	—	
45	22	2	4	2	13	4	3	1	—	2	

antwortung der Frage übernommen: „Hat die Sage von einem

### Verhältniß der Geborenen zu den Gestorbenen im October 1895 in Riga.

Typhus		Typhus abdominal.		Typhus febr.		Typhus	
exanth.	erantl.	genefen.	erantl.	genefen.	erantl.	genefen.	erantl.
verfloren.		verfloren.		verfloren.		verfloren.	
Personen		Personen		Personen		Personen	
31amen		31amen		31amen		31amen	

Das Böhmisches Streich-Quartett der Herren Karl Hoffmann (I. Violine), Joseph Such (II. Violine), Oskar Redbal (Viola) und Hans Wihan (Violoncello) gab am Sonnabend den 4. November im Saale des Gewerbevereins ein drittes und letztes Konzert.

Der Rigaer Turnverein feierte am Sonnabend den 4. November seinen üblichen geselligen Abend mit vorhergehendem Schauturnen, verbunden mit einer Seniorenfeier.

Am Montag den 6. November beging die Firma A. Wolffschmidt den Tag ihres 50jährigen Bestehens.

Auf der Sitzung des Naturforschervereins am Montag den 6. November machte Herr Oberlehrer Werner „Einige Mittheilungen über wissenschaftliche Ballonfahrten“ und Herr cand. R. Kupffer sprach über: „Floristische Exkursionsergebnisse des verfloffenen Sommers.“

Der k. k. Hoffschauspieler in Wien Joseph Lewinsky hielt am Montag den 6. November im Schwarzhäuptersaale eine Vorlesung.

Am Dienstag den 7. November fand, und zwar unter Betheiligung der Damen der Vereinsmitglieder, im Kaufmännischen Verein der erste Vortragabend in laufender Winteraison statt, auf welchem Herr Oberlehrer H. Diederichs aus Mitau über: „Heinrich von Kleist“ sprach.

Auf der Sitzung des Technischen Vereins am Dienstag den 7. November sprachen Herr Maschinen-Ingenieur Raud: „Ueber eine Volkszählmaschine“ und Herr Professor Glasenapp: „Ueber die Herstellung und Anwendung eines wärmeundurchlässigen Glases“.

Die Gasbeleuchtung der Straßen in Riga wird gegenwärtig, wie dem Budget des Gas- und Wasserwerks für 1895/96 zu entnehmen ist, durch 1312 gewöhnliche Laternen à 20000 Kubikfuß Gasverbrauch, 120 Intensiv-Laternen mit einem Brenner à 32000 Kubikfuß und 28 Intensiv-Laternen mit zwei Brennern à 44000 Kubikfuß vermittelt. Die gesammte Straßen-Gasbeleuchtung beansprucht mithin ca. 31 $\frac{1}{3}$  Millionen Kubikfuß Gas.

Die Rigaer Handlungskasse hat vom 1. Januar bis zum 30. Juni 1895 einen Reingewinn von 10004 Rbln. 83 Kop. erzielt, wovon gezahlt wurden: an Beisteuern dem Armenamt 3000 Rbl., dem Waisenhause 3500 Rbl., der JohannisKirchenschule 600 Rbl., dem lutherischen Predigamt der Deportirtenkolonie zu Nishnaja-Bulanka im Gouvernement Zenisseff 300 Rbl., zu Miethunterstützungsgeldern an Predigerwitwen 252 Rbl., der Lehrerwitwe Rathminder eine Pension von 100 Rbln. und zum Bau des II. Kinderasyls, bezw. zur Tilgung der Bauschuld, 2000 Rbl., so daß dem Dispositions-konto der Stadt Riga zugeschrieben wurden 252 Rbl. 83 Kop.

Im Kunstverein wurde am Dienstag den 7. November mit einem Vortrage des Herrn Inspektor H. Dannenberg über „Athen, seine Ruinen und Kunstschätze“ die Reihe der Vereinsabende eröffnet.

Auf dem Diskutirabend im Rigaer Kaufmännischen Verein am Mittwoch den 8. November hatte Herr Oberlehrer Seebald die Beantwortung der Frage übernommen: „Hat die Sage von einem

untergegangenen Erdtheil, Atlantis genannt, einen historischen Untergrund, oder: ist sie auf bloße Dichtung zurückzuführen?"

Im Schwarzhäuptersaale hielt am Freitag den 10. November der k. k. Hofschauspieler in Wien Josef Lewinsky eine zweite Vorlesung.

Im Gewerbeverein wurde mit Sonntag den 12. November durch den Kunsthändler aus Wien Fr. Eihlitz, auf nur kurze Zeit, eine Kunstausstellung eröffnet, enthaltend hervorragende Originalgemälde internationaler moderner und alter Künstler.

Am Dienstag den 14. November gaben der Violinvirtuose Eugène Tsche und der Klaviervirtuose Théophile ein Konzert im Gewerbevereinssaale.

Zum Besten der örtlichen Institutionen des Rothen Kreuzes fand von Sonntag den 12. bis Mittwoch den 15. November im oberen Saale der großen Gilde ein Bazar nebst Lotterie statt.

Die erste Volksküche der literärisch-praktischen Bürgerverbindung bezug am Mittwoch den 15. November in ihren Räumen im Sou-terain des Gewerbevereinshauses durch eine häusliche Frier den Gedentag ihres 25jährigen Bestehens. Namens der Stadtverwaltung widmete Herr Stadthaupt Kerfornius dem gemeinnützigen Institute anerkennende Worte und der Direktor der Bürgerverbindung, Herr Alfred Hillner, überbrachte dem Vorstande von Seiten der Bürgerverbindung ein Gratulationschreiben und ein Geschenk von 500 Rbln. zum Besten des Baufonds der Volksküche. Der Verwaltungsrath der Volksküche besteht zur Zeit aus den Herren: Notarius J. E. Schwarz, Dr. Fr. Hach und Oberlehrer Westermann. Der Küchenvorstand, welchem die unmittelbare Leitung der Küche obliegt, setzt sich zusammen aus den Damen: W. v. Czudnochowsky, geb. Wulffins; M. Schwarz, geb. Bümann; Fräulein J. Berner; Frau A. Bloßfeldt, geb. v. Bröcker, und Fräulein E. Schwarz.

Auf dem Diskutirabend im Rigaer Kaufmännischen Verein am Mittwoch den 15. November hatte Herr Th. Berent die Beantwortung der Frage übernommen: „Was bezweckte die heilige Allianz?"

Auf der Sitzung der Gesellschaft praktischer Aerzte zu Riga am Mittwoch den 15. November stand auf der Tagesordnung: Dr. Helmholtz: Demonstration; Fortsetzung der Diskussion über die diebstahlige Mährepidemie.

Im Gewerbeverein wurde auf dem Diskutirabend am Donnerstag den 16. November von Professor B. v. Wodzinski ein Vortrag gehalten: „Ueber elektrische Straßenbahnlinien".

Auf der Sitzung des Gartenbauvereins am Freitag den 17. November hielt Herr Staatsrath Blumenbach nach einer in russischer Sprache erschienenen Broschüre einen Vortrag über „die von der Staatsregierung zur Hebung des Obstbaues getroffenen Maßnahmen".

Am Sonnabend den 18. November fand im Saale des Wöhrmannschen Parks eine große Mascherade mit Ueberraschungen statt zum Besten der kaiserlichen philanthropischen Gesellschaft zur Unterstützung von Soldatenwitwen und -Waisen.

Im Kaiserlichen Garten wurde am Sonntag den 19. November die Schlittschuhbahn eröffnet.

Am Montag den 20. November fand der Ball zum Besten der allgemeinen Unterstützungskasse des Baltischen Polytechnikums statt.

Auf der Sitzung des Naturforscher-Vereins am Montag den 20. November sprachen Herr Professor Dr. Walden über: „Alte und neue Grundlagen der naturwissenschaftlichen Weltanschauung“ und Herr Direktor Schweder über: „Die Häufigkeit der Finsternisse“.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Anna Balluhn. Georg Raubith. Anna Mathilde Charlotte Kunn.

**Dom-K.:** Abba Ellen Henriksen. Arthur Hans Oskar Zeiß. Irene Katharina Elise Penel.

**Jakobi-K.:** Helene Irma Theo und Klara Elise Bertha Schneiders, Zwillinge. Lucie Alexandra Berk. Ludwig Theodor Pfeiff. Ella Edith Franziska Köhler. Anna Auguste Robloff.

**Gertrud-K.:** Elise Lina Gertrud Schabert. Eva Elisabeth Troffnis. Oskar Karl Hermann. Lihbe Elisabeth Varigin. Karl Johann Seidenberg.

**Jesus-K.:** Anna Karoline Leimann. Paul Rudolf Eilhard Ragen. Wilhelm Friedrich Martin Reinson. Jahn Spring. Wilhelmine Friederike Margarethe Rosenberg. Karl Oskar Gerding. Arvid Friedrich Alexander Goldberg.

**Martins-K.:** Selma Alice Auguste Lappin. Nikolai Robert Sible. Elsijs Anna Wilhelmine Schukur. Marie Pauline Sippolin. Lihbe Emilie Marie Stoffert. Wida Auguste Birgel. Marie Selma und Anna Konstanze Grimm, Zwillinge. Marie Kielgast. August Gottlieb Welinsky. Johann Julius Gailibit.

**Pauls-K.:** Alide Wally Bartels. Bertha Ottilie Poppe. Anzias Nikolai Gulbe. Alexander Eduard Lubs. Alexander Karl Bergmann. Arved Ulrich Wilhelm Puk. Ferdinand Viktor Kalnin.

**Luther-K.:** Ans Ludvig Amtmann. Katharine Johanna Pauline Eiduf. Ans Janis Grünwald.

### Aufgeboren.

**Petri- u. Dom-K.:** Bäckergefell Leonhard Martin Jansohn mit Emma Jansohn. Putmacher Samuel Leo Alfons Woldebauer mit Emilie Bertha Wunderlich. Korbmacher Ernst Gottfried Kachun mit Marie Louise Sevenberg. Ehem. Eisenbahnbeamter Nikolai Wilhelm Johnson mit Emilie Julie Anna Dillberg, geb. Pfeiffer. Kaufmann Karl Hermann Georg Frederking mit Charlotte Auguste Leontine Möller. Figger Georg Heinrich Martinsohn mit Anna Amalie Dorothea Nelskart, geb. Busch.

**Jakobi-K.:** Buchhalter Karl Dollatz mit Johanna Marie Reich. Schlossergefell Michael Gustav Freymann mit Marie Adele Brumtow. Kaufmann Viktor Hans Wilhelm Lebmann mit Sidonie Johanna Villich. Tapezierer Alexander Adam Sahmit mit Ottilie Wilhelmine Aleis. Arbeiter Jürre Kwell mit Anna Siim.

**Gertrud-K.:** Arbeiter Martin Grünberg mit Anna Amalie Kreuschmann. Sellar Ans Jakob Katschewsky mit Auguste Louise Amalie Krause. Kellner Karl Rewald mit Annette Kuhlainis. Kutscher Anton Wilnis mit Nible Austra. Schlosser Kristaps Salaman, gen. Saleman, mit Emilie Helene Garais.

**Jesus-K.:** Fabrikarbeiter Kristap Upeneel mit Janny Marie Wilhelmine Tennison. Maurer Georg Ernst Behrsin mit Marie Johanna Alexandra Ribwart. Schlossergefell Richard Emil Kustin mit Natalie Auguste Kautin. Kommiss Otto Wilhelm Ulrich mit Lisette Widdin.



**Martins-K.:** Fabrikarbeiter Jakob Leßberg mit Ottilie Friederike Lasda. Maschinenschlosser Ludwig Alfred Schepst mit Friederike Wilhelmine Klian. Schlosser Friedrich Grimm mit Amalie Mangel, gen. Mangol.

**Vaule-K.:** Former Martin Klawns mit Anne Bliggfne.

**Luther-K.:** Eisenbahnbeamter Jehlab Klabwe mit Greete Gailis. Arbeiter Simon Dambeneel mit Friederike Dorothea Großkopf.

### Besten.

**Detri-K.:** Loofe Jakob Friedrich Smilge, 63 J. Frau Anna Ottilie Püllmann, geb. Bartram, 71 J. Braumeister Amandus Schindler, 67 J.

**Dom-K.:** Konful emer. und Aelterster großer Silde Bernhard Eugen Schnakenburg, im 71. J.

**Gertrud-K.:** Friedrich Lasmann, 1 M. Wittwe Ebbe Graudin, geb. Behrfin, 71 J. Wittfrau Anna Karoline Kalming, geb. Bulle, 78 J. Herbert Georg Wilhelm Sillin, 1 J. Elisabeth Wilhelmine Döfotin, 1 M. Peter Wilhelm Grunde, im 2. M. Johann Ludwig Müller, im 5. M.

**Jefus-K.:** Emilie Anna Schwarz, geb. Kaschof, 22 J. Friederike Emilie Ecklein, geb. Ulmann, 42 J. Hermann Karl Kruht, 6 B. Oberkellner August Hartmann, 49 J. — St. Matthäi-Freibegräbnis: vom 20. bis zum 27. November 16 Verstorbene.

**Martins-K.:** Karl Friedrich Jakobsohn, 26 J. Marie Kielgast, 2 L. Anne Döfot, im 33. J. Heinrich Oskar Kippa, im 2. J. Johann Rudolf Siering, im 8. M. Anna Marie Sedlisch, im 5. J. Helene Käte Petersohn, 10 M. Drahtzieher Johann Wilhelm Ferdinand Lebs, im 49. J.

**Vaule-K.:** Jakobis Egerin, 75 J. Rihse Linde, 80 J. Wilhelm Feinrich Bulle, 1 J. Alfred Upit, im 2. J. Lisa Mufin, 34 J.

**Luther-K.:** Eduard Schintewiß, 41 J. Martin Dubre, 14 J. Rihse Gloma, 33 J. Rihse Gloma, 11 J. Bor der Taufe verk. Tochter Andersohn, 2 St. Anna Dorothea Swirbul, 9 M. Ans Klanin, 59 J. Friedrich Stelp, 65 J. Anna Lawise Pinetti, im 3. J.

**Marfus-Armenkirchhof:** vom 20. bis zum 27. November 11 Verstorbene.

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 19. bis zum 25. November 1895 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Peterb. Vorst.	In der Mosk. Vorst.	In der Mit. Vorst.	In Kriegs- hospital.	Ohne Angabe d. Stth.	zusammen		
	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	Perf.	mit.	mit.	ausf.
Typhus abdominal. . . . .	—	—	3	3	—	1	6	1	7
Dysenterie . . . . .	—	—	1	1	—	—	2	—	2
Scarlatina . . . . .	6	3	10	1	—	—	5	15	20
Morbilli . . . . .	2	—	4	—	—	—	3	3	6
Diphtheritis vera . . . . .	—	2	2	—	—	—	1	3	4
Tussis convulsiva . . . . .	4	2	—	3	—	—	7	2	9
Pneumonia crouposa . . . . .	—	2	3	1	—	—	2	4	6
<b>zusammen</b>	<b>12</b>	<b>9</b>	<b>23</b>	<b>9</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>26</b>	<b>28</b>	<b>54</b>

Zm Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelchau für den Redakteur.

Довожено цензурою. — Рига, 30 Ноября 1895.

Druck von W. F. Häcker in Riga.

(Hierzu zwei Beilagen.)

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 49.

Donnerſtag den 7. Dezember.

1895.

(86. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Erzählung

was ſich bey Riga Anno 1605 von dem 1<sup>ten</sup> Auguſt biß den 19<sup>ten</sup> Septembris zugetragen alß Herzog Carl aus Schweden die Stadt blocquirt, wie auch von der Kirch-Holmiſchen Schlacht So geſchehen den 17. Septembris auff Lambertii.

Anno 1605 den 1. Auguſti Seynd Herzog Carl aus Schweden, mit 40 groß und kleinen Schiffen neßb vielen Scherbothen zu Riga in das port angekommen, in Meinung 13 hollandiſche Schiffe, ſo zu Riga ein Zeitlang auf den Wind gelegen, und aus Furcht der Schweden ſich nicht außgeben dürffen, aus der Düna zu hohlen, welche Schiffe aber den vorigen Tag, alß den 31. Julii von Riga weggeſegelt und Gottlob! durchgekommen. Die Schwediſchen Schiffe haben viel Kriegsvold, ſowohl Reuter alß Fußvold mit gebracht, welche zum Kriege Oberſten gehabt Graffen Joachim Joachim Friedrich von Mansfelt. Daneben iſt der Schiffs-Admiral geweſen Agel Kenninck. Den 2. dito hat der vorgedachter Graf von Mannſfeld ſein Vold aus den Schiffen an das Land ſetzen laſſen, die ſich hin und wieder für der Stadt haben ſehen laſſen, wie ſolches in der Stadt lautbahr geworden, ſind von Rittmeiſter Heinrich von Evin-vern Reutern etliche aus der Stadt gefallen, welche von den Schwediſchen Volcke einen gefangen bekommen, einen Teuſchen, welcher bekant, daß ſie in allen nur 3500 Mann ſtark wären. Umb 8 Tage aber wären ſie Herzog Carl mit großem Volcke Perſöhnlich vermuthen.

Den 3. Auguſti ſind die Schwediſchen Kriegeſ Leute näher für Riga angekommen und ſich häufig für der Stadt ſehen laßen, wie die in der Stadt ſolches vernommen iſt von Stund an in der Stadt die Trommel gerühret worden. Die Bürger und Geſellen haben ſich ſogleich ein jeder mit ſeinem Gewehr auf den Wällen in ihren quartieren gefunden und ihre Dinge in guter acht genommen. Umb Mittag ſendet der vorermeldte Graff zwene Trompeter mit Brieffen an die Stadt. Da dann die ſo auf den Sandt-Rundel geweſen ihnen gewincket anhero zu kommen, wie ſie aber gar nahe angelanget, haben die Rigiſchen etliche befohlen auf die Trompeter

loßzubrennen und zu schießen, welches dann geschehen, und davon sie auch sollen getroffen seyn.

Den 2. Augusti. Wie solches der Graf von Mansfeld vernommen, ist Er ergrimmet und hat Befehl gethan von Stunden an umb die Stadt zu brennen, da dann 4 Wind-Mühlen, St. Verdruts Kirche, der Vogelbaum, item der Armen zu St. Jürgen ihre Rigge, darinn der Armen Korn gelegen, welches dann kein Feind den andern pflegt zu thun, angezündet und abgebrandt; Nachmahlen Benedicti Hünzen und viele andere Höffe mehr, ist also den Bürgern großer Schade zugesüget worden, auch haben sie desselben Tages der Armen zu St. Jürgen ihren Speiß-Meister gefänglich weggenommen.

Dito ein Rigiſcher Gefelle Henrich Hemer mit 9 Soldaten vom Schloße ausgefallen, die dann einen Gefangenen eingebracht, welcher eben zu Werck gewesen, auch einen Hoff vor der Stadt anzuzünden.

Den 4. Augusti nach Mittage umb vier Uhren sind etliche Rigiſche Soldaten, wie auch Kauff Gefellen abermahl auß der Stadt gefallen, in Meinung mit dem Schwedischen Kriegeß Bold zu scharmütziren, die sie dann auf jentseit des Vogel Baums angetroffen, an die Schweden angesetzt und derer 7 erschossen, auf der Rigiſchen Seite aber wäre Casper von Meden schier von den Schweden gefangen worden, wann nicht zwene vom Adel Casper von Thiesenhausen und Friedrich von Wühren ihn entsaget, darüber dann auch dem Otto v. Meden sein Pferd unter dem Leibe erschossen, welches ihm 300 fl. gekostet.

Den 6. Dito der Schwede auf Berend Oſterhoff, Thewes Bewers und Hinrich Kleinschmidts Holme die Herberge und Häuser abgebrandt.

Den 8. Augusti ist das Schwedische Kriegeß Bold nach der Babit gezogen, alda gebrandt, viel Vieh geraubet und weggetrieben. Dato sind auch etliche Schiffe wieder weggesegelt; die übrigen haben sich in die Voldeeraa mit ihren Schörbohten geleet.

Den 9. Augusti hat der Schwed in Bickern und beym Mühlen-graben gebrandt.

Den 10. Augusti ist eine Jungfrau Anna Barneken, indem die Bürger und Gefellen den Abend von der Wache abgezogen bey dem h. Geiste im Glende durch das Fenster am Tiſche in der Stuben unversehens erschossen worden, den Thäter weiß man nicht.

Den 12. Augusti Herzog Friedrich aus Ehurland mit 200 Reuter und 100 zu fuße über der Düna für Riga angekommen und da biß den 28. dito verharret, da sind sie wieder nach Ehurland gezogen.

Den 13. August hat der Graf von Mansfeld seinen Trompeter in einem Scherbohte mit 2 Schweden, so im Bohte gewesen, mit Brieffen an die Stadt gesandt, welcher Trompeter, wie auch die Schweden mit gedecktem Gesichte an das Rathhauß geführt, die Briefe von ihm abgenommen und verlesen. Inmittest hat man die Schweden mit Wein und Mehde wohl tractirt. Nach empfangener Antwort sind die Schweden mit zugedecktem Gesicht nach den Scherbohte wiederumb gebracht worden und über das Scherboht drey Stücke von den Wällen loßgeschossen.

Inhalt des Briefes.

Joachim Friedrich Graff von Mansfeld, Edler Herr zu Heldburg ꝛc.  
Königl. Mabt. des Reiches Schweden Oberster.

Unsern Gruß Ehrsame, Liebe, insondere wir fügen euch hiemit gnädigt zu wissen, daß der durchlauchtigste Großmächtigste und Hochgebohrner Fürst und Herr, Herr Carol, des Reiches Schweden, Gotthen und Wenden König und Erb-Fürst, Herzog zu Südermannland, Nerike und Wermerland Unser gnädigster Herr uns mit einer Armada sambt einer Anzahl Kriegeres Volk nach Liefland und zu- forderst an euch mit gnädigsten Befehlich abgesandt, Euch an und Ihro Mabt. zu ergeben und Schutz aufzunehmen, welches wir dann hiemit an Euch wollen gesinnet haben, nicht zweiffelnd in Betrachtung Euer, euer Burger und Unterthanen, ja auch der lieben posterität Heil, Glück und Wohlfahrt, wie dann dar entgegen, der biß anhero von euch selbst verursachter und groß erlittener Schad und Unheil und noch nicht wissen zu was Ende gereichender, Euch darin nicht sperren noch difficultiren, sondern unsäumllich und ohne Verzug, in Ihro Königl. Mabt. gnädigen anerbohtenen Schutz ergeben und einlassen werdet, und wolle die Stadt Riga und ihre Senatores, Bürgere und Gemeine selbst in ihr Gewißen greiffen, mit reiffen Gedanken und unter andern mit heilsahmen Raht betrachten, wie sie bey Ihro Königl. Mabt. in Schweden allerseits in allen Gnaden gestanden, dabey erhalten und geschützet worden, sich aber in andere Miß- verständniß und zwietrachten, derer sie sich billig hätten, sollen und mögen äußern, mit eingemenget, Ihrer Mabt. Gnaden priviret und entsezet, da sie die Stadt Riga also halbstarrig, wolten in ihren Anfang und Vorsatz fortfahren: nicht consideriren und betrachten, ihre Bürger und posterität Nahrung und Wohlfahrt, wie sie die zur See mit ausländischen Völkern handthieren und werben müssen, und da sie dabey von Königl. Mabt. der Reiche Schweden alleine könnte defendiret, geschützet und mit leichten Unkosten besrehet werden: dahergegen der König in Pohlen durch was Wege und Intent es immer seyn möchte nicht verhindern, auch mit allen seinen unträg- lichen Unkosten nichts wehren, noch die Stadt bey einiger Freyheit unversehrter Handlung und Negotiation, beschirmen mag. So auch der König in Pohlen sich etwas zu tentiren oder zu unterwinden mit Sperrunge der See, welches ihm unmöglich oder freyer Land- strassen durch Krieg oder Streifferey für die Hand nehmen oder unterstehen möchte, kann und sollte die Stadt Riga nicht allein mit ihren pertinentien und angehörigen Gütern, besondern auch die provincie von Lieffland von Ihro Königl. Mabt. des Reichs Schweden geschützet und in gnädigster defension und acht wohl gehalten werden. Und da gleich der König in Pohlen ein Jahr mit Glücke obgesieget und Victoriam erhalten, sind doch Königl. Mabt. in Schweden gesinnet und gnädigt affectionirt, die Stadt Riga zu ihrer voriegen Freyheit wieder zu bringen, und dabey gnädigt zu schützen, der Hülffe Gottes getröstende, durch dessen allmächtigen Segen, den Gott weiter fristen wolle! mit dem Könige in Pohlen den Krieg auszuführen und auszuhalten. Dieses und alles, was in der Kürze

nicht mag referiret oder admoniret werden, wolle der Stadt Riga ihre Senatores und Bürger wegen eingepflanzter natürlichen Liebe der Pösterität nicht in Vergeltung nehmen, und daß durch dieses von euch verurtheiltes Unheil nicht allein vernehme Handels Leute aus Teutschland, sondern auch auß andern hohen provincien sind gestürzt und fast zum Bettel-Stab gerahten. Wosern nun die Stadt Riga sich zu ihrem Heil nicht wolte finden lassen und in Ihrer Königl. Maht. des Reichs Schweden Schutz und protection zu geben, seynd Ihre Maht. mit gebührendem Ernst gesonnen, sie dahin zu zwingen, was sie sonst in der Güte auch mit mehrern und stattlichen Privilegien hätten erhalten mögen. Dann Ihre Königl. Maht. sind gänzlich dahin bedacht die Stadt Riga und province Lieffland in ihren Schutz und protection zu haben; welches wir hiemit von Euch eine schleunige Antwort, mit Verwarnung uns von Güte zu andern Sachen nicht zu verurtheilen. Sind euch sonst mit guten Will wohlgeuogen.

Datum den 3. Augusti Anno 1605.

Königl. Maht. des Reichs Schweden besteller Oberster und  
deßen Reichs Admiral.

Joachim Friedrich mpr. Axel Renning mpr.

Post Scriptum.

Demnach uns ganz frembd und seltsam vorkömmt, wie ihr Unsere auf Befehl Königl. Maht. abgefertigte Brieffe, nicht annehmen wollen, sondern dieselben wieder üblichen Kriegeß Gebrauch, welchen ihr etwan nicht verstehet oder verstehen wollet, abgewiesen: Also haben wir über vorige treuherzige Vermahnung Euch zum Überfluß mit Übersendung der Brieffe hiemit leylichen erinnern wollen, Euer Heil und Unheil in guter Aht zu nehmen und werdet also in Erwegung der Sachen Wichtigkeit, uns euere endliche Meinung durch schleunige Antwort zu wissen thun, dann wir viel arme Leute zu machen nicht gemelnet, sondern in aller Güte, so zu euren Besten nützlich mit euch die Sache zu entscheiden. Aufschriß:

Dem Ehrbaren Allen und Jedem, insonders unsern Günstigen Bürgern der Stadt Riga.

Den 15. Augusti umb Mitternacht hatt sich der Schwede mit etlichen gar heimlich in die Düna begeben, in Meinung der Rigißen Galleh, so bey S. Jürgens hoffe auffm Strohm gelegen, mächtig zu werden, haben aber nichts verrichtet, weiln die auf der Galeien solches erfahren.

Den 17. dito in der Nacht zwischen 1 und 2 Uhr hat der Schwede hinter dem Vogelbaum für Riga in einer Schlacht-Ordnung gehalten, in Meinunge in finstern die Stadt Pforten zu sprengen. Es hatten aber die Rigißen fünff Rotte ihrer Soldaten gar spate auß der Stadt gelassen, welche ihre Schild Wache bey St. Verdrut ausgestellt, von welcher Schild Wache ein Rigißer Soldat vermercket, daß da Volk ankömmt, er siehet aber weil es ganz finster gewesen, keinen Wienschen, thut nichts desto minder seinen Rottegesellen kunt, welche zu den ankommenden Schweden anzusehen gesonnen, in dem Aufzuge gehet einem von den Rigißen Soldaten

sein Rohr loß, dadurch die Schweden zurückgezogen, die Rigiſchen Soldaten haben ſich dennoch zu den Schweden begeben, zu ihnen angeſetzt, mit ihnen ſcharmützietet von 2 Uhr an in der Nacht biß um  $\frac{1}{2}$  vier. Da ſolches in der Stadt kund geworden, iſt von Stunde an alarm geblaſen, dadurch die Bürger und Geſellen verurſachet, ſich mit ihrem Gewehr auf die Wälle zu verſetzen. Es ſind auch dazumahl die Schweden die Rigiſche Soldaten umzubringen vorhabens geweſen und über die Teuffels Brücke zu ziehen, weiln aber die vorgedachte Brücke abgeworffen geweſen, iſt ihnen ſolches Vorhaben mißlungen, die Rigiſchen Soldaten haben dazumahl zwene Schwediſche Gefangene bekommen, ein jeder ein Säcklein mit Pulver tragende, welche einbeſtellig bekandt, daß der Graff von Mansfeld, welcher in eigener Perſohn bey den Schweden geweſen, wiſſens geweſen ſey, dieſelbe Nacht petarden an die Sandt-Pforte anzubringen und die zu ſprengen. Der Urſachen Er ein blinden alarm bey den Galeien gemacht, in Meinung, da ſie in der Stadt häufig nach der Galleyen lauffen und ſehen würden, die petarden der Pforten anzuhängen, iſt aber Gott ſey Dank ihr vornehmen mißlungen.

Den 19. Auguſti hatt der Schwede für Dünamünde zwo Schanzen geſchlagen, die eine auf Wagnusholm, die andere beyhm Mühlengraben.

Den 20ten des Morgens umb 10 Uhr hat der Schwede angefangen das Schloß Dünamünde zu beſchießen biß umb 2 Uhr nach Mittage, aber nichts beſchaffet. In dieſer Zeit iſt viel Volcks aus dem Schwediſchen Lager in Riga gelauffen kommen, ſind aber nicht angenommen, beſondern wieder weggeſandt. Es haben auch dieſe Zeit die Schweden viel Viehe aus Curland raubende in ihr Lager gebracht.

Den 26. Auguſti umb 4 Uhr ſind zwo Reuter und Soldaten mit dem Schwerte zu Riga auf dem Markte gerichtet worden, darunter einer von Adel aus Harrigen mit Nahmen Haſfeld, der andere ein Schwed. Die Urſache war, daß da ſie untrer Rittmeiſter Wahlen waren beſtellet, ſich zu den Schweden begeben und alſo meinehdig werden wollen.

Eodem haben die Schweden in den Graben für Dünamünde Streicher häufig geworffen, in Meinung den Wall anzulauffen, iſt ihnen aber nicht gelungen, ſondern viele ſind darüber erſchoßen.

Den 28. Auguſti ſind die Schweden mit ihren Schiffen nach der Schloß gezogen, auch Tuckum eingenommen, auch forderſt von kleinem Schendings hope und Schlampen viel Vieh geraubet und weggenommen.

Dato haben die Schweden bey Dünamünde ein Ruhe Heu angezündet, in dem Rauche ſind die von Dünamünde ausgefallen, 30 erſchoßen und 2 gefangen bekommen.

Den 3. Septembriß viel Schiffe aus Schweden auch Herzog Carl in eigener Perſohn mit einer ganzen Kriegeres Macht für Riga angekommen und an etlichen Orten in der Nacht zu ſchanzen angefangen. Er hat ſein Lager hinter St. Gerdrut gehabt und an vielen unterſchiedlichen Öhrten Lauff Graben auffgeworffen, denn er

hatte seine Lauff Graben gemacht hinter den Vogelbaum bis nach Kellers Acker auf beiden seiten der Kirchen zu St. Gerbrut, nachmahlen in allen Gassen bis nach der Stadt Walle und sich so feste beschanzt, daß er so leicht nicht könnte darans getrieben werden, auch hatt er eine Schanze in der Armen zu St. Jürgens Hoff gehabt, imgleichen seine Lauff Graben. Er hatt auch seine Scherböhte, wie auch zwei seiner Schuten, hinter dem steinern Gerichte ein Graben gehabt, welche mit Stücken, halben Cartthauen auch anderen beladen, damit er sie desto leichter in sein Lager bringen möchte. Und obwohl aus der Stadt gar stark geschossen worden und viel Volks zu schaden gebracht, hat man Ihme gleichwohl das schanzen und graben nicht hindern können.

Gegen den Abend den 13. Septembris haben die Rißischen die Gebäude und stadeten, so unter der Stadt Wällen gestanden anzünden und verbrennen lassen. Umb diese Zeit hat Herzog Carol aus Schweden seinen Trompeter mit Brieffen an die Stadt gesandt, welcher für der Sand Pforten eingelassen und mit zugebedtem Gesicht nach dem Rathhauße gebracht, die Brieffe von ihm abgenommen und verlesen worden, immittelst ist der Trompeter mit Mede und Wein tractirt worden, nach gegebener Antwort ist er reitende nach der Sand Pforten geführt und wieder ausgelassen worden.

(Fortsetzung folgt.)

### Literärisch-praktische Bürger-Verbindung.

Dienstag, den 12. Dezember 1895, um 6 $\frac{1}{2}$  Uhr abends, im Museum: **93. Jahresversammlung.**

Tagesordnung: Abstattung der Jahresberichte. — Wahlen: des Direktors, des Sekretärs, der Kassarevidenten, der Archivrevidenten, der Glieder des engeren Kreises.

Das Direktorium.

### Aus den Kirchengemeinden.

#### Getauft.

**Petri-K.:** Karin Elise Anspach. Erna Anna Deggis. Alphons Christoph Robert Fieß. Marie Auguste Theresia Lauffenberg. Emilie Harriet Elisabeth Wilhelmine Langheim. Georges Alexander Wasser.

**Dom-K.:** Elisabeth Anna Marie Stahl. Hans Martin Adam Pels. Alexandra Natalie v. Seemund. Margarethe Wilhelmine Leontine Luber.

**Jakobi-K.:** Axel Ernst Adolf Baron v. Tiefenhausen. Leopold Viktor Baron v. Campenhausen. Leonhard Bruno Frigberg. Alma Elisabeth Affmeyer. Ida Köbler. Marie Helene Antonie Kerik. Alexander Oswald Woldemar Lettier.

**Gertrud-K.:** Ferdinand Christoph Woldemar Jakobsohn. Karl Johann Seidenberg. Marie Wilda Obfol. Laima Karoline Charlotte Zehraus. Ernst Rirs. Arvid Kallnan. Adolf Zahn Alexander Heider. Jenny Matilde Bezajaks. Alexandra Katharine Emilie Stürmann. Elisabeth Wilhelmine Surrau. Selma Kristine Pawaffar. Auguste Olga Pafsche. Andrei August Seibat. Olga Emma Marie Purring. Wilhelmine Ernestine Kerpis. Anna Mathilde Freimann, gen. Brißmann. Lily Katharine Henriette Saulit. Jakob Karl Arnold Sippol.

**Jesus-K.:** Marie Alexandra Kaulin. Julianne Luz. Wilhelm Erich Rosenberg. Alice Bertha Amalie Buttler. Elisabeth Ernestine Leschinski. Alide Theresie Eiche.

**Johannis-K.:** Anna Elly Chaima. Zahn Theodor Lapsa. Irma Katharine Rosen. Arthur Heinrich Abbolin. Zahn Kaslowsty. Johann Theodor Kollmann. Gerdert Stubris. Alfred Jakob Weiz. Ferdinand Ewald Färber. Martin Theodor Stölzer.

**Martins-K.:** Mathilde Marie Sohns. Anna Lisette Dullmann. Martha Pauline Kofmann. Wilsa Anna Elisabeth Kalsing. Emilie Johanna Elisabeth Marnitz. Olga Janson.

**Trinitatis-K.:** Karl Georg Bruno Sablowsty. Erna Emma Böcker. Friedrich Theodor Leo Borchert. Peter Theodor Seglin. Zahn Arthur Jaunsem. Peter Boldemar Mollgail. Ottilie Anna Treiland. Alide Olga Döfö. Leontine Julianne Mathilde Guschau.

**Pauls-K.:** Elisabeth Richter, Hindling. Karl Rudolph Krupmin. Eduard Jahnitz Stuhre. Marie Elvire Kofit.

**Luthers-K.:** Eise Dorothea Grünfeld. Alexander Johann Viktor Walter. Andrei Oswald Lombach. Theodor Kristjahn Rahrklin. Olga Amalie August. Marie Katharine Dabholin.

## Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Fabrik-Ingenieur David McIntosh Mitchell mit Edda Marie Fernmark. Forstingenieur Eugen Friedrich Hauße mit Helene Grote. Komptoirist Zahn Sarin (Sariht) mit Josephine Juliane Marie Grubinsky. Ingenieur-Chemiker Johann Julius Matwin mit Henriette Elise Emma Lambert. Malermeister Wilhelm August Weißberg mit Olga Marie Stein. Schmied Christian Heinrich Leo Schmidt mit Margarethe Grucinski. Eisenbahnbeamter Heinrich Adolf Lamschewsky mit Alina Antonia Roslinskaja. Schriftseher Eugen Oskar Paul Krachmanow mit Adelheid Magdalene Charlottte Bagel.

**Jakobi-K.:** Fleischer Friedrich Wilhelm Berendt mit Emma Mathilde Hoffmann, gen. Linge. Böttcher Martin Adolf Speer mit Karoline Auguste Adelheid Langfang. Tapezierer Gottfried Friedrich Wilhelm Pladde mit Juliane Elisabeth Janschewsky.

**Gertrud-K.:** Maurergesell Ernst Emil Friedrich Salow mit Mathilde Junt. Klempner Friedrich Gustav Fuchs mit Elisabeth Johanna Pübbe. Tischlergesell Daniel Grigoleit mit Ella Amalie Katharina Kohlmann. Gärtner Karl Feldmann mit Mathilde Bormann. Schlossergesell Peter Kariton mit Marie Pawassar. Weber August Patjanka mit Marie Lapsa. Schneider Jehab Kefewsky mit Anna Lapping. Kutscher Jahnitz Efering mit Marie Bertha Ottilie Salling. Anterneckearbeiter Georg Rajof mit Marie Alwine Petrowitz. Mechaniker Johann Theodor Druke mit Anna Freiberg. Kommiss Hugo Wilhelm Stante mit Alwine Purring. Reepschläger Martin Seiberling mit Minna Marie Charlottte Spring. Johann Switzgbing mit Emilie Aufing. Fabrikarbeiter Peter Springe mit Emilie Behrning. Zimmermeister Karl Eglit mit Leene Gulbis.

**Jesus-K.:** Maurer Karl Indrikson mit Kristine Linde. Andrej Behrfin mit Marie Johanna Wibfsne. Färber Peter Reinhold Zehger mit Emilie Marie Kuse. Arbeiter Kristf Jonast mit Gewe Kamper. Mechaniker Karl Joseph mit Emma Katharina Waermer. Arbeiter Zahn Bannags mit Juble Karlina Rahrklin. Zimmermann Otto Eht mit Ede Liptaps. Schriftseher Ernst Rudolph Lufschewitz mit Julie Lisette Krams.

**Johannis-K.:** Kutscher Johann Wilhelm Rosenthal mit Babe Lisette Wendin. Diener Dahn Renge mit Emma Wenner. Maschinist August Weischn mit Eibbe Petrow. Arbeiter Jahnitz Kapost mit Minna Weinberg. Bahnwächter Indrik Baar mit Emilie Annette Böttcher. Fabrikarbeiter Martin Balzer mit Sophie Luise Anderjohn. Fabrikarbeiter Kristf Schurowski mit Leene Suipe. Maschinist Janne Weber mit Trihne Pauline Leppa. Fabrik-



arbeiter Otto Bindel mit Anna Grünberg. Arbeiter Jahnis Juris Wagner mit Marie Pauline Keetkin. Friseur Karl Tuhnen, gen. Plabbe, mit Wilhelmine Gutmann. Kleinbändler Karl Os mit Kristine Segrum. Arbeiter Kristjahn Kallnin mit Katharine Elisabeth Beter.

**Martins-K.:** Kutscher Kristh Swirbul mit Libbe Wikus. Sattlergesell Johann Konrad Buchroth mit Wilhelmine Julianne Elisabeth Esar. Arbeiter Jeannot Kuklis mit Anne Strautin. Wirtshofsohn Dahw Pinke mit Trihne Krampis.

**Trinitatis-K.:** Radler Alexis Ernst Göbel mit Olga Elisabeth Lorenz. Müllergesell Ferdinand Hermann Follentien mit Minna Krautlis. Maschinist August Ludwig Nikolai Kaufbusch mit Anna Amalie Kufchte. Hafenpolizist Karl Bedrting mit Minna Zibul. Fabrikarbeiter Jahn Silling mit Katharina Mathilde Wehwer. Brenner Johann Burmeister mit Emilie Schatalowski. Fabrikarbeiter Peter Swirbul mit Julie Gribwis. Fabrikarbeiter Jannis Kalning mit Pauline Krasting. Schmied Wikkil Krehpling mit Eva Schirmann. Fabrikarbeiter Johann Adolf Andreas Jürgensohn mit Julie Karoline Bertha Pilsers.

**Pauls-K.:** Händler Klabws Muhrnecks mit Lina Janull. Arbeiter Martin Pawassar mit Julie Spehlmann. Hauswirth Kristh Pinne mit Auguste Johanna Sillain. Schmied Hugo Stumberg mit Karoline Malwine Natalie Bojen, gen. Bujin.

**Luthers-K.:** Fabrikarbeiter Karl Gustav Freimann mit Julie Reepe.

### Begraben.

**Dom-K.:** Kupferschmiedegesell Johann Jakob Heimbold, 54 J. Frau Louise Wittmann, geb. Schwarz, 94 J.

**Jakobi-K.:** Schlosser August Lahmann, 25 J.

**Gertrud-K.:** Kollegienassessor Georg Wilhelm von Mundel, 76 J. Ella Malwine Lucie Eiede, 13 J. Wittwe Masche Jannsohn, geb. Wibbing, 48 J. Karl Johann Seidenberg, 1 J. Jungfrau Charlotte Kwint, 32 J.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 26. November bis zum 2. Dezember 1895 registrirten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Vorst.	In der Mosk. Vorst.	In der Wit. Vorst.	Im Kriegshospital.	In die Thagebe F. Stdt.	zusammen		
	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	Peri.	mm.	weib.	zus.
Typhus exanth. . . . .	—	1	—	1	—	—	1	1	2
Typhus abdominal. . . .	—	2	7	1	—	2	9	3	12
Dysenterie . . . . .	—	—	—	1	—	2	3	—	3
Scarlatina . . . . .	5	4	6	3	—	—	7	11	18
Morbilli . . . . .	2	2	2	—	—	—	5	1	6
Diphtheritis vera . . . .	—	1	2	2	—	—	3	2	5
Tussis convulsiva . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Parotitis epidemica . . .	2	2	1	2	—	—	3	4	7
Pneumonia crouposa . . .	—	1	2	—	—	—	2	1	3
zusammen	9	13	21	10	—	4	33	24	57

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Довзголено цензурою. — Рига, 7 Декабря 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

# Rigaſche Stadtblätter.

Nr. 50.

Donnerstag den 14. Dezember.

1895.

(86. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zuſendung 2 Rbl.  
50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zuſendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Poſt  
jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Erzählung

waß ſich bey Riga Anno 1605 von dem 1<sup>ten</sup> Auguſt biß den  
19<sup>ten</sup> Septembriß zugetragen alß Herzog Carl aus Schweden die  
Stadt blocquirt, wie auch von der Kirch-Holmiſchen Schlacht  
So geſchehen den 17. Septembriß auff Lamberti.

(Fortſetzung und Schluß.)

Der Brieff lautet wie folget:

Wir Carolus von Gottes Gnaden der Reiche Schweden, Gothen  
und Wenden erkohrner König, Herzog zu Südermanland, Nerike  
und Wermeland, Laßen euch Bürgermeiſtere und Rahtmännere, auch  
Alterleute großer und kleiner Gülte auch ſämtliche Bürger der  
Stadt Riga wiſſen, nachdem der ganzen Chriſtenheit bekandt und  
offenbahr, welchermaaßen die Jeſuiten und Päbſtliche Rotte neßſt  
eglichen verächtlichen Perſohnen Unſren Vettern den König in Pohlen  
dazu vermocht, daß Er ſich ohne einige gegebene Urſache in das  
Königreich Schweden mit einer ziemlichen Anzahl frembdes Kriegeß  
Voldß von allerley Nationen begeben, zu welchen ſich unſere Landes  
Leute in großer Anzahl durch geſchwinde und liſtige practiquen der  
abgeſallenen Schweden ſo die Päbſtliche abgöttiſche Lehre angenom-  
men, gebrauchen laßen, und mit gedachtem Kriegeß-Voldß, Unſern  
Vettern, dem Könige in Pohlen ſo weit verführet, daß Er alle  
Blutß-Freundſchaft vergeßen und ſeinen Eyd und Pflicht, ſo Er  
Uns und dem ganzen Königreich geleiſtet, auch alle billige Vorſchläge  
nißtes geachtet, ſondern fortgefahren und ſich in ſinne genommen  
uns außß äußerſte an Leib und Leben, Weib und Kinder zu ver-  
derben, zu verſolgen, welches ihm aber Gottlob dazumahl, wie auch  
ſeithero nicht gelungen, beſondern die Sache ſo weit gerathen, daß  
Er dadurch von Lande und Königreiche gekommen iſt, und einen  
blutdürſtigen Krieg ohne einige gegebene Urſache zu Wege gerichtet,  
zwiſchen dem Reiche Schweden, Kron-Pohlen und Groß-Fürſtenthum  
Litthauen, auch zugehörigen Landen, welcher albereit ſieben Jahre  
gewähret, und manchen tapferen Manne das Leben gekoſtet, auch  
Land und Leute dadurch verdorben, wie mannichen bekandt. Nach-

dem wir nun, wie vorgebracht an diesem Kriege unschuldig, und niemahlen mit dem geringsten Gedanken darzu Ursache gegeben haben, sondern uns alle Wege vorsehen Hochgedachten Unsern Vettern erbohten, daß wir für Gott und unserm Ehd und Pflicht nach, so wir ihme mit sehn verbunden gewesen, wollen wissen zu verantworten, aber solches nicht genießen mögen, besondern uns unschuldiger weise nach Leib und Leben gestanden und aufs höchste ver-  
folget, daß wir nothdringlich haben müssen zur Gegenwehr greiffen, und das noch ärger ist als der zeitliche Todt, hat uns gedachter unser Vetter an unser Ehr und redlichen fürstlichen Nahmen in allen Landen und Königrichen vorsehlicher weise mit Unwahrheit, durch seine Rähte und Anstifter dieses Krieges angreifen lassen, welches uns mehr zu Herzen gehet, als wenn man uns das Leben genommen hätte: dann der zeitliche Todt wegen der Sünde nur einmahl seine Gewalt an den Menschen gebrauchen kann, aber ein böser und guter Nahme bleibet, so lange die Welt stehet unsterblich, welches wir am meisten haben betrachtet, und uns zu Herzen gehet, denn ohne Ruhm zu reden, sind wir wohl bekandt mit den fürnehmsten Ehur- und fürstlichen Häusern teutscher Nation, die uns können Zeichniß geben, daß wir von Jugend auff, Ehr und Redlichkeit auch fürstliche Tugenden haben geliebet und uns dessen lassen angelegen sein, und niemahls in unsern Gedanken genommen, etwas dawieder zu handeln, wie solches fälschlich ohne Wahrheit von unsern Widersachern ausgesprenget wird, und wie wir niemahls Lust gehabt an einiges Menschen Verderben, also seyn wir noch des Sinnes und so viel uns möglich, alle Sachen dahin zu richten, daß es zu Gottes Ehren gereiche und was allen Menschen zu gute kommen kann. Und dieweil ihr sämtlich so in der Stadt Riga wohnet, euch dieses Krieges theilhaftig gemachet und dazu allen Vorschub gethan, als seyn wir verurursachet gegen euch uns auch feindlich zu erzeigen. Dann wann ihr euch neutral verhalten hättet, gleich wie die Stadt Danzig und sonst unsre Gelder, die ihr Uns schuldig seyd, uns bezahlet und König Stephan auch mandiret und befohlen hat uns zu erlegen, so hätten wir keine Ursache gehabt, etwas feindliches gegen euch vorzunehmen, wie auch solches niemals uns im Sinne gekommen, weil ihr aber in den terminis nicht geblieben, haben wir zu der Sachen thun müssen, was dazu gehörig, und sind derothalben in eigener Person mit einer Anzahl Krieges Vold hieher gerücket, wie ihr sehen könnet und gedenken euch mit Gottes Hülffe noch näher zu kommen und begehren derentwegen, daß woferne ihr wollet Ewre Wohlfahrt ansehen, auch Weib und Kind, Habe und Güther verschonet haben, daß ihr uns die Stadt ohne Verzug öffnet und einlaßet, wo solches geschieht, wollen wir euch bey der Augspurgischen christlichen Religion, so in den Propheten und Apostolischen Schrifften gegründet erhalten und alle falsche Lehre in eure Stadt abschaffen, und danebenst bey aller Gerechtigkeit und Privilegien erhalten und für jedermänniglichen schützen und handhaben. Da ihr aber solches in den Wind schläget und nicht wollet annehmen, so sollet ihr in kurzen Tagen mit Gottes gnädiger Hülffe erfahren, was euch begegnen wird, daß ihr nicht

erkant habet unser gnädigstes Anbieten, darnach ihr euch zu richten.  
Gegeben in Unsern Feld Lager für Riga den 13. Augusti Anno 1605.  
(L. S.) Carolus mpr.

Darauf E. Ehrbar Raht und die ganze Gemeine der Stadt Riga zur Antwort gegeben, sie hätten dem Könige in Pohlen und Schweden einen Eyd gethan, Ihm treu und hold zu seyn, daß wolten sie halten und darüber für lieb nehmen, was der Allmächtige Gott über sie verhängen würde, es wäre gutes oder böses.

Den 13. Septembris in der Nacht haben die Schweden drey Feuer Kugeln nach der Stadt geworffen, die eine in den Graben für der Sandt-Pforten, die andere im Walle für der Sandt-Pforte, die dritte zwischen der Ziegel Gott lob und dank! ohne Schaden.

Den 15. Septembris des Morgens umb 9 Uhr ist Herzog Carl mit seinem Krieger Volck nach Kellers Acker gezogen, alda die Munsterung zu halten, umb Mittage sind sie wiederumb in ihr Lager gekommen, in dem Herzelehen aber haben die Rigiſchen etliche Reuter erschossen. Gegen den Abend haben sich etliche der Rigiſchen Soldaten mit einem Bohte nach Friedrichs Holm begeben, dieweil etliche Schweden auf den andern Holm so gar nahe gewesen, sich gefunden, zu den Schweden angesetzt, 6 derer erschossen und 4 Gefangene eingebracht.

Den 16. Septembris in der Nacht ungefehr umb 12 Uhr ist Herzog Carl mit seiner ganzen Krieger Macht und Lager für Riga aufgebrochen, in einem regenhafftigen Wetter und sich nach Kirchholm begeben, da dann Ihre Gnaden der Polniſche Feld Herr Carol Chodkiewitz mit seinem Krieger Volck gelegen, welchen Herzog Carl vermeinete unversehens anzutreffen. Aber, nachdem die Stadt Riga zu stund, durch etliche Überläuffer Rundschaft deßen bekommen, hat E. Erb. Raht von stund an einen Postilion zu Ihro Gnaden dem Herren Chodkiewitz abgesandt, Ihm solches zu wissen gethan, welche Post dann ehe dann das schwediſche Volck zu Kirchholm angekommen. Wie solches Ihro Gnaden der Polniſche Feldherr solches erfähret, hat Er sich mit seinem geringen Hauffen auf Gottes gnädige Hülffe dazu geschicket und seine Ankunfft erwartet.

#### Beschreibung der Kirchholmschen Schlacht.

Den 17. Septembris auf Lamberti Tag des Morgens zwischen 9 und 10 Uhr, ist Herzog Carl aus Schweden mit seinem Krieger Heer für Kirchholm angekommen, auf einen Berge haltende. Wie solches die Pohlen erfahren, sind sie etwas zurück gewichen, den Schweden mit seinem Volck auf das ebene Feld von dem Berge zu locken. Nachdem nun der Schwede mit seinem Volck von dem Berge auf das ebene Feld sich begeben, ist damahlen gleich eine Schlacht angegangen und ein Treffen zwischen den Schweden und Pohlen gesehen. Und hat der Herzog Carl aus Schweden mit seinem Volck zuerforst zu den Polniſchen Reutern tapfer angesetzt, also daß viele der Pohlen erleget und es gar saur an der Polniſche Seite ausgefallen. Die Pohlen aber einen Stand und Muht gefaßt und zu den Schweden wiederumb angesetzt. Welchen Herzog Frie-

drich aus Churland der durch die Düna Reutende mit 300 Reutern mit Leibes-Gefahr angelanget zu Hülffe kommen, und die Schwedische Ordnungen getrennet, daß da die Schweden losgeschossen, dieselbe zur wieder Ladung nicht haben kommen können, besondern die Pohlen haben zur stund mit Niederhauung und Zertretunge durch die Pferde viel Volcks erlegt und sie versolget biß nicht fern von Jungfernhoff und obwohl die Schweden zu unterschiedenen mahlen einen stand gefasset und aus der Kirchholmschen Kirchen sich tapffer zur Gegenwehr gesezet, haben sie die Schweden doch nichts beschaffen mögen. Wie solches die andern Schweden vernommen, hat ein jeder wer nur könnte die Flucht genommen, welchen die Pohlen tapffer nachgeeilet, und was sie könnten mächtig werden, niedergemezelt, also daß die todten Körper von Kirchholm biß nicht ferne von Jungfernhoff gar häufig gelegen, eckliche wenige Reuter haben sich nach den Schwedischen Schiffen begeben, eckliche nach der Pernau, unter welchen der Graf von Mansfeld. Herzog Carl ist in eigener Person davon und nach den Schiffen gekommen. Und wie sein Pferd müde geworden, hat ein schwedischer Edelmann sein Pferd verlassen und dasselbe dem Herzog Carl übergeben, also daß Er davon gekommen. Der Edelmann genandt Brede ist aber nieder gehauen worden von den Pohlen, eckliche Schweden haben sich über die Düna schwimmende begeben, derer dann viele ersoffen, und obschon eckliche zu Lande gekommen, sind sie doch von den Cuhrischen Bauren nachmahlen ihrer viel erschlagen worden. Unter anderen ist in dieser Schlacht geblieben Herzog Friedrich von Lüneburg und Harburg, ein junger Herr, item Andreas Pindersen ein Schwedischer Krieges-Oberster, welcher Herren todte Körper Herr Chodkowitz nachmahlen mit nach Riga gebracht und ist Herzog Friedrich Körper dem Herzogen aus Churland von dem Herrn Chodkowitz übergeben, der dann den 21. Septembris nach der Mietau ist geführt worden. Des Andreas Pindersen Todter Körper ist von Em. Erb. Raht zu Riga in der Thum-Kirchen mit gewöhnlichen ceremonien den 22. Septembris zur Erden bestätieget worden.

Noch sind in dieser Schlacht umbkommen der Herr Reiß von Plune, der Hauptmann Pilgrim von Magdeburg, der Hauptmann von Bockholt und viele andere tapffere Helden und ist in dieser Schlacht Gottes Allmacht scheinbahrlich zu sehen gewesen, wie dann so wohl die Schweden als die Pohlen solches bekennen müssen, dann auf den Polnischen Seiten sind sie nur überall 5000 Mann starck gewesen, auf der Schwedischen Seite aber sind wohl 15000 Mann starck gewesen, davon sind umbgekommen, so man auf den Platz, da die Schlacht gehalten, auch sonst hin und wieder gefunden, und E. Erb. Raht von Riga hat nachmahlen zählen und begraben laßen 8983 Personnen ohne die man nachhero in Morästen und Wätern todt gefunden. Gott der Allmächtige sey für solche herrliche Victoria gelobet. Amen.

Desselben Tages den 17. Septembris sind viel Bürgere, Gesellen, Teutsche und unteutsche aus der Stadt Riga nach Kirchholm gegangen, alda viele Beute bekommen, als Röhre, Harnisch, Pferde

mit Sattel und Zaum, wie sie dann auch den andern Tag viele Pferde mit Sattel und Zaum, worvon die Reuter verlauffen bey dem Mühl Graben gefunden.

Den 19. Septembris sind Ihre Gnaden der Pohnische Feldherr Carl Chorkowiz mit seinen Kriegs Vold für Riga angekommen und ist Ihre Gnaden mit Freuden Schüssen entgegengenommen. Imgleichen hat E. Erb. Naht der Stadt wie auch viele von Adel, wie nicht weniger Aelterleute und Eltesten auch viele Bürger und Gesellen, Ihre Gnaden den Feldherren mit großem Triumph nach dem Schloße für Riga begleitet. Ihre Gnaden hatt viele gefangene Piesländische von Adel, die Er nachmahlen loßgegeben zum Theil nach Pohlen gesandt, wie auch viel andere gefangen bey sich gehabt. Item 56 Schwedische Fahnen mitgebracht; item einen Maul-Esel und 9 Schwedische Feld Geflücken. Das Lager hat Ihre Gnaden mit seinem Krieges Vold hinter dem Vogel-Baum für Riga aufgeschlagen. Dahin sich dann viele aus der Stadt versüget, die den Pohlen die Beute abgekauft.

Den 20. Septembris hat Ihre Gnaden mit Ein. Erbahren Naht von Riga sich beredet, auch ehliche Strusen zurichten lassen, vermeinend die Schwedische Schiffe in Brand zu bringen, aber weiln die Schweden solches vernommen, haben sie ihre Schiffe vor der See gebracht, damit das Fürhaben verhindert.

Den 21. Septembris sind die Schwedischen Schiffe mit Herzog Carl und etlichem Volcke wieder nach Schweden gefegelt.

Anmerkung des Herausgebers. Vorstehende „Erzählung“ ist entnommen einer Schievelbeinschen Handschrift eines kleinen Manuscriptenbandes der Rigaschen Stadtbibliothek (Livonica Nr. 29 [2476]). Dank liebenswürdiger Mittheilung, muß zur Wiedergabe vorstehender „Erzählung“ bemerkt werden, daß diese Abschrift derselben, abgesehen von einigen Varianten, mit einem Theil der Bodeckerschen Chronik übereinstimmt, wie sie Rapiersthy auf S. 17 ff. herausgegeben hat.

## Notizen.

Zum Besten des Marien-Diakonissenhauses wurde Dinstag den 21. und Mittwoch den 22. November im oberen Saale der St. Johannisgilde ein Bazar veranstaltet.

Im Technischen Verein machte auf der Sitzung am Dinstag den 21. November Herr Ingenieur Hillbring „Mittheilung über eine Dampffesselexplosion und einige Betrachtungen über die Ursachen von Fesselexplosionen im Allgemeinen“.

Zur Feier des 25jährigen Bestehens der von Professor Dr. E. Raue im Jahre 1870 begründeten Diskutirabende wurde am Dinstag den 21. November im Gewerbeverein ein Fest-Diskutirabend mit Damenbetheiligung veranstaltet, dessen Tagesordnung folgende war: 1) Begrüßung der Versammlung und Rückblick auf die geschilderte Entwicklung der Diskutirabende durch Herrn Staatsrath

J. v. Eckardt; 2) einleitender Vortrag in Beantwortung der Frage: „Wie werden Längen und Körper im Weltraum gemessen?“ durch Herrn Oberlehrer H. Westermann; 3) Fragenbeantwortung; 4) Recitation des Herrn W. Kiechhoff, a. „Sulamith“, von Prinz Emil zu Schönaich-Carolath; b. „Endlich“, von Fritz Reuter; 5) Fragenbeantwortung. Nach Schluß des Diskutirabends fand ein geselliges Beisammensein statt.

Zum Besten des Vereins gegen den Bettel wurde am Mittwoch den 22. November im Gewerbevereins-Saale ein Promenaden-Konzert arrangirt.

Auf dem Diskutirabend im Rigaer Kaufmännischen Verein am Mittwoch den 22. November hatte Herr Sekretär D. v. Irmer die Beantwortung der Frage übernommen: „Ist die Einführung der vierten Wagenklasse auf russischen Bahnen ein Bedürfnis?“

Im Rigaer Kaufmännischen Verein hielt am Freitag den 24. November Herr Staatsrath G. Schweder, Direktor des Stadt-Gymnasiums, einen Vortrag über: „Die Eiszeit, ihre Ursachen und ihre Wirkungen“.

## Aus den Kirchengemeinden. Getauft.

**Petri-K.:** Wilhelm Emil Müller. Andreas Wilhelm Raikum. Albinus Wolfgang Martin Keiler. Julius Alexander Rudolf Knothe. Ernst Alexander Wellenberg. Friedrich Ottomar August Weber. Karl August Alexander Wulff. Hildegard Eugenie Blumenbach. Edgar Alexander Schirmacher.

**Dom-K.:** Johann Heinrich Bepermann. Erich Adolph Perz.

**Jakobi-K.:** Sebalduß Heinrich Risowsky. Kurt Arthur Konstantin Klink. Marie Bally Irene Mühlmann. Wilhelm Johann Jakob Lemming. Ella Ida Aug. Emil Paul Klemens und Richard David Klemens Boitkewitz, Zwillinge.

**Gertrud-K.:** Leopold Bobler. Johann Friedrich Herbert Örenberg. Hugo Eduard Kallagis. Dorothea Lucia Libse Obfollappa. Bertha Upikt. Ernst Nikolai Schweiz. Leonhard Paul Rudolph Rantsus. Oswald Anton Klawing. Marie Anna Dambe.

**Jesús-K.:** Oskar Linde. Ella Marie Wedding. Senta Katharine Gottschalk. Kornelia Margarethe Reichert. Marie Rahrlin. Martha Katharine Grünberg.

**Johannis-K.:** Alfons Johann Stahmer. August Lezz. Alma Johanna Greßler. Wilda Marie Öbbin. Anna Karoline Emilie Grünberg. Alwine und Olga Becker, Zwillinge. Wilhelm Arvid Felix Sutte. Wilhelm Briggmann. Emma Alma Dorothea Röllmann. Olga Elisabeth Urban. Emilie Eugenie Elvire Wiskne. Elisabeth Henriette Affer. Harry Karl Grundmann.

**Martins-K.:** Johanna Katharina Laura Lind. Johann Rudolf Summiskis. Alide Melaksnis. Hugo Johann Wolbemar Brasmann.

**Pauls-K.:** Heinrich Johann Wilhelm Ulrtter, gen. Holbter. Eduard Ludwig. Theodor Martin Osolin. Arnold Julius Konstantin Otto. Bally Juliane Emilie Grünberg. Dimitri Johann Ramsche. Alexander Raman. Jahnis Eduard Pawasars.

**Luther-K.:** Wilda Lisette Saidus. Emilie Melitta Puhtes.

## Aufgeboten.

**Petri u. Dom.-K.:** Schmiedegesell Eduard David Biese mit Johanna Submann. Drechslergesell Woldemar Alexander Jechter mit Ida Charlotte Hoffmann. Monteur Albert Richard Euginski mit Marie Klementine Schmidt. Handlungscommis Paul Ferdinand Möller mit Lucie Louise Konstantine Strahib. Kupferschmiedegesell Wilhelm Friedrich Konrad mit Karoline Auguste Mahn, geb. Domscheit. Beamter der Riga-Dreier Eisenbahn Karl Woldemar Ernst Asmus mit Margarethe Conny Valtkeus.

**Jakobi.-K.:** Schmiedegesell Georg Michael Rist mit Alide Barbara Auguste Kirson. Musiker Andreas Friedrich Körwel mit Wilhelmine Adelheid Ida Kersten. Apotheker Wladislaw Jock mit Leonie Antonius. Fleischergesell Wilhelm Emil Arthur Giesler mit Marie Auguste Wilhelmine Ufermark.

**Gertrud.-K.:** Zimmermann Jekabs Preedibit mit Rosalie Olga Marie Rangain. Fabrikarbeiter Jurris Wikelsohn mit Libse Larksch. Kutscher Jur Schmit mit Anna Katharine Nelly Semmit. Drechsler August Behnen mit Anne Brillijant. Monteur Karl Behmann mit Wilhelmine Krause.

**Jesus.-K.:** Braumeister Julius Peter Robert Jägermann mit Emilie Luß, geb. Reinbach. Fabrikarbeiter Indrik Dsebre mit Anna Jannsohn. Hordreisk Alexander Kalnin mit Dobre Amalie Vargusk. Fabrikarbeiter Karl Ernst Schurin mit Marri Wezwannags. Arbeiter Johann Julius Scharfenort mit Lise Braschus. Goldschmied Wilhelm Otto Werckschinski mit Marie Johanna Ernestine Jurschewiß.

**Johannis.-K.:** Fleischergesell Bernhard Ludwig Dickheit mit Dore Perbst. Fabrikarbeiter Kristh Lubra mit Anne Vergmann. Eisenbahnbeamter Theodor Jakob Bahren mit Lawise Dorothea Blumberg. Arbeiter Martin Rutkowsky mit Lisette Neumann. Arbeiter Jakob Kirkum mit Katharine Dorothea Elisabeth Baumann. Schmied Alexander Alexandrow mit Olga Pauline Sirnit. Kaufmann Ernst Ferdinand Braschewsky mit Olga Alide Mehrneek. Fleischer Jurre Meetin mit Elisabeth Sandt. Former Julius Bernheim mit Bertha Pauline Dietrich. Weinschenker-Kommis Wilhelm Hermann Aveneeel mit Anna Neuland.

**Martius.-K.:** Bahnarbeiter Jurris Zimmermann mit Dahrte Schröder, geb. Smilbsing. Arbeiter Ans Wilkars mit Juble Ertmann. Fleischer Ans Jabbe mit Albertine Karoline Wilhelmine Schmidt. Arbeiter Peter Janson mit Katharina Emilie Stein, geb. Jankewiß. Wirth Jannis Swihgul mit Annette Emilie Brubwel. Bleisörher Karl Bihrs mit Grete Lisette Seemel. Maschinenschlosser Albert Wilhelm Friedrich Kleinwald mit Luise Wilhelmine Marie Egliß.

**Pauls.-K.:** Fabrikarbeiter Peter Uhler mit Mathilde Balods. Gärtner Peter Krühmin mit Anna Emilie Dsilne. Händler Johann Eduard Anton Etubre mit Anna Skujin. Maler Johann Friedrich Leonhard Pagen mit Karoline Grufdin.

## Begraben.

**Petri.-K.:** Ernst Albert Trampedach, im 12. J. Schuhmachermeister Friedrich Jakobsohn, im 69. J. Kaufmann Karl Arno Bleyl, 25 J.

**Dom.-K.:** Zimmermannsfrau Julie Petersohn, geb. Gränberg, 74 J. Pandtschuhmachermeister Robert Martin Joachim Heinrichsen, 66 J.

**Jakobi.-K.:** Beamter des Komptoirs der Reichsbank, Kollegiensekretär Arthur Blumberg, 38 J. Ehem. Hotelbesitzer David Reinhold Weiß, 59 J. Fräulein Henriette von Johansen. Anita Ludmilla Wilhelmine Götting, 6 M. Irma Agnes Marie Hafensuß, 2 J.

**Gertrud.-K.:** Mari, gen. Anne, Muzineek, geb. Bunt, im 70. J. Marie Alwine Benita Sandberg, im 7. J. Kommis Wilhelm Graehn, gen. Egliß, im 23. J. Indrik Sirns, im 47. J. Musiker Rudolph Potowic, 33 J.

**Jesus.-K.:** Elsa Beyde, 10 M. Zahn Emiltneek, im 61. J. Marie Rosine Schwichtenberg, 94 J. Anna Pauline Alexandra Frei, 3 J. Hedwig



Herrmann, 80 J. Oskar Linde, 6 W. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 27. November bis zum 11. Dezember 44 Verstorbene.

**Joh. nunti.-K.:** Selma Elisabeth Reinschmidt, 8 M. Elsa Hermine Irma Gredde, 8 J. Anna Bertha Wilma Gredde, im 7. J. Ede Kutum, 68 J. Cäcilie Leontine Emma Grünberg, im 2. J. August Woldemar Pagast, im 5. J. Severin Eduard Janson, 8 J. Dienstmann Peter Freimann, 62 J. Todtgeb. Tochter Sahger. Antribne Frei, 83 J. Olga Witte, verw. Birkenbaum, geb. Lindenberg, 53 J. Tapezirergesell Johann Karl Papin, 35 J. Arbeiter Jakob Mednis, 48 J. Maler Andrit Olowson, im 65. J. Annißke Sußne, geb. Paulmann, 36 J. Vor der Taufe verst. Sohn Ojol. Arbeiter Sander Eibring, 51 J. Katharine Gedwil, 30 J. Mikel Reinsfeld, im 74. J. Kristof Karl Spohnberg, 7 M. Anna Musch, im 10. J. Katharine Schwarzbek, geb. Trentschke, 64 J. Marie Sutte, im 11. J. Vor der Taufe verst. Tochter Rudfis, 1 J. Emilie Pol, 4 J. Anna Gertrud Penning, geb. Ribiski, 70 J. Todtgeb. Zwillingsohn Kollmann.

**Martins.-K.:** Friedrich Schreiffeld, im 3. M. Wittwe Elisabeth Preede, 78 J. Wittwe Eribne Mulsain, im 85. J. Eduard Johann Niffel Brigger, im 15. J. Wittwe Katharine Kurfchinsky, 85 J. Annette Alwine Esarmall, im 2. J. Adolf Ullmann, im 8. M. Karoline Emilie Liber, geb. Weiland, im 54. J. Reinhold Adolf Weiß, im 24. J.

**Trinitatis.-K.:** Nikolai Alexander Jung, 1 J. Ehem. Arrendator Alexander Wilhelm Noack, 68 J. Wittwe Marri Schnobre, 83 J. Marri Witmann, 6 J. August Jakob Mesekär, 3 M. Jurris Witmann, 46 J. Lisa Obfoling, geb. Moor, 66 J. Friß Lubding, 64 J. Johann Peter Käwert, 2 J. Minna Elisabeth Salte, 12 J. Emma Rosalie Sprohgis, 4 J. Maschinist Jahn Alwid, 71 J. Mathilde Metis, 23 J.

**Pauls.-K.:** Anna Purin, 20 J. Richard Heinrich Waldmann, 3 M. Sibbe Kahrklin, 38 J. Elisabeth Richter, Findling, 14 J. Karl Wilhelm Seeborg, 11 M. Emil Woldemar Margintewitsch, im 2. J. Julie Petersohn, 74 J. Karoline Klingis, 23 J.

**Markus-Armentkirchhof:** vom 27. November bis zum 11. Dezember 15 Verstorbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 3. bis zum 9. Dezember 1895 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Gated.-Verst.	In der Meest. Verst.	In der Mitt.-Verst.	Im kriegs-hospital.	Obne Angabe d. Stth.	zusammen		
	Perst.	Perst.	Perst.	Perst.	Perst.	Perst.	mm.	weil.	zuf.
Typhus abdominal. . . . .	—	3	3	2	—	1	6	3	9
Dysenterie . . . . .	—	1	1	1	—	—	2	1	3
Scarlatina . . . . .	—	1	3	5	—	—	4	5	9
Morbilli . . . . .	1	1	3	—	—	—	3	2	5
Diphtheritis vera . . . . .	—	2	—	—	—	1	1	2	3
Parotitis epidemica . . . . .	3	4	7	—	—	—	11	3	14
Pneumonia crouposa . . . . .	—	—	3	—	—	—	1	2	3
<b>zusammen</b>	<b>4</b>	<b>12</b>	<b>20</b>	<b>8</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>28</b>	<b>18</b>	<b>46</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelchau für den Redakteur.

Доволено цензурою. — Рига, 14 Декабря 1895.

Druck von W. F. Häder in Riga.

# Rigasche Stadtblätter.

Nr. 51.

Donnerstag den 21. Dezember.

1895.

(86. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Aufforderung zum Abonnement.

Die „Rigaschen Stadtblätter“ werden auch im neuen Jahre, ihrem 87. Jahrgange, wie bisher einmal wöchentlich erscheinen und es werden die geneigten Leser um gefällige Erneuerung ihres Abonnements ersucht.

Ihrem Programm gemäss werden die „Rigaschen Stadtblätter“ auch in Zukunft bestrebt sein, ein Sammelwerk für alles auf die Geschichte, Chronik und Statistik Rigas Bezügliche zu sein.

Als Organ der literärisch-praktischen Bürgerverbindung werden die „Rigaschen Stadtblätter“ auch im neuen Jahrgange die Protokolle der allgemeinen Versammlungen und die Berichte über die Wirksamkeit der einzelnen Anstalten der Bürgerverbindung veröffentlichen.

Das Abonnement beträgt:

für die Stadt:

jährlich . . . 2 Rbl. — Kop., mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.

halbjährlich . 1 „ — „ 1 „ 35 „

über „die Post: „

jährlich . . . . 2 Rbl. 60 Kop.

halbjährlich . . 1 „ 35 „

Bestellungen nehmen entgegen: die Buchdruckerei von W. F. Häcker und die Buchhandlung von N. Kymmel.

---

## Aus den Protokollen der lit.-prakt. Bürgerverbindung.

Allgemeine Versammlung vom 10. November 1895.

1. Der Direktor berichtet, daß sich am 15. November c. 25 Jahre seit der Begründung der I. Volkstische vollenden und daß der Verwaltungsrath dieser Rüche beabsichtige, diesen Gedenktag durch einen kleinen Festaktus zu begehen.

Beschlossen: dem Verwaltungsrath der Rüche durch das Direktorium zu der geplanten Feier eine Glückwunschkarte und zur Verstärkung seines Reserve- und Baufonds den Betrag von 500 Rbln. überreichen zu lassen.

2. Der Direktor theilt mit, daß dem im Jahre 1889 geschlossenen Waisenpensionat in Eichenheim 3 Freiplätze zur Verfügung gestanden haben: der Reinhold Pöchlau-Freiplatz, der David Müller-Freiplatz und der Herweg-Freiplatz. Für den R. Pöchlau- und den Herweg-Freiplatz wurden je 150 Rbl. und für den D. Müller-Freiplatz 120 Rbl. jährlich aus der Hauptkasse gezahlt. Bis jetzt seien diese Summen zur Erziehung der Kinder gezahlt, welche die Plätze bei der Schließung der Eichenheimer Anstalt innegehabt. Jetzt sei der Pöchlau-Freiplatz vacant geworden, und es frage sich, was mit ihm nunmehr geschehen solle.

Beschlossen: diesen Freiplatz und fernerhin, sobald sie frei werden, auch die beiden anderen Freiplätze an die Taubstummenanstalt als Freiplätze für Pensionäre (Interne, nicht Tageschüler) überzuführen und die entsprechenden Zahlungen seiner Zeit in das Budget der Taubstummenanstalt einzustellen.

3. Der Direktor führt aus: Seit einer Reihe von Jahren würden seitens der Bürgerverbindung verschiedenen hiesigen Vereinen und Gesellschaften Subventionen gezahlt, die immer auf 1 Jahr bewilligt werden, und auch in diesem Jahre seien von mehreren derselben schriftliche oder mündliche Gesuche um Weiterbewilligung dieser Subventionen eingegangen. Daß einige dieser Anstalten und Vereine es nicht einmal für erforderlich gehalten haben, solche Gesuche einzureichen, sei ein Zeichen dafür, wie sicher sie auf die ihnen seit einer Reihe von Jahren gezahlten Subventionen rechnen. Wenn nun auch bis vor nicht langer Zeit die Bürgerverbindung stets in der Lage gewesen, ohne sonderliche Beschwerde ihres Budgets jene Bitten zu berücksichtigen, so seien doch die Verhältnisse in jüngster Zeit wesentlich andere geworden. Die Ansprüche der eigenen Anstalten der Bürgerverbindung wüchsen beständig, wogegen die laufenden, zur freien Verfügung der Bürgerverbindung stehenden Mittel durch die jüngsten Zinskonversionen und in den beiden letzten Jahren auch durch Kapitalabschreibungen nicht unwesentlich zurückgegangen seien. Schon bei der Aufstellung des Budgets für das laufende Jahr hätte dasselbe nur dadurch bilancirt werden können, daß für in Aussicht stehende Geschenke und Vermächtnisse der Posten von 1600 Rbln. in Einnahme gestellt wurde. Auch heute werde es, falls alle bisherigen Subventionen noch weiter gezahlt werden sollten, erforderlich, daß für Geschenke und Vermächtnisse ein Posten von 1100 Rbln. vorgesehen werde. Diese Art der Bilanzirung des Budgets halte er, der Direktor, nicht für richtig; die Bürgerverbindung dürfe allein über die in ihrem Besitz befindlichen, nicht aber auch noch über erst eventuell in Aussicht stehende Mittel verfügen. Sollte sich beim Abschluß ein Ueberschuß erweisen, so könnte dieser ja wohl unter Umständen zu Subventionen Verwendung finden.

Aus den geschilderten Gründen stelle der engere Kreis den Antrag, die bisherigen Subventionen für das kommende Jahr allerdings noch weiter zu zahlen, um die bisher unterstützten Vereine zc.

durch eine sofortige Entziehung der Subventionen nicht in plötzliche Schwierigkeiten zu versetzen, den betreffenden Vereinen zc. aber mitzutheilen, daß die Bürgerverbindung aus Mangel an Mitteln nicht mehr in der Lage sein werde, auch in Zukunft diese Subventionen zu bewilligen. Eine Ausnahme bitte der engere Kreis mit den Anstalten der Frau Platz und des Hrl. Pfeiffer zu machen, welche segensreichen Anstalten zum großen Theil aus den persönlichen Mitteln der Leiterinnen erhalten werden und zu welchen die Bürgerverbindung eine Art Protektorstelle einnimmt, indem diese Anstalten alljährlich durch ihre Delegirten inspiciert werden.

Beschlossen: den Antrag des engeren Kreises zu genehmigen.

4. Die Budgets der Lutherschule, der Taubstummenanstalt, des Magdalenenasyls und der Hauptkasse werden in der vom engeren Kreise empfohlenen Form genehmigt.

5. Der Direktor berichtet, daß mit dem Wachsen der Geschäfte der Bürgerverbindung auch die Arbeit des Sekretärs sehr bedeutend gestiegen sei, welcher nach den jüngsten Erfahrungen schlechterdings nicht mehr im Stande sei, neben seiner Berufsarbeit noch die große freiwillige Arbeit allein, ohne Gehilfen oder Stellvertreter, zu leisten. Der engere Kreis bringt in Antrag, das Amt eines Gehilfen des Sekretärs zu freiren, welcher die Sitzungen des Direktoriums, des engeren Kreises und der Allgemeinen Versammlung — die beiden letzten mit beratender Stimme — mitzumachen und dem Sekretären in jeder Beziehung zur Hand zu gehen haben würde. Dem Gehilfen des Sekretärs könnten auch dann die Arbeiten übertragen werden, welche der Direktor seit Jahren anstatt des Sekretärs geleistet hat, jetzt aber aus Gesundheitsrücksichten niederlegen müsse, nämlich die Verwaltung des Archivs, die Aufstellung des Budgets, die Redaktion des Jahresberichts für den Druck und die Zusammenstellung des dem Gouverneur abzustattenden Jahresberichts. Die volle Verantwortung für die Beforgung der Sekretärsgeschäfte würde nach wie vor der Sekretär beibehalten.

Beschlossen: das Amt eines Gehilfen des Sekretärs als unbeholdetes Ehrenamt zu freiren, ihn aus den Mitgliedern der Bürgerverbindung zu erwählen, die Wahlperiode zunächst auf ein Jahr festzusetzen und die Wahl selbst bis auf Weiteres dem engeren Kreise anheimzugeben.

6. Der Direktor macht darauf aufmerksam, daß zur kommenden Jahresversammlung, am 12. Dezember, sich 25 Jahre vollenden, seitdem der Herr dlm. Rathsherr Eugen Burchard das schwierige und mühevollen Amt eines Kassadirektors bekleidet. Der engere Kreis bringt in Antrag, den Herrn Rathsherrn Burchard zu diesem seltenen Jubiläum in Anerkennung seiner großen Verdienste um die Bürgerverbindung zum Ehrenmitglied der Bürgerverbindung zu ernennen.

Beschlossen: zu genehmigen.

7. In früheren Jahren geschah es häufig, daß sich die Mitglieder der Bürgerverbindung nach der Jahresversammlung zu einem geselligen Beisammensein versammelten. Der engere Kreis hat geglaubt,

die Gelegenheit des seltenen Jubiläums des Hrn. dlm. Rathsherrn Burchard benutzen zu sollen, um jene alte Sitte wieder aufleben zu lassen. Die Allgemeine Versammlung ist mit diesem Antrage einverstanden und

beschließt: gleichzeitig mit der Einladung zur Jahresversammlung auch eine Einladung zum nachfolgenden geselligen Beisammensein ergehen zu lassen.

8. Eingegangen:

1) Bulletin de l'Academie Imperiale des Sciences de St. Petersbourg 1895 Octobre.

2) Anzeiger des Germanischen Nationalmuseums 1895, Heft 5.  
Beschlissen: dem Archiv zu übergeben.

9. Zu Mitgliedern der Bürgerverbindung werden aufgenommen: Stadtarthivar Arthur von Boehlendorff, Stadtgartendirektor Georg Ruphaldt, Dr. Alexander Kossini, Alfons von Strisky, W. Deringer, Sekretär Robert Krause, Oberkassirer Alex. Krehenberg, Viktor Burchard, Rechtsanwalt J. v. Helmersen, Rechtsanwalt E. v. Meijro, Rechtsanwalt A. Reusner, Sekretär J. Radke, Sekretär P. Großmann, R. Thomse, cand. Emil Hartmann, Direktor Ed. Bing, E. Reimer, Hr. von Kuhlberg, W. Felsko, D. Brebesen, J. Bach, Al. von Kuhlberg, W. von Sengbusch, A. Augsburg, R. Seuberlich, Aeltester N. Melker, Fr. Rohloff, Fr. Rarius, Joh. Mitschke, P. Stoltzerfoht, B. Dinges, J. E. Fehrmann, G. Grebin, J. Haensell, E. Kopp und Charles A. Drischhaus.

### 93. Jahresversammlung am 12. Dezember 1895.

1. Der Direktor bringt dem Kassadirektor, Herrn dlm. Rathsherrn Eugen Burchard, in herzlichsten Worten die Glückwünsche der Bürgerverbindung zu seinem heute stattfindenden 25jährigen Jubiläum als Kassadirektor der Bürgerverbindung dar, setzt ihn von dem Beschlusse der Allgemeinen Versammlung vom 10. November in Kenntniß, ihn in diesem Anlaß und in Anerkennung seiner vielfachen Verdienste um das Kassenwesen der Bürgerverbindung zum Ehrenmitgliede derselben zu ernennen und überreicht ihm das Ehrendiplom.

2. Der Kassadirektor dankt für die ihm erwiesene Auszeichnung.

3. Der Direktor erinnert daran, daß die Bürgerverbindung am heutigen Tage noch ein anderes Jubiläum zu feiern habe; 25 Jahre hätten sich heute vollendet, seitdem der Herr Dr. med. Valentin von Holst dem Bestande des engeren Kreises angehöre und außerdem in dieser langen Zeit durch thätige Theilnahme an den Arbeiten verschiedener Kuratorien und Kommissionen fortgesetzt sein lebhaftes Interesse für die Bestrebungen der Bürgerverbindung bekundet habe. Der engere Kreis bringe deshalb in Antrag, auch Herrn Dr. med. v. Holst zum Ehrenmitglied der Bürgerverbindung zu ernennen.

Beschlossen: zu genehmigen.

4. Der Sekretär verliest den statutenmäßigen Jahresbericht über das 93. Gesellschaftsjahr der Bürgerverbindung.

5. Der Kassadirektor, sowie die Kuratoren der einzelnen Anstalten erstatten die statutenmäßigen Jahresberichte.

6. Zum Direktor wird der dim. Stadtrath Alfred Hilner auf ein Jahr wiedergewählt.

7. Zum Sekretär wird cand. Otto v. Irmer auf 3 Jahre wiedergewählt.

8. Zu Kassarevidenten werden die Herren Waisenbuchhalter Heinrich Froben und Kaufmann H. Rehrhahn auf ein Jahr wiedergewählt.

9. Zu Archivrevidenten werden die Herren dim. Kanzleidirektor Arolf Stavenhagen und Stadtsekretär N. v. Carlberg auf ein Jahr wiedergewählt.

10. Zu Mitglidern des engeren Kreises werden auf ein Jahr wiedergewählt die Herren: 1) Advokat Konrad Bornhaupt; 2) vereid. Rechtsanwalt Robert Baum; 3) Ältester Theodor Busch; 4) Sekretär Fr. Fossard; 5) dim. Stadtrath C. Hausmann; 6) Dr. med. Val. von Holst; 7) Kaufmann Wold. Lange jun.; 8) Ältester Theodor Loeber; 9) Schlossermeister C. J. Bergmann, und 10) Pastor R. Zind.

## Varia.

### Ein Brief Schendings.

Meinen dienst und freundlichen gruß zuvor. Grosgunstiger Herr Burgermeister nach unsrer gepflogener beredunge habe ich den sachen auch weitter nachgedacht und befinde das mhr Klawes Brandt vielleicht lengeren auffschub und verhinderunge machen könnte midt deme das eer einen Erbaren Rhat vor parteilich rechnen thete in sachen zwischen ime und mhr wegen des geldes so ein Erbar Rhat verklagen sol. Derowegen ist mhr ein gefallen dises mein bedenden C. W. zuuermelden. Weilen ich ein rechmessiges transport habe daren er mhr alles das unwiederrusslich aufstretet was ime durch mittel gerichtlichen spruches oder aber auttlicher vergelichunge zufallen möchte. Habe auch J. F. D. des Herren Gubernatoren gezeugnüsse das die bewilligunge genzlich getroffen und also sein recht ohn mich verfallen seh. Were es dan nicht eine meinunge das Ein Erbar radt zu ablenckunge seiner höhern ahnsfürderunge, und vmb besser ruhe, mein recht ahn sich nehme, midt ablegunge des geldes so mhr unwiedersprechlich aus dem transportto zukumpt.

Ich zweidele gar nicht wen er verner vor die commissarien oder wo er es sunsten gewaudt sein könnte, einen Erbaren Rhatt midt der ahnsforderunge molestierete, sie kontten midt meinem nun an sich gebrachten recht geschüzet sein, und ich gelangte dardurch auch deito fürderlichster zu dem meinem. Ich bin auch einen Erbaren Rhat zu quitieren erböttig.

Bitte E. W. Wollen sich ihrer meinunge erklären, ob sich solches nicht auf meine freundtliche ahnforderungne einem Erbaren Rhatt vorbringen wolte.

Ich verschulde es in allem guten wiederumb

E. W. williger

Otto Schending E B (P?)

zu Wenden und Derbt.

Dem Achtbaren und Wolweisen Herren Franz  
Nienstede Burgermeister zu Riga meinem gunstigen  
guten freunde

			Riga
Claus Francken Sache.	Probst Schending.		
Anno 1595 sind folgende Waaren in Riga auß- und eingegan- gen und im königl. Portorio verzinslet worden:			
Spiegelasche . . . . .	1903	Last	1 Tonne
Vollasche . . . . .	1923	"	9 "
Brackasche . . . . .	269	"	8 "
Großtheer . . . . .	1207	"	6 "
Feinfaat . . . . .	1127	"	4 "
Henffaas . . . . .	201	"	2 "
Roggen . . . . .	4939	"	17 "
Haber . . . . .	1274	"	3 "
Del . . . . .	1021½	Ähme.	
Heiligen Flachs . . . . .	1381	£	2 £
Littauisch oder Eßnisch Flachs . . . . .	5354	"	17 "
Unteusch Flachs . . . . .	5850	"	4 "
Wachs . . . . .	903	"	15 "
Paffhenf . . . . .	12796	"	11 "
Reinhenf . . . . .	11367	"	13 "
Torffen . . . . .	2969	"	19 "
Kabelgarn . . . . .	1077	"	2 "
Talch . . . . .	2296	"	4 "
Glendleder . . . . .	204	Düße	9 Häute
Bock und Reuß. Leder . . . . .	6030	"	— "
Kopfleider . . . . .	2737	"	— "
Salz . . . . .	7608	Last	2 Tonnen
Pering . . . . .	1118	"	8 "
Kupfer . . . . .	200	£	3 £

(Broße. Livonica 15 (2277), p. 107.)

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

Petri-K.: Johannes Erich Hermann. Gotthard August Fridolin Ring-  
ström. Anna Marie Sablowfky.

Dom-K.: Eugen Friedrich Scheuermann.

Jakobi-K.: Theodor Eberhard Rist.

Gertrud-K.: Friedrich Wilhelm Lange. Leonhard Woldeemar Jedliß  
(Kindling). Marie Elfriede Schönberg. Ernest Blobinkain. Michael Tiede-  
mann. Ernst August Reinhold Dambit. Wilda Katharina Ogring. Adolf  
Leonhard Dreisfeld. Alexander Theodor Sandberg.

**Jesus-K.:** Alexander Theodor Ernst Granowski. Mathilde Alexandra Sprohge. Erna Katharine Johanna Mittelsohn.

**Johannis-K.:** Annette Pauline und Bille Marie Lohmin, Zwillinge. Lohwald Zurewicz, Olga Mathilde Strautneef, Elsa Ottilie Sinaida Zenia Biering, Wilba Agnes Scheiz, Karl August Baginsky, Alfred Paul Emil Pumpur, Karl Eugen Alfred Biel, Wilhelm Gustav Berg, Alexander Hans Sahlit, Zahn Reinhold Berg.

**Martius-K.:** Wilhelm August Sibyl, Karl Theodor Klismann, Ernst Boldemar Schwarz, Alfred Kristay Bezpuis, Elisabeth Annette Pauline Kamfer Emma Luise Josephit, Martin Hermann Gustav Groth, Antonie Wera Buttler, Elsa Olga Anna Bobl, Marie Schmidt.

**Trinitatis-K.:** Boldemar Peter Wittenecks, Robert Julius Hugo Behrfing, Christoph Theodor Anderfohn.

**Pauls-K.:** Wilma Emilie Reinken, Elsa Beate und Emma Mathilde Rufs, Zwillinge, Wilma Lawise Ottilie Niklas, Christoph Friedrich Leizig.

**Luther-K.:** Theodor Martin Meißner, Friedrich Zephth Alfkin, Theodor Karl Dufse, Johann Friedrich Bigrant, Robert Zephth Peter Kapohn.

## Aufgeboren.

**Petri- u. Dom-K.:** Kaufmann Karl Friedrich Hilbrandt in Odessa mit Henriette Lubmilla Alecca Schacht.

**Jakobi-K.:** Oberförster Hermann v. Sieber mit Eugenie Sopyie v. Ritscher, Beamter des Livländischen Kreditystems Richard Emil v. Seemund mit Alexandra Pomo.

**Gertrud-K.:** Wostkauscher Kleinbürger Nikolai Feodorow Kreiz mit Pauline Emilie Puhn, Schneider Fritz Plaudis mit Marie Hausmann, Lackirer Andrei Bergmann mit Elisabeth Vette, gen. Velberg, Kaufmann Fritz Skujustubbris mit Emma Johanna Rubert, Glaser Eugen August Lange mit Olga Dorothea Anderfohn, gen. Heinrichfohn, Gefindestwirth Krifsch Richter mit Pauline Brubstlit, Gutsverwalter Andreus Sibis mit Marie Puhjit, Arbeiter Andreis Leeping mit Lihbe Plawneef, Schlosser Alexander Behrfing mit Anna Emilie Semit.

**Jesus-K.:** Fabrikarbeiter Karl Krubfin mit Lihse Lirel, Zahn Affer mit Helene Elisabeth Krifkewitsch.

**Johannis-K.:** Wirtshfohn Martin Freiberg mit Eva Oser, Budeninhaber Janis Schibris mit Eva Ringler, Verabsch. Unteroffizier Fritz Wyt mit Pauline Sager, Beurl. Unteroffizier Ans Karul mit Anna Anfohn, Fabrikarbeiter Karl Eduard Vabzis mit Hedwig Osols, geb. Jannfohn.

**Martius-K.:** Fleischergefell Emanuel Karl Gustav Sabatus mit Auguste Elisabeth Wang.

**Trinitatis-K.:** Wissenschaftlicher Lehrer, Kollegienassessor Andreas Swaigins mit Emilie Johanna Nieplen, Schriftfeger Franz Eugen Mabilie mit Adelheid Marie Nefelowsky, Former Julius Bernstein mit Bertha Pauline Dietrich, Arbeiter Martin Wilhelm Jannfohn mit Helene Mathilde Emmeline Eilgalw, Arbeiter Eduard Thomas Luluweit mit Karoline Swihkul, Arbeiter Andreis Simtin mit Grete Peterfohn, Fleischer Johann Hermann Georg Sanberg mit Auguste Marie Emilie Dremwing.

**Luther-K.:** Fabrikarbeiter Andrit Bihrin mit Anne Amon.

## Begraben.

**Petri-K.:** Hausverwalter John Spiel, im 72. J. Mäullergefell Karl Johann Jordan, 58 J. Frau Aeltester Karoline Eweris, geb. Rischer, 92 J. Kaufmann Peter Friedrich Johann Thiel, 50 J.

**Dom-K.:** Eisenbahnbeamter Karl Eduard Winkelmann, 41 J. Maurergefell Reinhold Woldemar Engelbrecht, im 72. J.

**Jakobi-K.:** Fräulein Elise Marie Pollmann, 26 J. Wittfrau Eugenie Sopyie Pölzel, geb. Brandt, 67 J. Frau Valerie Olga Marie Steinberg, geb. Kyber, 29 J. Chem. Schneidermeister Werner Christoph Kröger, 69 J. Fräulein Thella Arst, 78 J. Antonie Wiren, 9 J.



**Gertrud-K.:** Julius Johann Eduard Sappal, im 9. J. Hermann Percy Anger, 2 M. Pändler Indrik Wibtols, im 62. J. Frau Leene Kupisch, geb. Bindemann, im 64. J. Zahn Moser, im 4. J. Fräulein Johanna Mathilde Kiepert, im 35. J. Kaufmann Nikolai Julius Grünberg, 69 J. Korbmachermeister Heinrich Christian Jakob Joseph Breyer, 67 J.

**Jesus-K.:** Marie Medne, gen. Sprohge, geb. Konrad, 63 J. Karoline Gutmann, geb. Karlsohn, 72 J. Expeditor Johann Brigadeer, 58 J. — **St. Matrbái-Freibegräbnis:** vom 11. bis zum 18. Dezember 19 Verstorbene.

**Johannis-K.:** Emma Gottliebe Willmuth, 20 J. Marie Karoline Seltin, 20 J. Fris Valser, 64 J. Tribne Schlitke, 92 J. Guido Karl Adamowitsch, 6 M. Marie Kahrklin, im 9. J. Hausbesitzer Janis Rosenthal, im 54. J. Otto Pilag, 4 J. Susanne Witte, geb. Witte, 80 J. Vor der Taufe verst. Sohn Sander. Adelheid Dorothea Reekstin, 2 J. Fabrikwächter Fris Knaut, 40 J. Wittne Grete Kruhmin, 85 J. Fabrikarbeiter Peter Krause, 34 J. Tribne Freimann, verw. gew. Philipson, geb. Leeknin, 59 J. Martin Reinhold Kuhlkin, im 2. J.

**Martius-K.:** Wilhelmine Konstanze Kemmesis, 10 M. Marie Elise Wegner, geb. Lindström, 31 J. Arbeiter Johann Sprohge, im 42. J. Robert Wilhelm Karl Zummik, im 8. J. Gärtner Friedrich Mesewsky, 63 J. Peter Kalning, im 34. J.

**Luther-K.:** Elise Amot, 6 L. Juris Breschinski. Peter Petschat, in der 3. W. Zahn Krohnberg, 30 Min. Zehlab Kronberg, 3 St. Eugen Friedrich Rosenbergs, 9 J. Ida Marie Zankowski, 4 W. Emille Pauline Krasin. Kristap Getner, 71 J. Kristoph Konrad Zeiter, im 6. M. Elise Wasche, 4 M. August Peter Dalar, 2 M. Auguste Peterson, im 18. J. Todtgeb. Tochter Blodneef. Wilhelm Granowski, 75 J. Grete Vandeneef, 95 J. Zahnis Buhmann, 47 J. Otto Alfred Hartmann, 2 J. Zehlab Friedrich Sahle, 46 J. Luise Marie Buhmann, 6 J.

**Markus-Armenkirchhof:** vom 11. bis zum 18. Dezember 6 Verstorbene.

## Wochenbericht

über die in der Zeit vom 10. bis zum 16. Dezember 1895 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der						zusammen		
	Woch.	Woch.	Woch.	Woch.	Woch.	Woch.	mm.	we.	zus.
	Verl.	Verl.	Verl.	Verl.	Verl.	Verl.	mm.	we.	zus.
Typhus abdominal. . . . .	—	2	1	3	—	—	4	2	6
Dysenterie . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Scarlatina . . . . .	7	6	8	—	—	—	12	9	21
Morbilli . . . . .	2	—	5	—	—	—	2	5	7
Diphtheritis vera . . . . .	—	1	2	2	—	—	2	3	5
Parotitis epidemica . . . . .	3	—	4	2	—	—	4	5	9
Pneumonia crouposa . . . . .	—	1	1	—	—	—	2	—	2
<b>zusammen</b>	<b>12</b>	<b>10</b>	<b>22</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>26</b>	<b>25</b>	<b>51</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben  
von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Доволено цензурою. — Рига, 21 Декабря 1895.

Druck von B. R. Höfer in Riga.

Die nächste Nummer **52** der **Rigaschen Stadtblätter** erscheint **Sonnabend den 30. Dezember 1895.**

# Rigasche Stadtblätter.

Nr. 52.

Sonnabend den 30. Dezember.

1895.

(86. Jahrgang.)

---

Wöchentlich 1 mal. — Preis in Riga jährlich 2 Rbl.; mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.; halbjährlich 1 Rbl.; mit Zusendung 1 Rbl. 35 Kop.; über die Post jährlich 2 Rbl. 60 Kop.; halbjährlich 1 Rbl. 35 Kop.

---

## Aufforderung zum Abonnement.

Die „Rigaschen Stadtblätter“ werden auch im neuen Jahre, ihrem 87. Jahrgange, wie bisher einmal wöchentlich erscheinen und es werden die geneigten Leser um gefällige Erneuerung ihres Abonnements ersucht.

Ihrem Programm gemäss werden die „Rigaschen Stadtblätter“ auch in Zukunft bestrebt sein, ein Sammelwerk für alles auf die Geschichte, Chronik und Statistik Rigas Bezügliche zu sein.

Als Organ der literarisch-praktischen Bürgerverbindung werden die „Rigaschen Stadtblätter“ auch im neuen Jahrgange die Protokolle der allgemeinen Versammlungen und die Berichte über die Wirksamkeit der einzelnen Anstalten der Bürgerverbindung veröffentlichen.

Das Abonnement beträgt:

	für die Stadt:	
jährlich . . .	2 Rbl. — Kop.,	mit Zusendung 2 Rbl. 50 Kop.
halbjährlich . 1 „	— „	1 „ 35 „
	über die Post:	
jährlich . . . .	2 Rbl. 60 Kop.	
halbjährlich . . 1 „	35 „	

Bestellungen nehmen entgegen: die Buchdruckerei von W. F. Häcker und die Buchhandlung von N. Kymmell.

---

## Alt-Livland.

Mittelalterliche Baudenkmäler Liv-, Est-, Kurlands und Desels.

Vor mir liegen in photolithographischer Darstellung 160 Tafeln, von der Kunstanstalt von Edm. Gaillard in Berlin in technischer Vollenendung hergestellt. Sie geben uns das Resultat der 15jährigen Arbeit, die der Universitäts-Architekt und Dozent der Architektur Reinhold Guleke in Jurjew in begeisterter Liebe zur Heimath und zu seiner Wissenschaft den Baudenkmälern der Ostseeprovinzen aus der Zeit des Ordens zugewandt hat. Ein Werk, das in seiner Art

einzig dasteht und dem Verfasser sowohl, wie dem Lande, dessen Kunstgeschichte er, fast könnte man sagen, neuentdeckt hat, zu hoher Ehre gereicht. Denn für die Baukunst der Zeit vom 13. bis zum 16. Jahrhundert hat kein Land und keine Landschaft etwas Aehnliches aufzuweisen, nichts wenigstens, was in gleich systematischer, bildlicher Registrirung ein so vollständiges und erschöpfendes Gesamtbild einer 300jährigen Bauperiode gäbe.

Es sei gestattet, das an dieser Edition meist interessirte Publikum der baltischen Provinzen etwas eingehender auf die Schätze aufmerksam zu machen, die ihm hier erschlossen werden. Sind sie doch ein Stück ruhmreicher Vergangenheit, eng verbunden mit der Geschichte des Landes, verwachsen mit der Geschichte der Städte wie des Meles, Zeugen zugleich des großen Sinnes, in welchem die abendländische Kultur mit der Gesittung des Christenthums den Indigenen zugetragen wurde.

Jene Vergangenheit liegt heute weit hinter uns. Wenn der Geschichtsschreiber sie an der Hand von Urkunden und Chroniken wieder gegenständlich zu machen sucht, ist es ein mühsames und oft eitles Streben: die geistlichen und weltlichen Herren jener Tage sträuben sich, aus der Gruft wieder emporzusteigen, in der sie Jahrhunderte geruht haben; die Städte haben ihr äußeres Ansehen verändert, die Burgen sind verfallen, die Wälle und Mauern niedergedrissen, die alten Lieder verklungen, und selbst die Sprache, die einst in Reval und Riga, wie in Lübeck und Bremen gesprochen wurde, das wundervoll kernige, bilderreiche Niederdeutsch, ist zu einer todten Sprache geworden, die wieder erlernt werden will. Und jedes neue Jahrzehnt fördert den Prozeß allmählicher Umwandlung und Zerstörung. Fast sind wir uns selbst zur Legende geworden.

Stehen geblieben ist nur eines. Die Kirchen ragen noch empor in Stadt und Land, mit hochstrebenden Thürmen; auf festen Fundamenten, auf Gewölben und Bogen, für Jahrhunderte erbaut, haben sie die Flucht der Zeiten überdauert. Auch sie freilich nicht immer in alter Herrlichkeit. Wo die Nothwendigkeit sich geltend machte zu bessern, was Witterung oder Unfall, die Feinde im Lande, oder der Landesfeind zerstört oder gestört hatten, da hat man die alten Gebilde durch fremdartige Zuthat, durch Umbau und Neubau zu etwas Anderem zu machen gesucht, das dem Geiste jener neuen Zeit besser entsprach: in voller Naivetät, denn die Nachahmung des Alten lag fern. Man sorgte für die Bedürfnisse der Gegenwart, in der man lebte, und brachte ihre Geschmacksrichtung zum Ausdruck. In den Tagen der Reformation haben dann die Bilderstürmer in Livland wie überall gehaust, aber was sie verwüsteten, betraf doch nur den äußeren Schmuck, Statuen und Gemälde, Heiligenschrine und Kirchengerräth. Die Bauten selbst haben alle jene Wandlungen an sich vorbeiziehen lassen und reden noch heute für denjenigen, der zu hören versteht, laut und vernehmlich die Sprache einer Periode monumentalen Könnens und begeisterter Hingebung an politisch-religiöse Ideale, die — eben fugaces — unserer Generation nicht nur als etwas Neues wieder vorgeführt, sondern auch interpretirt werden muß.

Beides hat Herr Architekt Guleke auf sich genommen; seit 14 Jahren ist er unermüdblich am Werk, um mit Opfern an Zeit und Geld, wie sie ein Privatmann, der vom Ertrage seiner Arbeit lebt, wohl nur selten einer wissenschaftlichen Aufgabe zugewandt hat, die einen entsprechenden materiellen Erfolg von vornherein ausschloß, sein Ziel in möglichst vollkommener Weise zu erreichen. Er hat das Gebiet, welches einst zur alten livländischen Konföderation gehörte, nach allen Richtungen hin bereist, die Baubdenkmäler der Ordenszeit, geistliche wie weltliche, aufgenommen, photographirt, gezeichnet und gemessen, das Ganze mit gleicher Liebe wie das Detail, und ist so zu jener bildlichen Registrirung des gesammten vorhandenen Materials gelangt, welche die vorliegenden Tafeln uns vorführen.

Herr Guleke ist es, der bei uns in Deutschland sich um die Restauration der Marienburg durch den Nachweis verdient gemacht hat, daß der Marmor, aus dem der stolze Sitz des Hochmeisters erbaut ist, aus Ebstland bei Kloster Padis stammt, so daß die deutsche Regierung sich von dorthier das Material zu ihren Restaurationsbauten holen konnte.

Herr Guleke schickt seiner Publikation einen Prospekt voraus, in welchem er die wissenschaftliche Bedeutung seiner Arbeit in aller Kürze folgendermaßen erläutert: „Vor dem Anfange des 13. Jahrh. beherrschte der romanische Stil die abendländische Baukunst. Von diesem Zeitpunkte an erfuhr er immer tiefer einschneidende Umgestaltungen, bis er im 14. Jahrh. völlig aufgegeben wurde. Die Gothik, welche den romanischen Stil verdrängte, trat mit dem Beginn des 13. Jahrh. in die Erscheinung, gelangte im 14. zur Blüthe und verschwand im Anfange des 16. Jahrhunderts. Da die mittelalterliche Staatenbildung in den Provinzen Liv-, Est-, Kurland und Desel gleichfalls mit dem 13. Jahrh. begann und in der Mitte des 16. Jahrh. zu Grunde ging, so ist es klar, daß die mittelalterlichen Baubdenkmäler dieser Gegenden nur der romanischen und gothischen Kunst, sowie dem Uebergangsstile derselben angehören können. Weil aber jede Baukunst sich eigenartig immer nur in einem mehr oder weniger festen nationalen Staatsverbande entwickeln kann und diesen zur Voraussetzung hat, so liegt es nahe, denselben hier im livländischen Ordensstaate zu erblicken und seine mittelalterliche Baukunst kurzweg als diejenige Alt-Livlands zu bezeichnen, dessen kulturhistorische Bedeutung erst durch seine Baubdenkmäler in's rechte Licht gerückt und verständlich wird.“

Damit ist die Wichtigkeit dieser Edition nicht nur für „Alt-Livland“, dem sie freilich meist zum Herzen sprechen muß, sondern für die Geschichte der Baukunst überhaupt, sehr treffend bezeichnet.

Wir besitzen kein Werk, an welchem die Geschichte des Ueberganges vom romanischen zum gothischen Stil sich auf gleich reicher, urkundlich-bildlicher Grundlage studiren ließe, wie in „Guleke“, keines zugleich, das einen so zuverlässigen chronologischen Anhalt für jenen allmählichen Umschwung darbietet. In dieser Hinsicht hat Guleke sich ein gleiches Verdienst um die Baugeschichte unserer Heimath erworben, wie der unvergeßliche Baron Toll um die Fundamentirung

der politischen Geschichte des Landes. Die Anlage des Werkes, von dem zunächst vier Feste Abbildungen erscheinen, denen sich ein Textband anschließen wird, der die archäologische Beschreibung der hervorragenden Bauwerke und eine Geschichte der Baukunst Alt-Livlands darbietet, ist aber die folgende: In methodischer Vollständigkeit werden uns die Baudenkmäler der geistlichen Stifter, des Ordens und der Städte so vorgeführt, daß wir die einzelnen Bauten sowohl im Grundriß, wie von außen und innen, in ihrem Gesamtbilde, wie in dem Detail, an Kapitälern, Konsolen, Gewölben, Fenstern, Bögen und plastischen Darstellungen kennen lernen, deren höchst intime Einzelheiten dem Kunstfreunde wie dem Architekten einen unerschöpflichen Reichtum an immer neuen Formen darbieten. Darunter sind wahre Kabinetsstücke der Ornamentik, wie die Rigaer Kirchen, die Ordensburg Fellin, die dank den Ausgrabungen, die nur die Munificenz des Generals von Dittmar ermöglichte, besonders reiche Ausbeute bot, die Kirchen zu Karris, Peude, Schloß Hapsal, die herrlichen Revaler Bauten, der Dom zu Jurjew, und so fort in staunenswerther Fülle.

Jedes dieser Denkmäler tritt uns in einer Reihe von Aufnahmen entgegen, die ein thatsächlich erschöpfendes Bild geben, während zugleich Grundriß und zahlreiche Darstellungen des Besonderen darauf berechnet sind, dem Architekten das Material zur wissenschaftlichen Durchdringung des Stoffes zu geben. Auch das landschaftliche Element kommt überall zur Geltung. Wer fern von der alten Heimath weilt, wird von einem warmen Hauch der Erinnerung berührt, dessen Wirkung sich eben nur empfinden, nicht beschreiben läßt. Aber auch dem Fernstehenden geht es, wie ich aus dem Munde von Künstlern, wie Prof. Gesellschaft, weiß, dem ich das Guletsches Werk vorlegte, ähnlich. Die schlichte Größe und die vornehme Einfachheit vergangener Jahrhunderte, die noch nicht an dem verwirrenden Wesen des heutigen charakterlosen Eklektismus frankten, übt eine überwältigende Wirkung. Die Einheit der damaligen Lebensauffassung, die in Kunst, Religion und äußerem Leben den ganzen Menschen beherrschte, findet in jenen Bauten ihren mustergiltigen Ausdruck, und wer ihre Poesie nicht nachempfinden kann, dem ist eben nicht zu helfen.

Und noch eines soll hervorgehoben werden. In neuerer Zeit ist in Deutschland ein lebhaftes Interesse an den Kriegsbauten des Mittelalters lebendig geworden, und namentlich in Ost- und Westpreußen, den klassischen Gebieten des deutschen Ordens, ist von den historischen Vereinen viel geschehen, um an der Hand des Erhaltenen das Vergangene zu rekonstruieren. Aber wie viel reicher ist das alte Estland an Burghauten gewesen und wie großartig waren diese stets zu einem Kampf auf Leben und Tod bereiten Ordensfesten? Eine Ordensfestung wie Fellin hat ihres Gleichen überhaupt nicht gehabt, und dazu nehme man Wenden, Neuhausen, Hapsal, Schloß und Stadt Dorpat (Jurjew), Wesenberg, Narwa, Arensburg, Schloß Riga, Doblen, Bauske, Wolmar; endlich, um nicht durch bloße Aufzählung zu ermüden, das ehrwürdige Reval mit seinen Thürmen und Wällen.

Das Alles wird von Guleke in großen Zusammenhang gebracht und bietet in seiner Summe ein unvergleichlich instruktives Material.

Doch, ich breche ab. Mag das monumentale Gulekesche Werk sich selber seinen Weg bahnen. Es ist leider nur in 210 Exemplaren gedruckt, so daß Diejenigen, die es besitzen wollen, gut thun werden, sich schleunigst zu versorgen. R. F. Köhler in Leipzig hat den Vertrieb übernommen und die ersten Lieferungen werden noch vor Weihnachten im Buchhandel erscheinen.

Theodor Schiemann.

Berlin, Dezember 1895.

(St. Petersburg. 3tg. Nr. 346, 1895.)

### Literärisches.

„Der Nachbar,“ illustriertes christliches Familienblatt für Stadt und Land. (48. Jahrgang, Auflage 142,000.) Herausgegeben von Senior Dr. Behrmann, Hamburg, unter Mitredaktion von Hofprediger Dr. Frommel, Berlin. Sonderausgabe für Rußland: Pastor Dr. v. Schroeder, Riga. Zu beziehen durch die Buchhandlung von L. Hoerschelmann in Riga.

Der Nachbar erscheint wöchentlich und bringt an erster Stelle stets eine kurze Sonntagsbetrachtung von berufener Seite; ferner anregende Schilderungen aus dem Bereiche der äußeren und inneren Mission, Lebensbilder hervorragender Persönlichkeiten, Aufsätze über allerhand Lebensfragen, kurze und längere volksthümliche Erzählungen u. aus der Feder bewährter Mitarbeiter; — ferner unter unserer Sonderredaktion kirchliche und Gemeinde-Nachrichten, wie auch einen in gedrängter Kürze abgefaßten politischen Wochenbericht, der den Leser über die wichtigsten politischen Ereignisse und brennendsten Tagesfragen auf dem Laufenden erhält.

Jede Nummer ist mit einem ansprechenden Bilde versehen.

Der Preis des Nachbar ist 1 Rubel jährlich.

Des Weiteren orientirt über das Familienblatt: „Der Nachbar“ folgendes Wort: „An unsere Leser“:

Lieber Leser! Wir leben in einer schweren Zeit. Trotz äußeren Friedens giebt es überall Kampf und Streit, Mangel und Noth. Daher auch überall Klagen und Unzufriedenheit.

In solcher Zeit thut es noth, festzuhalten an den großen geistigen heiligen Gütern, welche der Mensch besitzt. Festzuhalten gilt es vor Allem an den ewigen und unveränderlichen Gaben und Gütern des Christenthums. Wie verschieden auch die Menschen im Einzelnen über die Wahrheiten des Christenthums denken mögen, das, was es dem Menschen darbringt, ist unwandelbar und keinem Wechsel unterworfen. Es verleiht Jedem innere Kraft und inneren Frieden, es schenkt Jedem eine Summe von innerem Halt und innerem Glück, wie sie sonst nirgendwo zu finden ist.

In solcher Zeit und mit solchen Gedanken klopft nun „der Nachbar“ an Deine Thür. Er hat den weiten Weg nicht gescheut, daß ihn ein! Er wird Dir erzählen, was er Dir bringen will.

„Der Nachbar“ will Dir, lieber Leser, ein treuer Hausfreund sein. Er will dazu beitragen, Dein Leben freundlicher zu gestalten, es zu vertiefen, zu verschönen und zu erheitern. Er will Dir für Deine freien Stunden eine wirklich gute geistige Speise bieten.

Er besucht Dich jede Woche und bringt Dir: eine kurze Sonntagsbetrachtung, anregende Schilderungen aus dem Felde der äußeren und inneren Mission, Lebensbilder hervorragender Persönlichkeiten, Aufsätze über wichtige Lebensfragen, Erzählungen aus der Feder beliebter Schriftsteller. Er bringt endlich neben einem kurzen politischen Wochenbericht auch Nachrichten aus dem religiösen und Gemeindeleben der evangelischen Kirche Rußlands. Dabei bringt er auch in jeder Nummer eine oder mehrere Illustrationen.

Trotz der Fülle von Zeitschriften fehlt doch bis jetzt bei uns ein wirklich wohlfeiles illustriertes Familienblatt auf christlicher Grundlage. Diesem Mangel will „der Nachbar“ abhelfen. Und als guter Freund will er das für einen sehr billigen Preis thun. Das Jahresabonnement beträgt nur einen Rubel, wobei außerdem bei Bezug einer größeren Anzahl von Exemplaren sehr reichlich Freiemplare bewilligt werden. So tritt denn „der Nachbar“ seinen Weg an. Gott schenke ihm offene Thüren und offene Herzen!

Die Spezialredaktion:  
Dr. Ch. v. Schroeder,  
Cand. theol.

## Aus den Kirchengemeinden.

### Getauft.

**Petri-K.:** Aline Hermine Irmgard Krause. Nicolai Leepin. Hugo Arnold Ludwig Schramm. August Jeannot Reinberg. Jesy Marie Sternberg. Valeria Maria Elsa Diebichs. Sigmar Edgar Josef Mundhent.

**Dom-K.:** Dagmar Katharine Frizberg. Mathilde Auguste Alwine Jannsohn. Nicolai Andruschow. Erna Julie Wendel. Karoline Natalie Dudlau. Olga Auguste Ottilie Dhsoling. Margarette Grosswald. Elsa Alexandra Emilie Rehberg. Eugenie Emma Breebe. Harald Johann Friedrich Dupper. Heinrich Alexander Engelson. Wilhelm Eugen Bruno Langbein. Franziska Marie Olga Pollat.

**Jakobi-K.:** Christopfer Michael v. Girgensohn. Albert Johann Kalit. Eduard Eugen Swart. Lucie Anna Ida Tozius. Robert Eduard Streit. Harry Friedrich Wolff. Harald Karl Boas. Irma Auguste Anna Lange. Edith Irmgard Charlotte Dörries. Christopff Karl Eugen Tyron. Erich Peter Karl Eckstein. Nicolai Gustav Luts. Elisabeth Margot Tomson.

**Gertrud-K.:** Cäcilie Vera Johanna Swarre. Otto Engelbrecht Müller. Johann Karl Rellus. Bernhard Bassilewsky. Gustav Heinrich Zonn. Christine Emilie Gerhardt. Karoline Marie Weinberg. Valerie Ida Friedenberg. Auguste Kathrine Jeber. Eduard Ernest Sarkis. Wilhelmine Auguste Meier. Alfred Martin Schnobre. Eugen Maximilian Jelmis. Karl Waple. Emilie Ernestine Olga Wihtol. Jahnis Woldemar Friedrich Kannep. Maria Olga Schoop. Jahn Theodor Legdin. Emma Ahmann. Mathilde Rosalie Schwißkul. Eduard Wilhelm Alexander Sewald. Marie Elsa Lawihse Muring. Karl Christopff Woldemar Swaigsnit. Emma Rosalie Alise Kröger. Ottilie Ilse Anton. Karl Theodor Schmidt. Emma Victoria Kerans. Marie Ehrglis. Olga Mathilde Bandeneel. Hugo Rein Ludwig. Olga Marie Stumbris. Christian Arvid Julius Ribder. Elisabeth Emilie Bihly. Eduard Georg Alexander Witting. Oskar Martin Karl Braun. Konrad Apsche. Arthur Johann Jakob Abbsling.

**Jesus-K.:** Hermine Katharine Olga Straßdin. Justine Alexandra Stahl. Alice Olga Richter. Elsa Julie Krumm. Karoline Sophie Buße. Emilie Wilhelmine Bertha Relius. Anna Amalie Ruskewitz. Wilda Lina Meschat. Martin Hugo Hermann Währne. Martha Elvire Maré. Georg Rittchen. Juble Ginter. Bertha Ethel Sad. Andrej Zeefode. Pauline Olga Karoline Wichmann. Anna Emilie Zibrul. Erna Ottilie Krasin. Emilie Leontine Brandt. Theodor Hermann Gehwin. Ernst Woldemar Samuel. Friederike Christine Emilie Siple. Eugen Friedrich Wilhelm Jedwilat. Auguste Amaline Wannag. Karl Theodor Pihdat. Ottilie Elisabeth Kaimin. Reinhold Johann Baumann. Ans Woldemar Gustav Sarkangalm. Karoline Julianne Dffis. Jeffy Theodora Ella Zelm. Karl Gustav Volkmann. Felicia Alice Irma Benzel.

**Johannis-K.:** Ottilie Wilda Deruy. Karl Robert Maurin. Wilhelmine Lisette Ruisse Soltner. Marie Ida Westermann. Paul Johann Pafalneef. Pihda Elisabeth Kahl. Eduard Wilhelm Koort. Olga Lilly Anna Detslau. Anna Bally Semmit. Martha Julianne Marie Walter. Marie Alwine Stenke. Lidia Margarethe Kalnin. Anna Karoline Wende. Emilie Elisabeth Lambert. Irene Hildegard Emma Janson. Johanna Ottilie Theresie Baumann. Johann Robert Jakobson. Theodor August Elfin. Alexander Julius Ernst Kewewitsch. Alexander Adolf Jizus. Peter Johann Adamson. Andrej Krasin. Reinhold Woldemar Nilson. Elisabeth Olga Pinnis. Jann Kristof Woldemar Remswald. Johanna Maria Karoline Sester. Johann Friedrich Adolf Rawn. Emilie Elsa Mathilde Andritow. Wilhelm Andreas Rasche. Pihda Elisabeth Kanjin. Rudolf Johann Ruskewitz. Elsa Wilhelmine Emilie Hellmann. Herbert Johann Rosenthal. Marie Wilhelmine Letter. Eilfriede Luise Bramann. Helene Mathilde Wilda Affar. Karl Jakob Feldmann. Alice Amalie Groß. Paul Alexander Sobin. Anne Elisabeth Waisit. Lilly Dorothea Balod. Dorothea Selma Weinberg. Karl Jakob Woldemar Esilin.

**Martins-K.:** Arthur Leimann. Wilda Katharina Alice Baggat. Jahn Theodor Strautin. Anna Katharina Laura Sadeite. Anna Brigber. Karl Hartmann. Alexander Johann Heinrich Briggis. Andrej August Wiks. Theodor Otto Grahwel. Hugo David Eduard Melakfsne. Wilhelmine Marri Wibtols. Amalie Marie Legdin. Erna Theresie Werner. Arthur Ludwig Rudolf Thies. Emilie Alide Piphardt. Peter Adolf Sewald. Lisette Lilla Stuhribt. Robert Karl Ludwig Uppeneef. Wilda Julie Annette Besbiffis. Ans Jakob Wilhelm Kapfkin. Marie Olga Brinkmann. Karl Gustav Birsneef. Violetta Hildegard Margarethe Schulz. Kristof Friedrich Oskar Fley. Otto Walfried Gulbis. Rein Wille Behrsing. Elsa Eva Behrsin. Johann Andrit Rosenber. Alexander Johann Julius Anderjohn. Ella Amalie Anna Poles. Robert Ligger. Bruno Karl Linkewitsch. Erich August Alseben. Ida Wanda Emma Groll. Ottomar Johann Lenn Brasche. Karl Sibgert. Eduard Friedrich Alfons Apse.

**Pauls-K.:** Peter Arthur Knof. Leontine Elisabeth Braunstein. Andrejs Julius Tetre. Ewald Georg Ehrhard. Jahnis Glasport. Olga Elisabeth und Ella Marie Weis, Zwillinge. Elsa Wilhelmine Pasensuf. Arnold Ludwig Damber. Eugen Johann Eduard Weidemann. Olga Alexandra Wilhelmine und Elsa Dorothea Katharine Zibruls, Zwillinge. Alide Johanna Peterjohn. Johann Heinrich Trehsin. Bertha Lucie Krushkopf. Anna Marie Elisabeth Kristin. Arved Kefis. Peter Eduard Kronberg. Karl Robert Rudfit. Victoria Leontine Rimen. Karl August Schmidt. Anna Alexandra Wühlberg. Eduard Dfols. Arved Johann Oskar Kusul. Emilie Senta Grünberg. Karl Wilhelm Bint, gen. Michailow.

**Luther-K.:** Edgar Woldemar Zelmraug. Konrad Rosen. Alfons Johann Martin Kittner. Olga Konstantine Abolin. Emilie Luise Emfin. Andrei Rudolf Krumm. Lisette Wilda Pihlar. Marie Charlotte Mehnes. Johann Wilhelm Puchstet. Christine Ottilie Matison. Irma Sophie Annette Ischulte. Marie Anna Sasliht. Auguste Leontine Kimfis. Arthur Dischlers.

### Aufgeboten.

**Petri- u. Dom-K.:** Landwirth Johann Faulbaum mit Elisabeth Ranny Dffisen. Kommiss Ferdinand Eduard Adolf Ruprecht mit Johanna Elisabeth Lemberg, geb. Jungbahn.



**Jakobi-K.:** Maurer Christoph Schneider mit Anna Charlotte Stahl. Schauspieler Ernst Georg Kaumann, gen. Roman, mit Elisabeth Malwine Marie Sonne. Soldat Jakob Böld mit Elisabeth Murro.

**Gertrud-K.:** Bauführer Johann Christjahn Wilhelm Kanter mit Anna Elisabeth Sonnenberg. Komptoirist Frigis Numall mit Janna Jannsohn. Hausbesitzer Wilhelm Heinrich Feldmann mit Alma Martha Helene Ruhming. Konditor Peter Kowalew mit Emma Pauline Krasfing.

**Jesus-K.:** Bahnbeamter Peter Abre mit Lise Janson. Kellner Julius Friedrich Alexander Jeglewiz mit Hedwig Padehrsin, gen. Padehrs. Schmied Andrej Steinert mit Zule Emilie Goldberg.

**Johannis-K.:** Nikolai Willumson mit Ede Karllin. Fabrikarbeiter Jannis Wanags mit Anna Kuhlis. Krankenwärter Juris Dselfit mit Anna Brasse.

**Martins-K.:** Händler Martin Stahl mit Trihne Emilie Blinken.

**Pauls-K.:** Sattler Peter Beitil mit Emilie Selbst.

**Luther-K.:** Schlossergesell Johann Bachholder mit Thella Anna Nordmann.

**Reform. K.:** Klempnermeister Ferdinand August Seidler mit Johanna Antonie Bertha Schwödn.

### Begraben.

**Petri-K.:** Oberbuchhalter Eduard Dietrich Holm, 50 J. Kaufmann Peter Friedrich Johann Thiel, 50 J. Andreas Wilhelm Raistikum, 2 M. Eduard Karl Schwarz, im 6. J.

**Jakobi-K.:** Förster Alexander Limberg, 30 J. Wera Emilie Charlotte von Penko, 3 J. Emil Paul Klemens Boitkiewicz, 4 M.

**Gertrud-K.:** Ernst Schwager, 9 M. Ein todgeb. Mädchen. Wittwe Ilse Petersohn, geb. Eargail, im 59. J. Karl Johann Alexander Freimann, gen. Brihmman, im 3. M.

**Jesus-K.:** Trihne Spurron, geb. Egliht, im 65. J. — **St. Matthäi-Freibegräbnis:** vom 19. bis zum 26. Dezember 24 Verstorbene.

### Wochenbericht

über die in der Zeit vom 17. bis zum 23. Dezember 1895 registrierten Infektionskrankheiten in Riga.

Es erkrankten an:	In der Stadt.	In der Petersb. Vorst.	In der Most. Vorst.	In der Mit. Vorst.	In kriegs-hospital.	Ohne Angabe d. Stth.	zusammen		
	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	Pers.	mal.	wobl.	zus.
Typhus exanth. . . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Dysenterie . . . . .	1	—	—	1	—	—	1	1	2
Scarlatina . . . . .	5	7	4	1	—	—	10	7	17
Morbilli . . . . .	1	2	4	—	—	—	3	4	7
Diphtheritis vera . . . .	—	1	2	—	—	—	1	2	3
Variolois mit Impfnarben .	—	—	2	—	—	—	1	1	2
Parotitis epidemica . . .	4	3	1	—	—	—	5	3	8
Pneumonia crouposa . . .	—	—	1	—	—	—	1	—	1
<b>zusammen</b>	<b>11</b>	<b>13</b>	<b>15</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>23</b>	<b>18</b>	<b>41</b>

Im Auftrage der literarisch-praktischen Bürgerverbindung herausgegeben von Arthur Poelschau für den Redakteur.

Доволено цензурою. — Рига, 30 Декабря 1895.

Druck von W. J. Häder in Riga.





This book should be returned to  
the Library on or before the last date  
stamped below.

A fine is incurred by retaining it  
beyond the specified time.

Please return promptly.

~~JUN 22 '64 H~~

~~304658~~

